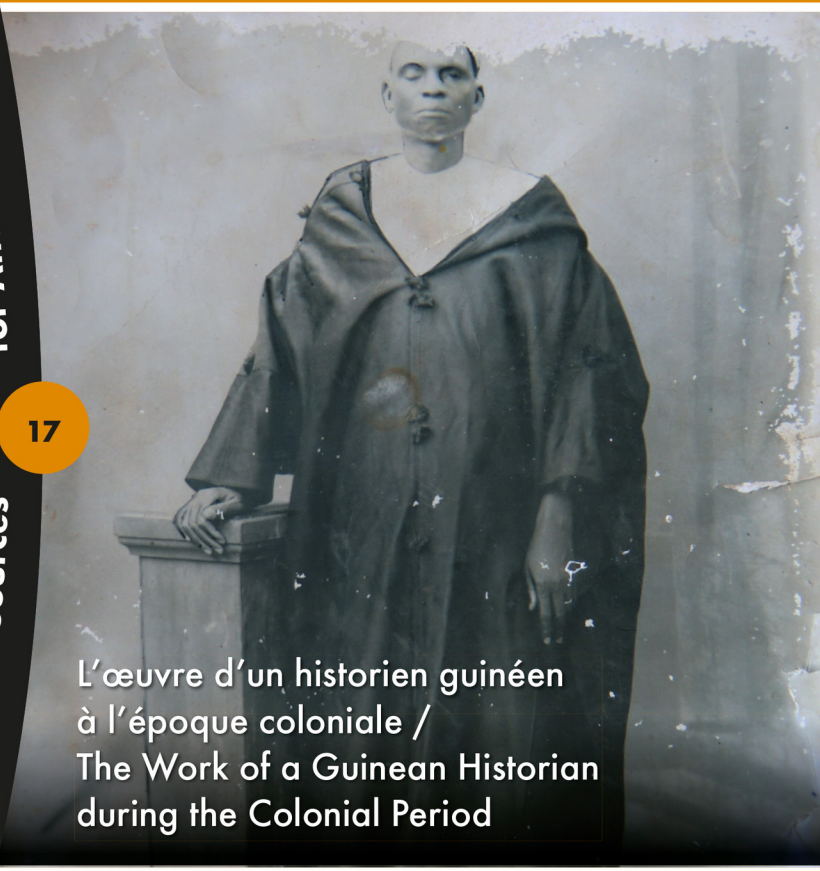


Essai d'Histoire Locale by **Djiguiba Camara**

for African History

17

African Sources



L'œuvre d'un historien guinéen
à l'époque coloniale /
The Work of a Guinean Historian
during the Colonial Period

Édité par
Elara Bertho
Marie Rodet

BRILL

Essai d'histoire locale by Djiguiba Camara

African Sources for African History

Editorial Board

Dmitri van den Bersselaar (*Leipzig University*)
Michel Doortmont (*Groningen University*)
Jan Jansen (*Leiden University*)

Advisory Board

Ralph A. Austen (*University of Chicago, USA*)
Wim van Binsbergen (*Leiden University, The Netherlands*)
Karin Barber (*Centre of West African Studies, University of Birmingham, UK*)
Andreas Eckert (*Humboldt University, Berlin, Germany*)
John H. Hanson (*Indiana University, USA*)
David Henige (*University of Wisconsin at Madison, USA*)
Eisei Kurimoto (*Osaka University, Japan*)
Claude-Hélène Perrot (*Sorbonne, Paris, France*)

VOLUME 17

The titles published in this series are listed at brill.com/asah

Essai d'histoire locale
by Djiguiba Camara

*L'œuvre d'un historien guinéen à l'époque coloniale /
The Work of a Guinean Historian during
the Colonial Period*

Édité par / Edited by

Elara Bertho
Marie Rodet



BRILL

LEIDEN | BOSTON



This is an open access title distributed under the terms of the CC BY-NC 4.0 license, which permits any non-commercial use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author(s) and source are credited. Further information and the complete license text can be found at <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

The terms of the CC license apply only to the original material. The use of material from other sources (indicated by a reference) such as diagrams, illustrations, photos and text samples may require further permission from the respective copyright holder.

The Library of Congress Cataloging-in-Publication Data is available online at <http://catalog.loc.gov>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: brill.com/brill-typeface.

ISSN 1567-6951

ISBN 978-90-04-42327-5 (hardback)

ISBN 978-90-04-42487-6 (e-book)

Copyright 2020 by Elara Bertho and Marie Rodet. Published by Koninklijke Brill nv, Leiden, The Netherlands.

Koninklijke Brill nv incorporates the imprints Brill, Brill Hes & De Graaf, Brill Nijhoff, Brill Rodopi, Brill Sense, Hotei Publishing, mentis Verlag, Verlag Ferdinand Schöningh and Wilhelm Fink Verlag. Koninklijke Brill nv reserves the right to protect this publication against unauthorized use.

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

Table des matières / Contents

Editors' Introduction	VII
Remerciements	IX
Acknowledgments	XI
List of Illustrations / Table des illustrations	XIII

Introduction – version française 1

Note sur la transcription 3

Prélude: enquête autour d'un tapuscrit retrouvé 4
Elara Bertho

Sur les traces de Djiguiba Camara: introduction au tapuscrit "Essai d'histoire locale" 10
Elara Bertho et Marie Rodet

"Essai d'histoire locale" – version française 51

Introduction – English Version 213

A Note on Transcription 215

Foreword: Investigating a Found Typescript 216
Elara Bertho

In the Footsteps of Djiguiba Camara: An Introduction to the Typescript of "Essai d'histoire locale" 222
Elara Bertho and Marie Rodet

"Essai d'histoire locale" – English Version 263

Bibliographie / Bibliography	421
Index des auteurs / Author's Index	430

Editors' Introduction

Djiguiba Camara's "Essai d'histoire locale" is a historical source that will undoubtedly stimulate further research in various fields. First of all, it is an important source for the scarcely documented history of Guinée Forestière, which was the power base for Samori Touré. The abundance of geographical data and local histories documented by Djiguiba Camara will provide a fruitful start for further exploration of the complex history of Samori's rise.

Secondly, Djiguiba Camara's report will offer revealing insights into the methods of the French historian Yves Person, who made extensive use of Camara's text while writing his famous three volume *Samori – Une Révolution Dyula* although he never gave Djiguiba Camara the African due credit. Those two characteristics make "Essai d'histoire locale" a landmark in the historiography of West Africa.

A third group who will certainly feel inspired by Djiguiba Camara's text are literary scholars. Djiguiba was taught in French during his education at the "écoles des fils de chefs" (formerly called "écoles des otages," literally the "school for hostages"). Its students were the sons of chiefs who had been integrated into the French colonial system – whether by force or in mutual collaboration. Camara received further training in French during his colonial service. An informed reader may often feel that although Djiguiba was writing in French his work contains many echoes of Maninka (Malinké) concepts and story-telling formats. Without doubt, "Essai d'histoire locale" will become a treasure for the study of West African literature.

Fourthly, "Essai d'histoire locale" will prompt discussion about how to interpret cruelty and violence in Mande traditions, particularly the violent acts attributed to Samori. Elara Bertho and Marie Rodet offer a well-documented and nuanced point of view here, but we foresee that more scholars will jump into what is an important debate.¹

There is too a rather different reason why "Essai d'histoire locale" is a very special volume in the series *African Sources for African History*, for during the production process more stakeholders were mobilized than in any previous volume of the series. As usual, the first ones interested in publishing this text as a critical source edition were scholars. In this case it was Elara Bertho, who

¹ As editors of *African Sources for African History* we are proud to mention that a recent volume in the series (*The Epic of Sumanguru Kante*) will give further clues to deepen our understanding of violence in Mande oral traditions (Bulman and Vydrine 2017). See also Jansen 2018 and, with the emphasis on power of blacksmiths, Brett-Smith 1996.

found “Essai d’histoire locale” in Yves Person’s documents and soon set to work on it, in partnership with Marie Rodet. As the manuscript dated from 1955 it was only to be expected that the author might no longer be alive; but it emerged that his children and grandchildren were. Contact was therefore established with Camara’s family which resulted in their active participation in the publication process. The family considered the 1955 manuscript to be the first step of a project that their ancestor Djiguiba Camara had worked on and continued to elaborate until his death in 1963. Djiguiba’s work was then developed and improved by his son, Daouda Damaro Camara. The family’s engagement with the publication is described in detail by Bertho and Rodet in their Introduction to the text.

The family considers the 2,500 or more pages of the enhanced version to be the authoritative text. The family therefore permitted the publication of the 1955 manuscript only on condition of a promise, given in writing, that the full 2,500-page version should be published as soon as possible. More so than in previous *ASAH* volumes, that agreement has demanded and will continue to demand active involvement and commitment by the *ASAH* series’ editors.

“Essai d’histoire locale” is the first volume in the *ASAH* series to be published bilingually. Publication only in French would have restricted the authors’ reach to a small audience of experts and francophone students. A bi-lingual publication will, however, make Djiguiba’s highly informed account available to Anglophone students, thus providing classes in African history with a lengthy source from an area they are usually able to study only from secondary sources. For the realization of this translation, Brill Publishers must be applauded for their financial support, which has perfectly reflected the firm’s position of responsibility as a high-quality publisher of African sources.

References

- Brett-Smith, S., *The Artfulness of M’Fa Jigi: An Interview with Nyamaton Diara* (Madison WI: African Studies Program of the University of Wisconsin, 1996).
- Bulman, S.P.D. and V.F. Vydrine (eds.), *The Epic of Sumanguru Kante – Narrated by Abdulaye Sako* (Leiden: Brill, 2017).
- Jansen, J., “Beyond the Mali Empire – A New Paradigm for the Sunjata Epic,” *International Journal of African Historical Studies* 51-2 (2018): 317-340.

Remerciements

Comme souvent, cette publication est le résultat d'un travail de longue haleine. Tout a débuté lorsqu'en 2013, Elara Bertho a découvert le tapuscrit de Djiguiba Camara dans les archives personnelles d'Yves Person léguées à la Bibliothèque de Recherches Africaines (Université Paris 1 – Panthéon Sorbonne). À la suite de la présentation de ses premiers travaux à la Conférence internationale dédiée à l'œuvre d'Yves Person à Paris en juin 2013, Jan Jansen développa immédiatement un vif intérêt pour la publication de ce texte. Il encouragea Elara Bertho à continuer à travailler sur celui-ci, puis invita Marie Rodet à s'y associer.

Depuis 2014, Elara Bertho et Marie Rodet ont régulièrement présenté leurs recherches dans de nombreuses conférences et lors de séminaires de recherche. Les retours et les commentaires des collègues et étudiants ont été particulièrement utiles pour des publications partielles ayant mené à cette version finale: un premier post de blog dans *Libération Africa 4* sur "Djiguiba Camara: interprète de l'histoire de Samori Touré" (2018) a été suivi par un article dans les *Cahiers d'Études Africaines* portant sur "Mise en scène familiale, usages du savoir et campagnes politiques: Djiguiba Camara (Guinée)" (2019).

Nous exprimons notre reconnaissance à Jan Jansen qui a mené ce projet à son terme, de même qu'à Odile Goerg, Benjamin L. Lawrance et Céline Pauthier pour leurs retours sur des versions préliminaires de ce texte. Nous remercions également Tim Geysbeek pour son aide, et pour l'intérêt qu'il a exprimé pour ce projet.

Nous sommes surtout redevables à la famille Camara, notamment El Hadj Daouda Damaro Camara, Mamadi Damaro Camara, et l'Honorable Ahmadou Damaro Camara, pour leur confiance et leur générosité dans le partage de leurs connaissances et ce depuis notre première rencontre à Conakry en décembre 2016. Nous voudrions également remercier la famille Person, Joël Person en particulier, ainsi que Roland Colin.

De plus, nous avons bénéficié de l'aide de la British Academy/Leverhulme Trust avec la bourse Small Research Grant SG161843 "Local Historical Writing in Late Colonial Guinea" ainsi que la bourse de l'ESRC-DFID du projet "Resilience in West African Frontier Communities" (ES/R002800/1). Sans ces deux projets de recherche, les rencontres cruciales avec la famille Camara, et par conséquent l'enquête en histoire orale de cette recherche, n'auraient pas été possibles.

Un grand merci à Caroline George qui a traduit le texte de Djiguiba Camara, du français vers l'anglais, ainsi qu'à Lucie Terreaux pour la traduction d'une version antérieure de cette étude. La traduction a été financée par Brill publi-

shers, THALIM – Théorie et histoire des arts et des littératures de la modernité – UMR 7172 (Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle) ainsi qu'en partie par la bourse BA/Leverhulme SG161843 et par le projet ESRC-DFID ES/R002800/1.

Elara Bertho et Marie Rodet
septembre 2019

Acknowledgments

As often, this publication project was a long journey. It all began in 2013 with the discovery by Elara Bertho of Djiguiba Camara's typescript in the personal archives of Yves Person donated to the Bibliothèque de Recherches Africaines (University Paris 1 – Panthéon Sorbonne). Following the presentation of her first findings at the International conference dedicated to the work of Yves Person in Paris in June 2013, Jan Jansen developed an immediate keen interest in the publication of this text, encouraging Elara Bertho to work further on it while later convincing Marie Rodet to join in.

Since 2014 Elara Bertho and Marie Rodet have regularly presented this research in a number of conferences and research seminars. Feedback and comments by colleagues and students on those occasions have been extremely helpful for partial publication ahead of the final one, with first a blog post in *Libération Africa4* on "Djiguiba Camara: interprète de l'histoire de Samori Touré" (2018) and then an article in *Cahiers d'Études Africaines* on "Mise en scène familiale, usages du savoir et campagnes politiques: Djiguiba Camara (Guinée)" (2019).

We are very grateful to Jan Jansen for guiding this project to the end, as well as to Odile Goerg, Benjamin L. Lawrance and Céline Pauthier for feedback on earlier drafts. We also wish to thank Tim Geysbeek for his assistance, and for the interest he expressed in this project.

We are foremost deeply indebted to the Camara family, especially to El Hadj Daouda Damaro Camara, Mamadi Damaro Camara and L'Honorable Ahmadou Damaro Camara, for their trust and generosity in sharing their knowledge since our first meeting in Conakry in December 2016. We would also like to thank the Person family, and Joel Person in particular, as well as Roland Colin.

We further acknowledge with gratitude the support of the British Academy/Leverhulme Trust through its Small Research Grant SG161843 "Local Historical Writing in Late Colonial Guinea" and the ESRC-DFID joint fund for the project "Resilience in West African Frontier Communities" (ES/R002800/1). Without those two research projects, the crucial meeting with the Camara family and the subsequent oral historical part of the research would have never happened.

To Caroline George great thanks are due for the full translation of Djiguiba Camara's text from French to English, as well as to Lucie Terreaux for translation at an earlier stage of the project. The translation has been funded by Brill Publishers, THALIM – Théorie et histoire des arts et des littératures de la

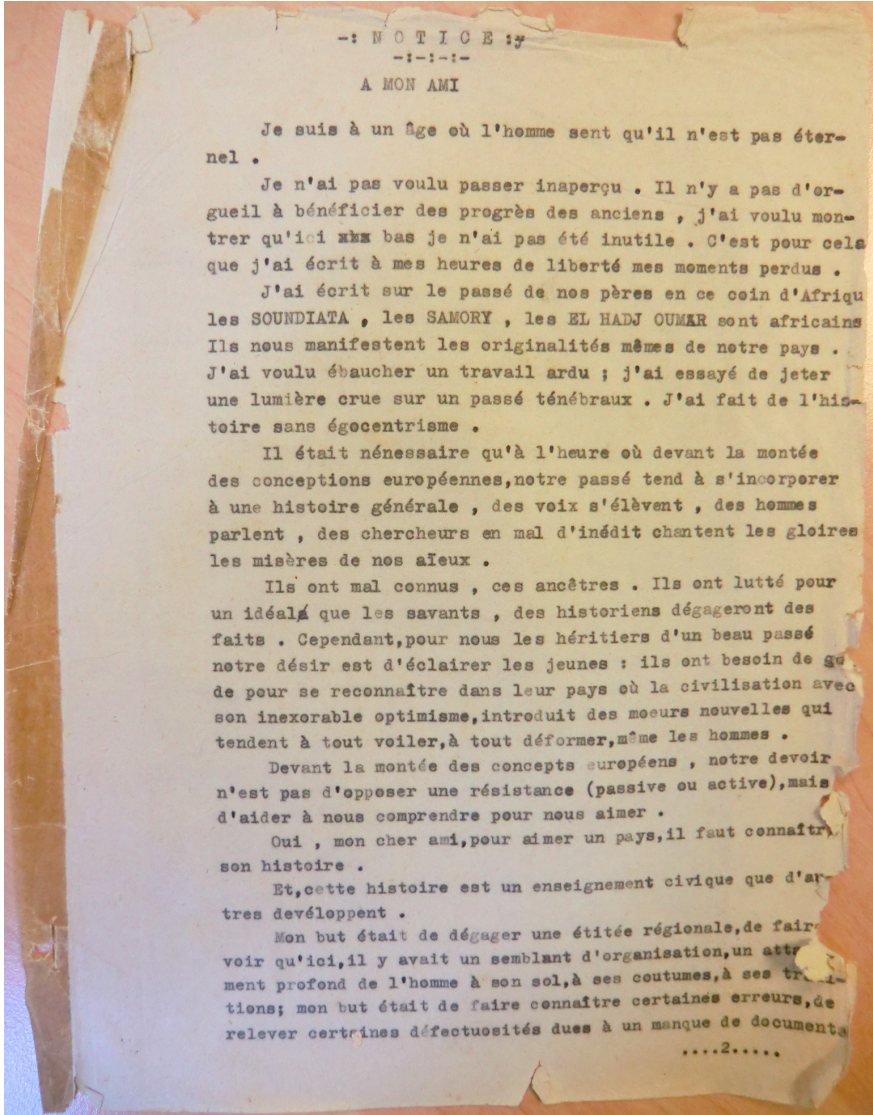
modernité – UMR 7172 (University Paris 3 – Sorbonne Nouvelle) and also as part of the BA/Leverhulme Small Research Grant SG161843 and the ESRC-DFID ES/R002800/1 project.

Elara Bertho and Marie Rodet

September 2019

Illustrations

- 1 Première page d'“Essai d'histoire locale,” sur papier pelure / First page of “Essai d'histoire locale,” on India paper XIV
- 2 Djiguiba Camara, photographie familiale conservée à Damaro / Djiguiba Camara, family photo kept in Damaro 9
- 3 Les deux volumes du tapuscrit de El Hadj Daouda Damaro Camara, photographie de 2016 d'Elara Bertho et Marie Rodet / El Hadj Daouda Damaro Camara's two typescripted volumes, photograph by Elara Bertho and Marie Rodet, 2016 50
- 4 Carte de l'empire de Samori Touré avant 1888. Person et al., *Cartes historiques de l'Afrique Manding (fin du 19^e siècle)* (1990). Reproduit avec l'aimable autorisation de l'Imaf, numérisation effectuée par les services de reprographie de la Bulac / Map of Samori Touré's empire before 1888. Person et al., *Cartes historiques de l'Afrique Manding (fin du 19^e siècle)* (1990). Reproduced with the kind permission of Imaf, digitisation completed by Bulac Reprographic Services 53
- 5 Première phase de l'expansion. Person et al., *Cartes historiques de l'Afrique Manding (fin du 19^e siècle)* (1990). Reproduit avec l'aimable autorisation de l'Imaf, numérisation effectuée par les services de reprographie de la Bulac / First expansion phase. Person et al., *Cartes historiques de l'Afrique Manding (fin du 19^e siècle)* (1990). Reproduced with the kind permission of Imaf, digitisation completed by Bulac Reprographic Services 54
- 6 Le mur de la concession de Djiguiba Camara à Damaro, photographie de 2016 d'Elara Bertho et Marie Rodet / Wall of Djiguiba Camara's compound in Damaro, photograph by Elara Bertho and Marie Rodet, 2016 220
- 7 Petits et grands consultent les deux volumes d'El Hadj Daouda Damaro Camara à Damaro, photographie de 2016 d'Elara Bertho et Marie Rodet / Young and old alike consult El Hadj Daouda Damaro Camara's two volumes in Damaro, photograph by Elara Bertho and Marie Rodet, 2016 262



ILL. 1 Première page d' "Essai d'histoire locale," sur papier pelure / First page of "Essai d'histoire locale," on India paper

Introduction – version française



Note sur la transcription

“Essai d’histoire locale” se présente sous la forme d’un tapuscrit de 110 pages numérotées comportant des feuillets manquants (pages 79, 91, 95 et 103) et certaines pages numérotées en double (page 29 en bis et ter). Il est sur du papier pelure jusqu’à la page 101, puis sur du papier normal. De nombreuses annotations marginales sont sans doute dues à Yves Person, à en juger par l’écriture, qui viennent préciser une date, infirmer ou confirmer une information, ou encore renvoyer par un code de couleurs aux différentes parties de la thèse *Samori, une révolution dyula*.

Autant que possible, nous plaçons en notes les précisions d’Yves Person susceptibles d’éclairer le texte. Le tapuscrit n’est pas toujours très lisible: les pelures sont parfois abimées par le temps, la qualité du caractère n’est pas toujours bonne, les lignes peuvent s’enchevêtrer ou les voyelles se confondre. Nous plaçons entre crochets les caractères peu lisibles ou les changements nécessaires à la correction de la phrase. Nous conservons la mise en page d’origine.

Nous conservons également l’orthographe utilisée par Djiguiba Camara. Certains noms propres apparaissent avec plusieurs graphies: “Kéolin” alterne avec “Kéolén” ou “Kiolin.” De même, il y a parfois une hésitation entre transcriptions phonétiques: “Nanténin” équivaut à “Nâténin.” Nous signalons en note lorsque plusieurs graphies concurrentes coexistent pour la même personne ou le même lieu.

Sur ce document, Djiguiba Camara signe “Kamara” à la fin de son texte mais la famille utilise désormais la graphie “Camara.” Nous avons donc décidé de retenir cette dernière graphie, confirmée en outre par l’usage qu’en fait l’auteur lui-même dans le corps de son texte.

Prélude: enquête autour d'un tapuscrit retrouvé

Elara Bertho

L'enquête a commencé par hasard. Lorsque je cherchais les sources africaines de l'historien Yves Person, j'eus la surprise de trouver non pas seulement des cahiers de notes de ses "sources orales" qui ont fait sa renommée, mais également plusieurs sources *écrites* africaines. Cette découverte dans les archives de son ancienne université – à la Bibliothèque de Recherches Africaines de Paris 1, rue Malher¹ – est étonnante à plus d'un titre. D'abord, il existait dans les années 1950 plusieurs récits écrits africains de l'histoire de Samori Touré, et nulle part Yves Person ne souligne l'importance de cette littérature endogène rédigée par des "lettrés locaux."² En outre, l'une d'entre elles se détache du lot: il s'agit du texte de 110 pages d'un certain Djiguiba Camara, intitulé "Essai d'histoire locale." C'est ce texte que nous éditons ici. Il raconte (comme son titre l'indique) l'histoire de sa région, autour du petit village de Damaro en Haute Guinée, sur les contreforts des monts Simandougou. Il dépeint les migrations mythiques des Camara, les guerres de Samori Touré, les guerres de conquête coloniale, jusqu'à aboutir à l'époque de la rédaction du document, en 1955. J'étais convaincue que cette source était intéressante mais j'étais bien en peine de reconstituer les circonstances de production d'un tel texte. Le patronyme de l'auteur, extrêmement commun en Guinée, rendait l'identification des descendants délicate. Un sondage aux archives d'Aix-en-Provence ne donnait rien de très concluant sur cet auteur.

Travaillant de conserve avec Marie Rodet, je commence à annoter le texte pour le rendre compréhensible en vue d'une édition. L'argumentation est en effet parfois obscure et nécessite d'être explicitée. J'entame une relecture systématique de *Samori Touré, une révolution dioula* d'Yves Person pour mettre

-
- 1 L'œuvre de référence d'Yves Person, qui l'a occupé toute sa vie, est la somme *Samori, une révolution dyula* (Person 1968-1975). Archives personnelles "Yves Person," BRA (Bibliothèque de Recherches Africaines), Paris 1. J'ai assisté Michèle Raffutin, l'archiviste et la directrice de la bibliothèque, dans le premier état des lieux de ce fonds et dans l'entreprise de classement et de référencement sur le site Calames. À l'époque, les archives d'Yves Person étaient sur des étagères non verrouillées, ce qui les rendaient disponibles au tout venant. Désormais, elles sont consultables sur demande et entièrement référencées. Le catalogue est en ligne sur le site Calames: <http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=FileId-1255>, consulté le 24 mai 2018.
 - 2 Je retranscris deux de ces sources écrites africaines en annexe de ma thèse: Bertho 2016: 609-635 ("Entretiens" de Babou Kondé et "Notes historiques" de Tidiane Dem).

en avant les passages du tapuscrit qui ont servi à l'historien français. Je me rends compte à cette occasion que Djiguiba Camara est certainement l'une des sources africaines les plus régulièrement citées dans des épisodes stratégiques de la conquête coloniale. Il fournit également de précieux renseignements sur la période précoloniale, notamment pour les premières années du règne de Samori Touré au moment de son expansion en Haute Guinée. Ce patient travail philologique, certes ingrat mais permettant néanmoins de prouver plusieurs de nos intuitions sur l'usage des sources africaines en regard des sources européennes, s'arrête brutalement à la réception d'un email.

Le 30 juin 2015, El Hadj Daouda Damaro Camara et le Commandant N'Faly Camara cosignent un courrier nous intimant de cesser tout travail d'édition et nous menaçant de procès si nous "subtilisons même une ligne de ce manuscrit," nous rappelant à cette occasion que "les lois guinéennes et françaises protègent les œuvres et leurs auteurs." Le ton et l'agressivité de la lettre nous laissent un moment sans voix, Marie et moi. Nous répondons bien sûr en nous excusant, sentant bien que nous avons touché des susceptibilités que nous ne pouvions deviner.

Il semblait que le document ait eu une vie postérieure à l'usage qu'en avait fait Yves Person, puisque El Hadj Daouda Damaro Camara, le fils de Djiguiba, affirmait qu'il avait abondamment retravaillé le texte de son père. Cela, nous ne le savions pas, et c'était la première mention du devenir de cet étrange manuscrit qu'est "Essai d'histoire locale." Les réponses abruptes des descendants à la suite de cet email nous dissuadent de continuer plus avant notre travail d'édition et d'annotation. Je continue ma thèse consacrée à Samori Touré; les mois passent. Nous nous faisons à l'idée que cette édition ne se fera pas.

En décembre 2015, par un autre jeu de hasard, le député Mohamed Touré, fils de Sékou Touré l'ancien président de la Guinée, rencontre Marie Rodet et promet de jouer les intermédiaires avec la famille Camara. Dans l'échiquier politique de la Guinée contemporaine, il est à l'exact opposé de la famille Camara, dont l'un de ses membres est l'éminent Ahmadou Damaro Camara, que l'on appelle "l'Honorable" comme il se doit au pays, et qui n'est rien de moins que le président de la majorité présidentielle à l'Assemblée Nationale et le conseiller spécial du Président Alpha Condé. Pourtant, malgré ces différents politiques, Mohamed Touré intervient en notre faveur, et l'Honorable est particulièrement sensible à cette intercession peu orthodoxe: nous sommes officiellement invitées à rencontrer la famille Camara à Conakry.

Grâce à un financement de la British Academy, nous arrivons, sans trop savoir à quoi nous attendre, à Conakry en décembre 2016. Nous sommes reçues avec curiosité par plusieurs représentants de la famille Camara. Ceux issus directement du village de Damaro accolent ce nom à leur patronyme – ce

même Damaro qui était présent dans le document “Essai d’histoire locale.” Lors d’une visite de courtoisie à l’Honorable, nous apprenons que nous sommes attendues au village, à 800 kilomètres d’ici. Les voitures nécessaires à notre déplacement sont déjà réservées, El Hadj Daouda Damaro Camara viendra avec nous, ainsi que plusieurs autres membres de la famille qui souhaitent se joindre à l’équipée. Puisque tout semble décidé, nous nous plions au programme qui a été établi pour nous et, après deux jours pleins de voyage, nous arrivons enfin au village. Nous sommes surprises de constater que la concession de Djiguiba Camara a été repeinte pour l’occasion: en lettres bleues et rouges se détachent, éclatantes, son nom et la durée de son mandat à la tête de la chefferie du canton. Nous sommes venues avec une caméra pour enregistrer les entretiens: elle servira autant à filmer les réceptions organisées pour célébrer notre venue que les témoignages émouvants de ceux qui ont connu Djiguiba Camara. Mawa Koné, l’une de ses anciennes femmes, pleure de joie à notre arrivée. Il semble que la caméra soit un gage de notre engagement dans la mise en valeur du patrimoine culturel du village. Contrairement à ce que je redoutais, elle sert à délier les langues et les souvenirs. L’on retrouve pour nous deux vieilles machines à écrire, sorties de larges cantines en fer. Dans les étagères de la concession se côtoient des papiers jaunis du temps de l’administration française, des lampes tempêtes et des affiches électorales. Des généalogies, des listes d’habitants des villages environnants, des collections du *Bulletin de l’Afrique française* sont entassés pêle-mêle. El Hadj Daouda Damaro Camara, qui était dans la même voiture que nous tout au long du trajet, nous accorde sa confiance petit à petit et nous raconte l’histoire de son père.

Djiguiba Camara avait écrit “Essai d’histoire locale” avec pour ambition de le faire publier. El Hadj Daouda Damaro Camara accuse Yves Person de lui avoir soutiré son œuvre en échange d’une promesse fallacieuse de publication en France. Il accuse par ailleurs l’historien français d’avoir plagié son père.³ Toute sa vie, El Hadj Daouda Damaro Camara a eu à cœur de compléter le document de son père, reprenant de nombreuses fois, pour nous expliquer cette entreprise encyclopédique,⁴ la métaphore de la construction: son père

3 Il ne s’agit pas dans cette édition de porter des accusations contre l’une ou l’autre des parties: présentant les dessous de la recherche africaniste, nous nous attachons surtout à mettre en lumière le statut d’un savant guinéen méconnu, d’analyser son rapport à un historien et administrateur français (en l’occurrence, Yves Person), tout en décrivant le souvenir douloureux pour la famille Camara de cet “échange” intellectuel. Les deux versants du souvenir et de l’écriture de l’histoire sont ici considérés.

4 Sur la notion de “tentation encyclopédique,” voir la thèse de Chavoz 2018.

a jeté les fondations d'une maison, tandis que lui s'est chargé du reste du chantier, embellissant les murs, ajoutant des carreaux aux fenêtres, finissant la toiture. Aujourd'hui, son texte compte plus de deux mille pages et cette œuvre immense est tout à la fois composite et fascinante: elle englobe l'histoire de la traite transatlantique, l'histoire des mythes de fondation des villes alentours, l'histoire de la colonisation, elle intègre aussi des listes de patronymes malinké, des listes de proverbes... Toujours à l'occasion de notre venue, El Hadj Daouda Damaro Camara trouve les financements pour faire imprimer et relier son œuvre gigantesque. C'est la première fois qu'il l'emmène au village et les deux volumes élégamment reliés trôneront au milieu de la concession tout au long de notre séjour à Damaro. Petits et grands s'approprient le texte, en lisent quelques lignes, parcourent des yeux les nombreuses illustrations, commentent à plusieurs certains passages.

Au retour à Conakry, un conseil de famille se réunit pendant que nous récupérons des fatigues du trajet. El Hadj Daouda et Mamadi Damaro Camara viennent nous retrouver à l'issue de la réunion, dont on mentionne avec euphémisme qu'elle fut "un peu longue." La famille nous donne solennellement le droit d'éditer en Europe le manuscrit de leur aïeul, et nous demande de tout faire pour promouvoir son œuvre.⁵ El Hadj Daouda et Mamadi Damaro Camara sont chargés de suivre pour le compte de la famille élargie l'avancée des opérations. Il est important de mentionner ici que Djiguiba Camara avait seize femmes: Daouda est, de ses fils, celui qui est chargé de l'héritage spirituel du père parce qu'il connaît le mieux ses textes et l'ensemble de son travail de collecte des récits de la région, et Mamadi Damaro Camara est le plus âgé des petits-enfants. À eux deux, ils représentent les intérêts de la famille Damaro Camara. Cet accord nous permet de penser à nouveau au chantier de publication, en laissant présager des pistes d'analyses multiples que nous n'aurions jamais imaginées avant cet étrange voyage de terrain.

Non seulement Djiguiba Camara avait rencontré Yves Person et avait été l'une de ses meilleures sources africaines, mais surtout il se voulait historien, et la publication devait confirmer ce statut de "lettré." Il a tout mis en œuvre pour accéder à cette légitimité symbolique, qui lui a été refusée de son vivant et dont la famille garde un souvenir amer. Notre propre entreprise d'édition, que nous pensions être une mise en valeur des intermédiaires coloniaux, ravivait en réalité des peurs postcoloniales et nous venions reproduire, soixante-dix ans

5 Suite à l'accord conclu avec la famille Camara concernant de la présente publication, Jan Jansen s'est également engagé à aider la famille Camara à publier la volumineuse version retravaillée par El Hadj Daouda Damaro Camara, en collaboration avec le African Studies Center Leiden, Pays-Bas.

après le passage d'Yves Person, une douloureuse expérience ressentie comme un pillage. L'on n'est pas chercheuses blanches en Afrique impunément.

Plus formidable encore, peut-être, ce texte de Djiguiba Camara a eu une vie tout à fait romanesque après le passage d'Yves Person: il a été repris par son fils Daouda, il fut emmené en Côte d'Ivoire lorsque celui-ci décida de fuir le régime de Sékou Touré en 1972, il fut amplifié patiemment pendant tout ce temps jusqu'à aujourd'hui, et il est revenu avec lui en Guinée. Depuis la fin des années 1960, El Hadj Daouda Damaro Camara reprend même contact avec Yves Person pour retrouver des photographies de son père et solliciter de nouveau un soutien à la publication;⁶ il entretient également une correspondance avec Denise Bouche, Ibrahima Baba Kaké, Ahmadou Hampaté Bâ.⁷ En un mot: ce texte est l'œuvre de sa vie.

Ce dialogue commencé véritablement à l'occasion de notre venue n'a depuis jamais cessé. Nous communiquons régulièrement par mails ou par téléphone. Je suis revenue à Conakry puis à Damaro, avec Jan Jansen, en janvier et février 2018, grâce à une subvention britannique.⁸ Puis de nouveau rapidement en avril 2018. À chaque fois, El Hadj Daouda Damaro Camara nous accompagne et nous raconte avec un enthousiasme toujours égal le parcours de son père, mille anecdotes sur la période coloniale et le souvenir de ses réalisations dans la région.

6 Lettre de Yves Person à Daouda Camara, datée de mars 1968, Université de Dakar, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, département d'histoire. Lettre de Yves Person à Daouda Camara, datée de 14 avril 1972, Université de Paris, Faculté des Lettres et Sciences Humaines, Centre de recherches africaines. Archives personnelles de El Hadj Daouda Damaro Camara, Conakry.

7 Entretien avec El Hadj Daouda Damaro Camara, 23 décembre 2016, Conakry.

8 ESRC "Resilience in West African Frontier Communities" (ES/R002800/1) dirigé par Marie Rodet et mené en collaboration avec Friederike Lüpke, Bakary Camara et Elara Bertho et l'ONG malienne Donkosira.



ILL. 2 Djiguiba Camara, photographie familiale conservée à Damaro / Djiguiba Camara, family photo kept in Damaro

Sur les traces de Djiguiba Camara: Introduction au tapuscrit “Essai d’histoire locale”

Elara Bertho et Marie Rodet

Ce travail d’édition que nous présentons ici n’aurait pas été possible sans le soutien actif de la famille Camara. Toutes deux, nous leur sommes immensément redevables et nous tenons à exprimer notre gratitude pour la confiance qu’ils ont bien voulu nous accorder. Nous pensons sincèrement que l’œuvre et le parcours de Djiguiba Camara – interprète colonial, chef de canton, lettré et historien – méritent d’être connus et édités.¹

Dans cette introduction, nous avons voulu partir sur les traces de Djiguiba Camara: nous décrivons dans un premier temps ce qu’il est possible de reconstituer de la vie mouvementée de cet interprète colonial, avant d’analyser le statut particulier de son chantier d’écriture marqué par une hybridité fondamentale, entre oralité et écrit. S’en suit une étude détaillée du positionnement de Djiguiba Camara comme intermédiaire, et notamment du rôle qu’il attribuait à l’écriture et à sa position de lettré. Pour finir, nous replaçons “Essai d’histoire locale” dans un corpus de récits plus large afin de présenter la construction de la figure de Samori Touré en littérature et dans les arts.

Djiguiba Camara: les aventures d’un interprète colonial, la carrière d’un chef de canton

Djiguiba Camara a eu une carrière extrêmement longue et mouvementée qui pourrait présenter de fortes similarités avec le destin du très célèbre Wangrin qu’Ahmadou Hampaté Bâ décrit avec tant d’humour.² Djiguiba Camara est le

1 Cette introduction est une vaste expansion d’une réflexion préliminaire publiée dans les *Cahiers d’études africaines*, Bertho et Rodet 2019 (voir aussi l’entretien publié en ligne Bertho et Rodet 2018). Nous souhaitons remercier Tim Geysbeek pour son soutien et pour l’intérêt qu’il a bien voulu porter à ce projet de recherche. Cette recherche a été financée grâce à une bourse BA/Leverhulme Small Research Grant SG161843 “Local Historical Writing in Late Colonial Guinea” mené par Marie Rodet en collaboration avec Elara Bertho, ainsi que ESRC “Resilience in West African Frontier Communities” (ES/R002800/1) dirigé par Marie Rodet et mené en collaboration avec Friederike Lüpke, Bakary Camara et Elara Bertho et l’ONG malienne Donkosira.

2 Henri Brunschwig le décrit lui-même comme l’archétype de l’interprète (1983: 119-120).

quatrième fils de Fata Kéoulé Camara qui a signé l'armistice avec les Français en 1893.³ Comme gage de la signature du traité de paix, il est envoyé à l'école des fils de chefs de Kayes. Il en sort interprète auxiliaire en 1900.⁴ Il est nommé pour son premier poste à Kérouané le 28 février 1900 où il est déjà à l'époque accusé d'entrave à la politique coloniale en empêchant les contacts entre la population et l'administrateur colonial. Il est ensuite muté à Beyla où il restera jusqu'en 1903, mais pour des "raisons politiques," il est à nouveau muté à Faranah la même année, où il restera jusqu'en 1907. En 1906, le juge d'instruction près du tribunal de compétences étendues de Haute Guinée découvrait que Djiguiba Camara se trouvait lié à une "machination politique." Il est suspendu le 15 octobre 1907 pendant un mois pour manquement grave. En 1908, il participe à la mission française pour la délimitation franco-libérienne, mais il est renvoyé deux mois plus tard, car considéré comme "inutilisable." Il revient à Faranah en 1908 mais il y est décrit comme "insupportable" car il jette le discrédit sur les fonctionnaires européens auprès des populations du village. À l'insu de l'administrateur, il prenait connaissance des archives et des correspondances courantes, et utilisait de la documentation acquise illicitement pour contourner l'action politique coloniale. Suite à une enquête administrative, il est prouvé qu'il abusait de sa position d'interprète pour exiger des cadeaux de la part des plaignants. Il est révoqué en 1908. Il n'aura de cesse de contester cette révocation, en faisant appel notamment au soutien de la Ligue des droits de l'Homme⁵ et de réclamer des indemnités pour le préjudice causé, jusqu'à ce qu'il soit finalement débouté en 1924 par le Conseil d'État.⁶ La mention dans son dossier de consultation non-autorisée des archives est extrêmement importante puisqu'elle pourrait être la trace du début de l'enquête historique qu'il mène à l'époque sur le rôle de son père dans cette période charnière qu'est la fin de l'empire de Samori Touré. En sanctionnant Djiguiba Camara, peut-être que l'administration française tentait déjà d'entraver pour des raisons politiques la fabrique d'une histoire africaine endogène: le fait même

3 D'après le tapuscrit de Djiguiba Camara, p. 94: Kéoulé Camara se livre au Capitaine Loyer entre les mois d'avril et de juin 1893. Voir pour un recoupement Person 111 1975: 1471-1472: la reddition de "Kyèulé" (d'après l'orthographe de Person; voir plus bas sur ce nom propre) est datée de juin 1893, où il faut entendre par "partisan" le terme consacré par l'administration coloniale pour les chefs pactisant avec l'armée française.

4 Archives nationales d'outre-mer, Fonds ministériel, Série géographique, Afrique occidentale française XI/4: Lieutenant Gouverneur *p.i.* de la Guinée française à Gouverneur Général Dakar. Plainte adressée à M. le Gouverneur de l'AOF par la Ligue des droits de l'Homme au nom du sieur Djiguiba Kamara, 24 octobre 1910.

5 Ibid.

6 *Recueil des arrêts du Conseil d'état*, 1924 (SER2, T94), p. 718.

d'étudier les archives, pour Djiguiba Camara – fils d'un des anciens ministres de Samori Touré –, pouvait constituer un soupçon d'espionnage. Quoiqu'il en soit, l'étude de l'histoire africaine est, dans ce cadre, clairement un acte politique.

De 1914 à 1928, il est employé à la succursale de la Banque de l'Afrique Occidentale à Conakry.⁷ Date à laquelle il devient chef de canton en remplacement de son frère décédé, basé à Damaro son village natal.⁸ Il est loué par ses chefs pour sa "connaissance parfaite des rouages de l'administration," son abonnement au Journal Officiel de la Guinée, et la "modernité" de sa gestion du canton.⁹ Il introduit la charrue dans son canton et développe une plantation, avec notamment des caféiers, non endogènes dans la région.¹⁰ Il a fait construire grâce aux travaux forcés une route au niveau du col du Simandougou qui désenclave les villages avoisinants de Damaro.

En 1946, il se présente pour la première fois aux élections du Conseil général,¹¹ mais il n'a eu dans son canton que très peu de voix en sa faveur. Il est décrit comme "autoritaire et orgueilleux," alors que de nombreux anciens tirailleurs n'apprécient guère son autoritarisme et que des réformes du système répressif colonial sont progressivement introduites, avec notamment l'abolition du travail forcé en Afrique occidentale française (AOF) la même année. En 1952, il est élu aux élections de l'Assemblée territoriale comme suppléant de Paul Tétéau sur la liste de "Défense des intérêts ruraux."¹² Suite au décès de Paul Tétéau en 1952, Djiguiba Camara le remplace.¹³ De nouvelles élections sont alors organisées le 2 août 1953, que remporte Sékou Touré qui devient conseiller territorial

7 Archives nationales d'outre-mer, Fonds ministériel, Série géographique, Afrique occidentale française x1/4: Lettre de Djiguiba Camara du 6 mai 1914 au Ministre des Colonies à Paris.

8 Suite à la conquête coloniale, les anciennes structures politiques ne disparaissent pas pour autant car l'administration coloniale n'avait pas les moyens de mettre en place une administration directe. Elle crée donc un système hiérarchisé de chefs de villages, de cantons, qui pouvaient être soit issus d'anciennes familles dirigeantes, soit de nouvelles recrues parmi les intermédiaires coloniaux. Dans ce cas-là, Djiguiba Camara cumule les deux sources de légitimité, à la fois coloniale et locale. Voir Goerg 1992: 337-370, notamment p. 346.

9 Archives nationales de Guinée, Conakry, 2D279: Cercle de Beyla, n°33, extrait d'un rapport de tournée, M. Augé, mai 1931.

10 Entretien avec sa dernière femme, à Damaro, le 17 décembre 2016. Entretien avec l'Honorable Ahmadou Damaro Camara, à Conakry, le 20 décembre 2016.

11 Archives nationales de Guinée, Conakry, 2D280: Cercle de Beyla, rapport politique, 1946.

12 Pauthier 2014: 213. Archives nationales de Guinée, Conakry, 7D13: Rapport général sur les élections du 30 mars 1952, document daté du 4 avril 1952. Voir aussi McGovern 2013.

13 Pauthier 2014.

de Beyla (Guinée forestière) contre Dougouti Camara, infirmier de la trypanosomiase, soutenu par Djiguiba Camara. Djiguiba fut donc, en quelque sorte, l'un des premiers opposants de Sékou Touré, qui démarre sa carrière politique à Beyla.¹⁴ Celui-ci était en effet venu demander dans un premier temps son soutien public à Djiguiba Camara, mais celui-ci lui avait refusé car Sékou Touré prônait déjà l'abolition de la chefferie de canton.¹⁵

L'écriture du texte "Essai d'histoire locale" a été entamée dès 1928, lorsqu'il est nommé chef de canton, et se poursuit jusqu'à son décès en 1963.¹⁶ Il fournit une copie tapuscrite de son œuvre à l'historien Yves Person en espérant une aide à sa publication qui se révélera sans suite.¹⁷ Ce texte est donc inédit.

L'originalité du texte "Essai d'histoire locale," daté de 1955, ne réside pas dans sa forme: il existe, en effet, de nombreux exemples en Afrique de l'Ouest de cahiers rédigés par des notables locaux relatant l'arrivée des Français dans leur région, ou des textes compilés après la seconde guerre mondiale sur l'histoire de la colonisation, sans qu'ils n'aient tous été publiés.¹⁸ Rien d'extraordinaire apparemment, dans un tel texte, si ce n'est sa taille – 110 pages – et son statut – il a été l'une des sources principales de l'historien Yves Person.

L'importance d'"Essai d'histoire locale" est avant tout historiographique. Tout en citant très fréquemment ses sources en notes de fin de chapitres, Yves Person ne donnait que très peu accès au corps des textes, à la matière première des récits et témoignages qu'il utilisait.¹⁹ Il n'a jamais entrepris d'éditer, non plus, l'immense collection de textes sur l'histoire de la région qu'il avait fini par

14 Voir Archives nationales de Guinée, Conakry, 7D422: Élections législatives partielles. 27 juin 1954.

15 Entretiens avec son fils El Hadj Daouda Damaro Camara, à Conakry et Damaro, du 15 au 23 décembre 2016. Sur l'abolition de la chefferie de canton en Guinée, voir Suret-Canale 1966: 459-493. Voir également Archives nationales de Guinée, Conakry, 2E2: Chefferie nominations. 1911-1931; 2E14: Chefferie Beyla. 1896-1954; 2E17: Chefferie Beyla. 1901-1953.

16 Entretiens avec son fils El Hadj Daouda Damaro Camara, à Conakry et Damaro, du 15 au 23 décembre 2016.

17 Entretiens avec son fils El Hadj Daouda Damaro Camara, à Conakry et Damaro, du 15 au 23 décembre 2016.

18 Les *Bulletins de l'Enseignement de l'AOF* recensent en particulier une historiographie produite par des "auxiliaires," anciens élèves de William Ponty pour la plupart. Voir Smith et Labrune-Badiane 2018.

19 Sur l'absence des "voix" des interlocuteurs d'Yves Person dans sa thèse, voir ce qu'en dit Peterson 2008: 261-279: "However, despite the remarkable coverage of his fieldwork – including interviews across five West African countries – rarely did Person 'give voice' to the vanquished peoples." Voir aussi Soumaoro Kaba, cité par Geysbeek 2002: 95: "Kaba accused Person of basing most of his work about Samori Ture on Dyigiba Kamara's history without giving him enough credit." Nous remercions Tim Geysbeek pour son aide et l'intérêt qu'il a porté à ce projet de recherche.

amasser pour ses travaux de recherche. Nous souhaitons présenter ici l'une de ses sources principales, restée jusqu'à présent dans ses archives personnelles.

Un document au statut hybride

“Essai d'histoire locale” appartient à un corpus de textes inédits tiré des archives personnelles de l'historien Yves Person.²⁰ Celui-ci a été l'un des premiers historiens à confronter les sources coloniales aux traditions orales africaines, et il a ainsi permis de resituer l'empire de Samori dans son contexte africain. Il en a démontré la cohérence interne et il a réfuté l'idée, jusqu'alors communément admise, qu'il s'était constitué dans la seule opposition aux Français. Yves Person montre, en effet, que Samori a cristallisé des transformations profondes de la société, notamment la mutation des fonctions des marchands dyula dans le jeu des pouvoirs locaux, et a su tirer parti de la division des Camara pour imposer un pouvoir centralisé. Ce n'est qu'une fois son empire constitué qu'il se heurte à la pénétration coloniale, d'abord française, puis anglaise.

Yves Person théorise très peu sa pratique d'historien et sa méthodologie. Son entreprise de collecte, qui constitue la profonde originalité de sa démarche, n'est quasiment nulle part explicitée. L'introduction de sa thèse présente l'état des sources et pointe leurs insuffisances,²¹ en plaidant pour une prise en compte des traditions, voire des témoignages oraux africains,²² mais il n'est pas question du recueil de ces sources. Sa bibliographie, présentée au tome 3,²³ nous livre en revanche plus d'informations. Elle fait état de quatorze informateurs principaux, qu'Yves Person nomme ses “informateurs privilégiés,” parmi les 861 personnes interrogées sur près de quarante-trois cercles. Djiguiba Camara est l'un de ces quatorze informateurs.

Retrouver les sources “orales” dans les archives

À l'origine, notre objectif était de retrouver ces quatorze informateurs privilégiés dans ses archives personnelles. Celles-ci avaient été déposées à la BRA par la famille d'Yves Person après sa mort survenue en 1982. Le fonds comporte plus

20 Sur l'étude de l'œuvre d'Yves Person, voir Charles, Roland, Liliane, et al. (éd.) 2015; Bamba Sekou 2016; Fauvelle-Aymar et Perrot 2018.

21 Person 1 1968, Introduction: 7.

22 Expérimentant sur le terrain ce qui était théorisé par Vansina 1961. Voir aussi sur les rapports entre Yves Person et Djiguiba Camara, Bertho et Rodet 2018.

23 Person III 1975 Bibliographie, section IV “Témoignages et traditions orales:” 2194.

de quarante cartons, et il n'en existait alors qu'un inventaire partiel et incomplet, réalisé le 31 juillet 1997 par Liliane Daronian. Le classement semblait donc être celui d'Yves Person lui-même, c'est-à-dire celui de sa bibliographie, qui suivait le découpage administratif colonial, par cercle.²⁴ Odienné, Beyla, Kissidougou, Sikasso, Siguiri (cartons 4b, 4c1 et 4c2, 4d, 4i) sont les principaux lieux de conservation du patrimoine oral concernant Samori. Dans ces chemises, nous avons trouvé les notes que prenait Yves Person pendant ses entretiens menés de manière extensive sur plusieurs cercles. Son statut d'administrateur colonial pendant sept ans, de 1955 à 1962, lui imposait de parcourir le territoire, d'effectuer des recensions, de discuter avec les représentants de l'autorité, ce qui a été appelé la "tournée,"²⁵ par ceux qui la pratiquaient et par les historiens. Ainsi, Yves Person a pu collecter, à la faveur de ses tournées, de nombreux témoignages qu'il recueillait d'une assemblée, d'une collectivité. Il n'inscrivait alors dans sa bibliographie que le nom du référent principal de la conversation.

Parmi ces notes prises sur le vif, majoritairement des noms propres, des toponymes, des ethnonymes, des trames narratives simplifiées, des flèches, des abréviations, ou encore des dessins, figurent les notes des entretiens menés avec ces "interlocuteurs privilégiés." Nous avons pu en retrouver neuf sur les quatorze présentés en bibliographie, et nous avons eu la surprise de découvrir que parmi eux figuraient quelques tapuscrits signés. Le texte de Djiguiba Camara est le plus long d'entre eux, il figurait dans le carton 4c2, que l'inventaire nommait "Guinée, travaux et documents liés à la thèse de Samori. Cercle de Kissidougou, Guinée." Les quelques informations dont nous disposions à son sujet, nous étaient livrées dans la bibliographie, où il apparaissait comme le numéro 5 dans la liste des informateurs. Voici le descriptif qu'en donnait Yves Person:

de Damaro (Simãndugu, cercle de Beyla), décédé en 1967. Ancien grand conseiller, né vers 1885. Fils du célèbre chef Kyéulé²⁶ il incarne la même

24 Depuis, un nouvel inventaire a été réalisé, qui ne suit plus ce classement. Fabrice Melka a travaillé sur ce fonds, sa transcription partielle, son référencement sur le site Calames.

25 Sur la pratique de la tournée, voir Simonis 2005, l'ouvrage comportant une partie historique et une partie importante qui recueille des témoignages d'anciens administrateurs. Pour un témoignage plus complet et plus exhaustif de la pratique de la tournée, effectué par un camarade de promotion et un ami d'Yves Person, voir Colin 2004.

26 Yves Person orthographe ainsi le nom du père de Djiguiba Camara, *Kyéulé*. Dans le texte de Djiguiba Camara en revanche, l'orthographe n'en est pas fixée; on trouve majoritairement *Kéoulin*, mais aussi *Kéoulé*, *Kéoulén*. En dyula, le syntagme nominal *cè wùlen* signifie littéralement "homme rouge," ce qui renvoie soit à un homme "brave," le rouge conno-

tendance que (4),²⁷ avec une hostilité plus marquée envers Samori. Cet homme extrêmement bien renseigné ne cachait d'ailleurs pas ses partis pris. Il a rédigé avec une certaine confusion mais beaucoup de détails un "essai d'histoire locale" (110 pages) qu'il n'a pas voulu publier et a communiqué difficilement. Ce document qui supporte bien les recoupements, a été complété et contrôlé au cours d'une série d'interviews. Les héritiers, en Côte d'Ivoire, envisagent de le publier.²⁸

Lorsqu'il présente ses sources dans la partie liminaire de sa thèse, Tim Geysbeek²⁹ souligne bien le caractère extraordinaire de ce récit, après le traitement qu'en a fait Yves Person. Reconnue par l'historien, alors qu'elle aurait pu devenir une source majeure pour l'historiographie guinéenne, c'est pourtant précisément à ce moment-là qu'elle disparaît complètement:³⁰

[Dyigiba (Jiba) Kamara a écrit un manuscrit intitulé "Essai d'histoire locale" qui est une énigme dans l'historiographie sur la Guinée: il n'y a que peu de professeurs ou d'étudiants qui semblent avoir vu le document, mais ils sont pourtant nombreux à l'avoir cité. L'existence de ce texte

tant la colère et la violence au combat, ce qui est l'hypothèse la plus vraisemblable, soit à un homme dont la peau a le teint cuivré, donc rouge. Je remercie Jean Derive pour cette information.

27 Nous n'avons pas retrouvé l'informateur n°4, Bāngali Kamara. Nous donnons pour information le descriptif qui en est fourni: "de Lēnko (Bāmbadugu, cercle de Beyla), famille du premier beau-père de Samori. Sa tendance est celle des 'oncles' Kamara, qui ont donné au conquérant les moyens de ses premières victoires, mais qui s'en sont parfois repentis." Il s'agit d'un euphémisme, cette "tendance" établie par Yves Person est bel et bien hostile à Samori.

28 Person III 1975: 2194.

29 Geysbeek 2002: 93-97.

30 Geysbeek 2002: 94: "Dyigiba (Jiba) Kamara wrote a manuscript titled 'Essai d'histoire locale' that is an enigma in the historiography of Guinea; few scholars and students in Guinea do not appear to have seen the document, but many have cited it. The existence of the work also seems to be generally known. One informant in Musadu for instance, lamented that no one had written a history about Musadu, although 'Va Dyigiba' wrote a book about Sumandu. [...] The other important source of information about Dyigiba Kamara comes from Soumaoro Kaba who completed his thesis in 1971 about Samori Ture's influence in Beyla and Kerouane. Kaba wrote that Dyigiba Kamara collected most of his traditions in Sumandu from 1927 to 1957 and that the 'document is of unestimateable value and constitutes a mine of information that traces the great odyssey of the Dyomande and Samori.' He noted that Kamara's manuscript contains 'a great genealogical tree of all the Dyomande clans since their patriarch Fonikaman Dyomande up to the lesser Dyomande chiefs.'"

semble globalement connue. Un informateur à Musadu, par exemple, regrette que personne n'ait écrit l'histoire de Musadu alors que "Va Dyigiba" a écrit un livre sur Sumandu. [...] L'autre source importante d'informations sur Dyigiba Kamara nous vient de Soumaoro Kaba qui acheva sa thèse en 1971, sur l'influence de Samori Touré à Beyla et à Kérouané. Kaba écrit que Dyigiba Kamara collecta presque toutes les traditions à Sumandu de 1927 à 1957, et que "le document est d'une valeur inestimable et constitue une mine d'informations qui retrace la grande odyssee des Dyomandé et de Samori." Il note que le manuscrit de Kamara contient "un arbre généalogique important de tous les clans Dyomandé depuis leur patriarche Fonikaman Dyomande jusqu'aux chefs Dyomande moins importants." (notre traduction)

Djiguiba Camara semble utiliser les généalogies transmises oralement par son père, mais ne donne pas plus de détails sur les sources qu'il a utilisées pour établir son texte. Le texte est cité à de nombreuses reprises dans des travaux d'étudiants,³¹ mais ce ne sont en réalité que des répétitions de ce qu'en dit Yves Person. Après le passage de l'historien français, force est de constater que le texte s'est volatilisé pendant des dizaines d'années: il ne réapparaît que lorsque les archives personnelles d'Yves Person sont déposées à la BRA, et que celles-ci sont inventoriées et rendues publiques. Qu'est devenu l'exemplaire guinéen pendant toutes ces années? Il aurait été déposé puis volé à l'université de Kankan, sans que l'on en sache davantage.³² Il ne semble donc rester que l'exemplaire personnel d'Yves Person: celui que nous présentons. Le fils de Djiguiba Camara, El Hadj Daouda Damaro Camara, en avait conservé un exemplaire qu'il s'est attelé à compléter et à réécrire sa vie durant, mais il ne l'avait jamais rendu public jusqu'à notre venue à Damaro en décembre 2016, ce qui explique pourquoi Tim Geysbeek n'en avait pas eu connaissance.

Pour ce récit tapé à la machine, on sent bien la difficulté de la notion de "tradition orale," qui n'a plus d'oral que le souvenir de la source ayant enclenché le mécanisme d'écriture.³³ Dans le cas qui nous intéresse, il y a une volonté manifeste de mise en forme qui fait de ce texte une œuvre, un ensemble complet et constitué comme tel. Ce qui n'est donc plus du domaine de la tradi-

31 Sidibé 1989: 8-12; Millimono 1989: 12-13, (cités par Geysbeek 2002; Moliké Sidibé est partiellement traduit en anglais dans ses annexes: 4.10).

32 Geysbeek 2002: 95-97.

33 Ici, il s'agit du souvenir de la parole du père-témoin, Kyéulè, qui siégeait au conseil restreint de Samori.

tion orale, mais bien du document *non édité*, qui exige une description du contexte de production tout aussi précise.³⁴

Dans cette courte notice explicative, Yves Person nous révèle qu'il a suffisamment connu Djiguiba Camara pour être au courant de ses réticences à communiquer le tapuscrit. L'historien l'a par la suite interrogé à plusieurs reprises, vraisemblablement pour élucider certains points précis. Nous en donnons quelques exemples en notes, lorsque nous avons pu retrouver dans ses notes de terrain les discussions avec Djiguiba Camara.

Méthodologie d'Yves Person: un essai de reconstitution

Du fait de sa présence dans les archives d'Yves Person, de son rôle en tant que source majeure pour son travail sur Samori Touré, et des nombreuses annotations par Yves Person sur le texte lui-même, la version "Essai d'histoire locale" éditée ici est tout autant une source endogène sur l'histoire africaine qu'une source sur la méthodologie d'Yves Person et la fabrique de l'historiographie européenne sur l'Afrique. À partir des informations qu'Yves Person nous livre de manière parcellaire dans son introduction et dans la présentation de sa bibliographie, nous pouvons formuler des hypothèses sur la méthode qu'il emploie, lors de la collecte de ses sources. Bien sûr, ce silence à propos des sources africaines est à replacer dans le contexte de l'université française de l'époque, où la "tradition orale" et les sources africaines en règle générale étaient discréditées. En ce sens, Yves Person a réellement fait figure de pionnier, dans son effort constant de restituer les témoignages africains, et de les placer en regard des sources coloniales, opérant ainsi avant l'heure une "histoire à parts égales" pourrait-on dire, en reprenant l'expression de Romain Bertrand.³⁵ Néanmoins, ces sources africaines sont loin d'avoir le même statut que les sources européennes publiées dans la thèse d'Yves Person et les informations quant à leur collecte et leurs producteurs restent minimes. Les manuscrits africains sont perdus au milieu d'une liste de plus de 861 entretiens oraux.

Étant avant tout historien, Yves Person s'est intéressé aux traditions orales pour leur valeur de témoignage. Il a en effet cherché confirmation des sources écrites auprès du patrimoine oral. Le texte de Djiguiba Camara n'a pas été perçu comme mise en forme littéraire d'un événement mais comme preuve et illustration d'une perception de celui-ci. Son objectif était de confronter les sources afin d'accéder à des faits inédits ou hors de portée des archives européennes. Le

34 Newbury 2007.

35 Bertrand 2014.

soubassement idéologique de ce travail a donc grandement influencé la nature des faits collectés: des témoins ont été interrogés dans un but de confirmation d'informations pré-existantes. En outre, ces témoins ont souvent eu un rôle social important: il s'agit donc d'une mémoire officielle et collective; les deux allant de pair puisque la collectivité opérait un contrôle implicite de ce qui était dit à l'enquêteur. Intéressé par le fait historique plus que par la mise en récit, Yves Person s'est tourné en priorité vers les tenants de l'autorité morale et politique (chefs, dignitaires, grands commerçants).

La fonction d'administrateur colonial a permis à Yves Person de mener à bien son travail d'historien. Formé à l'école des administrateurs (l'École Nationale de la France d'Outre-Mer, ENFOM), il avait des notions de bambara, de malinké et de dyula, ainsi que de peul, ce qui a grandement facilité les contacts avec ses informateurs.³⁶ Bien que ses notes soient prises en français, il est probable que la majeure partie des entretiens se soient déroulées en langues locales. Il disposait d'un interprète mais pouvait effectuer les salutations et sans doute vérifier certains des énoncés fournis par l'interprète.³⁷ Néanmoins, il est certain qu'Yves Person ne visait pas à sauvegarder un patrimoine linguistique. Aucun document de ses archives personnelles, ni manuscrit ni tapuscrit, n'est en langues africaines. Les textes qui lui ont été envoyés sont en français ce qui n'est pas sans incidence sur le statut de la langue et de l'énonciation. L'écriture spontanée en français par les locuteurs africains pour dire la colonisation n'est pas anecdotique: il faut se dire, soi, dans la langue du vainqueur. Adopter la langue de la colonisation, c'est aussi adopter un code d'écriture.

La collecte a été effectuée dans le cadre de son travail administratif – celui de la tournée coloniale – et ce cadre a eu un impact sur le type de renseignements fournis, ainsi que sur la reconstruction du passé, où son rôle d'administrateur pouvait impressionner ses interlocuteurs: il y a une relation de pouvoir qui s'instaure d'emblée dans la restitution du savoir.³⁸ De la même manière, la décision de Djiguiba Camara de donner son texte a été orientée par le fait qu'Yves Person était administrateur et représentant du gouvernement français, et cela a eu des conséquences importantes sur l'axiologie du récit.

36 Entretien avec Roland Colin à son domicile, Paris, 10 février 2015. Voir également Person 1981: 628n27.

37 Sur le rôle des interprètes dans la collecte du savoir colonial, voir Van den Avenne 2012 et Van den Avenne 2017.

38 Il y a une longue tradition d'administrateurs-ethnographes, marquée en France du moins, par la figure de Maurice Delafosse. Voir à ce sujet Amselle, Sibeud 1998. Voir aussi Sibeud 2003. Voir également Grosz-Ngaté 1988; 485-511; Van Hoven 1990; Van Den Avenne 2017.

Dans sa bibliographie, Yves Person distingue très nettement les deux pratiques d'enquêtes, intensive et extensive:

Les quatorze premiers informateurs, quelle que soit leur origine géographique, ont en effet fourni surtout des matériaux sur Samori et son Empire. J'ai travaillé avec chacun d'entre eux pendant des semaines entières, à l'exception de Dyiguiba Kamara dont les interviews ont seulement permis de contrôler un document manuscrit. Avec des différences de point de vue fort significatives, ces renseignements m'ont permis de construire l'histoire de Samori, vue de la Cour du conquérant, ou du moins de son entourage le plus proche.

Tous les informateurs n'ont été interrogés sur Samori que dans le cadre d'une enquête historique plus large et les données qu'ils ont fournies n'intéressaient généralement qu'un village ou, tout au plus, un kafu. Un petit nombre ont donné lieu à un travail intensif et c'est autour des éléments ainsi réunis qu'il a été procédé à une enquête extensive, qui couvre les quatre-cinquième de ces interrogatoires.

Dans la plupart des cas, il s'agit donc d'interviews rapides suivant un canevas déjà connu et visant à contrôler les données acquises pour l'ensemble du territoire.³⁹

Il rend également hommage à ce petit groupe dit des "informateurs privilégiés" dans son introduction:

Les données les plus abondantes proviennent cependant d'une quinzaine de personnes, presque toutes issues de dignitaires, de familiers ou d'alliés de l'Almani. [...] Certains de ces témoins ont été extrêmement précieux comme Ladyi Mamadu Sulèmani Dèm alors retiré à Korhogo, et qui est mort depuis comme la plupart de ses compagnons.⁴⁰

Cet aspect extensif de l'enquête, menée sur sept ans, dans de nombreux cercles, auprès de plus de 850 groupes d'interlocuteurs (seul l'interlocuteur principal étant répertorié dans la bibliographie, soit que les autres participants aient eu un statut moins important que le premier, soient qu'ils aient été moins actifs dans l'entretien), rend possible la confrontation des mémoires: d'anciens dignitaires de la cour de Samori et d'anciens peuples vaincus sont renvoyés dos à dos:

39 Person III 1975: 2193.

40 Person I 1968: 8.

Notre enquête a été menée de façon intensive dans quelques centres privilégiés mais en s'efforçant de l'étendre au plus grand espace possible selon des méthodes nécessairement extensives. Nous avons pu ainsi confronter de multiples points de vue et assuré de nombreux recoupements. Les adversaires et voisins de Samori ont été consultés aussi souvent que possible.⁴¹

La perspective comparatiste joue donc à tous les niveaux: entre archives européennes écrites et mémoire africaine orale, entre mémoires orales régionales, entre mémoires d'anciens opposants politiques.

Écrire l'histoire locale: la conquête d'une légitimité de "lettré"

Le positionnement d'un intermédiaire-historien

Il est bon ici de rappeler la position particulière de Djiguiba Camara qui est loin d'être juste l'auteur anodin que les références lapidaires données par Yves Person pourraient laisser supposer à un lecteur non averti. Comme déjà mentionné, Djiguiba Camara a eu une longue carrière d'intermédiaire colonial. La position des intermédiaires a souvent été étudiée selon le schéma d'analyse dichotomique résistance/collaboration.⁴² Ce texte, de même que la carrière de Djiguiba Camara, montrent le caractère simpliste de cette opposition et permet au contraire d'analyser les zones floues dans lesquelles les intermédiaires se révèlent tout aussi bien maîtres de la manipulation et profiteurs que fiers représentants d'un système qui leur a permis d'accomplir des parcours singuliers. Plutôt que de tenter de détruire l'édifice colonial de l'intérieur, les auxiliaires de la colonisation essayent de s'y adapter pour en tirer le maximum d'avantages, et notamment un certain degré de respectabilité grâce à des *stratégies de notabilisation*.⁴³ Il est donc essentiel de re-situer Djiguiba Camara et ce manuscrit dans des contextes sociaux, économiques et politiques spécifiques montrant la pluralité et la diversité de son expérience d'intermédiaire-historien.⁴⁴

Tout d'abord l'existence même de ce texte montre la diversité des rôles remplis par les auxiliaires, les "intermédiaires," essentiellement masculins, et

41 Person 1968: 8.

42 Lawrance, Osborn et Roberts 2006; Tilley et Gordon 2007; Gary-Toukara et Nativel 2012; Smith et Labrune-Badiane 2018; Beucher 2017; Mark-Thiesen 2012.

43 Osborn in Lawrance, Osborn et Roberts 2006: 56-76; Jézéquel 2006.

44 Voir aussi sur la pratique du métier d'historien en Guinée, à propos de Djibril Tamsir Niane, Conrad 2010. De manière générale, voir Peterson and Macola, 2009 sur le statut d'historien en Afrique.

leurs pratiques du fait colonial. Par intermédiaires, nous entendons les colonisés (en grande majorité des hommes) qui occupaient un poste subalterne dans l'administration coloniale ou du moins dont la tâche consistait à faire le lien entre colonisateurs et colonisé.e.s, définition large qui permet d'inclure dans cette catégorie aussi bien les interprètes africains, que les employé.e.s de bureau, les secrétaires, les écrivains publics, les instituteurs et institutrices, le personnel de santé, et dans le cas qui nous intéresse: les chefs de canton, puisque Djiguiba Camara commence à rédiger "Essai d'histoire locale" et à collecter des informations à cet effet à partir de sa nomination comme chef de canton du Simandougou en 1928 sur incitation de l'administrateur colonial de l'époque.⁴⁵ Les intermédiaires furent en effet souvent utilisés comme informateurs par l'administration coloniale pour la rédaction des monographies de cercle et des "coutumiers." Mais ces contributions restèrent souvent non-officielles, ou du moins ces intermédiaires ne furent-ils que rarement reconnus comme co-producteurs de savoir à part entière par les récipiendaires occidentaux de ces données: explorateurs, militaires, missionnaires, administrateurs-ethnographes.⁴⁶

Le rôle de Djiguiba Camara comme interprète dans la première partie de sa vie d'intermédiaire recouvre bien le rôle central joué par ceux-ci sur la période 1870-1918 dans les régions nouvellement colonisées, ce qui leur permettait de développer une grande autonomie et de connaître une variété dans leur emploi: Djiguiba Camara a été interprète non seulement auprès de divers administrateurs coloniaux, mais il l'a également été auprès de la justice de paix à compétence étendue en 1909. Les limites budgétaires des colonies et les difficultés de recrutement du personnel européen rendirent le recrutement d'auxiliaires africains indispensable pour maintenir un édifice colonial à moindre coût.⁴⁷ L'administration devait former et s'appuyer sur des employés coloniaux africains pour remplir les tâches administratives quotidiennes, ce qui devait grandement compliquer le projet de domination coloniale. Ces auxiliaires avaient en effet la possibilité d'acquérir des compétences et des connaissances, du pouvoir et de l'autorité, les conduisant à développer des stratégies propres d'accumulation. Le dossier de Djiguiba Camara laisse entrevoir ces stratégies d'accumulation à tous ces niveaux. Mais ce tapuscrit permet également de montrer que l'accumulation matérielle n'était pas forcément le prin-

45 Entretiens avec son fils El Hadj Daouda Damaro Camara, à Conakry et Damaro, du 15 au 23 décembre 2016.

46 Sibeud 2003; Coret 2017; Lefebvre et Surun 2008; Jézéquel 2011; Smith et Labrune-Badiane 2018; Tilley, Gordon 2007.

47 Eckert 2006; Martin Klein 2006.

cipal objectif des intéressés. Il aide à replacer la trajectoire des intermédiaires moins dans leur rapport avec l'administration que dans un processus de patrimonialisation et de "notabilisation" avant tout local.

La carrière de Djibguiba suit en quelque sorte l'évolution du rôle et de la position des intermédiaires dans l'édifice colonial sous l'impact de la bureaucratiation coloniale, de la mise en place de mesures de contrôle et du développement de l'alphabétisation. Cette nouvelle donne limite le champ d'activités des intermédiaires, notamment pour la période 1921-1952.⁴⁸ Ces changements obligent les intermédiaires à s'adapter à un environnement administratif plus formellement codifié, leur succès dépendant désormais davantage de leur capacité à comprendre et à manipuler l'appareil administratif colonial pour faire avancer leur carrière.

Mais ce tapuscrit montre également que même si la position des intermédiaires évolue au cours du vingtième siècle, ils n'en continuent pas moins d'être des "médiateurs culturels," des "*cross-cultural brokers*."⁴⁹ Ils sont dans des va-et-vient permanents entre colonisateurs et colonisés. Ils les effectuent tout en créant leur propre monde par le développement de stratégies souvent triangulaires d'adaptation,⁵⁰ notamment grâce au "*bargain of collaboration*."⁵¹ Ils développent un monde hybride fait de bricolages, d'adaptation et de rejet de ce que peuvent leur offrir leur propre culture et le nouvel environnement colonial.⁵² Le développement de ce nouvel espace représente une sorte de synthèse entre pratiques précoloniales, coloniales et européennes et aboutit dans certains cas à l'émergence d'une classe moyenne qui reprendra les rênes du pouvoir aux Indépendances. Si l'abolition de la chefferie de canton par Sékou Touré coupe court aux aspirations de perpétuation de leur position de notables, la famille Camara n'en demeure pas moins jusqu'à aujourd'hui une famille toujours impliquée politiquement en Guinée.⁵³

Les intermédiaires sont au cœur de la production du savoir local et colonial. Ils ont dû apprendre très tôt à utiliser et à adapter les concepts européens à leur propre culture pour codifier les coutumes africaines de manière intelligible pour l'administration coloniale. La description des coutumes dans le tapus-

48 Lawrance, Osborn et Roberts 2006: 29.

49 Lawrance, Osborn et Roberts 2006: 21.

50 Levine 2006.

51 Robinson 1972.

52 Eckert 2006: 248-269.

53 L'Honorable Amadou Damaro Camara qui a eu la gentillesse de faciliter notre séjour en Guinée en décembre 2016 est présentement conseiller spécial du Président guinéen Alpha Condé et Président du groupe parlementaire de la majorité parlementaire à l'assemblée guinéenne.

crit peut être vue dans la lignée de l'établissement des "grands coutumiers" dans les années 1930 dans les colonies africaines. Dès les débuts de la colonisation, les différents administrateurs s'attèlent à un recensement exhaustif des coutumes juridiques en vigueur dans leur cercle afin de rédiger des coutumiers qui doivent les assister dans la gestion de leur cercle et en particulier dans l'administration de la justice.⁵⁴ Les administrateurs ne connaissant que peu le droit coutumier local, les assesseurs exercent un grand pouvoir sur l'établissement de jurisprudences spécifiques, non dénuées de certaines formes d'invention de la tradition; ces opérations s'effectuent d'autant plus facilement que l'administration est peu encline à réformer un jugement.⁵⁵

Leur connaissance de la culture européenne et de ses catégories socioculturelles permet aux intermédiaires, selon les besoins, de contrôler, de créer et de transformer l'information et les renseignements. La gestion efficace des flux d'information requiert de leur part des actions cohérentes que des intérêts concurrents risquent à tout moment de mettre en cause, de même qu'une attention et une adaptation permanentes à des environnements colonial et africain qui peuvent changer leurs alliances du jour au lendemain avec toujours le risque de perdre son statut, d'où l'importance de laisser une trace écrite qui pourra être une source de légitimation pour les générations futures.

En même temps le manque de personnel et de moyens oblige l'administration à s'appuyer de manière systématique sur les chefferies "traditionnelles" pour mieux administrer de vastes territoires difficilement contrôlables autrement. La grande dépendance de l'administration coloniale envers les interprètes et les chefs ne peut qu'encourager la formation d'un "*circle of iron*," empêchant toute remontée directe de l'information vers l'administrateur colonial. Les auxiliaires se révèlent bientôt les acteurs essentiels du maintien de l'appareil d'état colonial et se montrent capables de l'influencer de l'intérieur et de se réapproprier la violence coloniale à leurs propres fins.⁵⁶ Dès son premier poste à Kérouané en 1900, Djiguiba Camara est accusé de faire barrage entre les populations et l'administrateur colonial. Plus tard, alors qu'il est chef de canton, il recourt de manière systématique au travail forcé colonial pour développer "son" canton. Le pouvoir grandissant de ces intermédiaires n'est cependant pas sans inquiéter l'administration coloniale qui ne réussit pourtant que rarement à les contrôler. Djiguiba Camara est régulièrement critiqué par l'administration coloniale en tant que chef de canton

54 Rodet 2007: 187-188.

55 Ginio 2006.

56 Osborn 2006: 56-76.

mais ne fut jamais démis de ses fonctions jusqu'à l'abolition des chefferies de canton en décembre 1957 par Sékou Touré.

Même si ce tapuscrit est le produit de différentes interactions entre deux mondes, il n'en demeure pas moins que l'origine sociale, l'appartenance culturelle et le caractère propre de son auteur en font un document unique et original qui, par de nombreux aspects, s'avère très éloigné de la monographie coloniale. En effet, même si Djiguiba Camara est incité au départ à écrire ce document par un administrateur colonial,⁵⁷ la destinée de ce document montre que celui-ci dépasse bien largement le cadre colonial, puisque Djiguiba Camara continuera à travailler à sa rédaction sur plus de trente ans jusqu'à sa mort en 1963. Il semble donc écrire avant tout ce manuscrit pour sa communauté d'origine et pour enregistrer un système idéologique, dont lui-même, en tant qu'intermédiaire colonial, est le plus à même de pouvoir évaluer la disparition progressive.

Enfin si ce tapuscrit fait partie d'une stratégie plus globale de "notabilisation," il ne révèle qu'une partie de ce processus. Ainsi, le tapuscrit ne permet pas d'envisager le rôle joué par les femmes. Le tapuscrit ne mentionne quasiment pas de données personnelles sur la vie de l'auteur si ce n'est sa généalogie. Or Djiguiba Camara avait seize femmes. Ce nombre est non seulement révélateur de son statut social et politique mais montre en filigrane l'importance que pouvait revêtir le mariage dans les stratégies de respectabilité des intermédiaires. On parle souvent de l'importance de la famille dans les réseaux sociaux mis en place par les intermédiaires, mais, derrière le mot "famille," on oublie bien souvent les femmes: ne jouaient-elles pas un rôle de médiation, ne profitaient-elles pas comme leur mari de leur contact avec l'administration, ne mettaient-elles pas en place des stratégies similaires d'accumulation? Le tapuscrit ne nous permet malheureusement pas de répondre à ces questions, même si les entretiens menés en Guinée en décembre 2016 avec les femmes encore vivantes de Djiguiba Camara, et certains des enfants, permettent de voir que si d'une part les femmes ne se sentaient pas forcément concernées par le travail de leur mari, certaines de ces unions n'en furent pas moins "politiques" comme celle entre Djiguiba Camara et une native de Côte d'Ivoire après le départ de son "mari" militaire français de la conquête en Guinée.⁵⁸

57 En 1928, Djiguiba Camara commence son chantier d'écriture sur incitation expresse d'un administrateur colonial mais malheureusement son nom a été perdu dans la mémoire de la famille Camara.

58 Entretiens réalisés avec Mawa Kone et Samafin Keita, veuves de Djiguiba Camara, à Damaro, le 17 décembre 2016.

Pour qui et pourquoi Djiguiba Camara rédige ce texte?

Le texte liminaire, “Notice à mon ami,” fournit un destinataire officiel qui, s’il n’est pas nommé, était suffisamment explicite pour référer à Kefin Donzé.⁵⁹ Dans le texte, Djiguiba Camara énumère ses nombreuses caractéristiques: il s’agit de son ami d’enfance (“Ensemble, nous avons fréquenté les écoles”), ayant été formé à l’école française (“tous deux nourris à l’École Française”), qui a pu faire le pèlerinage à la Mecque (“Moi Chef, vous ayant fait le pèlerinage sacré”), appartenant à l’élite sociale (“Vous fils de notable...”), mais qui est décédé au moment de la rédaction du texte, en 1955 (“Ce que vous auriez pu lire ici, si vous viviez,” et plus loin “Je vous dédie ce livre en témoignage de notre amitié que la mort n’a pas pu détruire”).

Kefin Donzé (ou Fodé Dountzou), interprète, que les archives coloniales répertorient comme un rival de Djiguiba Camara dans une affaire datant de 1910.⁶⁰ Suite à une suspicion de corruption, les deux interprètes coloniaux s’accusent mutuellement. L’administrateur de l’époque demande le déplacement de Djiguiba Camara à Kouroussa, ce que ce dernier refuse, d’où sa révocation en 1910. Il se plaint cette même année auprès de la Ligue des droits de l’Homme mais il sera finalement débouté en 1924, comme déjà mentionné. Cette affaire a causé une animosité entre les deux amis d’enfance, qui ne sera résolue que trente ans plus tard, suite à l’intervention d’un imam.⁶¹ Cette adresse semble confirmer cette réconciliation entre les deux hommes.

Il nous semble pourtant qu’il existe un destinataire secondaire, implicite, qui correspond à l’administrateur colonial français, à l’origine du chantier d’écriture entamé par Djiguiba Camara.

Notons tout d’abord que la Notice propose un pacte de lecture qui engage deux sources d’authentification différentes, et se rattache à deux traditions discursives que l’on a l’habitude d’opposer, et qui recourent la double destination du texte que nous venons de mentionner.⁶² D’une part, il s’agit de dresser une histoire du pays capable de rivaliser avec l’historiographie occidentale. Ainsi affirme-t-il dès les premiers paragraphes: “J’ai écrit sur le passé

59 Ou “Fodé Dountzou” pour les archives coloniales. Confirmé par son fils El Hadj Daouda Damaro Camara, entretien à Conakry, le 22 décembre 2016.

60 FM SG AOF XI/4 Lieutenant Gouverneur *p.i.* de la Guinée française à Gouverneur Général Dakar. Plainte adressée à M. le Gouverneur de l’AOF par la Ligue des droits de l’Homme au nom du sieur Djiguiba Kamara, 24 octobre 1910.

61 Entretien avec El Hadj Daouda Damaro Camara, à Conakry, le 23 décembre 2016.

62 Notons par ailleurs, que cette “notice à un ami” semble également faire échos à des exercices scolaires de type “lettre à un ami” que Djiguiba Camara a pu connaître en tant qu’élève à l’Ecole des fils de chefs à Kayes, mais dont il a pu également prendre connaissance lorsqu’il ouvre l’école de Damaro dans les années 1940.

de nos pères,” mais ceux-ci sont peu valorisés, déformés qu’ils sont par le discours colonial: “Ils sont mal connus, ces ancêtres. [...] La civilisation, avec son inexorable optimisme, introduit des mœurs nouvelles qui tendent à tout voiler, à tout déformer, même les hommes.” Dès lors, l’auteur ressent le besoin d’apporter une nouvelle légitimité à ces ancêtres, en apportant des sources nouvelles (“mon but était de faire connaître certaines erreurs, de relever certaines déficiences dues à un manque de documentation pure”). Ces dernières permettant de contrer le discours historique porté par l’Europe qui tend à dévaluer les héros africains, tels que Soundiata, Samory, El Hadj Oumar, que l’auteur cite dès les premières lignes de son texte (“Devant la montée des concepts européens, notre devoir [...] est d’aider à nous comprendre pour nous aimer”). D’autre part, et de manière concomitante, il légitime son entreprise en se réclamant d’une tradition authentique et locale (sa parole “puise ses sources et ses pouvoirs dans la volonté ancestrale”). Cette double légitimation a des impacts sur l’écriture de l’histoire. Il s’agirait donc d’écrire une histoire de la région en adoptant tout à la fois des critères de l’historiographie occidentale, tout en prenant appui sur la tradition orale et la mémoire africaines.

Faire œuvre d'historien

La première filiation, l’écriture scientifique de l’histoire selon les codes occidentaux, semble le trait le plus saillant à la lecture du texte. Elle s’exhibe ostensiblement. Djiguiba Camara se met en scène en historien précis, érudit, méticuleux. L’appareil discursif affiche les marques de sa scientificité.

L’*ethos* de l’historien se construit d’abord par une forte volonté pédagogique. Il s’agit en effet de pouvoir expliciter et transmettre un savoir technique. Ainsi l’auteur construit-il, par exemple, une table récapitulant les correspondances de grades entre les armées françaises, les armées de Samori, et les armées des Camara.⁶³ Cette attention portée à la correspondance, c’est-à-dire à la traduction d’une culture – malinké – dans une autre culture – française – est d’une importance capitale pour comprendre qui sont les récepteurs, les destinataires implicites de ce texte. Si le destinataire était réellement le mystérieux “ami” de la Notice introductive, quel serait donc l’intérêt d’une telle opération de traduction? D’un tel dispositif pédagogique? Si Djiguiba Camara s’adressait réellement et uniquement à son ami, il n’aurait absolument aucun besoin d’expliquer sa propre culture. C’est donc bien que, consciemment ou non, ce texte par un chef de canton formé à l’école coloniale, s’adresse à un lec-

63 Djiguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” p. 64 du tapuscrit.

teur européen. Du moins construit-il tout pour qu'un lecteur européen, voire même français, puisse s'appropriier les termes utilisés, et puisse accéder aux informations, *traduites*. Nous n'affirmons pas qu'il a écrit nécessairement en vue d'Yves Person, mais que de toute évidence, un lecteur implicite français était à l'horizon de l'écriture. Les réticences de Djiguiba Camara lorsqu'il livre son texte à Yves Person n'invalident pas cette hypothèse. Selon nous, il faut lire cette information dans la lignée tracée par la préface: faire concurrence à l'historiographie française, et donc d'une certaine manière, s'adresser à elle. Le lecteur implicite peut aussi être un concept, un ensemble de discours et de pratiques.

Ce dispositif se retrouve tout au long du texte, au détour d'incises qui dressent des parallèles avec la présence française en Afrique, qui si elles semblent peu significatives séparément, forment en réseau une preuve indéniable de la présence d'un destinataire second: par exemple, les correspondances linguistiques sont systématiquement données en français⁶⁴ ou encore la récurrence du terme "indigène," dans des expressions telles que "Toutes les sanctions dans la vie indigène, même de nos jours quand elles n'ont pas été à l'encontre des lois humanitaires et de la justice française, ont pour origine Moussadougou"⁶⁵ (le lexique même en porte les traces, Djiguiba Camara multipliant les références à "la vie indigène," "la société indigène," etc.), ou bien la présence de notes explicatives à valeur didactique.⁶⁶

L'*ethos* de l'historien se construit, en outre, dans l'affichage et l'exhibition de la scientificité du texte. Il s'agit de faire réécrire l'histoire coloniale. Réhabiliter "les Soundiata, les Samory, les El Hadj Oumar"⁶⁷ contre l'histoire des "vainqueurs."⁶⁸ En ce sens, l'entreprise de Djiguiba Camara est assurément "postcoloniale"⁶⁹ avant l'heure puisqu'elle initie une "réponse" de l'empire via l'écriture.

64 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 3 du tapuscrit: "Kibakan" porte en regard la mention "Traduction" qui est le français, par défaut.

65 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 14 du tapuscrit.

66 L'exemple le plus révélateur est sans doute à la p. 69, où les deux notes explicatives sont adressées manifestement à un lecteur français, tant les démarches de traduction sont explicitées: "Réglez cela après moi," "Cela voulait dire, tuez-les en vous vengeant de toutes les souffrances qu'il a faites aux autres. Séry Missa décapita Sadji," et plus loin "Dans les mœurs indigènes on ne pouvait décapiter sans circonscire [circoncre]. Kagbè Féré fut d'abord circoncis, puis décapité en premier lieu; il ne voulait pas voir couler le sang de son père qui le suivit, puis ensuite Sa Oussou."

67 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 1 du tapuscrit.

68 De Certeau 1975; Goody 2010.

69 Ashcroft, Griffiths, Tiffin 2012.

Pour ce faire, le discours est structuré en petites unités, en paragraphes qui comportent presque tous des titres, pour faciliter le repérage, indiquant par là une volonté de rupture avec le récit historique fictionnel. La disposition formelle inscrit, d'emblée, le texte dans l'étude du factuel. Ces titres signalent souvent la recherche des causalités, dans une démarche inductive, de remontée vers une cause première, originaire: "Causes de la guerre de Sikasso," "Le pays avant l'arrivée des Camara," "Origine des mille sacrifices," "Révoltes – et ses causes," "Causes et suites de la mésalliance Samory-Kolo"... Le fait est d'abord présenté, puis vient son explication, dans un deuxième temps, d'où la fréquence des analepses, des retours en arrière, qui donnent l'impression d'une chronologie chaotique, mais qui n'est que le résultat d'un excès de précision dans l'explication des motivations des acteurs historiques, ou des rapports de forces dans la géopolitique de la région. Rechercher la preuve, c'est aussi différencier la rumeur du fait, ainsi les balancements binaires, du type "on prétend"/ "on oppose," sont fréquents: par exemple, "On prétend qu'il [Nalé Morou Keïta] s'était donné la mort au cours d'une partie de chasse."⁷⁰ À cela, Djiguiba Camara oppose les commentaires suivants: "Samory aurait envoyé Dion Konaté Olén et son sabre Dioufa pour l'assassiner après entente avec les chefs sofas. La thèse de la chasse vient compléter les détails." La preuve étant d'autant plus légitime qu'elle est attestée par les archives coloniales françaises, même dénoncées auparavant: "Le poste de Kérouané créé en 1892 resta le point terminus de l'avance des troupes françaises jusqu'en fin 1893 comme le disent les documents militaires."⁷¹ La démarche comparatiste livre un argument d'autorité – l'archive européenne – qui tranche le débat.

Enfin, l'*ethos* de l'historien se forge dans l'érudition et l'exhaustivité. Partout à l'œuvre, le souci de tout dire, de circonscrire le réel habitable en le nommant, de créer une communauté par l'invocation des descendants de Farin Kaman. Nommer, c'est faire exister dans le groupe.⁷² Dès lors, ne pas être exhaustif, c'est exclure des descendants légitimes de la communauté. Il y a une réelle valeur performative de la liste.⁷³ L'exigence éthique de décliner l'intégralité des fils, dans la première partie, trouve sa contrepartie dans l'exigence éthique de lister, dans le second volet du texte, l'ensemble des descendants de Samori, mais aussi l'ensemble des batailles qu'il a livrées, de ses chefs de guerre, des traités qu'il a signés... La pratique de l'historien recoupe la pratique du

70 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 76 du tapuscrit.

71 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 93 du tapuscrit.

72 Sur le statut du nom propre voir Kleiber 2004; Wee 2006; Sophia et Marmaridou 1989; sur le nom propre et le collectif voir Bean 1980.

73 Voir Eco 2009.

généalogiste;⁷⁴ les pratiques historiennes pré-coloniales recourent les pratiques héritées du contexte colonial. D'où l'abondance de tableaux généalogiques bien sûr, mais aussi de listes: listes des "superstitions" qui occupent plusieurs pages,⁷⁵ liste des participants à des serments,⁷⁶ listes des biens acquis pendant la guerre,⁷⁷ liste des chefs de guerre et des armées... Ces listes peuvent avoir un statut de preuve, et engager les responsabilités des individus nommés: pour l'"Affaire Braulot (1897)" en effet, il est capital de déterminer quels étaient les membres du conseil qui ont décidé de la mort de l'officier français, lors du massacre de Bouna, puisque le procès mené par l'armée française, un an plus tard, rendra un jugement en se fondant sur la composition de ce même conseil. Il s'agit donc d'un deuxième jugement, rendu par l'historien, à travers la liste, plus de cinquante ans après le procès. La conséquence de ces classements est la saturation du texte par les noms propres, que ce soient des noms de lieux ou des noms de personnes. Il y a une dimension encyclopédique du texte, qui énumère les acteurs qui participent de la collectivité.

Légitimer la tradition orale

S'il se veut historien "en français" – et le choix de la langue implique une forme au récit –, s'il multiplie les marquages de la scientificité de son discours, Djiguiba Camara tire néanmoins la légitimité de ses informations de la tradition orale et de son statut de témoin. D'une manière *autre* de dire l'histoire. La particularité de Djiguiba Camara est qu'il mêle les deux, dans une démarche analogue à celle de l'historien Yves Person, qui souhaitait confronter les sources écrites des archives européennes aux récits africains de la tradition orale.

Djiguiba Camara est tout d'abord témoin des faits: en 1955, le souvenir de la pénétration coloniale est encore actif. Aussi le rappelle-t-il dès la notice: "Jeunes nous avons vu nos parents au service d'un idéal, d'un amour propre qui puise sa vitalité dans une certaine position sociale. Nous avons assisté à leur participation effective à la pénétration française."⁷⁸ Djiguiba Camara est, en outre, le fils de Kyéulé, l'un de membres du conseil de Samori. Ses informations sont donc de premier ordre.

Malgré les réticences qu'il affiche, Djiguiba Camara donne la prééminence aux sources orales, seuls véritables "autorisés:" "La version que nous avons

74 Voir Bornand 2005, sur le rôle des généalogies au Sahel, notamment la section "La force de la nomination:" 229-370.

75 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 17-18 du tapuscrit.

76 Djiguiba Camara, "Serment entre Gnaman et Kolo," p. 52 du tapuscrit.

77 Djiguiba Camara, "Partage du butin fait sur Nanténin Famourou," p. 57 du tapuscrit.

78 Djiguiba Camara, p. 2 du tapuscrit.

prise a [à] des sources cependant autorisées peut avoir des défauts puisque la tradition n'est qu'orale. Mais nous avons la certitude que c'est elle qui se rapproche le plus du réel.⁷⁹ Ce qui touche au "réel," au fait, c'est la "documentation pure" qu'il invoquait dans ses remarques introductives, qui manque aux historiens européens, et qui réside dans la parole, dans le souvenir.

Cela étant dit, il ne faut pas être dupe du discours théorique que l'auteur tient sur son propre texte. Qu'il s'inspire du témoignage de son père, c'est indubitable, mais cela ne constitue pas pour autant le texte en "tradition orale." Il faut ici distinguer l'apparat discursif de l'auteur, et ce qu'il crée réellement. Djiguiba Camara souhaite donner une dignité théorique à l'oral, aux souvenirs vivants, en tant que document d'analyse pour l'historiographie: à partir de ces matériaux érigés en sources primaires, il plaide pour un décentrement de l'écriture de l'histoire, qu'il considère, à juste titre, comme euro-centrée.⁸⁰ Mais il s'agit d'un plaidoyer qui n'engage pas de définition sur son propre texte, lequel ne relève déjà plus de l'oralité, encore moins d'une quelconque pureté de la tradition. Comme le rappelle Gérard Lenclud,⁸¹ le processus même du changement de médium, le passage à l'écriture, transforme le statut de la source, qui devient représentante *écrite* d'un savoir auparavant *oral*. Il n'y a donc plus d'"oralité" en jeu.⁸² Quant à la "tradition" elle-même, elle n'est que ce que la classe dominante du temps de l'écriture souhaite qu'elle soit, c'est-à-dire une légitimation de son propre pouvoir. En 1955, Djiguiba Camara fonde son statut en l'enracinant dans une tradition de longue possession de la terre par les Camara, qui se sont, un temps, liés à Samori Touré, mais dont la légitimité du pouvoir l'excède et le dépasse largement. Il n'y a donc de tradition qu'"inventée" et "fabriquée."⁸³

Hériter de formes littéraires, souterrainement

Dès la Notice, Djiguiba Camara semble donc assumer deux filiations, la tradition orale du récit historique, et l'exigence de la preuve qui régit le discours

79 Djiguiba Camara, p. 27 du tapuscrit.

80 Voir dans sa Notice, "Ils sont mal connus, ces ancêtres..." Djiguiba Camara, p. 1-2 du tapuscrit. Voir aussi Kouamé, Coquery-Vidrovitch et Meyer 2014. Également: Gary-Toukara et Nativel 2012.

81 Lenclud 1994.

82 Voir des exemples similaires de passages de l'oral à l'écrit dans Baumgardt et Derive 2013; Ciarcia et Jolly 2015.

83 Sur la notion de tradition, Gérard Lenclud conclut ainsi son article: "Avant même d'être couchée sur le papier, une tradition n'est pas la tradition." Voir aussi de manière plus générale Hobsbawm et Ranger 1983.

scientifique européen.⁸⁴ Pourtant, sous ce discours assumé, de manière souterraine, d'autres influences littéraires viennent inquiéter la classification générique de ce texte. En effet, de manière moins visible, que les marquages discursifs que nous venons de décrire, des réminiscences littéraires semblent sourdre et remettre partiellement en cause l'affichage scientifique du texte.

L'enfance de Samori Touré doit beaucoup, par exemple, au modèle de l'enfant précoce, de l'enfant plus habile que l'adulte, de l'enfant malin, que l'on peut retrouver dans certains contes:

Samory fit son enfance à Mignanbaladou. Il fut tour à tour chevrier, bouvier, berger. Avec les enfants de son âge, ils organisaient des jeux où des guerres entre partis n'étaient pas exclues. Il montrait déjà une grande adresse à lancer, à grimper, à courir. En grandissant à Mignanbaladou il restait un bon fils rêvé, allant chercher du bois mort, faisant les petites commissions. Il ne restait jamais inactif et partout il était suivi par une armée d'enfants.⁸⁵

Ici, il s'agit d'appliquer à l'enfant les caractéristiques et les traits définitoires du héros adulte. On postule ainsi une essence de l'héroïsme, un destin nécessaire qui ne devrait rien à la contingence: Samori Touré, par son habileté, sa bravoure, son intelligence des situations, sa qualité de meneurs d'hommes, ne pouvait que devenir l'"Almamy." L'"armée d'enfants" annonce les armées futures. Le modèle est celui de la prédiction, de la prophétie d'héroïsme, que le lecteur lit dans les gestes de l'enfant.

De la même manière, les caractéristiques de Samori adulte ont parfois à voir avec les contes cruels,⁸⁶ ou avec les types de héros à la fois sanguinaires et fascinants. L'épisode de la mort de ses deux filles, du double infanticide, est souvent repris dans les récits sur Samori Touré:

84 Cette hybridité se retrouve également dans les textes swahilis analysés par Carré 2014.

85 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 47 du tapuscrit.

86 Sur la place de la violence dans le texte, notons ici qu'elle n'est pas uniquement liée à Samori. Les Français se caractérisent également par l'application de châtiments terribles, voir p. 89 du tapuscrit, la tête d'un agent de Samori, Sanan Oulén, restée exposée à l'entrée du poste de Kérouané de 1892 à 1903; voir p. 108 pour les guerres intra-africaines, où le personnage de Gbondo est décapité, dont la tête est bouillie, et dont la mâchoire est envoyée en trophée à Massé Bigné, qui en fait un collier d'apparat; ou p. 108 toujours, la mention des "atrocités" dans les guerres menées par Kaman Kekoura en 1896 à l'encontre des prisonniers. Sur le rôle des trophées, de la monstration du corps de l'ennemi, et de manière générale sur le statut de la violence dans la guerre, nous renvoyons à Viti 2012 qui appelle à sortir de la catégorie paralysante pour l'analyse de "barbarie," dans la cruauté.

Ils lui dictèrent la peine de la lapidation. L'Almamy qui n'avait pas une connaissance approfondie des textes du coran, mais voulant donner le premier exemple de vigueur de la loi coranique qu'il venait d'introduire dans ses Etats et sans aucune instruction préalable, les deux amants furent mis à mort et les deux filles lapidées. [...] Cet acte de barbarie reste retenu à la charge de Mognouma Gbati. [...] Plus tard l'Almamy fut plus renseigné. L'acte d'accusation était dû aux règles qui tachaient les pagnes et qu'une malpropreté notoire avait empêché d'enlever.⁸⁷

L'intérêt de ce passage est que l'axiologie n'en semble pas fixe. Le point de vue y est mouvant. L'anecdote renvoie à une tradition de héros tyranniques des contes, rejetant le héros dans le domaine du monstre, hors de l'humain, vers l'au-delà de la morale. Et pourtant, Djiguiba Camara se sent obligé de reporter la faute morale sur les marabouts qui ont conseillé l'Almamy, celui-ci étant à la fois le jouet des savants et des femmes, puisque la marâtre aurait fait passer le sang des règles pour la preuve d'un double viol. C'est donc en toute innocence qu'il est coupable: c'est le propre du héros tragique. Cette caractérisation tout à fait ambivalente, développée dans l'anecdote, nous renvoie bien loin du discours scientifique exhibé dans la Notice introductive.

Ce texte est donc résolument hybride, traversé qu'il est – ou qu'il prétend être – par deux traditions historiographiques différentes et par des réminiscences littéraires profondes. Il nous engage surtout à analyser le statut de scientificité que nous attendons des sources, et à ré-historiciser la notion d'écriture de l'histoire.

Une nouvelle source pour la recherche africaniste

Yves Person est le premier à rendre cette source canonique, en en faisant l'un de ses intervenants privilégiés. Avec Babou Condé, qui sera plus tard la source de Camara Laye pour l'histoire de Soundiata,⁸⁸ et Tidiane Dem, Djiguiba Camara est l'un des informateurs les plus régulièrement convoqués par l'historien au fil de sa thèse. À ce titre, ce texte devient un élément de l'historiographie contemporaine, qu'il convient de rendre public. Yves Person est le premier historien à lire ce texte, à l'étudier, et il en est également le premier commentateur. Dans le corps du texte parfois, dans les notes de fin de chapitre très souvent, Yves Person cite Djiguiba Camara, le confronte aux autres informateurs africains, le compare aux sources françaises et britanniques, évalue son originalité, la pré-

87 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 77-78 du tapuscrit.

88 Camara1978.

cision de ses remarques, ses éventuelles erreurs ou exagérations. Nous avons rassemblé ces citations, ces *marginalia*, qui constituent le premier commentaire critique de ce document. Il apparaît que Djiguiba Camara est l'un des seuls auteurs à être cité régulièrement dans l'ensemble des trois tomes. Yves Person semble lui-même hésiter quant à la caractérisation de l'auteur. Il est présenté, initialement, comme hostile à Samori, représentant en cela le parti des Camara, les anciens soutiens du conquérant qui se sont rendus compte trop tard qu'ils perdaient la mainmise sur la région. La notice, donnée dans la section "Traditions et témoignages sur Samori et son empire" de la Bibliographie, est à cet égard sans équivoque. Et il est vrai que Djiguiba Camara multiplie les parallèles peu flatteurs entre le code juridique en vigueur sous les Camara, et l'arbitraire qui régnait lorsque Samori était au pouvoir. Ainsi cette sentence lapidaire:⁸⁹ "L'innovation de Samori fut surtout l'absence d'équité," commentée par la suite:

Des cadeaux des plaignants et le bon vouloir des Juges étaient le mobile de toutes les décisions. Ils se montraient toujours sévères et n'étaient tempérés ou incités que pour son entourage composé par les griots et les grandes notabilités. Quelques exemples: Le vol de produits agricoles était puni d'une amputation d'un membre.

Néanmoins, dans le corps de la thèse, Djiguiba Camara est également présenté par Yves Person comme parangon de la "tradition," et notamment de la "tradition samorienne." Ainsi l'historien écrit-il, en contradiction apparente avec sa bibliographie: "Selon un informateur samorien [5], l'Almami serait entré à Odienné à la tête de sa garde,"⁹⁰ où [5] réfère à Djiguiba Camara. Quoi qu'il en soit, Djiguiba Camara est toujours présenté comme un informateur de premier ordre:

Pour la chute de Gbãnkundo et la mort de Saghadyigi, je suis la version de [5]. Cet informateur, ancien chef de canton du Simãndugu et parent éloigné de Momo est particulièrement sérieux et de nombreux renseignements recourent les siens qui sont souvent inconciliables avec la tradition recueillie par Kalil Fofana.⁹¹

89 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 101 du tapuscrit.

90 Person III 1975: 1601, note 84.

91 Person I 1968: 451, note 59.

Djiguiba Camara a également l'avantage d'avoir été témoin des événements, puisque son propre père siégeait au conseil de Samori, comme le rappelle Yves Person, à propos de la mort de Gnanenco, lors du "Guet-apens de Selinca:"

Cette trahison célèbre fait l'objet de polémiques qui ne sont pas encore éteintes entre Toma et Maninké. L'idée en aurait été soumise au conseil des assiégeants, qui se serait prononcé en sa faveur, à la seule exception de Kyéulè. Ce dernier aurait soutenu qu'il ne fallait pas porter atteinte au bon renom de Samori aux yeux d'étrangers comme les Toma. Le fait est très possible, mais il est ennuyeux qu'il soit rapporté par Dyigiba Kamara, le propre fils de Kyéulè. Il sera d'ailleurs invoqué quinze ans plus tard par Kyéulè, rallié aux Français contre Böngo-Mörigbè, qui poursuivra alors la résistance avec l'appui des Toma.⁹²

Il n'est donc pas étonnant qu'Yves Person le cite massivement, dès le tome 1, où son appartenance familiale en fait un témoin privilégié des relations entre les premiers Samoriens et les Camara. Il est également cité pour l'organisation générale de l'empire, et tous les aspects techniques de l'administration. Il est le seul à donner les listes aussi précises des généraux d'armées par exemple,⁹³ il est le seul aussi à fournir des indications sur la provenance des fusils de traite⁹⁴ qui seront l'un des atouts majeurs de l'armée samorienne, ou à indiquer les divisions territoriales et le mode d'organisation de l'empire.⁹⁵

Ce texte constitue également une relecture de l'histoire des Camara. Toute la première partie d'"Essai d'histoire locale," consacrée au personnage tutélaire de Farin Kaman, et la fondation de Moussadougou, peut utilement être mise en relation avec le texte de Vase Camara, recueilli par Tim Geysbeek⁹⁶ (respectivement transcrits "Foningama" et "Musadu," sections 2 et 3). Les trente premières pages de "Essai d'histoire locale" sont effectivement consacrées à ce que Tim Geysbeek nomme "L'épopée de Musadu"; nous avons placé en notes de bas de page du texte de Djiguiba Camara les renvois aux épisodes référencés par Geysbeek. Les deux textes suivent la même logique chronologique, de la présentation du fondateur-esclave Musa (Moussa pour Djiguiba

92 Person 1968: 583, note 45. Se reporter en comparaison à Djiguiba Camara, "Essai d' Histoire Locale," p. 74-75 du tapuscrit.

93 Listes reconduites par Yves Person, en intégralité, dans les notes de fin de chapitre, voir notamment, Person 1970 II: 785, note 21.

94 Person 1970 II: 789, note 37.

95 Person 1970 II: 1049, note 9.

96 Geysbeek 2007. Sur la foundation des Camara, voir Cissé 2007. Sur Musadu, voir le récit qu'en fait Anderson 1971 [1874]: 88, 104.

Camara) à la malédiction de la région après la destruction de son talisman, jusqu'à la fondation des lois par Farin Kaman, et la transgression immédiate de ces mêmes lois par ses fils. À peine la loi est-elle édictée que les fils de Farin Kaman s'empresment de la violer. La première décision du souverain sera de les mettre à mort, ce qui fonde l'effectivité du pouvoir exécutif: après avoir instauré un ordre du monde, il le rend efficace et opératoire pour chacun, y compris pour ses fils, comme le souligne Vase Camara:

After the law passed, Musadu's market was raided and looted. / Four of Foningama's children were involved. / Afterwards Foningama said, / "I will respect my word. / It is important to respect one's word. / Take them and execute them" / So they were executed according to the law. / He said: "I love my word more than my children."⁹⁷

La mort des enfants – pour cruelle qu'elle puisse paraître – est l'exemple paradigmatique de l'universalité de la loi: celle-ci ne peut fonctionner pleinement que si elle est respectée de tous, même par les plus intimes du roi. Djiguiba Camara, de la même manière écrit:

Des 16 fils de Farin Kaman, 5 d'entre eux et un griot violent une loi. Le Chef en matière coutumière est le père et comme nous l'avons dit sait se rehausser à la hauteur du Juge. Aussi l'assemblée fait-elle mettre à mort les 6 coupables.⁹⁸

Le souverain fonde son autorité dans cet acte originaire: la fondation-transgression relève d'une temporalité mythique, la décision de la punition à mort inscrit le temps du récit dans l'effectif, la mise en pratique de ces lois. C'est là l'intérêt du texte de Djiguiba Camara qui souligne, par les listes généalogiques et l'exposé numéroté de ce que l'on pourrait appeler le "Code civil" Camara, l'effectivité de la loi édictée dans le mythe, ce que ne fait pas Vase Camara.

L'originalité du texte de Djiguiba Camara réside précisément dans son hétérogénéité. Après avoir explicité l'"Origine des mille sacrifices,"⁹⁹ l'auteur dresse le tableau des fils de Farin Kaman concernés par cette législation et liste les règles de la vie sociale induites par ce rite initial.¹⁰⁰ On comprend mieux

97 Geysbeek 2007: épisode 20: 74.

98 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 12 du tapuscrit.

99 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 11 et 12 du tapuscrit.

100 Djiguiba Camara, p. 12 du tapuscrit ("Répartition des fils de Farin Kaman"), p. 14-20 du tapuscrit ("Us et coutumes," "Superstitions").

l'insertion de si longues listes à valeur juridique, à la manière d'un codex, si l'on replace le texte dans son contexte narratif plus large: celui de la fondation de la cité de Moussadougou et de l'établissement des règles de vie qui lui sont liées. Ces pages de listes joueraient donc le rôle d'expansion et de développement de la fin du texte de "L'épopée de Musadu" de Vase Camara:

Foningama said: "We have listened to all the laws. / Anyone found breaking the law against the market will be tied to a tree" [...] From that time to today, all of the Kamara in Mana-an-Kòsan, Girila, Sumandu, Gbana, Konokòlò, or Buzye / Any Kamara who violates the law will give a chicken or cow, but will not be killed. / That is why we have a joking relation between the Donzo and the Kamara.¹⁰¹

Dans le texte de Vase Camara, l'accent n'est donc pas porté sur les mêmes points. Bien que les mêmes éléments soient énoncés, avec les mêmes personnages, c'est la fondation d'un monde qui prime dans le récit. Djiguiba Camara, au contraire, tout en reprenant cette structure narrative, l'étend afin d'en exposer les implications juridiques, et il finit par décrire le mode de vie entier des Camara. Il reviendra à cet exposé à la fin de son ouvrage, lorsqu'il dressera une comparaison entre la vie sous les Camara, sous Samori et sous les Français. Nous sommes donc invités, en tant que lecteurs, à confronter trois larges tableaux de trois constructions sociales différentes, dans la même région, après l'exposé du temps légendaire des premières pages, ce qui correspond également à la structure générale du texte (avant Samori avec les Camara et les Cissé; sous Samori; sous les Français). L'hétérogénéité stylistique et générique du texte de Djiguiba Camara est donc commandée par un impératif interne au récit: dire l'émergence d'une société régulée par des lois justes, celle des Camara, qui sera ensuite comparée au régime samorien.

Enfin, ce texte de Djiguiba Camara nous livre des épisodes peu connus, voire inédits, de l'histoire de la région. Yves Person se sert ainsi de "Essai d'histoire locale" pour contrebalancer les descriptions jugées "grand-guignolesques" de Péroz,¹⁰² à propos du siège de Sikasso et de la chute des frères de Samori:

Les circonstances de la mort des frères de Samori sont obscures. Le seul point certain est qu'ils n'ont pas été tués à l'occasion d'une bataille importante. Selon une version, ils ont été surpris alors qu'ils s'étaient

¹⁰¹ Geysbeek 2007: épisode 20: 74.

¹⁰² Péroz 1895: 124.

aventurés loin de leur sanyé en chassant [5]. [...] La scène grand-guignolesque où Péroz nous peint Tyèba faisant déchiqueter les frères de Samori durant toute une journée paraît n'être qu'un artifice littéraire.¹⁰³

Il est tout à fait frappant que ce soit la source africaine qui relativise la *doxa* française. Il s'agit d'un très bon exemple du rôle de cette source, qui sert à invalider les récits français des "vainqueurs" de l'histoire. La démarche d'Yves Person, de confrontation systématique des sources, sur deux continents, est ici menée à bien en se servant d'éléments donnés par Djiguiba Camara, référé par le numéro 5. Toujours à propos de Sikasso, Djiguiba Camara consacre une section à "La cueillette de l'oseille"¹⁰⁴ qui n'est mentionnée nulle part ailleurs. D'apparence cocasse voire farfelue, cet épisode relate comment Managbè Mamadi Touré, un des fils de Samori, a pu sauver son père d'un "rhume cérébral" en allant dérober de l'oseille dans les jardins mêmes de la femme du roi Tièba, l'ennemi dont ils assiégeaient précisément la ville depuis plusieurs mois:

Poussé par l'amour paternel, il [Managbè Mamadi Touré] alla aussitôt organiser une attaque de sofas dirigée par lui-même. Le hardi se dirigea vers le jardin de Sénie (reine de Tièba) d'où ils furent aperçus par la troupe de Tièba qui couvrait sur la place pour les empêcher de cueillir les légumes de leur maîtresse. La rencontre des deux armées sur un terrain à découvert donna lieu à un combat sanglant.

Cet ingrédient était nécessaire à la fabrication du médicament, qui allait sauver la vie de Samori. Malgré de très lourdes pertes, cet acte de bravoure du fils de Samori lui assurera une position respectée au sein du conseil. Yves Person donne crédit à cet épisode, *a priori* peu digne de foi, ou du moins peu canonique. Il rapproche ainsi ce texte d'une mention de Festing, confirmant la maladie de Samori à cette époque-là:

Manigbè-Mamadi fait désormais figure de favori et a inspiré la tradition orale. Selon [5], Samori, durant le siège avait souffert d'un "rhume cérébral." (Festing confirme qu'au début de mai, il avait la fièvre et se trouvait assez mal). Sa femme, Kariata, manifesta tout haut le regret de

103 Person 1970 II: 794, note 75.

104 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 82 du tapuscrit.

ne pas être à Bisândugu où poussait dans son jardin du *da* (= *Hibiscus saboariffa*) remède efficace. Or un jardin de Tyèba, dans le bas-fond, au sud du Dyõfuru, contenait du *da*. Manigbè-Mamadi qui avait entendu Kariata, prit l'initiative d'aller récolter le *da* sous le feu de Sikasso. Il fallut repousser une sortie et la bataille de l'“oseille” (Da-Kèlè) fut particulièrement sanglante. Samori se serait montré fort sensible au zèle de son fils.¹⁰⁵

Contre toute attente, cet épisode inédit se trouve donc en partie légitimé par l'historien. Aucun autre texte littéraire sur Samori n'en fait mention à notre connaissance. Notons que ce motif de la cueillette de l'oseille, par des sorcières cette fois, se retrouve dans certaines versions de Soundiata, ce qui pourrait plaider en faveur du caractère légendaire de ce passage.

Il nous semble donc que l'ampleur du texte d'une part, et la qualité des informations fournies d'autre part – tant sur l'histoire pré-coloniale, sur la fondation de Moussadougou, sur la société des Camara, que sur l'empire de Samori – en font un document exceptionnel. Il est en outre une source africaine ayant déjà servi à contrebalancer le poids des archives françaises: Yves Person le cite fréquemment pour remettre en cause les jugements de Péroz ou de Méniaud.¹⁰⁶ Cette source primaire de l'histoire africaine a donc, en quelque sorte, déjà été canonisée avant sa publication. C'est la notion même d'“écriture de l'histoire” que ce texte nous pousse à interroger. La question n'est sans doute pas de savoir si cette source – malgré ce qu'elle affiche en défendant l'oralité africaine – appartient à la tradition ou à l'écriture, puisqu'elle est résolument écrite, mais plutôt de quelle écriture de l'histoire il s'agit.¹⁰⁷ C'est à cet égard que Djiguiba Camara nous semble intéressant, en ce qu'il est travaillé par deux forces hétérogènes, qui cohabitent dans son texte de manière non synthétique: d'un côté, le choix de l'écriture en langue française, adressé souterrainement à un public européen, avec un souci de la preuve, le rejet des légendes, la recherche d'exhaustivité et d'inédit; de l'autre, la légitimation par l'histoire de sa propre *place*, la célébration de la tradition – Camara –, l'héritage de structures narratives orales et littéraires. Ces deux aspects coexistent dans

105 Person 1970 II: 794, note 82.

106 Dans Méniaud 1935; Péroz 1895. Pour ce qui est de la Bibliothèque coloniale et de l'imaginaire “Samori” dans les premiers récits français, signalons ici le texte remarquable de Nebout, qui eut l'occasion d'assister au processus de fabrication de fusils, par les forgerons de Samori: Nebout 1899.

107 Voir Lenclud 1994; Certeau 1975.

l'œuvre rendant caduques, pour le définir, à la fois les notions de pureté de la "tradition," ce que Michel Foucault appelle la "chimère de l'origine,"¹⁰⁸ et de quête d'une écriture objective, également un leurre. Djiguiba Camara est traversé par ces contradictions, et c'est en cela que son texte est complexe à appréhender, puisqu'il exprime les mutations de son époque, à travers une écriture de l'histoire résolument dialogique: au sein de l'écriture, plusieurs régimes d'historicité cohabitent, et des guerres de mémoires¹⁰⁹ se jouent. Ici, le "grand partage" des sociétés traditionnelles et des sociétés de l'écriture doit être repensé. L'historiographie gagne alors à explorer ces types de cohabitations hybrides.

La figure de Samori Touré: un "devenir épique"?

Samori Touré, un personnage littéraire

En moins de cent ans, Samori est devenu un héros littéraire connu de tous, qui a suscité les récits les plus variés à son sujet – du tyran sanguinaire, au père fondateur de la nation. De l'hagiographie au conte cruel, Samori a fasciné les imaginations, et ce dès le XIX^e siècle où il était déjà perçu à la fois comme le "Napoléon des savanes" et comme un dangereux vendeur d'esclaves. Cette bivalence perdure jusqu'à aujourd'hui. "Essai d'histoire locale," tout en se pré-tendant purement historique et scientifique, s'inscrit aussi dans cette tradition littéraire samorienne.

Samori est la figure majeure d'"Essai d'histoire locale:" la construction du texte est centrée autour de l'ascension de Samori, qui fonctionne comme point focal du récit – les origines des Camara n'étant qu'un prélude à l'émergence de l'Almami, comme le pointe l'auteur lui-même:

Nous nous efforçons de faire ressortir les exploits caractérisant de l'époque Cisse, Berete, Toure. [...] Néanmoins, nous accordons une grande place à l'histoire de Samory. [...] On se rendra compte aussi que nous intercalons l'histoire des Béréte, car c'est à cette époque que Samory s'est initié.

Nous l'avons constaté aussi chez les Cissé. Ses prédispositions et son génie lui permirent de faire disparaître plus tard les autres puissances d'une grande partie du pays noir.

¹⁰⁸ Foucault 1971.

¹⁰⁹ Stora 2007.

Avant de vous retrouver dans l'histoire proprement dite de Samory, vous n'ignorez donc plus l'existence de ces trois puissances.¹¹⁰

L'examen systématique des "grandes puissances" du pays sert à décrire le paysage dans lequel Samori va s'inscrire, c'est un avant-texte, un pré-texte. Le volume accordé à Samori semble confirmer cette hypothèse: l'"Essai d'histoire locale" est en grande partie l'"Histoire de Samori," ou du moins l'histoire de Samori est envisagée au prisme de l'histoire locale des Camara.¹¹¹

Nous avons vu que Djiguiba Camara, lui-même, était tour à tour caractérisé par Yves Person comme "hostile" à Samori, ou au contraire comme représentant de la plus pure "tradition samorienne," et que sa position évoluait au fil du texte. Samori est-il alors décrit comme un héros digne de louanges dans sa résistance à la pénétration coloniale, ou comme un conquérant cruel? Les deux à la fois, chez Djiguiba Camara, et c'est ce qui en fait son intérêt. L'axiologie mouvante de ce récit semble infirmer en partie la thèse d'une épopée samorienne fixe.¹¹² Samori y est à la fois loué pour sa bravoure et son talent de stratège, et haï pour ses méfaits: il est surtout une figure fascinante, d'autant plus énigmatique qu'elle est ambivalente, et c'est précisément cet entre-deux qui suscite le récit. Il y aurait donc un "devenir épique"¹¹³ du personnage, au sein d'une éventuelle épopée en formation, mais dont l'axiologie n'est pas encore fixe.

Légendes noires

Ce texte s'inscrit pour une part dans la lignée des grands récits hostiles à Samori, du début du vingtième siècle à nos jours. Il existe, en effet, plusieurs textes – dont les plus anciens documents littéraires dont nous disposons sur Samori – qui entretiennent une véritable "légende noire" du personnage. Ce

110 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 34 du tapuscrit.

111 Sur les usages de l'histoire de Samori Touré après l'indépendance, voir Goerg 2011; Pauthier 2012.

112 Comme le défend Conrad 2011, en réponse à Jansen 2002. Il est difficile de statuer sur ce débat, d'autant que de nombreuses sources citées par Conrad restent non publiées. De manière modeste, sans prétendre trancher définitivement la controverse, il nous semble que certaines régions guinéennes peuvent être le lieu d'émergence d'une épopée samorienne, encore en gestation. Néanmoins, l'abondante littérature publiée, résolument hostile à Samori dont nous nous servons dans l'argumentaire, rend cette interprétation difficilement généralisable à l'ensemble de la Guinée, encore moins au Mali ou à la Côte d'Ivoire. Si l'argument de l'extrême variabilité du récit ne remet pas en cause l'hypothèse épique, l'axiologie générale du texte semble en revanche l'infirmer.

113 Bertho 2016.

topos du tyran assoiffé de sang est un motif pleinement littéraire, qui se nourrit de l'influence de la tradition orale, pour ce qui est du champ littéraire africain. Cet être cruel, dont on ne comprend pas les motivations, emprunte aux traits de certains personnages de contes, comme celui de l'Enfant terrible,¹¹⁴ très répandu, où la cruauté n'est jamais explicitée et ne se justifie même pas par le rôle d'"opposant" dans le schéma actanciel (il est dans la norme que le "méchant," l'opposant, se comporte cruellement, dans les contes mais rarement le héros!), ou pourrait également être affilié à de grands personnages épiques ambivalents comme Soumaworo Kanté, à la fois terrifiant et fondateur dans le même temps. Quant au champ littéraire européen, ce motif est également présent, et il est entretenu pour des raisons politiques et idéologiques. Après les années 1870, il s'agit pour les gouvernements français de légitimer la poursuite de la conquête coloniale, largement impopulaire. S'est alors développée à la fin du XIX^e siècle une littérature du sauvage, du cannibale, du roi cruel esclavagiste, résolument orientalisante, visant à provoquer dans l'opinion une réaction paternaliste – le fardeau de l'homme blanc – de défense des opprimés.¹¹⁵ Ce motif se retrouve par exemple dans *Au Soudan* d'Etienne Péroz,¹¹⁶ où le souverain de Nyagassola correspond à ce cliché littéraire. Dès lors, les auteurs français adoptent une posture de défense de la civilisation face à la barbarie.

Trois textes construisent dès le début du siècle et au sein même du champ littéraire africain, l'image d'un Samori machiavélique et terrible, non seulement parce que le souvenir de la guerre est proche et que les auteurs appartiennent à des groupes ayant souffert des déplacements de populations, de l'esclavage, et des razzias,¹¹⁷ mais aussi – c'est notre hypothèse – parce que ce souvenir traumatique trouve à s'incarner dans la mémoire littéraire, et que ce patrimoine littéraire commun, du souverain effrayant devant qui tous tremblent, hommes et bêtes, fournit un support de cristallisation possible au récit. La violence extrême et sa mise en récit sont canalisées dans un motif littéraire, dont Djiguiba Camara est en partie l'héritier.

114 Sur la cruauté dans les contes africains, voir par exemple Calame-Griaule 2002, notamment l'introduction qui consacre plusieurs paragraphes au cruel. Sur l'Enfant Terrible à la cruauté inexplicée, voir parmi de nombreux ouvrages, Görög, Platiel, Rey-Hulman et Seydou 1980; Seydou 2005: chapitre 48.

115 Pour la construction de cette posture paternaliste et celle du *topos* du souverain cruel, voir dans le domaine anglophone Brantlinger 1988.

116 Péroz 1891.

117 A propos de ces mémoires transmises encore très vivantes dans l'histoire orale, voir Rodet et Challier 2014.

Amadou Kouroubari signe sans doute le premier des récits sur Samori, avec ce texte en bambara de 1901, “Histoire de l’imam Samori,”¹¹⁸ traduit en français en 1959. L’auteur y décrit Samori comme un tyran esclavagiste ayant ravagé son pays par des guerres incessantes:

Je quittais Dawakala, l’âme désespérée; les routes étaient jonchées de cadavres, à qui on avait enlevé la tête; en suivant les routes, on pataugeait dans le sang qui nous rougissait les pieds. Maudit soi[en]t Samori et son fils! Ils ont tué mon père, ma mère, mon petit frère et ma petite sœur. Que Dieu les poursuive jusqu’à la mort et les torture en enfer!

Ce motif de la route ensanglantée connaîtra un renouveau dans les récits également consacrés à Samori, mais produits du côté français cette fois, lorsque les officiers raconteront sa capture au cœur de la forêt, où les routes étaient jonchées de cadavres en putréfaction.¹¹⁹ Quelques années plus tard, Abu Mallam est l’auteur d’un texte en *ajami*, daté de 1914, et intitulé “Histories of Samory and Babatu and others.”¹²⁰ L’auteur y décrit les nombreuses campagnes de Samori, en insistant fortement sur le caractère sacrilège de la destruction de nombreuses villes saintes musulmanes. Ainsi peut-on lire paragraphe 93: “Samori était un faux musulman. Samori, fils de Kufila, celui qui trompe tout le monde.” À l’instar de Lièvre ou de Chacal, deux personnages récurrents et réputés pour la cruauté de leurs tours et le caractère réversible de leurs alliances, Samori est fréquemment caractérisé, tant par les Français que par ses ennemis, comme un traître à sa parole, qui parvient toujours à tromper ses adversaires par des promesses fallacieuses, qu’il s’agisse de religion – ici, sa profession de foi musulmane est contestée par Mallam Abu – que les traités militaires qu’il a pu signer avec les Anglais et les Français.

118 Kouroubari 1959. La première version en bambara est publiée cinquante ans auparavant: Delafosse 1901.

119 On retrouve des images semblables de rivières de sang dans l’histoire orale. Voir Rodet et Challier 2014.

120 School of African and Oriental Studies (SOAS) – Archives and Special Collections (Londres), Migeod section, MS 98013 Abu Mallam, Histories of Babatu and Samori and others, 1914. Ce document est en haoussa, transcrit avec l’alphabet arabe. Quelques extraits ont été traduits en anglais dans Pilaszewicz 1991. Nous remercions Stanislaw Pilaszewicz d’avoir bien voulu nous fournir la transcription de l’haoussa, en alphabet latin, de ce texte. Une traduction en français des 182 folios sur Samori menée par Souleymane Ali Yero et Elara Bertho, est disponible en annexe de la thèse de Bertho 2016: 558-607. Voir aussi Bertho 2017.

Exactement à la même époque, en 1915, Oumar Berté note sur un cahier d'écolier les souvenirs de son père, Kèlètiguï Berté, qui meurt dans l'année, constituant ainsi le "Mémorial de Kèlètiguï Berté."¹²¹ Centré sur la défense de Sikasso, d'abord contre les armées samoriennes puis contre les Français, ce texte appartient également au réseau des récits hostiles Samori, constitués très rapidement après les événements, de 1901 à 1915. De manière plus contemporaine, signalons enfin que Bala Kanté¹²² livre une autre version de cette méfiance envers ce personnage guerrier, notamment pour le court récit de l'épisode de la capture de sa voix.

Djiguïba Camara intègre plusieurs des caractéristiques de ce personnage dépeint comme cruel dans son récit. Il condamne fermement les actes de cruauté perpétrés par Samori ou les siens. Il s'élève, par exemple, contre "Le guet-apens de Sélinca,"¹²³ en prenant soin de souligner que Kyéulé s'était opposé à cette décision. Les tableaux particulièrement vivants des représailles contre les ennemis de Samori ajoutent une dimension pathétique au récit, en renforçant le caractère tyrannique de l'Almami:

Tous les gens fait[s] captifs sont emmenés au lieu du supplice. Hommes, femmes qui prirent part à des actes de rébellion pour répondre à des injures publiques de Samory furent décapités sur une plaine de sol rocheux. Ce fut le plus grand massacre qui ensanglanta les plaines pendant plusieurs jours.

Sadji Oussou et son fils Kanfing Féré furent décapités un peu plus loin. La tête de Sadji est enlevée, cuite avec du sel. Ainsi, croit-on, on tuait pour toujours le germe de la chefferie dans cette famille.¹²⁴

De même, la prise de Kong, et les massacres de musulmans dans les mosquées, est considérée comme une hérésie, et comme le paroxysme de l'horreur guerrière (page 97): "Devant l'imminence du g[d]anger, les marabouts se réfugièrent dans les mosquées. Ils n'y furent point épargnés. Partout les feuilles de coran jonchaient le sol." La dispersion des pages arrachées du livre sacré signifie l'étendue du sacrilège perpétré par l'Almami. Comme le rappelle Abu Mallam à plusieurs reprises, dans "Histories of Samory, and Babatu and oth-

121 Ce texte a été transmis à Roland Colin en 1953, et publié cinquante ans plus tard. Notons qu'Yves Person en possédait un exemplaire, et qu'il le cite dans ses sources primaires (Person III 1975: 2159). Colin 2004, annexe "Mémorial de Kèlètiguï Berté."

122 Jansen, Mountaga, Diarra 2006: 136-139.

123 Djiguïba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 74-75 du tapuscrit.

124 Djiguïba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 69 du tapuscrit.

ers,¹²⁵ un musulman ne peut faire la guerre à d'autres musulmans, ce qui constituerait un grave péché. La section "Dépeuplement," à la fin du texte du Djiguiba Camara, résume les conséquences de la politique générale de Samori, telles qu'il les perçoit:

Le dépeuplement sous Samory avait pour origine profonde le troc des captifs contre les armes, chevaux, munitions. La mise à mort des captifs était aussi des causes de ce même dépeuplement (gens de Gouana transférés vers le Bouré). À cela si nous ajoutons les misères de la guerre (famine maladie) le tableau sera complet. C'est le Foutah qui se peuplait au profit des Etats samoryens (voir commerce, la transplantation des peuples).¹²⁶

La traite des esclaves était une source majeure de revenus pour Samori, qui en dépendait pour l'achat de fusils et de munitions, aux Britanniques et aux Allemands. Quant aux transferts de populations, dans la deuxième partie du règne de Samori fuyant l'avancée de la colonisation française, il est évident qu'ils ont été une cause de dépeuplement.¹²⁷

Djiguiba Camara s'intègre donc dans une tradition de rejet de ce personnage guerrier légendaire. S'il ne relaie pas les rumeurs répandues des "enfants pilés dans des mortiers" ou arrachés du ventre de leur mère, qui sont des lieux communs de la cruauté guerrière,¹²⁸ Djiguiba Camara contribue tout de même à construire ce qu'Yves Person a appelé la "légende noire" de Samori,¹²⁹ où l'horreur et la cruauté n'invalident pas le caractère extraordinaire du héros littéraire. Ils le renforcent au contraire: Samori est d'autant plus fascinant qu'il est ambigu et mystérieux.

Samori Touré, un héros à valeur fascinante

Et c'est bien ce qui ressort d'"Essai d'histoire locale:" une fascination pour le destin hors du commun de ce jeune dyula qui a bâti seul un empire, avant de résister à la colonisation. Malgré ses méfaits, Djiguiba Camara ne peut qu'être admiratif devant le parcours de Samori. Il en souligne à plusieurs reprises le

125 School of African and Oriental Studies (SOAS) – Archives and Special Collections (Londres), Migeod section, MS 98013 Abu Mallam, Histories of Babatu and Samori and others, 1914.

126 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 102 du tapuscrit.

127 Rodet 2015.

128 Cf. Rodet et Challier 2015.

129 La conclusion de sa thèse s'intitule en effet "Signification de Samori: légende noire ou légende dorée?," Person III 1975.

caractère exceptionnel. Dès le récit de son adolescence, il est considéré comme hors du commun, portant déjà la marque de sa gloire future: c'est un meneur d'hommes qui fait l'unanimité autour de lui. Même son absence de succès dans la carrière marchande est réinterprétée comme signe du destin:

Il ne reculait devant aucune querelle, aucun danger, ne se plaignant d'aucune souffrance et prenait volontiers la part des dioulas dans toutes les discussions. Aussi se fit-il aimer par tous ceux qui voyageaient avec lui. Il ne fit pas grande fortune; l'homme prédestiné ne peut avoir du bonheur dans toutes ses entreprises.¹³⁰

Djiguiba Camara reconnaît d'ailleurs certains bienfaits du règne de Samori, ainsi en ce qui concerne l'éducation religieuse:

Samory avait eu ceci de bon: l'enseignement coranique n'était plus un privilège réservé à une minorité. Partout il avait institué des Ecoles fréquentées obligatoirement par des enfants de sexe masculin.¹³¹

Il ne cesse également de louer son talent de stratège,¹³² sa manière de mener ses hommes au combat,¹³³ et sa maîtrise du discours.¹³⁴ Samori est le chef par excellence, l'exemple parfait de l'homme politique. Une scène illustrant ce point montre l'habileté avec laquelle il trompe les Français lancés à sa poursuite, dans la section intitulée "Sa rencontre avec la colonne Bonnier." Contrairement à ce que l'on pourrait penser, cette fuite n'est pas du tout indigne et ne dévalorise pas le courage de Samori, c'est tout l'inverse que le texte construit; la fuite est en effet décrite de manière à mettre en avant les qualités guerrières du chef: ruse, *mètis*, vaillance, rapidité, intelligence des situations caractérisent l'Almami. Comme tout bon héros, il est secondé en cela par un adjuvant exceptionnel, son cheval,¹³⁵ qui sera par la suite récompensé:

130 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 47 du tapuscrit.

131 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 76 du tapuscrit.

132 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 42 du tapuscrit ("Samori le diplomate").

133 Un des exemples les plus révélateurs est sans doute la "Guerre de Sanankoro," p. 50 du tapuscrit, où Samori est décrit en pleine action, combattant ses ennemis tout en encourageant ses hommes.

134 Voir son discours à ses "oncles" Camara, pour échapper à Saran Souaré Mory, p. 43 du tapuscrit.

135 Dans plusieurs contes d'Afrique de l'Ouest, c'est le cheval qui sauve le héros des situations les plus désespérées, voire même parle et se substitue à lui dans les épreuves. Voir "La fille travestie," in Seydou 2005.

Samory depuis les petites opérations d'hivernage était à Mandou. Ils se retira plus à l'est vers Djimini. Mais Samory restait le principal souci des armées françaises. Ainsi la colonne Bonnier l'attaqua à Tintou. Il fut délogé et mis en défaite.

“Grâce à Dieu et à la vitesse de son cheval à la robe blanche” (Gbasili) = qui veut dire “qui ne veut pas être frappé” il arriva à échapper à la poursuite des spahis.

En descendant de sa monture, il dit à ses femmes: “Mon cheval mérite toutes les félicitations sinon j'allais tomber entre les mains de l'ennemi.” Aussitôt elles apportèrent de l'eau chaude et des quantités de gros mil par reconnaissance pour l'animal. Son griot Sansona fut pris et exécuté.¹³⁶

C'est bien d'un exploit dont il s'agit ici. Son art de la guerre lui permet de triompher de n'importe quelle situation: la défense de Diala est son premier fait d'armes d'envergure, c'est également la scène qui expose la plus grande disproportion des forces en présence. Même dans les guerres que Samori aura à mener contre les Français, Djiguiba Camara n'insistera pas autant sur le rapport des deux armées concurrentes:

L'attaque se déroula dans l'ordre initialement fixé. Mais ni Kaïssa Bala avec 600 guerriers, ni Kolo avec ses 1,105 hommes mal équipés mal entraînés ne réussirent à battre les 50 guerriers renforcés par quelques guerriers de Massaran Séri beau-père de l'Almamy retranchés dans la fortification de Diala. [...] C'était la première victoire sérieuse de Samory.¹³⁷

Quoi qu'il fasse, Samori est dépeint de manière extrême: son talent comme son vice ne peuvent être qu'hyperboliques. Dans tous les cas, c'est l'exploit que l'on admire, le fait de sortir du commun.

Cette admiration de Djiguiba Camara est sans doute ce qui le mène à excuser Samori de la mort de ses deux filles. La scène de la lapidation des filles de l'Almami, décrite par Péroz, est souvent traitée par la tradition littéraire comme le paroxysme de la monstruosité du chef, le signe le plus évident de sa folie. Ici au contraire, la faute est reportée sur les conseillers désireux de plaire et ses femmes.¹³⁸ Il est également trompé par les Français lors de sa capture:

136 Djiguiba Camara, “Essai d'histoire locale,” p. 96 du tapuscrit.

137 Djiguiba Camara, “Essai d'histoire locale,” p. 49 du tapuscrit.

138 Djiguiba Camara, “Essai d'histoire locale,” p. 77-78 du tapuscrit, épisode cité plus haut.

L'arrestation se fit sans encombre. [...]

On lui fit croire que le Chef des Blancs a besoin de lui à Kayes. Par Kankan, Siguiri, lui et sa famille rallient Kayes. On lui avait anciennement annoncé qu'il aurait tout ce qu'il fallait pour lui faciliter son voyage. À Kayes il est présenté à l'autorité qui lui fixe l'arrêté de sa déportation en exil. Aussitôt, toutes ses femmes l'abandonnèrent, même sa favorite, Sarankén.

Il fut dirigé sur Saint-Louis où il reconnut la véracité de son fils Karamoko; il reconnut la force française. Les louanges de son griot Morifindian lui donnent l'envie de se suicider.¹³⁹

Si le thème de la tromperie des Français lors de la colonisation est un thème récurrent,¹⁴⁰ il est souvent peu mobilisé par les auteurs hostiles à Samori. C'est ici un homme abandonné de tous qui est décrit, face à des ennemis malhonnêtes, et accompagnés de femmes peu loyales.

Samori Touré ne semble donc pas être un héros épique à part entière. Il ne bénéficie pas de l'homogénéité nécessaire à la caractérisation du héros épique: pour reprendre les termes d'Yves Person, à propos de Samori, légendes noires et légendes dorées ne cessent de se mêler. Djiguiba Camara relaie cette hétérogénéité qui est, en définitive, le reflet du positionnement de sa propre famille: après avoir été influente au sein du conseil de Samori Touré, elle fait sécession dans un volte-face spectaculaire en 1893 pour s'allier aux Français. C'est bien cette ambivalence qu'"Histoire locale" porte en réalité.

Avant tout, ce document constitue une source africaine pour l'histoire africaine. Cet écrit et cette trajectoire personnelle se retrouvent, pour reprendre les termes de Mbembe,¹⁴¹ à l'interface du cosmopolitisme et de l'autochtonie. Ce texte est en effet de nature hybride: à la fois héritier de la monographie coloniale du fait du parcours de son auteur mais également profondément ancré dans une trajectoire locale.

Loin d'être une source anecdotique ou relevant de l'histoire amateur, "Essai d'histoire locale" est une œuvre d'historien. Le texte incarne surtout une pratique de l'histoire revendiquant explicitement une double appartenance dont Djiguiba Camara veut montrer l'égalité dignité. Il nous appartient de prendre

139 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 100 du tapuscrit.

140 Voir le roman de Djemaï 2012 dont la trame est entièrement fondée sur la trahison des Français, lors de la capture d'Abd-el Kader. La tromperie des Britanniques est également un lieu commun, voir les récits de mauvaises traductions intentionnelles des traités, lors de la colonisation de la Rhodésie, pour les récits liés à Lobengula ou à Nehanda, par exemple.

141 Mbembe 2000.

au sérieux cette source pour ce qu'elle nous révèle de la fabrique endogène de l'histoire africaine à l'époque coloniale.

Épisodes

Djiguiba Camara n'adopte pas toujours une narration linéaire, et les analepses sont nombreuses. L'auteur donne, certes, des titres à ses sections mais celles-ci sont trop nombreuses pour donner une vue d'ensemble claire. Pour permettre une lecture plus aisée, nous proposons un plan du déroulement du texte.

- Notice à mon ami
- Préface, invasion des Camara

1ère partie, Le pays avant Samori: les Camara, les Cissé, les Béréte

- Les Camara: Farin Kaman, tentative d'assassinat et guerre de Moussadougou
- Les mille sacrifices
- Les fils de Farin Kaman
- Les lois: Us et coutumes, Superstitions, la société (les chasseurs, les classes inférieures, le mariage)
- Tableau généalogique des fils de Farin Kaman (deuxième liste)
- Histoire de Fakassia
- Kéoulén, successeur de Fakassia
- Arrivée des Foulahs
- Invasion des Cissé, avec Mori Oulé comme chef
- Montée au pouvoir d'Abdoulaye
- Capture de la mère de Samori, premières armes de Samori
- Avènement de Siré Brahim, guerres et révoltes
- Expansion des Béréte
- Montée en puissance de Samori

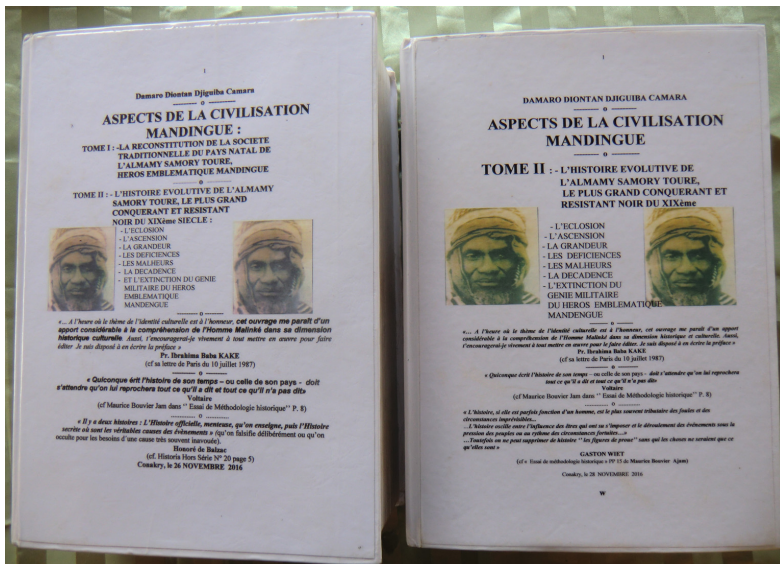
2ème partie, L'empire de Samori

- Généalogie et enfance de Samori
- Premières guerres
- Prise de Sanankoro
- Razzias diverses de Sadjji
- Expansions vers la forêt, et vers le Nord
- Chute de Nanténin Famourou
- Chute de Siré Brahim

- Organisation de l'armée de Samori
- Chute de Sadji
- Descendants de Farin Kaman, tableau (3ème liste)
- Chute de Gnanenco (guet-apens de Selinca)
- Attaques contre les Français, rencontre avec Péroz (double infanticide et retour de Karamoko au même moment)
- Siège de Sikasso
- Révoltes des fils de Samori
- Organisation de l'armement
- Deuxième vague d'attaques contre les Français, migration vers l'Est
- Prise de Kong
- Affaire Brulot (massacre de Bouna)
- Arrestation de Samori

3ème partie, Après la chute de Samori

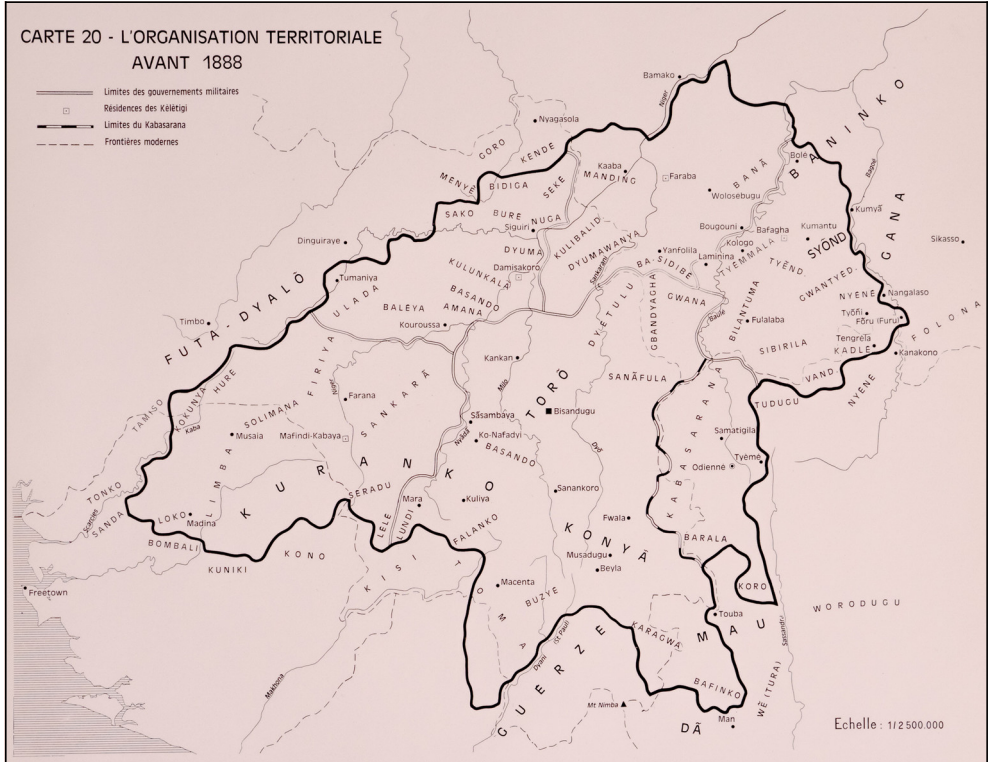
- Organisation sous Samori (système juridique, commerce, agriculture, peuplement...) et comparaisons avec les Camara
- Retour sur les Camara, histoire de Kaman Kékoura, sous Samori puis sous les Français
- La colonisation française



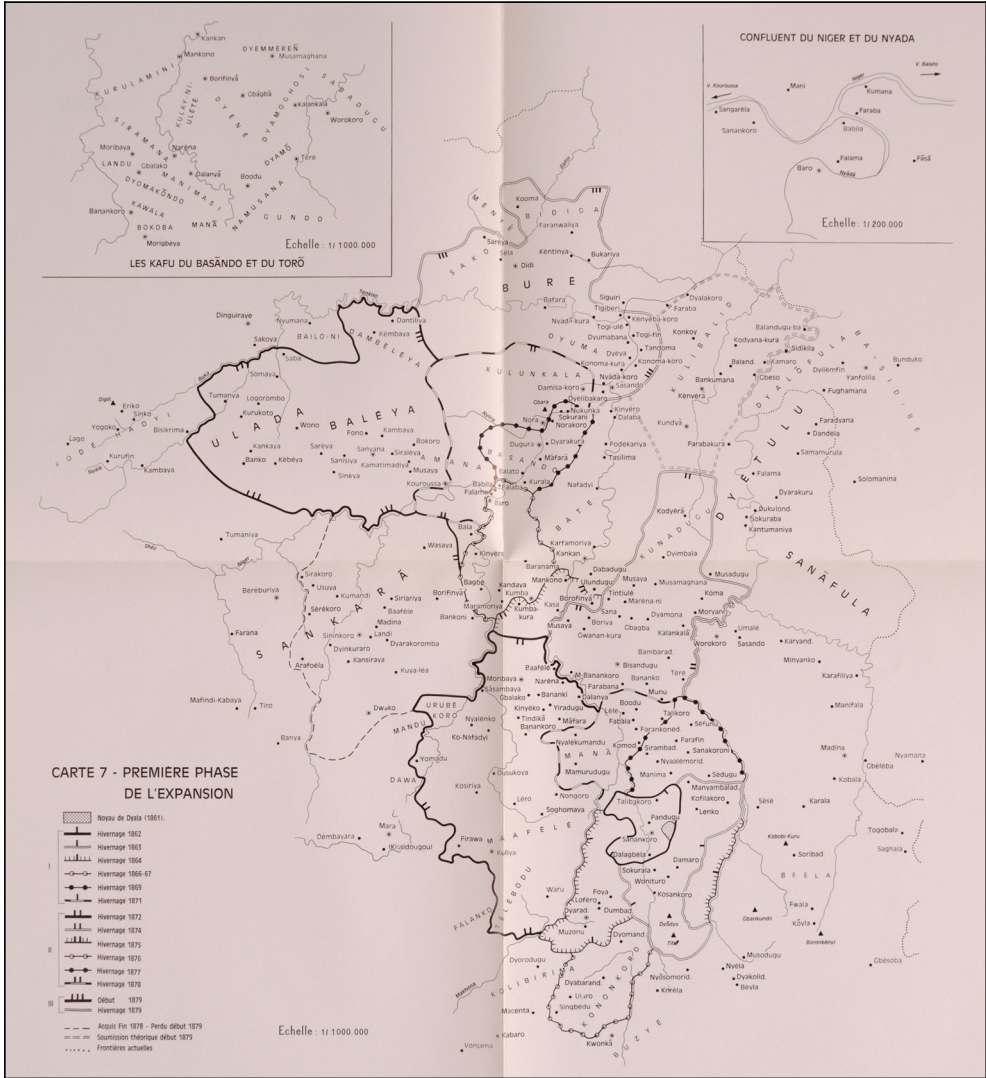
ILL. 3 Les deux volumes du tapuscrit de El Hadj Daouda Damara Camara, photographie de 2016 d'Elara Bertho et Marie Rodet / El Hadj Daouda Damara Camara's two typescripted volumes, photograph by Elara Bertho and Marie Rodet, 2016

“Essai d’histoire locale” – version française





ILL. 4 Carte de l'empire de Samori Touré avant 1888. Person et al., *Cartes historiques de l'Afrique Manding (fin du 19^e siècle)* (1990). Reproduit avec l'aimable autorisation de l'Imaf, numérisation effectuée par les services de reprographie de la Bulac / Map of Samori Touré's empire before 1888. Person et al., *Cartes historiques de l'Afrique Manding (fin du 19^e siècle)* (1990). Reproduced with the kind permission of Imaf, digitisation completed by Bulac Reprographic Services



ILL. 5 Première phase de l'expansion. Person et al., *Cartes historiques de l'Afrique Manding (fin du 19^e siècle)* (1990). Reproduit avec l'aimable autorisation de l'Imaf, numérisation effectuée par les services de reprographie de la Bulac / First expansion phase. Person et al., *Cartes historiques de l'Afrique Manding (fin du 19^e siècle)* (1990). Reproduced with the kind permission of Imaf, digitisation completed by Bulac Reprographic Services

Je suis à un âge où l'homme sent qu'il n'est pas éternel.

Je n'ai pas voulu passer inaperçu. Il n'y a pas d'orgueil à bénéficier des progrès des anciens, j'ai voulu montrer qu'ici-bas je n'ai pas été inutile. C'est pour cela que j'ai écrit à mes heures de liberté mes moments perdus.

J'ai écrit sur le passé de nos pères en ce coin d'Afrique, les SOUNDIATA, les SAMORY, les EL HADJ OUMAR sont africains. Ils nous manifestent les originalités mêmes de notre pays. J'ai voulu ébaucher un travail ardu; j'ai essayé de jeter une lumière crue sur un passé ténébreux. J'ai fait de l'histoire sans égo-centrisme.

Il était nécessaire qu'à l'heure où devant la montée des conceptions européennes, notre passé tend à s'incorporer à une histoire générale, des voix s'élèvent, des hommes parlent, des chercheurs en mal d'inédit chantent les gloires, les misères de nos aïeux.

Ils [s]ont mal connus, ces ancêtres. Ils ont lutté pour un idéal que les savants, des historiens dégageront des faits. Cependant, pour nous les héritiers d'un beau passé notre désir est d'éclairer les jeunes: ils ont besoin de cela de pour [de cela pour] se reconnaître dans leur pays où la civilisation¹ avec son inexorable optimisme, introduit des mœurs nouvelles qui tendent à tout voiler, à tout déformer, même les hommes.

Devant la montée des concepts européens, notre devoir n'est pas d'opposer une résistance (passive ou active), mais d'aider à nous comprendre pour nous aimer.

Oui, mon cher ami, pour aimer un pays, il faut connaître son histoire.

Et, cette histoire est un enseignement civique que d'autres développent.

Mon but était de dégager une é[en]tité régionale, de faire voir qu'ici, il y avait un semblant d'organisation, un attachement profond de l'homme à son sol, à ses coutumes, à ses traditions; mon but était de faire connaître certaines erreurs, de relever certaines déféctuosités dues à un manque de documentation pure; mon but était de rabattre l'orgueil des bourgeois d'aujourd'hui, de rehausser le prestige de l'armature évidemment qui puise ses sources et ses pouvoirs dans la volonté ancestrale qui est, après tout, une justice.

À d'autres reviendront le soin de toucher du doigt les grandes questions historiques, leurs incidences sur la vie sociale et économique.

¹ Djiguiba Camara fait ici référence à la "mission civilisatrice française" en tant que discours colonial.

À qui pouvais-je m'adresser, si ce n'est à toi? Jeunes, nous avons vu nos parents au service d'un idéal, d'un amour propre qui puise sa vitalité dans une certaine position sociale. Nous avons assisté à leur participation effective à la pénétration française.

Ensemble, nous avons fréquenté les écoles où nous avons eu la conception d'un meilleur destin. Plus tard avec les exigences de la vie, chacun suivant sa destinée, nous avons embrassé des carrières diverses. Moi Chef, vous particulier ayant fait le pèlerinage sacré, nous sommes demeurés les mêmes amis. Vous fils de Notable, moi enfant de Chef, tous deux nourris à l'École Française du suc nourricier du peuple, nous ne pouvions que nous entendre. Ce que vous auriez pu lire ici, si vous viviez, ce sont les immigrations, les guerres, d'évolution des idées et les mœurs; les interdits et les coutumes. On pourrait me reprocher la solidité de la forme quand[t] au fond je ne crois pas qu'on puisse en puiser à meilleure source. Vous liriez aussi l'histoire des CAMARA de la Région Forestière et surtout du CERCLE DE BEYLA,² l'arrivée progressive des autres races,³ les guerres antérieures et postérieures à Samory, la bienfaitante présence française.

Je n'ai pas eu la satisfaction de vous faire lire cet opuscule. Peut-être qu'outre-tombe, vous m'entendez, car Dieu est grand et son Prophète aussi.

Je vous dédie ce livre en témoignage de notre amitié que la mort n'a pas pu détruire.

CAMARA Djiguiba

3

ESSAI D'HISTOIRE LOCALE

Préface

Vers les 13^o et 14^o siècles, à la suite des immigrations vers les terres situées de part et d'autre du Tropique du Cancer, les mouvements [d']exodes s'effectuèrent vers le Sud du Continent africain.⁴

2 Un cercle est une division administrative coloniale. Chaque colonie était divisée en un certain nombre de cercle avec, pour chaque cercle, un chef-lieu de cercle. Djiguiba Camara utilise la notion de cercle dans l'ensemble de son texte, y compris pour des périodes précédant la colonisation, auquel cas le terme fait référence à une entité politique locale.

3 Le concept de race, tel qu'évoqué ici par Djiguiba Camara, est à relier au concept malinké de "si," comme terme générique pour désigner un lignage, un groupe étendu.

4 Pour une étude des mouvements migratoires dans la région, voir Massing, 1985. Voir aussi Wilks, dans Levtzion et Pouwels 2010.

Chaque peuple réussit à déloger l'autochtone pour le refouler plus au Sud.

Les Koné du Soudan (connus sous le nom de Diarra) et de la Haute Côte d'Ivoire, vinrent dans le pays baigné par Dion et ses affluents: Seissou – Kouan (rivières limitrophes du Simandougou avec le Guirila du Konian).

Anciennement les Tomas de la Région Forestière de la Guinée habitaient une bonne partie des cantons⁵ actuels du cercle de Beyla (Simandougou – Konianko – Kérouané). Il est resté une trace de leur séjour: Rivière Tohoro, Toma, Ourado sont des mots Toma modifiés à travers les siècles et prouvent plus ou moins exactement que ce peuple a séjourné par là.

Une longue chaîne de pierres posées les unes sur les autres avec par-ci, par-là d'importantes interruptions et qui va de Kofilakoro à Damaro a sa légende propre rattachée à la vie des Tomas d'alors.

Les Koné venus du Soudan refoulèrent les Tomas dans la région forestière guinéenne. Ils s'établirent sur le sol, occupant tous les cantons actuels situés au Nord du cercle de Beyla.

Les Koné étaient avant tout des fétichistes ayant en ce temps un dialecte propre, des mœurs à eux et une hiérarchie particulière.

Le dialecte "KIBAKAN" est mort, mais il a existé.

	"Kibakan"	Traduction	"Kibakan"	Traduction
Mots	GEEI	BOUCHE	Fouroukouma	PATATE
	KEKE	DENT	MA OUGUEKI	DOUCE
	OUE	CASE	FOUROUKOUMA MA OUGEKI	PATATE DOUCE
	GUINIMINI	JUMEAUX		
	GNASSOUMA			

Anciennement quand Famourou (de San Kaladala = Sankaran⁶ partagea ses 55 4
fils en 2 parts, 30 vinrent à Nièkè. Ceux-ci se subdivisèrent

5 Djiguiba Camara utilise le terme de "canton" aussi bien pour la période coloniale que pré-coloniale, il l'utilise notamment pour désigner des zones géographiques et des chefferies lorsqu'il traite de l'Empire de Samori Touré. Il fut lui-même chef du canton du Simandougou, de 1928 jusqu'à l'abolition des chefferies de canton en 1957 par Sékou Touré. Voir sur le sujet de l'abolition de la chefferie, Suret-Canale 1966.

6 Il n'y a pas de parenthèse fermante.

1° FIN KASSIA KONE et CERTAINS à Diémou (Ouorodougou)	Ona Biraïma à Wore Silé Koné à Diémou Vacé Koné à Foromare Vagbou Koné à Korokoro	Et plus tard tout le Ourodougou
2° SOUMA BALE	Bilama à Doubadou Sola Oulénkoun à Sinko zè inconnu à Kofilakoro	(Béla Faranah) (Guirila) (Simandougou Beyla et Gondo Kankan)

Les Koné restèrent sur le sol jusqu'à l'arrivée des Camara, qui, par infiltration réussirent à conquérir le sol. Les Koné disparurent à la longue absorbés par les Camara. Les quelques rares descendants des Koné sont encore dans certains villages tandis que la majorité est demeurée au Nord (Ouorodougou et Béla-Faranah). Les Camara qui font l'objet de cette étude viendront plus tard affermir leur suprématie sur le sol (cantons Simandougou – Guirila etc...)

INVASION: Il faut remonter à plusieurs siècles pour voir se dessiner un mouvement d'invasion allant du Magr[h]eb vers les rives du Niger. Les tribus riveraines, arrachées de leur sol par les Berbères pillards, s'enfuirent vers la vallée du Tinkisse et dans la région du Mandé.

5 C'est du pays du Mandé que Les Camara vinrent à Farinkamaya, village situé aux environs de Siguiri. C'est de là que parti-|partirent cinq frères consanguins suivis de leurs proches en quête d'une "Terre promise."

Le 1°, Souma Balé CAMARA se dirigea vers la région de Kouroussa où il fonda Baléa.

Le 2°, Firigui CAMARA alla vers Faranah et se fixa à Firia qui donna naissance au canton du même nom;

Le 3°, Sonkoly CAMARA emprunte le même chemin que son prédécesseur et créa Sonkoya aujourd'hui situé entre les poste[s] de Douane et Hérémakono et de Samboudou (cercle de Dabola) une partie de son escorte s'achemine vers la Sierra-Léone où elle prospère;

Le 4° se fixe à l'ouest de Siguiri;

Le 5° qui nous intéresse vient à Sianoh dans le Maou (cercle de Touba). Il se nomme Diman CAMARA. Il a bonne fortune d'y trouver un marabout nommé Diéné Moussa. Ce dernier soit qu'il avait dû haïr les Kéita, Rois du Manding qui l'avaient déraciné du sol, soit qu'il eut pour Dioman beaucoup de sympathie, promit aide au fuyard. Il lui donna une corne protectrice qui le prému[n]ie[t] contre les attaques et des maléfices. En outre, il le retient à ses côtés et l'héberge.

Dioman reste à Sianoh en Côte d'Ivoire, a un fils qu'il nomme KOIFING. À la mort de Dioman, KOYFING⁷ acquit une certaine célébrité qui lui fait le[la] particule de FIN: signe d'honneur et de noblesse.

Il reçoit la corne magique de son père. Il dé[e]meure à Sianoh où il a un fils. Pour perpétuer le nom de leur village d'origine, ce fils porte le nom de KOYFING KAMAN CAMARA, lequel à la mort de son père reçoit le legs précieux (corne). Il meurt | à son tour et laisse à son fils FIN KOYFING du nom de son père, la corne donnée par Missa Diénéka.

6

FIN KOYFING a plus de chance. Il donne le jour à cinq enfants mâles. Ceux-ci deviennent grands; poussés par l'esprit d'aventure [ils] ne veulent pas rester à Sianoh du vivant de leur père. Ils se dispersent.

- 1°/ le premier FAMO CAMARA, tout en restant dans la région de Touba quitta Sianoh. Aujourd'hui ses descendants forment cinq villages dont les habitants sont dénommés DIOMANDE ou fils de Dioman (Côte d'Ivoire)
- 2°/ le second CONSABA CAMARA excursionne dans le Goye (cercle de Beyla) où ses fils doivent former cette grande famille qui peuple le canton de Goye.
- 3°/ le 3° CESSA CAMARA comme Famo reste en Côte d'Ivoire
- 4°/ le 4°, KANE CAMARA reste en Côte d'Ivoire
- 5°/ Seul FARIN KAMAN⁸ très jeune alors reste à côté de son vieux père

Dioman ⁹	CAMARA (souche mâle des Camara)
Koy	FING
Koyfing	KAMAN
Fing-Koy-Fing	CAMARA

KONSABA	FAMO CAMARA	CESSA CAMARA	MISSA KONE
CAMARA			CAMARA
(fils dans le Goye)	(en Côte d'Ivoire)	(en Côte d'Ivoire)	(en Côte d'Ivoire)

FARIN KAMAN CAMARA (dont l'histoire se poursuit)

7 Les deux orthographes, Koifing, Koyfing, coexistent dans le même paragraphe.

8 Farin Kaman est le père fondateur de nombreux lignages. Selon Massing 1985, son nom est souvent cité pour dresser des relations de parenté parfois imaginaires: les Dolè s'y réfèrent, ainsi que les Toma, "The Toma also claim their origin from Feren Kamara, thereby establishing a sacred mythical link between themselves and the Mandinka immigrants." Fonigama, Foligama, Fali Kama, selon les orthographes, permet de relier l'origine mythique des lignages à la ville de Musadu.

9 Arbre généalogique récapitulatif. Les fils de Fing-Koy-Fing ("Fin Koyfing" plus haut et "Fin-Koyfing" plus bas) sont numérotés de 1 à 5 à la main.

A la mort de Fin-Koy-Fing, Farin Caman CAMARA est un jeune homme. Il hérite de la corne protectrice qui remplit plus précisément l'office de talisman.

Nous ajouterons en passant que la mère de Farin Kaman originaire de Nérékoro au Sud-Ouest de Missadou est la sœur de Toumani Kané.

7

*Mésalliance*¹⁰

Comme de juste, les quatre frères de Farin Kaman rappelés en hâte assistèrent aux obsèques de leur père. Après les funérailles, ils demandèrent le "talisman" à leur jeune frère. Celui-ci avait reçu ce talisman de son père. C'était un acte de reconnaissance du défunt dont il avait rendu la vieillesse plus heureuse. Il n'entendait pas s'en défaire fu[û]t-ce au profit de ses frères. Ceux-ci par droit d'ainesse voulaient bien récupérer le talisman. Car il était dit à l'origine que le détenteur de la corne ou les descendants seraient puissants sur la terre. La corne magique devait donc faire l'objet d'une convoitise sans égale par chacun des quatre frères; de là une mésalliance profonde.

*Le complot*¹¹

Konsaba l'aîné et ses trois frères vont donc comploter dans l'ombre contre leur cadet Farin Kaman.

Par un vain scrupule les quatre frères qui ne doivent pas voir couler le sang de leur jeune frère envoient ce dernier à Fin Kassia Koné à Diémou (canton de Ouorodougou, cercle de Beyla).

Ainsi de la Côte d'Ivoire la souche de la fortune puissance des CAMARA va passer en Guinée (Région Forestière).

Dans la personne de Farin Kaman, elle y mettra pied pour essayer [essuyer] une première tentative d'assassinat.¹²

Suite de la tentative d'assassinat

Dirigé à Diémou pour siéger en assemblée publique au lieu et place de sa famille, ce qui est un signe d'honneur, Farin Kaman ne soupçonne pas le piège

10 Voir page 48 du tapuscrit, "mésalliance" est annoté à la main "querelle" par Yves Person. Il faudrait plutôt entendre "une mauvaise relation."

11 La trahison des frères et le complot contre Farin Kaman est également rapporté par Geysbeek 1994: 60: "Rivals in Jèmu hated Foningama and tried to kill him because he was popular, / So they dig a hole and put arrows, knives, and other sharp things in the hole so that Foningama would die when he fell into the hole." Konsaba chez Djiguiba Camara est Kòsama ou Kònsaba chez Geysbeek.

12 Comprendre: "La souche de Camara, en la personne de Farin Kaman, va mettre pied en Guinée forestière, où il fera face à une première tentative d'assassinat."

qui l'y attend. À l'ombre du fromager tutélaire de Diémou, un grand trou est préparé et rempli de flèches empoisonnées, pieux, de pâles dont les pointes sont tournées vers le haut. Le tout recouvert de peaux, arrangé, transformé en place d'honneur doit recevoir Farin Kaman qui ne manque pas de s'y assoir et d'y trouver une mort certaine.

Heureusement le cadet des Camara est prévenu par la femme de Fin Kassia Koné, la vieille maîtresse de Farin Kaman, Née Koumba qui se trouve versée dans le complot par l'indiscrétion de son mari. La nuit quand il faut se réunir pour régler la palabre on désigne la place d'honneur à Farin Kaman qui refuse de s'y assoir car c'est la place de la mort. Un des principaux notables, étranger au complot, venu de son lointain territoire, prend place sur les peaux et meurt.

Ce fait éclaire Farin Kaman. Il comprend la valeur du complot | et se sauve 8
en criant son dégoût au fratricide Konsaba.

Suivi de Férémy Doré et du griot Missa Diobaté qui s'attachent à sa fortune, Farin Kaman se dirige vers l'ouest; arrive à Nérékoro chez son oncle Toumani Kamé qui lui donne asile en raison de la parenté qui existe entre Kama Dama, mère de Farin Kaman et son grand frère Toumani.

Farin Kaman raconte la tentative d'assassinat de Diémou à son oncle. Ce dernier en prévision d'une attaque de la part de Konsaba, des gens de Diémou et des autres frères, préfère venir à Missadougou qui présente l'avantage d'être fortifié par un captif Missa fondateur de l'agglomération.

Les prévisions de Toumani et de Farin Kaman se réalisent pleinement. L'attaque de l'emplacement ne se fait pas attendre.

*La guerre de Moussadougou*¹³

L'échec de Diémou n'est pas faite [fait] pour apaiser la sourde colère des Koné et des autres Camara. Aussi une forte armée marche-t-elle sur Moussadougou pour châtier Farin Kaman qui ose garder la corne magique. Cette armée essuie une sanglante défaite. Elle laisse à la porte de Moussadougou ses fétiches qui doivent lui assurer la victoire, ses flèches et bon nombre de guerriers. Le reste de l'armée en déroute réussit tout juste à s'échapper. Du côté de la famille paternelle cette victoire ôte à Farin Kaman toute crainte de l'avenir.

13 "Missadougou" précédemment. "Musadu" chez Geysbeek 1994. L'ancêtre fondateur de Musadu est "Zo Musa Kôma," voir Geysbeek (1994: 69) "Zo Musa Founds Musadu" p. 69: "Musa built the first shelter / Then he built an other shelter. / [...] Now people were visiting him. / Those travelling to the bush were saying, / 'We are going to sleep in Musa's place, Musadu.'"

REMARQUE:¹⁴ a) La guerre à main armée se fait avec flèches, lances sabres frondes etc... Deux grandes divisions familiales qui subsistent encore de nos jours, s'établissent entre les fils de Fin-Koy-Fing Camara. Ceux demeurés en Côte d'Ivoire se nomment DIOMANDEN – fils de Dioman – Ceux venus en Guinée restent CAMARA tout court, tout en conservant dans d'autres régions d'autres appellations.

b) A la suite de la tentative d'assassinat de Diémou Farin Kaman défend à tous ses descendants, en lignes directes ou collatérales: 1° de rentrer à Diémou sous aucun prétexte – 2° de s'asseoir à une place préparée à l'avance. Ce n'est qu'entre 1912 et 1913 que la conquête française, rapprochant les hommes, le commandant Palanque décide la suppression de cet interdit et qui réside à Sokourala. Il faut un bœuf et un mouton (bœuf donné par les Koné; Sifani Soko représentant des Fayanrasi, Sidiki de Fassoussi rayent l'interdit) – 3° des Camara du Goye et les Koné ne doivent pas fouler sol de Moussadougou. Le marigot Goyekoni le prouve.

c) Le village de Nérékono est situé au pied de la colline (Konignaba) au nord-est de Missadougou. Cette élévation, berceau de la puissance de Farin Kaman doit donner son nom à tout pays soumis à l'autorité des descendants de Farin Kaman. Il suffit de supprimer la terminaison (ba) et l'on obtient Konigna (qui signifie Konian)

d) Les Koné de Beyla sont les descendants de Soumabélé frère de Fin Kas-
9 sia Chef de Diémou. Il en est de même des Koné du Béla | Beyla-Faranah, de Saragbala (dans le Simandougou) et aussi de Bilaman Boyana.

Composition de Moussadougou

Moussadougou est créé par un captif de Toumani Kamè du nom de Moussa qui en dirige les destinées jusqu'à l'arrivée de Farin Kaman et de son oncle. Le village après la défaite comprend:

- 1° Zô Missa Kamè descendant du fondateur Moussa (et leurs familles)
- 2° Diou Fali Koné
- 3° Fémédou, frère de Toumani
- 4° Farin Kaman, Férémy Doré et Missa Diobaté
- 6° Les captifs faits pendant la guerre

14 Les "Remarques" font office de notes de bas de page, bien que s'inscrivant dans le déroulement du texte. Le saut de paragraphe indique leur fin. Les références ne sont clairement explicitées par un renvoi numéroté qu'à partir de la page 42.

Élévation de Farin Kaman

Farin Kaman fait déployer une grande activité lors de la guerre contre Konsaba et ses alliés. Il se fait remarquer par son oncle qui place tous ses espoirs en lui. Aussi Toumani Kamè veut-il abdiquer en faveur du fils de sa sœur. Il fait part de ce projet aux notabilités de Moussadougou et de Nérékoro. Ceux-ci s'opposent au désir de Toumani, prétextent qu'il est imprudent de donner le pouvoir à cet étranger qui ne manque pas de leur supprimer la jouissance et de tous leurs droits Toumani Kamè passe outre, nomme son neveu et lui confère ses droits et prérogatives.

La nomination de Toumani n'est pas faite pour calmer la colère impuissante des habitants de Moussadougou. D'autre part le nouveau Chef, par son esprit d'équité, s'attire beaucoup de partisans. D'abord ce sont les marabouts pour lesquels il professe beaucoup d'amitié et dont les plus importants sont:

- ANZOUNA BERETE qui est le beau-père de Farin Kaman. De ce mariage est née Farima qui doit autoriser l'installation des Kourouma à Diakolidougou. Les Béréte vont donc former une puissante famille dans le cercle de Beyla où ils demeurent encore de nos jours;
- 2^o pour fixer un second marabout à Moussadougou Farin Kaman donne à celui-ci, MORISSIMA KANE, sa fille Man-Gnan-Moï en mariage. Les descendants de Morissima forment les Kané du cercle;
- 3^o SEREFU TALATA originaire de Tombouctou entendant parler des municipalités de Farin Kaman, vient à Moussadougou où il est invité par Farin Kaman sous l'injonction des marabouts qui commencent à influencer ce fils de Fin-Koy-Fing.

*Répartition dispersion raciale*¹⁵

10

Moussadougou est devenu gros village. La population croît considérablement. Fétichistes et musulmans vivent dans une promiscuité douteuse. Par ailleurs Farin Kaman a beaucoup de penchants pour les musulmans et leur religion. Il n'en est pas de même pour les fétichistes qui décident alors de quitter le pays.

Mais il faut forger un motif pour chasser Bô¹⁶ Missa Kamè du village qui porte son nom. Farin Kaman trouve alors son marabout Sani Sagne, lequel prépare un talisman attaché à un crapaud.

15 Voir Geysbeek 1994: 71 "Diviners Challenge Zo Musa in Musadu": "The diviners tied their talisman around a toad's neck, / Because Musa's horn talisman swallowed toads and frogs/ The diviners decided to make a talisman that could destroy the power of Zo Musa's horn talisman / They tied their talisman under the neck of the toad / [...] After swallowing the toad, Zo Musa's horn talisman barked like thunder. It sounded like thunder. [...] Musa cursed the region."

16 "Zô" p. 9 du tapuscrit.

La corne magique qui se nourrit de bêtes (coq, mouton) avale le crapaud et le talisman et éclate. C'est la fin du prestige de Bô Missa Kamè qui décide alors de quitter le village; Tandis que Bô Missa s'en va, les fils de Sani Sagne se multiplient et créent les principaux villages:

- 1° Bô Missa Kamè et les siens empruntent la piste de Nionsomoridougou, poussent jusqu'au canton de Sonkoly actuel, fondent 3 village y compris Zota et Gbaya (Nzérékoré)
- 2° Dioufa Koné et ses partisans vont vers les cantons actuels de Béré et de Lainé où ils créent[créent] 12 villages (aujourd' hui bien guerezé). Voilà Moussadou débarrassé du fétichisme puant, redouté.

Composition de Moussadougou

- 1° FARIN KAMAN et ses fils dont l'aîné est Fandyara
- 2° TOUMANI KOME ses 6 fils et sa famille
- 3° FEMEBOU KANE (frère de Toumani) ses 2 fils et sa famille
- 4° FEREMORY DORE ses 5 fils et sa famille (attachés à la fortune de Farin Kaman depuis leur évasion de Diémou)
- 5° MISSA DIOBATE et les siens
- 6° ANZOUMANA BERETE et sa famille
- 7° MORIMISSA KANE et sa famille
- 8° SEREFU TALATA et sa famille
- 9° SANI SAGNO

Moussadougou, gros village peu à peu s'est dépeuplé tout en restant le foyer de rayonnement de la famille des Camara. Sa population se disperse dans les environs immédiats:

- a) certains Kamè vont [à] Diakolidougou
 - b) Certains Béréte vont créer Beyla (Bérétéla – Bé-éla – Bééla)
 - c) les Koné descendants de Morissiman restent à Moussadougou où ils sont les seuls qualifiés à exercer même de nos jours les haute[s] fonctions d'Almamy.
- 11 1° FAFING DORE¹⁷ attaché à la fortune de Farin Kaman a 5 fils qui plus tard vont se disperser au hasard de la fortune;
- 1° BOI viendra créer Bilamadou dans le Guirila
 - 2° FANKIERE viendra créer Kéfindougou dans le Gouana
 - 3° KOESSIA viendra créer Gboudoune dans le Gouana
 - 4° DORE restera à Moussadougou (Konian)

17 Il ne semble pas y a voir de deuxième numéro sur la liste, après l'énumération des enfants.

REMARQUES: Soumaoro, Koessia, Doré, Kané ont eu originellement la même souche familiale et signifient par conséquent l'adoration des mêmes totems (grillons) avec quelques différenciations légères dues au milieu, aux habitudes physiques.

TOTEM = grillon: Dore Koessia
 insectes: Kané
 grillon: Koessia (Kon sia = route marigot à débrousser pour leur grand frère)
 Boma: voir dégénérescence Koessia adore objet de Kô

*Origine mille sacrifices*¹⁸

Lors d'une de ses nombreuses excursions qu'il effectue autour de Moussadougou, Farin Kaman voit une fois entre Beyla et Moussadougou l'emplacement du village de Talalo détruit. De l'avis d'une vieille femme expérimentée, Talalo est un village maudit comme ses habitants qui sont forgerons.

Pour conjurer les mauvais esprits du lieu, un conseil de notables et marabouts convie Farin Kaman à faire un sacrifice de mille objets comprenant 100 objets de 10 espèces différentes.

Telle est la traduction faite par les marabouts de la vision du village abandonné.

Farin Kaman n'a pas de peine à réunir les éléments constitutifs de son sacrifice qui a lieu suivant les formes habituelles et sous la présidence de l'intéressé assisté:

- de ses fils
- de ses marabouts et de leurs enfants
- de son oncle Toumani Kamè et des siens
- de Férémary, du griot Moussa Diobaté.

Il est trop long et fastidieux de dire à qui reviennent les sacrifices; comment se fait le partage, où il se fait. Qu'il nous suffise de dire que Moussa Diobaté griot de Farin Kaman, chargé de remettre ces sacrifices, les apporte à un certain Dia Ha Valy Souaré en reconnaissance d'un service antérieurement reçu. Le sacri-

18 Voir Geysbeek 1994: 73: "After having his sixteen sons in Musadu, he [Foningama] said that he had to offer a wiikèlèn sacrifice. / He sacrificed a human being, horses, cows, sheep, and food. / He gave the items to some marabouts to work for him. The marabouts completed the work for Foningama." Geysbeek commente: "This is a very important sacrifice that only the most wealthy and powerful can make. Some say that this means sacrificing 1,000 (wa kèlèn) of each item offered (e.g., 1,000 kola nuts), while others limit this to offering ten separate items in groups of one hundred each."

fice est partagé par Dia Ha Valey entre les marabouts de son village. Ceux-ci forment une délégation pour venir remercier Farin Kaman. Parmi eux il y a

- 12 – 1° Fouma SOUARE (fils de Dia Ha Valey Souaré)
 – 2° Djikounou CISSE de Nionsomoridougou
 – 3° Férémore SYLLA
 – 4° Doukouré BINE
 – 5° Camara Gbèni Zinè accompagne la délégation en temps que griot de là la naissance d'une seconde famille de Camara: FINA griot qui se rattache à l'histoire des Camara d'origine noble.

Suite des mille sacrifices: condamnations

Farin Kaman est le Chef incontesté, le détenteur du pouvoir.¹⁹ Il exerce les fonctions de haut-commissaire, règle les différends, punit sanctionne toutes les fautes dans les pays relevant de son autorité complète. Il est aussi le Chef militaire et doit donner l'exemple de la Justice et de l'impartialité à l'égard de tous.

Des 16 fils de Farin Kaman, 5 d'entre eux et un griot violent une loi. Le Chef en matière coutumière est le père et comme nous l'avons dit sait se rehausser à la hauteur du Juge. Aussi l'assemblée fait-elle mettre à mort les 6 coupables.²⁰

SYSTEME D'EXECUTION: Un grand trou est préparé à l'emplacement de la mosquée. Ce trou est rempli à l'exemple de celui de Diémou de pieux où

19 A la suite du sacrifice, Geysbeek (1994: 14-22) donne également une scène de fondation des lois: "Foningama then told his uncles / 'Nobody will settle in a land that is not designated for them, and where there is no law; / Then he counted twelve offenses and made some laws. / Do not beat your wife on the farm where no one is there to plead the case. / Do not take a gun against another human being [...]." Djiguiba Camara reproduit également une liste des lois établies par Farin Kaman, mais leur donne une bien plus grande ampleur: après avoir récapitulé le nombre des familles concernées par ces lois, il les énumère sur plusieurs pages.

20 La violation de la loi par les fils a une valeur hautement symbolique. Geysbeek (1994) suggère de ne pas considérer cette scène de manière littérale, mais d'y voir plutôt un indice des difficultés rencontrées par Farin Kaman pour asseoir son pouvoir sur Musadu, puisqu'il ne pouvait même pas maîtriser ses propres fils. La transgression de la règle, à peine énoncée, est un épisode topique des mythes de fondation, renvoyant à la pratique et à l'application du pouvoir: pour qu'elle soit effective, la loi doit être appuyée par la force. Ici, nous pensons que c'est la mise en scène du lien entre juridique et exécutif qui s'affiche par ce motif. Geysbeek rapporte cette sentence terrible de Foningama, qui signifie la mort des fils (1994: 74): "He said 'I love my word more than my child.'" Notons qu'un autre père tue son fils pour avoir transgressé ses devoirs, dans le texte de Djiguiba Camara: il s'agit de Samori, qui condamne à mort Karamoko, p. 93 du tapuscrit.

l'on jette les victimes. Ceux-ci se font empaler et meurent dans des convulsions épouvantables. A l'avenir c'est là un exemple pour tout contrevenant. Ce système de mise à mort est en usage pendant des siècles; il n'est modifié qu'à l'arrivée des Cissé qui remplacent ce système barbare par l'arme blanche.

*Répartition des fils de Farin Kaman*²¹

Fan Djara est le 1er fils de Farin Kaman. Fassou est le 10ème. C'est sur ceux-là que les prédicateurs mettent leurs espoirs. Farin Kaman. C'est donc entre eux que doivent être partagés les 9 fils restants. Ceux confiés à Fandijara sont au nombre de 3; 6 reviennent à Fassou:²²

A. FANDIJARA

1. Kounoun Missa Camara
2. Samoyan Camara
3. Séman Fila
4. Fin Sémené

B. FASSOU DIAN

1. Famoé Camara
2. Farima
3. Massou Guila
4. Cé Birama Camara
5. Fin Bilama Camara

Fan Djara

1. **Kounoun Missa Camara:** descendants à Ouanino
 - a) Gbakédou (Gouana)
 - b) Ouanino (Guirila)
2. **Samoyan** (Gouana)
 - a) Gouana
 - b) Mahana
 - c) Kossa Guerzé
 - d) Moribadougou (Karagoua)
3. **Seiman Fila**
 - a) Konokoro-Malinké (Koadou – Koodou – Gouana)
 - b) Gboôni (Libéria)
4. **Fan Djara**²³

13

21 Voir p. 25-26 et p. 71 du tapuscrit pour d'autres tableaux généalogiques des descendants de Farin Kaman. Voir pages 104 et suivantes pour l'organisation politique sous les Camara. Les lettres réfèrent à des villages, et non à des fils. En revanche, les numéros liés à Cé Birama Camara, Fin Bilama Camara et Fassou sont bien des petits-fils.

22 Les nombres ne correspondent pas avec le tableau ci-dessous.

23 Le tapuscrit donne Fan Djara comme quatrième fils de Fan Djara. Cela semble être une erreur de Djiguiba Camara; en se reportant à la page précédente, nous proposons Fin Sémené comme nom du quatrième fils.

Fassou Dian 1. Famoé Camara

- a) Karatakoro – Djaboïdou (Guirila)
- b) Famoéla (Konokoro)

2. Famara oy Camara

- a) Dossou Foïla (près de Diakolidougou aujourd' hui supprimé)
- b) Fassoudou (Mahana)

3. Monson Guina

- a) Kossa
- b) Kouroundougou
- c) Moribadougou (Mahana)

4. Cé Birama Camara

- a) Méékoun (Kérouané) 5 fils qui sont:
 - 1. Basséry Kaman Camara
 - 2. Filani Fabou
 - 3. Cétouman
 - 4. Gnantouman Gnantoumandou
 - 5. Komo oro du Kérouané, Mandou, [raturé], Kolibirama-Malinké, Konianko sont les cantons habités par les Cétouman-ci Matignabaladou.

5. Fin Bilama Camara

Gbolofassala entre Nionsomoridougou et Diakolidougou, aujourd' hui village abandonné déménagé vers Yentédou et Kamandou

- 1. Sinéfing Camara à Gbagbadou, abandonné
- 2. Sinègbè Camara à Yentédougou
- 3. Djigbèman Camara à Banko (Bouzié-Macenta)
- 4. Zia Gbèmino Camara à Gbétédou près Koréla
- 5. Cé Mori Camara à Moïdo (Konanko) descendant venu à Kouanka reste Libéria

6. Quant à Fassou, il a eu 4 fils qui sont:

- 1. Fanfandian Camara (Ce sont dans le Guirila les Camara du lieu)
- 2. Fafamo Camara
- 3. Fafoin Camara
- 4. Fa Fagna Camara

14 Plus tard Missadougou va compter une douzaine de familles différentes en l'absence des Camara; ces familles bien qu'originellement communes, présentent aujourd' hui des scissions qui font que ces 12 familles comprennent:

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Les Kané | 7. Koessia |
| 2. Doré | 8. Béréte |
| 3. Sagno | 9. Diobaté |
| 4. Kaba ou Diakité | 10. Séréfou |
| 5. Donzo | 11. Doukouré |
| 6. Oué = Cissé | 12. Kamè |

Ces familles se sont séparées à Moussadougou et forment les principaux centres démographiques de Konian. Avant de partir Farin Kaman procède à l'organisation judiciaire des peuples soumis à son autorité.

Les peines, les sanctions prennent leur source à Moussadougou. L'application des sanctions et des actes reviennent à Farin Kaman et à ses descendants qui détiennent le pouvoir juridique découlent de l'abdication de Toumani Kamè en faveur de Farin Kaman.

Bien des années après le départ de Farin Kaman vers Kankan les descendants de Farin Kaman viennent de leur proche ou lointain territoire, se réunissent à Moussadougou sous la présidence du doyen des Camara. Ils délibèrent sur les nouvelles sanctions à ajouter au coutumier, et que Farin Kaman n'a pas prévues. Chaque Chef profite en même temps de cette réunion pour mettre les autres au courant des faits notables qui se passent sur son territoire.

En somme, Moussadougou, premier berceau de la puissance des Camara, semble être un lieu de pèlerinage où tous les principaux descendants de Farin Kaman se rendent sur la pierre tombale des 6 martyrs²⁴ pour édicter les nouvelles lois, couronner les sages, les braves.

Toutes les sanctions dans la vie indigène, même de nos jours quand elles n'ont pas été à l'encontre des lois humanitaires et de la justice française, ont pour origine Moussadougou.

*Us et coutumes*²⁵

1 Les délits et pénalités

1. **La faim** = un homme vole car il a faim
 - a) dans un champ = le propriétaire le bastonne ou le [raturé]
 - b) dans une case, par ruse (cas rare)
 - c) dans un village en temps de guerre (cas rare, pas punissable)

15

24 L'appellation de "martyrs" pour les fils de Farin Kaman qui ont transgressé les lois de Misadougou est étonnante, voir *supra*, p. 12 du tapuscrit, "Suite des mille sacrifices: condamnations." Il s'agit des premières victimes de la loi.

25 L'insertion de ces listes, à valeur juridique, constitue une véritable rupture générique et

2. **La misère.** Un homme matériellement malheureux vole:
- a) des vêtements: il est vendu au chef et devient sofa sinon les parents paient.
 - b) de l'argent: indemnisation des frustrés par famille
 - c) pillage à main armée sur la route (voir a)
 - d) des animaux:
 1. poulet: correction corporelle
 2. mouton, chèvre, grand voleur (voir a)
 3. cheval, chat: la blessure faite sur ces animaux ou le simple vol équivalait à une sorte d'homicide. On exige 7 objets de plusieurs espèces (7 guinzés,²⁶ 7 bandes, 7 captifs etc...) Le propriétaire peut gracier mais la mise à mort d'un bœuf est toujours en rigueur.
3. **La sexualité:** Un homme a rapport avec des gens de sexe féminin
- a) **Fillettes:** 10 à 14 ans (très sévère) Cet acte est considéré comme coups et blessures graves pouvant entraîner la mort et puni comme tel.
 - b) **Jeunes filles:** (17 à 19 ans) C'est un cas d'adultère qui est puni d'une amende de 2 bœufs dont 1 est absolument exigible et revient au mari et l'autre à la collectivité.
 - c) **Filles** (voir b)
 - d) **Femmes mariées:** à l'appréciation du mari; 1 bœuf au mari au cas où le mari exige pour le chef dont la valeur est au-dessus d'un bœuf, il le fait souffrir et perd toutes les faveurs, et parfois même la tête.
 - e) **Détournement de fille fiancée:** les parents exigent le maximum et remboursent le premier mari.
 - f) **Détournement de la femme mariée:** rembourser la dot et même plus, sinon on devient captif.

stylistique dans le texte. Mais cet apparent écart peut être nuancé si l'on considère que Djiguiaba Camara ne fait qu'amplifier l'épisode final de l'"épopée de Musadu" recueillie par Geysbeek 1994. Musadu et Foningama y sont en effet présentés comme l'origine mythique de la loi, le héros légiférant afin de constituer une nouvelle organisation du monde p. 74: "Foningama said: 'We have listened to all the laws. / Anyone found breaking the law against the market will be tied to a tree' [...] From that time to today, all of the Kamara in Manaankòsan, Girila, Sumandu, Gbana, Konokòlò, or Buzye / Any Kamara who violates the law will give a chicken or cow, but will not be killed. / That is why we have a joking relation between the Donzo and the Kamara."

26 Ou "monnaie de fer" (bandes de fer martelées), qui avait cours du sud de la Guinée à la Sierra-Leone. Les guinzés ont été progressivement démonétarisés pendant la colonisation. Voir à ce sujet Béavogui 2000.

- g) **Sevrer un enfant dont on n'est pas le père:** (voir a)
- h) **Abandon domicile conjugal:** retour femme qui paie amende.
- i) id° **au profit amant:** forte amende
4. **La colère**
- a) **injures parents** = corrections corporelles
voisins = id°
collectivité = quand ce sont des femmes: lynchage
- b) **Rixes: avec villages voisins:** se battent sur question de champ, de femme (voir a, g, etc...) Il y a parfois prise de bâtons, d'armes blanches, de fusils, etc... l'affaire passe devant le chef qui commande le pays, chacune des parties paie.
- c) [non renseigné]
Rixes (a) avec frères consanguins: celui qui a tort paie un bœuf à la famille, l'autre est dédommagé avec des excuses publiques.
- (b) **avec villages voisins:**²⁷ se battent sur question de champ, de femme (voir a, g, etc...) Il y a parfois prise de bâtons, d'armes blanches, de fusils, etc... l'affaire passe devant le chef qui commande le pays, chacune des parties paie. 16
- (c) **en place publique:** petite amende (argent ou guinzé). 1. **au chef:** 1 homme (homme ou femme) quitte à acheter l'otage: les deux parties s'occupant de l'entretien du Chef et de ses suivants, celui a tort paye. 2. **à l'autre partie:** l'objet du conflit. Il est fait retour des biens du parti qui a raison. Le bœuf qui va être sacrifié sera donné par la partie qui a tort.
- c) **Le gage se perd:** au compte du nouveau possesseur. Exiger le remboursement de la valeur de l'objet de laquelle on défalquera la valeur nominale du même objet.
- d) **Le gage:** ne passe pas par un deuxième maître. S'il le fait, la décision revient à l'ancien propriétaire.

9[5?]. DEGATS COMMIS PAR:

A) Personnes

- a) dans les champs (feu de brousse). Remboursement
- b) dans un village (animaux safu cheval)
- c) sur la collectivité (sur eau) cas rare, cas cours d'eau à cours rapide et poisson ne stage [nage] pas cas pouvant entraîner la mort [raturé].

27 Paragraphe identique au précédent.

B) Effets du poison à distance

- a) contre les types renommés on jure. Celui qui est en cas de résidence disparaît avec toute sa famille.
- b) contre une famille (voir a)
- c) les biens meubles:
les animaux: remboursement intégral avec amende après identification de l'individu.
- d) fléaux provoqués. Les biens immeubles: feu au village: jeter au feu le coupable. Dans les champs: remboursement après évaluation du dégât.

C) Effet des coups

- a) **Un homme battu par un autre**
le battu a raison indemnisation
le battu a tort: RIEN
- b) **Un homme est battu jusqu'à ce que blessure, fracture s'en suive**
 - 1. préméditation: a) blessé. Blessé a raison: amende forte sacrifice pour sang coulé de 1 mouton à 1 bœuf selon gravité. Blessé a tort: amende forte sacrifice pour sang coulé.
 - 2. sans préméditation: a) le blessé a raison indemnisation sacrifice.
b) le blessé a tort: indemnisation
- c) **sans préméditation:**²⁸ a) le blessé a raison: indemnisation à la collectivité (estimation fixée par Chef de famille)
b) le blessé a tort: id°
- c) **Un homme et sa femme:**²⁹
 - 1. préméditation: la blessée a raison: indemnisation à la collectivité estimation fixée par le Chef de famille; la blessée a tort: id°
 - 2. sans préméditation: la blessée a raison: fronder. La blessée a tort: id°
- d) **Un homme blesse les animaux:**
 - 1. préméditation: réprimande quel que soit l'animal avertissement en cas de récurrence, remboursement valeur totale.
 - 2. Sans préméditation: blâme léger.

17

²⁸ Ce paragraphe semble redondant avec le précédent.

²⁹ La numérotation "c" est la même: il s'agit d'une erreur de frappe.

10 / E)³⁰ HERITAGE

1. Les arbres: reviennent à la descendance du défunt. Si le propriétaire quitte le pays, les arbres sont au Chef (tutelle) à charge de les restituer.
2. Terrains: a) appartient au natif du pays
 - b) l'échange sur autorisation obtenue
 - c) Entre autochtones, le droit est acquis au premier occupant.

Remarques: us et coutumes

- A. Les CAMARA du Goye et les KONE évitent Moussadougou à cause de leur échec à côté du marigot Goye Koni près de Moussadougou (à l'est).
- B. Zô Moussa Kamè à la suite de son exclusion de Moussadouou, arrive à Nionsomoridouou. De là, il va à la montagne (ouest) boit à une source et s'extasie devant cette élévation en criant "KA NI KO KE" qui veut dire "bonheur nous sommes sauvés." La calebasse qui a servi à boire est de tout temps remplacée jusqu'à l'établissement de la voie carrossable.
- C. Les CAMARA FINA ne sont pas soumis au même régime que les CAMARA. Ils sont même moins que les griots. C'est une sorte de caste de parias.

L'honneur

Souvent dans la société indigène, il arrive qu'un individu porte atteinte à l'honneur de ses semblables. L'acte peut avoir des conséquences qui vont jusqu'au suicide de l'homme déshonoré. Un individu:

1°/ Médit de la naissance (bâtard) il faut que l'individu établisse publiquement la généalogie de celui qu'il attaque. L'acte est toujours criminel et est porté devant la Société.

- a) ou il est bâtard, il le reconnaît et l'admet. S'il a de l'amour propre, il se suicide (cas de Toumando | Toumando dans le Kérouané). Celui qui est en cause du suicide ne subit aucune peine. La mère seule dans son for intérieur reste moralement la coupable. Il est même admis qu'un bâtard ne va [pas] au ciel.
- b) ou il n'est pas bâtard et celui qui médit de lui est mis en demeure de verser une amende à l'appréciation de l'assemblée et tenu de faire des excuses publiques.

18

30 Les deux subdivisions sont placées côte à côte.

2°/ Adresse des injures à un homme (voir b)

3°/ Adresse des paroles malveillantes et des injures à une assemblée. C'est la guerre ou seule la force des armes qui décide. La raison n'est pas à celui qui a dit la vérité, mais au plus fort. C'est le cas de la bataille rangée (voir 4)

4°/ **Insulte des parents:** Il y a échange de mots, de coups sans distinction de classes sociales car on ne prête³¹ pas une injure de parents et celui qui a débuté a toujours tort. Il n'y a pas d'amendes. Toutefois, ceci n'est plus pour les captifs qui n'ont droit d'insulter mais peuvent à la rigueur être insultés et leurs parents aussi.

5°/ **Atteinte à l'honneur de l'autorité:**

- a) à la personne: les sujets du Chef battent le coupable jusqu'à la mort
- b) à son commandement: "
- c) à son prestige: "

Ce qui est vrai pour le Chef l'est aussi pour ses envoyés quel que soit l'âge de l'émissaire.

5°/ [6°/] **Injustice flagrante:**

Parfois un homme est victime d'une injustice dont il ne peut pas se venger:

- a) il se blesse au nom de³² la personne qui l'a attaqué. Pour le cas de dette, l'homme est aussi satisfait, il paie une amende et reste aux fers pendant un certain temps³³ (amende de bœuf)
- b) La blessure entraîne la mort (voir a)
- c) casser le mariage
- d) refus de payer une dette etc...
- e) du père d'accéder à un désir du fils qui veut relever la famille. Si le père refuse, il se soumet à (a).

Interdits

1. insulte BATARD à un frère consanguin
2. tirer le couteau contre quelqu'un pour s'en venger
3. casser le canari à eau de sa femme
4. pour la femme, casser la calebasse de repas marital

³¹ Comprendre "on ne doit pas injurier les parents."

³² Comprendre "à cause de."

³³ Comprendre: "Et si c'est le cas d'une dette, le plaignant est également dédommagé. Le coupable paie une amende et reste aux fers pendant un certain temps."

5. sevrer un enfant avant l'âge
6. casser un mariage légitime pour un autre
7. prendre tout seul l'héritage humain (fille) d'un chef de carré qui n'a que deux.³⁴
8. enlever le commandement aux descendants de Farin Kaman. Ne pas respecter Kamè, Diobaté, et descendants de Kérédama.
9. non remise objets trouvés aux chefs hiérarchiques.

Superstitions

La vie indigène de ce temps-là est toute de superstition (l'homme de ce temps pratiquait une sorte de religion animiste; tout acte a une répercussion proche ou lointaine sur la vie). Les cris de certains oiseaux, les rêves, les actes coutumiers de la vie journalière étaient des signes précurseurs d'évènements qui se réalisaient souvent.

Nous allons essayer de relater quelques superstitions et leur correspondance dans la vie pratique. 19

D'une façon générale qui s'accomplissaient suivant deux sens: la droite est aux hommes, la gauche est aux femmes; cependant quand votre cadet est une fille, vous pouvez tablez vos calculs sur le pied gauche. En ce cas votre succès sera lent à venir. L'oiseau GNAMATOUTOU ou KERIN KONO pariant après votre passage vous dit une chose qui s'accomplit après vous.

1. CE QUI A TRAIT AU BONHEUR

1. Votre orteil droit butte en allant à la chasse = bonne; en voyage = satisfaction
2. Un oiseau chante quand vous voyagez: a) à votre droite devant vous (Kérin Kono) jusqu'à arrivé à votre hauteur: BONHEUR.
Gnamatoutou (oiseau) Game de cala:³⁵ b) votre gauche en entrant dans un village: force et puissance long séjour dans le village. Sur votre droite en saison des pluies: PLUIES.

34 Comprendre: "Si un chef de concession n'a que deux filles, et pas de descendant masculin, il est interdit de les léser au niveau de l'héritage." Il s'agit peut-être d'une influence du droit musulman qui interdit de léser les filles dans la répartition de l'héritage familial.

35 La référence est obscure. On peut supposer qu'il s'agit du nom de l'oiseau de bon augure, *nyama toutou*, cité par exemple par Cissé et Kamissoko 2007: 178 et suivantes: lorsque Soundiata a vaincu Soumaworo à Krina, l'oiseau *djamba-toutou* vient faire son nid devant la grotte où a disparu le vaincu, et défend son honneur par son chant, "Et si tu disais: 'Ah! qu'il était bien viril, Soumaworo,' le *djamba-toutou* répondait: 'Même aujourd'hui encore, Soumaworo garde toute sa virilité.'"

3. On parle d'un homme qui vient sur le coup = LONGEVITE (en bien ou en mal)
4. Le coq chante à 18h30: grossesse d'une fille par un amant
5. Démangeaison inopinée dans la main: a) droite: homme vous donnera quelque chose; b) femme: id°
6. Démangeaison inopinée dans la plante du pied: VOYAGE
7. Vu de grosses chenilles rouges traversant la route: coupés en deux: vous aurez la viande; la tête dans le sol: MORT D'UN PROCHE
8. Le caméléon a la queue verticale: BONHEUR
9. La vipère traverse la route: BONHEUR

2. CE QUI A TRAIT AU MALHEUR

1. Votre orteil gauche butte en allant a) en voyage: DUREE VOYAGE; b) à la chasse: BREDOUILLE; c) en voyage vers un supérieur: BON (1. gauche: BON; 2. droit: MAUVAIS)
2. Votre paupière remue: a) supérieure: 1. gauche: ETRANGERE LONG-TEMPS VUE ARRIVEE; 2. droite: ETRANGER ARRIVE; b) inférieure: 1. gauche: MORT D'UNE FEMME; 2. droite: MORT D'UN HOMME
3. Si vous avez des bourdonnements, vos oreilles non malades: a) droite: HOMME PARLE DE VOUS; b) gauche: FEMME PARLE DE VOUS
4. Le hibou ou la chouette hulule: MORT PROCHAINE MALHEUR
- 20 5. Les angoulevants [engoulevents] crient de 18h à 19h UN JEUNE [renvoi à la ligne] [mour]RA
6. La vue d'un cabaret mort naturellement à 11h, à 5h. MORT VIEUX, DECES PROCHAIN
7. Les grosses chenilles traversent la route, ont la tête dans le sol: MORT
8. La Guêpe de terre dépose un verre [vers] à côté de vous: DECES PROCHE
9. Le chien pousse de longs hurlements non intentionnels en présence du propriétaire: DECES
10. La chèvre met bas la nuit: MALHEUR POUR LE PROPRIETAIRE
11. Le cheval non malade se couche le jour: MALHEUR POUR LE CAVALIER
12. La jument met bas le jour: PROPRIETAIRE (MALHEUR)
13. Le commerçant voit des éléphants en cours de route: PERTE
14. Le dioula³⁶ voit l'écureuil: a) qui entre dans la brousse: VENTE RAPIDE EFFETS; court et s'arrête plus de 20m devant: LONG VOYAGE

36 Les dioulas sont des commerçants présents en Afrique de l'Ouest et notamment en zone mandé. Samori Touré était lui-même dioula et Yves Person utilise le terme dans le sous-titre de sa monumentale thèse, pour signifier l'importance de leurs réseaux de communication et l'efficacité de leurs circuits commerciaux dans l'établissement de l'empire

15. Le cheval du guerrier refuse d'aller: MORT DU CAVALIER A LA GUERRE; a) la guenon crie sur les guerriers: LEUR ECHEC; b) les abeilles tombent sur les guerriers: ECHEC
16. La vue de la petite souris blanche: MORT D'UN PROCHE
17. La poule pond la nuit: MORT D'UN PROCHE

On ne pourrait établir un barème pour le rêve qui dépend surtout de la personne, du lieu, de l'état d'esprit de l'individu. L'interprétation religieuse du rêve a d'ailleurs été appliquée à un certain nombre de faits. Bien que considéré superstitieusement pour certaines tribus, le rêve est déjà entaché de religiosité. Nous lui conservons ce caractère.

Composition des sociétés indigènes

1. Les chasseurs: Les rites superstitieux existent chez les chasseurs du temps immémorial. Les émules de Diane vivent en puissantes confréries et se soumettent à de durs interdits pour se rendre favorables à leurs excursions par monts et par vaux. Cette société embrasse tous les chasseurs du pays appelé aujourd'hui plateau nigérien. Ils viennent du Mandingue en quête de forêts giboyeuses. Tous [ont] un nom "MANDEN MORY – MANDEN BOI" = Boi du Manden, Boi étant le nom.

Ce nom générique s'appliquera encore à tout chasseur pour montrer son appartenance à la société des chasseurs dont nous allons parler.

Cependant, différencions-les. Leurs armes sont constituées par des flèches et par des fusils à pierre ou à piston.

Des gris-gris protecteurs leur assurent l'immunité en cas de danger (1). Chaque gris-gris a un rôle défini.

REMARQUE (1): Ils ont une confiance telle en leurs gris-gris qu'un chasseur dénommé Diagba Siret prétend s'être abrité | sous un éléphant et après la pluie qu'il s'était retiré pour tuer l'animal.

"SOGUEBA" fait revenir l'animal sur ses pas.

"KONTORON" fait revenir l'éléphant sur ses pas et à une faible distance du chasseur.

"SANDEKONI" dans le Toron et le Ouassoulou

"DJINA SOLO" dans les cornes de bélier protège contre le diable.

21

samorien. Voir l'entrée "Dyula" rédigée par Robert Launay, Oxford Bibliographies On Line, in "African Studies," New York, Oxford University, 2013: <http://www.oxfordbibliographies.com/view/document/obo-9780199846733/obo-9780199846733-0111.xml>, consulté le 28 mai 2018.

1. Mode d'admission effective dans la Société

Tout chasseur professionnel est un Manimoï. Mais pour accéder au sein de cette société, il faut se soumettre à certains rites qui composent essentiellement

- a) Le lavage de l'aspirant (les feuilles qu'on emploie varient suivant les pays)
- b) Sacrifice de coq rouge aux mânes des ancêtres chasseurs

2. Interdits

L'acceptation de faire partie d'une association entraîne des obligations en tous genres:

- a) il ne courra aucune femme si ce n'est la sienne
- b) il ne médit d'aucun associé
- c) en cas de guerre aucun chasseur ne doit tirer manifestement sur un autre
- d) le chasseur doit se confesser préalablement si une bête blessée se défend par la réaction. Ensuite la chasse reprend.

3. Discipline

Dans les assemblées de chasseurs, le plus haut gradé est celui qui fut lavé le premier.

Il va sans dire que les petites occupations manuelles reviennent de ce fait aux derniers lavés (portage viandes, bagages, commissions: tous les signes par lesquels l'élève vénère son maître sont en tous points identiques au devoir du nouvel initié à l'égard des anciens). Si une bête est tuée par:

1°/ le nouvel initié:

- a) au maître le plus ancien des chasseurs présents, reviennent le boyau et le filet, côtes ouvertes, la première tranche de la cuisse, un morceau de foie, les tripes et la peau, non compris les carnivores.
- b) aux autres chasseurs reviennent les côtes découvertes, morceaux de foie, le trumeau, le flanchet.

2°/ les plus anciens:

Il ne fournira que la part des autres chasseurs.

Autres moyens de défense

Pour se prémunir contre les attaques des sorciers, ils ont individuellement des gris-gris qui varient suivant les pays.

Il y en a contre les sorciers: exemple "TOFELA," "SOLONKALE," "SEIKORO"

Décès de chasseur

a) Obsèques

D'une façon générale, la mort d'un chasseur donne toujours lieu à des actions rituelles. Les chasseurs des environs arrivent le jour même du décès, la tombe creusée, une danse s'organise: les chasseurs par ordre d'importance marchent à la file indienne vers la fosse funèbre; des coups de fusils partent; ils ont pour but de chasser de la tombe les âmes des bêtes tuées par le défunt et ce qui en l'occurrence pourrait constituer une charge dans la balance du Jugement du disparu.

L'enterrement a lieu ensuite et les condoléances sont adressées à la famille du mort. 22

Les funérailles sont renvoyées à une date future.

b) Funérailles

Les frais de funérailles autant que la date sont fixés par les éprouvés. Ceux-ci convoquent les chasseurs et autres parents pour le jour convenu.

Les invités arrivent en grand nombre. Ils se livrent à une fête qui dure toute la journée et une partie de la nuit. Armés de fusils, au son de leurs violles[violes], ils esquissent des simulacres de chasse, les sifflets retentissent. Le lendemain, chaque chasseur va en brousse et chacun rapporte ce qu'il peut. Ces bêtes sont remises au Chef chasseur du jour (le plus ancien) qui les donne à l'organisateur des funérailles.

Les têtes et les cornes sont préalablement enlevées et suspendues à l'entrée du village.

c) Les danses continuent. Le soir, trois feux s'allument: le premier pour les chasseurs qui ont attaqué les fauves les carnivores dangereux; le 2ème pour tous les autres chasseurs; le 3ème pour les invités.

Chacun danse au son du feu après avoir fait ripailles et bombances.

Au lendemain de ces danses, tous les chasseurs vont sur la route les cornes suspendues autour d'une termitière sur laquelle ils ont donné un coq blanc et de la farine à la mémoire de leur ancêtre Mandén Moï, ils organisent des farandoles les fusils éclatent, la viole émet des sons aux airs entraînants: c'est la liesse, les cous se tordent dans des convulsions épouvantables. L'accalmie vient après. Les cérémonies sont terminées. L'âme du défunt sera dans une complète quiétude. Selon les moyens, l'organisateur donnera une certaine somme aux invités chasseurs pour se payer de la poudre. Ces rites sont si importants pour eux, que l'on a entendu certains d'entre eux ordonner à leurs familles de ne rien faire pour eux après leur mort si ces cérémonies ne sont pas faites.

Autr[e]s sociétés indigènes relatives à toutes les classes inférieures
1°/ Les griots³⁷

Deux catégories principales: 1. les non griots
2. les griots et les artisans

A) Les non griots: Englobe tous les CAMARA-KOROMA, TRAORE, CISSE, TOURE et KEITA

Suivant les pays et les coutumes

B) Les griots sont groupés en trois catégories:

1. les mendiants – 2. les musiciens – 3. les domestiques. Toutes ces catégories peuvent indifféremment être mendiants, musiciens, ou domestiques. Parmi eux nous distinguons **primo** les griots proprement dits: KOUYATE descendants de Soulakata premier joueur de balafon dans le Mandé.

secundo: DIOBATE (ligne directe)

tertio les griots adhérents: KOUROUMA – KONE – MASSARE – DOUNO etc...

C) Rôle dans la société:

23 C) Rôle dans la société

- a) Mendiants, ils vivent aux dépens des autres
- b) Musiciens: Vivent avec les produits de leurs musiques. Ils sont souvent mobiles. Ce sont les Troubadours d'Afrique. Cependant certains violonistes s'attachent à leurs maîtres.
- c) Les domestiques n'ont pas généralement d'instruments; ils s'attachent à leurs maîtres et font souvent partie des délégations de mariage, ou témoins intermédiaires et ont le secret de leurs maîtres. Ce qu'un maître ne fait pas devant ses proches, il le fait en leur présence. Ils sont avec eux dans le bonheur comme dans le malheur. Dans l'ancien temps, c'étaient les meilleures troupes d'assaut. Ils sont souvent de bons conseillers et leur fidélité est toute preuve [à toute épreuve].
- d) Camara FINA: Venant originellement du Bouré (Siguiri) seraient descendants d'Adjouba Nazaridjou. Ils sont [des] parties des familles aisées de Siguiri.

REMARQUE:³⁸ Premier hôte du Prophète Mahomet car le chameau le portant se serait arrêté devant sa maison à Médine.

37 Il n'y a pas de numérotation 2/. Il y a pu y avoir une erreur lors de la retranscription du document en version typographiée.

38 Remarque liée au personnage d'Adjouba Nazaridjou, une ligne plus haut.

Travailleurs des métaux

Il en existe deux catégories: 1. Bijoutiers, 2. les Forgerons

A) **BIJOUTIERS:** Avant l'arrivée des Européens, il n'y avait pas de gens spécialisés dans l'art de travailler le bois. Tout se faisait par les "Siakis" reconnaissons le nom de bijoutiers qui font les bijoux, des armes et s'occupent des travaux de bois.

B) **LES FORGERONS:** Ils travaillent des instruments aratoires, les monnaies locales (Guinzins)³⁹ suivant la région. Ils sont fournisseurs du fer qui s'obtient à l'aide de grands fourneaux. Ils changent d'installations au fur et à mesure que le bois convenant à leur industrie diminue. Par contre ceux du Simandougou s'attachent particulièrement à la grande chaîne de montagne qui traverse le pays à cause de sa richesse en minerais de fer. Ils haïssent les cadeaux et par contre s'endettent et la majorité repousse l'agriculture qui est incompatible à leur occupation traditionnelle.

Mal nourris, mal logés, ils vivent au jour le jour. Autrefois, ils ravitaillaient Samory en fer, matière qui permettait la confection d'armes à Tiré dans le Ouas-soulou, cercle de Kankan.

Le troc diminuait avec cette ancienne matière qui est le "Guinzin" (cours variant entre 1f.,50 et 1f.,75 en 1949). Les forgerons ont ainsi plus de ressources que les autres habitants du pays.

Mariage

Autrefois le mariage ne se faisait qu'entre les griots de toutes les catégories. Toutefois il est arrivé à un certain nombre de griots aux services de Chefs conquérants à épouser malgré elles des femmes non griottes, tombées entre leurs mains par le sort de la guerre.

Les FINA sont à l'écart et s'épousent mutuellement. Quant au cordonnier dit GARANKE quoi qu'ils soient considérés comme inférieurs aux autres peuvent réciproquement se marier avec des femmes non griottes.

FORGERONS: Dans certains pays le mariage de filles de forgeron est autorisé, mais l'inverse est rare.

Depuis la pénétration de l'Islam cette coutume se trouve modifiée dans certains pays; ça n'empêche qu'il y ait d'autres qui lui conservent strictement son caractère considéré comme affamant [infamant].

39 Orthographié guinzés p. 15.

REMARQUE:⁴⁰ Cette monnaie a encore cours dans les cercles de Beyla, Kissi, et jusqu'au fonds du Libéria.

Dispersion des Camara

Moussadougou berceau de la puissance des Camara devient un lieu saint pour les descendants de Farin Kaman. Ceux-ci décident de quitter Moussadougou amenant avec eux l'héritage paternel dont un partage est préalablement fait avant la séparation.

Kounoun Missa Camara devenu grand s'émancipe et vient s'établir à Gba-kédou (canton de Gouana, cercle de Beyla). Ses descendants s'établirent à Ouanino (Guirila).

Samoyan Camara dont les descendants habitent aujourd'hui le Gouana, le Mahana, une partie du Kossa-Guerzé, les villages de Moribadou, Kabadiadou (canton de Karagoua).

Séman Fila Camara dont les descendants poussant une pointe vers la Forêt demeurant aujourd'hui dans les cantons du Kouadou, du Kolibirama-Malinké, moins Macenta (cercle de Macenta) et du Gboni (Libéria).

Fin Diara pour obéir à son père quitte Moussadougou et vient s'établir à Ouanino à 6 kms de Moussadougou.

B) Ceux confiés à Fassou:⁴¹

Famoy Camara: dont les descendants sont à Famoïla, Diaboïdougou (cantons Simandougou et Guirila), à Famoéla, canton de Konokoro-Malinké (cercle de Macenta)

Farima Oy Camara: dont les descendants sont dans le Mahana (village Niaoulénou)

Monsonguila Camara: dont les descendants sont dans les villages de Kon-sankoro, Bougoula (canton Kérouané)

Sébirama Camara: dont les descendants sont dans les cantons de Kérouané et Konianko (cercle de Beyla) de Mandou (cercle de Macenta) et une partie du Kolibirama-Malinké (Macenta).

Ce partage fut fait grosso-modo avant la séparation de Moussadougou. Vanté [Se vantant] des droits [et] prérogatives attachés à leur nom de famille (Camara) les descendants de Farin Kaman vont se multiplier à l'infini et peupler tout le pays. C'est ce début de séparation que nous allons essayer de déga-ger.

⁴⁰ Remarque relative aux guinzés.

⁴¹ Il n'a pas de section "A," qui devrait être intitulée "Ceux confiés à Fan Djara."

Division familiale des fils de Farin Kaman

Farin Kaman eut 16 fils à Moussadouougou dont 5 subirent la peine de mort pour des motifs que nous ignorons.⁴² Il ne restera que 11 qui ont donné[é] naissance à des familles très prospères. Nous allons essayer de montrer les liens de fixation de chaque branche. Cependant nous réservons une place spéciale à documentation plus fournie pour les descendants de Fan Diara.

Farin Kaman eut 7 femmes qui lui firent toutes des enfants. Ce sont:⁴³

Femmes	Fils de Farin Kaman	Petits-fils de Farin Kaman	Villages créés	Cantons
1. Kassian	1. Fandyara	Kounoun Missa	Ouanino	Guirila
		Fantouman Oulin (Saa Oulin, Siman, Kaman;	Gbéradou Talikoro	Simandougou
2. Farima Dama	2. Samoyan	Fila Séman, Farin Séïman,	Foundougou Kabadiandougou	Guirila
		Birama, Kassian Diagba)	Gbakédou Simissadou	Gouana Guirila
2. Farima Dama	2. Samoyan	Sirakoro Bana Dianan Oussou Bala Kesséry Falanègbè		Gouana et Kossa-Guerzé
		3. Fassou Dian	Cé Touman Man Findia	Missiadou Massoro

42 Voir p. 12 la raison donnée par Djiguiba Camara, sur la transgression des premières lois de Moussadouougou. Tim Geysbeek suggère qu'ils étaient impliqués dans un pillage de marché.

43 Nous reproduisons en deux tableaux les deux pages d'arbre généalogique.

(suite)

Femmes	Fils de Farin Kaman	Petits-fils de Farin Kaman	Villages créés	Cantons
	4. Famoï	Birama Sani Missa Diéké Fassou Kaman Gbouroukourou Diara Goissey Fin Féméné	Diaboïdou Famoéla Diaboïdou Karatakoro Ka sanko Kassanka	Guirila Bouzié (Macenta) Guirila Simandougou Ziamo (Macenta) id°
3. Masséré	1. [5] Fin Séméné	Cé Touman (Kara- jou, Kabiyou Séménin Koro Birama Mané) Cé Birama (5 fils) 1. Basséry Kaman 2. Filani Fabou 3. Cé Touman 4. Gnan Camara 5. Komo Oro	Forment les Camara des 3 villages Mékoun Doumandou Sékamadougou Sanankoro Diaradougou Gnantoumandou Matignabaladou Kambaladou Fadou Cinédou Yénétdou Bôkédou	Konianko (Beyla) Kérouané Konianko Simandougou Kérouané Kankan Kérouané - - Kolibirama (Mac- Simandougou - Libéria
26	4. Manamin	6. Farimagbè 7. Faciné	Orano Banko Oarano Kakanino Barakoro Gbaou	Bouzié - - Kouankan Kouadou Koadou
	5. Kassian	8. Sosso Camara	Gbankali (fils: Séko Lanzé Kédian Macé Birama) Fakourou fils: Borédian	Bouzié - - Kouankan Kouadou Koadou
	6. Kaïssa	9. Kourou Missa 10. Séko	Descendants 1. Yagba 2. Moriba Gbakédou Simissadou Ygbadou Kékouradou	Gouana Guirila Konokoro Konokoro

(suite)

Femmes	Fils de Farin Kaman	Petits-fils de Farin Kaman	Villages créés	Cantons
7. Oïta	11. Faciné	Diamori (Sokè) Karfala (Diagbo) Kéoulin Sigbè)	Diabamoridou Kobioulindou Sakéoulindou Mangala	Mahana Mahana près de Boola

Soit 12 fils de Farin Kaman

Telle est la famille de Farin Kaman. Ses fils occupèrent les Pays où se trouvent encore leurs descendants de nos jours. 27

Nous allons procéder de même pour différentes familles de manière à avoir une vue d'ensemble sur le peuplement du pays avant de passer à l'histoire proprement dite. La version que nous avons prise a [à] des sources cependant autorisées peut avoir des défauts puisque la tradition n'est qu'orale. Mais nous avons la certitude que c'est elle qui se rapproche le plus du réel.

Examen des diverses dispersions familiales: Toutes les dispersions obéissent à une loi que l'histoire so[a]ura dégager. Ce qui est vrai c'est que toutes se firent en direction du Sud au Sud-Est. Les hommes de proche en proche s'établirent [s'établirent] sur le sol, changeaient de résidence, quand pour des raisons diverses, les frères consanguins devaient séparer leur fortune, ils mettaient entre eux plusieurs jours de marche.

Indifféremment l'aîné, le jeune et le cadet allaient chercher asile ailleurs, y prospérant et quelques-uns de ses enfants le quittaient. Tel était le processus des dispersions qui donnaient naissance à des créations de villages souvent prospères. Nous allons essayer de montrer les mêmes dispersions familiales pour les oncles des Camara (Les Kamè). Au fur et à mesure des besoins nou[s] montrerons les autres familles s'établissant sur le sol.

Les "KAME"

Du Mandé, Fakoli vient à Tina pour ce pays où pousse le "Mana" qui lui aurait été donné par Soundiata.

FAKOLI		
FEMMES	FILS ADOPTIFS	VILLAGES
Banakén	Fénébou	Néant
Namê	Faboï	Fouala (Guirila-Beyla)
Macé Dian	Famoro Monzomba Bala	
Partage des fils		
FILS ADOPTIFS	FILS	Villages – Cantons – Cercles
1. Vamoro	Badou Konsa	Niantoumandou-Guirila (Beyla) Féré Oila (détruit)
2. Fâ Touman	Faboï	Farabana Férégbèdougou
Fils réels		
Toumani et Fémébou		Sanfila (Guirila-Beyla)

À partir de ce moment les Kourouma vont venir plus à l'ouest et s'établir à Nérékoro près de Moussadougou. Ceux d'entre les enfants laissés à Tina vont y prospérer, se propager dans les villages voisins, créer des agglomérations importantes. Voici une première semence pour le canton du Guirila:

	Fils	Petits-fils	Villages, cantons
Toumani Kamé	Monzomba	Séco	Diakolidougou
	Massamo		manakoro avec Zôo
	Faboï	Diogbo	Missakoma
	Moriba		Timindou-Manifadou
	Féré	Sébirama	Kouloubadou- Gbagbadougou
Fémébou (frère de Toumani)	Koly Sougba	Kémo	Diakolidougou
		Véni	
		Missa	Gbakédou-Gouana "
2° Diarakoro	Blagnima		Gouana (Beyla)
	Kéoulén	Gbakédou	"
		"	Karagoua (Beyla)
		Diakorodou	

(carte)⁴⁴

LES KOUROUMA: Les Kourouma protecteurs des Camara, restèrent à Mous-sadougou avec leurs pères pendant un temps. Poussés eux aussi par l'esprit d'aventure, ils quittèrent le village par groupe suivant leurs activités. Ce furent d'abord les fils de Toumani Kané.

1° le premier fils vint à Diakolidougou avec quelques-uns de ses oncles, créa le village actuel. Une partie poussa à Manakoro (Konian).

2° le second suivit son oncle maternel Zô Missa Kamé à Zota, créa Gbaya (cercle de Nzérékoré, canton de Ziabalé)

3° le troisième Faboy Kamé dont tous les descendants sont à Fouala (canton de Guirila)

4° et 5° suivent leur concle [oncle] Sy Brama. Leurs descendants se fixèrent initialement à Timindougou, Kouloubadougou, Gbangbadougou, Tolomasso, Manifadu (canton Kérouané-Beyla). Plus tard, les descendants en ligne directe émigrèrent vers la Forêt et y formèrent les groupements des Kourouma de Macenta.

44 Nous n'avons pas trouvé de carte correspondant au renvoi. Idem pour les mentions ultérieures de cartes.

5° le sixième resta à Missadougou et ses descendants y demeurent encore de nos jours.

Moussadougou

Moussadougou est peuplé désormais des Kourouma, Kané, Doré, qui font von [vont?] s'y maintenir, s'y prospérer et continuer à respecter les lois imposées par Farin Kaman.

Division chez les CAMARA

Bien que répartis sur un vaste territoire allant de la Côte d'Ivoire au Libéria, les Kamara, dans leur essence même se divisent en deux branche[s] importantes.

Les Konsamba-si: descendants de Konsamba tous Diomandés ou fils de
Les Farinkaman-si: descendants de Farinkaman Dioman

Toutefois, on remarque de notables subdivisions chez les Camara des deux branches:

Distinctions

Moussadougou devint un lieu sacré des Camara. Les descendants de Findiara ne restèrent pas demeurés à Ouanino village trop rapproché de Moussadougou. Ils se dispersèrent comme nous l'avons dit dans la division familiale. Son fils aîné Fatouma Oulén vint dans le Simandougou.

Fils		Petits-fils	
		Sonè Bala	Faman
		Sonè Kaman	
			Founou Fakassia
Fin Diara		Sonè Siman	Oussou Fadiarakén
à Ouanino	Fantouma-Oulén		Soumadian
(Guirila)	à Téliakoro	Sa Ouléni (Foundou)	
	Foundougou de	Fanoï (à Famoïla)	(Vers Ma[Ma-
	Tibet	Tinsey	centa?])
		Fatiribiri	

Le pays avant l'arrivée des Camara

29

Les Koné sont un peu partout dans le pays mélangé[s] à d'autres races. Mais ils forment la majorité dans certains cantons (Béla-Faranah et Ouorougou).

Les Camara s'infiltrèrent doucement, se fixent à côté des Koné; s'imposent peu à peu et finissent par prendre le pouvoir.

Histoire d'une famille de Camara

Findiara meurt à Ouanino. Ses enfants et ses frères se dispersèrent. Toutefois, quelques fils restèrent à Ouanino et leurs descendants y demeurent encore de nos jours. Fantouma Oulén fils de Findiara allant au nord vint s'arrêter en face du Pic de Tio ou Tibet dont le prolongement sépare le Kérouané du Simandougou. Il créa Télibakoro et était d'ailleurs suivi par une famille de Camara, autres personnes unies à lui par les liens de la reconnaissance et de l'intérêt, ce sont: Fankoloni et les siens.

Sans nous écarter de la souche de l'histoire, cette seconde famille adhérente de Camara, alla à son tour créer: Sondou, Téninfaro etc... (Simandougou), cercle à Beyla, au pied du Pic Tibet. Une petite partie concernant un descendant de cette famille sera traitée dans l'histoire de la guerre des chiens.⁴⁵

	SONE Founou – Oussou	ET FANKOLI (noms de famille) et d'autres sans importance	
Faman créa Diomandougou	Fakassia créa Lassiadougou	Fandiarakén créa Dyarakéndou	Soumandian créa Kissidougou
Kassian Mory créa Faboudou	Dyoro Fafounou créa Fankonifén Ghakorodou	Gnouma Oussou et Sosso Camara créent Diarakoro, Damaro Kéoulin Gnaman Fata Kéoulin 1852-1917 fils 1°/ Ibrahima 1873-1928 2°/ Djiguiba ⁴⁶ 1884 à nos jours	

45 Voir p. 30 du tapuscrit.

46 Il s'agit de l'auteur, Djiguiba Camara.

Premières fixations

Fankoloni vint créer Sondougou dans le Simandougou et y demeura. Sonè Siman fils de Fantouma Oulin resta à Télékoro. A présent les Camara s'infiltrèrent partout; ils allèrent en Région forestière (Macenta), sur les rives du Milo et bien à l'intérieur du cercle de Beyla.

Founou Oussou, fils de Sonè Siman mourut à Diarakéndou dans le village créé par son fils.

Création de villages

Les villages vont s'édifier au grand étonnement des Koné habitants du pays. Tous les fils de Founou Oussou fondent les agglomérations plus ou moins importantes.

Faman créa Diomandougou et les hameaux
 Fakassia créa Kassiadougou et les hameaux
 Fadiaranké créa Diarakéndougou et les hameaux
 Soumadian créa Kissidougou
 tous du canton de Simandougou, cercle de Beyla.

En considérant Fakassia dont la descendance fut bénie par son grand frère Faman, nous constatons que cette descendance est bien intéressante puisque son histoire est étroitement liée à celle des Koné, des Camara, de l'Almamy Samory et des Français. Les enfants de Fakassia sont:

Kassia Morou qui créa Fabadougou
 Dyoro qui créa Fankonifè
 Fafounou qui créa Gnakorodou
 Gnouma Oussou
 Sosso Camara créèrent Damaro

Le pacte⁴⁷

Du temps de Fakassia, il existait un village de Koné du nom de Goïfé qui compte encore de nos jours 15 cases. Deux jeunes filles y vivaient

29bis

Le pacte

Du temps de Fakassia, il existait un village de Koné du nom de Goïfé qui compte encore de nos jours 15 cases. Deux jeunes filles y vivaient dans une entière communauté de vie à côté de leurs parents. Elles prêtèrent serment d'unir leur vie, de s'attacher à un même mari, de fusionner tous leurs biens, toutes leurs misères, choses permises en ce temps puisqu'aucune loi coranique ne sanctionnait la vie publique.

47 Paragraphe redondant.

Le mariage

Fakassia (voir arbre généalogique) alors chef de Kassiadougou, ayant des enfants puissants, les Kourouma avec lui, demanda la main d'une des pactisantes, la plus âgée. Gnouma Koné s'établit à Goïfè. La main lui est accordée tout de suite. Emmenée chez son auguste mari, Gnouma dévoila son secret avec Niallé sa jeune sœur d'adoption. Le mariage de Niallé est consommé. Les deux jeunes filles se partagèrent ensemble les couches du mari. Entre elles tout est commun. Elles accouchent toutes deux

Tigné Gnouma à Fassou soit Gnouma Oussou (élision particulière FA)⁴⁸
Boï Niallé à Sosso soit Niallé Sosso

La vie des enfants

Vivant ensemble la vie de leurs mères, les deux enfants apprirent à s'aimer. A l'âge de raison ils furent mis au courant du pacte qui unissait leurs mères. La connaissance de ce secret renforça l'amitié qui existait entre les deux jeunes gens. Des deux mères il ne restait plus que Boï Niallé.

Le sacrifice

Chaque famille doit assurer la chefferie à ses fils par les sacrifices rituels propitiatoires. Fakassia n'échappa pas à cette règle conformément aux dires du devin. Fakassia tua un boeuf, fit préparer la tête de l'animal par des femmes. Il mit dans la viande une bague en or. Celui qui aura le métal précieux en mangeant sera le plus puissant de ses descendants.

Les cinq fils n'étaient au courant de rien, seul le savait Fakassia, sa femme préférée et le devin.

Mangeant dans une obscurité totale, Sosso eut la chance d'avoir l'or. Il crut tout d'abord à la présence d'un caillou, le mit dans sa main, le passa à son frère Gnouma Oussou qui le remit à son père prétextant un oubli de la part des cuisinières. Fakassia informa aussitôt ses deux fils de ce qui était et cela dans une cour intérieur[e]. La favorite surprit la conversation, la dévoila envers ceux à qui elle était redevable; c'est-à-dire aux trois autres frères.

Sosso et Gnouma furent pris en grippe par leurs aînés, leur père leur conseilla clandestinement à Sosso et à Oussou de s'enfuir pour [é]chapper à la surveillance de leurs frères consanguins.⁴⁹

48 Note de l'auteur sur la variation phonétique du nom propre donné à l'enfant, qui comprend le nom de la mère et le nom du lieu de naissance: Gnouma + Fassou, produit Gnouma Oussou, par élision de la syllabe [fa].

49 C'est la deuxième fois dans "Essai d'histoire locale" que le jeune chef doit fuir pour sauver sa vie et échapper à la jalousie de ses frères. Voir *supra* pour Farin Kaman, "Le complot,"

La fuite

Devant les attaques incessantes dirigées contre l'humeur combative de Sosso – Oussou réagit en entraînant son frère dans sa fuite. Ils étaient accompagnés par un griot dénommé Sakassia Diobaté dont les descendants vivent encore de nos jours à Damaro.

Quand on ne peut vaincre son ennemi on lui laisse le champ de bataille. C'est une lâcheté, mais c'est aussi une mesure de prudence, surtout quand le sort vous a désigné pour remplir les hautes fonctions que d'autres convoitaient en vain.

Par Diarankédougou, ils comptaient se rendre à Moyako (près de Diomandougou).

A la hauteur dudit village, le griot Sakassia va trouver Fadiaranké, l'oncle des fuyards et lui explique ce qui s'est passé. Aussitôt Famorifini griot de Fadiaranké fit dépêcher auprès des fuyards; la promesse d'un sacrifice auquel des représentants de Fakassia devaient assister, obligea les frères à rentrer à Diarankédougou. Dans l'intervalle, un coureur alla prévenir les oncles maternels à
 30 Goïfè de la fuite de Sosso et de son frère. [phrase incomplète] | dans une entière communauté de vie à côté de leurs parents. Elles prêtèrent serment d'unir leur vie, de s'attacher à un même mari, de fusionner tous leurs biens, toutes leurs misères, choses permises en ce temps puisqu'aucune loi coranique ne sanctionnait la vie publique.⁵⁰

L'héritage

Fakassia mourut. Sosso et Gnouma Oussou aidés de leurs oncles de Goïfé rentrèrent en force à Kassiadougou, s'emparèrent de tout l'héritage de Fakassia. C'est la ruine pour les trois frères et la richesse pour les deux autres. Il n'est pas jusqu'aux hommes libres qui vinrent grossir le village de Dalamano, Dialakoro⁵¹ succéda à son père qui fut enterré dans une espèce de caveau familial. Il assura dans la famille, devenue nombreuse, la direction des affaires publiques. Il fut même estimé dans les villages environnants: Kassiadougou, Goïfè, Sirakoro, Sémissadou, Balaghèni, Sonè Diaradou, Fabadou, Manfiladou etc...

(carte)

"Suite de la tentative d'assassinat," p. 7. C'est également un thème classique dans les narrations du monde mandé (voir par exemple l'exil de Soundiata).

50 Cette fin de paragraphe (voir p. 29, 29bis) est redondant. Il s'agit sans doute d'une erreur de copie.

51 Dialakoro et Diarakoro sont deux graphies concurrentes dans la même page, qui renvoient vraisemblablement à la même personne.

Seuls ses oncles paternels de Diarankédou, Diomandougou, Kissidougou, Foudou entretiennent des relations d'amitié et de parenté avec la souche de la future puissance des Camara du cercle de Beyla. Diarakoro fut d'ailleurs assisté des enfants de Gnouma Oussou Nialén Camara et Fassinéba qui, pour obéir aux vœux formulés par leur grand-mère, font partie liée avec les descendants des Sosso.

A la mort de Dialakoro, son fils aîné Kéoulén lui succéda. Il avait à ses côtés, ses frères, ses oncles, les descendants de Oussou, les hommes issus de l'héritage de Fakassia et d'autres personnes fixées par les liens de la reconnaissance et de l'intérêt.

Kéoulin⁵² était un homme de taille moyenne, tout en muscle et d'une rare sobriété. Aucune famille de Camara n'avait jusqu'à ce jour donné naissance à un homme aussi fin, aussi diplomate que Kéoulin. L'histoire va nous le montrer dans l'action.

Il établit des relations chancelantes avec les Camara du pays et les habitants de Moussadougou, entre les Souaré de Nionsomoridougou qui consommèrent les mille sacrifices des Camara. Il va jusqu'à renouer les liens du sang avec les Camara du cercle de Macenta. Il veut en somme tisser une grande toile d'araignée où les Camara des quatre points cardinaux se trouvent se donnant la main pour attendre les invasions, les tribus pillardes, et pour parer aux éventualités de toute attaque.

Premières guerres de Kéoulin

Diagbo est un descendant de Fankoloni qui suivit Farin Kaman jusqu'à Mousadougou. Ses arrières petits-fils attachés à la fortune de Farinkaman avait créé Sondougou, y devinrent puissants. De courtisans, ils passèrent pour des égaux de Kéoulin. L'armement en ce temps-là comprenait des arcs, des flèches empoisonnées, des sabres et de rares fusils de traite.

a) **Guerres intestines:** En ce temps, la viande de chien était très appréciée, souvent Diagbo de Sondougou et Ouara de Diassodougou se réunissaient, prenaient un chien, l'abattaient, quitte à le payer à la date de l'échéance. Or, il arriva une fois que Ouara ne s'acquitta pas de sa dette à Diagbo intéressé, le chien appartenait à sa sœur, admonesta Ouara par l'entremise d'un de ses captifs. Cet acte de déconsidération indisposa Ouara et mit aux prises les partisans de Diagbo et de Ouara. Chaque partie enregistra des blessés, Diagbo quelque

52 Même remarque que précédemment sur les graphies. Les deux orthographes Kéoulin et Kéoulén se succèdent.

temps après revint avec main forte, attaqua Diassodougou qu'il mit en feu. Diagbo malgré cette victoire voulut se réconcilier avec son allié Ouara. Aussi lui envoya-t-il des présents (bœufs, couvertures, coqs blancs, qui furent refusés). Toutefois pour échapper à une seconde attaque Ouara vint s'établir à Banko près de Nionsomoridougou, se confiant ainsi à Babigné Camara, chef de village.

31 Ouara demande l'intervention de Babigné pour venger sa défaite de Diassodougou.

Cette seconde attaque ne fut pas plus heureuse que la première, Babigné battu, fut refoulé à Banko puis à Nionsomoridougou où les fuyards demandent l'intervention du marabout auprès de Diagbo. Tentative vaine. Diagbo alléguait que Sékou Souaré ayant bien livré passage à Babigné et à Ouara pouvait en faire autant pour lui.

Ainsi, le marabout refusant de rendre les fuyards. Nionsomoridougou est attaqué par Diagbo tandis que sa sœur mariée dans le village, mettait le feu aux cases. Babigné se sauva et Diagbo réussit après une course effrénée, à l'arrêter à Koréla, cercle de Macenta où il fut tué. Diagbo rentra à Sondou, Diaka Kaman établi à Kouankan ayant son village de Koréla vidé vint attaquer Diagbo. Il ne fut [pas] plus heureux. Plusieurs de ses hommes mordirent la poussière. Il rentra à Kouankan. Comme il le fit avec Ouara, Diagbo envoya les prisonniers et les présents d'usage à Kaman. C'est le signe d'un[e] amitié à laquelle Diaka Kaman va répondre par une autre. Il revint avec beaucoup de biens, les donna à Diagbo. D'ennemis qu'ils étaient, ils devinrent deux parfaits amis. Prenant goût à l'esprit de conquête, Diagbo passa à Oussoudougou qu'il incendia en premier lieu.

b) **Causes de la guerre:** Diagbo invita son nouvel allié à venir voir des parents à Foundou et à Diomandou. Il devait ensuite revenir à Sondou d'où ils devaient regagner son village. À cause de la disproportion de sa taille, Diaka Kaman subit partout sur son passage les moqueries des habitants. Il s'en plaignit à Diagbo. Celui-ci fort mécontent lui promit la vengeance. De là, la naissance d'une guerre entre les Camara d'une part, [et] de Diagbo d'autre part. Quand Diagbo eut goûté le fruit de son premier succès, il eut l'ambition de porter la guerre dans les villages environnants. C'est ainsi qu'il porta des expéditions contre les villages du petit pays de Kouan placé sur le nom de la rivière de ce nom; que nous appelons aujourd'hui: Tambiko. Il a été créé[é] un village de liv[b]erté⁵³ (Tambikola) en 1906.

53 Les villages de liberté dataient des premières campagnes au Soudan et ils furent créés,

Le pays de Kouan ainsi dévasté, les habitants s'enfuirent vers divers pays de la région, particulièrement Gboni au Libéria où ils forment encore une puissante dynastie des Camara.

(carte)

REMARQUE: Ce village ayant été fondé avec l'autorisation de M. FEUILLE l'un des administrateurs de Beyla, est habité rien que par des anciens captifs libérés.

Guerre de Kéoulin contre Diagbo

a) **Les parties:** deux noyaux se formèrent autour des deux chefs: Kéoulin et Diagbo. D'une part, des parents éloignés de Diagbo vinrent à son aide; ce furent: les habitants de Sondou, Bossoko, Manabiri, Bouradou, Frandou, Sansako, Bri-moussadou (canton Simandougou).

D'autre part, en présence de cette ligue, les Camara voyant leurs proches de Foundou et de Diomandougou attaqués se groupèrent autour de Kéoulin pour opposer une résistance aux partisans de Diagbo devant Sadou Ouarada à 8 kms de Damaro, Dianté Camara de Torigbéladougou un descendant de Sonè Kaman prit parti pour les Camara attaqués dont le chef était Kéoulin.

b) **La guerre:** Un Combat acharné mit aux prises les partisans des deux partis, les Camara réussirent à refouler les partisans de Diagbo sur la rive gauche de Sadou-Ouarada.

(carte)

Chaque partie occupe une rive. Par un stratagème, Kéoulé réunit des hommes qui contournent les guerriers de Yagbo,⁵⁴ mirent le feu à Boosoko village des partisans de Yagbo. Ce fut la panique, les hommes de Yagbo prirent la fuite, pourchassés par les Camara jusqu'à Sondou qui fut emporté de haute [de haute lutte, l'arme à la main?] arme blanche à la main. Yagbo fuit avec les siens

32

dans un premier temps, pour accueillir les non-libres "évadés" des pays "ennemis" ou de régions dont l'éloignement rendait impossible toute réclamation par les maîtres. Une fois le pays "pacifié," ils accueillirent tous les captifs qui s'échappaient de chez leurs maîtres, en particulier les esclaves maltraités et ceux qui étaient menacés d'être vendus ou dont la famille était menacée d'être vendue. Les villages de liberté furent dispensés jusqu'en 1900 de payer l'impôt de capitation, une mesure administrative d'exception destinée à favoriser leur essor. Voir Bouche 1968; voir aussi Rodet et Challier 2014; Rodet 2015.

54 Diagbo et Yagbo sont deux graphies différentes référents à la même personne.

jusqu'à Koéréla (cercle de Macenta village commandé par Diaka Kaman l'ami de Yagbo pour lequel la lutte fut engagée, le destin de ses revers inexorables).

Diaka Kaman Kamara descendant de Farin Kaman comme les Camara du Simandougou abandonne Yagbo aux mains des vainqueurs, ses parents.

En retour, Kéoulin lui remit tout le butin en nature, en espèce, en être humain. Diaka Kaman enrichi du coup par cette trahison va lui aussi s'armer pour la lutte contre les Camara du Sud (rives de Saint-Paul dit Diani). Nous reprendrons cette histoire qui va nous amener à la pacification des rives du Saint-Paul.

c) **Retour des vainqueurs:** Kéoulin et les siens rentrèrent à Nionsomoridougou emmenant avec eux Yagbo. Celui-ci qui, naguère mit à feu et à sang le village religieux malgré l'intervention de L'Imam demanda à ce même Sékou Souaré son intervention auprès de Kéoulin. L'Imam refusa nettement en rappelant le passé très proche où il avait mal agi à l'égard du village en refusant de gracier Babigné.

Yagbo fut mis à mort à 1km. au nord de Nionsomoridougou et sa tête fut amenée à Yenté, aide de Kéoulin.

Le calme

Après cette première guerre, le pays rentre dans un grand calme. Toutefois il est à remarquer que cette coalition prouve assez combien les Camara sont solidaires les uns des autres, combien les liens du sang, de l'intérêt et de la reconnaissance sont respectés d'après les coutumes de Moussadougou.

Aussi les mille sacrifices de Farin Kaman et son descendant Fakassia n'ont pas été vains. Ils ont porté leurs fruits et la postérité va reconnaître dans ces Camara les vrais détenteurs du pouvoir juridique et de commandement.

Fractions: arrivée des Foulahs par [raturé] et par étapes

Pays d'origine: Le Fouta Djallon et le Ouassoulou dans les temps reculés furent le berceau des Foulahs actuels du cercle de Beyla. On ne peut fixer a priori le nom des villages d'où ils partirent. Toutefois la traduction [tradition?] rapporte que les aïeux des Foulahs des cercles de Beyla, de Kankan, de Kouroussa vinrent du Fouta Djallon et du Ouassoulou à une date qui se perd dans la nuit des temps.

Causes des guerres intestines: les mésalliances [querelles] entre villages rapprochés décident certaines tribus à venir vers les rives du Tinkisso par étapes sans aucun esprit de conquête. Depuis lors ils sont reconnus sous le nom de "Bassando Foulahs" (ce qui veut dire: Foulah du haut fleuve). Ce fleuve est le Milo.

Fixations diverses

Paté Sidibé, Massadioumé Dimissi, Missa Sidibé, Missabou Sangaré suivis de leurs proches s'établissent [établissent] initialement sur les rives du Tinkisso dans le canton de Oualada (cercle de Kouroussa). Comme une tache d'huile ils se propagèrent dans le pays environnant. Les uns vinrent à Koba dans le cercle de Kankan (canton de Baté), les autres vinrent à Bodou dans le cercle de Kankan (canton de Goundo), d'autres se dirigèrent vers le Ouassoulou (village de Kokono Nianko) etc...

D'autres encore partirent vers le Toron (cercle Kankan) d'où ils furent chassés.

Depuis ils prirent le surnom de "Bassano Foulahs," les autres Foulahs restèrent à Goundo (cercle de Kankan) et n'en furent chassés qu'à la suite des guerres partisans et intestines livrées par Saran Souaré Mory. Les Foulahs vont chercher asile dans d'autres pays plus calmes. Ils partirent d'ailleurs par petites fractions, ce sont:

Missa Sidibé eut 7 fils à Diamona (Toron) qui se répandirent dans le cercle de Beyla. 33

REMARQUES:⁵⁵ C'est-à-dire les Foulahs du haut fleuve qui part du Bassando, canton de ce nom, du cercle de Kankan sur la rive du Milo au cercle de Beyla.

1. Soulémana dont les descendants sont à Diaraguéréla (Simandougou)
 - Faboudou (Simandougou)
 - Sagbola (Simandougou)
2. Kodiou dont les descendants sont à Niakorodougou (Simandougou)
 - Faboudougou (Simandougou)
 - Siraférédou (Guirila)
 - Dougoubadougou-Foulah (B. Faranah)
 - Missiboro-Foulah (Gouana)
3. Kali Sidibé, les descendants peu nombreux sont à Faboudougou (Simandougou)
4. Birama, descendants à Faboudougou (Simandougou)
5. Diémé (cadet) sans postérité
6. Kaman Dramani dont les descendants sont à Orofilako (B. Faranah)
7. Kaman Soulémane descendants à Orofilako (B. Faranah)

Les descendants de Massabori Sangaré sont ainsi divisés en parties dans le Béla-Faranah (Orofilako) (Morikindougou) Guirila.

55 La note fait référence à l'appellation "Bassano Foulah," une section plus haut.

Quelque[s] temps plus tard, les Sangaré vinrent s'établir eux aussi dans le cercle de Beyla à côté de leurs devanciers.

Les descendants de Massabou sont de nos jours à Sagnola (Simandougou):

Balanfé (Guirila)

Orofilako (B. Faranah)

Kesséridougou-Foulah (Gouana)

Sagnola-Binkoro (Kérouané)

Fila Moussa, Toumani Diallo dont les descendants venant du Ouassoulou s'établirent un peu partout. Faboudougou (Simandougou), Orofilako (B. Faranah).

Chaque tribu, fraction etc... se confia à un homme du pays en vue et assez puissant pour pouvoir les protéger. C'est ainsi que les Foulahs habitant de Niakorodougou se confièrent à Diarakoro-Kéoulin (Simandougou).

Faboudougou se confièrent à [non renseigné]

Diaraguérela se confièrent à Fata Kéoulin

Ceux du Béla-Faranah se confièrent à Dougbè Kaba

Ceux du Gouana se confièrent à Dougbè Kaba

C'est de Kignégouénina qu'eut lieu la dispersion générale des Foulahs (cercle de Beyla). Du temps de Kéoulin [ils] vinrent à Kissidougou. Leur chef était Nadiouloudian. De Kissidougou, ils arrivèrent à Niakorodougou.

NOM	DESCENDANTS	VILLAGE	CANTON
Niadouloudian ⁵⁶	Malato Kaba	Faboudougou	Simandougou
	autre fils	Niakorodougou	-
Biné Mory	Alpha	Faboudougou	-
Moriba	Missa	Niakorodougou	-
Béréte Mory		Ténémaro	-
Fila	Kémoko	Diaraguérela	-

(carte)

⁵⁶ Également orthographié Niadouloudian, Nadiouloudian.

*Vue d'ensemble des puissances conquérantes du plateau Nigérien
jusqu'à la Forêt*

Nous nous efforçons de faire ressortir les exploits caractérisant de l'époque CISSE, BERETE, TOURE.

C'est grâce à ces faits que nos conquérants ont pu régner sur le plateau Nigérien à la Forêt. Néanmoins, nous accordons une grande place à l'histoire de Samory.

Sans négliger le fil pure[me]nt historique, nous a[em]brassons celui des CISSE qui, de son apogée court à son déclin. On se rendra compte aussi que nous intercalons l'histoire des Béréte, car c'est à cette époque que Samory s'est initié.

Nous l'avons constaté aussi chez les Cissé: ses prédispositions⁵⁷ et son génie lui permirent de faire disparaître plus tard les autres puissances d'une grande partie du pays noir.

Avant de vous retrouver dans l'histoire proprement dite de Samory, vous n'ignorez donc plus l'existence de ces trois puissances.

Ces évènements se sont passés au 18^e siècle dans cette contrée, à l'époque plongée dans les ténèbres.⁵⁸

Invasion: les Cissé

Les Camara n'envahirent pas le pays à proprement parler. Ils s'infiltrèrent absorbant par-ci, éloignant par-là et toujours par des bonnes manières.⁵⁹ Il faut attendre l'arrivée des Cissé pour voir planer sur les régions naguère paisibles l'inquiétude et l'angoisse avant l'apparition des Cissé.

Mori Oulén Cissé arrivant de Bankoko (cercle de Kankan, canton actuel de Baté) avait à sa suite Arafan Sékou Souaré natif de Nionsomoridougou. Tous deux grands marabouts. Revenant de Dia Touba où il avait été étudier l'arabe, deux grands marabouts traînant à leur suite de nombreux élèves (Talibi).⁶⁰

Leur pérégrination les amena à Nionsomoridougou d'où Arafan était parti pour s'instruire. Il resta donc au milieu des siens tandis que Mori Oulén Cissé circonscrivant une grande ellipse habitée[e] par les Camara et les Koné entra au[x] canton[s] de: Konian, Guirila, Béla-Faranah, Karala.

57 Comprendre "Les prédispositions de Samory."

58 Ce paragraphe de transition permet de dresser le paysage géopolitique de la région, avant l'arrivée de Samori, qui occupera le reste du texte de Djiguiba Camara. "L'époque des ténèbres" correspond à la période précédant la conversion en masse à l'Islam.

59 Djiguiba Camara évalue positivement l'infiltration des Camara dans la région, en opposition à l'ère de terreur, imposée par les Cissé, qui s'ensuivra. De manière générale dans le document, Djiguiba Camara défend toujours les positions des Camara, contre les Cissé.

60 "Talib," "talibe" au pluriel, "étudiant, élève d'école coranique, demandeur" en arabe.

Début des Cissé

De Karala où il ne se plaisait pas, Mori Oulé Cissé alla créer Médina sur la rivière Gouan au lieu de croisement des cantons de Béla-Faranah, Ouorodougou, et Gbéléban. C'est de là qu'il va procéder à des annexions territoriales.

Premières guerres de Mori Oulé

La plupart des guerres de ce temps-là avait pour source une histoire de femme ou de futilités de la vie courante qui pouvaient avec un peu de bonne volonté, se résoudre amicalement. Mais l'indigène avait l'esprit combattif et Mori Oulé n'échappa point à cette règle. Un jour, une femme de Médina fut malmenée dans un marché voisin Makoukan, l'intéressée fit part de cet incident à Mori Oulé qui alla à Gbamani demander des confirmations. Il fut mal reçu, il se trouva dans la nécessité de venger l'offensée, aidé en cela par ses "Talibis." L'affaire s'ébruita. Les habitants de la région tous fétichistes, se liguerent contre le village de Médina. C'était l'ouverture d'une guerre sainte qui mettait aux prises fétichistes et musulmans.

REMARQUE: Médina, Mecque, Médine.

La guerre

La guerre eut lieu à Médina. Après beaucoup de résistance, le village musulman passa à l'attaque, repoussa l'envahisseur et s'arrogea du droit de la victoire. Voyant que Médina n'était pas assez défendu pour passer à une autre attaque, 35 Mori Oulé prit le sage parti de se retirer | à Kobala (cercle Beyla). Ce village présentait beaucoup d'avantages pour Médina.

Élévation des Cissé (Mori Oulé)

Comme Mori Oulé l'avait prévu, un Chef de la région (Bandou Féré) venant de Karafilila (cercle Kankan) à la tête d'une forte troupe, vint attaquer Kobala (canton Béla-Faranah). Mori Oulé pour la troisième fois infligea aux assaillants une éclatante défaite.

La puissance de Mori Oulé fortement assise par cette suite de victoires se confirma par la constitution d'une troupe. Passant de la défensive à l'offensive, Mori Oulé leva ses Sofas et marcha sur Kon dans le (Béla-Faranah) où le sort des armes ne lui fut pas favorable. Battu, il rentra à Médina, laissant derrière lui une partie de ses Sofas prisonniers à qui on appliqua la loi du talion.

L'Alliance

Après l'échec de Kon, une alliance de non-agression est conclue verbalement entre les Cissé (Mori Oulé) et les Koné de Kon. Mori Oulé plaça à la tête des villages soumis des représentants à lui.

Attaque de Korokoro

Ayant à cœur de prendre Korokoro, il pria Kogné Morifing, frère de Arafan Souaré d'intercéder auprès de Dieu en sa faveur pour sa victoire prochaine sur les habitants de ce village. Malgré l'opposition de ce marabout, Mori Oulé leva ses sofas et attaqua les villages de:

REMARQUE:⁶¹ Vengeance: œil pour œil, dent pour dent.

Orossia, Fassiadougou, Foromaro (cercle de Beyla) qu'il incendia. Il arriva devant Korokoro autre village dépendant de N'Vaka Touré roi d'Odienné (Côte d'Ivoire). Ayant appris de son côté l'arrivée imminente des Cissé, N'Vakaba Touré, pour protéger ses sujets et le village de sa mère, rassembla à Korokoro tous les Koné relevant de son autorité. Mori Oulé fut battu et perdit même l'usage d'une jambe. Cette blessure hâta son arrestation. Les meilleurs guerriers de Médina restèrent sur place. Malgré l'opposition de N'Vakaba Touré, Mori Oulé fut arrêté par les Sofas d'Odienné et mis à mort.

Succession

A la suite de l'échec de Korokoro, les villages Koné de Béla-Faranah (cercle de Beyla) les agglomérations Kourouma de Karafilila (cercle Kankan) les groupements Konaté de l'ouest de Noumoussana (cercle Kankan) s'insurgèrent contre les successeurs de Mori Oulé. Abdoulaye Cissé et Siré Brahima rentrèrent à Médina suivis de quelques partisans. Ils durent d'ailleurs essayer quelques escarmouches au cours de leur retour à Médina.

La situation d'Abdoulaye qui succéda à son père Mori Oulé devint intenable, des ennemis en dedans, des insurgés aux alentours. Il chercha donc à se mettre avec N'Vakaba, l'ancien ennemi de son père. Cet accord conclu, Abdoulaye invita le village de Médina à se rendre à Odienné pour se mettre sous la sauvegarde de N'Vakaba. Le grand conseil de Médina refusa tout d'abord l'idée d'Abdoulaye: mais l'insistance du nouveau chef vint à décider les récalcitrants et les gens rentrèrent à Odienné. Siré Brahima resta à Médina. Malgré l'opposition formelle du grand conseil d'Odienné, Abdoulaye annoncé est reçu par N'Vakaba qu'au[x] grand[s] des siens fit de magnifiques présents au nouvel arrivant.

REMARQUE:⁶² Il paraît même que Mori Oulé fut amputé d'un bras qui serait conservé encore de nos jours à Korokoro-Ouorodougou cercle de Beyla.

61 La remarque réfère à la loi du talion, trois paragraphes plus haut.

62 Voir la mort de Mori Oulé, paragraphe précédent.

36

Élévation d'Abdoulaye

Abdoulaye s'enrôla dans les troupes de N'Vakaba, devint un excellent guerrier; il se fit si bien remarquer par sa bravoure que N'Vakaba l'exempta de tout prélèvement sur le[s] butins faits au cours des attaques. Ces bonnes dispositions permirent à Abdoulaye d'envoyer des renforts en armes et en hommes à Médina. Siré Brahima réceptionna tous les envois de son grand-frère et put opposer quelque résistance aux Bambaras pillards qui venaient périodiquement razzier le pays.

Attaque de Kolomba

L'esprit d'aventure et de luxe mit aux prises les guerriers de N'Vakaba avec ceux de Kolomba (village situé à l'est d'Odienné). Odienné fut battu; le Chef encerclé ne fut dégagé que par l'intervention d'Abdoulaye. Celui-ci protégea la marche en retraite de N'Vakaba jusqu'au ralliement des troupes d'Odienné en fuite.

Au milieu des siens, N'Vakaba se félicita alors hautement de n'avoir pas non seulement écouté[é] les conseils des vieux, mais d'avoir donné asile et protection au fils de Mori Oulé. Pour récompenser son sauveur, N'Vakaba lui donna:

1°/ 4 de ses propres femmes

2°/ 12 chevaux

3°/ 20 jeunes gens armés de fusil[s]

en lui accordant la faveur de les utiliser dans l'avenir à son profit. La renommée d'Abdoulaye passa les frontières: les anciens révoltés de son père l'apprenant, vinrent se joindre à sa troupe. Graduellement, Abdoulaye constitua une armée et se sentant assez fort pour se défendre, il demande à son hôte l'autorisation de se rendre à Médina. Cela fut accepté, et Abdoulaye fut comblé d'or et de faveur. N'Vakaba qui avait accompagné Abdoulaye jusqu'à la rivière [K]arala, prêta serment avec son étranger. Tous devaient respecter les limites de leurs Etats (nous reprendrons ceci dans l'histoire de Samory).

Guerre d'Abdoulaye

En rentrant à Médina, Abdoulaye guerroya pour soumettre les petits villages voisins, anciennement soumis à son village. Il pi[o]ussa jusqu'à l'ouest de sa capitale, annexa Kofilakoro, Kariana, Noumédou.

REMARQUE.⁶³ C'est le nom que [qu'on] leur attribuait dans le pays.

63 Remarque relative aux "Bambaras pillards"?

Mafindou, Mignabalandougou⁶⁴ (canton Simandougou-Beyla) Cissé (Béla-Faranah, cercle de Beyla) Karafilila, Kanfrandou, Sanankoroni et d'autres villages relevant du cercle de Kankan. Il rentra à Médina avec un riche butin.

Guerre de Seïdou

Apprenant l'attaque dirigée contre eux les Koné des villages précités, les Konatés de Kariana, Noumédou, Kanfrandou et les Camara de Sékamadou, Linko, Mignanbaladou, se réfugièrent à Seïdou. Devenus nombreux, ils espéraient résister à l'envahisseur.

Abdoulaye pour épargner des morts inutiles, vint mettre le siège devant Seïdou fortifié. La famine eut raison des assiégés qui se rendirent. Il décapita les hommes valides, fit d'énormes butins.

Capture de Sona Kamara⁶⁵

En rentrant à Médina, Abdoulaye se prépara, guerroya pour soumettre les petits villages voisins. Il poussa même jusqu'à l'ouest. Soumis le Sékamadou, arriva à Mignabaladou, enleva les biens, Lanfia père de Samory, prit en captivité Sona Kamara, mère de Samory. Il rentra à Médina.

Samory apprenant la razzia opérée à Mignabalandou et la fuite de son père à Findou dans le Konianko (Beyla) le rejoignit. Lanfia apprit à son fils la perte du troupeau et la captivité de sa mère. Il lui reprocha vivement son voyage, son amour de l'argent; mécontent des vertes réprimandes paternelles, Samory sollicita de son père l'autorisation d'aller se constituer guerrier pour racheter sa mère. Lanfia accepta. Samory rentra à Médina. Il prit du service dans l'armée d'Abdoulaye à l'âge de 25 ans environ.

37

64 Également orthographié Mignanbaladou, Mignabalandougou.

65 Il s'agit de la scène primitive de quasiment tous les textes se référant à Samori. La capture de la mère provoque l'enrôlement du fils, et marque le début de sa brillante carrière militaire (voir par exemple, la version de Sony Fina Camara, dans Johnson, Hale et Belcher 1997: 68-78, v760 et suivants). L'épisode est attesté par Yves Person (Person 1968 1: 267) chapitre 2 "Les années obscures." L'historien fournit quelques précisions sur la manière dont il se constitue guerrier pour racheter sa mère: "Selon d'autres [informateurs][5, 7, 11], il se trouvait à Dyorodogu, qui est l'étape principale entre Kabaro et Loféro. On ajoute qu'il aurait marché deux jours sans trêve pour rejoindre son père, ce qui correspond mieux à la première localisation (75 kilomètres au lieu de 35)." Nous rappelons que [5] réfère à Djiguiba Camara, chez Yves Person. Selon Kouroubari (1959: 148), c'est également à cette période que Samori se familiarise avec l'islam et étudie le Coran: "Samori devint ainsi cavalier de Bourama [Siré Brahima, frère d'Abdoulaye], et prit part aux pillages qui rapportaient troupeaux et esclaves à son maître. Les jours où il ne battait pas la campagne, Bourama lui apprenait le Coran."

Samory, grâce à sa bravoure, se fit remarquet[r] et estimer par Abdoulaye. Il prit part à certaines expéditions. Il sollicita même en mariage la fille d'Abdoulaye Séréfou Cissé en raison d'une certaine garantie qui lie Touréfama, Sako et Cissé. Ceux-ci étaient les descendants éloignés du même grand-père. Oya formant la branche religieuse initiale du pays.

Siré Brahima s'opposa à ce mariage ce qui fit ouvrir les yeux à Samory sur ce premier ennemi. Toutefois il ne continua pas moins à se distinguer pendant un certain temps long.

Les griots prétendent qu'il serait resté 7 ans, 7 mois et 7 jours au service des Cissé (légende). A la mort de [d']Abdoulaye, Samory qui avait antérieurement obtenu la libération de sa mère quitta Médina; il n'était d'ailleurs pas aimé par Siré Brahima et cela devait hâter son départ.

Apogée de la puissance d'Abdoulaye

Abdoulaye avait conquis tous les villages autrefois révoltés et les limites de son Etat étaient supérieures à celles de son père Mori Oulé. Il se sentait plus de taille à guerroyer contre tous les Chefs rebelles coalisés. D'autre part les Konaté soumis par la force aux Cissé voyant une autre puissance en extension s'agrègent aux Béréte dans l'espoir de s'émanciper. Téré Diarra fut le Chef de cette coalition.

Mort d'Abdoulaye

D'un autre côté à l'ouest de Médina le Chef Sériko originaire de Korobikoro voulait une guerre ouverte. Il lança un défi de l'intérieur de son village qu'il croyait inexpugnable à tous les chefs influents. Abdoulaye prit ce défi pour son compte et voulut essayer son sabre contre les murs fortifiés de Korobikoro (Béla-Faranah, cercle de Beyla). Korobikoro fut donc attaquer[é], Abdoulaye fut tué et son corps enterré dans la rivière Gninignia. Les fugitifs rentrèrent à Médina où ils relatèrent les faits à Siré Brahima frère cadet d'Abdoulaye.

Libération de Sona

L'itinéraire suivi: Après la guerre de Korobikoro, Samory obtint la libération définitive de sa mère. Les armées des Cissé dévastaient à cette époque la région ouest de Médina. Pour éviter l'ennemi, Samory et sa libérée passèrent à Médina, Moussadougou, Nionsomoridougou où le marabout Kogné Morifing Souaré leur donna la première bénédiction.

Ils rejoignirent ensuite son père Lanfia résidant à Findougou. Sa mère y mourut avant son avènement. Elle appartenait à une famille de Kamara à Fandou dans le Télékoro au pied de la chaîne de montagnes de Goï au nord-est de Sanankoro (Kérouané-Beyla).

Avènement de Siré Brahima Cissé

Sur le conseil des anciens l'autorité revient à Siré Brahima. Il est donc proclamé chef de la couronne des Cissé. Ses neveux Morlaye, Mari, Kaba, Amara et leurs frères devaient passer sous sa tutelle.

Il continua l'œuvre de conquête et prit Férédou, Sétédou, tout le Béla-Faranah. Il b[v]engea son prédécesseur par la prise de Korobikoro, il soumit le Guilon (Gbono, Samana, Doréla, Salè); le Guirila (Moridou) etc...

Les villages riverains de Mossoro et du Dion qui aidèrent Korobikoro lors de l'attaque d'Abdoulaye, furent mis à feu. Ce sont: Fouladou, Diobidou, Doua-sonmoridou, Faboudou (Simandougou-Beyla). 38

REMARQUE:⁶⁶ Appartient à la famille de Kéoulé-Si du Goundo, cercle de Kankan.

Les butins furent énormes et les multiplu[e]s expéditions assurèrent la suprématie de Siré Brahima sur les cantons actuels de Béla-Faranah, Guirila, Ouorodougou et demi-Simandougou (cercle Beyla).

Au cours de ces incessantes attaques, les habitants des plaines du Mossoro et des rives du Dion préférèrent abandonner leurs villages pour aller s'installer sur les hauteurs inaccessibles à la cavalerie de Siré Brahima.

Broïla Simandougou actuel se retirent sur les hauteurs de Bronkédou
 Mansédou
 Séménédou
 Dougbèla
 Talonko
 Kofilakoro
 Forono
 Kariana

Moridou
 Missiboro Guirila actuel se retirent sur les hauteurs de Gouankouo

Waro
 Bona
 Doréla
 Sala
 Korokoro

66 Le renvoi n'est pas clairement explicité, peut-être au sujet de Téré Diarra, section "Apo-gée de la puissance d'Abdoulaye," p. 37 du tapuscrit, comme semble le penser Yves Person d'après ses annotations.

Fassouso
Diémou
Sirakoro
Kamandou

Repeuplement des plaines de Dion et de Mossoro;

Les guerres étaient périodiques et meurtrières. Les paysans lassés d'une vie sans lendemain ne demandèrent qu'à entrer dans un temps plus calme. Coûte que coûte il fallait céder du terrain à Siré Brahima. Ce but ne pouvait être atteint que par l'intervention de ses coreligionnaires.

Expansion territoriale de Siré Brahima

La puissance de Siré Brahima grandissait. Il soumit à la suite de luttes sanglantes les pays Koné du Béla-Faranah, du Ouorodougou et les Camara du Guirila. Ses guerres essentiellement localisées; des incursions meurtrières eurent lieu périodiquement. Pour mettre fin à ce carnage, les vaincus demandèrent l'intervention du Marabout du Konian (Moussadougou, Touréla, Niala, Béla). Ceux-ci arrivèrent à les réconcilier, et quelques villages lui furent concédés avec forces bénédictions.

Guerre au sud-ouest de Médina

Le traité⁶⁷ fut violé par une 2ème attaque des villages Koné de Sinédou et Fouladou par Siré Brahima.

CAUSE: Les Koné de Fouladou volèrent une fille de Doussoumoridougou et la cachèrent dans un grenier. Ce vol ayant été découvert les Camara firent des protestations auprès des Koné; les Koné se trouvant supérieurs en nombre n'ont pas voulu encaisser les observations des gens de Doussoumoridou d'où s'éleva une querelle entre eux; les Camara furent battus et le village pillé. Le Chef du village se sauve et va rendre compte à Siré Brahima en lui demandant de punir.

39 Siré Brahima, en tant que Chef conquérant assoiffé accepte la proposition du Chef de Doussoumoridougou et vint attaquer les villages.

À l'ouest de Médina

Contigu au Béla-Faranah et à califourchon sur le Dion et le pays du Simandougou peuplé en ce temps-là par les Camara, les Konaté et les Koné. Ces

67 Le traité de non-agression entre Abdoulaye et N'vakaba, "Attaque de Kolomba," p. 36 du tapuscrit.

peuplades entretenaient de bonnes relations avec les populations riveraines du Mossoro. Aussi, après l'échec de Moussadoudou prirent-elles parti contre les Koné contre Siré Brahima et ouvrirent-ils l'œil sur leur pays. Certains villages furent fortifiés pour prévenir toute attaque: Toligbébaladou. De son côté, Siré Brahima n'avait pas encore eu l'occasion de tâter le Simandougou. Le fleuve Dion s'opposait au passage de sa cavalerie. D'autre part il s'intéressait particulièrement à Toligbébaladougou, village bien fortifié dont la prise lui assurerait du coup la soumission des villages environnants. Mais il ne réussit pas à la première occasion à prendre le village. Il rentra donc à Médina avant l'hivernage. A la saison sèche suivante, il revint à Moussadougou pour une seconde attaque Toligbébaladougou.

De Moussadougou il fut rense[i]gné par deux jeunes gens originaires de Toligbébaladougou traîtres à leurs parents qui les auraient éconduits pour une question de mariage. Ces jeunes gens indiquèrent à Siré Brahima le lieu du passage obligé pour la cavalerie du côté de Moussadougou. Les guides conduisirent l'armée qui vint attaquer Toligbébaladougou. En l'absence du Chef YENTE CAMARA, le village fut pris et l'armée s'y établit. Le retour en force du Chef YENTE ne changea pas la situation. Yenté trahi fut pris et décapité. Le village le plus important enlevé, son chef mort, personne n'osa renouveler l'attaque. Siré Brahima s'y établit avec l'adhésion forcée de tous les autres qui firent leur soumission par groupe[s].

1°/ les CAMARA: Gnaman de Damaro, Massaran Késsé de Linko et Kola de Oussoudougou.

2°/ Les KONATE: Orossa Kesséry de Sissemala

3°/ les KONE: de Bognana, du Konian, de Kofilakoro.

Retour de Siré Brahima à Médina

En rentrant à Médina, Siré Brahima avait soumis le Mahana, le Kossa-Guerzé, le Simandougou. Il s'était noué des relations solides dans le Konian. Pour éviter les représailles sanglantes, les Koné du Béla-Faranah et les Camara du Guirila apprenant le retour du vainqueur vinrent faire leur soumission sur son passage.

Organisation

Il rentra à Médina, laissant dans chaque agglomération des Sofas. Il y eut exception pour le Simandougou. Ses représentants maintenaient l'ordre, la paix. Ils ravitaillaient la capitale (Médina) avec les récoltes prélevées sur le pays.

Révolte générale

Cet état de sujétion pesait lourdement sur les administrés qui se révoltèrent. Les actes de rébellion multiples obligèrent les représentants à rentrer à Médina.

Il faut revenir pacifier les états anciennement conquis. C'est le régime de la terreur qui préside à la guerre.

REMARQUE:⁶⁸ Ce lieu est au nord de Toligbébaladou, il porte jusqu'ici le nom de "Lieu de la soumission."

40

Atrocités

Siré Brahima vint mettre le siège devant Linko qui fut pris. Kourouko fut incendié; les habitants se sauvèrent dans la montagne. C'est alors que Séré [= Siré] Brahima convint de faire un feu de brousse qui devait brûler vif les évadés. Devant ces actes de cruauté, Gnaman alla vers Fooma (?).⁶⁹

Guerres forestières

Les parents de Siré Brahima sans exploiter le succès dans un pays dévasté voulurent porter leurs coups dans la forêt. Siré Brahima demanda l'appui de N'Vanfing Doré de Moussadougou pour obtenir le libre passage des Camara de Fooma, de Kossadou, du Bouzié. N'Vanfing n'eut pas satisfaction. Il tourna ses efforts vers le Mahana et le Gouana. Il y prit quelques villages. Le retour des hommes eut lieu. Ils rentrèrent à Médina sans avoir accompli leur mission.

Naissance de la puissance des Béréte

Parallèlement à cette puissance des Cissé, une autre se dévoilait à Sanankoroni (cercle Kankan) dans le Noumissana. Les Béréte calquant leurs institutions sur celles des Cissé placèrent à leur tête KALOGBE BERETE. A la mort de ce Chef son jeune frère Saran Souaré Béréte lui succéda. C'est avec ce dernier que Samory ira prendre le service.

Emploiment de Samory dans l'armée des Béréte

À la mort de Sona,⁷⁰ Samory alla s'enrôler dans l'armée des Béréte. En ce moment-là, il n'avait pas sa bravoure et son intelligence au service de sa passion naissante de la conquête.

68 Cette "remarque" renvoie en réalité à la soumission des chefs à Siré Brahima revenant vainqueur de campagne: "Les Koné et les Camara [...] vinrent faire leur soumission sur son passage," deux paragraphes plus haut.

69 Le point d'interrogation est de l'auteur. Il semble que la proposition ne soit pas entièrement validée ou que le lieu ne soit pas identifié.

70 Sa mère, Sona Kamara.

Guerre de Konianko (C.⁷¹ Beyla) Soromaya (C. Kissidougou)

Comme en [au] temps des colonnes qui soumirent le pays vers la fin du 19^e siècle, les expéditions se firent en saison sèche, tandis que l'hivernage était réservé aux préparations de diverses expéditions. C'était d'ailleurs la morte saison, les routes boueuses, les cours d'eau inondés, la pluie obligeait la cavalerie et les sofas à mener à Médina une vie désœuvrée.

REMARQUE:⁷² Village Toma aujourd'hui annexé au Konia par la nouvelle organisation territoriale.

On mangeait alors ce qu'on avait en saison sèche. Ce fut au cours d'une de ces nombreuses saisons qu'une expédition partie de Siramadou, se dirigea vers Diomandou en passant par l'emplacement actuel de Kérouané.

Expansion des Béréte

Tandis que les Cissé se retirent à Médina pour se reposer de dures conquêtes, les Béréte de Sanankoroni et les Konaté de Noumissana transférèrent leur capitale à Siramadou (à peu près pendant la guerre de Toligbébaladougou) (1) Ils le fortifièrent (2). Durant les petites conquêtes locales autour de Sanankoroni, Samory s'était signalé à l'attention de tous par sa bravoure au service d'une intelligence vive et lucide. Saran Souaré Mory alors Chef suprême donne la première monture à Samory (une jeune jument) et n'abandonnera la race chevaline pour ses déplacements qu'à Djougbèla en 1898 (point terminus voie ferrée Dakar-Niger).

Devenus nombreux et bien armés, les Béréte (Saran Souaré Mory) et les Konaté (Téré Yara) se dirigèrent vers le sud en passant par Sanankoro, Konobadou. Par Sokourala ils devaient venir attaquer Diomandougou, le Chef du Simandougou Gnama Camara intervint auprès de son ami Téré Yara pour casser l'expédition de Diomandougou.

REMARQUE: Les traces de la fortification sont visibles de nos jours au km.100 et quelques (route intercoloniale Kankan-Beyla).⁷³

Ne voulant retourner bredouille à Siramadou, Saran Souaré Mory entraîna les Béréte et les Konaté à la conquête du Konianko (cercle de Beyla) et du Mandou (cercle de Macenta). Des cantons soumis et ravagés, l'association Béréte Konaté reçoit la prière de Soromba Mara, chef de Sorombaya et Koulia (Kissidougou) de venir à son aide. Ils y entrèrent, remportèrent des véritables succès

42
(41 man-
quante
[erreur
de frap-
pe])

71 [Cercle de].

72 À propos du village de Fooma, d'après les indications manuscrites d'Yves Person.

73 Les "remarques" de l'auteur portent désormais sur les renvois numérotés dans le texte: ici, (1) et (2) portent tous les deux sur les fortifications de Toligbébaladougou.

(1).⁷⁴ Mais ces succès étaient partagés et il faut reconnaître qu'en raison de son jeune âge le Chef Béréte était plus sous la tutelle de Téré Yara alors très brave. Il faut donc que le Chef des Konaté dispense pour donner de valeur aux Béréte.⁷⁵ Un complot ourdi par les Béréte et favorisé par sa femme achetée le perdirent. Il mourut (2).

À présent les Béréte sont libres. Le seul chef est Saran Souaré Mory; Samory avait assisté en spectateur à tous ces complots. Lui qui s'était toujours vaillamment comporté au cours des batailles et qui avait fait des captifs, lui sur qui se portaient déjà les regards des compagnons d'arme[s], lui le futur Almamy, comprit aisément que ce qui était arrivé à Téré Yara pouvait lui échoir un jour. Il manifesta le désir de venir régler quelques affaires personnelles à Sokourala (Kérouané, cercle Beyla). Saran Souaré Mory accepta et Samory se retira dans le canton actuel de Kérouané.

Samory le diplomate

La meilleure politique en ce temps, c'était celle du ventre. Au milieu des troubles, de l'incertitude d'une vie sans lendemain, était heureux qui avait à manger. Samory avait compris tout cela au cours des multiples guerres qu'il avait livrées. C'est pourquoi il porta tous ses efforts au racollement de nourriture destinées aux jeunes gens. Il commença tout d'abord par réclamer des butins au nom de Saran Souaré Mory. Il troquait ses produits et ses esclaves contre des bœufs qu'il tuait au profit de tous. La renommée de Samory grandit vite. Saran Souaré Mory apprenant les exactions que son jeune guerrier commettait en son nom envoya le chercher mort ou vif. Ceux-ci arrivant à Sokourala l'arrêtèrent avec les siens:

- 1°) Manigbè Mory Touré frères de Samory
- 2°) Fabou dit Kémé Brahima Touré
- 3°) Managbè femme de Samory qui donna jour à son second fils Mamadi mort à Kankan en 1943.

Ces derniers furent relâchés par Saran Souaré Mory comme n'étant pas responsable des actes de leur chef de famille.

REMARQUES: (1) Désarmé[er?], tuer les insurgés sans aucun moyen de défense nouvelle.

(2) Action: femme vole arme pendant douche, sautent dessus, le mettent à mort.

74 Ce renvoi de la note 1 dans le corps de texte est de nous. Djiguiba Camara livre à la suite un commentaire dont il a oublié de placer la référence dans son récit.

75 Nous comprenons ici: "Il faut donc que le Chef des Konaté répartisse le butin et en donne une partie aux Béréte."

Il réussit à s'échapper nuitamment en cours de route emportant un fusil et vint échouer chez Gnaman Camara du Simandougou à Oini Touro. Il fut caché dans un grenier et échappa à la vindicte des envoyés de Saran Souaré Mory. Ceux-ci rentrèrent à Sorombaya et contèrent leur mésaventure.

Dès à présent Samory alla se former un premier noyau de résistant, se rendant à Diala (canton de Kérouané) et parla aux Camara, aux Yama en ces termes:

Tantôt les Cissé viennent vous malmener, tantôt les Cissé nous assujettissent par des promesses d'une religion dont ils se servent pour vous exploiter. Et moi qui suis votre cousin moi qui vous tiendrai comme des oncles, vous m'abandonnez.⁷⁶ 43

Ces paroles portèrent aux cœurs. Ils prêtèrent serment auprès d'un arbre à Diala (1) serment qui restera en vigueur jusqu'en 1893. Samory fut pourvu en hommes et en matériel.

(1) Serment d'entraide et non agression: ils mangèrent la farine et jurèrent sur la cola. Il y avait là:

Pour les Camara: Vaféréba de Diala
 Diala Kassia
 Sonaba Yara
 Vamognè
 Maténin Braïma
 Pour les Yama: Manikaba Féré
 Man
 Konso Diama

Siège de Siramadou

D'une part il y a Siré Braïma, Nanténin Famourou et Samory. D'autre part il y a Saran Souaré Mory à la tête des Béréte, Konaté dans le village de Siramadou.

76 La religion musulmane est ici critiquée explicitement par Samori. Par la suite, il s'en servira au contraire comme instrument politique. Ce revirement a été vivement critiqué par les adversaires de Samori. Abu Mallam (1914) considère notamment que Samori n'a jamais été un bon musulman. Yves Person reprend ce discours, de Samori à ses oncles, en citant Djiguiba Camara, et il reproduit ce passage *in extenso*, (Person 1968 I: 274). Il insère également en notes 10 et 11 (1968 I: 305) le serment d'entraide et les membres présents lors du pacte donnés ici.

CAUSES: Après avoir échappé au guet-apens qui perdit Téré Yara Samory pour se venger des Konaté et Béréte invita Siré Braïma à venir détruire la puissance du Gondo. Siré Braïma arriva avec Nanténin Famourou, autre guerrier de Orékoro. Samory participa à l'expédition pour son compte personnel.

Le siège est monté devant Siramadou qui est pris. Les Malinkés de Kankan intervinrent en la personne de Oumarou Ba Kaba et Saran Souaré Mory fut épargné ainsi que les siens. Il rentra à Kankan d'où on l'envoya à Tini-Oulin (22 kms de Kankan) (1).

Tandis que les Béréte venant de Soromaya rentraient à Siramadou leur capitale fortifiée, Samory imaginait une vengeance. Il envoya la commission aux Cissé de Médina pour les prévenir de la menace que constituait pour lui les Béréte de Siramadou. Siré Brahima non en force fit lever des troupes demanda l'appui de Nanténin Famourou Kourouma de Orékoro. Les deux armées marchèrent sur Siramadou. Samory avec sa petite troupe vint à Diaradou (km.117 route Kankan) d'où il se rendait journallement sur les lieux du combat.

Au cours du siège Nanténin Famory⁷⁷ Kourouma dit à son allié Siré Brahima:⁷⁸ – "Tu bats les Béréte et oublies un autre ennemi qui se forme," ce à quoi il répondit: – "Un seul homme si fort soit-il peut-il terrasser deux taurillons en même temps?"

44 Le bruit de cette conversation parvint à Samory. Celui-ci | prit des mesures. Après l'intervention de Alpha Mamourou Kaba Imam de Kankan qui envoya son fils Oumarou Ba Kaba pour prier Siré Brahima de respecter le sang de ses coreligionnaires eu égard à la religion, la guerre cessa. Samory aussitôt après la reddition de Siramadou, se retira prudemment à Diala.

Après cette guerre de Siramadou, les Béréte ne constituaient plus de puissance. Les troupes sont enrôlées dans l'armée de Siré Brahima. Les Cissé entrèrent à Médina avec un riche butin. Triomphateurs d'une lutte sans merci, ils brûlèrent les villages qu'ils capturèrent, semèrent la panique sur leur passage.

REMARQUE: (1) page 43: Plus tard Samory devenu dominateur de tous ses rivaux, l'arrête, mais le reconnaissant inoffensif le plaça en résidence surveillée à Djéné Marina. Il [ne] sera libéré qu'à Touba pendant que Samory montait vers la Côte d'Ivoire en 1898. Il reviendra à Tini-Oulin où il mourra vers 1920.

77 [Famourou].

78 Les graphies "Brahima" et "Braïma" alternent.

Révoltes – et ses causes

Ces représailles non motivées indisposèrent le pays. Jusqu'à cette époque les petits chefs féodaux étaient restés indépendants. Ce joug de sujétion pesait lourdement sur les populations. Aussi une révolte éclata-t-elle. On cite:

- 1°) Les KONE de Bognana (Béla, Diaraguéréla, Kassiadou, Kouroussédou)⁷⁹
- 2°) Les KONE de Blamana (Broïla, Céménédou, Kagbè Férédou Mansédou, Dougoubèla, Kofilakoro, Fororo, Talanko)
- 3°) Les KONATE de Séssoumala (Koniani, Bohoko, Sérimandou, Kignéouéna, Kamandou, Banamodou)
- 4°) Les CAMARA de Diaradou, Niankonéboïdou, Farafina
- 5°) Les CAMARA de de Simandougou
- 6°) Les CAMARA de Bamadou (Linko)

La guerre de Linko

Les sommets ont la propriété d'attirer les foudres. Il en fut de même pour Linko qui paraissait être lieu des centres de rébellion les plus importants.

Aussi, Siré Brahima à la tête des Cissé, Béréte et des Konaté vint mettre le siège devant Linko. Linko fut mis en état de défense: outre les habitants du lieu, des aides efficaces lui furent apportées de l'intérieur.

- a) tous les villages précipités envoyèrent du renfort à Linko
- b) Samory qui avait son fils aîné et certains membres de sa famille à Linko intervint des deux parties, la victoire ne se décida pas et on doit reprendre la lutte le lendemain.

Jusqu'à présent, Samory ne se sentant pas de taille avait toujours évité un combat inégal.

Voyant la situation désespérée de Linko au lendemain d'un siège qui durerait peut-être, il préféra se retirer. Son fils Massé Mamadi et les membres de sa famille arrachés des murs. Le futur Almamy rentra à Sanankoro sa nouvelle résidence.

Il laissait à Linko Siré Brahima assiégeant Massaran Séré le beau-père de Samory, chef de Linko. La famine décida de la victoire. Le village fut livré. Les habitants qui ne purent fuir restèrent captifs, certains moururent de faim. La prise de Linko fit que les renforts abandonnèrent le village. Chacun animé du désir de se protéger se retira dans les lieux fortifiés ou sur les montagnes.

- 1°) Les Koné de Blamana et de Gbognana allèrent dans la montagne de Bronkédou à l'ouest de Sinko (Guirila)

79 Dans ce paragraphe, il manque les parenthèses fermantes, que nous restituons.

- 45 2°) les Konaté et les Camara de Séssoumala allèrent dans la montagne de Gouankouno
- 3°) les Camara de la partie Nord du Simandougou Oussoudougou Mésénédou, Fanzan se retirèrent dans la montagne de Kolikoba (ouest de Damaro)
- 4°) les Camara de Sékamadou, Mignanbaladou, Sana allèrent dans le Toron (Kankan)
- 5°) Niama Camara chef du Simandougou qui venait de donner asile aux Camara à Kontoro se trouvait dans l'État formé par Samory au nord-ouest. Siré Brahima au nord-est et les insurgés de Gouankouno à l'est. Il préféra se retirer plus au sud. Les étrangers de Kolikoba ne voulurent pas le suivre, il partit avec les siens pour créer une résidence à côté du village Toma de Foma (canton de Konian, cercle de Beyla). En rentrant à Médina, Siré Ibrahim était le maître d'une région totalement dévastée comprise entre les massifs montagneux, Bronkédou, Gouankouno jusqu'au point terminus de la chaîne de montagnes Goï. Tandis que Niama rentrait à Foma, guerryait ou soumettait les villages d'alentour. Kolo, resté à Kolikoba recevait une invitation à venir de Gouankouno. Quitte les défenses naturelles de Kolikoba, les gens de Kolo sont traîtreusement mis à mort dans la plaine de Dalanina (10 kms de Damaro) par Sadjji et les insurgés de Gouankouno.

Essai de conquête forestière

Siré Brahima n'avait sur le territoire qu'il commandait personne à combattre, puisque le pays était vide. Seuls les villages musulmans du Konian restaient vénérés. Faute d'aliments, la soif de conquête et de sang fit porter ses regards au-delà du Kossadou en région forestière.

Il expédia Managbè Niama Cissé avec une forte armée. Il lui conseilla de demander le libre passage à N'Vafin Doré Chef spirituel du Konian. Celui-ci ne réussit pas à pousser au-delà du Kossadou. Camara et les chefs notables de la région limitrophe du cercle de Beyla avec la forêt s'opposèrent au passage des troupes. De connivence avec les marabouts⁸⁰ du Konia, ils réussirent à détourner l'attention de la troupe biramaenne sur le Gouana qui fut sacrifié, conquis et soumis.

Les guerriers rallièrent à Médina.

80 "Marabouts," ici, signifie "musulmans"; de même dans de nombreux autres passages du texte.

Intervention dans le Ouassoulou

Les alliés, les Foulah de Ouassoulou demandèrent son intervention pour les appuyer et protéger contre les TOURE d'Odienné conduits par Bintou Mamadi Touré. Les Foulahs aidés par les Cissé chassèrent les Touré de leur village de Tinila, Yaraoulénn, Saradou, Linsoro et les refoulèrent vers Séfou au Soudan. L'armée victorieuse de Siré Brahima à la rescousse des Foulahs rentra à Médina avec force présents.

Dans le Konian: Pendant qu'il accordait son secours aux Foulahs de Ouassoulou, Moussadougou l'avisait de la situation critique qu'il traversait par suite de son attaque par Sadjji. Ne pouvant être sourd à cet appel quoi qu'il n'avait pas sous la main la grande partie de son armée, il vint lui-même avec le peu d'hommes qu'il lui restait. Après une attaque infructueuse, sentant son infériorité pour appuyer les marabouts et se basant sur la sainteté de Moussadougou pour les descendants de Farin Kaman, Siré Brahima réussit [réunit] les belligérants. Il retourna à Médina, cette fois-ci avec humiliation.

Fin du règne de Siré Brahima

46

Les enfants d'Abdoulaye devenus grands demandèrent le pouvoir à leur oncle. Celui-ci se démet en faveur de Morlaye⁸¹ fils aîné d'Abdoulaye.

Morlaye voulant tabler sur du neuf ne respecta pas les traités signés antérieurement entre Samory et les siens.⁸² Aussi alla-t-il dans le Sankaran autre vassal de l'Almamy. Morlaye fut battu à Sinikoro et fait prisonnier avec les siens. Séré Brahima sentant que l'acte de ses neveux le mettait un jour en guerre avec Samory demanda des troupes de Konian (Vafing Doré) au Bouzié (Kaman Kékoura).

Le renfort se rendit à Médina d'où Séré Brahima le conduisit à Orékoro ancienne capitale de Sabadougou. Samory vint à Orékoro attaquer Séré Brahima pour se venger des neveux. Séré Brahima fut pris avec tous les siens et un très grand nombre de renforts.

Séré Brahima [fut] fait prisonnier et évita ainsi une mort certaine. Il sera gardé en résidence obligatoire à Kossaro (près de Kérouané) jusqu'en 1892, date à laquelle il sera tué par Samory pour tentative d'évasion pour se rallier aux Français.

81 Sur les suites du règne de Morlaye, voir p. 61 du tapuscrit, section "Violation du traité de Kalankalan."

82 Djiguiba Camara décrit ces traités à de nombreuses reprises. Voir ainsi pour les rapports entre Samory et les Camara, p. 42-43 du tapuscrit et la section "Samory le Diplomate" p. 45, p. 53.

En conclusion les Cissé sont les premiers qui ont renversé les premières institutions de Moussadoukou. Il a fallu leur arrivée pour voir les gens procéder à des guerres atroces, incendie, guerre, feu de brousse, mise à mort en grand. Les Cissé ne surent pas établir une organisation stable dans le pays.

Après les villages conquis, pillés, ils retournaient à l'anarchie; les représentants de Séré Brahima étaient incapables, aucune École musulmane ne fut instaurée. On respecta tout juste les coreligionnaires de Konian.

En somme, ils vinrent [vécurent] sur le dos du pays conquis: pas d'agriculture, pas de commerce.

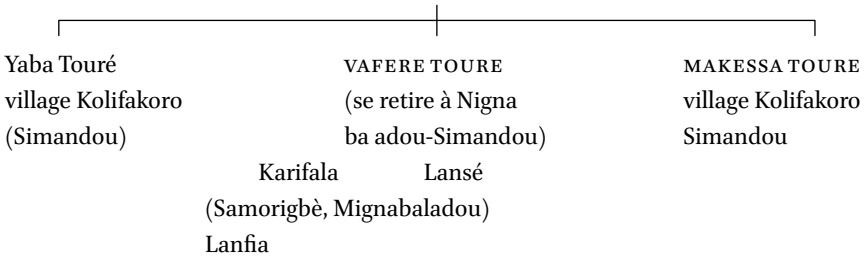
Séré Brahima bon musulman, mais avare, plus religieux que chef aussi, son œuvre aura la durée d'un feu de paille, il n'eut que cinq enfants dont un mourut à la guerre.

*Histoire de Samory*⁸³

Nous avons vu Samory prenant du service chez Abdoulaye pour racheter sa mère, puis revenir avec les Béréte, enfin se constituer une petite armée pour prendre part aux guerres de Siramadou, de Linko, enfin se retirer à Diala. Samory se présente donc à une période de sa vie. Reprenons cette dernière à son origine la plus profonde. Suivant les courses [le cours] sinueux de l'histoire, écoutons les témoins oculaires pour tracer la vie, l'œuvre de conquête du grand homme.

Pays d'origine et famille

Fabou Toure venant de Binko



83 Ici commence la deuxième partie du texte, la plus importante en termes de volume, centrée sur Samori. L'auteur dresse un rapide arbre généalogique de l'Almami, et revient sur son enfance, en analepse, avant de reprendre le cours du récit, une fois qu'il devient guerrier d'Abdoulaye.

- | | | | | |
|-----------|----------------|-------------|-----------------|----------------|
| 1. Samory | 2. Gnoumamory | 3. Manigbè | 4. Kémé Brahima | 5. Massaran |
| | Chef guerrier | Mory Mort à | Chef guerrier | Mamadi enterré |
| | mort à Nionso- | Sikasso | mort à Sikasso | à Nafadji |
| | moridou | | | |

Samory

47

- 1° fils MACE MAMADI Chef [d']armée mort à Sikasso
 2° fils MANAGBE MAMADI Chef [d']armée mort à Kankan en 1942 prit l'héritage de son père en 1898 à Kérouané
 3° fils DIAOULIN KARAMO Chef [d']armée parti en France avec Péroz exécuté par Samory en 1893
 4° fils MOKTAR vit encore
 5° fils KEME MORY cavalier
 6° fils SARANKEN MORY Chef [d']armée fils favori de Samory – Mort en 1938 à Kankan
 7° fils MANDIOU TOURE engagé en 1898 mort en 1915 aux Dardanelles
 8° fils [non renseigné]

Fabou Touré⁸⁴ serait vraisemblablement natif de Binko. Il émigre à Kofilakoro (canton Simandougou) accompagné de son serviteur Kaman chargé de livres coraniques. Ils furent retenus à Kofilakoro par Féréba Sariyo au nom du Chef Sirikiyo Koné momentanément absent. Au retour de ce Chef, Fabou fut définitivement retenu et réussit à soigner un ulcère d'une petite fille de Sirikiyo qui lui fut donné en mariage. Il fut ainsi mieux fixé au village par le lien de reconnaissance et de l'intérêt.

Cette femme donna le jour à Vaféré Touré. Ce dernier devenu grand, à la suite d'une mésalliance quitta Kofilakoro pour Mignanbaladou (à 20 kms de Kofilakoro). Il y fut bien reçu; il eut Karifa qui eut Samorigbè lequel devait donner le jour à Lanfia Touré. Samorigbè devenu grand se maria à Dianga Camara à Linko. Dianga eut pour fils Lanfia Touré.

Lanfia Touré épousa Sona Camara de Fandou (Kérouané actuel). Sona eut de Lanfia, Samory et une fille Mahsa. Samory eut aussi d'autres frères consanguins qui prirent une part glorieuse dans son épopée, soit comme Chefs guerriers, soit comme simples guerriers, soit comme chefs d'armées. Ce sont:

- 1° – Gnoumamourou⁸⁵
 2° – Manigbè Mory
 3° – Kémé Braïma

84 Ancêtre fondateur de la lignée, voir l'arbre généalogique p. 46 du tapuscrit.

85 L'orthographe est différente de celle de la page précédente, Gnoumamory.

4° – Massara Mamadi

5° – Messéni Karamo etc...

Samory fit son enfance à Mignanbaladou. Il fut tour à tour chevrier, bouvier, berger. Avec les enfants de son âge, ils organisaient des jeux où des guerres entre partis n'étaient pas exclues. Il montrait déjà une grande adresse à lancer, à grimper, à courir.⁸⁶ En grandissant à Mignanbaladou il restait un bon fils rêvé, allant chercher du bois mort, faisant les petites commissions. Il ne restait jamais inactif et partout il était suivi par une armée d'enfants. À 17 ans il allait de village en village avec les produits paternels. Il ne reculait devant aucune querelle, aucun danger, ne se plaignant d'aucune souffrance et prenait volontiers la part des dioulas dans toutes les discussions. Aussi se fit-il aimer par tous ceux qui voyageaient avec lui. Il ne fit pas grande fortune;⁸⁷ l'homme prédestiné ne peut avoir du bonheur dans toutes ses entreprises.

Il ne sut pas aussi, avec ses multiples pérégrinations et la vie mouvementée de son jeune âge, se cultiver dans les connaissances islamiques. Déjà une baisse du niveau intellectuel de cette lignée des Touré s'était fortement accusée; Lanfia était plus fétichiste que musulman; il pratiquait, mais il adorait aussi "Farafin" grosse pierre de Mignanbaladou. Cet islamisme légèrement teinté de polythéisme Samory en subit les premières conséquences et son jeune âge fut inculte.⁸⁸

48 *Guerrier d'Abdoulaye et des Béréte*

Samory alla prendre du service chez les Béréte (Saran Souaré Mory) chef à Saramadou. Cela satisfaisait son goût de mésalliance [la dispute] avec Siré Brahima qui était précisément en bons termes avec les Béréte. Après avoir pris part aux guerres de Konianko, Soromaya, Samory s'échappa et vint à Sokourala (canton de Kérouané). Là, il acquit une certaine popularité. Cela décida Saran Souaré Mory à l'arrêter (voir Samory diplomate).⁸⁹

86 Djiuiba Camara reprend le personnage, récurrent dans les contes, de l'enfant précoce, souvent plus habile que les adultes.

87 Ce passage est cité par Yves Person (Person 1968 I: 266, note 77).

88 La mise en scène de la conversion de Samori est souvent dramatisée dans la tradition littéraire. Amadou Kouroubari en fait un épisode clé de son histoire (Kouroubari 1959: 151): "A cette époque Samori regagna Sanankoro, il rassembla tous ceux qui avaient quelque autorité et déclara: 'Je témoigne devant Dieu l'unique, qui n'a pas engendré et qui n'engendrera pas, Lui qui a créé les anges, les génies et les idoles, les hommes, leurs villages et le ciel: Allah, Mahomet est son prophète. Maintenant, Allah m'a envoyé, moi, Samori, fils de Lafia [l'Africain]; je succède à Mahomet. [...] Vous m'appellerez Imam, Prince des Croyants.'"

89 Voir p. 42 du tapuscrit.

Formation du 1er Noyau Samoryen à Diala

En arrivant à Diala, il prêta serment d'entraide avec les Camara et les Yama. Ceux-ci lui donnèrent une petite troupe. Ils reçurent, venant des environs immédiats, des jeunes gens; ceux-ci dioulas, ont perdu leurs biens, razzisés par les guerriers des Béréty; ceux-là après avoir fait ripaille se souvinrent des largesses de Samory et accoururent. Sa popularité grandit.

Fortification de Diala

En jeune chef prudent il voulut tout d'abord se mettre à l'abri de Diala. À côté de ce village, à l'est le village de Oussoudou où habitait le doyen des Camara. En raison de la force de celui-ci, et Samory craignant de le mécontenter, alla lui demander l'autorisation de fortifier Diala. En gage de sa bonne foi et son humilité, Samory lui porta une captive mère d'un enfant.

Kolo accepta et Samory revint à Diala, y construisit sa première fortification en saniet.⁹⁰

GUERRES INTESTINES: Possédant une petite troupe, un village à l'abri de toute attaque voisine éventuelle, Samory porta ses efforts sur les villages de Ténéfara⁹¹ et Konobadou (canton Kérouané). Mais il voulut toujours mettre toutes les chances de succès de son côté. Aussi demanda[-]t-il l'appui de Kolo. Ce dernier lui envoya une petite troupe commandée par son fils Kolo Kaman Camara.

Avant de marcher à l'attaque, il prêta un second serment d'entraide et de non-agression avec Kaman. Ils descendirent à Ténéféro, se déployèrent autour du village qu'ils capturèrent à coup de fusils, de lance, de sabre et de flèche.

Konobadou à 15 kms de Kérouané subit le même sort et tomba sous la sujétion de Samory. Ceux qui réussirent à s'évader vers le Konianko et les autres furent menés de force à Diala.

Tout le butin fait, fut envoyé à Kolo par l'entremise de son fils Kolo Kaman. Respectueux des engagements pris, Samory poussait l'intégrité de ses actes jusqu'à de véritables sacrifices.

Causes et suite de la mésalliance⁹² Samory – Kolo

Ce butin de Ténéféro fut racheté par les habitants fuyards (1000 colas – 3 gourdes d'huile). Kolo laissa partir les captifs ce qui déplut à Samory. Celui-ci

90 Saniet ou sanyé, "redoute fortifiée." Voir sur cette présence des sanyé dans les guerres de la fin du XIX^e, d'Andurain 2012.

91 Les graphies Ténéfara, Ténéféro réfèrent au même village. Il s'agit sans doute d'erreurs de frappe.

92 "Querelle" rajouté à la main par Yves Person au-dessus du titre de section.

décida de rompre avec son ami de la veille. Le retour des captifs à Konianko ne plut point à Samory et ses vertes réprimandes adressées à Kolo indisposèrent celui-ci. Le doyen décida une coalition contre Samory. Il y entraîna Kaïssa Bala du Konianko (cercle de Beyla) qui marcha pour plus d'une raison: il avait, lui, les réfugiés de Ténéféro, [et de] Konobadou dont l'intérêt était en raison [en jeu]; il se souvenait aussi des massacres des Béréte au cours desquels le jeune Samory s'était couvert de gloire. Il fut donc conclu entre Kolo et Kaïssa Balla que le Konianko attaquerait Diala dans la nuit et le Oussoudougou le lendemain matin.

49 L'attaque se déroula dans l'ordre initialement fixé. Mais ni Kaïssa Bala avec 600 guerriers, ni Kolo avec ses 1.105 hommes mal équipés mal entraînés ne réussirent à battre les 50 guerriers renforcés par quelques guerriers de Massaran Séri beau-père de l'Almamy retranchés dans la fortification de Diala. Pour comble de malheur, Kolo Kaman fut tué. C'était aux yeux de l'indigène la trahison du serment antérieurement prêté à Diala qui avait donné à Samory la victoire.

Conséquences

C'était la première victoire sérieuse de Samory. Mais l'homme ne se sentait pas en sécurité dans ce pays où il se trouvait entre deux états: ici le Konianko, là le Oussoudou. Nulle part il ne pouvait compter sur un secours. La victoire récente de Diala lui avait attiré plus d'une mésalliance,⁹³ le doyen Kolo avait entraîné tous les Camara même son ami Gnaman de Damaro qui le sauva d'Ointouro de Saran Souaré Mory dans un pacte; on se souvient même qu'il avait presque fui Siré Brahima qui ne l'estimait pas.⁹⁴ Aussi préféra[-]t-il se retirer à Sanankoro qui devint sa seconde capitale...

Sanankoro

Depuis 1903, Sanankoro fut abandonné. On reconnaît aujourd'hui à peine l'emplacement d'un village.

Pourtant il est resté légendaire parmi les capitales successives de Samory. Bâti dans le pays autrefois appelé Télékoro, il donnait accès sur les plateaux nigériens qui furent le théâtre des opérations Samoryennes.

En rentrant à Sanankoro, il se soucia de fortifier le bourg. Il s'adonna sérieusement à ce travail, sachant bien que cette fortification serait violée un jour. Une protection épaisse en saniet où les épineux et les gros troncs d'arbres assurent une protection certaine au village et à ses défenseurs.

93 Comprendre de nouveau "querelle."

94 Voir son départ contraint, "Siège de Siramadou," p. 44-45 du tapuscrit.

Guerre de Sanankoro

La défaite de Kolo et de Kaïssa Balla à Diala prédisposa les Camara du Simandou et du Konianko. Ceux-ci sous l'instigation de Kolo se liguèrent:

- 1°) Gnama de Damaro donna une troupe de secours
- 2°) Kolo l'intéressé fournit des guerriers
- 3°) Kaïssa Balla voulut prendre sa revanche.

Ce triple groupe de coalisés marcha sur Sanankoro peu après la construction du saniet. Ils avaient pour une force majoritaire écrasante, Samory leur opposait quelques centaines d'hommes, aguerris, résolus, et fermement décidés.

ATTAQUE: Comptant sur le nombre Kolo attaqua, mais sans méthode des flèches venaient se perdre dans les saniets épineux et inaccessibles à la harde, les sabres, les lances ne rencontraient que la palissade de protection, les rares fusils eux-mêmes faisaient des ratés et leurs chargements étaient incertains.

Samory et ses hommes retranchés et armés n'avaient pas beaucoup à viser, mais tiraient des salves dans ce tas humain. Chaque salve faisait une brèche sanglante. "Le futur homme de guerre" sentait confusément déjà la victoire et il portait partout les bonnes paroles d'encouragement, donnait l'exemple de cette bravoure qui n'appartenait qu'à lui.

Déjà les morts jonchaient le sol. Quelque quatre heures après l'attaque, les assaillants perdirent plus de la moitié de leur effectif. La panique s'empara alors de la horde. Le "sauve qui peut" entraîna la masse dans une course folle vers la montagne Goï à l'est de Sanankoro. Ce fut alors que le camp final couronna les efforts de la bande naissante Samoryenne. Sortant de leur retranchement des hommes armés, les femmes, tout ce qui pouvait courir 100 mètres se déversa sur les alentours du village. La poursuite de fuyards commença. Elle ne fut pas longue mais épique. Les prisonniers qui seront des esclaves furent nombreux. Les blessés abandonnés à eux-mêmes moururent dans des convulsions épouvantables. Pendant des jours, des semaines, les charognards survolèrent ce tas en putréfaction, se posèrent sur ces ossements qui parlaient par eux-mêmes d'un combat de terrain.

50

Conséquences de la victoire de Sanankoro

Samory se sentit plus à l'aise; son premier comme son second⁹⁵ furent des coups de maître. Aussi commença-t-on à le craindre. Lui-même profita de cette situation pour porter la guerre chez les autres.

ENRICHISSEMENT: Il livra dès lors des guerres où le profit seul compte.

95 C'est-à-dire la défense de Diala et de Sanankoro.

Franchissant la montagne du Goï, il allait périodiquement razzier et brûler les villages du canton du Simandou. C'est ainsi que Mandougou, Balafindougou, Gnankonéboïdougou furent tour à tour mis à sac.

Il avait respecté Diomandougou en raison d'une convention passée entre lui et Gnama, Chef de Damaro qui lui avait sauvé la vie. Mais l'intervention de la troupe de Gnama dans la guerre de Sanankoro annula ce pacte. Aussi Samory pill[-]t-il Diomandougou, Gouabadougou.

Devant ces attaques incessantes, les habitants de Gouabadougou descendants de Sonè Kaman (voir plus haut),⁹⁶ se formèrent en association pour prévenir toute attaque éventuelle. De fait celle-ci ne se fit pas attendre. Samory encouragé par ses succès précédents vint à Gouabadougou où contrairement à ses prévisions, il trouva réunis les villages de Sanankoroni, Sirimoridoug[ou], de Monodala, de Bérékan.

51 Sous le haut commandement de Makoura Diara, Samory subit un échec. Une partie de sa troupe mécontente passa par Foundo[u]gou où les parents de Gnama les reçurent ce qui devait indisposer les assiégés. L'autre partie vint à Diarakéndougou autre dépendance de Damaro où elle fut reçue sur l'ordre de Gnama. Samory lui-même se réconcilia avec Gnama momentanément [et il se] retira à Sossodou à 5 kms de Damaro. | Et rentra à Sanankoro où sa troupe le rejoignit. Pendant qu'il vengeait son échec sur les habitants de Gondo et du Manan, les gens de Gouabadougou, mécontents de la réception des troupes à Foundougou, à Diarakéndougou en tous cas sur le Territoire de Gnama, ces hommes de Gouabadougou portèrent la guerre à Foundougou, c'était une venge[a]nce. Gnama invita alors l'Almamy à venir attaquer Sanankoroni. Ils remportèrent la victoire sur les Camara. Sanankoroni disparut, ses habitants furent partie intégrante du butin qui fut partagé entre Samory et Gnama. Les vainqueurs rentrèrent dans leurs villages avec un butin bien fourni.⁹⁷

Coup d'œil d'ensemble

Deux puissances sont en face; tous deux[x] islamiques,⁹⁸ l'une presque à son déclin: Siré Brahima; l'autre à ses débuts: Samory.

96 Tableau p. 28 du tapuscrit: Sonè Kaman, petit-fils de Din Diara, fils de Fantouma Oulèn.

97 Samori s'affranchit donc des Camara. Sur la chute de Sanankoro, et la rupture avec Sadji (voir *infra*, "Trahison de Sadji," p. 52 du tapuscrit), voir l'article de Pilszewicz 1991, section "The case of Saghadyigi." L'auteur y présente notamment la version d'Abu Mallam, qui insiste sur l'amitié initiale entre Samori et Sagaakiki, et que Samori aurait trahie par appétit du pouvoir.

98 Samori est déjà considéré par Djiguiba Camara comme "puissance islamique," bien qu'il ne prenne le titre d'Almami officiellement que p. 77 du tapuscrit, section "Couronnement."

Autour d'eux, des satellites. Avec Siré Brahima, un pays en effervescence et sans loi bien définie. Avec Samory rien d'autre que l'amitié de Gnama, quelques serments prêtés avec les chefs voisins, le désir de faire du gain. Gnama lui-même fortement assis sur les villages de Damaro, Kissidougou, Kassiadougou, Diomandougou, Foundougou etc... Gnama était le point de ralliement des Camara, bien que plus jeune que Kolo. Aussi son désir de suivre la tradition de Moussadougou, ne manquait-il jamais de secourir un Camara quel qu'il soit. Ce fut pourquoi il recueillit à Sossoudougn [un] jeune homme [nommé] Sadji qui [se] sauvait [de] Toligbèbaladougou pour échapper au massacre de ses consanguins. Il lui donna asile au mépris des reproches des habitants de Gnakorogbèdougou qui avaient souffert des cruautés du père de Sadji. Gnaman garda le jeune homme, lui permit de s'élever, le protégea. L'enfant reconnu les bienfaits. L'histoire nous l'apprendra. Toutefois, Gnaman n'épargna ni sa bravoure, ni ses ressources, ni sa compromission pour asseoir Sadji, [un] autre parent éloigné.

Siré Brahima portait ses efforts au nord vers le Ouassoulou, peu soucieux du sort des villages de l'ouest où sa puissance était fortement ébranlée et où Samory essayait son jeune talent stratégique.

Samory (petites conquêtes)

De son côté Samory ne resta pas inactif à Sanankoro. Il conquiert et soumet :

- 1°) **Dans le KONOKORO (Macenta)** Suivant la vallée du Milo il arriva au Nord de KONOKORO, soumit Diabarondougou et d'autres groupements voisins qu'il pillait. Il rentra à Sanankoro riche d'un fort butin.
- 2°) **DANS le GOUNDO (Kankan)** Il poussa des excursions vers les villages limitrophes du Goundo: Mandjaradou, Gnalénmoridougou. Il retourna à Sanankoro.

Réconciliation Samory – Kolo

Kolo n'aimait pas Siré Brahima et Samory aussi. Contre cet ennemi commun, étranger aux affaires du pays, les deux autochtones, Kolo et Samory préférèrent oublier leurs querelles intestines. Kolo fit des propositions qui trouvèrent un accueil favorable auprès de Samory.

Guerre de Linko

Samory assista presque en spectateur au premier jour du combat et s'en retourna à Sanankoro en passant par Oussoudougou.

Là il fit dire à son nouvel ami d'évacuer Oussoudougou pour échapper aux attaques des Cissé alors montés. Il l'invita même à le suivre à Sanankoro. Kolo se fit devancer par son troupeau (40 moutons, 2 juments) qu'il confia à Samory, le tout étant sous la surveillance directe de Koli Kourouma. (1)

(I) **REMARQUE:** C'est ce Koli, qui devenu grand prendra le nom de Bilali un des grands chefs Sofa de Samory. Les devins prédirent même à Samory que son règne serait lié à la vie de ce même Bilali qui fut battu en 1893 à Hérémakono (Faranah) par la colonne volante du capitaine BRIQUELOT.

Cependant, après réflexion Kolo jugea utile de ne pas quitter son sol pour rejoindre un homme de qui il n'était pas sûr. Il préféra chercher refuge auprès de Gnaman, chef de Damaro. Celui-ci pour le mettre à l'abri – Linko était pris – l'envoya dans la montagne à Kantaro, tandis que Gnaman lui-même se retira à Kilokoba (deux endroits naturellement inaccessibles à la cavalerie) à 4 kms à l'ouest de Damaro (I).

*Trahison de Sadji*⁹⁹

Il n'y avait pas longtemps Sadji faisait l'objet des mêmes dramatiques destinées à Sossodou de la part de Gnaman. Mais depuis que celui-ci lui avait assuré le prestige en lui tendant la main, Sadji devenu homme était resté en marge des lois de Missadougou. C'était pourtant par ces lois que Gnaman reçut alors que des hommes voulaient sa mort.

Sadji Camara tous descendants de Farin Kaman
Kolo Camara

L'un en fuite, l'autre assis insolemment royalement à Gouankouno oublieux des services passés. Sadji apprenant la retraite de Kolo et le départ de son bienfaiteur arriva à Kontoro à 5 kms de Damaro dans la montagne de Goï. On le reçut à bras ouverts, croyant trouver en lui un autre Gnaman soucieux de leur vie matérielle. De fait Sadji en donna toutes les apparences. Il exhorta même Kolo et les siens à le suivre à Gouankouno où il les [entre]tiendrait comme l'a fait Gnaman. Contents ceux-ci acceptèrent, hommes, femmes, enfants, vieillards, tout le monde descendit de ce lieu imprenable. Dans la plaine de Dalamina, à 8 kms environ de Damaro vers le sud-est. Soudain Sadji changea de position. D'affable, il devint arrogant, insulta Kolo ce doyen des Camara que tous les descendants de Farin Kaman respectaient et le fit mettre à mort. Tous les hommes subirent le même sort, et seuls les femmes et les enfants furent emmenés en captivité.

(I) **REMARQUE:** Serment entre Gnaman et Kolo¹⁰⁰

99 Sur Sadji, ou Saghadyigi, ou Sagakiki chez Pilaszewicz 1991 voir *supra*, note sur la chute des Camara.

100 La note comprend uniquement la liste des participants au serment.

Ière partie	2ème partie
Gnaman Camara	Kolo Camara
Zara Kassia Camara	Magna Bori griot
Dankoro Morou Camara	Tari Siré Camara
Dianca Braïma Camara	Massagbè Moro Camara
Nakouma Diara Camara	

Conséquences

Cet acte arbitraire émut tous les Camara autant qu'il les indigna. Samory même ami de Kolo réprouva hautement la conduite peu chevaleresque de Sadj. Ce dernier n'entre à Gouankouno qu'avec des malédictions, et une conscience chargée.

Niala – création

Avant de passer à l'histoire de Samory, disons que Niala petit village à côté de Missadougou a été créé par les Nié, dit Donzo, autrefois à Missadougou et que le surcroît d'habitants a invité à venir s'établir à Niala (village des Nié = des Donzo). Ce sont ces Donzo qui vont subir l'assaut de l'Almamy. Antérieurement à cette histoire, des membres de cette famille vont émigrer dans la Karagoua actuel en la personne de Togba dont les fils qui créeront Guéasso et Tono.

53

L'Attaque de Niala

Niala est l'un des cinq villages musulmans du Konian. Un des habitants du village vint à Sanankoro, enleva une jeune fille – la fiancée de Fila Moriba,¹⁰¹ oncle de Samory qu'il emporta à Niala. Pour venger cet ouv[t]rage, Samory intervint en faveur de son oncle, entra en force à Niala, fit de nombreux captifs. Vanfing Doré, chef spirituel du Konian résidant à Moussadougou, il fit dire à Samory pour s'excuser qu'il pensait que l'attaque était menée par Sadj et non adepte de sa religion. Ce mot va avoir des conséquences sérieuses.

Le pillage du marché de Moussadougou

Sadj qui haïssait la religion musulmane en profita pour monter une attaque dans le but de venger la calomnie. Il vint razzier le marché de Moussadougou dans son plein et remporta forts butins. Tous les captifs fu[i]rent sur Gouan-

¹⁰¹ Il s'agit de la deuxième guerre qui éclate à cause du vol d'une femme, voir p. 38 du tapuscrit. Voir aussi Person 1968 I: 226, note 106, qui relaie des causes de guerres menées pour des femmes également, et notamment pour des problèmes de dots, en citant Djiguiba Camara.

kouno d'où Sadji fit comprendre aux intéressés et à leurs parents que c'était en guise de représailles qu'il s'était porté contre Vanfing en particulier. C'est à ce dernier que la rafle et ses conséquences étaient imputables. La vengeance ne s'arrêtait pas là. Il voulut exploiter son succès. De connivence avec tous ceux qu'il veut entraîner, ils vinrent violer Moussadougou. Cela donna lieu au siège du village. Gnaman de Faoma en tant que descendant de Farin Kaman envoya une petite troupe pour aider les habitants de Moussadougou. Siré Brahima, avisé du danger, intervint avec quelques hommes qui restaient parce qu'il avait expédié ses guerriers dans le Ouassoulou, comme nous l'avons déjà traité sommairement.¹⁰² Et voyant qu'il ne pouvait affronter les assiégeants qui les surpassaient en nombre aussi bien qu'en arme, les habitants de Moussadougou préférèrent aussi bien la réconciliation. Siré Brahima donna alors une bonne quantité d'or à la troupe de Sadji pour l'apaiser.

Depuis Sadji commença à se créer des ennemis dans les cinq villages proprement du Konian. Non seulement à ceux-là, mais aussi à tous ceux qui étaient descendants et qui n'admettaient pas qu'on viole la constitution de leur grand-père Farin Kaman.

Expédition vers le Bouzié (Macenta)

COMBAT DE DIABALANDOUGOU: Samory par esprit de gain, de lucre, voulut voir la forêt, y établir une suzeraineté [pour] adosser sa puissance à cette grande sylve¹⁰³ qui servirait, les cas échéant, de retraite. Il prépara donc une des plus belles expéditions de ce temps-là: cavalerie bien montée et sofas tous armés de fusils.

54

Les diverses attaques

a) **KORELA:** est un village du canton de Bouzié (Macenta). Samory l'attaqua [et] de main haute,¹⁰⁴ l'enleva. Tandis que les butins (1) rentraient à Sanankoro, le futur Almamy vint à Nionsomoridou (Beyla).

b) **NIONSOMORIDOU:** De Koréla il expédia des captifs au marabout de ce village qui les lui refusèrent[usa]. Ce refus pris pour une offense l'irrita et vint assiéger le village.

(1) **REMARQUE:** Samory avait conclu avec Gnaman chef de Damaro retiré depuis peu à Foma, son frère Gnama Mourou¹⁰⁵ commençait à le jalouser. C'est

102 Voir p. 51 du tapuscrit "Siré Brahima portait ses efforts au nord vers le Ouassoulou."

103 Français littéraire "forêt," ou en géographie, "forêt équatoriale et humide."

104 Comprendre "de haute main" (avoir le pouvoir sur) ou "gagna haut la main" (aisément).

105 "Ture" rajouté à la main en marge.

ainsi qu'au mépris du pacte Samory-Gnaman, Gnouma Mourou mit à mort 12 sofas de Gnaman venus rejoindre Samory. Ce dernier en fut terriblement ému. Nous verrons les conséquences dans les remarques à venir.

Quoi que Koréla et Nionsomoridougou religieusement reliés ne pouvaient s'entre faire des captifs,¹⁰⁶ placés devant une attaque imprévue furent obligés d'accepter une guerre à force illégale [inégale]. C'est ainsi qu'une part il y avait les défenseurs commandés par Kogné Morifing et Sadji appelés en tant que descendants de Fan Dyara premier fils de Farin Kaman. Ce dernier qui avait eu des antécédents avec Samory et craignant l'orage qui se préparait pour le pays en profita pour porter secours aux assiégés.

Les assaillants furent violemment repoussés et le siège levé grâce à l'intervention fortuite de Sadji. Toutefois Samory aux termes d'une convention passée avec Kogné Morifing lors de son arrivée à Médina, en compagnie de sa mère, ne brûla pas le village (1).

Par un pays vide, il vint à Sobidou près de Damaro.

Siré Kouloumba chef de Manfiladougou apprenant l'échec de Samory, cet ami de Gnaman invita les rares Cissé de Linko à se rejoindre avec [joindre à] lui pour venir arrêter la puissance samoryenne dans [à] sa source.

De Manfiladougou (Est Kérouané) Siré Kouloumba emmena clandestinement les Cissé devant Sobidou. La situation de Samory était précaire, des blessés, peu de munitions, attaque improvisée. Malgré cet état alarmant et l'arrivée intempestive des assaillants, un seul coup – le premier coup de fusil – eut raison de la meute, deux hommes furent tués net et un troisième blessé (2). Cela sema la panique et avant même que l'alerte fut générale, la horde était en fuite et le combat cessa faute de combattants. Les fuyards, laissèrent: armes, poudre, et l'on entra à Sanankoro avec les objets et Siré Kouloumba prisonnier fut mis à mort.

REMARQUES: (1) Gnouma Morou, en violant le second pacte avec Djuiba Touré s'exposa à une lourde vengeance de Samory. Celui-ci jura avant le combat: "Jugez entre ce frère et moi qui me fait manquer à mes paroles. Supprimez celui qui a tort." Gnouma Morou mourut le lendemain.

(2) Cette arme lui avait été passée par l'une de ses jeunes femmes, nommée Fila Sao Sidibé pendant qu'il se trouvait dans le bain.¹⁰⁷

106 Comprendre "se faire captifs entre eux": autrement dit, ils ne pouvaient mutuellement se mettre en esclavage.

107 Person rend compte de l'attaque des Sisé dans la section intitulée "Samori dans le Tukoro" (Person 1968 I: 286): "Les sofas des Sisé [...] décidèrent donc de faire une marche de nuit pour le surprendre à l'aube et en finir ainsi une bonne fois avec lui. La surprise ne joua pourtant pas et l'assaut s'acheva contre leur attente en désastre." Person rapporte égale-

Samory vers le nord

Désormais, Samory est riche en hommes, en armes, en munitions. Il a ce qu'il lui faut pour entreprendre de grandes conquêtes: chevaux, poudre, ravitaillement. Il sait bien que ce grand pays est plus enclin à la soumission. Il n'ignore pas non plus l'époque toute proche où avec Abdoulaye Siré Brahima, les Béréte, il [s']essaya à la guerre. Il veut transporter le champ de ses exploits | vers le Nord, il veut oublier son passé et puis ce pays vide ne lui offre d'autre intérêt que celui d'une région abandonné aux pauvres.

Après Samory

CONSTITUTION DE PETITS CHEFS NOIRS: Ce départ de Samory vers le Nord favorisa la réformation [reformation] de petits Etats souverains. Siré Brahima s'était désintéressé des pays autrefois siens. Aussi dans chaque région des hommes s'érigèrent-ils en chefs indépendants.

- 1°) au Sud du cercle de Beyla – les DONZO sous le nom de TOGBA
- 2°) au Centre: SADJI CAMARA
- 3°) au SUD: GNAMAN AVEC SES ALLIES DE BOOLA et de GBEILO
- 4°) dans la Forêt: KAMAN KEKOURA VERS LE BOUZIE
- 5°) – KONO MANFING VERS LE KONOKORO

Samory vers le plateau nigérien (accord de Fabala)

Samory ne resta pas longtemps à Sanankoro. Il partit vers le Nord. Il entra à Fabala l'un des villages de l'ancien Noumissana qui se comptait¹⁰⁸ – Gboodou, Banancé, Farabana, Mangbèdou. Les Konaté de Noumissana voisinaient avec les Kourouma de Sabadou dont Nanténin Famourou était le chef.

À l'arrivée de Samory, des Konaté de Noumissana étaient mécontents de leur voisin Nanténin Famourou. Celui-ci ne veut-il pas saccager Bananko, tuer leur neveu et incendier leur village? Aussi s'allièrent-ils à Samory pour une vengeance.

ment comment Samori a pu échapper à ses ennemis grâce à un unique coup de fusil, en soulignant qu'il s'agit d'une reconstitution légendaire (section "L'ascension de Samori, 1861-1875," Person 1968 I: 308, note 51): "La tradition a embelli cet épisode qui marque un tournant dans la carrière de Samori. Selon [5] une femme de Samori, Filasao Sidibé, aperçut la colonne ennemie au lever du soleil. Elle courut aussitôt présenter un fusil à son mari qui prenait sa douche. Samori accourut en hâte, tira, et, avec une seule balle, il tua deux hommes et en blessa un troisième. Cet unique coup de fusil mit en déroute les assaillants."

108 Comprendre "l'ancien Noumissana qui comptait: Gboodou, Banancé, Farabana, Mangbèdou."

Guerres

Samory marcha sur Kignéko escorté et appuyé par les KONATE de Noumissana. Il s'y établit en force. Nanténin Famourou apprenant l'établissement de Samory à Kignéko invita les Foulah du Ouassoulou à marcher avec lui sur Kignéko. Ensemble, ils enlevèrent ce village. Samory repartira à Sanankoro en disant à son arrivée: "Je vous ai quitté en homme et reviens en femme puisque j'ai été battu par Nanténin Famourou. Cependant j'ai passé une alliance avec les gens de Noumissana, du Tellikoro, Oussoudougou."¹⁰⁹

La revanche

Samory leva une forte armée dans les environs de Sanankoro. Ses alliés de Noumissana arrivent à la rescousse, Samory marcha sur Kignéko. Cependant son armée était inférieure à celle de Nanténin Famourou. C'est pourquoi, qu'il adopta le parti d'introduire dans le village des partisans à lui.

Au coup de fusil, ceux-ci devaient incendier le village, rendre la liberté aux nombreux chevaux entravés, empêcher la marche en retraite. Tout se passa ainsi. Ce fut la panique. On ne lutta plus contre Samory, mais on s'évadait pour échapper au feu.

LES REPERCUSSIONS:

- 1°) acquisition d'une forte cavalerie
- 2°) – armes et munitions
- 3°) poursuite armée [de] Nanténin Famourou jusqu'à Bissandougou où Samory devait établir sa troisième capitale
- 4°) abandon de Nanténin Famourou par les siens (sauf par les gens de Téré et dépendances)

Bissandougou

Bissandougou devint sa troisième capitale après Diala et Sanankoro. Il devait y rester fort longtemps. Aussi porta[-]t-il tous ses efforts à la fortification du village.

Il reçut l'adhésion des villages environnants: Banamaradou, Batila, Manan, Bananco, Diamona etc... qui passèrent de Nanténin Famourou le vaincu d'hier à Samory le vainqueur d'aujourd'hui.

56

¹⁰⁹ Ce discours de Samory selon Djiguiba Camara est cité par Yves Person, et est comparé à celui rapporté par [1], Sidiki Konaté, plus explicite: "Je ne suis qu'un pauvre Dyula mais je suis votre neveu. Ce n'est pas moi que la défaite frappe mais vous car le travail que j'ai fait est pour vous et l'injure est donc pour vous. Aidez-moi donc, sinon c'est vous qui êtes perdus" (Person 1968 I: 312, note 87).

*Siège de Téré*¹¹⁰

Le village de Téré est fidèle à Nanténin Famourou. Cela attira la haine de Samory qui vint mettre le siège devant Téré. Malgré le secours de Nanténin Famourou, le village fut pris. Nanténin Famourou fut battu à nouveau, le village pris, les habitants rendus à Samory [qui], rentrant à Bissandougou, fortifia sérieusement la capitale. Il y avait beaucoup d'hommes pour cela.

De son côté Nanténin Famourou voulut se venger et eut recours à nouveau aux Foulah de Ouassoulou et ceux qui tombèrent sous sa main.

Les partis

La prise de Nanténin Famourou est toute une diplomatie.

- 1°) d'un côté: Samory était l'ami d'Adjigbè qui restait dans les secrets de Nanténin Famourou dont il est allié
- 2°) de l'autre côté: Nanténin Famourou avec son beau-frère Marin Konaté chef de Bissandougou

Tout ce que Samory effectuait Marin le disait à Nanténin Famourou alors retiré à Kooma.

Tout ce que Nanténin Famourou décidait, était su le lendemain par Samory par l'entremise du chef foulah Adjigbè. Celui-ci promit du reste de livrer pieds et points liés Nanténin Famourou à Samory.

La guerre

Par un subterfuge Samory envoya sa troupe à l'ouest un mardi lui enjoignant de rentrer clandestinement à Bissandougou la nuit. Marin prévint aussitôt son beau-frère comme à l'accoutumée. Nanténin Famourou réunit son conseil de guerre pour décider de l'attaque de Bissandougou qu'une occasion bénie mettait à leur merci. Les Foulah de connivence avec Samory décidèrent Nanténin Famourou à attaquer Bissandougou le mercredi même. Or, dans la nuit précédente à l'insu de Marin, la troupe avait rejoint ses portes.

L'attaque

Nanténin Famourou vint devant Bissandougou le jeudi soir. Il avait composé trois groupes importants: les autres races qui n'étaient pas Foulah à gauche, les Foulahs à droite et Nanténin Famourou au centre.

110 La prise de Téré est un coup de maître, et constitue un des meilleurs exemples du talent de stratège de Samori, que Djiguiaba Camara admire tant. L'auteur montre en effet comment Samori sait subtilement tirer parti des circonstances, et retourner à son profit les espions infiltrés dans son propre camp. Cette prouesse n'est mentionnée nulle part ailleurs à notre connaissance, seul Sidiki Konaté en fait mention dans les entretiens qu'il a donnés à Yves Person. Cet épisode semble donc inédit.

L'attaque fut lancée. Cependant, les Foulahs par l'entremise d'Adjigbè conseiller[ent] à Nanténin Famourou:

1°) de monter un siège

2°) qu'un devin ayant parlé pour assurer la victoire de Nanténin Famourou celui-ci devait prendre une vieille haridelle¹¹¹

Tout cela fut fait. Nanténin Famourou envoya les siens au bois, se défit de sa magnifique monture. Restaient sur la place les Foulahs et quelques hommes à Nanténin Famourou.

La trahison

Soudain, les Foulahs se sauvèrent, semant la panique sur leur passage. Ils empruntèrent un chemin convenu avec Samory. Les autres races qui n'étaient pas Foulahs, les gens de Nanténin Famourou même voyant cela, se sauvèrent pensant que leur chef avait fui. Nanténin Famourou seul, séparé de tout, n'ayant que quelques braves allèrent se cacher dans le marigot de Kobalan d'où il fut décelé et écroulé.

Samory dit [:] "Kourouma j'attendais: tu devais m'apporter | du monde et tu l'as fait."¹¹²

57

Intervention de Siré Brahima

Siré Brahima est consulté sur le sort qu'il devait réserver à Nanténin Famourou.

Celui-là lui laissa toute latitude pour agir. Des fers, il fut exécuté. Son beau-frère Marin qui joua un rôle important subit le même sort.

111 "mauvaise monture efflanquée."

112 Sur le sort de Nanténin Famourou, (section "La trahison" et suivantes), Yves Person commente le geste de Samori: "Selon [5] [Djiguiba Camara] Samori accueillit le vaincu par ces mots. 'Kuruma, je t'attendais, tu devais m'amener au bout du monde et tu l'as fait.' Selon [1] [Sidiki Konaté] Manānkaba, la jeune femme de Famudu, prise à Kinyenko, et épousée par Samori, injuria son ancien époux, dont la dignité se révolta. 'J'étais venu pour prendre Samori. C'est lui qui m'a pris. Mes gens sont morts, il est juste qu'il me tue, mais non qu'il me laisse insulter.' Selon [5] Samori fit dire à Sérè-Brèma qu'il remettait entre ses mains le sort de son ancien allié. Le Sisé lui répondit d'en faire ce qu'il voudrait et c'est alors que le vaincu aurait été exécuté. Ce geste de déférence peu coûteux est possible. Il pouvait servir d'entrée en matière à la négociation de Worokoro" (Person 1968 I: 313, note 102). Person rapporte par ailleurs *in extenso* la liste du butin et la liste des témoins, que lui fournit Djiguiba Camara (section "Partage du butin fait sur Nanténin Famourou") en notes (Person 1968 I: 314).

Partage du butin fait sur Nanténin Famourou

Samory rencontra à Kalankalan Siré Brahima qui ne s'était pas encore des-saisi en faveur de ses neveux. Samory céda à son ancien maître tous les biens meubles à savoir:

- 1°) douze cases contenant des chargements de poudre
- 2°) tout l'or emmagasiné ou porté
- 3°) tous les captifs (nouveaux et anciens)
- 4°) toutes les armes (blanches et à feu)
- 5°) tous les chevaux
- 6°) tous les forgerons et bijoutiers
- 7°) neufs parcs remplis de bétail
- 8°) livraison de 300 filles pubères

Siré Brahima, très avare, paraît-il serait rentré à Ouorokoro. À l'arrivée de ses hommes, il réclama la donation du butin ci-dessus énuméré.

Samory fut large. Une seule condition: une délimitation de frontière laissant toute la rive gauche du Dion à Samory depuis le village de Téré jusqu'au confluent du Dion avec le Milo.

Assistai[en]t à cette délimitation en tant que témoins:

- Nédou Faman Konaté
- Diéli Dioman (griot)
- Arafan Diéli (griot)
- Dama Noumorou
- Lankanan N'Valy Fina de Balandougou (Simandougou)

En présence du grand butin cédé par Samory, Siré Brahima ferma les yeux sur les questions territoriales. Il fit même des prières pour le succès des armées de Samory.

*Venge*¹¹³

Samory vengea toutes les abstentions dans la guerre de Bissandougou contre Nanténin Famourou. Après la victoire et la conclusion du traité avec Siré Brahima, il profita du temps de répit oiur [pour] aller châtier les villages Borifina, Gouanankourou, Massaréna, Bananko etc... Il les brûla et leur enjoignit aux populations de fournir une récolte entière aux villages Foulah amie[amis] de Baranama (voir carte).¹¹⁴

Il se porta ensuite à Kooma où se trouvaient les débris de l'armée de Nanténin Famourou commandées par Féré Caba Koroma. Il en fit le siège et reçut une blessure au coup [cou] par un chasseur.

¹¹³ [Vengeance].

¹¹⁴ Les cartes ne sont pas jointes au tapuscrit.

Après un siège de 9 mois, le village fut enlevé et le dernier nid de résistance disparut. Une partie de la population se sauva dans l'État de Siré Brahima. 58

Pays soumis – administration

Tout le pays entre le Dion et le Milo jusqu'à la hauteur de Téré était sous sa domination. Les principaux villages étaient: Sanankoro – Gnalénmoridou – Kamandou – Fabala – Diassadala – Gbodou – Bissandou.

Dans chaque groupement important un homme désigné assurait les grands services de l'ordre et était assisté lui-même par des sofas. Les Chefs étaient eux-mêmes commis aux soins de l'Agriculture cantonale¹¹⁵ et devai[en]t veiller à l'expansion agricole. Toutefois la justice n'avait reçu aucun fondement et aucune base de délibération.¹¹⁶ Le plus fort avait toujours raison. Samory se faisait rendre des comptes périodiques sur l'administration de ses villages. Il ne s'en tenait pas là. Il envoyait même des agents secrets dans le pays pour saisir les actions de chacun sur le vif. La maison n'avait aucune organisation particulière. Il chargeait indifféremment ses frères, ses enfants et les enfants des siens qui dirigeaient la marche des affaires. Tels sont le pays et le système d'administration.

Guerre de Sankaran¹¹⁷ par les Malinke de Kankan

La région de Sankaran allait des rives du Milo jusqu'au Niger (Faranah): les cantons fétichistes de Kourou-Lamini du Nord-Ouest au Sud du village musulman de Kankan. Cette différence de religion seule suffisait parfois à allumer la guerre. Oumarou Ba leva une troupe dans le Baté, marcha sur Bagbè village situé sur la rive gauche du Niandan.

Les fétichistes voyant leur village menacé se réunirent pour repousser Oumarou Ba et les siens. Les hommes venus de Baro, Mafran, Moribaya, Bananken, Fouala Diara, Guirila, Gbèrèdou-Kignéro, Balamoria réussirent à battre les gens de Baté, Oumarou Ba même y mourut avec beaucoup des siens.

115 Ici, Djiguiba Camara utilise les catégories coloniales de l'administration française pour décrire des réalités précoloniales. On voit à quel point son rôle de chef de canton influence sa perception des structures politiques passées.

116 Même remarque que précédemment. Notons ici que Djiguiba Camara fut interprète auprès de la justice de paix de 1908 à 1910.

117 Rature manuscrite recouvrant le nom de la ville.

Conséquences

Les marabouts rentrèrent donc à Kankan avec Daï Kaba frère de Oumarou Ba. Echouant dans une guerre offensive les Caba de [Ba-]té¹¹⁸ pensaient bien que les fétichistes ne manqueraient pas en temps opportun de porter la guerre devant Kankan. De ce fait, en tant que musulmans comme eux, les gens de Baté demandèrent l'appui de Samory contre les fétichistes de Sankaran, Gbèrèdou, Kalankalan, Amana Balia.

Intervention de Samory

1°) Samory se porta en défenseur du Baté et de Kankan. De Bissandougou, il leva une forte armée et pénétra dans la Sankaran. Les Malinkémory se joignirent aux troupes de Samory. De leur côté, | les fétichistes se rassemblèrent à Koumban-Koura (dans le Kourou-Lamini). Ils s'y retranchèrent. C'était en somme une guerre de religion et tous les fétichistes intervinrent comme à Bagbè. Samory mit le siège qui ne tira pas en longueur. Koumban Koura fut enlevé avec l'aide de Daï et de ses partisans. De l'avis de Sarankèn Mori les captifs faits à Koumban-Koura (au moins 3,000) furent remis aux Malinkés-Mory (1). Il eut été profitable pour Samory de les enrôler dans son armée mais simple exécuteur d'une mission il préféra rester dans la limite définie par son rôle. Pour venger la mort de Oumarou Ba ces 3,000 captifs furent tués.¹¹⁹

(1) **REMARQUES:** Ce renseignement recueilli de la bouche de Samory lui-même¹²⁰ avant de mourir en exil à Niolé (Gabon) 1899-1900.

Campagne du nord-ouest

Après la victoire de Koumban, Samory continua des conquêtes vers le Sankaran; il visait à agrandir ses Etats vers les rives du Niger et du Niandan en soumettant une partie du Sankaran. Il poussa sa randonnée victorieuse jusqu'à Bagbè, Dialaman Ouassaya, Bentou etc... Il pénétra ainsi au cœur même du Sankaran.

118 La page est mitée, rendant le début du toponyme illisible.

119 Sur l'étendue du massacre, voir Person 1968 1: 348 "Vers l'empire, 1875-1881" note 13.

120 Djiguiba Camara semble s'appuyer ici sur une source orale, dont nous ne connaissons pas l'origine exacte, mais qui est tout à fait caractéristique de sa pratique et de sa conception de son travail d'historien local. C'est intéressant de voir comment, malgré la déportation de Samori Touré, des informations sur ses dernières années de vie ont pu circuler dans l'espace impérial. Il est possible que ces propos aient été rapportés par certains de ses proches qui ont été déportés avec lui. Sur cette locution "de la bouche même des indigènes" comme prädigme du processus de légitimation des producteurs des savoirs africanistes, voir Van den Avenne 2017.

Il revint à Gbérédou et prit Baro qui avait déjà perdu une bonne partie de ses défenseurs à Koumban-Koura et à Maramoria. Puis, il alla conquérir le Kolonkalan et resta momentanément fixé à Doura, d'où il devait préparer d'autres expéditions.

Dans l'AMANA: La cavalerie fut lancée sur Kouroussa et arriva jusqu'à Kourala où il resta pendant de longs mois. Kourala était assiégé et pris, Manfaran et Balato-Koura subirent le même sort.

Guerre de Kouroussa

Sur deux cents cavaliers huit chevaux reviennent. Djina Farima Mory temporeise Samory qui prépara ses troupes pendant huit jours, il expédia à nouveau une cavalerie légère pour tâter Kouroussa. Ce village su[û]r de lui-même renouvela son attaque, qui fut couronnée de succès par la fuite des cavaliers.

En somme, c'était un guet-apens où il s'agissait d'attirer l'armée de Kouroussa. Celui-ci tomba entre les mains de l'armée de Samory retirée derrière la rivière Kouroussa. Les troupes infligèrent une première défaite aux pourchasants qui furent poursuivis jusqu'au village où ils furent assiégés pendant 6 mois. Après ce semestre, le village se rendit. En récompense de leur courage, Samory ne mit à mort aucun résistant, il en avait besoin pour grossir son armée où ils furent des troupes d'élites.

Ainsi, doté d'une armée de braves, Samory porta ses conquêtes vers le Balia. À la suite de la reddition inconditionnelle de Kouroussa, tout l'Amana était soumis.

*Guerre de Balia*¹²¹

Le Balia est le pays limitrophe de l'Amana. Samory se transporta à Saraya où il rencontra Bounafama Camara. Celui-ci ont [en] confédération avec d'autres

121 Cette discussion est retranscrite intégralement en notes de fin de chapitre par Yves Person, mais l'historien s'écarte légèrement de sa source lorsqu'il la cite, en en donnant une version plus explicite. Nous transcrivons cette seconde version qui nous paraît éclairer la première. Cette variation est peut-être la conséquence des entretiens qu'il a menés avec Djiguiba Camara, afin de recouper les informations (voir sa Bibliographie, Person 111 1975: 2195): "Ce document [Histoire locale] qui supporte bien les recoupements, a été complété et contrôlé au cours d'une série d'interviews." Ainsi écrit-il (Person 1968 I: 352, note 45): "Voici le déroulement de l'entrevue selon [5] [Djiguiba Camara]. Samori: – 'Tu viens aider les animistes contre moi. Comme ton père est un grand Ladyi et a fait la guerre sainte, je veux éviter de te combattre. Nous sommes croyants tous les deux, ne nous battons pas pour des gens qui ne prient pas, sinon, je suis capable de te vaincre.' À ce moment serait intervenu Day Kaba qui aurait reproché à son allié de manquer de respect à un fils d'El Hadj Omar. 'Si tu vas contre le fils du maître de ton père, tu m'obliges à déboucher le trou que j'obstrue de mon pied. Je me retirerai avec les hommes et sans moi, tu ne l'emporteras

chefs antérieurement invités: Aguibou Tall (1) un des fils d'El Hadj Omar, roi de Dinguiraye. Ainsi cette aide devait peser sur le plateau de la guerre contre l'Almamy.

Par mesure de prudence, pour éviter inutilement un écoulement de sang et pour décliner toute responsabilité, Samory invita Aguibou alors de [à se] retirer hors du village pour une entente.

L'Almamy parla en ces termes: "J'ai appris que vous veniez aider les gens de Balia contre moi. Je vous avertis que votre père est un grand pèlerin, ayant fait des guerres saintes, il est par là¹²² de l'éviter. Je détiens mon autorité de Dieu. Vous êtes croyant comme moi. N'aidez pas les infidèles contre un coreligionnaire si non [sinon] je suis prêt à poser toute éventualité"

60 C'est alors qu'Aguibou répondit: "Je ne viens pas pour combattre mais pour voir en spectateur."

L'Almamy invita alors à observer après lui avoir parlé en ces termes: "Je vais ouvrir le feu en votre présence." Sur ces entrefait[e]s, Djinafarima Mory Kaba, fils du Chef de Kankan, Alfa Mamoudou, chef religieux, ancien élève du père d'Aguibou mécontent des vertes observations de Samory à l'adresse du fils de son maître répliqua aux lieu et place de ce même Aguibou: "Ne m'oblige pas à déboucher le trou que mon pied ferme en disposant le fils de l'ancien maître de mon père. Vous sentirez avec mes hommes qui s'en iraient, tout le poids de cette attaque et vous n'auriez pas le dessus."

Samory courroucé, répond: "Retire ton pied, je le boucherai à l'aide de cent bouches de feu et le vide dont tu parles si sûrement sera comblé malgré toi." Ainsi rappelé à l'ordre, tout rentra dans le calme et le combat eut lieu. Le village de Saraya malgré ses nombreux confédérés fut attaqué et enlevé sans coup férir.

REMARQUES: (1) C'est ce Aguibou Tall qui fut le Roi de Macina avec résidence à Bandiagara. Cette attitude malveillante resta gravée dans la mémoire des gens de ce pays.

Les habitants furent réduits en captivité, les uns incorporés, les échappés furent emmenés et conservés à Dinguiraye par Aguibou. Les gens de Balia n'oublièrent jamais cette trahison.

pas.' Samori le remit à sa place: – 'Retire ton pied, je boucherai le trou, seul, avec mes fusils.' Tout s'arrangea finalement grâce à Agibu qui eut le front d'affirmer: 'Je ne suis pas venu pour combattre mais pour observer ce qui va se passer.' Samori se déclara aussitôt satisfait. – 'Venez voir: J'ouvrirai le feu en votre présence.'"

122 Une rature manuscrite et une trace de rouleau adhésif empêchent la lecture claire de cette phrase. À comparer avec la note précédente qui permet de reconstituer le texte.

a) Les Almamys: Amadou de Timbo et Ibrahima Sory de Doukoféra, voyant leur pays menacé, doutant de la sincérité d'un grand conquérant arrivé à la porte de leur pays, tentèrent un projet de non agression en tant que coreligionnaires. C'est ainsi [qu']une délégation fut envoyée auprès de Samory. Samory promit de respecter le Foutah quoique l'avant garde de son armée avait déjà poussé jusqu'à Kouroufing.

D'autre part, les mêmes Almamys promirent en tout temps le ravitaillement en viande à la troupe samoryenne et de tout ce qu'elle aura besoin.

Les Almamys de Foutah paraîtraient déjà avoir fait des maraboutages sur trois vans bien ravitaillés et placés sur quatre vingt dix sept autres pour obtenir par la grâce de Dieu l'éloignement de Samory de leur pays.

La légende nous fait croire, que par la même occasion pour prouver à Samory que le Foutah serait à même de faire face à ses promesses que cent têtes de chaque genre d'animaux furent fournies, se composant comme suit:

100 taureaux – 100 bœufs chastrés [castrés] – 100 vaches – 100 génisses –
100 béliers – 100 moutons chastrés [castrés] – 100 brebis etc...

Indépendamment de cela le Foutah s'est chargé de collaborer avec l'Almamy Samory pour rehausser partout son prestige. Les mêmes Almamys du Foutah, qui avaient eu un échec devant Boketo habité par les Oubous, demandèrent de les venger et [de] punir les Oubous de leur orgueil.

Nous le traiterons plus loin dans la guerre de Fitaba.¹²³

La délégation du Foutah satisfaite sur les [ces] points rentra. Samory et ses sofas travaillés en maraboutage pour leur éloignement n'allèrent plus loin. Ainsi Samory évita le Foutah.

Sans compter les premières offres, le Foutah continua à envoyer d'autres objets à Samory, tant à Bissandougou qu'à Sanankoro. Dans les objets envoyés, nous citons: selles marocaines brodées et filigranées en métal blanc dit¹²⁴ en argent et en cuivre.

Ces selles furent données à Sarankèn Mory son successeur éventuel déjà proclamé.

Occupation des rives du Niger

L'Almamy Samory revint à [au] Nord, à Noukounla, à Damissakoura où il fut attaqué par les habitants de Dian-Oigné qu'il battit.

123 Sur la prise de Fitaba, voir p. 70 du tapuscrit.

124 [que l'on dit être].

Le plénipotentiaire Sansano Amara une notabilité griot fut dépêché auprès des insurgés pour les inviter au calme s'ils ne voulaient pas une guerre atroce.

Ils acceptèrent le conseil et firent leur soumission à Kignébakoura avec acte d'humiliation.

Entre le Ouassoulou et le Niger, le pays de Koudjan ayant Koudjan Sako comme chef, résista à Samory qui les attaqua à Sérémalo, à Kouroula-Oulén.

Le pays tomba sous le joug de Samory, après ces victoires, son Chef Diémory Sako s'habilla en femme et vint faire sa soumission (1).

L'Almamy revint à Kignéba d'où il demanda aux deux chefs Bouré et Sétiya leur intention à son égard. La méconnaissance de l'autorité samoryenne y porta la guerre.

REMARQUE: (1) Pour épargner la vie de ses 11 fils tombés entre les mains de Kémé Braïma, Diémory fit sa soumission. Il demanda au vainqueur la consommation du vin de maïs dont la privation lui ferait beaucoup d'ennuis. Cette proposition fut acceptée sous réserve de soumettre à l'approbation de Samory lui-même.

[paragraphe rayé par des "x" tapuscrits]

Le pays fut soumis après les guerres de Sétiya, Katoukourou (Bouré), Sèkè Nafadji (Sèkè). Il revint s'installer à Doura. Le riche Nananfaly fut son ami et par lui, le pays du Bouré fut soumis. Ils réunirent leurs outils et démontrèrent leur peu d'aptitude à la guerre. Cette intervention évita les massacres, des représentants furent placés. Ils devaient constituer le capital de l'Almamy. Nananfaly ravitailla Samory en armes achetées en Sierra-Léone.

Siège de Kignedjaran

L'Almamy revint à Kignéba d'où il prépara l'attaque de Kouloubalidougou qui fut enlevé après un siège et malgré l'appui effectif des Français venant d'un poste assez loin du lieu du théâtre. Le village fut pris et l'arrivée tardive des Français n'eut pas d'effet. C'est le premier contact manqué avec les Français. La conquête des rives du Niger est terminée, il revint à Doura d'où il congédia les Malinkémory de Kankan en leur demandant leur intervention pour parer aux guerres avec Siré Brahima. Avant son départ de Doura, il essuie une attaque d'autres Malinké de Siguiri originaires de Dioman-oiguè et Dioma-Nounou. Il réussit à parer à la surprise et infligea une défaite à ces guerriers. Ils se soumirent au conquérant.

*Violation du traité de Kalankalan*¹²⁵

C'était l'époque de l'abdication de Siré Brahima. Celui-ci riche des butins de Orékoro et très avare s'était dessaisi en faveur de Morlaye son neveu (partie déjà traitée fin du règne de Siré Brahima) jaloux de voir Siré Brahima garder tout pour lui.

Morlaye au pouvoir, n'écoula pas les conseils prodigués par Siré Brahima qui chercha à le mécontenter sur tous les points.

Morlaye viola le traité de Kanlankalan qui fixait le cours du Milo comme limite respectives des états samoryens-Siré Brahima.¹²⁶ Il utilisa sans autorisation la rive gauche du Dion, traversa tout le Toron, le Milo et alla faire des guerres dans le Sanankoro (Douaco) chef lieu. Samory, de Doura, apprenant cette violation de son territoire, entra en hâte à Bissandougou.

Il envoya dire à Siré Brahima de faire rentrer ses neveux même avec les butins faits, pourvu qu'ils laissassent les terres pouvant un jour appartenir à Samory.

Siré Brahima ordonna à ses neveux de rentrer. Mais ceux-ci refusèrent et Samory avec toutes les bonnes volontés du monde ne put éviter une guerre avec les partisans de son ancien maître.

Blocus des Cissé

Retirés sur la rive gauche du Milo, les Cissé apprirent par Sifani Camara que Samory avait fait détruire toutes les pirogues pour les couper de Médina. En même temps, Samory demanda un secours aux gens de Kankan. Ceux-ci refusèrent de marcher avec les fétichistes (1) pour châtier les marabouts Siré Brahima, Morlaye, Mari Caba, Amara et Karamo Saman Cissé, Samory ouvrit donc les hostilités par un triple acheminement:

- 1°) Kémé Brahima alla vers Kankan avec des Sofas
- 2°) Manigbè Mory se dirigea contre les neveux de Siré Brahima dans le San-karan
- 3°) Lui-même resta à Bissandougou pour prévenir éventuellement toute action offensive de Siré Brahima.

REMARQUE 1): On prétendait à ce moment que ceux qui avaient, comme Samory, les incisives supérieures taillées en biseau étaient considérés comme fétichistes.

125 Voir en parallèle la p. 46 du tapuscrit, section "Fin du règne de Siré Brahima," qui est en dialogue explicite avec cette partie du texte.

126 P. 57 du tapuscrit, Djiguiba Camara avait pourtant insisté sur l'importance de ce traité passé entre Siré Brahima et Samori, en donnant la liste des témoins, afin de mieux souligner, par avance, la trahison de Morlaye. Djiguiba Camara prend soin de souligner que Samori est ici dans son droit.

Pourtant les gens de Kankan invoquèrent récemment la religion pour décider Samory à attaquer le Sankaran.

Guerres

1. KANKAN: Kémé Brahima secondé par Arafan Diabaté fit le siège du village. Le blocus fut total et il fallut forcer les troupes de Samory, ce qui emmena [amena] une écha[u]ffourée. Le succès fut total du côté de Samory. Après quelques mois de siège, le village vint faire sa soumission à la place où s'élèvent les bâtiments du cercle¹²⁷ (1) Samory par la bouche de Kémé Brahima pardonna la population, ne préleva aucun butin et traita les insurgés en frère[s].

2. SANKARAN: De leur côté Manigbè Mory et ses sofas franchissant le Milo, arrivèrent à Sinikoro. Là stationnaient Morlaye et ses frères appuyés des leurs.

REMARQUE (1): Nombreux principaux de la ville accompagnés d'une femme chassée pour sa mauvaise langue furent dirigés sur Bissandougou en otage.

SIEGE DE SINIKORO: Un siège, une attaque, la capitulation du village de Sinikoro, la capture de Morlaye et de ses deux frères. Deux de ceux-ci furent emmenés jusqu'à Naréna (Bassando, cercle de Kankan) puis emmurés tandis que les chefs sofas furent exécutés. Le 3ème Mari Caba Amara fut emmené à Lélé (cercle de Kankan).

Des restes de l'armée battue, Samory organisa une nouvelle troupe à la tête de laquelle il plaça un Chef à lui.

3. VERS MEDINA: Samory pour la première fois va déclarer la guerre à Siré Brahima, son ancien maître; les neveux de celui-ci n'ont-ils pas violé son territoire? C'est pourquoi, Samory vengeant l'acte par l'acte, violant les frontières, envoya Mougna à Ourékoro à la tête de 1.200 combattants et 120 chevaux, or, Ourékoro était dans l'État de Siré Brahima.

Capture de Siré Brahima

Cette violation de frontière était une injure adressée à l'impuissance de Siré Brahima. Celui-ci qui voulait s'avouer vaincu¹²⁸ avant le combat, leva une armée:

127 Djiguiba Camara se réfère ici à une géographie coloniale postérieure, en faisant référence à l'emplacement où auront ensuite été érigés les bâtiments du cercle, qui n'existaient bien sûr pas à l'époque de Samori Touré.

128 Passage obscur: [qui ne voulait pas?]

- a) à Moussadouougou chez les fidèles avec Vanfing Doré comme chef;
- b) dans le Bouzié, les amis de Vanfing Doré avec Gbégbé fils de Kaman Kékoura comme chef;
- c) à Médina avec les débris de Sinikoro, les hommes valides de son village.

À la tête de ces hommes [il] arrive à Orékoro, battit les 1. 200 hommes de Samory. Un seul cavalier réussit à s'échapper et alla prévenir Samory à Kalankalan. Tous les prisonniers furent mis à mort et Mougna se fit tuer dans une case plutôt que se laisser pendre.

Les descendants de Nanténin Famourou qui furent dépouillés à la défaite de leur père ne furent pas épargnés. On égorgeait encore l'avant dernier survivant quand Samory rentra à Orékoro qui fut cerné. Les captifs faits parmi les assiégés furent corrompus et achetés. Rachetés, ils rentrèrent dans le village, ils semèrent la panique. Partout on désertait et les assiégeants laissèrent tout sortir.

Samory conseilla à Siré Brahima de se rendre. Il pardonna à Siré Brahima si celui-ci consentait à lui livrer Vanfing Doré, les guerriers du Konian et ceux du Bouzié.

Un conseil réuni refusa l'acte de reddition formulé par Siré Brahima qui les trahissait si honteusement. Aussi Vanfing et les siens décidèrent-ils de fuir. Alors la poursuite des fuyards commença. Le Chef du Konia, fut tué par un certain Féré. Le fils du Chef du Bouzié (Gbégbé), Mani Bakary et son fils (Diakoldiogou) Abdoulaye Souaré fils du chef de Nionsomoridougou trouvèrent la mort au cours de cette poursuite. Evidemment les principaux chefs tués ne parla [parlèrent?] plus des guerriers qui furent hachés. (1)

(1) **REMARQUE:** La mort de son beau-frère Drama Daouda et des Kourouma qui s'étaient confiés à lui avait obligé Samory à adopter des mesures draconniennes aux captifs, pas de quartier pour les captifs.

Siré Brahima fut fait prisonnier (1) et mené à Kalankalan sous escorte pour y être gardé à vue.

Acquisition territoriale de la succession des Cissé

Samory arriva à Gbéléban (Odienné). Il y reçut une importante députation des chefs anciennement soumis aux Cissé.

De fait, par la force des armes, il avait acquis tout le pays relevant des Cissés. Pour faire disparaître les restes de ses anciens maîtres, Médina fut réduit en poussière. La population fut répartie entre les villages éloignés et les Foulahs du lieu se retirèrent à Sanankoro.

Le village de Kossaro, dans le Manan (cercle de Kankan) fut désigné comme lieu de résidence obligatoire de Siré Brahima.

Relations avec les Touré d'Odienné

Profitant de ce qu'il était à 3 jours d'Odienné, il voulut nouer quelques bonnes relations avec Managbè Amadou Touré, chef d'Odienné. Il lui donna même sa fille Sonacé en mariage ce qui fit de celui-ci son fidèle allié.

(1) **REMARQUE:** Le village vide, Siré Brahima ne put s'enfuir. Il entra dans la case de Nanténin Famourou où Samory le trouva, s'agenouilla devant lui en signe de regret. Ce à quoi Siré Brahima répond en montrant son bras: "Fils, les sofas en me trahissant ne m'ont coupé qu'au poignet. Quand ton tour arrivera un jour, ils t'amputeront à l'épaule."¹²⁹

Retour: guerre du Ouassoulou

Après avoir conclu de bonnes affaires à Gbéléban, Samory se tourna vers le
64 Ouassoulou. Il y envoya une mission | pour leur demander leur position à son égard. Les Foulahs du Ouassoulou répondirent qu'ils ne céderont sans l'intervention de la force. Tandis que Samory rentrait à Bissandougou les soins de la guerre du Ouassoulou furent confiés à son frère Manigbè Mory appuyé par les Touré d'Odienné.

Reconstruction

Nous avons dit antérieurement que la pression des Cissé avait vidé le pays entre Moussadougou-Orékoro. Les habitants de palines [plaines] du Dion et du Moussoro s'étaient retirés qui à Sanankoro, qui à Bronkëndou. Siré Brahima n'avait pu les décider à venir dans la plaine. Il s'était même constitué des petits Etats très prospères, faute de commandement musulman. Aussi quand Siré Brahima qui était chef d'un pays vide fut fait prisonnier, Samory convoqua – excepté Gouanankoura – les principaux chefs du pays alors à Bissandougou.

Ceux-ci venus, il leur dit: "L'homme devant qui tout fuyait est pris. Reprenez vos terres. Reconstituez vos villages dans les plaines. Faites vos cultures. Je veille sur vous." Tandis que les villages s'édifiaient dans la plaine, que les champs se multipliaient, que la vie reprenait partout, Samory fortifiait son armée. Il prélevait les sofas sur le pays (Gbéléban).¹³⁰

Conquêtes effectives vers le Konian

Composition de cette armée: Elle comprenait en [ce] temps-là: une cavalerie montée, Une troupe à pied.

129 Paragraphe rapporté également dans Person I 1968: 360, note 124.

130 Discours repris en intégralité par Person I 1968: 360, note 128. Il s'agit d'un des emplois les plus importants du texte de Djiguiba Camara, cité *in extenso*.

L'armée ainsi scindée, la cavalerie jouait un rôle important tant pour le choc que pour la poursuite des fuyards. Mais en forêt, son rôle était limité au métier d'arrière-garde.

L'armement de ces troupes comprenait alors:

1. **Pour la cavalerie:** le sabre – le fusil à pierre
2. **La troupe à pied:** le sabre – le fusil à pierre.

Etat du Konian

Depuis le départ [de] Samory de Gbéléban, il s'était passé bien de[s] chose[s] dans le pays du Konian (Beyla, Macenta). Sadji était resté réfractaire à l'action de Samory. Les relations de mariage entre Sadji et les gens de Bronkédou, Dougbè Kaba Koné, avaient déterminé celui-ci à entraîner Sadji dans une alliance.

Sadji s'opposa au désir de ses beaux-parents. À ses yeux, c'était "se constituer captif des marabouts." Aussi vivant sur le point de GOUANKOUNO, razziant ici, pillant là, jamais probe ni honnête, dans ses attaques, il avait assujetti Guirila, le Gouana et le Goye.

Gouankouno

Il pressurait ce dernier qu'il avait chauffé à blanc. Les pays occupés n'étaient que l'ombre d'un spectre. Violant même les murs sacrés de Moussadougou, il s'était présenté dans le village de ses aïeux au mépris des conventions par lesquelles il règne pourtant. Il s'était non seulement attiré les représailles sourdes des "Fanyarassi," mais quand il avait dérogé à la règle précitée [mais il avait même dérogé]: "Moussadougou est un lieu saint, le premier berceau de la puissance des CAMARA."

Jusqu'à ce jour, Samory n'avait [pas] effectué une annexion totale du pays du Konian et de la Région forestière (Macenta).

Ses multiples succès avaient entretenu chez lui l'ardeur de la lutte. Moussadougou soumis, il préleva des troupes dans le Ouassoulou, dans l'Amana, dans le Kalankalan, dans le Balia. Avant d'aller plus loin, voyons le système de recrutement.

REMARQUE: Rappel lois de Moussadougou.¹³¹

¹³¹ Le renvoi porte sur les lois édictées par Farin Kaman à la fondation de Moussadougou, rapportées dans la première partie du texte. Voir à partir de la section "Suite des mille sacrifices" p. 12 du tapuscrit.

A) Système de recrutement

- I. Il rappelait¹³² à l'armée les jeunes gens en tuant des animaux, en comblant de vœu le plus cher à la jeunesse: "la politique du ventre plein." C'était l'engagement volontaire.
- II. Sur les régions soumises à son autorité, il procédait à des enrôlements obligatoires. Chaque village devait donner un nombre de sofas en rapport avec son importance.
- III. La formation d'élèves coraniques qui devenus grands, devenaient sofas. Ils ne recevaient aucun enseignement tactique.

B) Classement hiérarchique militaire (unité combattante)¹³³

CLASSEMENT	UNITE COMBATTANTE
Armée Samory: Sofas	Correspondance française: 2° cl.captif engagé

CLASSEMENT	UNITE COMBATTANTE
Armée Samory	Corps Français
Sofa	2° cl.captif engagé
Guerrier	Homme libre
Sotigui	Cavalier
Gbolokoun	Capitaine, Cdt Cie
Sofakoung	Cdt bataillon
Kélétigui	Général d'armée

¹³² Comprendre: "Il attirait dans les rangs de l'armée des jeunes en tuant des animaux" et en les nourrissant.

¹³³ Le tableau suivant a été surligné et annoté à la main. De plus, certaines lignes ont été rayées par des "x" tapuscrits. Nous en reproduisons les lignes lisibles.

Tableau comparatif avec les Camara

Age	Grade indigène	Utilisation
25 ans	Gbolo	Troupe de choc
30 ans	Sassifa	Même rôle que légion étrangère – Sont responsables de leurs actes
35 ans	Orintigui	Défense passive
40 ans et plus	Gbolotigui	

Causes de l'intervention de Samory

Sadji devenait riche, puissant. Il asseyait son prestige par la force. Le pillage était courant. Il avait vexé, par son orgueil, tous les descendants de Fan Dyara.

1. Massabory de Guirila
2. le Gouana
3. le Kossandougou

Les Consabassi du Goye avaient payé leur écot. Gnama de Damaro avait déjà eu plus d'un démêlé avec lui.

Ce même Gnama qui l'avait élevé, protégé sa jeunesse après la capitulation de Toligbébaladougou, était devenu son mortel ennemi, il avait traîtreusement tué Kolo le doyen des Camara et les siens, il avait enlevé Sérirkouroula les 500 captifs de Gnama de [contre] leur gré après le départ.

Par mesure d'humanité Gnama avait refusé de rendre les foulahs Nafarma Paté et les siens à Fomma se placèr[ent] sous l'égide de Gnama. Tous ces méfaits et actes de répression pesèrent lourdement sur le pays. Le bruit parvint à Samory installé dans le Kalankalan (Doura). Le Chef qu'était Samory n'attendait [pas] toujours d'être invité pour s'immiscer dans les affaires même éloignées qui ne l'intéressaient pas. La conquête étant sa devise, il prit donc le chemin du Konian en passant par Beyla.

Cependant n'oublions pas que s'il prenait personnellement la direction des troupes, son frère Kémé Brahima était à Kidoufaraba (vers Ségou). Il avait ultérieurement opéré sa jonction avec son frère cadet Manigbè Mory dans le pays du Ouassoulou. Tandis que Manigbè Mory venait se joindre à Samory pour marcher sur Gouankouno, Kémé Brahima restait à demeurer [à demeure] dans la direction de Ségou. De ce rapprochement avec le royaume de Tiéba va se déclencher la guerre de Sikasso que nous traiterons ultérieurement.¹³⁴

¹³⁴ Voir p. 80 du tapuscrit.

La guerre vers le sud-est

Samory arriva devant Manakoro sans encombre. Alors que Sadji retiré vers Morifindou n'attendait pas d'y être réclamé il vint nuitamment attaquer Samory à Manakoro (Gouana); Samory aidé par tous les Camara du pays, réussit à repousser l'attaque et à coucher sous les saniets de Manakoro, une grande quantité des sofas de Sadji. Il y eut des poursuites jusqu'à Mafindou où la surprise assura l'acquisition de la poudre à la troupe de Samory.

Sadji rentra à Gouankouno. Huit jours après Samory arriva au pied de la montagne de Gouankouno.

Gouankouno bâti sur une espèce de promontoir[e] rocheux, restait inaccessible à une attaque montée. Tandis que ceci était particulier à l'est, tout le côté sud-ouest, sud, nord, nord-ouest était une plaine large et avait reçu des systèmes de défense.

*La guerre de Gouankouno*¹³⁵

Ainsi montée la troupe de Samory montait une attaque. Dans la journée qui précéda l'offensive, Sadji avait dépêché un plénipotentiaire auprès de Samory qui fit dire à Sadji qu'"il voulait goûter le manioc de Gouankouno, fût-il de sang."¹³⁶ Le village était inaccessible à toute attaque, aussi la troupe de Samory recevait les assiégés au pied de la montagne; on se disposait en bataille rangée, les coups de fusil partaient, les sabres rayaient l'air.

135 La guerre de Gouankouno est l'exemple paradigmatique de la méthode appliquée par Yves Person, qui confronte les sources orales africaines et les archives européennes, afin de fixer une chronologie des événements. L'historien situe l'attaque en 1883, après plusieurs recouplements (Person 1968 I: 449, note 46): "La chronologie du siège de Gbãnkundo demeure imprécise. [...] Le 30 janvier, Borgnis-Desbordes, à la veille d'occuper Bamako, le signale 'dans le Wasulu,' mais il semble s'agir d'une direction, plutôt que d'un renseignement précis. A cette date, la campagne du Wasulu était terminée puisque Sérè-Brèma se trouvait dans le Mānding. Toutes les traditions affirment d'ailleurs que Samori apprit l'affaire de Wèyanko, qui eut lieu en avril, sous les murs de Gbãnkundo [1, 4, 5, 10, 18]. Le siège, commencé avant l'hivernage, s'acheva au début de la saison sèche suivante. Il aurait duré selon mes informateurs un nombre de mois variant de 7 [5] à 8 [1] et 9 [10], 3 pour Kalil Fofana. Le journal de poste de Bamako signale la chute de Gbãnkundo dans une entrée du 20 décembre 1883 et annonce que Samori concentre les troupes pour attaquer le Fitaba et le 'Tiendougou.' Il s'agit donc d'un événement datant déjà de plusieurs semaines. Je propose de situer la prise de Saghadyigi en novembre 1883. En admettant que le siège ait duré 9 mois, il a débuté en mars. Si l'on tient compte de la marche sur Beyla et du combat de Manãnkoro, Samori a dû quitter Sanãnkoro à la tête de son armée en janvier ou février 1883." L'on voit ici à quel point Djiguiba Camara, noté 5 par Person, est une source primordiale pour la reconstitution des événements.

136 Paragraphe cité par Person 1968 I: 450, note 52.

La préoccupation essentielle de Sadji était de n'être pas coupé de la montagne. Aussi se tenait-il à mi-côte.

D'autre[s] fois la troupe de Samory essayait d'aller attaquer Gouankouno. Alors les hommes valides laissaient dégringoler de gros blocs de caillou[x], écrasant tout ce qu'ils rencontraient sur leur passage. D'autre[s] fois encore Sadji armait les enfants, les hommes, les femmes de longs bois affectant vaguement la forme d'un fusil. Parfois aussi les jeunes gens armés de frondes laissaient au hasard les cailloux qui blessaient les sofas samoryens.

De la plaine la troupe de Samory voyait cette forêt d'épineux et entendait le chant régional et patriotique (1).

Ainsi la guerre de Gouankouno tirait en longueur. Ni Samory, ni ses sofas ne réussissaient à se mettre sur l'éminence¹³⁷ de Gouankouno. D'autre part Sadji se soumettait plus à la résolution de faire face à Samory et cela sur l'injonction dex[s] vieux.

Ceux-ci ne voulurent pas abandonner leur village, malgré les conseils de Sadji qui échoua dans cette entreprise. Les notables restaient sourds à toute entente d'évacuation. Ils étaient autour de trois chefs résolus à vaincre ou à mourir:

1. Orossa Kesséry Konaté à la tête des gens de Sessoumala
2. Dofè Téré Koné commandant le Saragbala
3. Sadji à la tête de ses Camara secondé par Mougné Camara.

Chacun était décidé dans son farouche entêtement. Ainsi le siège dura 3 mois.

(1) **REMARQUE:** Ala cagba, cagba colocolo, ning kélén té wa bori bolo (que la guerre soit à son paroxysme, rien, rien les marabouts n'emporteront)¹³⁸

Fanyarassi

À la fin les hommes de Gouankouno, toujours assiégés, devant se battre dans la plaine sans décider de la victoire, finirent par épuiser leur poudre.

PETITES TRAHISONS: Siré Brahima avait affirmé à Samory que les sofas l'amputeraient d'un bras. Le bruit du manque de poudre s'était répandu chez Samory. Quelques uns de ses sofas tels que Fadouba, Komigna cachaient de la poudre et l'envoyaient clandestinement à Sadji. Les déserteurs du camp de Gouankouno répandirent l'acte de trahison.

137 Sur une colline, une élévation de terrain.

138 À propos de ce chant, une traduction et une transcription différentes en sont données par Camara Laye et Sékéné-Mody Sissoko: "Alla-la, a ka gbā ka gbā kuru-koro, Nin kèlè tè wa mori bolo. [Par Dieu, il fait chaud – fait chaud sous la montagne. Cette guerre n'ira pas dans la main des musulmans.]" Person 1968 I: 450, note 57.

La plus réussie fut celle de Massabory dit Linko Amara. Celui-ci, beau-frère de Samory qui, jusqu'ici avait pris parti pour Sadji, voulait passer dans le camp adverse, pour s'épargner une mort certaine au cas où Gouankouno serait pris un jour. Descendant clandestinement dans la plaine une nuit, il alla trouver Samory et lui proposa de l'emmener dans Gouankouno par un chemin détourné. Samory acquiesça et prépara une troupe pour le lendemain. De son côté, apprenant l'arrivée à bon port de son fils Massabory Momo répandit l'évasion de ce traître que lui-même avait préparé dans la clandestinité.

Le lendemain Amara fit contourner le mont de Gouankouno grimpa par le côté de Bronkëndou où un col permet l'accession de Gouankouno.

Des patrons-minets [dès potron-minet], la troupe de Samory guidée par Linko Amara arriva sur une espèce de plateau. Pour la première fois depuis le début du siège des sofas de Samory purent embrasser le village du regard, un gros bourg sans défense, des cases rondes grouillantes de vie dont les toits fument dans le brouillard du matin. Durant le spectacle de cette trahison la troupe de Samory entonna alors le cri, le chant de guerre, ce chant qui sema la panique dans le village, fit sortir hommes, femmes et enfants (1).

68 Une prise de coups eut lieu; Sadji réunit une troupe à la hâte, se porta à l'attaque, mais la force et le nombre l'emportèrent. Il faut toutefois rendre cette justice que Sadji résista toute la journée. Dans la nuit de mercredi il s'échappa pour échapper à la captivité. Le matin, ce même Momo qui fut cause de la trahison de son fils ne suivit pas Sadji. Il proclama tout haut l'évasion de Sadji à la pointe de la montagne. Cela se répandit dans la plaine et les gens de Samory montèrent aussitôt de toutes parts; ce fut une débâcle générale. Les résistances locales ou passives furent vite réprimées.

(1) **REMARQUE:** Ce chant était: Sé wara, Mory sé wara, macoun (content le marabout, content le silence). Content d'avoir pris enfin le village après les dures souffrances du siège.¹³⁹

Certains se suicidèrent, beaucoup furent faits prisonniers quelques hommes aguerris se sauvèrent pour éviter leur mise à mort. Les jeunes filles se jetèrent dans les ravins pour ne pas se laisser marier par les marabouts.

139 De nouveau, une traduction différente est donnée au chant, chez Yves Person, qui cite pourtant Djiguiba Camara comme informateur: "Sè wara, mori sè wara, ma kuñ." "C'est gagné, les musulmans ont gagné. Taisez-vous [5] [Djiguiba Camara]." Person 1968 I: 451, note 60.

Ordre impératif

L'évasion de Sadji fut mal accueilli[e] par Samory. Il enjoignit à son frère Manigbè Mory (1) et à son griot Lankamou Fali de poursuivre le fuyard, de l'arrêter avant sa pénétration dans la zone forestière d'où sa prise s'aurait impossible.

*La poursuite*¹⁴⁰

En fuyant Gouankouno Sadji prit la direction du sud. Parcourant en hâte le pays du Konian, il contourna Beyla et aboutit dans le Mahana. De leur côté Manigbè Mory et Lankama Faly¹⁴¹ ne restaient pas inactifs. Ils ne livrèrent pendant toute cette poursuite aucune bataille. Le soin de celui-ci fut livré aux villages qui s'opposaient au passage de Sadji. Ce dernier s'étant rendu impopulaire par son système arbitraire s'était créé plus d'une inimitié. C'est ainsi que dans un village du Mahana il fut arrêté temporairement. Cette retraite au ralenti permit à la troupe samoryenne de rattraper l'arrière-garde de Sadji. Le cheval du frère maternel à Sadji Sa-Oussou fut blessé. Il ne voulut pas quitter sa bête malgré l'intervention de son frère Sadji ne voulant pas abandonner son jeune frère, s'assit à son côté et la troupe l'imita.

140 Sur la mort de Saghadyigi/Sadji, voir l'intégralité du chapitre 6.B qui doit beaucoup à "Essai d'histoire locale," voir notamment Person 1968 1: 451, note 59; 452, note 66; 307, note 40, et suivantes qui sont des retranscriptions des pages 68-70 du tapuscrit. Person compare ce texte avec la version de Fofana notamment, qui insiste sur le rôle des femmes et des griots dans la chute de Saghadyigi, en soulignant la fiabilité du témoignage de Djiguiba Camara. Il dresse à cette occasion un nouveau portrait élogieux de son informateur: "Pour la chute de Gbānkundo et la mort de Saghadyigi, je suis la version de [5] [Djiguiba Camara]. Cet informateur, ancien chef de canton du Simāndugu et parent éloigné de Momo est particulièrement sérieux et de nombreux renseignements recourent les siens qui sont souvent inconciliables avec la tradition recueillie par Kalil Fofana. Voici cette dernière, pour l'épisode de la fuite: 'Samori réussit à suborner la favorite et le griot de Sadji. Et la victoire lui fut assurée le jour où la femme de Sadji imbiba toute la maigre réserve de poudre de son mari. Cependant, Sadji aurait pu s'échapper à la faveur d'une nuit particulièrement sombre si les vociférations sciemment lancées du haut de la colline par le griot n'avaient pas signalé sa fuite. En effet, le griot, dans un accès de sentimentalité feinte et inopportune ne cessait de crier 'n'djāti tara kānto!' (Mon hôte m'a abandonné). (Transcription correcte: dyatigi tara ka n'to'). Enfin l'heure de la victoire de Samori avait sonné. Sadji fut rattrapé et décapité... avec sa favorite et son griot' (p. 13). La femme qui mouilla la poudre est peut-être connue de notre version puisque celle-ci précise que Masabori avait été surpris en adultère avec une épouse de Saghadyigi et avait reçu pour cette offense cent coups de chicote. Il est vrai que cette traîtresse ne fut pas décapitée puisque Samori la donna à son amant après la chute de la place [5] [Djiguiba Camara]."

141 [Lankamou Fali] deux paragraphes plus haut.

(1) **REMARQUE:** Dit Sarankén Mory: Celui qui est chargé de poursuivre. Dans le bulletin de renseignements n° [blanc] de 1934 M. Dominique Traoré soutenait la bravoure de Sadjî d'une façon telle qu'il admettait même que ce fuyard de Gouankouno était au-dessus de tout soupçon... Sény était l'épouse de Tiéba et non de Sadjî comme l'affirme l'auteur de "... [non renseigné]¹⁴²

3) D'abord Manigbè et son armée.¹⁴³

La troupe de Samory arriva dans une cavalcade effrénée, encercla les hommes et les captura. Un de ses frères Diaoini-Siné déchargeant même son dernier coup y fit quelques morts. Le lendemain il fut dirigé sur Gouankouno en passant par Beyla, Moussadougou et par Karatakoro.

L'entrée dans le camp de Samory fut humiliante. Ce descendant de Farin-Kaman fut abaissé au rang du dernier des sofas. On le fit descendre du cheval à 1 km. du camp, on lui passa une corde aux poignets, puis ses bras passèrent dans son dos. Cet homme richement monté, qui naguère caracola sur un magnifique cheval, revenant simple, malheureux, plus faible qu'un enfant humble et sans défense. Samory aurait-il pitié de cet homme si arrogant autrefois que la fortune de la guerre transformait en captif.

69

Rendons à César...

Le jour même de son arrivée, une danse de sabres consacrait la magnifique prise de Gouankouno.

1. D'abord Manigbè Mory et son armée
2. ensuite celle de Samory lui-même qui rappela à Sadjî leurs multiples contacts:

"Je t'ai vu à Gbadadou (Simandou).¹⁴⁴

Nous nous sommes rencontrés à Nionsomoridougou (Konian)

Tu m'as même envoyé en des termes injurieux une de tes filles à marier, accompagnant un jeune captif du nom de "Tensoya."

142 Djiguiba Camara a laissé les champs blancs. Cette remarque indique néanmoins que l'auteur a eu accès à des archives coloniales, ou a souhaité recouper ses informations avec des sources de l'administration française, pour la rédaction d'"Essay d'Histoire Locale." Dominique Traoré (1891-1972) a rédigé un article intitulé "Notes sur Samory" dans *l'Éducation africaine* (1934). Il a été élève à l'école des fils de chefs de Kayes de 1908 à 1909, après Djiguiba Camara. Voir sur Dominique Traoré, Smith et Labrune-Badiane 2018; voir aussi leur base de données en ligne sur leur blog: <https://bibcolaf.hypotheses.org/>, consulté le 23 mai 2018; Jézéquel 2011.

143 Cette note numérotée "3" ne fait référence à aucun appel dans le corps du texte. Elle semble faire référence à la phrase "*Cette retraite au ralenti permet...*" C'est également l'hypothèse d'Yves Person qui a crayonné la page.

144 Nous conservons les renvois à la ligne mais il semble que l'ensemble du discours soit de Samory.

Je t'ai proposé la paix et la conquête du ciel en t'envoyant: 1°) une boule de savon pour t'enlever l'odeur de la poudre, 2°) un daba¹⁴⁵ qui remplacera le fusil et qui te permettra de cultiver, 3°) un grand boubou¹⁴⁶ blanc pour que par la prière tu rachètes ton âme[ⁿ].¹⁴⁷

3. Enfin les répliques véhémentes de Kanfing Féré fils de Sadji.

Féré ne laissa pas à son père le soin de répondre à de telles paroles vexatoires. Il répliqua avec toute l'incorrection désirable, attirant ainsi une colère qu'il savait implacable à l'égard de sa famille.

Aussi, Samory trouvant, à la place du père, un fils autrement plus terrible se détourna-t-il en employant cette même phrase de Sadji [qui] faisait assassiner Kolo dans la plaine de Dalanina:¹⁴⁸ "Réglez cela après moi." (1)

Ceci était adressé à Bilali, le chef des exécuteurs de toute œuvre. Samory rentrant dans son saniet, Sadji et toute sa famille fut [furent] d'abord lynché[s]; ensuite le grand bourreau de Sey-Missa est invité à faire son office.

Tous les gens fait[s] captifs sont emmenés au lieu du supplice. Hommes, femmes qui prirent part à des actes de rébellion pour répondre à des injures publiques de Samory furent décapités sur une plaine de sol rocheux. Ce fut le plus grand massacre qui ensanglanta les plaines pendant plusieurs jours.

Sâ Oussou et son fils Kanfing Féré (2) furent décapités un peu plus loin. La tête de Sadji est enlevée, cuite avec du sel. Ainsi, croit-on, on tuait pour toujours le germe de la chefferie dans cette famille.¹⁴⁹

(1) **REMARQUE:** Cela voulait dire, tuez-les en vous vengeant de toutes les souffrances qu'il a faites aux autres. Séry Missa décapita Sadji.

(2) Dans les mœurs indigènes on ne pouvait décapiter sans circonscire [circoncire]. Kagbè Féré fut d'abord circoncis, puis décapité en premier lieu; il ne voulait pas voir couler le sang de son père qui le suivit, puis ensuite Sa Oussou.¹⁵⁰

145 Mot bambara/malinké pour "houe."

146 Boubou, "ample tunique africaine portée aussi par les hommes que par les femmes," dérivé du malinké, bubu. *Trésor de la langue française en ligne*.

147 Il n'y a pas de guillemets fermants.

148 Djiguiba Camara a déjà parlé de cet assassinat plus haut, voir p. 66 du tapuscrit.

149 Pour une étude sur les épisodes de cruauté dans les récits de guerre africains, voir Viti 2012.

150 Yves Person donne l'explication de cette circoncision, préalable à l'exécution: "Le jeune Kagbè-Féré fut circoncis préalablement car la coutume interdisait de décapiter enfants. Toute la famille ne fut d'ailleurs pas exterminée. Les plus jeunes fils de Saghadyigi, Torigbè-Mamadi et Kagbè-Sètu, furent épargnés et nous avons pu les interroger en 1958." Person 1968 I: 452, note 66.

Conséquences

Samory devint le maître du pays. On rentra à Sanankoro. Les captifs faits furent envoyés dans les pays du Toron et de Kalankalan pour cultiver. Des jeunes gens valides furent faits sofas et entrèrent dans l'armée.

70

Guerre contre Abali

Lancamandji, Sidi Baba et autres iront punir les gens de Fitaba afin de respecter la convention passée avec les Foulahs de Timbo.¹⁵¹ Devant leur échec Lancama Vali va à la rescousse avec les nouvelles troupes de Gouankouno, enlève Bokéta. Abali est pris et décapité, et sa tête envoyée à Bissandougou. Les butins en bêtes sont énormes. Lancama Vali marche sur Faraba et le Chef Souloukou n' échappa à la mort que par sa fuite vers la Côte (aujourd'hui territoire anglais).¹⁵² Il poussa jusqu'à côté de Forécariah d' où il recevra la soumission du Moréa. Les Touré du lieu ne furent pas inquiétés.

Daramé

Samory ne fut pas toujours promoteur des guerres à porter dans les pays paisibles tel que dans le bas Sankaran.

Nous allons traiter le cas d'un sarakolé.

DARAME: Ce Daramé, Sarakolé et musulman vient s'installer à Birissa avec le consentement du Chef Fanfodé.

Le nouvel hôte fut appuyé par la notabilité, et il commença par s'installer solidement, créa Gbérébouragnan qu' il fortifia.

Il forma une teinturerie et se créa une petite industrie. Il s' était enrichi donc; mais la jalousie des villages voisins fit que son troupeau diminuait progressivement par le poison et par le vol.

Lorsqu' il mit la main sur un coupable et Fanfodé mécontent voulut venger cette arrestation de sa belle-soeur. Les notables d' accord cette fois avec le chef décidèrent de l' expulsion de Daramé. Cela ne se fera pas sans guerre. Fanfodé et les siens attaquèrent et furent battus.

Daramé les poursuivit au-delà des villages, arriva jusqu' à Faranah dont il insulta les murs, prit le lieu.

Les villages: Tiro, Karamaya, Laya-Doukoula, Laya-Sando et Gnanfourando subirent le même sort. Etc... etc...

Après avoir soumis les villages Oularé au Sankaran à part Bantou (1) il arriva à Dantilla (canton de Soliman) et tout le Firina jusqu' à Kaléa (cercle Faranah).

151 Voir p. 60 du tapuscrit sur le pacte qu' ont conclu Amadou de Timbo et Ibrahima Sory avec Samori.

152 Il s' agit de la Gold Coast, aujourd' hui Ghana.

C'est à raison de ses guerres qu'il se mit en désaccord avec Abali, Chef Houbou de Fitaba et évita le combat.

Pris à parti par Samory à Sinikoro en même temps que les neveux de Siré Brahim, celui-ci l'épargna et Daramé en profita pour allumer le feu entre Samory et Cabaly. Samory pour respecter sa parole d'aide aux Foulahs de Timbo, profita du moment propice pour marcher contre l'ennemi Abali. Daramé enrôlé dans l'armée de Samory sera tué à Gbéréva dans la Kouranko dans un combat nocturne. Pour échapper à la vindicte des Oularé à la mort de Daramé, sa famille fut transférée à Gnalén-Moridougon à quelques kilomètres de Sanankoro.

C'est alors que les pays non islamisés commencèrent à se méfier des installations de marabouts entourés de nombreux talibi (élèves).

Deux cas en font la preuve: Mori Oulé du Médina et Daramé du bas Sankaran.

(1) **REMARQUE:** Ce village est pratiquement protégé par un fourré épineux.

Tous ceux-ci descendants de Farin-Kaman (cercle de Macenta)¹⁵³

71

Canton Koadou (C. Macenta) venant Matignébaladou	Canton [M?]a (C. Macenta) mais venant Djimindou, Simandou, Beyla	Canton Koadou (C. Macenta) mais venant de Missadou (Beyla)	Canton Bouzié (C. Macenta) mais venant de Foundou Oussoudou (Simandou, Beyla)
--	--	--	---

DESCENDANTS DE FASSOU DYAN ET DE FAN DYARA

Séman Féla Fassou (village Daro) Mougna Camara village Daro	Famille venant de Djimindou (Damaro) Diatama village Gbotodou Bokoro Gnadigro près Bonkoma-dou Gbosso Kamara, suppression Koadou rattachement Koadou et Koadou-malinké	Séman Féla frère de Fan Dyara Zimodou (près Sengbèdou) Zimo Zimo Morigbè changement chefferie, famille venant de Missadou Koné Manving village de Oularo – Konokoro, Macenta Min Diara (v. Oularou créé Sengben Kaman) Gbagbè changement chefferie Sagbaba Sagba Diara Koutou Kaman	Gani Gbèma Minsè Banko Maoa Kékoura Sé Bigné Famille venant de Foundou (Simandougou) Simiti Kékoura Diaka Kaman Kaman Kékoura Min Kaman Siagbè Kékoura et son fils
---	---	--	---

153 Feuille double à déplier. Nous reproduisons en deux tableaux les deux pages dépliées. Il

(suite)

Canton de Kolibirama Malinké descendant de Matignébaladou (C. de Kérouané Beyla)	Canton de Konianko venant de Moussadou (Beyla)	Canton de Gboni (Libéria) venant de Koan Tambikola (Simandougou Beyla)	Canton de Simandougou cercle de Beyla
---	--	--	--

DESCENDANTS DE FASSOU DYAN ET DE FAN DYARA

Famille venant de Mékoun [raturé] village de Matigné Gnalin Koly village Gbalomo (Kolibirama) Mano Yara [Y?]kouma Camara	Kessa Bala village Dou- mandougou Changement chefferie Fassari Siné ira à Guédou Diasso Changement chefferie Séba Camara ira à Loféro	Famille venant Oussoudou (Koan) Simani Féré (village Gbon) Baroco Vaféré Koly Kesséry destitué	Sonè Siman Foumou Oussou Fakassia Sosso Diarakoro Diarakoro Kéoulén Gnama Fata Kéoulin Braïma Djiguiba
---	---	--	---

72 Voici dans les grandes lignes l'arbre généalogique des principautés Camara du pays forestier et de la savane. Tous sont descendants d'un ancêtre commun Fan Dyara.¹⁵⁴

Tant qu'ils ne sont maintenus en contact étroit avec Missadougou, ils ont entretenu des liens du sang assez serré[s] entre eux. Bien que souvent livrés à des guerres intestines, ils se réuniront toujours pour lutter contre un ennemi extérieur qui voudrait assujettir un quelconque de ces états.

Ces Camara de la Forêt restent en dehors de l'état de sujétion. Toutefois, voyant les Camara de Simandougou d'accord avec ou soumis à Samory, ils invitèrent leurs frères, neveux et oncles, descendants de Farin Kaman, ils n'opposent donc pas de force à l'envahissement de Samory. Ils lui firent même des présents d'usage et entretenirent de bonnes relations avec lui après la prise de Gouankouno.

s'agit plus d'un tableau récapitulatif des chefferies et des créations de villages que d'un véritable arbre généalogique, comme celui des p. 12, et p. 25-26.

154 Plus précisément, ils sont descendants de Fandjara (Fyn Dyara) et de Fassou Dian (Fasoy Dyana). L'ancêtre commun est donc plutôt Farin Kaman, qui englobe les deux branches.

Suprématie de Samory vers Beyla-Macenta

Après la guerre de Gouankouno, Samory avait sous son autorité tout le pays actuellement connu sous le nom de cercle de Macenta et Beyla.

Retour au bercail

Jusqu'à ce jour, Gnama resté à Fooma s'y était taillé un état: Dandano, Siaféla, Fassoudougou, Koyéro, Boola, etc... Il exerçait même une suzeraineté sur les 3 poids Manbona, et au-delà. Samadian (1) aurait laissé une traînée sur son passage [dans le] pays constitué par une longue bande de terre allant vers le sud (Nzérékoré).

Pourtant à la prière de son ami Samory, il devait abandonner ces possessions pour venir prendre le commandement de son pays et d'autres villages de Nionsomoridougou jusqu'à Konianko.

Ce départ de Gnama à l'esprit du cultivateur, Samory devait assurer le peuplement du pays,¹⁵⁵ autrefois dévasté par Siré Brahima. Gnama accepta le sacrifice, en délaissant un pays entièrement soumis et autrement plus fertile. Les habitants des rives du Dion voyant Gnama entrer dans son bercail, vinrent aussitôt avec une confiance aveugle, recréer leurs villages: Sondou, Kouroudou, Foundou, etc...

Il rentra à Damaro, c'est plus de 14 villages en marche. Ceux qui le virent arriver ont encore la vision d'une foule en exode vers la terre promise de Siman (2). Ils construisirent, édifièrent, les champs apparurent. La vie reprit. De véritables villages s'élevèrent partout. Les forgerons peuplèrent la montagne. Gnama envoya les Foulahs, ses beaux-parents à Gnakorodou, où ils demeurent encore de nos jours. Ceux venus se placer sous sa protection pour échapper aux pillards, manifestèrent le désir d'aller à Sanankoro rejoindre leurs parents de Madina. En tant qu'ami de Samory, il ne refusa pas.

(1) **REMARQUE:** Sémadian est un descendant de Farin Kaman et de ses possessions par droit d'héritage revenaient à Gnama en absence d'héritier direct. C'était tous les Kossa Guéré qu'il commandait.

155 Dans cette section ainsi que p. 64 du tapuscrit, ("Reconstruisez vos villages, [...] je veille sur vous"), Djiguiba Camara insiste sur la paix apportée par Samori dans son empire, et sur la relative prospérité des habitants qui repeuplent la région, ce qui semble en totale contradiction avec la section "Dépeuplement" p. 102 du même tapuscrit. Plutôt que d'y voir une palinodie, il nous semble qu'il s'agit là d'un indice de l'admiration que l'auteur porte à la figure de Samori, et à l'empire qu'il a construit, et que son jugement final vise surtout à légitimer le revirement de son père Kéoulin, qui a fini par s'allier avec les Français, en trahissant Samori.

(2) Gnama rappela Kéoulin, sentant sa fin prochaine il communiqua ses dernières volontés dont l'application intégrale va sauver les humains.¹⁵⁶

La guerre vers la forêt

1. Les Chefs¹⁵⁷

73 a) Kaman Kékoura était le chef de Bouzié (voir arbre généalogique). Il avait acquis une certaine popularité à la guerre, cependant, il n'y eut pas de contact direct avec Samory. Toutefois celui-ci | lui envoya deux de ses sofas Koté Alama et Saman Féré régulièrement entraînés à la guerre. Grâce à ses envoyés, l'attaque de Kouankan par divers Tomas du Ziano fut repoussée. Koné Manfing était le chef du Konokoro. Il avait comme Kaman un petit Kono[ko]ro-Toma. Cette fois, Samory n'envoya personne à Singuéno, il laissa ce soin à Gnama qui désigna son propre fils Kéoulin pour aller défendre le Konokoro si besoin était. Il partit avec recommandation du passé (1).

b) Vaféré Koli commandait Gboni (Libéria). Il ne reçut en partage aucun envoyé spécial de Samory. Aussi quand les Tomas s'insurgèrent contre lui, Kéoulin sur l'ordre de son père s'était porté chez Koné Manfing pour en imposer aux Tomas Gnénégo. C'est de là qu'il reçut un appel pressé de Vaféré Koli pour aller soumettre les Tomas insurgés de Gbocossa et Zintan Koadou, Gboni Toma etc... Envoi butin à Bissandougou.¹⁵⁸

d) Moriba Gbotto était à la tête de Koadou avec résidence à Bonkomadou. Le fils de Koné Manfing, Kéoulin, le chef de Macenta Bakary décidèrent Moriba Gbotto à soumettre les Tomas et à leur imposer la volonté du Chef. Il enleva aussi Bonkonian.

e) Samassé avait le Kolibirama Toma. Il attaque Saoradou et revint à Gbandessia. Il enleva Koubékoédou avec l'aide de ses neveux, attaque Koibékondougou qui tint des propos incorrects à l'égard des conquérants et fut châtié. Kéoulin est rappelé en hâte à Damaro. Il retourna à Singuéno.

(1) **REMARQUE:** Ce pays, c'est nous qui l'avons fait ce qu'il est, qu'il soit l'objet constant de tes soucis. Si j'ai toujours lutté pour les faibles, si j'ai fait ce que m'ont donné les lois de mes aïeux, jamais tu ne perdras dans la voie de l'honneur.

156 Ses dernières volontés sont retranscrites dans la "remarque" suivante de la p. 73 du tapuscrit: "Ce pays, c'est nous qui l'avons fait ce qu'il est, qu'il soit l'objet constant de tes soucis. Si j'ai toujours lutté pour les faibles, si j'ai fait ce que m'ont donné les lois de mes aïeux, jamais tu ne perdras dans la voie de l'honneur."

157 Il n'y a pas de paragraphe numéroté II.

158 Il n'y a pas de paragraphe "c."

Ainsi constitués, les Etats avaient une certaine homogénéité, une corrélation, la racine en était la famille. Farin Kaman en était la souche. Tous ces Camara et leurs oncles les Kourouma avaient soumis les Tomas de la région forestière. À côté de leurs groupements malinkés, la masse des cantons tomas. Au Kolibirama Malinké s'ajoutait le Kolibirama Toma; au Bouzié, le Guizima. Si les chefs n'avaient pas toujours la force pour assoir leur puissance, ils étaient soutenus par Gnama grâce à qui Samory appuyait les Camara de la forêt.

Cependant malgré tous ces appuis, malgré les liens qui les unissaient un chef toma, celui de Sélinka, Gnanenco, restait irréductible.

Guerre de Sélinka

Déjà dans une guerre antérieure à Bokonino (canton Koadou) les partisans de Gnanenco ayant réussi à tuer un gros notable Gnankissi Kana de Konokoro, s'étaient vantés en des termes incorrects. Gnanenco avait même jusqu'à insulté grossièrement Koné Manfing dans la personne de sa femme Maou (1).¹⁵⁹

Il promit même d'enlever Macenta et faire occuper le vin de palme¹⁶⁰ pour le chef de ce village, Bakary, descendant de Toumani.

Toutes ces paroles vont porter sur les nerfs des Camara et des Kourouma de la région. Il fallait mettre un terme à un orgueil dont les conséquences certaines étaient le rabaissement du prestige des "[M]anigna." (2)

(1) **REMARQUES:** Il dit que Maou (femme de Koné Manfing) n'avait pas de mari. Ce qui signifie que Koné Manfing ne méritait pas le nom d'homme.

(2) Tous ceux qui ne parlent ni Toma, ni Guerzé, ni Kissien peuplant la région de la savane et de la forêt.

Coalition

Par Kéoulin, Samory fut avisé de l'état insurrectionnel des Tomas. L'Almamy envoya une armée sous les ordres de Sifani Amara secondé par Ténin Souo Caba Konaté, Gbodou Lanzé, Faranfing Konaté.

De leur côté:

Kéoulin et Koné Manfing – Bakary chef de Macenta – Moriba Gboto chef de Koadou – Gnalén Koli (fils Samacé) Chef Kolibirama – Sifani Féré chef Gboni – Bongo Morigbè chef du Koadou, avec toutes leurs troupes, marchèrent à la

159 Ces injures sont confirmées par d'autres traditionnistes, faisant également partie des informateurs privilégiés d'Yves Person, Bangali Kamara et Karamogho Kuyaté; voir Person 1968 I: 580, note 26.

160 Consommer du vin de palme est un acte de démonstration de sa soumission. Djiguiba Camara illustre ce rite de soumission également p. 61, où Diémory se rend à Kémé Braïma, avec du de maïs. Pour des pratiques similaires en milieu igbo, voir Ugochukwu 2011.

conquête de Sélinca et la capture de chef Gnanenco. Le dispositif compris (voir croquis)¹⁶¹ le siège dura 7 mois. C'est que le village de Sélinca était le plus fortifié du pays un mur massif très haut avec des créneaux, un large et profond fossé entourant le tout, le village était ravitaillé en riz (2 ans) un tunnel souterrain clandestin menait au marigot son proche. Ainsi constitué Sélinca était pratiquement imprenable.

Du côté des assaillants retiré[s] dans un pays étranger et hostile, le ravitaillement posait de graves problèmes.

Dans le Bouzié

Kaman Kékoura n'avait jamais pris part à la guerre de Sélinca. Il était resté dans le Bouzié. On se souvient que Vanfing allié de Kaman Kékoura et ennemi de Samory avait aidé le chef du Bouzié pour conquérir le Koïma, le Guizima, et le Ziama. Gbégbé fils de Kaman Kékoura est mort à Orékoro dans la guerre contre Samory. Celui-ci non confiant envoya Katé Alama et Sana Oulén Koné pour surveiller Kaman Kékoura. Ce dernier fut attaqué une fois à Kouankan par les Tomas coalisés, ils furent repoussés.

La bataille

La bataille s'engagea. La cavalerie et la troupe à pied foncèrent. Le corps à corps fut épouvantable. Le village alerté se mit en position défense. Certains Tomas réussirent à gagner le village. Mais beaucoup restèrent sur place. Pour la première fois, Kéoulin voyant la partie en plein jour, intervient alors dans une guerre ouverte, comme Bakary venait de le faire.

La femme de Gnanenco, Sohoni fit propager que le fourreau de sabre – Gnanenco – était enlevé mais que l'arme – le village – restait. Malgré toute la bravoure de cette amazone,¹⁶² le lendemain Sélinca capitula; les hommes s'étaient enfuis.

Conséquences

Le griot Férémy Caba Kourouma fut chargé d'aller rendre compte à Samory de la situation présente. Il emmenait avec lui Sohoni et de nombreux captifs à Kérouané. Le pays fut confié à Koréba Gonto.

Il fallait porter du riz à tête d'homme des pays fort éloignés, en comptant sur les guets-apens possibles. Souffrant atrocement de la famine après 7 mois

161 Nous n'avons pas eu le croquis à notre disposition.

162 "Amazone" est ici utilisé en analogie avec les femmes guerrières légendaires du Dahomé. Voir aussi D'almeida-Topor 1984.

de siège, Samory fut prévenu de la situation précaire. Il ordonna la prise de Sélınca à tout prix.

*Guet-apens de Sélınca*¹⁶³

Là où la force échouait, il fallait la ruse. Ce qui fut fait. Un conseil composé de différents chefs fut réuni. Y assistaient notamment tous les Camara commandant les régions, les Kourouma et les principaux envoyés de Samory. À l'exception de la voix de Kéoulin, tous optèrent pour un guet-apens. Malgré l'opposition du Chef de Simandougou qui opposait des arguments massues: un pays étranger, calomnie des Tomas à l'égard des troupes samoryennes, les guet-apens reçurent le suffrage universel.¹⁶⁴ Une délégation fut alors envoyée à Gnanenco pour discuter les préliminaires d'un arrangement. Les assiégeants ne demandaient à Gnanenco qu'une soumission sur place publique entre les saniets et les murs.

163 L'épisode est daté de 1886 par Yves Person 1968 1: 583, note 40: "La chronologie de la guerre de Sélénka est assez sûre, car nous savons que le siège s'est déroulé durant l'hivernage précédant la guerre de Sikasso, donc en 1886. [...] Le siège doit avoir duré environ six mois [5, 52, 54]."

164 Person 1968 1: 583, note 45: "Cette trahison célèbre fait l'objet de polémiques qui ne sont pas encore éteintes entre Toma et Maninké. L'idée en aurait été soumise au conseil des assiégeants, qui se serait prononcé en sa faveur, à la seule exception de Kyéulè. Ce dernier aurait soutenu qu'il ne fallait pas porter atteinte au bon renom de Samori aux yeux d'étrangers comme les Toma. Le fait est très possible, mais il est ennuyeux qu'il soit rapporté par Dyigiba Kamara, le propre fils de Kyéulè. Il sera d'ailleurs invoqué quinze ans plus tard par Kyéulè, rallié aux Français contre Böngo-Mörigbè, qui poursuivra alors la résistance avec l'appui des Toma." Après avoir souligné le caractère partisan de Djiguiba Camara lorsqu'il rend compte de cet épisode, Yves Person cite pourtant intégralement cette version, qu'il a dû recouper lors d'interviews avec lui, puisqu'elle est légèrement amplifiée: "Amara envoya une délégation annoncer à Nyénènko qu'il renoncerait à entrer dans le village si les assiégés faisaient publiquement une soumission de pure forme. La cérémonie devait avoir lieu dans le no man's land, entre les sanyés des assiégeants et les murs du village. Amara, représentant de Samori, siégeait sur une estrade, et les différents chefs Maninka, en passant devant lui, se prosternaient pour recevoir sa bénédiction. Nyénènko, qui suivait, fut invité à en faire autant car, non loin de là, était apposté un sofa de confiance, qui devait tirer quand le kéléti prononcerait certaines paroles convenues. Quand Nyénènko se prosterna, au lieu de prononcer la bénédiction, Amara s'écria en arabe: 'Que Dieu te livre à nous, que tu meures.' La scène devint ridicule car le sofa ne se décida pas à tirer et le chef toma, qui ne parlait pas le malinké, resta prosterné, sans comprendre pourquoi les choses trainaient. Cependant, Amara s'énervait: 'L'heure est venue, qu'attendez-vous?' Finalement le bourreau défaillant tira, mais sa charge fit long feu. Nyénènko voulut aussitôt fuir, mais Bakari Kuruma réussit à l'abattre et le cadavre fut décapité (Récit de [5], Dyigiba, fils de Kyéulè, lequel était présent)."

75 Le jour de la fausse réconciliation arrive. Les hommes furent disposés comme l'indique le croquis. Les malinkés défilèrent et quelques uns d'entre eux se détachèrent pour venir se prosterner devant Sifani Amara, l'envoyé de Samory. Ainsi devait le faire Gnanenco. Et il le fit. Il le fit si bien que prosterné devant Amara, celui-ci le bénit. Malheureusement comme Gnanenco ne comprenait pas bien le malinké, il ne saisit pas la teneur du discours de Amara que voici: (1)

Devant la monstruosité de cet assassinat public, on hésitait et Amara appelait sans cesse: "L'homme chargé de Fata Siré tirez ajusta malédiction."

Le fusil rata. Cela donna l'éveil à Gnanenco et aux Tomas. Soné Ténin Bakary Kourouma se leva et sans perdre de temps, déchargea son fusil sur Gnanenco. Sa tête fut enlevée.

REMARQUE: Samory n'approuva pas le guet-apens de Sélinca. Il voulait une guerre loyale et ouverte. Il en fit le reproche à Sifani Amara qui sera ultérieurement dégradé à leur retour à Kérouané, pour dédommager la femme de Gnanenco, il lui rendit la liberté en lui donnant du sel et divers objets pour les obsèques de Gnanenco.

(1) Que Dieu te livre à nous, que tu meurs[meurre]. Amara s'adressait aux siens car la bénédiction avait duré. L'heure est venue: l'heure est passée, qui attendez-vous?

Samory dans le Gouana

Pendant que s'opéraient les guerres du Haut Niger (Faranah) et du pays Bambara, Samory s'était retiré à Bissandougou. Ce fut de là qu'il apprit l'assassinat de Macé Gbana qu'il avait imposé qua[?] Gouana. À la tête de sa troupe personnelle Gbolo, il passa par Damaro, Doucourella et arriva à ce même Morifindiou d'où Sadji avait autrefois fui.

Attaques: Il attaqua Fakouroudou dont la population se retira à ce Bokoma (Côte d'Ivoire) où elle fut poursuivie. Le Chef Oignomorou fut pris, amputé des membres et abandonné au milieu des morceaux de cadavres. Après la soumission de toute la population réduite fut transportée à Bissandougou et réduite en liberté.¹⁶⁵ D'autres allèrent dans le Bouré.

Vers la 2^o rencontre de Kémé Brahima

Avec les Français en 1882-1883-1886 à Oyo-Vayako.

Samory avait devancé les Français devant Kignédyan, où il entendit le premier coup de canon. Il ne resta pas longtemps à Bissandougou. Il entra dans son

165 Il y a une incertitude dans la syntaxe, qui n'est pas correcte en français: soit la population est "réduite en esclavage" soit elle est "remise en liberté."

ancien état de Diora, rassembla des troupes à Sansando sur le Niger qu'il franchit à Kignéba. Samory arriva à Tinibiri puis à Siguiri. Il rentra à Balato dans le Bouré et enleva le village. C'est de Balato qu'on lui apprit la présence d'un élément d'infanterie à Sétiguila. Se souvenant la relation faite par un émissaire au sujet de l'attaque franco-samoryenne à Oyo-Oiyanko près de Bamako, il voulait arrêter net cette expansion étrangère. La guerre eut lieu à Sétiguila et à Séké-Nafadji. La troupe française fut encerclée et le siège monte. Durant plusieurs jours la situation fut critique (1) et la colonne Combes¹⁶⁶ alertée vint délivrer le village. Aussitôt débloqué, les assiégés et la colonne Combes dégagèrent et se sauvèrent. Samory ordonna une poursuite acharnée et l'arrestation de la troupe à n'importe quel prix.

Par une marche forcée et empruntant des raccourcis, la troupe de Samory vint monter une attaque à Kokorodala dans le lit même du marigot. La perte du côté Samory fut très élevée (2). Cela donna une colère folle aux sofas. La poursuite fut alors atroce et impitoyable jusqu'à la perte de Niagassola où existait un poste | poste français.

76

(1) **REMARQUE:** Ils y virent le sol granuleux.

(2) Le lit du cours d'eau Kokoro fut comblé de cadavres des sofas résolus à se faire plutôt massacrer en accomplissant de la promesse faite à leur maître, que de laisser passer la troupe française. Jusqu'à de longues dates on y retrouvait des armes des sofas tués.

De loin Samory et les siens virent une maison à étage. Cela les consterna. Le canon tonnant galvanisa¹⁶⁷ l'armée de l'Almamy. Ce fut la panique, le sauve qui peut (1). Toutefois les Français ne les poursuivirent pas. Mais l'incertitude dépêcha la marche. Ils entrèrent à N'Galé à l'ouest de Siguiri où ils se renfermèrent. Ils assouvirent leur colère sur le chef de Gninigo dont ils incendièrent le village.

Attaque des détachements français à Farako

De N'Galé ils apprirent l'arrivée imminente d'un détachement français. Trouvant prudent d'éviter le combat, ils se replièrent pour se rapprocher plus de leur capitale. Par une marche forcée son frère Manigbè Mory et les siens arrivèrent

166 Antoine Vincent Combes (1949-1913) est un officier des Troupes de marine. Il était Lieutenant-colonel lorsque lui fut confiée par le colonel Archinard la campagne de 1892-1893 l'expédition contre Samori Touré avec le régiment des tirailleurs soudanais, dans les territoires qui formeront ensuite la Haute-Guinée, pendant que Archinard lui-même luttait contre Ahmadou dans le Kaarta et le Minianka, ce qui aboutit à la conquête du Macina. *Historique du 2^e régiment de tirailleurs sénégalais, 1892-1933* (1934).

167 [ébranla], au contraire.

à Farakola (nord Bouré). Exténués, ils se reposèrent croyant avoir devancé la colonne française. La nuit par un clair de lune la colonne surprit l'armée de Samory et fit feu en l'air. Cela alarma la troupe qui s'enfuit en désordre, laissant tout: chevaux, effets etc...

Par Faragbèni, Famoéla, Balato, il arriva à Kaba dit Kankaba où il rassembla des troupes fuyardes et convoqua Kémé Brahima.

Manigbè Mory seul resta à la tête de l'armée de Bafa en remplacement de Nalé Morou Kéïta dont le succès ayant porté ombrage à l'autorité de Samory mourut mystérieusement.

(1) **REMARQUE:** La bataille de Séké Nafadji et celle de Niagassola ont créé une grande réputation au colonel Combes auprès de l'armée de Samory.

(2) On prétend qu'il s'était donné la mort au cours d'une partie de chasse. À cela on oppose les commentaires suivants: Samory aurait envoyé Dion Konaté Olén et son sabre Dioufa pour l'assassiner après entente avec les chefs sofas. La thèse de la chasse vient compléter les détails.

Répartition des forces de Kaba dit Kankaba

Samory répartit son armée:

1. Kémé Brahima reçut l'ordre de se porter dans le pays Kiadou avec résidence à Faraba et d'y exercer son commandement;
2. Bron Brahima ancien chef des sofas de Gouankouno à la tête de ses compatriotes alla à la rescousse de Managbè Mamadi dit alors à Farakoro (Bafa).

Karamo va en France en 1887

Samory fit envoyer son fils en France. C'est ce Diaoulén Karamo¹⁶⁸ qui portait le nom d'un musulman de Nionsomoridougou du nom de Kogné Morifing.

168 Karamo, Karamoko, Karamogho selon les transcriptions. Sur ce voyage diplomatique en août-septembre 1886, voir Person 11: 695 "Dyaulé-Karamogho en France." Ce thème du voyage de Karamoko est très célèbre à l'époque; voir le portrait de Karamoko donné en illustration dans Faidherbe 1889: 417. La thèse d'Elara Bertho (Bertho 2016: 259-260) reprend les détails de ce voyage: "Karamoko se rend en France à la suite du traité de Kenyéba-Kura, que Samori conclut avec les Français – représentés par Péroz et Galliéni –, afin de pouvoir engager le siège de Sikasso, tout en ayant un front dégagé face aux puissances occidentales (1887-1888). Le prince voyage avec Tournier, capitaine d'infanterie et chef de la mission du Ouassoulou, ainsi qu'avec Alassane Dia et Mamadou Racine, d'août à septembre 1886: il prend le train, il est accueilli à Paris avec tous les honneurs, il visite la caserne de la garde républicaine des Célestins, l'école militaire de Vincennes, il assiste à une revue et est introduit dans les hangars de matériel (où il s'intéresse au modèle Kropatschek). Il est amené à l'opéra, à Longchamp, puis il est reçu par le ministre de la Guerre, le général Boulanger ainsi que le président Grévy. Ce voyage semble l'avoir beau-

Couronnement

Samory avait eu ceci de bon: l'enseignement coranique n'était plus un privilège réservé à une minorité. Partout il avait institué des Ecoles fréquentées obligatoirement par des enfants de sexe masculin.

Malheureusement, le dépaysement était à la base même du recrutement. Le Konian enseignait aux élèves venant de Kouroussa, les enfants du Ouassoulou à Kankan.

Samory lui-même s'était perfectionné dans l'enseignement qu'il s'efforçait de propager dans la masse. Il avait par ailleurs acquis un grand prestige sur un immense pays. Les connaissances islamiques et la possession d'un vaste territoire devaient contribuer à rehausser sa gloire. Le Turban était la juste récompense de tant de renommée. Aussi fut-il couronné à Bissandougou par Sidiki Chérif père de Cheick Fanta Mamadi de Kankan en présence des principales notabilités de son royaume et d'une foule d'élèves coraniques. Les dépenses furent immenses; Elles portèrent sur l'or, les kolas, les boeufs, les femmes, les vêtements, les captifs.

A partir de ce moment, Samory prit le nom d'ALMAMY¹⁶⁹ (1).

(1) **REMARQUE:** En pays noir, Karamoko n'est pas un nom propre de personne. Il désigne tout ce qui dispense un enseignement de quelque nature qu'il soit. Le fils de Samory portant le nom d'un maître d'école coranique, fut dénommé Karamoko comme son homonyme Kogné Morifing.

Retour de Karamoko et la mission Péroz¹⁷⁰

Le retour de Karamoko fut annoncé accompagné de la mission Péroz. À Bissandougou ce fut le rassemblement général. L'Almamy voulait montrer sa capitale dans tout l'éclat de sa gloire. En 1887, la mission du Capitaine Péroz entra à Bissandougou avec Karamoko.

Récit de Karamoko à son père

Devant les notables du royaume réunis les griots des quatre points cardinaux Diaoulén Karamo dans son style laconique parla en ces termes après avoir invité tout le monde à l'écouter:

coup impressionné, et il est par la suite considéré comme francophile." Voir le dossier CAOM/FM/SG/SEN/IV/88-89 bis. D "Voyage de Karamoko" où Tournier demande le remboursement de ses notes de frais, d'hôtels, de voitures, de trains (sur la ligne Bordeaux-Paris), de cadeaux faits à Karamoko, du dentiste mandaté pour le prince.

169 Sur la prise du nom d'"Almamy," Prince des Croyants, voir la note relative à la conversion de Samori, p. 47 du tapuscrit.

170 Marie-Etienne Péroz a largement écrit sur ses missions et a été son propre promoteur dans le domaine littéraire. Péroz 1891, Péroz 1895, Péroz 1905.

"Père un bâton introduit dans un trou peut tromper celui qui le tient. Quand l'homme lui-même introduit sa main, il ne peut se tromper sur la nature de ce qu'il vit dans ce trou. Votre triple force avec Hamadou (Ségou) Tiéba (Sikasso) et toi, ligués ne pourront jamais résister pendant un jour aux Français." Samory répondit à haute voix: "Karamoko tu m'as retiré le monde en affaiblissant mon autorité."

L'Almamy ne pardonnera pas cette vérité à Karamoko, mais contrairement à ce qui est répandu, cela ne constitua pas une charge écrasante pour la mise à mort de ce ½ sang Foulah. D'autres motifs s'ajoutèrent à cet acte de déconsidération paternelle qui perdirent Karamoko. J'en parlerai en temps utile.¹⁷¹

Un incident durant le séjour de Péroz à Bissandougou en 1887¹⁷²

Samory qui venait d'être couronné appliquait les premières lois coraniques. Son épouse Mognouman Gbati Camara avait la tutelle des deux filles de ses coépouses comme cela se faisait fréquemment en pays noir. C'est ainsi que Aminata et Dianka se trouvèrent confiées aux soins de leur marâtre.

Un jour, celle-ci, de bon matin, va apprendre à l'Almamy que ses deux filles seraient violées dans la nuit passée par deux jeunes sofas: 1°) Kognani serait l'amant de Aminata, 2°) Alaminabah serait celui de Dianka. L'Almamy furieux fit mettre les accusés aux fers. Elles devaient être jugées par l'Almamy et les marabouts de son entourage. Il leur demanda la peine qui devait être attribuée aux malfaiteurs. Ceux-ci, peu consciencieux de leur devoir et ne parlant que

171 Voir p. 93 du tapuscrit.

172 "Incident," le terme est faible. Ce double infanticide est abondamment relayé par la tradition. Péroz est l'un des premiers à relater la lapidation des deux filles de Samori, Péroz 1891: 418-419. Yves Person est très prudent, voire ironique, quant au témoignage de Péroz, et compare entre eux les traditionnistes africains, Person 1970 II: 859, note 44: "Même si l'on fait abstraction des fantaisies de Péroz qui de Maryama fait Mori-Nyama, cette affaire n'est pas très claire. Il y a quelques contradictions entre les traditions. C'est ainsi que [1] [Sidiki Konaté] fait de Maryama non la mère mais la marâtre des deux petites victimes. J'écarte ce témoignage au profit de celui de Karamogho, fils d'Ansumana Kuyaté [10] [Karamogho Kuyaté]. [5] [Djiguiaba Camara] désigne Aisata sous le nom de Dyänka, qui signifie 'bâtard, illégitime.' Ce nom est parfois donné par les animistes pour détourner le mauvais sort après plusieurs décès, mais il est surprenant que Samori l'ait employé pour désigner l'une de ses filles. La virginité avant le mariage est peu observée au Konyä, si bien que les 'quelques paroles tendres' de Péroz doivent être considérées comme un euphémisme. Les amants d'Aminata et d'Aisata, Koñyani et Alaminaba, étaient, d'après leurs noms, des captifs. C'étaient donc des bilakoro pris à la guerre, et cette circonstance accrût certainement la colère de Samori. Un notable de son entourage, Morikyè Konaté, aurait fermé les yeux et il fut châtré pour la peine. Il allait se venger en guidant Humbert en 1892 [5]."

de ce qui pouvait plaire au roi, s'inclinèrent sur la volonté de celui-ci. Ils lui dictèrent la peine de la lapidation. L'Almamy qui n'avait pas une connaissance approfondie des textes du coran, mais voulant donner le premier exemple de vigueur de la loi coranique qu'il venait d'introduire dans ses États et sans aucune instruction préalable, les deux amants furent mis à mort et les deux filles lapidées.

Morikén Konaté l'ami des accusés fut castré (1). Cet acte de barbarie reste retenu à la charge de Mognouma Gbati.

Malgré l'intervention de Péroz, le père resta inflexible et cela porta atteinte à l'honneur des Français, la mission en souffrit fort. Cet affront va être l'une des sources de différends franco-samoryens au départ de Péroz (2). Plus tard l'Almamy fut plus renseigné. L'acte d'accusation était dû aux règles qui tachaient les pagnes et qu'une malpropreté notoire avait empêché d'enlever.

(1) **REMARQUE:** Ce Morikén Konaté, en revanche de sa castration va servir de guide à la colonne Humbert.

(2) Péroz partit mécontent de Bissandougou. L'Almamy déposa sur le chemin qu'a emprunté la mission française certains cadeaux que celle-ci lui avait offerts à l'arrivée.

Apogée de la puissance de Samory

Samory se trouvait (1884) à l'apogée de sa puissance. Déjà, depuis 1884 son prestige et les pays occupés n'avaient cessé de grandir. En cette année 1884 Samory avaient des véritables rois qui commandaient en son nom.¹⁷³

1. Manigbè Mory son frère commandait le "Foroba Kélé" (1) et résidait à Banko. Tous les pays bambara et Gbonto vers le Ouassoulou étaient soumis à ses lois.
2. Kémé Brahima, un autre frère, restait à la frontière du royaume de Ségou. Il avait tout le Kiadou à commander.
3. Managbè Mamadi résidait à Farabakoro pays de Bafa.
4. Lancama Vali était à Mafini Kabaya dans le bas Sankaran. Firia, Soliman, étant les deux cantons de Fitaba et de Ouré et ce pays de Faraba. Cela assurait à Samory l'achat de fusils et les approvisionnements divers.
5. Kolélama et Sama Oulén etc... se posaient sur les rives lointaines du Diani avec résidence à Kouankan.
6. Kéoulén occupait toute la rive de la Makona au Diani.

Ainsi constitué l'état de Samory était à l'apogée.

¹⁷³ La liste des chefs de guerre de Samori est corroborée par les archives européennes, et leurs noms sont confirmés par d'autres informateurs, dont Babu Kondé, Karamogho Kuyaté, et Masama Sangaré. Voir Yves Person qui les relaie en notes, Person 1970 II: 1045, note 9.

Il suçait à l'aide de ses tentacules géantes, ces pays qu'il administrait par ses représentants. L'hydre vivait tantôt à Bissandougou, tantôt à Kérouané. Il venait souvent à Sanankoro où demeurait son père Lanfia.

(1) **REMARQUE:** "Foroba Kélé" était l'armée la plus importante.¹⁷⁴

(2) Dénominations diverses: Moutigui – Fama – Almamy¹⁷⁵

Altercation de famille

Au cours d'une de ses visites à Sanankoro, le vieux Lanfia eut un vif propos avec son fils Samory (1). Nous taisons les origines de cette colère paternelle pour ne nous attendre [étendre que sur?] qu'aux conséquences... Ce qui demeure c'est qu'un jour, Lanfia très coléreux se fraya un chemin dans la foule et vint administrer un coup de bâton à son fils (2). Celui-ci encaissa.

(1) **REMARQUE:** Dénominations diverses: Moutigui – Fama – Almamy

(2) Lanfia fut surnommé "Dièrèlaféa," celui qui se déshonore lui-même.

79

Conséquences

Il commença par malmener les vieux de Sanankoro, les conseillers de Lanfia. Puis sa colère reporta sur ses frères. Il les manda à Sanankoro et les abandonna à son père, leur fit part que les fruits de ses conquêtes n'étaient pas un héritage mais une acquisition. La réconciliation eut lieu, les frères s'étant soumis devant la force. Ils iront donc à cette hécatombe de Sikasso, assez refroidis en raison des divergences familiales. D'autre part Samory sentant que ses frères ne lui inspiraient plus assez de confiance, chercha à renforcer l'autorité des fils. Ceux-ci, graduellement, vont prendre les divers commandements. Pour le moment ses enfants doublèrent les rôles dans l'exercice des commandements divers:

- Macé Mamadi resta à côté de Kémé Brahim
- Managbè Mamadi resta à côté de Taté Morou Keïta
- Diaoulén Karamo resta à côté de Manigbè Mori dans le "Foroba-Kélé."

174 Le Foroba était la plus réputée des armées de Samori, constituée des meilleurs guerriers. "C'est au retour de Samori de Bisândugu, en 1879, que le Foroba paraît s'être nettement distingué du reste de l'armée. La tradition en fait mention pour la première fois l'année suivante au siège de Kankan [1, 5, 10] [Sidiki Konaté, Djiguiba Camara, Karamogho Kuyaté]" (Person 1970 II: 1045, note 7).

175 Cette Remarque 2 est mal placée: il n'y a pas de numéro 2 dans le paragraphe. Elle est reprise dans le paragraphe en tant que "Remarque 1." Il s'agit sans doute d'une erreur de transcription à la machine à écrire.

*Causes de la guerre de Sikasso*¹⁷⁶

Tandis que Managbè Mamadi était vers Sikasso, Taté Morou restait une menace pour le royaume de Sikasso. Déjà il avait attaqué Dia, autre dépendance de Tiéba qui envoya un secours. L'armée samoryenne fut battue. Kémé Brahima prévenu intervint ainsi que Manigbè Mori. C'est alors que Dia fut à nouveau attaqué. Mais la présence des troupes à Koloni les détourna de cette attaque. Ils marchèrent sur Siaca, Babemba (frère de Tiéba) retiré à Koloni. Ils lui infligèrent une belle défaite, le poursuivirent jusqu'aux portes de Bagbè.

En revenant, ils passèrent par Dia qu'ils réduisirent en poussière. Chaque armée reprit sa résidence normale.

Samory avait l'esprit de conquête. Ne voyant personne à qui se mesurer, il voulut tâter les murs de Sikasso. Déjà le dernier succès de son armée sur Tiéba à Koloni avait entretenu cette ardeur combattive. Ainsi se disposa-t-il à agir.

Dans cette course à la conquête, il n'était pas jusqu'au territoire du roi de Ségou, Sécou Mamadi, qui n'ait pas eu un début d'invasion (1).

(1) REMARQUE: Légende paralytique.¹⁷⁷

*Préparation guerre Sikasso*¹⁷⁸

Les troupes de Samory étaient disséminées sur ce vaste territoire qui ne relevait que de lui. Il fallut donc procéder à un rassemblement. De Bissandougou partirent des commissions dans toutes les directions. La première centralisation se fit à Ourou (Soudan) Seydou un chef sofa important y fut rejoint, Manigbè Mory et Managbè Mamadi y accoururent. La troupe fut considérablement grossie. Elle se constitua en plusieurs armées. Dans les rangs des fusils à tirs rapides dont le commandement fut confié à un chef sofa émérite Diégbé secondé par N'Golo Traoré. À côté de cela onze fortes armées ayant à leur tête: 1°) Almamy – 2°) Morinfindiang Diobaté (griot conseiller technique de l'Almamy) – 3°) Toron Kalifa chef sofa élevé à la dignité de Général – 4°) Manigbè Mory, frère Almamy – 5°) Kémé Brahima, frère Almamy – 6°)

176 Le siège de Sikasso a été une source d'inspiration pour de nombreux écrivains, il symbolise la désunion africaine dans la lutte contre la colonisation, souvent considérée comme l'une des causes de la victoire des Européens. Voir notamment les pièces de théâtre: Massa Makan Diabaté, *Une si belle leçon de patience* (Paris: ORTF, 1972); Djibril Tamsir Niane, *Sikasso* (Honfleur: Pierre Jean Oswald, 1971). Ahmadou Kourouma reprend ce thème de la désunion fatale au début de *Monnè, outrages et défis* (Paris: Le Seuil, 1990) où Djigui refuse de s'allier avec Samori.

177 La remarque est obscure: la légende en question n'est pas explicitée.

178 Voir l'ensemble du chapitre 8 "Sikasso," Person 11. La répartition des kèlètigi, donnée par Person 1970 11: 785, note 27 est directement tirée de Djiguiba Camara.

Alfa, beau-frère Almamy et oncle Karamoko – 7°) Kounadi Kéléba, chef sofa, élève général – 8°) Man Rouroukéle élève général – 9°) Saragba Moussa conseiller Almamy – 10°) Managbè Mamadi, fils Almamy – 11°) Macé Mamadi, fils Almamy.

81 *Marche sur Sikasso*¹⁷⁹

Ces onze armées avaient leurs troupes à pied et montées. Ils passèrent le Bagbè, arrivèrent à Diamona dans l'Etat de Tiéba, puis à Fandéila le grenier de Sikasso, enfin à Niatiani village fortifié dont il évita expressément l'attaque; on ne tire pas sur un lièvre avec la charge d'un éléphant. Ils entrèrent à Bananco, banlieue de Sikasso. L'Almamy ordonna la reconnaissance de Sikasso qui s'étendait derrière un mamelon. Une armée fut envoyée avec ordre de ne pas tirer. Elle dériva devant Sikasso.

Le système de défense de Tiéba

La capitale de Tiéba était protégé[e] par un mur.

L'armée après avoir reconnu les lieux se disposait à rebrousser chemin quand la troupe de Tiéba sortit de l'enceinte. Ayant pour elle la force écrasante, elle chassa les éclaireurs samoryens. Quelques uns de ceux-ci entrèrent à Bananco, précédant de peu les armées de Tiéba. Samory s'appêta alors à la bataille qui devint générale. La guerre dura toute une journée. Le destin ne décida pas de la victoire.

L'Almamy ne s'était même pas installé quand cette première bataille fut engagée. L'eau manquait et l'organisation aussi. L'Almamy adressa des supplications pour procurer de l'eau à ses hommes. Le soir le grondement du tonnerre se faisant entendre, l'armée de Tiéba dut regagner les murs.

Le lendemain les troupes de Samory vinrent devant Sikasso. Ils y construisirent de nombreux saniets de retranchement.

La bataille se livrait à la petite journée. Cela ne favorisait pas Samory et les siens établis dans un pays étranger où les pertes en hommes ne pouvaient être comblées. Le ravitaillement rencontrait des difficultés énormes.

Il fit venir Lancaman Vali et ses troupes fraîches du bas Sankaran armées de "bassa"¹⁸⁰ qui faisaient plus de bruit que de mal. Il espérait que la troupe d'élite "de la mort" à l'instar des soldats de l'an 11¹⁸¹ pouvait faire fléchir la balance.

179 L'itinéraire est confirmé par Person 1970 II: 786, note 24.

180 Sur les détails de fusils de traite qui "faisaient plus de bruit que de mal," voir Person 1970 II: 789, note 37.

181 Les soldats de l'an 11 désignent une armée composée de façon hétéroclite, en référence à l'année 11 du calendrier révolutionnaire, suite à la levée en masse des hommes de 25 à

Le village ennemi de Niatiani gênait l'arrière et le ravitaillement de Samory. L'Almamy ordonna à Lancaman Vally de briser au passage ce nid de résistance. Mais il faut l'arrivée de Kémé Brahima pour réduire ce village. Les deux armées revinrent à Sikasso où la chance restait toujours incertaine.

Mission difficile

Lancaman Vally et Folonka Morou furent chargés de ce qui n'avait pas été fait jusqu'à présent, de couper le ravitaillement de Sikasso. Il leur fallait se placer alors entre Daoudabou et Sikasso. C'est à dire entre deux étaux. Les gens chargés d'ouvrir la route. Un combat acharné se livra alors. Pour cette fois, la troupe fraîche de Lancaman Vally remporta un succès tel que Tiéba fut refoulé dans ses murs avec force pertes.

Les combats se livraient des deux côtés soit alternativement soit simultanément. Mais jamais le sort ne se prononçait. La trahison commençait à percer. Tiéba était renseigné sur tout et tous par l'agent secret Faraba Laye¹⁸² qui faisait partie du conseil de guerre de Samory. Ils agissaient par surprise attaquant brusquement une armée avant l'intervention des autres. C'est ainsi que la 11^{ème} armée perdit son chef Macé Mamadi, fils de Samory (1). Lancaman Vally subit plus tard le même sort. Manigbè Mory fut blessé et emporté dans le mur de Sikasso où il mourut.¹⁸³

82

30 ans en 1793. Cette comparaison avec les mythes républicains français est intéressante puisque Djiguiba Camara prouve ici ses connaissances de l'histoire de France.

182 Faduba Konaté, selon Yves Person. Sur la mort de Macé Mamadi, Yves Person livre la version de Djiguiba Camara, en regard de celle de Karamogho Kuyaté: "Masé-Mamadi fut tué et sa femme, Bo, capturée, sera épousée par Tyèba. Deux versions courent sur sa mort. Selon l'une, ses échecs devant les sanyé de Babèmba l'avaient fait traiter de lâche par son père. Aussi, quand les gens de Sikasso l'attaquèrent, il refusa de fuir [5] [Djiguiba Camara]. Selon l'autre version, les Sénufo attaquèrent de nuit le sanyé de Masé-Mamadi, qui dormait. Il périt asphyxié dans sa case incendiée [10] [Karamogho Kuyaté]. A la suite de ces échecs, Samori fit exécuter un membre de son conseil, Faduba Konaté, qui aurait communiqué à Tyèba les décisions les plus secrètes et aurait été responsable, notamment, du désastre de Bafagha [5]" (Person 1970 II: 793, note 69).

183 Sur la mort des frères de Samori, voir Person 1970 II: 794, note 75. Après avoir rapporté la version de Djiguiba Camara, l'historien se fait très critique sur le récit qu'en a donné Péroz: "La scène grand-guignolesque où Péroz nous peint Tyèba faisant déchiqueter les frères de Samori durant toute une journée paraît n'être qu'un artifice littéraire (Péroz 1895: 124). [...] Les têtes momifiées et décorées de Kémé-Brèma, Manigbè-Mori et Lângamâ-Fali seront offertes par Tyèba à Archinar en Décembre 1890. Sur le sort de ces sinistres trophées, cf. Méniaud 1932, I, p. 447." La tradition et les témoignages africains servent ici à relativiser les récits français de l'époque coloniale, Péroz étant par ailleurs régulièrement moqué par l'historien.

Ainsi, chaque jour, Samory voyait se détacher de lui ce qui formait l'essence même de son armée.

Kémé Brahima succomba dans un guet-apens. Manigbè Mory avait succombé; Lancaman Valy son fidèle conseiller, son fils Macé Mamadi avaient disparu.

Pour la première fois de sa vie, l'Almamy commença à douter de sa force et de celle de son étoile.

Binger¹⁸⁴ à son passage à Sikasso, conseilla aux belligérants de cesser ce carnage. Non seulement Samory n'accepta pas, mais il lui demanda son appui pour l'obtention de quelques fusils dont il avait apprécié le rendement à l'arrivée de Karamoko et le résultat obtenu à Sikasso. Le Français continua son voyage, laissa aux prises les partis adverses.

(1) **REMARQUE:** Ce fils avait fait l'objet de réprimandes paternelles quelques jours avant l'attaque de son saniet. C'est pourquoi il veut mourir [plutôt] que de fuir devant la seconde attaque des armées de Tiéba. Son corps fut transporté à Sikasso accompagné de sa favorite Boh qui n'a pas voulu l'abandonner même pas après son dernier soupir. Elle est devenue l'épouse de Tiéba.

*La cueillette de l'oseille*¹⁸⁵

Pendant ses neufs mois de siège devant Sikasso, Samory eut un rhume cérébral. Il demanda à Kariata sa cuisinière une soupe d'oseille qui devait guérir son mal. Celle-ci regretta l'éloignement de Sanankoro où elle aurait la facilité et [aurait pu] satisfaire le désir ardent de son mari.

184 Louis Gustave Binger (1856-1936), comme de nombreux autres officiers coloniaux, a écrit sur ses missions en Afrique: voir pour sa rencontre avec Samori Touré et ses tractations diplomatiques, les cinq premiers chapitres de Binger 1892. Au moment de sa rencontre avec Samori Touré, Binger était en mission d'exploration topographique et non pas à la tête d'une colonne militaire. Binger était parti de Bamako en février 1897 et arrivé à Kong un an plus tard. Samori Touré fondait de nombreux espoirs sur l'aide militaire des Français dans sa lutte contre Sikasso – ce que Binger lui refuse.

185 Cet épisode de la guerre de Sikasso pourrait paraître improbable, d'autant qu'il n'est relayé par aucun autre informateur. Néanmoins, Yves Person semble le légitimer, en le rapprochant du témoignage du Major anglais Festing: "Manigbè-Mamadi fait désormais figure de favori et a inspiré la tradition orale. Selon [5], Samori, durant le siège avait souffert d'un 'rhume cérébral'. (Festing confirme qu'au début de mai, il avait la fièvre et se trouvait assez mal). Sa femme, Kariata, manifesta tout haut le regret de ne pas être à Bis-ândugu où poussait dans son jardin du da (= *Hibiscus saboariffa*) remède efficace. Or un jardin de Tyèba, dans le bas-fond, au sud du Dyôfuru, contenait du da. Manigbè-Mamadi qui avait entendu Kariata, prit l'initiative d'aller récolter le da sous le feu de Sikasso. Il fallut repousser une sortie et la bataille de l'oseille' (Da-Kèlè) fut particulièrement sanglante. Samori se serait montré fort sensible au zèle de son fils" (Person 1970 II: 794, note 82). Sur le major Festing et sa rencontre avec Samori Touré, voir aussi Person 1967.

Dans la région où demeurait l'empereur, seule la reine de Tiéba possédait l'objet de la convoitise dans son jardin.

Les conversations se déroulaient en présence de Managbè Mamadi Touré second fils après celui tué à Sikasso, de l'Almamy venu dans la case de son père y traiter quelques affaires de guerre.

Poussé par l'amour paternel, il alla aussitôt organiser une attaque de sofas dirigée par lui-même. Le hardi se dirigea vers le jardin de Sénie (reine de Tiéba) d'où ils furent aperçus par la troupe de Tiéba qui couvrait sur la place pour les empêcher de cueillir les légumes de leur maîtresse. La rencontre des deux armées sur un terrain à découvert donna lieu à un combat sanglant. Les armes de toutes espèces furent maniées.

Les détonations de fusils dominaient tout ce bruit infernal Samory dans sa case était heureux de l'acte de son fils sur qui il pouvait déjà compter. En même temps il attira l'attention de sa femme Kariata provocatrice d'une telle initiative.

La troupe de Tiéba perdit beaucoup d'hommes tandis que les guerriers de l'Almamy rejoignirent leur camp, satisfaits.

CONCLUSION: Cette bataille compta durant le siège parmi les plus sangnaines.

1888-1889 Création d'un poste à Siguri conséquences

83

Il n'avait pas encore entamé Sikasso. Son ravitaillement manquait. La mortalité fait de grand[s] ravage[s] dut [dus à] de la famine et de la guerre. Le moral lui-même était bas et l'existence était incertaine comme le dénouement de la guerre. De Bissandougou une dépêche lui fut envoyée par laquelle Sarankén lui apprenait la création d'un poste à Siguri.

Découragé par l'issue de la guerre et inquiété par la présence des troupes françaises aux portes de son royaume, Samory sentit que la chance ne lui était pas favorable. Les Foulahs du Ouassoulou lui coupaient le ravitaillement. Ces Foulahs avaient aussi [réussi] à faire propager dans le pays la mort de Samory en expédiant des cendres aux régions soumises, ils rapportaient que Morinfindiang son griot et son fidèle conseiller lui avait succédé. Tous ces bruits soulevèrent le pays et produisirent une véritable révolution.

Fin du siège

Le ravitaillement étant coupé, le pays à [de] Samory étant soulevé, Samory préféra abandonner le siège. Toutefois par bravoure¹⁸⁶ il invita Tiéba à venir

186 L'admiration de Djiguiba Camara pour Samori est ici manifeste. Ce défi, tel qu'il est rapporté dans "Essai d'histoire locale," est cité par Person 1970 11: 794, note 81.

se mesurer à lui à Bissandougou. Le roi de Sikasso, ironique, se contenta de lui répondre: "Je n'ai pas l'esprit de conquête, mais celui de mon bien que je défends. Venu avec la certitude d'avoir ma tête, tu retournes presque amputé de tes meilleurs éléments. Cela me suffit."

Retour

Samory rentra à Foulinkoro où il laissa Managbè Mamadi en arrière-garde avec mission d'arrêter les troupes de Tiéba en cas de poursuite. Il rappela Fila Kali de Kigné qui vint grossir la première armée dont le commandement revenait à Samory.

Le village foulah de Diarakourou fut enlevé. Le retour inopiné de Samory emmena tous les foulas à se retirer à Sanarourolala. Samory y marcha. Il y fut précédé par le Foulah Nissia Toumani qui avait des intérêts humains dans le retranchement. Celui-ci y entra, y fomenta des troubles dans la trahison.

L'histoire de la mort de Samory accréditée dans le pays fut abandonnée devant le fait. Une délégation secrète guidée par Toumani reconnut l'erreur en voyant Samory.

Attaque de Sanarourolala

Au moment de l'attaque les traîtres passèrent du côté de Samory et le village tomba sans grande résistance. Il n'y eut pas de quartier pour les captifs qui furent tous décapités. De Sanarourolala, une partie des bandes de sofas allèrent dans tout le Ouassoulou. Ils devaient agir sans pitié pour châtier les rebelles et venger la trahison du Foulah Faraba Laye.

De son côté, Samory suivit une armée, continua sa marche triomphale vers Niaco. De là, il détacha des sofas en nombre suffisant pour aller réprimer les incursions de Kolonkalan, de l'Amana, du Balia. À leur tête était un Diaoulén Karamo. Bilali commandant d'une troupe fut chargé de se porter vers le Sanakaran avec résidence à Hérémakono (aujourd'hui poste de Douane).

Sanou Oulén et Téninsouo Caba Konaté allèrent vers le pau[y]s kissien à la poursuite de Dala Oulenni, chef Douako qui s'y était réfugié.

Morifindian secondé de Faraba Missa Lancamandji marchèrent sur les Koné de Béla-Faranah avec objectif principal le repaire de Boronkédougou.

84 Fila Kali, Balakoundiolo, Nanfarima Paté furent chargés d'attaquer le Simandougou au nord-ouest et au sud-ouest. Ainsi trois divisions se formèrent au sud-ouest. Paté fut battu par Maténin Diarra Camara chef d'une troupe chargée par Kéoulen de défendre Dianfolodougou et le Kosséino.

Au nord-ouest, Fila Kali guerroya contre Kéoulén. Là les armées de Samory heureuses remportèrent un succès et Damaro fut incendié, les habitants se

retirèrent à Kolikoba dans la montagne puis ils suivirent la ligne de crête et marchant vers le sud arrivèrent à Foundougou, puis à Missadougou.

Au nord-ouest, l'armée faute d'aliment rebroussa chemin. Tandis que Filakali rentrait auprès de Samory à Niacou les autres poursuivirent les Camara en direction de Missadougou.

Coalition

D'une part tous les Camara de Simandougou, Guirila, Mahana avec leurs marabouts de Missadougou, Touréla, Doukourella, Niéla se groupèrent à Niala qu'ils fortifièrent.

D'autre part: les habitants de Diakolidougou et Beyla restés fidèles à Samory avec les guerriers de l'Almamy, Bala Koundiolo et Sifani Amara.

Guerre de Niala

La guerre de Niala eut lieu à Niala. Les partisans de Samory furent battus à Niala et poursuivis jusqu'au mur de Diakolidougou. Si à ce moment-là, les partisans de Samory avaient été attaqués, Diakolidougou aurait été pris portant ainsi un grand coup au prestige de Samory. Mais on préféra attendre le lendemain, ce qui donna le temps aux fuyards de se reconstituer. Le lendemain, les assaillants furent assiégés devant Diakolidougou. Le siège trainait en longueur. La situation désespérée des partisans de Samory leur fit demander du secours à l'Almamy resté à Niaco.

Marche de Samory sur Diakolidougou

Par une marche forcée, Samory vole au secours de Diakolidougou. En arrivant devant ce village Samory fit sonner tous les instruments de musique. Cela sema une grande terreur parmi les assiégeants. L'armée samoryenne opéra de deux côtés: à l'extérieur de l'enceinte, puis à l'intérieur. Pris entre deux feux, les hommes ne résistèrent pas. Ils se retirèrent en désordre vers Missadougou. C'est la chasse jusqu'à Missadougou.

Échec devant Missadougou

Les troupes commandées par Samory échouèrent devant Missadougou. Ils en furent chassés.

L'Almamy resta le dernier à franchir le Dion, rivière à côté de Missadougou. Il fut rejoint par Kéoulén et un de ses suivants au bord du Dion. Le suivant s'appretait à tirer sur Samory quand Kéoulén l'arrêta. Cela sauva la vie de Samory qui cependant n'avait pas épargné de vies humaines pour assouvir son ambition.¹⁸⁷ Ainsi Samory échappa. Les gens de Samory se retirèrent sur l'autre

¹⁸⁷ Ici, Djiguiba Camara prend soin de souligner que son père, Kéoulén a sauvé la vie à Samori

rive et ceux de Missadougou sentant la force écrasante de Samory massée de l'autre côté du fleuve se retirèrent de Missadougou. Kéoulén et les siens, passant par Bokoma, le Karagoua, revinrent à Boola.

Massabory et les siens passant par le Goye allèrent à Borotoula dans le Barala (Côte d'Ivoire).

Moricomala chef de Missadougou fut fait prisonnier par Samory qui lui laissa la vie sauve.

Aucune poursuite contre Kéoulén ne fut intentée en reconnaissance de son acte devant le Dion à côté de Missadougou.

85

Poursuite des Fuyards

Samory traversant le Guirila arriva à Goye Soba dans le Goye [en] 1889.

Armée de Morifindiang – Samory.

L'armée de Morifindiang n'eut pas de succès devant Bronkéndougou alors défendu par des Koné; les principaux guerriers de Samory furent tués ou faits prisonniers.

Lancamadji, Farba Missa, furent faits prisonniers et décapités. Kounadi Kéléba fut fait prisonnier.

Le dernier gracié et envoyé à Moussadougou revint avertir les Koné de la présence de Samory en tête d'une puissante armée et de sa prochaine arrivée.

Bronkéndougou fut évacué aussitôt. De fait, l'armée de Samory arriva et rentra à Goessoba.

Elle y fut rejointe par Morifindiang qui fut chargé de soul[m]ettre le Goye et d'aller cueillir Massabory à Borotomo.

Toute résistance des révoltés se trouvait anéantie et leurs chefs dispersés.

Massabory poursuivi dans le Barala y succomba des suites d'une blessure.

Quoi que non tombé, vivant dans la main de l'armée de Morifindiang son corps fut exhumé et la tête enlevée et portée à Samory.¹⁸⁸

Touré: on voit bien comment il construit son père comme une figure morale à partir de ce moment-là. Il s'agit donc d'un tournant dans le texte, alors qu'auparavant, l'admiration pour Samori Touré et sa résistance contre les Français dominait les descriptions.

188 La mort de Massabory, lors de la "Grande révolte," est rapportée par Yves Person, qui cite Djiguiba Camara comme source: "Les fuyards s'étaient divisés en deux groupes pour gagner le Barala. Le vieil Ulasé et Masabori gagnèrent Dyala en litière. Le chef du Girila y mourut peu de jours après son arrivée tandis qu'Ulasé, livrés aux gens de Morifindiyā, fut décapité sur-le-champ. On exhuma le cadavre de Masabori pour lui couper la tête. Dugugbè-Kaba, avec Mamudu-Syé et Wau-Tyègbana, s'étaient installés à Toranu d'où ils s'enfuirent ensemble vers Borotu [5]" (Person 1970 II: 1134, note 215).

Malheureusement, cette victoire n'allait pas être couronnée par [des] réjouissance[s], puisque pour la première fois, Samory allait être frappé de la nouvelle de la révolte de ses fils.

Révolte des enfants de Samory

Les principaux étaient dans l'ordre de la naissance:

- 1° – Managbè Mamadi chef de l'armée de Bafo, chargé de contenir l'armée de Tiéba
- 2° – Diaoulén Karamoko chef de l'armée de Baléa, Kalankalan, Amana
- 3° – Moctar, Kémé Mory (encore jeunes ne pouvaient donner un concours au père), Sarankén Mory plus jeune encore.

Samory avait résolu de faire de Sarankén Mory son héritier, or on sait qu'après la guerre de Sikasso, Sarankén Mory était le 5ème fils.

Tous les frères de Sarankén Mory se voyant dépossédés en faveur de leur jeune frère, se révoltèrent.

Les griots de ses enfants, surtout ceux de Managbè Mamadi n'était pas pour apaiser le dissentiment créé dans la famille de l'Almamy. Ils créèrent ainsi des haines sourdes aux conséquences néfastes. Ces griots, au nombre de 33 vont jusqu'à composer des termes injurieux à l'égard de Samory. Managbè Mamadi forma une coalition contre son père.

De Goyessoba (Beyla), Samory apprit l'acte insurrectionnel de son fils et revint à Niako. L'armée de Mamadi ne voulut pas marcher contre l'Almamy et le rejoignit à Niako. Mamadi abandonné se vit dans l'obligation d'aller demander l'intervention des musulmans de Samatiguila (Côte d'Ivoire) en sa faveur. Les marabouts vinrent à Niako avec toutes leurs escortes. Ils adressèrent des prières au père pour excuser le fils dérayé. Après beaucoup de palabres, Managbè Mamadi eut la vie sauve. Tous les griots qui insultèrent l'Almamy (2) furent décapités; Mamadi fut mis aux fers de 1890 à 1898 un peu avant la prise de Samory. Ce n'est qu'après les règlement de ce conflit que l'Almamy vint à Bissandougou, son ancienne résidence.

(1) **REMARQUE:**¹⁸⁹ Cette décision grave dictée par une vision qu'il fit à son retour de Sikasso on [où] reposait ses meilleurs collaborateurs lui occasionna de vifs regrets.

(2) Genre d'insultes: Sériba Bologbè "Sériba à mains blanches."¹⁹⁰

189 Il n'y a pas d'appel de note (1) dans le texte. Se réfère sûrement à "Samory avait résolu de faire de Sarankén Mory son héritier."

190 Voir sur l'albinisme partiel de Samori Touré aux avant-bras, Person 1962. Cette dépigmentation partielle (vitiligo) est attestée par Yves Person (notamment p. 175), qui ajoute: "Les

Actes de soumission

L'échec devant Sikasso, la rébellion de Managbè Mamadi, les guerres à la longue trop coûteuses pour le pays avai[en]t fortement diminué le prestige de l'Almamy. Il avait fallu une cruauté sans précédant devant Diakolidougou pour inspirer la peur parmi les populations et pour provoquer les actes de soumission. Ce que l'Almamy ne pardonna pas à son fils Mamadi, comment pouvait-il le pardonner aux autres?

Aussi les notabilités du pays devancèrent-ils l'intervention de la force armée; ils se soumirent pour éviter les ssages[saccages?] de leurs biens. Ils envoyèrent les délégations à Bissandougou.

L'Almamy accepta l'offre; il invita chaque plénipotentiaire à envoyer à Sanankoro (Kérouané) son premier fils:

1. Koné Manfing de Konokoro envoya Mindjara
2. Namin Diagba envoya Kagbè Silé
3. Kaman Kékoura de Bouzié envoya Siagbè Kékoura (cercle Macenta)
4. Kéoulén se présenta en personne (cercle Beyla)
5. Minsey de Djibolama (Bouzié) envoya son frère Gbèrè
6. Konianko et Mandou envoyèrent des délégués

Au cours de la cérémonie de présentation à Sanankoro, Samory désigna officiellement son 5ème fils Sarankén Mory comme son successeur éventuel, en tous cas comme héritier direct. Il fit de magnifiques présents au fils de chaque chef.

Ceux-ci s'en retournèrent dans leurs Etats. L'Almamy préféra garder Kéoulén qui était le principal noyau de résistance et le fomenteur de troubles.

Le fils de Vanfing Doré, Moricomala était captif depuis la prise de Missadougou. Après avoir mis de l'ordre dans le pays, Samory se retira à Niako.

Réorganisation de l'armement

Il n'avait pas été victorieux devant Sikasso, du moins y acquit-il une grande expérience militaire. Il comprit que le matériel était plus à renforcer que les hommes, que le fusil était plus opérant que le sabre, que l'armée avait plus besoin de fusil que d'arme blanche, que les fusils gras venus de France par Karamoko étaient plus conformes que n'importe quelle autre arme de cette espèce.

Malinkés qui appellent Bologbè les personnes présentant cette particularité leur prêtent volontiers des pouvoirs surnaturels."

Bijoutiers – armuriers

Siaki Caba était son bijoutier émérite. Il avait accompagné Karamoko jusqu'à Saint-Louis et avait acquis beaucoup de pratique dans l'observation d'armes européennes de tout genre. Examineur consciencieux et reproducteur fidèle, sa technique rudimentaire savait suppléer dans une grande mesure à la défec-tuosité de ses outils. Il était aidé dans sa tâche par d'autres bijoutiers non moins experts, Kanaman et Karifala Kourouma.

Tous s'étaient spécialisés dans la fabrication des pièces de rechange, ils avaient acquis graduellement une certaine dextérité et de la pratique étaient sorties les premières armes copiées sur les modèles européens, les rayures hélicoïdales et la matière première seules présentaient quelques défauts.

Après donc la guerre de Sikasso, Samory par l'entremise de Siaki Caba va intensifier cette production.

Des bijoutiers furent placés sous les ordres du chef de village de Téré (cercle Kankan). Le village devint très industriel, [très peuplé, la main d'oeuvre]¹⁹¹ absorbant une grande quantité de | un grand nombre de travailleurs.

87

Fabrication

Plusieurs équipes étaient formées, chacune ayant une besogne déterminée. C'était le système du travail à la chaîne, chaque groupe se spécialisant dans une fabrication bien définie.

1. **Extraction:** elle était assurée par des forgerons ou bijoutiers établis sur les versants de la chaîne de montagne¹⁹² au bout duquel était bâti le village de Téré. La condition essentielle de résistance de l'arme était envisagée; il fallait réduire au possible les matières étrangères contenues dans le fer.
2. **Fabrication des pièces:** (voir plus haut)
3. **Retouches:** Les travaux de retouches revenaient aux dirigeants de l'arme-ment (Siaki Kaba et ses compagnons). Ils rectifiaient les erreurs des ouvriers.
4. **Remontages:** Procédaient au remontage.
5. **Cartouches:** Au début, les douilles n'étaient que des produits de récupé-ration que les Français laissaient sur les champs de bataille. Plus tard on devait faire venir le cuivre des pays cop[t]iers (Libéria, Sierra-Leone) et reproduire les anciens modèles. Les armes seulement échappaient à la

191 Réécrit au tapuscrit sur une première version, très peu lisible.

192 Il y a une longue histoire d'extraction du fer dans les chaînes de montagnes de Haute-Guinée, notamment les monts Simandougou, au pied desquels est situé le village de Dji-guiba Camara, Damaro. Il existe encore aujourd'hui des exemples de monnaies de fer (guinzé) dans la région, datant de l'époque précoloniale.

réglementation de la fabrication locale. Les dioulas ambulants se chargeaient de cette fourniture.

6. **Résultats:** Tant bien que mal 5 fusils se trouvaient prêts à tirer chaque semaine. L'armée fut ainsi dotée d'armes adaptées à la circonstance et sans trop faire d'appel à l'extérieur. L'Almamy pourvoit ses hommes d'engins perfectionnés.

Situation en 1891

La situation en 1891 était la suivante:

- 1ère armée: Morifindian dans la Karagoua et Côte d'Ivoire
- 2ème armée: Diaoulén Karamo dans le Sankaran Kolonkaran Amana
- 3ème armée: Ténin Sano Caba dans le Kouranko-Kissi
- 4ème armée: Bilali dans le bas Sankaran (vers Faranah)

Dans cette situation Bilali jouait le rôle d'intermédiaire. Placé jusqu'à la limite de l'État de Samory et de la frontière anglaise à Hérémakono,¹⁹³ il devait assurer la facilité du troc pour procurer des armes à l'armée. À cet effet, une armée de chasseurs commandée par Tangbo Oulén était chargée de tuer les éléphants dont les défenses servaient aux échanges au même titre que l'or, les boeufs et du caoutchouc.

Les mines d'or de Siguiri ne faisaient pas encore l'objet d'exploitations régulières. Les bijoux des femmes du pays furent récupérés pour l'acquisition des armes. Le Fouta était un réservoir de bêtes. Samory en fit plutôt une amie. Il sollicita son secours en bêtes lesquelles devaient servir au troc en Sierra-Leone.

La récolte du caoutchouc du Sankaran et du Toron était assurée par les villages de cette région.

5ème armée: Samory Haute Guinée (Bissandougou). Samory depuis la création du poste de Siguiri n'était pas en bonne relation avec les Français.¹⁹⁴ D'autre part, il venait à peine d'achever la répression des régions révoltées pendant la guerre de Sikasso. Il s'occupait activement de la réforme de son armement pour répondre aux besoins nouveaux de la revanche qu'il comptait prendre contre Sikasso, et non pour la marche contre les Français. Il était aussi bien renseigné sur ses hommes, sur la puissance française. Mais ce qu'il ne pardonne pas, c'était son échec devant Sikasso.

¹⁹³ Il s'agit de la frontière avec la Sierra-Leone.

¹⁹⁴ Le fort de Siguiri est construit en 1887 et le poste est créé en 1888.

Samory et les Français

88

Déjà en 1890 les Foulahs du Ouassoulou s'étaient emparés de sa femme Tiranké Touré. Elle fut remise aux Français à Siguiiri. Par mesure de complaisance, le Chef de poste de Siguiiri envoya Tiranké Touré à Samory par l'intermédiaire de l'interprète Samba Diawara. Cet acte ne changea en rien les mauvaises dispositions de Samory. En 1891, la colonne Archinard rentra à Kankan où son héritier Sarankén Mory s'initiait aux secrets de l'Islam sous la conduite de maîtres éclairés.

Ouverture des hostilités Franco-Samoryennes

Samory se trouvait à Diené Marina. C'est de là qu'il apprit l'arrivée de la colonne Archinard à Kankan. Il se porta au secours de son héritier Saranké Mory avec la ferme volonté de limiter la propagation française sur les rives du Milo.

L'armée de l'Almamy avait essuyé plus d'un échec en rase campagne dans les attaques de Oyo-Oyo (1883-1884) de Séké Nafadji (1885-1886) de Niagassola (1885-1886).¹⁹⁵ La colonne Frez, dans une poursuite acharnée lui avait infligé une déroute sans précédent en 1886 à la rivière Kokoro.

Aussi se livra-t-il à la guerre par surprise qui, selon lui, devait porter ses fruits. Tandis que Saranké Mory se sauvait de Kankan occupé par Archinard, Samory volait au secours de ses administrés. De Tini-Oulén il adressa à son armée et aux descendants de Farin-Kaman un ordre de[du] jour suivant: "Les Blancs, ces poissons de la mer veulent nous assujettir et soumettre le pays relevant (1) autrefois des descendants de Farin Kaman, [je] suis avec vous, le gardien de ce pays où les miens sont venus s'établir et nouer avec les Camara des liens conjugués! Avec vous, nous défendrons le sol de nos aïeux, et en disposerons à notre guise en l'absence de toute puissance étrangère. Pour le salut de ce pays, je vous convie au combat."

REMARQUE: (1) Les principaux chefs de ce temps étaient des Camara, Kourouma de la région sud de Sanankoro.

Il organisa la surprise et attendit de pied ferme l'armée française qui venait de franchir le Milo.

La surprise ne produisit pas d'effet. L'échec de l'Almamy fut total son armée se replia vers le cours d'eau Kambélénko où elle fut repoussée après de fortes pertes.

L'armée de l'Almamy vint à Sana puis à Diamancodala où elle établit une résistance. Là encore, elle est repoussée et l'armée française précipitant la

195 "faux," notation manuscrite, certainement d'Yves Person.

marche arriva à Bissandougou, évacué. Ainsi une des capitales de Samory tombait entre les mains des Français (1891).

À la tête de cette armée, d'élite, deux chefs, son fils Mouctar et N'Goto Traoré. D'un autre côté, Samory chargeait Morifindian de faire des guerres dans le Oulada (cercle de Kouroussa) pour ravitailler son armée. Lui-même était à Gbanankoura (Kankan) et changeait souvent de résidence.

Des petites excursions avaient lieu entre les occupants du poste de Kankan et Samory attaqué à Ourimbaya où le boubou de Samory conservé au musée d'histoire fut pris.¹⁹⁶

1892

La colonne Humbert venant de Kankan avait pour objectif la seconde capitale de Samory. Celui-ci était alors à Mounou dans le Goundo, près de Komodougou où il opposait une vive résistance aux avants-postes.

L'armée française non prévenue tomba dans l'embuscade de Diamani Sambé. Pour donner à Samory fortes chances de réussite, les chasseurs d'éléphants y prirent part, ils grimpaient sur les arbres pour attendre l'armée française. C'étaient d'excellents postes de guet-apens et non de combat. Mais les pauvres chasseurs n'appliquaient que le système de la chasse à l'éléphant. Ils eurent
89 tort sans doute, une fois repérés par l'armée | l'armée française les abattant de système puisqu'ils n'avaient pas la liberté de mouvement dans les branches des arbres où ils se posaient en cibles immobiles. Le combat de Sambé fut très meurtrier et Kotén Alama qui avait juré que tant qu'il serait dans l'armée de l'Almamy les Blancs ne passeraient pas, y fut tué avec bon nombre de ses sofas.

L'échec devant Somi-Dala refoula les troupes samoryennes vers Sanankoro. L'Almamy alla s'établir défensivement devant Gbaratoumou (à côté de Sanankoro) la capitale.

La garde du guet de Gbaratoumo était confiée à un groupe placé sous les ordres d'un déserteur¹⁹⁷ de l'armée française qui se faisait passer pour un Lieutenant. Il organisa la défense et ordonna de ne tirer qu'à son commandement.

196 Au Musée de l'Armée, aux Invalides, à Paris, est effectivement exposée une "tunique de guerre," mais elle est attribuée à son fils, comme l'indique le carton explicatif: "Cette tunique richement ornée de plaques d'argent est saisie sur Sarankegny Mori lors de la capture de Samori et sa cour par les Français à Guélérou (actuelle Côte d'Ivoire), le 29 septembre 1898. Don du Colonel Audéoud, 1899."

197 La réintégration, dans l'armée de Samori, de déserteurs de l'armée française n'est pas un fait isolé. Voir p. 92-93 du tapuscrit: d'anciens tirailleurs de Mamadou Diallo (Ahmet Aïssata pour les archives françaises) sont capturés par Ngolo pour servir d'instructeurs à l'armée samoryenne.

Une rafale accueillit l'avant-garde française et Diaoulén Karamo fut chargé de recueillir les butins des Français en cas de succès. Du haut d'une éminence l'Almamy pouvait embrasser l'ensemble des opérations. L'engagement fut de courte durée. Les sofas furent repoussés et le prétendu Lieutenant mourut avec les hommes de son groupe.

L'Almamy fut acculé dans sa capitale de Sanankoro d'où il s'échappa de justesse pour venir se retirer dans les fortifications de Kérouané.

L'Almamy tente une dernière résistance en s'enfermant dans ses murs de Kérouané avec ses armées. Sanankoro et Hérémakono avaient subi l'échec. Toutefois un conseil clandestin de ses principaux Chefs sauva la vie à des meilleurs gens réduites à recevoir des coups de canons sans en donner. Kérouané fut évacué. Les habitants de ce village se sauvaient dans la direction de marche de la colonne. La décision du conseil clandestin rapporte sur les instances de notabilités obligea Samory à évacuer Kérouané avec son armée. À ce moment, se sentant seul pour la première fois, Samory regretta l'absence de ses frères Manigbè Mory, Kémé Brahima, de son griot Lancaman Faly Fina tués à Sikasso.

Tandis que la colonne française apparaissait à l'horizon, l'armée des sofas évacuait Kérouané pour éviter le combat. La capitale de Kérouané tombait entre les mains des troupes françaises sans aucune résistance.

Au pied de la montagne Barafotini où était le village Mounoudou¹⁹⁸ là était sa poudrière. C'est là aussi qu'il se retira avec son armée. On croyait alors au commencement que l'ascension des hauteurs était impossible aux Blancs.

Aussi Samory et les siens se crurent-ils en sécurité dans la montagne de Barafotini. Toutefois un coup de canon tiré devant le poste de Kérouané porta ses fruits en tuant un sofa de la garde de l'Almamy (à une très courte distance).

Mais les Français ne s'en tinrent pas là. Ils portèrent la guerre dans le repaire de Mounoudougou et firent sauter la poudrière qui se trouvait dans le sommet de la montagne Barafotini.

Pourchassé, l'Almamy se retira à Kabadiandougou (Manan) cercle de Kankan. Son Chef Sofa Sanan Oulén rappelé de la région kissienne devait intercepter les correspondances entre Kérouané et Kankan; il s'acquittait de sa mission par des déplacements périodiques qui l'emmenait devant Mounoudougou. Là in[il] rencontra un tirailleur Makan Koulébali envoyé pour ravitailler le poste en matériel de construction. Sanan Oulén voulut tuer le tirailleur et emporter la tête à l'Almamy. Mais il en fut autrement. Sanan Oulén monté sur sa jument stérile Sonsomba fut tué par le tirailleur. Sa tête fut portée à

198 [Mounoudougou?] voir plus bas.

Kérouané et placée dans le mur à droite à l'entrée du Tata¹⁹⁹ de 1892 à 1903 (époque de la suppression du poste).

90

*Politique d'évacuation générale*²⁰⁰

L'Almamy avait châtié les rebelles foulahs du Ouassoulou et les avait transplantés dans les villages environnants Sanankoro. Certains habitants du Toron subirent le même sort.

Les villages situés sur l'itinéraire des forces françaises étaient évacués pour paralyser le ravitaillement. Voilà que de Kabadiandougou l'Almamy apprend que les Foulahs commençaient à se mettre sous la protection française pour échapper à la mort par inanition. Pour se venger Samory mit à mort plus de 3.000 foulahs du Ouassoulou dans la plaine de Kabadiandougou. La mise à mort de plus de trois mille foulahs produisit un premier effet. Certains villages furent évacués et les populations se transportèrent vers le pays du Konian. Car l'indigène croyait toujours à l'invulnérabilité de l'Almamy; le second effet fut que l'Almamy enjoignit à sa famille de Mignambaladougou de se transporter plus à l'Est vers la Côte d'Ivoire, tandis que lui-même attendait de pied ferme le choc qui aurait lieu à Mignambaladougou. Cette attaque ne se fit pas attendre et après maints efforts vains l'Almamy doit se retirer sur le mont Tourou avec son armée. La région occupée par les Français se trouve en partie dégarnie. Mais cette vie sans lendemain de l'armée de l'Almamy prédisposait ses hommes à subir le contre-coup d'une inexorable famine. Samory sentit encore une fois la morsure d'un échec. La position sur le mont Tourou lui parut instable. Il vint à Diaracoro sur le Milo au sud-est de Konsankoro. L'hivernage, la saison morte commençait pour l'armée française. Les efforts de l'Almamy se portaient sur l'arrière tandis que Kérouané demeurait le point terminus de l'avancée française.

Troubles dans la forêt

Alors qu'il était talonné par les Français, les chefs de la forêt sur qui il croyait compter le trahirent.²⁰¹

199 Un tata est une fortification en Afrique de l'Ouest, réalisée à partir de terre crue ou de banco, entourant un village pour former une vaste enceinte, qui pouvait mesurer plusieurs mètres de haut et de large. Voir Bah 2012.

200 En migrant vers l'Est, Samori a pratiqué la politique de la terre brûlée, qui est certainement une des causes de la "légende noire" de Samori, pour reprendre le titre de la conclusion d'Yves Person, "Signification de Samori, légende noire, légende dorée."

201 Cette liste est retranscrite par Person 1975 III: 1508.

Kaman Kékoura de Bouzié
 Koné Manfing de Konokoro
 Moriba Gbouto de Koadou
 Kessa Bala de Konianko
 Gnalén Koli de Kolibirama
 Moussokoro Kassia de Mandou

lassés par les guerres de Samory envoyèrent une délégation à l'avant-poste français de Kérouané pour placer leur pays sous le drapeau tricolore. Mais la délégation fut interceptée et les chefs décapités. Les têtes furent portées à l'Almamy. En présence de Kéoulén descendant de Farin Kaman manifesta son mécontentement à l'égard des descendants de Farin Kaman et de Toumani Kamè. Pour châtier les traîtres, Samory dota Kéoulén d'une armée d'élites. Le Camara devait marcher contre ses frères. Il crut le décider plus favorablement en lui donnant sa fille Diaoulén Fatouma Touré en mariage.

Événement fâcheux de Koréla (1893)

Le capitaine Loyer (1) en mission apprend de Nérékoro la présence des sofas de Samory à Koréla. Les sofas évacuèrent le village avant l'arrivée du détachement qui, malgré tout, et vu le trop grand nombre d'habitants dans un remue-ménage inaccoutumé, tire sur le village. Des butins furent faits par les gens de Nandou et ceux de Koranko. C'est le plus grand malheur de l'époque pour le pays. L'incompréhension sera sue, mais ce sera trop tard. Beaucoup de personnes avertis de la ère arrivée des Blancs, vinrent par curiosité voir la nouvelle race et ces troupes portant autres tenues que celles des sofas.

Campagne Combes (1893)

La colonne Combe[s] avait un double objectif. La colonne Briquelot marchant sur Hérémakono où résidait Bilali. Elle lib[v]ra combe[a]t et eut le dessus. Bilali réussit à s'échapper avec les débris de son armée et rallia Samory à Morigbèdou. La victoire de Briquelot à Hérémakono (Faranah) eut pour conséquence: la création d'un poste à Faranah et l'arrêt du ravitaillement en armes de l'armée samoryenne. Dans la même année, Kissidougou est créé par la même victoire des Français.

Ténin Souo Kaba vint trouver l'armée de Sabadou. Combes passant par Gbéléban vient de Sanankoro attaquer Samory à Morigbèdou. Voici à cette date la position du combat:

1. Moctar tenait en respect les Camara de la Région forestière insurgés aidés par Kéoulin;
2. Karamoko imposait au Konian avec résidence à Beyla
3. L'Almamy attendait l'attaque de Combes devant Morigbèdou.

92 (91
 man-
 quante)

(1) Voir page 91²⁰² "Capitaine Loyer" **REMARQUE:** D'autres prétendent que cette mission était commandée par un Lieutenant au lieu d'un Capitaine.

Pour retarder là un retour de la colonne Combes, Samory fit rallier les troupes de Beyla et Somokoro à Kora lieu de passage obligé de l'armée française qui rebroussa chemin et vint à Kérouané après le combat de Morigbèdou.

Chaque armée vint reprendre sa place. L'Almamy se retira alors à Manou dans le Barala à la frontière de la Côte d'Ivoire.

Intensification de la révolution dans la forêt

La situation dans la forêt restait inchangée cependant Kéoulin ne voulait pas marcher contre ses frères consanguins. L'Almamy avait quitté Kéoulin avec confiance, lui laissant une forte armée dont 400 fusils perfectionnés et 30 chevaux montés par sa garde pour lui apporter les têtes des chefs rebelles.

Alléguant le besoin de voir sa famille à F[ooma], Kéoulin se retira dans ledit village laissant les sofas à Sansoumandou au pied du Tibet dit Tio, sous l'attente de Moctar.

Il s'alliait à ses frères pour lutter contre les sofas de Dabadougou. Samory franchissant le Dion se dirigea vers Béla-Faranah et s'installa à Morigbèdou.

Les représentants de Samory sentant l'acte de trahison de Kéoulin marchèrent contre Kaman Kékoura et Mansey, une autre armée, celle de Alfa, va être lancée sur les autres Camara de la région. L'armée de Dabadougou commandée par Moctar et N'Golo devait se porter dans le Kouranko pou[r] y châtier également les rebelles. Kéoulin n'attendit pas son tour. Traversant les lignes samoryennes, il va se placer sous la protection de la France représentée à Kérouané par le Capitaine Loyer. Il demanda des troupes françaises pour aller sauver les Camara attaqués. 25 tirailleurs commandés par le Caporal Faoli Traoré lui furent donnés, et il marcha sur Oussoudou, Kouankan, Koïman. Le pays fut sauvé²⁰³ par cette intervention des troupes françaises.

202 Il faut comprendre "page 90," la page 91 étant manquante. Il s'agit d'ailleurs d'une erreur de numérotation puisque le texte ne souffre pas d'interruption.

203 Les Camara, les anciens soutiens de Samori, se désolidarisent donc complètement de l'empire. Samori avait cru pouvoir mater la révolution en utilisant Kéoulin, le père de Djiguiba Camara: en faisant jouer un Camara contre les autres Camara (*supra*, section "Troubles dans la forêt"), mais ce plan échoue. La région passe alors sous le commandement français et échappe ainsi aux représailles de Samori, c'est pourquoi Djiguiba Camara considère que le pays a été "sauvé" du pillage. Ce revirement de Kéoulin engage un changement de point de vue, dans le texte de Djiguiba Camara: la France devient alors instance protectrice (cf. p. 93 du tapuscrit "[...] jusqu'à 1903 qui verra fleurir sous l'égide de la France les principes de la Paix").

D'abord l'armée de Moctar revenant de l'expédition du Kouranko, participant à la poursuite, et elle fut refoulée vers la chaîne de montagnes Fon, en direction de Koréla avec résidence à Worono (hameau de Koréla); ensuite celle de Diaoulin-Karamo fut arrêtée dans sa poursuite et attaquée à Boukonino par la section du sergent Fodé venant du poste de Kissidougou. Quant à celle de Alfa, subissant un échec total, est refoulée à l'est.

Tandis que le caporal Faoli restait à Kolinkan, son poste d'attache, la colonne du sergent Fodé se fixait à Diorodou. Aidés par le pays, ces nouveaux occupants allaient tenir en respect les débris de l'armée samoryenne en déroute en attendant l'arrivée des troupes plus régulières. Cependant des îlots de résistance troublaient le pays de Kossa (cercle de Kankan) avec Filakali comme chef notoire. Celui-ci va être délogé par le sergent Mamadou Diallo²⁰⁴ aidé par Kéoulin.

Filakali se retirait vers la Haute Côte d'ivoire où la tactique française semblait reléguer les forces armées de l'Almamy. C'est après ces combats de nettoyage que les éléments français revinrent vers le sud c'est-à-dire la région forestière. Moctar résidait dans le Orono (Bouzié – Macenta). Son armée constituait une menace suspendue sur les régions limitrophes. Il fallait le déloger. C'est alors que de Kérouané le Capitaine Loyer donna ses instructions. Le Sergent Mamadou Diallo devait se poster au nord de Orono et ne devait attaquer Moctar que lorsque l'armée du caporal Faoli venant du sud-ouest aurait ouvert le feu. En somme, Moctar se trouvait pris entre deux feux. Mais le sort en décida autrement. Le Diani eut ses hautes eaux. L'armée du sud-ouest ne traversa le fleuve qu'avec un jour de retard. Or l'attaque avait été décidée pour le dimanche. Le sergent Mamadou Diallo se sentait déprécié en se soumettant à l'attaque du caporal. Mal conseillé, il attaqua le dimanche. Sur ses 36 tirailleurs, 6 seulement revinrent à Kérouané. L'échec fut total. Il fallut l'intervention du caporal Faoli, le lendemain, pour déloger Moctar. Et encore, ce gradé appuyé par les principaux chefs du pays (Kamamba à la tête des combattants du Simandougou et Kaman Kékoura) Moctar se retira alors plus à l'est.

93

204 Connu par les Français sous le nom d'Ahmet Aïssata, au service de Loyer, qui a lutté contre Dyaulé Karamogho et Ngolo. Yves Person explique l'ambiguïté (Person 1975 III: 1509, note 26): "La tradition orale [5, 10] [Djiguiba Camara, Karamogho Kuyaté] connaît fort bien ce combat, mais elle l'attribue à un sergent Mamadu Dyalo qui est inconnu des documents français. Il est possible qu'il y ait confusion avec Amadu Dyalo, l'agent politique de Kérouané, qui négociait au même moment avec Dyaulé Karamogho. Selon une autre hypothèse, Ahmet Aïssata était le 'nom de tirailleur' d'un homme qui s'appelait en réalité Mamadu Dyalo et se présentait comme tel à la population." Ngolo contre attaque et massacre les tirailleurs d'Ahmet Aïssata, mais il en conserve quelques uns comme instructeurs.

Quant à Karamoko, après son échec de Boukonino, il se retira à Koïma. Ces échecs antérieurs le firent dénoncer à son père comme traître.²⁰⁵

Des correspondances secrètes auraient même été échangées entre le Capitaine Loyer et Karamoko. La rupture du pont de liane[s] qui entraîna la capture de beaucoup des siens n'avait fait qu'aggraver cette mésalliance²⁰⁶ paternelle; aussi l'armée de Karamoko fut-elle rappelée par Samory résidant alors à Naguiny. Karamoko sans explication à son père demeuré surtout son chef, fut emmuré; il mourut avec ses griefs à sa charge (1).

(1) **REMARQUE:** Avec 4 griefs à son actif:

1. d'avoir fait publiquement à son retour en France en compagnie du capitaine Péroz des éloges à la puissance française. Il fit comprendre que les trois puissances noires réunies, celles de Tiéba de Sikasso, d'Amadou de Ségou et de l'Almamy ne pouvaient résister aux Français
2. les divergences de vues étaient grandes avec son père sur la désignation de Sarankén Mory comme remplaçant éventuel de Samory;
3. ses correspondances avec le Capitaine Loyer à Kérouané.²⁰⁷

205 Suite de la p. 77 du tapuscrit. La confrontation entre Samori et son fils Karamoko est devenu un épisode littéraire à part entière; au moins trois ouvrages en font leur trame principale: Massa Makan Diabaté, *Une hyène à jeun* (Paris: Hatier, 1988); Cheik Aliou Ndao, *Le fils de l'Almamy* (Paris: Pierre Jean Oswald, 1973); Bernard Zaourou Zadi, *Les Sofas* (Paris: Pierre Jean Oswald, 1975). Karamoko demande une prise en compte lucide de la disproportion des moyens techniques des deux armées, ce qui est considéré par son père comme une trahison. Le retour au pays de Karamoko, après un voyage en France, se solde donc par une inadaptation tragique, et une ré-acclimatation impossible. La fortune littéraire du destin de Karamoko est certainement due à la proximité des préoccupations des auteurs des années 70, fascinés par les personnages clivés entre deux cultures, dont *L'aventure ambiguë* est l'exemple le plus célèbre (Cheikh Hamidou Kane, 1961).

206 Voir p. 48 du tapuscrit, "mésalliance" est annoté "querelle."

207 Karamoko aurait en effet reçu une lettre de Loyer et lui en aurait renvoyé une autre. Person 1975 III: 1532, note 229: "[La première lettre] portée par un Fula de Kamân-Kyékura fut reçue par Dyaulé Karamogho à Dândano. Le Fula fut aussitôt envoyé chez Samori au camp de Samorigbèdu (Mâhandugu, dans le Barala). L'Almami aurait déclaré en sa présence: 'Pour moi, j'ai honte maintenant, je ne puis plus voir les Français, je m'en vais vers la Mecque.' C'était faire connaître à sa façon qu'il voulait cesser le combat. Il aurait réuni 'plusieurs marabouts' (= son conseil?) pour leur demander de les suivre et aurait exprimé publiquement sa méfiance envers Karamogho. 'Mon fils qui, maintenant, a plusieurs de mes bandes (Bolo?) étant très bien avec les Français, je ne puis plus avoir confiance en elles.' Il aurait renvoyé le Peul à Karamogho, en lui disant qu'il pouvait faire ce qu'il voulait. Karamogho chargea alors cet homme d'une lettre et d'un message oral." Cette seconde lettre est donnée ensuite en intégralité par Yves Person. Karamogho Kuyaté, l'informateur n°10, livre de nombreux détails sur l'interrogatoire de Karamoko mené par Samori en per-

4. La rupture brusque du pont de lianes sur le Diani entraînant la perte d'une bonne partie de son armée battue par le sergent Fodé.

Les opérations de 1893 se terminent pour les Français par de notables victoires. Celles-ci leur assurent la suprématie dans les postes avancés de Kérouané et les avants-postes temporaires de Diorodou et de Kolinkan, dans la région forestière.

L'année 1894 s'ouvre sous de mauvais auspices pour l'Almamy. C'est ce que nous allons voir 1894.

Les Thomas[Tomas] avaient antérieurement délivré un chef important "Minsey Camara à Karamoko" fils de l'Almamy. Dès qu'ils le firent, les Camara aidés par les forces françaises du lieu marchèrent contre les Thomas[Tomas] dont les principaux étaient Diassa etc...

Ils se vengèrent en rapportant des succès importants dans les villages. Il va s'en suivre que les Thomas[Tomas] et Les Malinkés seront toujours indisposés les uns à l'égard des autres jusqu'à la date de 1903 qui verra fleurir sous l'égide de la France les principes de la Paix.

Création du poste provisoire de Nionsomoridougou transféré à Beyla

En 1894 une colonne régulière sous les ordres d'un Commandant (1) arriva à Kérouané pour la continuation des opérations dans le sud.

Le poste de Kérouané créé en 1892 resta le point terminus de l'avance des troupes françaises jusqu'en fin 1893 comme le disent les documents militaires.²⁰⁸

En 1[8]93, vers les mois d'Avril-Juin, Kéoulin franchit de nombreuses troupes de sofas massées sur son passage et vint faire sa démission²⁰⁹ au Capitaine Loyer, commandant du poste. Cette soumission permit au Commandant du poste de déloger un grand nombre d'isolés des troupes samoryennes des environs.

94

sonne, et sur sa condamnation à mourir emmuré dans une case, Person 1975 III: 1533, note 233.

208 Djiguiba Camara a eu ici accès à des documents militaires, peut-être au poste de Kérouané lorsqu'il était en poste comme interprète en 1900 (ce qui était sa première affectation), ou bien dans d'autres postes ultérieurs, à Beyla et à Faranah. Rappelons ici que Djiguiba Camara a été accusé d'utiliser la documentation acquise illicitement pour contourner l'action politique coloniale. Il est possible que cette mention dans le corps du texte confirme la volonté de Djiguiba Camara d'étudier de près les documents administratifs français – ce que sa hiérarchie ne pouvait pas tolérer, semble-t-il.

209 [soumission?] ou à entendre comme la démission faite à l'égard de Samori, présentée officiellement à Loyer.

(I) **REMARQUE:** (voir page 93 "Commandant"...) que nous croyons être le Commandant Richard venant de Kissidougou.²¹⁰

Ce service rendu à l'occupation française sauva en même temps tout le pays. Un incendie éclaté en 1894 a malheureusement brûlé les archives pouvant faire ressortir ces faits.²¹¹

À cette époque, il n'y avait ni routes, ni ponts.²¹² Des colporteurs recrutés par Kéoulin ayant à leur tête des siens, assuraient le service. Le Capitaine Coronna Desterish prenait le commandement du poste de Kérouané en remplacement du capitaine Loyer qui devait faire partie de l'expédition. La colonne partie de Kérouané, prenait l'itinéraire suivant: Kérouané – Sirakono au pied de la montagne, Goïfé, Damaro (Simandougou), Sondougou, ce lieu prenait le nom de Diékola, Nionsomoridougou où il créa le poste.

Superstition: L'indigène est superstitieux. Un jour, un tirailleur chargé de convoier les manœuvres qui devaient couper des matériaux de construction fut foudroyé à son retour au campement.²¹³ Cela devait provoquer le transfert du poste de Nionsomoridougou à Beyla.

DEPART DE NIONSOMORIDOUYOU: Itinéraire: Nionsomori[dou]gou – Fooma – dans le Kossa Malinké – Fassoudou – Koïdou.

À Nionsomoridougou, la colonne devait être divisée en deux.

Arrivée à Koïdou, le Capitaine des Spahis devait poursuivre les sofas vers Yapangaye. Le commandant de la colonne continua sur Boola. Kéoulin était chargé de faire revenir Ouréa qui se trouvait à Gbèkè. Sans aucune crainte Ouréa vint se présenter lui-même à Foumbadougou. Après la conquête de Foumbadougou, le Chef Fouma, père de Mory Karagoua, Kabiné Kourouma père du feu chef Kabiné Mamadi, Moribakén, grand père du chef actuel de Konian, et d'autres personnalités furent invitées à faire acte de présence. De Foumadougou, la colonne va à Tono où elle reçut la délégation des principaux chefs de la région. Le Commandant devait les recevoir à Morigbessanidougou

²¹⁰ "non," notation manuscrite.

²¹¹ Donc en 1900, lorsque Djiguiba Camara était en poste à Kérouané, cela ne faisait que six ans que les archives avaient brûlées et cela confirme donc l'hypothèse selon laquelle il avait un véritable intérêt pour les sources coloniales françaises.

²¹² Cet intérêt pour les infrastructures créées pendant la période coloniale est à rapprocher de son propre rôle comme chef de canton à Damaro entre 1928 et 1957: il a en effet été à l'origine de la construction d'une route passant par le col du Simandougou et désenclavant la région, pour laquelle il a fait appel au travail forcé.

²¹³ Yves Person explique l'abandon de Nionsomoridougou, en citant Djiguiba Camara; Person 1975 III: 1522, note 145: "La tradition attribue l'abandon de Nyösomoridugu à un accident de mauvais augure. Un tirailleur convoyant des manoeuvres aurait été foudroyé en rentrant au camp [5] [Djiguiba Camara]."

où le gros de la troupe devait s'arrêter, l'avance de la colonne étant empêchée par les premières pluies. Les Spahis continuèrent jusqu'à Gohé-Soba. Ils avaient des troupeaux de boeufs.

À Morigbessanidoukou, le commandant ordonna le rendez-vous à Mahana où devait se faire la soumission générale de la région. L'interprète Mamadou Dah et Kéoulin étaient les porte-paroles du grand chef blanc.

Au jour indiqué une démonstration de la puissance de l'armée française se déroula devant un grand nombre d'assistants. Un tir au canon fut fait, face à une montagne où[ù] les obus devaient éclater. Après séance, le chef de la colonne fit dire aux assistants que nul ne peut résister devant l'armée française, qu'un Samory sera voué à l'échec dans un jour à venir s'il persistait dans ses idées.

Le lendemain, il devait partir à Beyla pour continuer ensuite sur Nionsomoridoukou. Le Capitaine Loyer et les 20 Spahis qui se trouvaient dans le Goye furent invités à rejoindre le gros de la colonne. À son retour elle passa par Gouana, Beyla, puis Nionsomoridoukou. Toutes ces régions se trouvaient pacifiées, le poste de Beyla fut créé au détriment de celui de Nionsomoridoukou.

Attaque de Kaloua

Bademba [Babemba] succéda à son frère Tiéba. La nouvelle de l'approche de Samory le mit en garde. Il voulut prévenir une attaque éventuelle de l'Almamy. Il se porta au devant de lui avec une forte armée commandée par Fô Traoré, son neveu.

C'est à Kaloua qu'il livra bataille. Malheureusement, les partisans de Bademba [Babemba] furent battus et mis en fuite. Ils subirent de lourdes pertes. Le fils de Tiéba nommé Siaka fut pris par Samory.

1895: Les Français avaient déjà occupé la Basse Côte d'Ivoire, l'Almamy allait se trouver pris entre deux feux. La Guinée l'avait repoussé, le Soudan le harcelait, la Côte d'Ivoire allait le recevoir pendant 4 ans. Quand [Qu'en] sera-t-il?

Tout d'abord nous voyons le Colonel Monteil venir jusqu'à Djimini. Après certains engagements sérieux, la colonne revient sur la côte.

Suprématie de Samory en Haute Côte d'Ivoire

De Kérouané à Gbéléban d'où il alla faire guerre de Nafana puis s'y retourna. De Nafana, il vint faire le combat de Morigbèdoukou contre la colonne Combes. Après il alla à Mandou dans le Baral[a] (Côte d'Ivoire) et y séjourna un bon moment. De Mandou, il fut aux prises avec la colonne Bonnier à Kolony. Sa famille fut envoyée à Koyadou avec résidence à Makono et il se rendit en personne à Saran dans le Koro (Côte d'Ivoire). Il continua le chemin sur Nadj. Le nom de ce village était "Gnadj" = "larme."

96 (95
[semble
man-
quante à
moins
d'une
erreur de
numéro-
tation])

L'Almamy après avoir vaincu ce village le nomma Nadji = sauce.

Continuation de ses victoires: Il stationna à Diémélé Dougou et forma son siège à Dabakala. De là, il remania l'organisation de son armée, Sarankén Mory commandait le "Forobakélé" et devait se rendre devant Gboto avec station à Badala.

L'armée Bafakélé qui fut surnommée Kaouakélé était commandée par son fils Morlaye qui alla s'installer à Gbalasso.

*Sa rencontre avec la colonne Bonnier*²¹⁴

Samory depuis les petites opérations d'hivernage était à Mandou. Ils se retira plus à l'est vers Djimini. Mais Samory restait le principal souci des armées françaises. Ainsi la colonne Bonnier l'attaqua à Tintou. Il fut délogé et mis en défaite.

"Grâce à Dieu et à la vitesse de son cheval à la robe blanche" (Gbassili) = qui veut dire "qui ne veut pas être frappé" il arriva à échapper à la poursuite des spahis.

En descendant de sa monture, il dit à ses femmes: "Mon cheval mérite toutes les félicitations sinon j'allais tomber entre les mains de l'ennemi." Aussitôt elles apportèrent de l'eau chaude et des quantités de gros mil par reconnaissance pour l'animal. Son griot Sansona fut pris et exécuté.²¹⁵

²¹⁴ Le Lieutenant-Colonel Eugène Bonnier (1856-1894), polytechnicien, officier de l'Artillerie de Marine, est gouverneur militaire du Soudan en 1893. Person relate cet épisode de la rencontre entre Bonnier et Samori Touré en fournissant de nombreux détails complémentaires; Person 1975 III: 1519, note 113: "Samori et Amara Dyèli sautèrent ensemble un ravin que le cheval du second ne put franchir. Souffrant d'une entorse, le griot fut aussitôt saisi par les spahis qui le rammenèrent à Koloni en chantant 'Sama-o-Sama': 'L'éléphant, voici l'éléphant' car ils croyaient tenir Samori. Pour sauver son maître, Amara se garda de les dé tromper. Samori réussit ainsi à s'échapper et rencontra bientôt Dyina-Mâsa qui lança l'arrière-garde dans une fuite éperdue. L'Almami fut sauvé par Gbosibali 'Celui qu'on ne peut frapper' son fameux cheval blanc, qui courut, dit-on d'une seule traite, jusqu'à usure complète de ses sabots. Samori, qui lui devait la vie, allait le faire nourrir jusqu'à sa mort par ses femmes. Dans la soirée du 6 et la nuit suivante, le vaincu traversa le Gwanã. Le 7, après une course solitaire de près de 100 kilomètres, il s'arrêta dans Kusã, au lieu-dit Syo-Wulun-Fla, c'est-à-dire 'les sept Syo' (= Afzélia berlinia) entre Koninko et Sândugula [7°50'W-10°14'N]. Il y retrouva une partie de sa Garde, et entra en force le 8 à Maninyã puis le 9 à Samatigila [5, 12, 14] [Djiguiba Camara, Masama Sangaré, Ladyi Mamadu Sulémani Dèm]." Sur cette colonne, voir aux Archives Nationales d'Outre-mer, Fonds ministériel, Série géographique, Soudan, V/2 Expéditions militaires 1893-1894, c) Colonne Bonnier contre Samory fin 1893.

²¹⁵ Par les Français.

*Entrée en guerre contre Kong*²¹⁶

Samory s'attendait donc à une première livraison de chevaux. Son neveu Massa Mamadi avait conclu au mo[i]eux de ses intérêts, la convention orale passée avec les plénipotentiaires de Kong. Ceux-ci s'en retournèrent jusque chez eux laissant Samory dans une quiétude absolue. C'est dans cet état d'esprit que l'Almamy commanda des bêtes [de] trait contre une valeur humaine de 3.000 captifs. Mais ni les cadeaux d'usage (500 captifs – 500 boeufs – 500 moutons, une certaine quantité d'or[]), ni la convention elle-même ne décidèrent les gens de Kong à livrer passage aux marchands de l'Almamy. Au contraire, ils retinrent par la force et les captifs et les marchands. Samory conciliant fit alors demander ses hommes et pria de garder les captifs le cas échéant. Kong répondit par une insolence. C'est alors que Samory, devant l'évidence, leur lança ses défis: "À moins que Kong soit | une seconde Médine ou une seconde Mecque."

97

"J'irai prendre par la même force des armes mes hommes et mes captifs."

Les gens de Kong lui répliquèrent qu'à moins d'être une[un] second Messie. C'est à quoi Samory répondit que son nom ayant pour origine un chapitre du coran, commençant par Samadou, il était sûr que la gloire des armes lui reviendrait.

De part et d'autre c'était les signes avant la guerre de Kong. L'Almamy leur avait prédit comme date limite, la fin de la Tabaski.

De Gbenso, village à proximité de Kong, il conseilla à tous ses ennemis musulmans de dégager la ville; ce sage conseil est suivi par deux pèlerins, tandis que tous les autres habitants attendent de pied ferme l'arrivée des assaillants.

Le combat

Voilà le monde devant les murs de Kong sous les ordres directs de Bilali et de Kounadi Kéléba. Ceux-ci enjoignirent à leurs hommes de ne jamais ouvrir le feu le premier. Les habitants de Kong de leur Tata commencèrent à tirer. L'armée de Samory répondit. L'organisme du défensif fut franchi. Bientôt ce fut la mêlée. Devant l'imminence du g[d]anger, les marabouts se réfugièrent dans les mosquées. Ils n'y furent point épargnés. Partout les feuilles de coran jonchaient le sol.²¹⁷

216 La destruction de Kong, ville considérée comme sainte, est apparue comme un sacrilège par les opposants de Samori. Pour une mémoire des vaincus sur la guerre de Kong, très hostile à l'Almami, voir Diabaté et Derive 1978.

217 Yves Person confronte les traditions orales sur le déroulement de la prise de Kong, Person 1975 III: 1900, note 26. L'historien pointe une erreur de Djiguiba Camara, lors des interviews orales, mais reste tout de même proche du texte d'"Essay d'Histoire Locale": "Samori tenait à ne pas tirer le premier coup de feu contre des musulmans. Malgré

Règne de l'Almamy en Côte d'Ivoire
(De 1894-1895-1896-1897-1898)

L'Almamy allait donc étendre sa domination sur la Haute Côte d'Ivoire et jusqu'à la frontière de la Haute-Volta. Lobi, Palaka, Gnassoumaro, Karaboro. Des luttes successives eurent souvent lieu à la suite de combats meurtriers. Il s'agissait en somme pour l'Almamy d'affirmer sa volonté de rester en Côte d'Ivoire, car la Guinée n'avait plus pour lui d'intérêt stratégique, la France étant là pour arrêter toute tentative d'annexion.

Bien que guerroyant souvent fort loin, les villages résidentiels étaient à Dabakala, dans le Djimini. Il n'eut d'ailleurs à s'essuyer que dans les provinces de Karaboron. Là, il perdit le chef de son armée d'élite nommé N'Golo Traoré. Tous ceux qui refusèrent de céder à N'Golo Traoré leurs montures, furent mis à mort. Il rencontra aussi une résistance acharnée à Nouma où il perdit son fils Managbè Sékou et de nombreuses personnalités marquantes. Son intervention décida de l'assaut final et tous les êtres humains et certaines femmes furent mis à mort sans quartier.

Conflit avec un détachement Anglais Backis²¹⁸ 1896

Une mission venant de Gold-Coast arriva en Haute Côte d'Ivoire. Elle est aux prises avec Sarankén Mory. Mais la colonne anglaise ne pouvait supporter l'attaque ennemie. Aussi préféra-t-elle se retirer après un engagement où elle n'eut pas le dessus. De Douguéta elle entra en pourparlers avec Sarankén Mory et essaya de l'amener à de meilleurs sentiments. Au cours de l'entretien, voilà les paroles de chacun:

Kunadi-Kèlèbagha, qui lui reprochait sa faiblesse, il ordonna au matin du mardi de faire circuler les sofas, munis d'échelles, tout autour de la ville. En tête allait, à cheval, le jeune fils de l'Almami, Mörlay Turè, suivi de son jeune porte-chaise, Bilali. Les gens de Kong tirèrent et tuèrent ce Bilali. Mörlay, éploré, porta lui-même le corps de son favori à son père. 'À présent,' dit celui-ci, 'leur sang retombera sur eux.' Il aurait alors saisi un fusil et tiré lui-même les dix premiers coups en direction de la ville. [10, 14] [Karamogho Kuyaté, Ladyi Mamadu Suleymani Dèm] La mort du jeune Bilali explique la confusion de [5] [Djiguiba Camara] qui pense qu'il s'agit de Kyèmogho Bilali, alors que ce dernier gouvernait le pays Sénoufo. L'assaut fut dirigé par Kunadi-Kèlèbagha. Grâce à leurs échelles, les sofas escaladèrent facilement les murs et, en moins d'une heure, ils étaient maîtres de la place. Les marabouts, vêtus de leurs plus beaux vêtements, s'étaient rassemblés pour prier dans les mosquées. Ils y furent égorgés et, parmi eux, l'imprudent Karamogho Lôngoso."

218 La référence à "Backis" est obscure. Jan Jansen suggère qu'il puisse s'agir du Capitaine E. Barker qui occupa le Togoland allemand pour les Britanniques en 1914, communication personnelle, août 2019.

L'Anglais: "Nous avons toujours été de bons amis à votre père. Nous sommes surpris de vous voir animé d'autres sentiments."

Sarankén Mory: "Vous avez été les premiers à ouvrir le feu sur nous. Nous ne pouvions que nous défendre."

L'Anglais: "Croyant avoir affaire à une autre armée" L'Anglais ne rentra pas. Le métis qui le secondait pris la fuite avec les hommes et abandonna l'Anglais. L'Anglais fut retenu sous escorte poursuivi jusqu'à la frontière de la Gold Coast où il abandonna un canon.²¹⁹

C'est cette arme emmenée à l'Almamy à Tassirima qui va servir contre les Français à la guerre de 1898 (Kong). L'Anglais fut remis en liberté par l'Almamy lui-même; il lui fit des présents en or. Les sofas le conduisirent jusqu'à la frontière.

98

*Affaire Braulot (1897)*²²⁰

La garde de Bouna est confiée à Mancoulan-Nounké Donzo, un guerrier de Sarankén Mory, lequel s'était provisoirement absenté pour porter ses efforts devant Nouna. Le Chef guerrier ne reçut pas l'officier français qui dû[t] alors rencontrer Sarankén Mory à deux jours de là. Le fils de l'Almamy décida après fortes discussions de revenir à Nouna. Braulot s'était vivement intéressé à la formation, à la composition de l'armée durant les premières étapes. Cependant un conseil de guerre se réunit clandestinement la première nuit pour décider du sort de l'officier français.

La composition du conseil comprend:

219 Sarankén Mory rencontre, à Wa, une colonne anglaise dirigée par Henderson, la capture entièrement, la ramène à Samori, qui la relâche quelques jours plus tard. Person 1975 III: 1818. Pour des sources endogènes consacrées à cette rencontre entre un officier anglais et Samori Touré, voir Abu Mallam, *Labarin Samori* (manuscrit ajami conservé à la SOAS, c. 1914), traduit du haoussa au français par Souleymane Ali Yero et Elara Bertho (Bertho 2016: 603-604 pour cet événement, folios 174 et 175 du manuscrit).

220 Paul Charles Victor Braulot (1861-1897) est un officier colonial français qui trouve la mort à Bouna dans une embuscade dirigée par Sarankén Mory, l'un des fils de Samori. Cet épisode est connu en France comme "Le massacre de Bouna." Yves Person lui consacre un long développement, Person 1975 III: 1887, avant de conclure à l'innocence de Samori Touré (reportant la faute sur Sarankén Mory), puisqu'il souhaitait opposer les Français et les Britanniques en abandonnant Bouna. Or c'est l'inverse qui s'est produit en conservant Bouna: Samori a subitement fait la Une des journaux français, ce qui a permis l'envoi de nouvelles troupes en Afrique de l'Ouest. La liste du conseil, donnée par Djiguiba Camara, est confirmée par Karamogho Kuyaté et Ladyi Mamadu Suleymani Dèm, et est retranscrite (Person 1975 III: 1907, note 88).

1. Sarankén Mory
2. Massa Mamadi neveu Almamy
3. Niaman Kama Amara Président du Conseil
4. Bia Sory Kouyaté
5. Dama Lansana
6. Caba Kaourou Kouyaté
7. Fanbakè Mamadi
8. Finè Karifa
9. Karamo Sako etc...
D'autre part des partisans furent admis à titre délibératif
10. Kesséry Koné, chef armée Vice-Président
11. Féré Kourouma
12. Sira Féré
13. Sory Konaté
14. Sorioulén Kourouma
15. Biramadian Oularé
16. Fassou Diomandé
17. Foroba Missa

En dernier ressort la mort du Capitaine et des siens est décidée.

Du partage de la besogne, le Capitaine Braulot échut à Sarankén Mory lui-même.²²¹ Le Lieutenant Binas à Kesséry. Les autres parties de l'escorte reviennent au chef de la commission. Le bruit de cette tentative d'assassinat avait été éventé les deux officiers qui ne prêtèrent aucune attention, confiants qu'ils étaient en leur auguste hôte.

Des troupes devaient donner le signal du massacre (1) chemin faisant, le lendemain; un peu avant l'entrée à Bouna. Il s'agissait de déclencher un coup; les trois français avaient leur bourreau inavoué, guettant à côté les moindres gestes attentifs à l'appel de celui qui devait donner le signal du massacre. Celui-ci retentit et aussitôt, les coups de feu partent en mettant à mort chefs blancs et subordonnés. C'était plus qu'un acte de trahison, c'était le renoncement du devoir, c'était aussi pour les Français une espèce de folle abnégation au service d'un idéal, au service de cet idéal français traditionnellement chevaleresque.²²² Le massacre de la mission Braulot va déterminer la France à prendre

221 Ceci est infirmé par Ladyi Mamadu Suleymani Dèm: "Dieu confirme que Sarankènyi-Mori était en tête quand le massacre eut lieu. Il entendit le coup de feu qui abattit Braulot mais accourut trop tard pour le sauver, et aurait alors fait de vifs reproches à Kyèsèri" (cité dans Person 1975 III: 1893).

222 Il est possible que ce mythe de la chevalerie française ait été véhiculé à l'école des fils

des mesures sérieuses contre Samory et ses acolytes. 4 tirailleurs réussirent à s'échapper et les têtes des deux officiers et un sous-officier furent portées à l'Almamy.

Suite du massacre du capitaine Braulot

99

La nouvelle du massacre de la mission Braulot (1897) fut rapportée à Samory. Les butins furent [amenés] ainsi que les têtes des trois Français y compris le clairon Dian lui furent apportés. Samory reçut mal²²³ les envoyés de Sarankén Mory porteurs des butins. Il les mit en garde en leur disant de s'attendre à recevoir des coups plus durs: "La trahison n'est pas loyale, la bravoure chevaleresque seule compte" leur a-t-il dit. "Vous m'avez mis plus mal avec les Français qui ne me pardonneront pas cet assassinat." "Si j'ai menacé Péroz à Bissandougou, Galliéni à Nioro, c'était pour éviter une main-mise sur mes États, car ne nous illusionnons pas, nous n'échapperons plus."

(1) **REMARQUE** (voir page 98): C'était le coup de la sonnerie de la trompette Koyabourou.

Les envoyés revinrent à Sarankén Mory fort mécontents comme l'Almamy lui-même qui se voit déjà destitué, chassé, traqué.

Le clairon parmi ces butins serait pour faire défiler ses troupes, les armes furent utilisées contre les Français.

Toujours en 1897

La mission Naubert de[et] Fallière [Vallière] vinrent de la Côte d'Ivoire trouva l'Almamy à Dabakala. L'Almamy s'excusa du massacre de la mission Braulot qui se fit sans lui. Naubert et Fallière demandèrent le butin pris à la mission Braulot. L'Almamy refusa et l'on en resta là.

de chefs de Kayes, où Djiguiba Camara a été élève, et qu'il réutilise ici dans un contexte colonial: notons que cette comparaison entre les militaires français morts au combat et les chevaliers est à l'avantage des colons et renforce la cruauté de l'armée du fils de Samori.

223 L'hypothèse de l'innocence de Samori est relayée par Yves Person qui conclue ainsi son chapitre, Person 1975 III: 1893: "Le drame de Bouna est bien un accident, causé par la hâte excessive des Français à occuper la ville, mais la méfiance haineuse de leurs vieux ennemis, peu habitués à marcher en leur compagnie, y joua un rôle décisif. Cette situation explosive fut enfin utilisée par les amis d'Amara-Dyèli, qui voulaient mettre l'Almami devant un fait accompli, par crainte qu'il ne traitât avec les Français." Cet épisode aurait donc été instrumentalisé par Amara-Dyèli, qui refusait la paix avec les Français, et qui aurait provoqué la crise. En ce sens, la condamnation à mort d'Amara-Dyèli (voir *infra*, page 100 du tapuscrit), paraît rendre compte des responsabilités de chacun.

1898

La massacre de la mission Braulot fit prendre des mesures draconiennes contre Samory. Cette fois, on ne s'en tiendra pas aux simples escarmouches. Il faut en finir.

En 1898, il est attaqué dans Kong par la colonne du Commandant Gaudrier qui dégagera une compagnie Française assiégée par l'armée de l'Almamy, du côté d'Odienne par une troupe française, du côté de la Guinée par la colonne du Commandant de Lartigue [Lartigue].²²⁴

En même temps on annonçait à l'Almamy la victoire française devant Sikasso où Samory avait échoué.

Samory reçut même les fuyards de Sikasso commandés par son fils Tiéba Fo, et qui lui firent les récits de la bataille.

Fo et les siens devaient être mis à mort aux dires des Chefs guerriers de Samory pour venger leur échec de Sikasso (1888).

L'Almamy n'en fit rien; voyant en effet le nombre diminué des ennemis français: Sécou Mamadou – Bademba [Babemba] sont vaincus; il veut garder pour lui ces fuyards qui peuvent l'aider.

D'après les renseignements recueillis, en connaissance des fortifications de Sikasso, celles de Boribana qu'il venait d'édifier n'étaient rien pour les armes automatiques.

Aussi préféra-t-il abandonner la place pour se retirer à Zapa (Libéria) et cela sur les conseils de son dévoué Morifindian.

L'évacuation commença. Elles se faisaient en direction du sud vers la Forêt. La famine commençait à avoir pour ses hommes de la savane peu habitués à la forêt. C'est le Waterloo de Samory:²²⁵ animaux, chevaux passent, on meurt d'inanition. Cependant la colonne du Commandant de Lartigue [Lartigue] veut lui barrer le chemin de Zapa. La bataille de Doué n'a pas eu d'effet décisif; les français furent obligés de se replier sur Touba et d'y résister. La cavalerie de

224 Sur Lartigue, voir Archives Nationales d'Outre-mer, Fonds ministériel, Série géographique, Afrique, Côte d'Ivoire, IV/7 Expansion territoriale et politique indigène, c) De Lartigue 1898. Rapport sur la prise de Samory; et V/4 Expéditions Militaires 1898 Prise de Samory, Rapports d'Audéoud, de Lartigue et de Gouraud; SHD Vincennes, GR2K194 Album photographique ayant appartenu à de Lartigue; 5H192-2 Correspondance de Gouraud et Lartigue. De manière générale, sur la prise de Samori Touré, voir d'Andurain 2012.

225 Cette défaite de Napoléon (18 juin 1815) est devenue une expression courante pour signifier une débâcle. Notons également que Samori Touré a été surnommé par certains officiers français le "Napoléon des savanes," ce qui renforce la comparaison établie dans le texte. Il est intéressant de constater que Djiguiba Camaraprend le contrepied de cette image en évoquant la comparaison uniquement pour signifier une défaite.

Samory arriva aux murs de Touba et fit demi-tour sous l'ordre de l'Almamy qui ordonna de ne rien toucher.

On a faim, on est dans la forêt qui ne rappelle plus la savane, on est poursuivi et traqué. Alors commença une suite de trahisons et d'évasions clandestines. D'abord ce sont les Foulas avec | en tête Missa qui donne le premier signal. Ensuite viennent Koumadi Kéléba et la chose de généralise. La déformation atteint sa garde d'honneur. Il envoya ses fils à la poursuite des fuyards. Quand les Français entrèrent dans son camp, ils n'y trouvèrent que des femmes des rares hommes valides. L'arrestation se fit sans encombre.²²⁶ Aussitôt la nouvelle fut colportée et ses fils mis au courant veulent tirer sur les vaincus et les vainqueurs. Samory s'y opposa. Ils arrivèrent dans le camp. Les armes furent entassées, brûlées en place publique. On prit la direction de Touba, de là il arriva à Beyla où chacun fut libéré, à l'exception des sofas valides qui furent envoyés à Diélouba pour continuer la voie ferrée Diélouba-Bamako. Il y eut le jugement de l'assassinat de la mission Braulot. Samory a dégage sa responsabilité. Sarankén Mory, Gnaman²²⁷ Kama Amara et Kasséry seront déférés devant le Conseil. Les coupables (Amara Diély et Késséry Camara) sont condamnés à mort et exécutés: celui-ci à Kankan et celui-là à Beyla... Sarankén Mory sera condamné à la déportation.²²⁸ On ordonna la danse dans tout le pays. Au cours d'une danse à Beyla un dénommé Diafééré de Nionsomoridougou vient devant le captif et lui reprocha vivement la mort de son père (1). **REMARQUE:** Son père s'appelait Manakourou-Dji de Nionsomoridougou exécuté à Mandougou (Côte d'Ivoire);

Samory en a assez et répond "... moi la paix. De toute ma vie, je le répète encore, je n'ai tué que 3 personnes (1) et j'ignore les conditions de la mort de ton père"

(1) **REMARQUE:** Na[n]ténin Famourou, Siré [Séré] Brahima et Sadji, chefs influents qui portaient ombrage à son commandement.

Sa femme Diaoulén lui fit la même remarque et Samory répondit: "Si c'est moi qui ai tué ton premier fils, le second le sera par les Français." En effet, Diaoulén Biraïma fut fusillé à Linco en 1899 pour avoir assassiné un jeune garçon et pris ses bagages (2).

226 Sur l'arrestation de Samori par les archives coloniales, voir d'Andurain 2012 qui a eu accès aux archives inédites du capitaine Gouraud. Ce dernier a pu, avec moins d'une centaine d'hommes, capturer Samori sans effusion de sang aucune.

227 [Niaman] p. 98 du tapuscrit.

228 Le fils de Samori Touré, Saranken Mory, est condamné à accompagner son père en déportation au Gabon, d'où il ne reviendra qu'en 1920, date à laquelle il est en résidence surveillée à Kankan. Djiguiba Camara y fait référence plus bas sur la même page du tapuscrit.

(2) **REMARQUE:** Cet enfant n'était autre que l'unique fils de Nankoulan Nounké qui avait perdu tous ses fils dans les guerres de Samory, le premier hôte du Capitaine Braulot à Bouna.

On lui fit croire²²⁹ que le Chef des Blancs a besoin de lui à Kayes. Par Kankan, Siguiri, lui et sa famille rallient Kayes. On lui avait anciennement annoncé qu'il aurait tout ce qu'il fallait pour lui faciliter son voyage. À Kayes il est présenté à l'autorité qui lui fixe l'arrêté de sa déportation en exil. Aussitôt, toutes ses femmes l'abandonnèrent, même sa favorite, Sarankén.

Il fut dirigé sur Saint-Louis où il reconnut la véracité de son fils Karamoko; il reconnut la force française. Les louanges de son griot Morifindian lui donnent l'envie de se suicider. Morifindian se charge de l'assassinat. C'est remplacer un mal pour un mal, la conséquence est la même. Tandis que la sentinelle est à la porte, Morifindian essaie de lui ouvrir les côtes. Samory perd du sang et respire bruyamment. L'alerte est donnée par [la] sentinelle, Samory est transporté à l'hôpital. Il ne voila jamais le secret. Après sa guérison, il est déporté au Gabon à Niolé suivi de Tiranké Oulén, Sarankén Mory et sa femme Siré Morifindian et une servante. Il devait y rester jusqu'en Juin 1900, date de sa mort. Morifindian fut autorisé à rentrer, mais il refusa par amour pour Sarankén Mory et son père. Il préféra rester avec Sarankén Mory; celui-ci, transféré à Libreville rentre en 1920 à Conakry d'où il est transféré à Kankan. Une pension lui est accordée jusqu'en 1937 date de sa mort à Kankan.²³⁰

101

Répartition des fils

Managbè Mamadi doit garder un grand nombre de ses frères à Kérouané. Mandiou Touré et d'autres furent envoyés à Nioro pour être enrôlés dans l'armée. Mouctar est envoyé à Tombouctou avec quelques uns (résidence obligatoire).

Siaka et Sidiki à l'école des fils de chefs de Kayes.

229 Le thème de la promesse fallacieuse est courant dans les récits africains de la colonisation. Sur ce thème précisément, lors de la capture de Samori, voir la version musicale qu'en donne le très célèbre Bembeya Jazz National, *Retour sur le passé*, "Regards sur le passé," 15'01 et 22'41 (1999). De manière différente, le chanteur de reggae Alpha Blondy reprend l'argument: Alpha Blondy, *Cocody Rock!!*, "Samori Touré," 4'53 (EMI, 1984).

230 Toutes ces informations concernant le fils de Samori Touré, Saranken Mory, confirment l'excellente richesse des sources de Djiguiba Camara, qui prouvent l'importance des réseaux de circulation de l'information dans les colonies. Ainsi un chef de canton comme Djiguiba Camara pouvait être connecté à plusieurs sources d'origine diverses et mobiliser des connaissances venues d'un bout à l'autre de l'empire.

*Organisation générale sous Samory*²³¹

[I.]²³² L'homme – ses qualités – ses défauts

Samory était d'une descendance mandingue. C'était un homme de grande taille, de forte musculature. Ses longues jambes avec ses genoux cagneux savaient malgré leur apparente débilité, servir l'homme à la guerre. Ses bras allongés se terminaient par une main tachetée de blancheur;²³³ des doigts gros et longs disaient une vive intelligence qu'accusait un front large et découvert; des yeux petits et expressifs au regard ardent. Sa bouche aux lèvres minces indiquait avec son menton court et carré une force de volonté que rien n'ébranle, de fortes arcades sourcilières accentuaient ce portrait. Comme signe distinctif il avait une cicatrice sur l'os frontal vers la gauche. Une large poitrine sans poil qu'avait fortifié la vie au grand air donnait l'impression d'un corps bien constitué.

Il portait des babouches brodées ou des bottes de cavalier.

Sa prédilection allait aux vêtements d'importation européenne, il en faisait alors des pantalons, des grands boubous (caftans)[.]

Il portait des bonnets en couleur autour desquels il jetait négligemment une écharpe noire. Quand il lui arrivait de porter de la cotonnade, c'étaient des boubous offerts par des femmes.

Assis, sa position favorite était celle du penseur qui soutient sa tête d'une main. Il lui arrivait souvent de se frotter les deux mains l'une contre l'autre. Comme tout homme, il avait ses défauts.

Justice

Partout où Samory avait passé, il avait laissé à la tête des régions conquises, un Chef. Celui-ci se chargeait de l'Administration générale et de la Justice. Il va de soi que l'institution judiciaire des Camara fut supprimée. L'innovation de Samory fut surtout l'absence d'équité. Des cadeaux des plaignants et le bon vouloir des Juges étaient le mobile de toutes les décisions. Ils se montraient toujours sévères et n'étaient tempérés ou incités que pour son entourage composé par les griots et les grandes notabilités.

231 Après l'arrestation de Samori commence la troisième partie du texte de Djiguiba Camara, qui opère une synthèse sur l'empire samorien, la compare au fonctionnement sous les Camara, avant de revenir, en analepse, sur la vie de Kaman Kekoura, un chef Camara ayant à la fois servi sous Samori et sous les Français.

232 Il n'y a pas de correspondant "II."

233 Comme indiqué plus haut, Samori Touré était atteint de vitiligo.

Quelques exemples

Le vol de produits agricoles était puni d'une amputation d'un membre.

La rébellion était sanctionnée par la peine de mort.

Le viol

L'adultère

La résistance passive à un ordre donné: suivant l'importance = coups de fouet

Le mensonge entraînait la mise aux fers.

En somme il n'y avait pas de proportion entre la peine et la faute. La justice était une organisation basée sur le plaisir du moment.

Commerce

L'Almamy favorisa le commerce. Ne l'était-il pas lui-même quand il troquait des hommes contre des armes? Quand il achetait des bœufs, des chevaux, de la poudre? Aussi était-il bienveillant pour les dioulas dont il favorisait le commerce, sauvegardant les intérêts matériels. Il n'y avait pas de bonnes routes et il lui a fallu des exemples sans précédent pour faire cesser le pillage organisé par les brigands d'alors.

102 Cette branche de l'activité humaine portait surtout sur: les hommes – les animaux domestiques (boeufs, chevaux, moutons) – les colas – le sel – les tissus – les produits agricoles – les guinzés (monnaie locale).

Les courants commerciaux s'établissaient entre le Fouta (boeufs), le Soudan (chevaux, tissu, sel) et les régions de Kankan, Komodou, d'autre part; ces pays donnaient en échanges des captifs, des colas.

Les guinzés (monnaie locale) restaient sur place et servaient aux échanges entre villages.

Citons quelques grands marchés de ce temps-là:

Sanankoro	Mercredi
Komodou	Samedi
Kérouané	Mercredi
Kouroussa	Lundi
Bissiria	Jeudi
Tiéwa	Vendredi

Élevage

L'élevage était à l'état embryonnaire. Seuls les puissants et les riches pouvaient se permettre ce luxe. Encore convient-il de diviser le pays en deux: 1°/ LA FORET (Côte d'Ivoire – Région Forestière) et [2°/] la SAVANE où prospéraient les bêtes. C'est ainsi que l'Almamy lui-même, les Foulahs du Bassano (Kankan –

Beyla) pratiquèrent le monopole de l'élevage. Le Fouta constituait le grenier à bêtes. Les pauvres qui ne réussissaient pas à se sauvegarder, n'avaient [pas?] de l'élevage.

Les animaux comprenaient: les bœufs – les moutons – les chèvres.

Il n'existait pas d'épizootie. Les contacts étaient fort réduits. Les marchés de bœufs étaient ceux cités antérieurement. C'est là que les maquignons emmenaient les bêtes. C'est là que se voyaient les hommes du Nord, du sud.

Voici quelques prix d'alors:

- 1 cheval de 5 ans 30 personnes (suivant l'importance)
- 1 mouton de 30 à 100 guinzés
- 1 chèvre de 20 à 60 guinzés

L'agriculture

L'agriculture était limitée aux besoins, immédiats. Il y a lieu de remarquer d'ailleurs que cette activité était restreinte par la crainte d'une vie sans lendemain. Il y avait du riz, du fonion [fonio], des tubercules (ignames, patates, manioc), des haricots.

L'Almamy seul pratiquait l'agriculture intensive. Dans ses différentes capitales, il pratiquait la culture vivrière: ce souci constant d'adapter la vie nomade à un régime normal d'exploitation vivrière lui avait fait introduire la patate en Côte d'Ivoire. Ce tubercule mettait peu de temps à produire. Il n'est pas jusqu'au riz du Konia qui fut troqué à Gouecké contre de l'huile de palme.

Dépeuplement

Le dépeuplement sous Samory avait pour origine profonde le troc des captifs contre les armes, chevaux, munitions. La mise à mort des captifs était aussi des causes de ce même dépeuplement (gens de Gouana transférés vers le Bouré). À cela si nous ajoutons les misères de la guerre (famine maladie) le tableau sera complet. C'est le Foutah qui se peuplait au profit des États samoryens (voir commerce, la transplantation des peuples). Il faut d'ailleurs se mettre en face de la réalité suivante: tous ces captifs ne furent pas cédés par l'Almamy, il suffisait d'être un chef de quelque autorité pour vendre des captifs.

Différentes organisations

Sous les CAMARA: a) Les Chefs

A. Le commandement: D'après les lois de Moussadouougou, le pouvoir revenait aux Camara; comme dans le parti familial, le chef de la dernière échelle était le père ou son représentant. Si la famille est comprise dans un hameau, celui-ci est chef de hameau qui relève du Chef de village. La réunion de plusieurs villages est placée sous le commandement d'un doyen qui représente la famille

étendue: "Kabila Kounti = tête de famille."²³⁴ Les doyens relevaient du chef le plus important choisi par tous ou imposé par la force armé[e].

B. La Justice: Comme nous l'avons dit antérieurement, les Camara qui représentaient les Kma²³⁵ rendaient la justice. Ils jugeaient en matière civile et criminelle. Dans ce dernier cas le doyen jugeait pour sa circonscription. Il pouvait toujours se référer aux grands chefs supérieurs. Les autres questions pouvaient se trancher sous l'autorité en place.

C. Épargne: Les Chefs n'avaient aucune caisse publique. Les amendes en justice étaient réparties sur place entre les Juges. Les cadeaux étaient absorbés par les Chefs dont c'était la ressource. Le commandement n'avait donc aucun moyen pour s'imposer longtemps.

E [D]. Commerce: Le commerce n'était pas développé. L'insécurité, l'absence de moyens de transport et de communication ne permettaient aucun commerce. Les échanges se limitaient au troc entre villages voisins. Ils portaient sur les produits agricoles, les bandes de coton, la cola, très peu de sel, les captifs, les animaux domestiques.

C [b]) Développement social

a) **Peuplement:** Le pays était peuplé, il n'y avait pas de guerre meurtrière, l'immigration continuait.

b) **Instruction:** L'instruction coranique n'était que l'apanage de quelques musulmans, à côté des Camara, soit à Moussadougou, soit à Doukouré, Niala, Beyla, Touréla, Nionsomoridougou, Kéréla.

c) **La santé:** La mortalité était grande. La variole faisait des ravages et ainsi [aussi] les maladies épidémiques et endémiques. Il n'y avait aucun remède local contre l'action de ces fléaux. Toutefois, ils pratiquaient des moyens préventifs qui réussissaient souvent; ils se vaccinaient en se servant d'une aiguille du pu des varioleux. Les maladies courantes trouvaient leur calmant dans l'emploi des drogues particulières.

²³⁴ En langue mandingue.

²³⁵ Peu clair. Jan Jansen suggère de lire "Komo" ou "Koma," communication personnelle, mai 2019.

Développement économique

a) **Industrie:** La fabrication des guinzés, des outils agricoles (daba), coupe coupe etc... le tissage, la vannerie, le cordage, la confection des sandales étaient les seules activités locales d' alors.

b) **Élevage:** L' élevage était à ses débuts. Il y avait des boeufs, moutons, chèvres, volailles. Telle est l' organisation introduite par les Camara. Celle-ci sera reprise ou détruite en partie ou en totalité suivant les dirigeants du pays jusqu' à l' avènement des Français sous l' égide desquels l' homme va entrer dans une ère nouvelle.²³⁶

Marabouts

A) **Commandement:**

a) **Chefs** (voir Camara [:] identique)

Sauf [qu'] il existera un Chef supérieur de qui tout relèvera. Ce sera Mori Oulén à qui succèderont Abdoulaye et Siré Braïma Cissé.

b) **Justice:** Le Chef suprême avait la haute main sur tout et partout où il avait ses représentants; ceux-ci rendaient la justice. Il y avait beaucoup de jugement[s] dû[s] à un système de commandement mal assis. Mais la religion n' a rien inspiré aux Cissé. Il s' est toujours montré bon coreligionnaire envers qui il restait aveugle.

c) **Épargne:** butin de guerre, prélèvement sur pays, cadeaux divers. Il était le trésorier de sa caisse qu' il confiait à un représentant. L' argent servait aux dépenses de l' armée.

B) **Commerce:** Le pays était encore moins sûr qu' au temps des Camara. Les bandits pullulaient. Il n' y avait pas de justice organisée pour mettre fin à cet état de choses. Aussi le commerce était mal.

105

C) **Economie:** (voir les Camara)

Les activités sont en régression.

²³⁶ Cet éloge de la "mise en valeur" de la colonie sous les Français illustre une posture caractéristique de certaines monographies coloniales. Lui-même a activement participé à cette politique de mise en valeur, en introduisant la charrue dans son cercle ainsi que des espèces végétales non endogènes pour en développer la culture (comme le café), tout en ayant néanmoins recours systématiquement au travail forcé pour la construction d' une route.

Sous Samory

(voir organisation générale sous Samory)

COMMANDEMENT	COMMERCE
1. CHEF: Almamy, Chef suprême REPRESENTANTS: pouvoir étendu (pour reste, voir Camara) 2. JUSTICE: Juge suprême Représentants chacun règle ses affaire[s] (voir Camara) 3. ÉPARGNE: (voir Cissé)	1. Sécurité assurée 2. Routes pistes mal entretenues pouceaux [caractères peu lisibles] 3. Épargne: Intensifs sur marchés créés (voir organisation sous Samory)
ECONOMIQUE	ECONOMIQUE ²³⁷
AGRICULTURE: a) Samory: intensif b) tout le reste pour besoins stricts INDUSTRIE: (en plus organisation Camara = il y a armes, cartouches, chaussures (babouches), maroquinerie) ELEVAGE: Intensif SOCIAL	SOCIAL: Peuplement par imposition résidence obligatoire INSTRUCTION: coranique, développée donnée [à] tous [les] jeunes SANTE: voir Camara

Les Camara du Bouzié

Sans nous occuper de l'arbre généalogique de toutes les familles Camara du Bouzié (cercle Macenta).

Elles comprennent 3 grandes familles:

1. Djigbama qui peuple le village de Banko
2. Sossodou qui peuple Kouankan et dépendances
3. Moïdou habite également Kouankan.

La première et la troisième installées avec les Tomas. Toutes les trois découlent de Farin Kaman.

La famille de Sossodou provient de la branche Fantouma Oulén (voir tableau généalogique)

²³⁷ Il y a deux sections "Économique."

FANTOUMA OULEN

SAOULENI

KAMAN

MESSENI KEKOURA

DIAKA KAMAN

KAMAN KEKOURA – KAMAN DIARRA – MAGNAN SORI

MEN KAMAN – GBEGBE – MASSE BIGNE

MAGNA MORIBA – SIAGBE KEKOURA – KOTOU KEKOURA

MESSENI KEKOMBA

Messéni Kekoura arrière petit fils de Fantouma Oulé, quitte Foundou (Simandougou) et va créer son village au pied de la montagne Bokouni dans le Konokoro, qui donnera son nom au lieu (Bokounino) Macenta.

Les Tomas craignant son voisinage, s'opposèrent à son installation; d'où une guerre dans laquelle il est aidé par son oncle Moriba Guè. Ils les chassèrent et les poursuivirent jusqu'à Kouankan et s'y installèrent momentanément.

106

Après la soumission de ce pays il revient dans sa résidence où il meurt. À sa mort, il [est] succédé par son fils Diaka Kaman qui s'était suffisamment initié en fait de guerre du vivant de son père. C'est ainsi qu'il eut beaucoup plus de puissance que son prédécesseur.

Avènement de Diaka Kaman

En tant que fils aîné l'autorité revient à Diaka Kaman. Mais pour imposer sa suprématie il lui fallait faire de petites expéditions. C'est ainsi que Bama Diègbè chef du Mandou en désaccord avec Kessa Bala chef du Konianko et du Tinikoro canton actuel de Kérouané (Beyla) l'invita pour combattre son adversaire dans ses rangs. Il rassembla ses hommes pour répondre à l'appel lancé. À l'arrivée son hôte le conduisit sur la place du marché et lui fit un large présent.

C'était le Foulah Diénéca Toumani, les siens et tous leurs troupeaux. Ces Foulahs fuyards de l'exode des Cissé vinrent du canton de Simandougou. Il dit à Diaka Kaman: "Je te donne les bœufs, les personnes me reviennent." Ainsi se déroula le partage: animaux à l'un et captifs à l'autre. Il lui dévoila ensuite le but de son intention et de l'offre. Diaka Kaman touché promet de faire l'impossible pour triompher de l'ennemi. Les partis se coalisèrent et marchèrent sur le Konianko qui fut pris. La guerre se déroula si bien pour les assaillants qu'ils arrivèrent jusqu'au Konobadou au-delà du Konianko dans le Tinikoro (Kérouané). Ils la firent sans atrocité au profit de Bama Dègbè.

Après avoir satisfait l'ambition de son hôte, Diaka Kaman et sa troupe rejoignirent leur bercail avec le troupeau sans s'occuper de l'expansion territoriale. Il mourut à Kouankan et y fut inhumé.

Kaman Kékoura

Kaman Kékoura était un homme bien bâti, bien moulé et vigoureux. Sa tête chauve portait des cheveux crépus et clairsemés.

Nul n'ignorait sa popularité et sa faiblesse au commandement. L'Agriculture ne l'intéressait pas; il vivait du produit des guerres, des trocs de captifs et faisait des dettes dont il s'acquittait régulièrement. À part Samory nous ne connaissons pas un chef qui ait fait tant de captifs que lui.

Kaman Kékoura devenu lieutenant de Samory

C'est après la prise de Gouankouno vers 1884 que Samory s'était assuré sa suprématie sur les chefs de la région sud de Sanankoro.

Quoi qu'il n'ignorait pas les difficultés qu'il pouvait rencontrer il envoya certains de ses chefs et une cavalerie secourir et protéger son lieutenant contre les rebelles. Peu de temps après l'arrivée des envoyés de Samory, les Tomas non avisés vinrent avec une forte armée et même des "Gnamous" (échassiers) attaquer Kouankan. Après quelques heures de combat, voyant que des feux meurtriers faisaient des ravages dans leurs rangs, ils abandonnèrent la bataille et firent le "sauve qui peut." Beaucoup de morts et blessés y restèrent et un très grand nombre de prisonniers fut fait. Comme Kaman Kékoura ne tenait pas au massacre, il conseilla à ses collaborateurs de conserver les prisonniers pour être vendus.

POURSUITE: L'armée victorieuse va porter la guerre à Zébéla qui fut assiégé et pris après une forte résistance. Les combattants continuèrent sur Fassankoni qui avait déjà refoulé plusieurs assaillants malinkés. Ce lieu fut attaqué à nouveau et mis en sang.

Enfin c'est la soumission de tous les pays révoltés. Les butins furent envoyés à Samory.

107 Samory comptait faire une expédition plus importante sur Sikasso où la présence de ses meilleurs guerriers était nécessaire, il rappela donc ses sofas à Bissandougou. Il laissait le soin à Kaman Kékoura et à ses confédérés de continuer la conquête de la forêt.

Comme Kaman Kékoura commandait en chef et non en guerrier, il laissa le soin du commandement à son frère Magnan Soni secondé par son fils Massé Bigné.

Cela n'empêchait pas les armées confédérées d'avoir leur chef direct. À l'époque on ne vivait presque que du produit des guerres, c'est-à-dire que les Tomas du Guizima et du Ziama ne vivant pas en bons termes avec les pays voisins, vinrent demander à Kaman Kékoura de les aider à porter la guerre dans le Briama. Celui-ci ne demandant pas mieux, en fit part aux autres Camara. Briama fut attaqué et détruit. Cette expédition continue jusqu'à Bokounino

sur la Côte atlantique, où résidaient deux éminents personnages: Sémo Doré et Maliki Doré tous deux originaires de Moussadougou, puisque nous ne pouvons citer toutes les têtes remarquables. Les conquérants revinrent chargés de gros butins: captifs, marmites en fonte, bassines en cuivre, une grande quantité de poudre qui furent en partie dirigés sur Sanankoro vers 1888-1889-1890.²³⁸

L'une des bassines reconnues sous le nom de baignoire de Samory se trouve à Beyla et sert actuellement d'abreuvoir aux porcs du cercle.

Ces envois continuels permirent à Samory d'installer une poudrière sur la montagne Tourou, Barafe-Tini à l'ouest de Kérouané. Elle a été sautée en 1892 par la troupe d'occupation du poste de Kérouané.²³⁹

L'arrivée des Français

Le pays se révoltera à l'arrivée des Français, Kaman Kékoura abandonnera son maître.

Poursuivi par les sofas de Samory, il va s'installer à Diodorigou sous la protection des français et habitera Singbindou d'où il va rejoindre Kouankan et s'y installera en 1896.

Dès l'occupation française en 1892, Samory chassé de la région en 1894 Kaman Kékoura reprend son autorité et commence aussitôt à reconstituer la confédération des pays situés plus loin. De tout ce temps-là de petites guerres n'ont cessé d'exister entre Malinkés et Tomas.

Guerre de Kaman Kékoura

Comme nous ne jugeons pas nécessaire de reprendre toutes les guerres locales, nous nous bornerons à ne traiter que les plus importantes:

Gbima chef aveugle du village de Obsé (Ziama) et Gbondo chef Toma de Fissimbou (Guizima) ne s'entendaient pas. Gbima sollicite l'intervention de Kaman Kekoura qui accepta la proposition et ne prévoyant pas la défaite qu'il allait essayer, n'envoya qu'une force inférieure à celle de l'adversaire. Cette première tentative ayant échoué beaucoup de nobles de la région tombèrent sous le joug de Gbondo.

238 Yves Person confirme et date cet événement: "La caravane rentra avec des marmites en fonte, de grands bassins de cuivre et une grosse quantité de poudre. Fusils et poudre du Libéria viendront désormais régulièrement et constitueront en 1892 une partie importante des stocks du Tintikuru. [...] L'une des bassines de cuivre sera saisie par les Français en 1894. Baptisée 'baignoire de Samori,' elle servira d'abreuvoir à la porcherie administrative pendant de nombreuses années [5] [Djiguiba Camara]." Person 1968 1: 585-586, note 54.

239 Djiguiba Camara fait déjà référence à cette poudrière que les Français ont fait exploser, p. 89 du tapuscrit, en orthographiant la montagne Barafitini.

La sœur de ce dernier abusa avec atrocité de la captivité des vaincus mais Gbondo plus diplomate donna la liberté à la plupart de ces prisonniers. Malgré sa générosité Gbondo ne va pas être épargné. Une troupe beaucoup plus importante fut organisée par Kaman Kékoura et ses frères de race pour répondre à l'humiliation. Ils partirent à la guerre de Guizima (Fissimbou fut pris). Gbondo et son fils Siko tombèrent entre les mains de Kaman Kekoura.

En reconnaissance de sa générosité à l'égard des prisonniers, les Malinkés ne tenaient pas à les faire exécuter mais sur l'insistance de Gbima, Gbondo lui fut remis. Celui-ci le fit décapiter, sa tête bouillie et la mâchoire envoyé à Massé Bigné qui en fit un collier pendant.

108 Quant à son fils Siko, il fut remis aux Tomas de Gbokossa qui le firent dépouiller pour envoyer sa peau séchée à Massé Bigné, fils de leur vainqueur. En 1899 Soni fils de Massé Bigné tombé entre les mains de Tomas subit le même sort que Siko.

Guerre Fissimbou (Kaman Kékoura)

Une coalition des Manignas des Tomas de Kaman Kekoura fut levée contre Fissimbou en 1896. La trahison de Gbima chef de Obsé fit perdre la bataille. Beaucoup de Manignas, Dingbo Kaman fils de Koné Manfing futur chef de Konokoro furent faits prisonniers.

Après les atrocités subies par les prisonniers Dingbo Kaman obtient sa liberté et fut rendu à son père résidant à Singbindou.

Reconstruction de Kouankan

Brouillé avec son ami Gbondo, Gbima vint trouver Kaman Kékoura demanda son appui pour châtier Gbondo. Kaman Kékoura saisit la demande, envoya son fils Massé Bigné auprès du représentant français à Beyla. Sur sa demande, il obtient des armes et revient avec bon nombre de fusils et de munitions. Arrivé à Kouankan; une active préparation fut commencée. Fissimbou fut attaqué, enlevé et son chef capturé.

L'attaque de Zoloo

Deux explorateurs français (Bailly et Polis [Pauly]) arrivèrent chez Kaman Kékoura avec autorisation de traverser la région forestière en allant vers la République du Libéria. Ils ne purent atteindre leur objectif par suite du refus des Tomas. Ils durent en compagnie des guerriers de Kaman Kékoura attaquer sans succès le village de Zoloo.

Ces explorateurs abandonnés à eux-mêmes avec des manoeuvres recrutés au Sénégal armés de fusils perfectionnés furent pris. Quelques uns seulement réussirent à s'échapper.

Au cours de leurs poursuites Bailly ne voulant pas se laisser capturer, fit descendre beaucoup de Tomas et se suicida. Polis pris par les adversaires fut conduit au village où on le garda assez longtemps. Les restes de ces deux français réclamés par Koumadi Kéléba ancien sofa de Samory furent envoyés en France vers 1900.²⁴⁰

Mort de Kaman Kékoura

Du vivant de Kaman Kekoura le pays était calme. À sa mort en 1902 à Kouankan, son corps fut séché comme celui de son père. Bigné devait prendre le trône. Le pays était menacé par les Libériens. L'armée de Bigné alla provoquer les Tomas de Dandano dans les Koïma. Ce village dont les habitants avaient largement contribué dans les expéditions faites en pays toma fut attaqué sans succès. Les assaillants subirent beaucoup de pertes d'hommes. Il y eut également grand nombre de blessés et de prisonniers.

Révolution générale

Massa Bigné grossier personnage s'était fait détester par les alliés de son père encore vivants et des Tomas soumis. Il perdit l'estime de son entourage et ne put prétendre au trône. Après le coup de Dandano, un mot d'ordre fut passé dans tous les pays Tomas. En accord avec les sofas de son armée, ils se soulevèrent, attaquèrent Kouankan et le détruisirent en Juillet 1903. Les habitants sentant leur infériorité quittèrent le village, vinrent au Djiboïdougou (Macenta) jusque dans le Simandougou (Beyla) et ne le rejoignirent qu'après la création du poste de Kouankan en 1906.

Sous les Français

EN 1892-1911: On ne croyait pas à l'installation définitive des Blancs. Samory pris, les Français rentreraient et une [un] "Messie" les remplacerait.²⁴¹ Aussi le pays n'était-il pas calme. Les vieux tenaient à leur privilège et s'opposaient activement aux Blancs.

240 Bailly et Pauly furent deux explorateurs français, qui trouvèrent la mort en 1898 à Zolou dans l'arrière-pays du Libéria, dans des zones tenues par les Tomas et les Guerzés. Sur le retour des restes des deux hommes, voir un entrefilet du 17 janvier 1901 dans *Le Petit Parisien, Journal Quotidien du Soir*, n° 8847, 17 Janvier 1901.

241 L'attente d'un Messie qui délivrerait de la colonisation est un motif que l'on retrouve fréquemment, souvent dénommé mahdisme en référence au Mahdi. De mahdi, "le bien guidé," en arabe. Au Soudan, Muhammad Ahmad ibn Abd Allah Al-Mahdi (1844-1885) s'élève contre la domination coloniale britannique et prend Khartoum. Les Britanniques ont craint la résurrection de mouvements mahdistes pendant de nombreuses années. Voir sur ce sujet, Warner 1973.

109 **1912-1918:** C'est l'époque de la guerre. La pacification était terminée, on avait même recruté des hommes pour aller derrière la mer. Cependant des besoins nouveaux se créaient pour l'indigène et la création des comptoirs. Une nouvelle monnaie française venait enrichir le guinée.

1919-1925: Les combattants arrivent. Les idées changent car les anciens militaires revenus au pays racontent racontent²⁴² ce qu'ils ont vu en France, la guerre.

L'indigène a du Blanc un sens plus réel. Il a la certitude que la pacification demeurera sur son sol. Ce n'est pour lui ni Dieu, ni diable. Mais c'est un homme supérieur.

Une nouvelle idée germe et la confiance naît.

1925-1929: Pays calme, bonheur partout. Le désir de s'instruire naît.²⁴³

1930-1934: Crise – argent rare – prix bas. L'indigène ne peut se vêtir décemment ni s'acquitter facilement de ses impôts.

1 chèvre 1926 = 15 francs balance égale

Veaux 1930 = 40 francs argent

1948 = 800 francs argent

Cet état de chose dure jusqu'en 1934 époque de reprise des campagnes de produits.

1935-1939: l'abondance règne partout.

1 pièce d'étoffe 1926 = 50 francs

1939 = 90 francs

1948 = 600 francs

1939-1948: Vie très dure due à la période d'après guerre. L'industrie locale tend à remplacer les produits d'importations, la vie est très dure et les artisans, les professionnels de tous métiers se confirment dans la pratique de leur industrie (nécessité est mère d'industrie).

Politique: La France tutélaire tend à élever le standard de vie de tous ses ressortissants d'outre-mer. La chose a été d'autant plus admise par la générosité française que les Noirs d'Afrique depuis Brazzaville²⁴⁴ jusqu'au Rhin en pas-

242 Doublon.

243 Rappelons ici que Djiguiba Camara a été à l'école des fils de chefs de Kayes; il est donc le premier "lettré" colonial de Damaro. Il ouvre la première école de la sous-préfecture au village, qui draine des enfants de tous les villages alentours. Son attachement à l'éducation à la française est extrêmement fort et transparaît dans ce jugement de valeur.

244 Brazzaville, capitale de l'AEF, est une référence sans aucun doute politique: elle a en effet accueilli la "Conférence de Brazzaville" (30 janvier-8 février 1944), ayant suscité bien des espoirs dans les colonies, avec l'abolition du code de l'indigénat et la proposition faite par Félix Eboué d'une politique d'assimilation. La conférence est vue comme un signe annonciateur de la décolonisation.

sant par le Tunisie, l'Italie, la France, la Belgique, on chasse l'ennemi et fait respecter les couleurs nationales.

DAMARO LE 9 JUILLET 1955

Djigiba KAMARA

Chef Supérieur de canton – Chevalier de la Légion d'Honneur

Officier de l'Etoile Noire du Bénin – Chevalier d'Anjouan

Commandeur de la Ligue Universelle du Bien Pi[u]blic.

Introduction – English Version



A Note on Transcription

“Essai d’histoire locale” is a typescript of 110 numbered pages, although pages 80, 91, 95 and 103 are missing and one seems to be numbered twice, so that there are pages 29a and 29b. All pages until page 101 are India paper, subsequent pages are of normal paper. There are numerous marginal annotations which, from the handwriting, may be assumed to have been added by Yves Person. The annotations specify dates, confirm or contradict particular pieces of information, and use a colour code to refer to various parts of the thesis *Samori: Une Révolution Dyula*.

As far as possible and if they shed light on the text, we have placed Yves Person’s clarifications in notes to this edition. In fact, the typescript is difficult to read in places, for example where the India paper has suffered damage over time. Moreover, the quality of typeface is sometimes poor and certain lines are muddled, with vowels being particularly unclear. While retaining the original page layout we used square brackets to indicate illegible letters and to signal emendations necessary to correct mistakes of grammar.

We decided to retain Djiguiba Camara’s spellings, although it should be noted that certain names appear with different spellings: “Kéolin” alternates with “Kéolén” or “Kiolin.” Similarly, there is sometimes uncertainty over phonetic transcriptions, with for example “Nanténin” equivalent to “Nâténin.” We have therefore added notes to indicate alternative spellings used interchangeably for the same person or place.

In this document, Djiguiba Camara signed himself “Kamara” at the end of his text, although the spellings “Camara” and “Kamara” appear interchangeably throughout the text. Nowadays however, the family always uses the spelling “Camara.”

Foreword: Investigating a Found Typescript

Elara Bertho

My investigation actually began quite by chance. While looking for the African sources of the historian Yves Person, I came across not only the notebooks containing the “oral sources” with which Person made his name, but a number of sources written by Africans. Oddly, I made my discovery in the archives of the African Studies Library at Person’s former university in the rue Malher in Paris and it came as a surprise for more than one reason.¹ First, it appeared that in the 1950s there were numerous African-written accounts of the history of Samori Touré, yet nowhere did Yves Person highlight the importance of that indigenous literature written by “local people of letters.”² Moreover, one of the accounts stands out: a 110-page text by one Djiguiba Camara, entitled “Essai d’Histoire Locale,” and that is the text published here. As its title suggests, Camara’s text recounts the history of Camara’s own region, around a small village in the foothills of the Simandougou mountains in Upper Guinée. The village is called Damaro and the text recounts the story of the mythical migrations of the Camara, the wars of Samori Touré, the colonial conquests, and finally the period up to 1955, when the document was written. I was convinced the source was of interest, but I was struggling to piece together the circumstances in which such a text might have been produced. At first, the author’s family name – an extremely common one in Guinée – made it difficult to identify his descendants and an enquiry at the archives in Aix-en-Provence revealed nothing very conclusive about him.

The text’s reasoning is sometimes obscure and requires explanation. So, working with Marie Rodet, I began to edit it with a view to publishing it. I began by systematically reviewing Yves Person’s *Samori Touré: Une Révolution Dyula* to find and highlight the passages of the typescript which the French historian had made use of. It was then that I realised that Djiguiba Camara

1 Yves Person’s reference work, which took him a lifetime to produce, is *Samori, une révolution dyula* (Paris: IFAN/ Centre de recherches africaines, 1968-1975). Yves Person’s personal archives can be found in the Bibliothèque de Recherches Africaines, Paris 1. I assisted Michèle Raffutin, the library’s director and archivist, in the first project to catalogue this collection, and helped to classify and reference it on the website “Calames.” At that time, Yves Person’s archives were on open shelves, and available to anyone. Now, they may be consulted only on request but are fully referenced. The catalogue is online at: <http://www.calames.abes.fr/pub/#details?id=FileId-1255> [consulted 24 May 2018].

2 Two African written sources have been transcribed as appendices to my thesis: Bertho 2016 11, 609-635 (“Entretiens” by Babou Kondé and “Notes historiques” by Tidiane Dem).

was certainly one of the most frequently quoted African sources for strategic periods of the colonial conquest. He also offers precious information on the precolonial period, particularly for the early years of Samori Touré's reign, when Touré was expanding in Upper Guinée. It was time-consuming philological work requiring enormous patience; sometimes it was even a little tedious, but it allowed us to prove that in a number of instances our intuitions had been correct about how Europeans had made use of African sources. But the work came to an abrupt halt when we received an email ...

On 30 June 2015 El Hadj Daouda Damaro Camara and Commandant N'Faly Camara had both signed a letter, instructing us to cease all plans to publish our work. Indeed, they threatened to sue us if we "misappropriated even one line of this manuscript," reminding us that "Guinean and French laws protect literary works and their authors." The letter's hostile tone left both Marie and me speechless for a moment. We eventually responded apologetically, for we had come to realise that we had touched on sensitivities of which we had previously been unaware.

It seemed that the document had embarked on a life of its own after its use by Yves Person, because El Hadj Daouda Damaro Camara, son of Djiguiba, maintained that he had significantly enhanced ("enrichi") his father's text. We had not known that; indeed, it was the first time we had heard of what had become of this wonderful manuscript, "Essai d'histoire locale." The abrupt responses from Djiguiba Camara's descendants following the unexpected email dissuaded Marie and me from going on with our work of editing and annotation. I for my part continued my thesis on Samori Touré, and the months went by... We became used to the idea that our publication was not to be".

In December 2015 another stroke of fate brought together Marie Rodet and the Assembly Member Mohamed Touré. Mohamed Touré is the son of Sékou Touré, the former President of Guinée, and on meeting Marie he promised her that he would act as intermediary between us and the Camara family. A remarkable offer, since within Guinée's contemporary politics, Mohamed Touré stands at the opposite end of the political spectrum from the Camara family. One member of the Camara family is the eminent Ahmadou Damaro Camara, properly known as "the Honourable Camara" in Guinée. He is the Leader of the Presidential Majority in the National Assembly, no less, and special advisor to President Alpha Condé. However, despite the differences in his political views, Mohamed Touré interceded for us and the Honourable One proved particularly amenable to such an unorthodox approach. We were officially invited to meet the Camara family in Conakry.

Thanks to funding from the British Academy, we arrived in Conakry in December 2016, although without any real idea of what to expect. We were

greeted with curiosity by the representatives of the Camara family. Those of them who were from the actual village of Damaro added its name to their own family names, just like the Damaro who appear in “Essai d’Histoire Locale.” During a courtesy visit to the Honourable One we learned that we were expected in the village, 800 kilometres away. Vehicles needed for our journey had been reserved, and El Hadj Daouda Damaro Camara would come with us, as would various other members of the family who wanted to join the team. Since everything seemed to have been decided, we felt we had no choice but to go along with the schedule prepared for us and, after two full days of travelling we finally arrived in the village. We were surprised to see that Djiguiba Camara’s concession had been repainted for the occasion. His name jumped out at us in brilliant blue and red letters, along with the dates of his term as chief of the canton. We had come with a camera to record interviews; it now also served to film the receptions organised to celebrate our arrival, as well as the moving testimonies of those who had known Djiguiba Camara. Mawa Koné, one of his wives, wept with joy at our arrival. The villagers seemed to take the camera as a sign of our valuing of the village’s cultural heritage. Against my expectations, it helped to loosen tongues and release memories. Our hosts found us a pair of antiquated typewriters which they fished up from inside two large iron trunks. The concession’s shelving units held a mixture of yellowing papers from the time of the French administration, old hurricane lamps, and posters from past elections. Genealogies, lists of the inhabitants of surrounding villages, and collections of the *Bulletin de l’Afrique française* were piled up haphazardly. El Hadj Daouda Damaro Camara had shared our car throughout the journey and gradually, the more he came to trust us, he began to tell us his father’s story.

Djiguiba Camara had written “Essai d’Histoire Locale” with the ambition of having it published. El Hadj Daouda Damaro Camara then accused Yves Person of extracting the work from him in exchange for what turned out to be a false promise that it would be published in France. The French historian was a plagiarist, said the younger Camara;³ El Hadj Daouda Damaro Camara said that, all his life, he had had his heart set on enhancing (“enrichir”) his father’s document. Many times he applied the metaphor of building to explain the

3 This publication is not concerned with bringing accusations against any party: by presenting the undercurrents of Africanist research, we will endeavour to shed light on the status of a little-known scholar from Guinée and analyse his relationship with the French administrator and historian Yves Person, while describing the painful memory which this intellectual “exchange” represents for the Camara family. Here, we shall consider both ways in which this history is remembered and recorded.

encyclopaedic undertaking.⁴ His father had laid the foundations of a house, and he had taken up the responsibility for the rest of the construction. It was he who would decorate the walls, put glass in the windows, and make the roof weather-proof. Today, the text is over two thousand pages long, a vast work that is both composite and fascinating. The text now encompasses the history of the transatlantic slave trade, of the founding myths of the surrounding towns and of colonisation. It integrates lists of Malinké family names, proverbs, and much more. This was the first time he had brought it to the village, and the two elegantly bound volumes stood in pride of place in the concession throughout our stay in Damaro. Young and old alike adopted the text. They would read a few lines, casting their eyes over the numerous illustrations, and they eagerly discussed certain passages.

When we returned to Conakry, the family held a meeting while we recovered from the tiring journey. On leaving the meeting – which could be described, diplomatically, as “a bit long” – El Hadj Daouda Damaro Camara and Mamadi Camara came to find us. The family had made the formal decision to give us the right to publish their ancestor’s manuscript in Europe, and they asked us to do all we could to promote his work.⁵ On behalf of the extended family El Hadj Daouda and Mamadi Damaro Camara would take it upon themselves to follow our progress with the project. It is important to mention here that Djiguiba Camara had sixteen wives: Daouda is responsible for his father’s spiritual legacy. El Hadj Daouda Damaro Camara is undertaking the task because he knows the texts best and because of his work collecting the stories of the region. Meanwhile, Mamadi Damaro Camara is the eldest of the grandchildren, so that between them the two represent the interests of the whole Damaro Camara family. Their agreement therefore allowed us to think about resuming our work for publication of the text while also suggesting multiple lines of inquiry we could never have imagined before this strange fieldwork trip.

Not only had he met Yves Person and become one of his best African sources, but Djiguiba Camara saw himself as a historian in his own right and had wanted his work to be published to affirm his status as a “man of letters.” He had done everything in his power to obtain that symbolic legitimacy, but it was denied

4 On the idea of an “encyclopaedic undertaking,” see the thesis, Ninon Chavoz, *La Tentation encyclopédique dans les littératures francophones africaines: des documentations coloniales au glossaire contemporain*, Forthcoming doctoral thesis, supervised by Xavier Garnier, Sorbonne Nouvelle Paris 3, 2018.

5 As part of the agreement Jan Jansen will support the Camara family to publish the voluminous enhanced version in collaboration with the African Studies Center Leiden, The Netherlands.



ILL. 6 Le mur de la concession de Djiguiba Camara à Damaro, photographie de 2016 d'Elara Bertho et Marie Rodet / Wall of Djiguiba Camara's compound in Damaro, photograph by Elara Bertho and Marie Rodet, 2016

him during his lifetime, leaving his family with bitter memories. Our own plans to publish the text therefore, which we of course thought of as a means of recognising the value of colonial intermediaries, had in fact only managed to rekindle postcolonial fears. Here we were, seventy years after Yves Person, re-appearing as an unwelcome reminder of a painful encounter which the Camara had experienced as a pillaging of their culture. Indeed, as white female scholars, one can never research Africa in a neutral way.

What may be seen as more astonishing still is what happened to Djiguiba Camara's text after his encounter with Yves Person, which itself is like something from a novel. The text was taken into custody by El Hadj Daouda Damaro Camara who took it with him to Côte d'Ivoire when he decided to flee Sékou Touré's regime in 1972. Since then it grew steadily, until it came back to Guinée with El Hadj Daouda Damaro Camara. From the late 1960s, El Hadj Daouda Damaro Camara even re-established contact with Yves Person in an attempt to recover his father's photographs, and once again to seek support for publication of the text.⁶ El Hadj Daouda Damaro Camara also corresponded with Denise

6 Letter from Yves Person to Daouda Camara, dated March 1968, Université de Dakar, Humanities and Social Sciences Faculty, History Department. Letter from Yves Person to Daouda Camara, dated 14 April 1972, Université de Paris, Humanities and Social Sciences Faculty, African Studies Centre. El Hadj Daouda Damaro Camara's personal archives, Conakry.

Bouche, Ibrahima Baba Kaké and Ahmadou Hampaté Bâ.⁷ Quite simply, this text is his life's work.

Since our visit to the village the dialogue, which truly began then, has been unceasing. We communicate regularly via email and telephone and thanks to a British research grant I was able to go back with Jan Jansen to Conakry, and then to Damaro, in January and February of 2018.⁸ I returned again briefly in April 2018. Each time El Hadj Daouda Damaro Camara accompanied us and, with the same unwavering enthusiasm, recounted his father's story, along with anecdotes from the colonial period and the memory of his achievements in the region.

7 Interview with El Hadj Daouda Damaro Camara, Conakry, 23 December 2016.

8 ESRC "Resilience in West African Frontier Communities" (ES/R002800/1) led by Marie Rodet in collaboration with Friederike Lüpke, Bakary Camara and Elara Bertho, and the Malian NGO Donkosira.

In the Footsteps of Djiguiba Camara: An Introduction to the Typescript of “Essai d’histoire locale”

Elara Bertho and Marie Rodet

Both of us as authors are immensely indebted to the Camara family without whose active support this edited publication would simply not have been possible. We wish therefore to express at the outset our gratitude for the faith they have placed in us and in our sincere belief that the life and work of Djiguiba Camara – colonial interpreter, canton chief, man of letters and historian – is worthy of publication and wider recognition.¹

In this introduction we shall follow in the footsteps of the colonial interpreter Djiguiba Camara, first of all by describing what we have been able to piece together of his eventful life. We shall go on to analyse the particular status of his literary construction, characterised as it is by its fundamentally hybrid nature, a cross between oral tradition and written material. Then will follow a detailed study of Djiguiba Camara’s position as an intermediary, and notably the role he himself credited to writing and to his position as a man of letters. Finally, to show how the figure of Samori Touré is constructed in literature and the arts, we shall place “Essai d’histoire locale” within the context of a wider body of historical accounts.

Djiguiba Camara: The Adventures of a Colonial Interpreter and the Career of a Canton Chief

Djiguiba Camara enjoyed an extremely long and eventful career, with strong parallels between the career and the fate of the famous Wangrin, which Ahma-

1 This introduction is a greatly extended version of a preliminary reflection published as Bertho and Rodet 2019 (see also the interview published online, Bertho and Rodet 2018). We wish to thank Tim Geysbeek for his assistance, and for the interest he expressed in this research project. This project received the BA/Leverhulme Small Research Grant SG161843 “Local Historical Writing in Late Colonial Guinea” led by Marie Rodet in collaboration with Elara Bertho and was financed by the ESRC “Resilience in West African Frontier Communities” (ES/R002800/1) led by Marie Rodet in collaboration with Friederike Lüpke, Bakary Camara and Elara Bertho and the Malian NGO Donkosira.

dou Hampaté Bâ has described with such humour.² Djiguiba Camara was the fourth son of Fata Kéoulé Camara, the man who signed an armistice with the French in 1893.³ As surety for the peace treaty, young Djiguiba was sent to the school for chiefs' sons in Kayes from where he graduated as an assistant interpreter in 1900.⁴ On 28 February 1900 he was appointed to his first post in Kérouané, where he was soon accused of hindering colonial policies by preventing contact between the local population and the colonial administrator. Djiguiba was then transferred to Beyla where he would stay until 1903 when he was transferred – again for “political reasons” – to Faranah where he stayed until 1907. In 1906 the examining magistrate at the tribunal with jurisdiction over Upper Guinée discovered that Djiguiba Camara had links to a “political conspiracy.” On 15 October 1907 he was subsequently suspended for a month for “gross negligence.”

By 1908 Djiguiba was part of the French commission for Franco-Liberian delimitation, although he was dismissed two months later as he was considered “unusable.” He returned to Faranah in the same year, but there he was described as “insufferable” because he discredited European civil servants in the eyes of the village populations. Unknown to the administrator, Djiguiba read the archives and daily correspondence very closely and used his illicitly acquired knowledge of the documents to circumvent colonial political actions. Following an administrative enquiry, it was proved that he had abused his position as an interpreter to demand gifts from plaintiffs, whereupon he was dismissed – still in 1908. He contested his dismissal tirelessly, in particular by appealing for support to the *Ligue des droits de l'Homme*⁵ and by claiming compensation for damages. However, in the end his case was dismissed by the Council of State in 1924.⁶ The mention within his file of unauthorised consultation of the archives is extremely important, because it might amount to an early trace of the his-

2 Brunshwig 1983: 119-120 describes him as the archetypal interpreter.

3 According to Djiguiba Camara's typescript, p. 94, Kéoulé Camara handed himself over to Captain Loyer between April and June 1893. For corroboration, see Person 1975 III: 1471-1472: the surrender of “Kyèulé” is dated June 1893, and in the description “partisan” must be understood as the term used by the colonial administration to refer to any chiefs making pacts with the French army.

4 Archives Nationales d'Outre-mer, Fonds ministériel, Série géographique, Afrique occidentale française, XI/4: Acting Lieutenant Governor of French Guinée to the Governor General in Dakar. Complaint addressed to the Governor of French West Africa, from the *Ligue des droits de l'Homme* on behalf of Mr. Djiguiba Kamara, 24 October 1910.

5 Ibid.

6 *Recueil des arrêts du Conseil d'état*, 1924 (SER2, T94), p. 718.

torical research Djiguiba was conducting at the time, for he was examining his father's role in the transitional period at the end of Samori Touré's empire.

By punishing Djiguiba Camara, it is possible that the French administration was already pursuing a politically-motivated tactic to fetter the production of an indigenous African history. The very fact of studying archives could, for Djiguiba Camara – the son of one of Samori Touré's former ministers – have been reason enough for the French to suspect him of espionage. In any case, in the circumstances, studying African history was clearly a political act.

From 1914 Djiguiba was employed by the *Banque de l'Afrique Occidentale* at its Conakry branch,⁷ until 1928 when he replaced his deceased brother as canton chief, based in the village of Damaro, his birthplace.⁸ Djiguiba received the praises of his chiefs for his "perfect knowledge of the administrative machinery," his subscription to Guinée's Official Journal, and his "modern" management of the canton.⁹ He introduced the plough to the canton and developed a plantation, which most notably included coffee bushes which were not indigenous to the region.¹⁰ Using forced labour, Djiguiba also oversaw the construction of a proper road through the Simandougou pass, making Damaro's neighbouring villages accessible.

In 1946 Djiguiba stood for the first time for election to the *Conseil Général*,¹¹ but received very few votes in his canton. He was described as "authoritarian and proud" and many former *tirailleurs* rather disliked his authoritarianism. Reforms of the repressive colonial system were gradually introduced, notably with the abolition of forced labour in French West Africa the same year. In 1952, however, Djiguiba was elected to the Territorial Assembly as Paul Tétéau's deputy on the list for the "Defence of Rural Interests."¹² Following Tétéau's death

7 Archives Nationales d'Outre-mer, Fonds ministériel, Série géographique, Afrique occidentale française X1/4: Letter from Djiguiba Camara to the Colonial Minister in Paris, 6 May 1914.

8 Following colonial conquest, the old political structures did not disappear, because the colonial administration lacked the means to implement direct administration. Instead, it created a hierarchical chieftaincy system of villages and cantons, who might come from old ruling families or might be new recruits from among the colonial intermediaries. In this case, Djiguiba Camara combined both sources of legitimacy: the colonial and the local. See Goerg 1992: 337-370, esp. 346.

9 Archives Nationales de Guinée, Conakry, 2D279: Cercle de Beyla, no. 33, extract from a tour report, Mr Augé, May 1931.

10 Interview with Mawa Koné, the last wife married by Djiguiba Camara, Damaro, 17 December 2016. Interview with the Honourable Ahmadou Damaro Camara, Conakry, 20 December 2016.

11 Archives Nationales de Guinée, Conakry, 2D280: Cercle de Beyla, political report, 1946.

12 Pauthier 2014: 213. Archives Nationales de Guinée, Conakry, 7D13: General report on the elections of 30 March 1952, document dated 4 April 1952. See also McGovern 2013.

in 1952 Djiguiba Camara replaced him¹³ until further elections were organised. Those elections were held on 2 August 1953 and were won by Sékou Touré who became the Territorial Councillor for Beyla (Guinée Forestière). Touré's opponent was Dougouti Camara, a trypanosomiasis nurse who was supported by Djiguiba Camara. In a way therefore, Djiguiba launched his political career in Beyla as one of Sékou Touré's leading opponents.¹⁴ Indeed, initially Touré came to ask Djiguiba Camara for public support, but Djiguiba refused because Sékou Touré was already advocating the abolition of canton chiefs.¹⁵

Djiguiba had begun writing "Essai d'histoire locale" in 1928 when he was appointed canton chief, and he continued writing it until his death in 1963.¹⁶ He gave a typed copy of his work to the historian Yves Person in the ultimately frustrated hope of gaining help with its publication.¹⁷ That text has therefore remained unseen.

The importance of the 1955 text of "Essai d'histoire locale" does not lie in its form. Indeed, in West Africa there are many examples of notebooks written by local figures recounting the arrival of the French in their areas, and many texts about the history of colonisation were collected after the Second World War, although not all of them have been published.¹⁸ At first sight then, there is nothing extraordinary about Djiguiba's text apart from its 110-page length and its status as one of historian Yves Person's major sources.

The importance of "Essai d'histoire locale" is however its major historiographic value. While Yves Person very frequently quoted his sources in notes at the end of chapters, he nevertheless allowed very little access to the body of those texts, the raw material of his accounts, nor to the records he used.¹⁹

13 Pauthier 2014.

14 Archives Nationales de Guinée, Conakry, 7D422: Legislative by-elections. 27 June 1954.

15 Interviews with his son El Hadj Daouda Damaro Camara, Conakry and Damaro, 15-23 December 2016. On the abolition of canton chieftaincies in Guinée, see Suret-Canale 1966. See also Archives Nationales de Guinée, Conakry, 2E2: Chefferie nominations. 1911-1931; 2E14: Chefferie Beyla. 1896-1954; 2E17: Chefferie Beyla. 1901-1953.

16 Interviews with Diguiba Camara's son El Hadj Daouda Damaro Camara, Conakry and Damaro, 15-23 December 2016.

17 Interviews with Djiguiba Camara's son El Hadj Daouda Damaro Camara, Conakry and Damaro, 15-23 December 2016.

18 The *Bulletins de l'Enseignement de l'AOF* [French West African teaching bulletins] identified in particular a historiography produced by "auxiliaries," mostly former students of William Ponty. See Smith and Labrune-Badiane 2018.

19 On the absence of the "voices" of Yves Person's informers in his thesis, see Peterson 2008: 261-279; "However, despite the remarkable extent of his fieldwork – including interviews across five West African countries – rarely did Person 'give voice' to the vanquished peoples." See also Soumaoro Kaba, quoted in Geysbeek 2002: 95: "Kaba accused Person of

He never published the vast collection of texts on the history of the region that he had gradually accumulated for his own research work, so that here we are presenting for the first time one of the major sources from Person's personal archives.

A Hybrid Document

"*Essai d'histoire locale*" is part of a corpus of unpublished texts drawn from the personal archives of historian Yves Person.²⁰ Person was among the first historians to compare colonial sources with African oral traditions, thereby allowing Samori's empire to be viewed in its African context. Yves Person not only demonstrated the Samori empire's internal coherence but refuted the previously widely accepted belief that it had been established only through its opposition to the French. Person showed that Samori shaped profound social shifts, including changes in the roles played by Dyula merchants in local power relations, and took advantage of divisions in the Camara descent groups in order to impose centralised rule. It was only after his empire was well established that Samori encountered colonial intrusion – first French, then British.

Yves Person makes very few theoretical comments about either his historiographical approach or his methods. Moreover, his work of collection, which was the most original feature of his approach, is hardly elucidated anywhere. The introduction to his thesis provides a literary review of the sources available and highlights their insufficiency,²¹ while pleading for oral African traditions and even individual testimonies to be taken into account.²² Still there is no mention of how the sources were collected. However, further information is revealed in Person's bibliography, presented in volume 3 and listing fourteen main informers, whom Yves Person calls his "privileged sources" ("informateurs privilégiés").²³ Those fourteen were among the 861 people he questioned in almost 43 cercles. Djiguiba Camara was one of the fourteen informants.

basing most of his work about Samori Ture on Dyigiba Kamara's history without giving him enough credit."

20 For studies on the work of Yves Person, see Becker, Colin and Daronian 2015; Sekou Bamba 2016; Fauvelle-Aymar and Perrot 2018.

21 Person 1968 I: 7.

22 This was putting into practise in the field what has been theorised by Vansina 1961. On the relationships between Yves Person and Djiguiba Camara, see also Bertho and Rodet 2018.

23 Person 1975 III: 2194.

Uncovering “Oral” Sources in the Archives

Our initial objective was to find those fourteen privileged sources in Yves Person's personal archives, which Person's family had deposited at the Bibliothèque des Recherches Africaines by his death in 1982. The collection consists of over forty boxes and at the time of our visit had been only partially catalogued in an incomplete inventory conducted on 31 July 1997 by Liliane Daronian. The classification system used seems to have been Yves Person's own, since it follows the colonial administrative organisation of “cercles,” as found in his bibliography.²⁴ Odienné, Beyla, Kissidougou, Sikasso, Siguiri (boxes 4b, 4c1 and 4c2, 4d, 4i) are the major areas where oral histories about Samori have been preserved and in the files we found Yves Person's notes from extensive interviews he conducted in several cercles. During his seven years as a colonial official (1955-1962) Person's status enabled him to travel throughout the territory, completing reports and speaking to representatives of the colonial authorities. Such activity was referred to as the “*tournée*”²⁵ both by those who followed its course and by historians. Yves Person was therefore able to collect and document numerous accounts recorded from crowds or communities, but in his bibliography he wrote down the names only of the main speakers in the conversations he preserved.

Person took notes on the spot, and they consist mostly of names, toponyms, ethnonyms, simplified narratives, arrows, abbreviations, or drawings. Among them feature notes on the interviews he conducted with his “privileged sources.” We were able to find notes of nine out of the fourteen men presented in the bibliography, and were surprised to discover that among the notes were a few signed typescripts. Djiguiba Camara's text is the longest. We found it in box 4c2, which in the inventory was labelled “Guinée, works and documents related to the thesis on Samori. Cercle of Kissidougou, Guinée.” The little available information about the author was provided in Person's bibliography, where he appeared as the fifth on the list of informers. The description given by Person reads as follows:

From Damaro (Simāndugu, cercle of Beyla), died 1967. Former Great advisor, born around 1885. Son of famous chief Kyéulé,²⁶ he demonstrates the

24 Since then a new inventory has been carried out, which does not follow this classification. Fabrice Melka worked on this collection, its partial transcription, and its referencing on the website Calames.

25 On the practice of the “*tournée*,” see the anthology of Simonis 2005. For a detailed account of the practice of the tour by one of Yves Person's classmates and friends, see Colin 2004.

26 Yves Person spells the name of Djiguiba Kamara's father as *Kyéulé*. In Djiguiba Kamara's

same tendencies as (4),²⁷ with greater marked hostility towards Samori. This extremely well-informed man did not, incidentally, hide his convictions. He wrote a somewhat confused yet well-detailed “Essai d’histoire locale” (110 pages), which he refused to publish and gave to me only reluctantly. This document, which cross-checking proved reliable, has been completed and verified during a series of interviews. The heirs, in Côte d’Ivoire, are considering publishing it.²⁸

Tim Geysbeek in his enumeration of his sources at the opening of his thesis underlined the text’s extraordinary character resulting from its handling by Yves Person.²⁹ With that recognition and institutionalisation from a prominent historian, Djiguiba Camara’s text could have become a major source for the historiography of Guinée, but at that exact moment it vanished completely:³⁰

Dyigiba (Jiba) Kamara wrote a manuscript titled “Essai d’histoire locale” that is an enigma in the historiography of Guinea; few scholars and students in Guinea appear to have seen the document, but many have cited it. The work’s existence seems to be widely known. One informer in Musadu, for instance, lamented the fact that no one had written a history about Musadu, although “Va Dyigiba” wrote a book about Sumandu. [...] The other important source of information about Dyigiba Kamara comes from Soumaoro Kaba who completed his thesis, about Samori Ture’s influence in Beyla and Kerouane, in 1971. Kaba wrote that Dyigiba Kamara collected most of his traditions in Sumandu between 1927 and 1957, and that the “document is of inestimable value and constitutes a mine of information that traces the great odyssey of the Dyomande and Samori.” He

text however, the spelling is not fixed: most often we find *Kéoulin*, but also *Kéoulé* and *Kéoulén*. In the Dyula language the phrase *cè wùlen* means literally “red man” which may refer either to a man whose complexion is copper-coloured or, most plausibly, to a “brave” man – the colour red connoting anger and violence in battle. We wish to thank Jean Derive for this information.

27 We were unable to find informer n°4, Bāngali Kamara. For the reader’s information, the description provided reads as follows: “from Lēnko (Bāmbadugu, cercle of Beyla), family of Samori’s first father-in-law. The tendencies to which he belongs are those of the Kamara ‘uncles’ who provided the conqueror with the means necessary for his first victories, but who, for some of them, repented later on.” It is a euphemism: this “tendency” established by Person is clearly hostile to Samori.

28 Person 1975 III: 2194.

29 Geysbeek 2002: 93-97.

30 Geysbeek 2002: 94.

noted that Kamara's manuscript contains "a great genealogical tree of all the Dyomande clans since their patriarch Fonikaman Dyomande up to the lesser Dyomande chiefs."

Djiguiba Camara seems to have used the genealogies passed down orally by his father, but he gave no further details on the sources he used to create his text. The text is quoted by many students in their work but in fact such references are merely repetitions of what Yves Person said.³¹ It therefore appears that, after Yves Person had analysed it, the text vanished for decades to resurface only when Person's deposited personal archives were catalogued at the Bibliothèque de Recherches Africaines and made publicly available. What became of the copy in Guinée in all those years? It is said to have been lodged with the University of Kankan and then stolen from the collection there, but nothing more is known about it.³² So it might well be that Yves Person's own copy – which we present here – is the only one remaining. Djiguiba Camara's son, El Hadj Daouda Damaro Camara, kept a copy of the text, which he undertook to spend his life completing and rewriting, but that text had never been made public until we went to Damaro in December 2016; which explains why Tim Geysbeek was unaware of it.

There is a sense that the notion of "oral tradition" becomes problematic when applied to a typewritten text such as the one introduced here, for in truth it remains "oral" only in its recording of the source it records.³³ In our case here, there is an evident desire to structure the text, to accord it the status of a finished work of literature. The text therefore no longer falls into the category of truly oral tradition but rather forms part of a category of *unpublished* documents, which demand the same level of precise understanding of the context of their production.³⁴

In his short explanatory note Yves Person implied that he knew Djiguiba Camara well enough to be aware that he was reluctant to pass on his typescript. Person later interviewed Djiguiba Camara a number of times, probably to clarify certain specific points. Some of those points were given as examples in footnotes to discussions with Djiguiba Camara that we managed to find in Person's field notes.

31 Sidibé 1989: 8-12; Millimono 1989: 12-13 (both quoted by Geysbeek 2002; Sidibé is partly translated into English in the appendices: 4.10).

32 Geysbeek 2002: 95-97.

33 Here, it is the memory of the words of the father-witness, Kyéulè, who was a member of Samori's restricted council.

34 Newbury 2007.

Attempting to Reconstruct Yves Person's Methodology

Thanks to its presence in the archives of Yves Person, its role as a major source for his work on Samori Touré, and Person's own numerous annotations on the text, the version of "Essai d'histoire locale" published here serves not only as an endogenous source on African history but also on Yves Person's methods and the production of European historiography on Africa.

Beginning with the fragmented information Yves Person gave in his introduction and his bibliography we may hypothesize about his methods of collecting sources. Of course, Person's silence on African sources must be understood in the context of the French university of the day, where as a general rule the "oral tradition" and African sources were given short shrift. In that sense Yves Person was a true pioneer in his constant efforts to reproduce African accounts and place them alongside colonial sources. He was in fact somewhat ahead of his time in producing a "history of equal parts," to borrow the expression from Romain Bertrand.³⁵ Nevertheless, in his published thesis Yves Person did not accord anything like the same status to his African sources as he did to European ones, and there is minimal information on who produced the African sources and how they were collected. The African manuscripts are in fact lost within a list of over 861 oral interviews.

Because Yves Person was first and foremost a historian he was interested in oral traditions for their evidentiary value and so sought to confirm the veracity of written sources by comparing them to oral heritage. Djiguiba Camara's text was not regarded as a literary interpretation of a single event, but as testimony to and illustration of how that event was perceived. Person's aim was to confront sources in an attempt to gain access to previously unknown facts, or to the sort of facts which were beyond the scope of European archives. The ideological basis of his work therefore greatly influenced the nature of the facts he collected, because witnesses were interviewed with the purpose of confirming pre-existing information. Moreover, those witnesses often had important social roles so that what they were doing was relaying an official and collective memory. Those two aspects go hand in hand, as the community exercised implicit control over what was said in the interviews. For his part, Yves Person was more interested in historical facts than in story-telling, so he gave precedence to people with moral and political authority such as chiefs, dignitaries, and important traders.

Yves Person's function as a colonial official effectively was what allowed him to carry out his work as a historian. His training at the ENFOM (*École Nationale*

35 Bertrand 2014.

de la France d'Outre-Mer) as a colonial civil servant meant he had some knowledge of the Bambara, Maninka, Dyula and Fula languages.³⁶ That naturally greatly facilitated contact with his informers. Although he wrote his notes in French it is likely that most of his interviews were conducted in local languages. He worked with interpreters but he could exchange greetings and probably knew enough of the local languages to verify some of the interpreter's translations.³⁷ However, Yves Person was not concerned with trying to safeguard linguistic heritage and none of the documents from his own archives – whether handwritten or typed – is in an African language. The texts that were sent to him were written in French, and that has had repercussions for the status of the language as well as what is being said. The spontaneous use of French by African speakers writing about colonisation is no accident: the self has to be narrated in the victor's language and to adopt the language of colonisation is to adopt a code of writing.

Yves Person's collected his sources as part of his administrative work – through the colonial "tournée" – and that framework had an effect on the type of information given, as well as how it reconstructed past histories. Yves Person's status as an official might have impressed the people he spoke to, so that a power relationship might have been established in the transfer of knowledge.³⁸ In the same way, Djiguiba Camara's decision to give Person his text was influenced by the fact that Person was an official, a representative of the French government, which had an important impact on the axiology of the narrative.

In his bibliography, Yves Person makes a very clear distinction between intensive and extensive practices of enquiry:

The first fourteen informers, regardless of their geographical origins, have provided material mostly on Samori and his empire. I worked with each of them for several weeks, except for Dyiguiba Kamara whose interviews only allowed me to verify a handwritten document. As there are significant variations in the points of view, these indications enabled me to build the history of Samori as seen from the conqueror's Court, or at least from those closest to him.

36 Interview with Roland Colin at his home, Paris, 10 February 2015. See also Person 1981: 628n27.

37 On the role of interpreters in the collection of colonial knowledge, see Van den Avenne 2012 and Van den Avenne 2017.

38 There is a long tradition of administrator-ethnographers marked – in France at least – by the figure of Maurice Delafosse. On this subject, see Amselle and Sibeud 1998. See also Sibeud 2003; Grosz-Ngat e 1988; Van Hoven 1990; Van den Avenne 2017.

All informers were questioned on Samori only within the framework of a broader historical investigation, and the data they provided only applied to a village, or to a kafu at most. A small number of them led to some intensive work, and an extensive investigation was carried out on the basis of the elements combined, which covered four-fifths of the interrogations.

In most cases, the sources consist of brief interviews following a pre-established pattern and aiming to verify the data obtained for the whole territory.³⁹

Yves Person also paid tribute in his introduction to his small group of “privileged sources:”

The most abundant data were collected from about fifteen people, almost all of whom were descended from dignitaries or from the Almami’s intimates or allies. (...) Some of these witnesses have been extremely valuable, like Ladyi Mamadu Sulèmani Dèm, who then lived in Korhogo, and who is now dead like most of his companions.⁴⁰

Yves Person’s investigation was extensive, carried out over seven years, across many cercles and with over 850 groups of interviewees. In fact, only the main interviewee from each group is identified in the bibliography, either because the others were of lower social status or because they played less active roles in the interviews. However, that extensiveness enables memories to confront each other; and the perspectives of dignitaries from Samori’s Court and those of former vanquished peoples are analysed on an equal footing.

Our investigation has been carried out intensively in a few privileged centres, but we strove to extend it to the widest possible area, using inevitably extensive methods. This enabled us to confront multiple points of view and to do numerous cross-checks. Samori’s opponents and neighbours were consulted as often as possible.⁴¹

The comparative approach therefore operates on all levels: between European written archives and African oral memory; between various regional oral memories; and between the memories of former political opponents.

39 Person 1975 III: 2193.

40 Person 1968 I: 8.

41 Person 1968 I: 8.

Writing Local History: Conquering Legitimacy as a “Man of Letters”

The Position of the Intermediary-Historian

At this point it will be useful to recall Djiguiba Camara's specific status. He was certainly not an insignificant author, as Yves Person's brief references might lead the uninformed reader to believe, for as mentioned above, Djiguiba Camara had a long career as a colonial intermediary. The position of intermediaries has often been studied through the dichotomous analytical framework of resistance/collaboration.⁴² This text, just like Djiguiba Camara's career, reveals the simplistic nature of such a diametric opposition, and so allows us to analyse the ambiguous area occupied by intermediaries, in which they might be profiteers and masters of manipulation as well as proud representatives of a system which offered them unique careers. Rather than seeking to destroy the colonial edifice from within, the auxiliaries of colonisation tried to adapt to it as much to their own advantage as they could. They did that most particularly by trying to achieve a certain degree of respectability through strategies of *notabilisation*.⁴³ It is therefore essential to resituate Djiguiba Camara and his manuscript within the social, economic and political circumstances of the time. To do so will reveal the plurality and diversity of his experience as an intermediary-historian.⁴⁴

First of all, the very existence of this text shows the diversity of roles filled by colonial auxiliaries or “intermediaries” and their colonial practices. By intermediaries we mean colonised people, most of them men, who occupied lower posts in the colonial administration or at least whose tasks consisted of making links between colonisers and colonised. That is a broad definition which includes African interpreters, office workers, secretaries, public scribes, teachers, medical staff and canton chiefs. It is that last category which interests us here, because Djiguiba Camara began writing “*Essai d'histoire locale*” and collecting information for that purpose – with the encouragement of the colonial administrator at the time – as soon as he was nominated as Simandougou's canton chief in 1928.⁴⁵ Intermediaries were often used by the colonial administration as sources for the production of monographs on the cercles and their “cus-

42 Lawrance, Osborn and Roberts 2006; Tilley and Gordon 2007; Gary-Toukara and Nativel 2012; Smith and Labrune-Badiane 2018; Beucher 2017; Mark-Thiesen 2012.

43 Osborn 2006: 56-76; Jézéquel 2006.

44 On practising the profession of historian in Guinea, with specific reference to Djibril Tamir Niane, see also Conrad 2010. See also on the status of historian in Africa, Peterson and Macola 2009.

45 Interviews with Djiguiba Camara's son El Hadj Daouda Damaro Camara, Conakry and Damaro, 15-23 December 2016.

toms," although such contributions often remained unofficial. In such cases too, intermediaries were only rarely officially recognised by the Western explorers, soldiers, missionaries and ethnographer-administrators as full co-producers of their knowledge.⁴⁶

Djiguiba Camara's role as an interpreter during the early part of his career as an intermediary clearly demonstrates the central role played by interpreters in regions newly colonised in the period 1870-1918. Their position allowed them to develop a great deal of autonomy and to undertake varied work. Djiguiba Camara for example was an interpreter not only for various colonial administrators but in 1909 for the Justice of the Peace too, who had wide competence. Colonial budget restrictions and the difficulty of recruiting European staff made the recruitment of African auxiliaries essential for maintaining a colonial structure at less cost.⁴⁷ The administration was forced to train African colonial employees and depend on them to fulfil daily administrative tasks, a fact which would have greatly complicated the project of colonial domination. The auxiliaries saw opportunities to acquire skills and knowledge, power and authority. That led them in turn to develop their own strategies of accumulation. Djiguiba Camara's file gives glimpses of such strategies on all those levels. But the typescript also demonstrates that material accumulation was not necessarily the principal aim of those concerned. It helps rather to resituate the careers of intermediaries by focusing less on their relationships with the administration than on their role within processes of heritagisation and "notabilisation" which were, first and foremost, local.

In a way, Djiguiba's career mirrors the evolution of the role and position of intermediaries in the colonial structure under the influence of colonial bureaucratisation, the implementation of supervision measures, and the spread of literacy. The new situation limited intermediaries' scope for such activities, particularly between 1921 and 1952.⁴⁸ The changes forced them in the end to adapt to a more formally codified administrative environment in which their success depended increasingly on their capacity to understand and manipulate the colonial administrative machine to advance their careers.

But this typescript also shows that although the position of intermediaries evolved over the twentieth century, they nevertheless continued to be "cultural mediators" or "cross-cultural brokers"⁴⁹ acting as permanent go-betweens

46 Sibeud 2003; Coret 2017; Lefebvre and Surun 2008; Jézéquel 2011; Smith and Labrune-Badiane 2018; Tilley and Gordon 2007.

47 Eckert 2006; Klein 2006.

48 Lawrance, Osborn and Roberts 2006: 29.

49 Lawrance, Osborn and Roberts 2006: 21.

between colonists and colonised. The intermediaries performed their role while simultaneously creating their own world, often developing trilateral strategies to adapt,⁵⁰ particularly by recourse to “the bargain of collaboration.”⁵¹ They developed a hybrid world made up of *bricolages*, adaptation and rejection of what was on offer both in their own culture and in the new colonial environment.⁵² The development of the new space amounted to a sort of synthesis between precolonial, colonial and European practices. Sometimes a middle class emerged who at independence would be the ones to take over the reins of power. Although the abolition of the *canton chiefs* by Sékou Touré cut short the Camara family’s aspirations to perpetuate their position as “notables,” they nevertheless remained very heavily involved in politics in Guinée, as they are to this day.

Intermediaries were at the heart of the production of local and colonial knowledge. They had to grasp European concepts and learn very quickly how to adapt them to their own culture, in order to codify African customs intelligibly for the colonial administration. The description of customs in the type-script can be seen in the tradition of the establishment of *grands coutumiers* in African colonies in the 1930s. From the beginnings of colonisation various administrators began to compile what would be an exhaustive inventory of legal customs in their cercles. They used the information to write descriptions of customs to help them manage the cercles and to administer the legal system.⁵³ Because the administrators knew very little of local legal custom, the assessors exercised a great deal of power over the establishment of specific legal precedents, which in many cases required invention of traditions. Such interventions were made all the easier by the fact that administrators were rarely inclined to revisit a verdict.⁵⁴

Intermediaries’ knowledge of European culture and its sociocultural categories allowed them to control, create and transform information as necessary. The effective management of information flows required them to take coherent actions which were constantly open to accusations from competing interests. They also had to be highly adaptable, paying constant attention to colonial and African environments. Their circumstances obliged them to shift their allegiances from one day to the next, with the constant risk of losing their status,

50 Levine 2006.

51 Robinson 1972.

52 Eckert 2006: 248-269.

53 Rodet 2007: 187-188.

54 Ginio 2006.

which was why it was so important to some of them to leave a written trace as a source of legitimisation for future generations.

At the same time, lack of human and financial resources obliged the administration to rely systematically on “traditional” chiefdoms to run large territories which otherwise would have been difficult to control. The colonial administration’s great dependency on interpreters and chiefs necessarily encouraged the formation of a “circle of iron,” preventing any direct transmission of information to the colonial administrator. The auxiliaries therefore soon proved to be the essential actors in maintaining the apparatus of the colonial state, and they showed themselves capable of influencing it from the inside and re-appropriating colonial violence to use it for their own ends.⁵⁵ Starting from his first post in Kérouané in 1900, Djiguiba Camara was accused of standing between local populations and the colonial administrator. Later, as a canton chief he systematically used colonial forced labour to develop “his” canton. The growing power of the intermediaries did attract the concern of the colonial administrators, but they only rarely succeeded in controlling them. As a canton chief, Djiguiba Camara was frequently criticised by the colonial administration, although he was never removed from office. Indeed, he remained in post until the canton chieftaincies were abolished by Sékou Touré in 1957.

Although this typescript is the product of various interactions between two arenas, it is still true that its author’s social origin, cultural belonging and unique personality make it a unique and original document which is in many ways very far removed from colonial monographs. Even if Djiguiba Camara was initially prompted to write the document by a colonial administrator,⁵⁶ the document’s fate shows that its life has extended well beyond the colonial setting. Djiguiba Camara continued to work on it for more than thirty years until his death in 1963, so that it seems he wrote it first and foremost for his community of origin. It is conceivable that he wished to record an ideological system the gradual disappearance of which he, as a colonial intermediary, was best placed to evaluate.

Finally, if the typescript is part of a more generalised strategy of *notabilisation*, it reveals only one part of that process for, notably, it does not really allow us to examine the role of women. Moreover, although Djiguiba Camara had sixteen wives, the typescript barely mentions any personal information about him other than his genealogy. Such a high number of wives not only illustrates his

55 Osborn 2006: 56-76.

56 In 1928, Djiguiba Camara began his literary endeavour at the express encouragement of a colonial administrator, but unfortunately his name has been lost to the memory of the Camara family.

social and political status, but equally hints at the importance that marriage might assume in intermediaries' strategies of respectability. The importance of family within the social networks implemented by intermediaries is often discussed, but we sometimes forget that the word "family" includes women. Did not women too play mediating roles, benefiting like their husbands from their contact with the administration? Perhaps they too could implement similar strategies of accumulation? Unfortunately, the typescript does not furnish material for us to answer such questions. However, the interviews conducted in Guinée in December 2016 with Djiguiba Camara's surviving wives and some of his children demonstrated that, although in many ways the women did not necessarily feel involved in their husband's work, some of the unions were nevertheless "political." A good example of that is the marriage of Djiguiba Camara to a native of Côte d'Ivoire, after her French soldier "husband" left following the conquest of Guinée.⁵⁷

Why and for Whom Did Djiguiba Camara Write His Text?

Djiguiba Camara's prefatory "Note to my friend" suggests an official addressee who although unnamed was described in enough detail for him to be identified as Kefin Donzé.⁵⁸ Djiguiba Camara lists many characteristics matching Donzé's, describing the "friend" as a childhood intimate educated at the French school ("Ensemble nous avons fréquenté les écoles" ... "tous deux nourris à l'École Française"). We are told the addressee had made the pilgrimage to Mecca ("Moi Chef, vous ayant fait le pèlerinage sacré") and that he belonged to the social elite ("Vous fils de notable ...") although it appears the "friend" had died by the time the text was written in 1955. ("Ce que vous auriez pu lire ici, si vous viviez" and later "Je vous dédie ce livre en témoignage de notre amitié que la mort n'a pas pu détruire.")

Kefin Donzé (aka Fodé Dountzou) was an interpreter whom the colonial archives list as Djiguiba Camara's rival in a legal matter dating from 1910.⁵⁹ Suspected of corruption, the two colonial interpreters made accusations against one another, and the administrator at the time requested Djiguiba Camara be posted to Kouroussa. Djiguiba refused, leading to his dismissal in 1910; in the

57 Interviews with Mawa Kone and Samafin Keita, widows of Djiguiba Camara, Damaro, 17 December 2016.

58 Or "Fodé Dountzou" in the colonial archives. Confirmed by Djiguiba Camara's son, El Hadj Daouda Damaro Camara, during interview in Conakry, 22 December 2016.

59 Archives Nationales d'Outre-mer, Fonds ministériel, Série géographique, Afrique occidentale française x1/4: Acting Lieutenant Governor of French Guinée to the Governor General in Dakar. Complaint addressed to the Governor of French West Africa, from the *Ligue des droits de l'Homme* on behalf of Mr. Djiguiba Kamara, 24 October 1910.

same year he complained to the *Ligue des droits de l'Homme*, only for his complaint to be dismissed in 1924, as we know. The case caused animosity between the two childhood friends, which would not be resolved for thirty years and then only after the intervention of an imam.⁶⁰ Djiguiba Camara's choice to address the typescript to his old friend indeed seems to confirm that the two men were reconciled.

However, it seems there was a second addressee implied in the preface, that being the French colonial administrator who had first suggested Djiguiba Camara's literary endeavour.

First of all, the Note offers a pact with the reader based on two different sources of authentication. Those sources are related to two discursive traditions which are commonly placed in opposition and they cut across the text's double destination which we have just mentioned.⁶¹ On the one hand the text aims to provide a history of the country able to compete with Western historiography. Even in the first paragraphs, the author writes: "I have written about the past of our fathers in this corner of Africa." However, he highlights that those ancestors have been accorded little importance, misrepresented as they have been in the colonial discourse: "They are not well-known, these ancestors. [...] civilisation, with its relentless optimism, is introducing new mores which tend to veil and deform everything, even men." Clearly the author felt the need to give new legitimacy to his ancestors by providing new sources: "My aim was to expose certain errors, to indicate certain imperfections which are due to a lack of untainted documentation." Those sources made it possible to counter the European historical discourse, which tends to devalue African heroes like Soundiata, Samori and El Hadj Oumar. The point is made in the first few lines of the text ("In the face of the rise of European ideas, our duty is not to mount a resistance [whether passive or active], but to understand ourselves in order to love ourselves."). On the other hand, the author simultaneously legitimises his endeavour by aligning it with authentic local tradition. His words "draw [their] source and ... power from the ancestral will." That double legitimisation affected how the history was written, as a history of the region intended to meet the standards of Western historiography while drawing on African oral traditions and memory.

60 Interview with El Hadj Daouda Damaro Camara, Conakry, 23 December 2016.

61 It should be noted that this "note to my friend" also seems to echo typical school exercises in the format of a "letter to my friend," which Djiguiba Camara might have exercised as a pupil at the school for chiefs' sons in Kayes, or equally which he might have encountered for the first time when he opened the school in Damaro in the 1940s.

Writing as a Historian

The most prominent feature of the text is its accordance to the Western academic tradition of history writing from which Djiguiba Camara's style is conspicuously derived. Djiguiba Camara portrays himself as a precise, erudite and meticulous historian and deploys discursive devices to signify his academic nature.

Djiguiba Camara constructed his ethos primarily with a strongly didactic aim. His purpose was both to transfer technical knowledge and provide explanations of it. For example, he included a table summarizing ranks and how they might be translated among the armies of Samori, the Camara and the French.⁶² Djiguiba Camara's focus on the translation of concepts, of translating Malinké culture in accordance with French models, is of crucial importance to understanding to whom the text was addressed. If the addressee really was the mysterious "friend" referred to in the introductory Note, what would be the point of such translation, as a didactic device? If Djiguiba Camara was really and solely addressing his friend, he would surely have felt no need to explain his own culture. Consciously or unconsciously then, the text, written as it was by a canton chief educated at a colonial school was, at least implicitly, addressed to European readers. It was constructed entirely using vocabulary that any French reader would be able to understand and therefore process as *translated* information. We do not claim that the author was necessarily writing with Yves Person in mind, simply that there is clear evidence that a typical French reader was envisaged as the text was being written. Certainly, Djiguiba Camara was reluctant to give his text to Yves Person, but that does not invalidate our hypothesis here. We believe that this information should be read as suggested the preface, as being a counter to French historiography and therefore addressing and even competing with it in some ways. The putative reader too might have been essentially a concept, or a set of discourses and practitioners.

The same device may be found throughout the text, in clauses interpolated to draw parallels with the French presence in Africa. Even though such clauses when taken separately might seem to have little significance, viewed together they offer undeniable proof that there was an indirect addressee. For example, linguistic correspondences are systematically given in French,⁶³ the term "indigenous" is used repeatedly in expressions such as "Toutes les sanctions dans la vie indigène, même de nos jours quand elles n'ont pas été à

62 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 64.

63 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 3: "Kibakan" bears the word "Translation" on the facing page – which means French, by default.

l'encontre des lois humanitaires et de la justice française, ont pour origine Moussadougou"⁶⁴ (the vocabulary itself bears some traces of the process, as Djiguiba Camara refers on multiple occasions to "indigenous life," "indigenous society," etc.), and there are didactic explanatory notes.⁶⁵

Djiguiba Camara made great play too of exhibiting the academic nature of his text. His aim was to rewrite colonial history and to reclaim from the history of the "victors" the names of "the Soundiatas, the Samories, the El Hadj Oumars."^{66, 67} In that sense Djiguiba Camara's endeavour was assuredly "post-colonial" *avant la lettre*, since it used writing to induce a "response" from the empire.⁶⁸

To that end the text is made up of short units or paragraphs, almost all of which have titles. Readers may then more easily find what they wish to refer to, indicating a wish to break from fictional historical narratives. The form and structure immediately place the text in the realm of factual study. The titles often signal a search for causality, using an inductive approach to trace events to their primary or original cause. Examples of them include, "Causes de la guerre de Sikasso," "Le pays avant l'arrivée des Camara," "Origine des mille sacrifices," "Révoltes – et ses causes," "Causes et suites de la mésalliance Samory-Kolo." A fact is first presented, then explained, which is why the text contains frequent analepses, or flashbacks. The flashbacks convey a sense of chaotic chronology, but only as a result of excessive precision in explaining the motives of historical figures, or accounting for power relations in the region's geopolitics. The search for proof also involves distinguishing between rumour and fact, which is why binary oppositions are frequent, using expressions such as "it is said," or "it is countered." For instance, Djiguiba Camara tells the reader that "It is claimed that he [Nalé Morou Keïta] died by his own hand during a hunting party," but then contradicts that statement with his next comment, "Samory sent Dion Konaté Olén and his sword Dioufa to assassinate him after an agree-

64 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 14.

65 The most indicative example is probably on page 69, where the two explanatory notes are clearly addressed to a French reader, as the translation process is elucidated: "Réglez cela après moi," "Cela voulait dire, tuez-les en vous vengeant de toutes les souffrances qu'il a faites aux autres. Séry Missa décapita Sadjj" and further on, "Dans les mœurs indigènes on ne pouvait décapiter sans circonscrire [circoncire]. Kagbè Féré fut d'abord circoncis, puis décapité en premier lieu: il ne voulait pas voir couler le sang de son père qui le suivit, puis ensuite Sa Oussou."

66 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 1.

67 De Certeau 1975; Goody 2010.

68 Ashcroft, Griffiths and Tiffin 2012.

ment with the sofa chiefs. The hunting theory came later to fill in the details.”⁶⁹ The proof is all the more legitimate since evidence of it is in the French colonial archives – even though the archives have been criticised earlier with the words, “the post of Kérouané, created in 1892, remained the furthest point to which French troops had advanced until the end of 1893, as the military documents say.”⁷⁰ The comparative approach offers a voice of authority – the European archive – which settles the question.

Finally, Djiguiba Camara defined his ethos using erudition and comprehensiveness. At work throughout is concern to tell all, to fix the limits of liveable reality by naming it, to create a community by invoking shared descent from Farin Kaman. To name someone is to give that individual a place within the group.⁷¹ Consequently, any failure to be exhaustive would mean excluding legitimate descendants from the community. Lists therefore have real performative value.⁷² The ethical need to give the names of all the sons in the first part of the text is mirrored in the second part by another ethical imperative not only to list all of Samori’s descendants, but also all the battles he waged, every one of his war chiefs, all the treaties he signed, and so on. The historian’s method is thus combined with that of the genealogist and the precolonial historian’s methods are blended with those inherited from the colonial context.⁷³ That is why the text contains not only many genealogical tables, but also a large number of lists. There are lists of “superstitions,” which fill numerous pages;⁷⁴ there is a list of people who attended oath-taking ceremonies,⁷⁵ a list of goods gained during the war,⁷⁶ a list of the war chiefs and armies; and more. The lists may be seen both as pieces of evidence and invocations of the responsibility of the individuals mentioned. In the passage on the “Braulot case (1897)” it was crucial to determine the identity of the members of the council who decided to condemn the French officer to death during the Bouna massacre, because the trial conducted a year after it by the French army passed a sentence based on the

69 Djiguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 76.

70 Djiguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 93.

71 On the status of proper names, see Kleiber 2004; Wee 2006; Sophia, Marmaridou 1989; see also Bean 1980.

72 See Eco 2009.

73 On the role of genealogies in the Sahel, see Bornand 2005, especially the section entitled “La force de la nomination:” 229-370.

74 Djiguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 17-18.

75 Djiguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 52 (“Oath between Gnaman and Kolo”).

76 Djiguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 57 (“Sharing the booty of Nanténin Famourou”).

composition of that same council. There is therefore a second sentence, which Djiguiba Camara delivered by means of the list more than fifty years after the trial. The consequence of such classifications is that the text is littered with names, of people and places. The names lend an encyclopaedic dimension to the text, which lists the members of the community.

Legitimising Oral Tradition

Even though Djiguiba Camara aspired to be a historian “in French” – his choice of language implicitly shaped the narrative – and although he scattered his text with markers of its academic nature, he nevertheless drew legitimacy for his information and theories from oral tradition and from his position as a witness. That is, he made use of *another* way of writing history. Djiguiba Camara’s distinctive feature is that he combined both, thereby adopting an approach as a historian similar to that of Yves Person who wished to set European archives and written sources against African narratives from oral tradition.

Djiguiba Camara was first and foremost a witness to the facts. In 1955, the memory of colonial penetration was still alive. As he recalled in the note: “As youths, we watched our parents serve an ideal, with a pride drawn from a certain social position. We witnessed as they effectively assisted with French penetration.”⁷⁷ Moreover, Djiguiba Camara was the son of Kyéulé, a member of Samori’s council, so his information was first-hand.

In spite of his declared misgivings Djiguiba Camara gave the greatest prominence to oral sources, as the only genuinely “authorised” sources. As he said: “The version which we have taken from some sources, however authoritative they may be, have some imperfections, since the tradition is only oral. But we are certain that this is the version which comes closest to the truth.”⁷⁸ The closest thing to “reality,” to the facts, was the “pure documentation” he alluded to in his introductory remarks – a form of documentation to be found in speech and memory but which European historians lack.

That said, we should not be misled by the author’s discourse on his own text. Djiguiba Camara uncontestedly drew on his father’s testimony, but that does not mean that his text belongs to an “oral tradition.” Rather, the author’s discursive devices must be distinguished from what he actually created, for Djiguiba Camara wished to give theoretical dignity to oral testimonies and living memories as documents fit to be analysed in the historiography. Based on the establishment of those materials as primary sources, he advocated the de-

77 Djiguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 2.

78 Djiguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 27.

centring of the writing of history, which he correctly regarded as Euro-centric.⁷⁹ All the same, Djiguiba Camara's plea does not require a redefinition of his own text, which cannot be placed in the "oral" category, nor for that matter in any other pure tradition. As Gérard Lenclud recalls, the very process of changing media, of putting words into writing, transforms the status of the source, which becomes a *written* representation of formerly *oral* knowledge.⁸⁰ There is little "orality" at play.⁸¹ As for the "tradition" itself, it consists only of what the dominant class at the time of writing wants it to be – that is, a legitimisation of its own power. In 1955, Djiguiba Camara rooted his status in the Camara's long tradition as land owners. The family were temporarily allies of Samori Touré, but the legitimacy of their power greatly exceeded and surpassed his. That shows that a tradition can only be "invented" and "constructed."⁸²

Implicitly Inheriting Literary Forms

Beginning with his Note therefore, Djiguiba Camara seems to have assumed two traditions, the oral tradition of the historical narrative and the demand for proof, which holds sway over the European academic discourse.⁸³ Nevertheless, under that intentional discourse, other literary influences implicitly question in which genre category to place the text. Indeed, less visibly than the discursive markers described above, literary echoes gradually emerge and partly challenge the text's academic presentation.

For example, the description of Samori Touré's childhood draws significantly on the model of the clever child who is precociously more capable than adults. It may be found in certain stories:

Samory spent his childhood in Mignanbaladou. By turns he was a goat-herd, a cowherd, a shepherd. He would organise games for the children of his age, including wars between different teams. He already showed great skill in throwing, climbing and running.⁸⁴ Growing up in Mignanbaladou,

79 In the Note, see "They are not well-known, these ancestors ...," Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 1-2. See also Kouamé, Coquery-Vidrovitch and Meyer 2014. See also: Gary-Toukara and Nativel 2012.

80 Lenclud 1994.

81 See similar examples of things passing from the oral to the written in Baumgardt and Derive 2013; Ciarcia and Jolly 2015.

82 On the notion of tradition, the conclusion of Gérard Lenclud's article reads as follows: "Even before being written down, a tradition is not the tradition." More generally, see also Hobsbawm and Ranger 1983.

83 This hybridity is also found in the Swahili texts analysed by Carré 2014.

84 Djiguiba Camara employs the typical character, recurrent in folktales, of the precocious child, often more skilful than adults.

he remained a model son, going to gather dead wood and fetching shopping. He never remained idle, and he was followed everywhere by an army of children⁸⁵

Here, the characteristics and defining features of an adult hero are applied to a child. The text therefor posits an essential heroism, a necessary destiny which owes nothing to chance. Because of his dexterity, his bravery, his understanding of situations and his skills as a leader, Samori Touré could not but become the “Almamy.” The “children’s army” foreshadows his future armies. The model is of foresight, as the prophecy of heroism is there to be read from the child’s actions.

By the same token, Samori’s characteristics as an adult were sometimes related in cruel tales, or as the type of hero who is simultaneously bloodthirsty and fascinating.⁸⁶ The episode of his two daughters’ deaths – the double infanticide – appears frequently in accounts of Samori Touré:

They dictated to him the sentence of stoning. The Almamy did not have an in-depth knowledge of the Quran’s texts, but he wished to give the first example of the vigour of the Quranic law which he had just introduced in his States without any preliminary instruction. So the two lovers were put two death and the two daughters stoned. This barbaric act is still remembered and Mognouma Gbati held responsible. [...] Later, the Almamy received further information. The act of accusation was due to the menstrual blood staining their loincloths, which had been so obviously unclean that it was impossible to remove.⁸⁷

The passage is interesting because its axiology does not seem to be fixed; its point of view is unstable. The anecdote refers to the literary tradition of tyran-

85 Djiuguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 47.

86 On the role of violence in the text, it must be noted that it is not linked only to Samori. The French are also characterised by the use of awful punishments. See p. 89 of the typescript, which recounts that the severed head of Sanan Oulén, one of Samori’s agents, was displayed at the entrance of Kérouané’s post from 1892 to 1903. See p. 108 about the intra-African wars, where Gbondo is beheaded, his head boiled and his jaw sent as a trophy to Massé Bigné, who turned it into a ceremonial jewel. See also, still on p. 108, the mention of the “atrocities” committed against the prisoners during the wars led by Kaman Kekoua in 1896. On the role of trophies, of the exhibition of an enemy’s corpse, and more generally on the status of violence in warfare, we refer to Viti 2012 who advocates going beyond the paralysing category of “barbarism” to analyse cruelty.

87 Djiuguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 77-78.

nical heroes in tales, and thereby relegates the hero to the status of monster, past humanity and beyond morality. Yet Djiguiba Camara feels obliged to place the moral blame on the marabouts who advised the Almamy, who was simply the plaything of both sages and women, his stepmother having allegedly passed off menstrual blood as evidence of a double rape. The Almamy was therefore guilty in all innocence – which is of course the peculiar feature of any tragic hero. However, the deeply ambivalent characterisation developed in the anecdote is very far removed from the academic discourse displayed in the introductory Note.

Djiguiba Camara's text is therefore truly hybrid, since it is – or claims to be – rooted in two different historiographic traditions and is also steeped in deep literary references. More importantly, it invites readers to analyse the academic status expected from sources, and to re-historicise the concept of history writing.

A New Source for Research on Africa

Yves Person was the first historian to add this work to the canon, which he did by using it as one of his privileged African sources. Along with Babou Condé who later became Camara Laye's source for the history of Soundiata,⁸⁸ and Tidiane Dem, Djiguiba Camara is one of the informers to whom Yves Person most frequently referred throughout his thesis. In that respect, Djiguiba Camara's text has become part of contemporary historiography, and therefore deserves to be made public. Yves Person was the first historian who read and studied it and he was also the first to comment on it. Occasionally in the body of the text, and very often in the notes at the ends of the chapters, Person quoted Djiguiba Camara, holding him up against other African informers and comparing him to French and British sources. Person assessed Djiguiba Camara's originality, the precision of his comments, and possible mistakes or exaggerations he made. We have collected those quotations, those *marginalia*, which make up the first critical commentary on the document. It appears that Djiguiba Camara was one of the few authors to be quoted regularly in all three volumes. Yves Person himself seems to have hesitated over how to characterise Djiguiba Camara's writing. Initially, he appears hostile to Samori, thereby representing the camp of the Camara, who formerly supported the conqueror and realised too late that they were losing their dominance over the region. In that regard the Note provided in the bibliography section titled "Traditions and testimonies on Samori and his empire" is unequivocal. Indeed, Djiguiba Camara

88 Camara 1978.

drew numerous unflattering parallels between the legal code in force under the Camara and the arbitrariness that prevailed under Samori's reign. Hence the pithy statement: "Samory's main innovation was the absence of fairness," later commented upon:

Gifts from the plaintiffs and the good will of the Judges were the motives for all decisions. The Judges always proved strict and were not placated or persuaded by anyone but their entourage, made up of griots and major notables. Some examples: Theft of agricultural produce was punished by amputation of a limb.⁸⁹

Nevertheless, in the body of the thesis, Yves Person presented Djiguiba Camara as an archetype of "tradition" and especially of the "pro-Samori tradition." Person wrote, in apparent contradiction to his own bibliography, "according to a pro-Samori informer [5], the Almami entered Odienné at the head of his guard,"⁹⁰ where [5] refers to Djiguiba Camara. In any case, Djiguiba Camara was always presented as a first-hand informer:

Regarding the fall of Gbänkundo and the death of Saghadyigi, I follow the version of [5]. This informer, a former head of the Simändugu canton and distant relative of Momo, is particularly reliable, and a variety of information often incompatible with the tradition collected by Kalil Fofana, corroborates his own.⁹¹

Djiguiba Camara also had the advantage that he had witnessed the events, since his own father had been part of Samori's council. Yves Person recalled the fact when writing about the death of Gnanenco during the "Selinca ambush:"

This famous betrayal has caused continuing controversy between the Tomas and the Maninkés. It is reported that the idea was submitted to the attackers' council, who decided in favour of it, with Kyéulè being the only exception. He is said to have maintained that Samori's good reputation should not be damaged in the eyes of outsiders such as the Tomas. The fact is quite possible; but the trouble is that it was reported by Djiguiba Kamara, Kyéulè's own son. The event, moreover, was brought

89 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 101.

90 Person 1975 III: 1601, note 84.

91 Person 1968 I: 451, note 59.

up fifteen years later by Kyéulè, rallying behind the French against Böngo-Mörigbè, who, in turn, was carrying on the resistance with the support of the Tomas.⁹²

So it is unsurprising that Yves Person quoted Djiguiba Camara extensively, beginning in Volume 1 where his family connection made him a privileged witness to the relationships between Samori's first supporters and the Camara. Djiguiba Camara was also cited in reference to the overall organisation of the empire, and all technical aspects of the administration. He was the only one who provided precise lists of army generals, for example⁹³ and the only one who provided information on the origin of the shotguns which would prove to be one of the Samorian army's major advantages.⁹⁴ Djiguiba Camara knew too of the territorial divisions and organisational pattern of the empire.⁹⁵

The text is also a re-reading of the history of the Camara. The whole of the first part of "Essai d'histoire locale," dedicated to the tutelary character of Farin Kaman and to the foundation of Moussadougou, may usefully be read alongside Vase Camara's text as collected by Tim Geysbeek (transcribed, respectively, as "Foningama" and "Musadu," sections 2 and 3).⁹⁶ The first thirty pages of "Essai d'histoire locale" deal with what Geysbeek called the "Musadu epic" and we have inserted footnotes into Djiguiba Camara's text to refer to the episodes Geysbeek cited. Both texts follow the same chronology, beginning with the presentation of the founder-slave Musa (Moussa for Djiguiba Camara), moving on to the curse placed on the region after his talisman was destroyed and to the foundation of the laws by Farin Kaman and their immediate transgression by his sons. No sooner had the law been enacted than Farin Kaman's sons violated it and the sovereign's first decision was to put them to death, thereby consolidating the effectiveness of his executive power. After he had established a world order, Farin Kaman made sure it was effective and operational for everyone, including his sons, as Vase Camara underlined:

After the law passed, Musadu's market was raided and looted. / Four of Foningama's children were involved. / Afterwards Foningama said, / "I will

92 Person 1968 I: 583, note 45. For the purposes of comparison, see Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 74-75.

93 Yves Person reproduced these lists in full, in notes at the end of chapters (see in particular Person 1970 II: 785, note 21).

94 Person 1970 II: 789, note 37.

95 Person 1970 II: 1049, note 9.

96 Geysbeek 2007. On the foundation of the Kamara, see also Cissé 2007. On Musadu, see the narrative Anderson 1971 [1874]: 88, 104.

respect my word. / It is important to respect one's word. / Take them and execute them" / So they were executed according to the law. / He said: "I love my word more than my children."⁹⁷

The death of the children – as cruel as it might seem – is the paradigm of the universality of the law, which can operate fully only if it is respected by all, even by those closest to the king. Similarly, as Djiguiba Camara wrote:

Of Farin Kaman's 16 sons, 5 of them break a law, together with a griot. Their father is Chief over matters of custom and, as we have said, he knows how to act as Judge. The assembly as well sentenced the 6 culprits to death.⁹⁸

The sovereign established his authority in that original act. The transgression-foundation took place in some mythical time, whereas the decision to apply the death sentence etched the story in an effective time, that of the implementation of the law. That is where Djiguiba Camara's text is interesting as, unlike Vase Camara, Djiguiba Camara stressed the effectiveness of the law enacted within the myth by his citation of genealogical lists and the numbered presentation of what may be called the Camara "civil code."

The originality of Djiguiba Camara's text lies precisely in its heterogeneity. After elucidating the "Origins of the thousand sacrifices,"⁹⁹ the author drew up a table of those of Farin Kaman's sons affected by the legislation and listed the rules of social life implied by the initial rite.¹⁰⁰ The insertion of such legal, codex-like lists can be better understood when the text is re-situated in its broader narrative context, that of the foundation of the city of Moussadougou and the establishment of the rules of life associated with it. Therefore, the pages of lists act as the expansion and development of the end of Vasa Camara's text, the "Musadu epic:"

Foningama said: "We have listened to all the laws. / Anyone found breaking the law against the market will be tied to a tree" [...] From that time to today, all of the Kamara in Mana-an-Kòsan, Girila, Sumandu, Gbana, Konokòlò, or Buzye / Any Kamara who violates the law will give a chicken

97 Geysbeek 2007: 74.

98 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 12.

99 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 11-12.

100 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 12 ("The division of Farin Kaman's sons"); p. 14-20 ("Customs and traditions," "Superstitions").

or cow, but will not be killed. / That is why we have a joking relation between the Donzo and the Kamara.¹⁰¹

Vase Camara did not place the emphasis on the same aspects. Although the components and characters are the same, the primary element in Vase Camara's text was the foundation of a world. On the other hand, Djiguiba Camara, while using the same narrative structure, expanded it to present its legal implications, which eventually led him to describe the Camara's whole way of life. He returned to that presentation at the end of his text, drawing comparisons taken from life under the Camara, under Samori, and under French rule. Therefore, after the presentation of legendary times in the early pages, readers are invited to compare three broad pictures of three different social constructs developed in the same region. That corresponds too with the overall structure of the text, which details life with the Camara and the Cissé before Samori, then life under Samori, and then under French rule. Therefore, the heterogeneity of style and genre in Djiguiba Camara's text was ruled by an imperative that was intrinsic to the narrative, which was that it must be a recounting of the emergence of a society regulated by just laws – those of the Camara – the Camara society later being compared with Samori's regime.

Finally, Djiguiba Camara's text provides us with lesser-known or even hitherto unknown episodes from the history of the region. Yves Person could therefore use "Essai d'histoire locale" to counterbalance Péroz's "Grand Guignol" descriptions of the siege of Sikasso and the fall of Samori's brothers:¹⁰²

The circumstances surrounding the death of Samori's brothers are unclear. The only certainty is that they were not killed in an important battle. According to one version, they were caught by surprise as they ventured far from their sanyé while hunting [5] [...] The Grand Guignol scene in which Péroz describes Thyéba having Samori's brothers torn apart for a whole day seems to be nothing more than a literary artifice.¹⁰³

It is extraordinarily striking that an African source questioned the accuracy of the French *doxa*. In fact it is a very good example of the role of this source, which serves to invalidate the accounts of the French as history's "victors." Yves

101 Geysbeek 2007: 74.

102 Péroz 1895: 124.

103 Person 1970 II: 794, note 75.

Person's approach of systematically juxtaposing sources from two continents is here successful thanks to his ability to use the elements provided by Djiguiba Camara, whom, as we know, Yves Person referred to as number 5. Returning to the theme of Sikasso, Djiguiba Camara dedicated a section to "the sorrel harvest," which is mentioned nowhere else. A seemingly comical and even bizarre episode, "the sorrel harvest" tells the story of how Managbè Mamadi Touré, one of Samori's sons, saved his father from a "brain cold" by stealing sorrel from the gardens of the wife of King Tièba, the very enemy whose city they had been besieging for a number of months:

Driven by love for his father, he [Managbè Mamadi Touré] immediately went to organise a sofa attack which he directed himself. The bold man headed for the garden of Sénie (queen of Tiéba) where they were spotted by Tiéba's troop, who covered the place in order to prevent them from picking their mistress's vegetables. The two armies met on open ground, leading to a bloody combat.¹⁰⁴

Sorrel was the ingredient needed to make the medicine which would save Samori's life, and in spite of heavy losses Samori's son's act of bravery earned him a respected position within the council. Yves Person accredited the episode which, at first sight, is doubtful or at least unconventional. He drew a parallel between this text and Festing's mention of the fact that Samori was indeed unwell at that time:

Manigbè-Mamadi was from then on the favourite and inspired oral tradition. According to [5], Samori suffered from a "brain cold" during the siege. (Festing confirms that at the beginning of May he had a fever and felt rather sick). Kariata, his wife, expressed out loud her regret for not being in Bisândugu, where Da (= Hibiscus saboariffa), an efficient remedy, grew in her garden. Yet, in a garden in Tyèba, at the bottom of the town, South of the Dyöfuru, some da did grow. Manigbè-Mamadi, who had heard Kariata, took the initiative of going there to collect da under the fire of the Sikasso battle. An attack had to be pushed back and the "sorrel" battle (Da-Kèlè) was particularly bloody. Samori is said to have been very sensitive to his son's zeal.¹⁰⁵

104 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 82.

105 Person 1970 II: 794, note 82.

Against all odds then, the historian lends some degree of legitimacy to a previously unknown episode which to the best of anyone's knowledge is mentioned in no other literary text. We may note, however, that the motif of the sorrel harvest (by witches in that case) is to be found in certain versions of *Soundiata*, which might be evidence for the passage's legendary character.

It seems that the text is exceptional not only because of its length but also because of the quality of the information it provides on precolonial history, the foundation of Moussadougou, society under the Camara, and Samori's empire. Furthermore, it is an African source which has already been used to counterbalance French archives. Yves Person often quoted it to call into question Péroz's or Ménaud's judgements.¹⁰⁶ As a primary source for African history it had, in some sense, already been canonised before it was published. The text urges us to question the very notion of the "writing of history." In spite of what this source displays in defending African orality, the question about it is surely not whether it belongs to the oral tradition or the written realm, for of course it is now written. Rather, the question is about what sort of history writing it represents.¹⁰⁷ It is in that respect that we find Djiguiba Camara interesting, for he was torn between two heterogeneous forces, the effects of which coexist in his text without being synthesised. On the one hand, the choice to write in French and thereby obliquely to address a European audience, was combined with Djiguiba Camara's concern for evidence and with his rejection of legends in a search for comprehensiveness and what was not known. On the other hand, the legitimisation, through history, of his own position is reinforced through Djiguiba Camara's celebration of the Camara tradition and of inherited oral and literary narrative structures. Both coexist within the work, making completely irrelevant in this case any notions of the purity of "tradition," which Michel Foucault called the "illusion of origins."¹⁰⁸ The text belies too the equally deceptive quest for some objective way of writing. Djiguiba Camara's text is infused with contradictions, which is why it is difficult to comprehend, as it expresses the mutations of its time through a resolutely dialogical writing of history. Within the writing, several systems of historicity coexist, and memory wars are at play.¹⁰⁹ The "great divide" between traditional societies and societies

106 Péroz 1895; Ménaud 1935. Regarding the Colonial Library and the "Samori" imaginary in the first French narratives, notable here is a remarkable text by Albert Nebout (1899), who had the opportunity to witness the shotgun manufacturing process used by Samori's blacksmiths.

107 See Lenclud 1994; Certeau 1975.

108 Foucault 1971.

109 Stora 2007.

based on writing needs to be reconsidered here and the historiography would benefit from an exploration of such examples of hybrid coexistence.

The Figure of Samori Touré: An “Epic in the Making?”

Samori Touré, a Literary Character

In less than 100 years Samori became a well-known literary hero and the subject of a variety of narratives and characterisations, from bloody tyrant to a nation's founder. From hagiography to tales of his cruelty, Samori has held a fascination for the imaginary since as early as the nineteenth century, when he was already perceived as both the “Napoleon of the savannah” and a dangerous slave-dealer, an ambivalence that endures to this day. “Essai d’histoire locale” too, while purporting to be a purely academic and historical account, was embedded in the Samorian literary tradition.

Samori is the most important figure in “Essai d’histoire locale,” with the narrative constructed around Samori’s rise to power as the focal point. The origins of the Camara are but a prelude to the emergence of the Almami, as the author himself points out:

We will endeavour to bring out the exploits which characterise the days of the CISSE, BERETE, [and] TOURE. [...] Nevertheless, we give pride of place to the story of Samory. [...] It should also be noted that we insert the history of the Béréte, for it was in this period that Samory was initiated.

We also recorded this among the Cissé: his predispositions and his genius later allowed him to eliminate all other powers from a large part of the “pays noir.”

Before finding yourself in the history of Samory itself, you are no longer ignorant of the existence of these three powers.¹¹⁰

The systematic scrutiny of the country’s “major powers” serves to describe the landscape which Samori would enter. It is a text before the text – a “prolegomenon.” The volume dedicated to Samori seems to confirm that hypothesis, for in fact, “Essai d’histoire locale” is in large part “Samori’s History,” or at least the history of Samori viewed through the prism of the Camara’s local history.¹¹¹

110 Djiuguiba Camara, “Essai d’histoire locale,” typescript p. 34.

111 On the ways Samori Touré’s story was used after independence, see Goerg 2011; Pauthier 2012.

We have seen that Djiguiba Camara himself was alternately described by Yves Person as “hostile” to Samori or, conversely, as representing the purest “pro-Samorian tradition” and that his position evolved over the course of the text. So, was Samori a praiseworthy hero who resisted colonial penetration, or a cruel conqueror? The character in Djiguiba Camara’s text is both – and that is what makes it interesting. The unstable axiology of the narrative seems partly to disprove the hypothesis of a fixed Samorian epic.¹¹² Samori is both praised for his bravery and his talent as a strategist, and yet hated for his evil deeds. Most importantly he is a fascinating character, all the more enigmatic for his ambivalence. Indeed, it is precisely his ambiguity that triggers the narrative. Samori seems to be an epic character “in the making,” within a potential developing epic of which the axiology remains unfixed.¹¹³

Black Legends

The text is partly in line with the major narratives hostile to Samori, from the early twentieth century to the present day. Indeed, there are a number of texts, including the oldest literary documents on Samori at our disposal, which promote interpretation of the character as a truly “black legend.” The representation of a bloodthirsty tyrant is an entirely literary motif which, in African literature, is fed by the influence of oral tradition. The cruel figure of incomprehensible motives borrows certain features from characters in folklore such as the widespread Terrible Child,¹¹⁴ whose cruelty is never explained nor even justified by any role as an “opponent” in the actantial model (while it is normal for the “villain” or opponent to behave cruelly in tales, it is seldom that the hero does so too!). Samori could also be compared to major ambivalent epic characters such as Soumaworo Kanté, who is simultaneously terrifying and a

112 This hypothesis is defended by Conrad 2011, in reply to Jansen 2002. It is difficult to settle the debate, all the more as many sources mentioned by Conrad are still unpublished. We diffidently suggest, without any claim to settle the question, that some germinal Samorian epic might have emerged in certain regions of Guinée. However, the extensive published literature which is clearly hostile to Samori, and which we use in our analysis, prevents that interpretation from being easily generalised for the whole of Guinée, let alone Mali or Côte d’Ivoire. Although the narrative’s extreme variability does not call into question the epic hypothesis, the text’s general axiology, on the other hand, seems to disprove it.

113 Bertho 2016.

114 On cruelty in African tales, see for example Calame Griaule 2002. See especially the several paragraphs in the introduction that deal with the question of cruelty. On the Terrible Child and his unexplained cruelty, see, among numerous works: Görög, Platiel, Rey-Hulman and Seydou 1980; Seydou 2005: chapter 48.

founding father. The same motif is similarly present in European literature, and is promoted there too for political and ideological reasons. For example, from the 1870s onwards French governments endeavoured to legitimise the continuation of a deeply unpopular colonial conquest, and so was developed in the late nineteenth century a resolutely orientalisising literature on the savage, the cannibal, and the cruel slave-driving king. Such literature was intended to evoke within public opinion a paternalistic reaction and desire to defend the oppressed – what came to be known as “the white man’s burden.”¹¹⁵ For example, the motif may be found in *Au Soudan* by Étienne Péroz,¹¹⁶ in which the character of the king of Nyagassola conforms to this literary cliché. From then on, French authors adopted the position of defenders of civilisation against barbarism.

As soon as the early twentieth century three African literary texts constructed the image of a terrible, Machiavellian Samori. That was not only because the memory of the war was still recent, and the authors belonged to groups who had suffered from population displacements, slavery and raids.¹¹⁷ We argue that it was also because their traumatic memory finds an embodiment in the literary memory, and because a common literary heritage of the terrible king before whom everybody trembles – man and beast alike – provides material which enables the narrative to be made coherent. Extreme violence and accounts of it are channelled via literary motif, of which Djiguiba Camara is partly the heir.

Amarou Kouroubari was probably the first to write about Samori, in a text in the Bambara language, translated into French in 1959. The text is entitled “The History of Imam Samori”¹¹⁸ and describes Samori as a slave trader and tyrant whose unremitting wars devastated his country:

I left Dawakala with a desperate soul; the roads were covered with beheaded dead bodies; along the roads, we waded through blood that reddened our feet. Cursed be Samori and his son! They killed my father, my mother, my little brother and my little sister. May God chase them until they die and torture them in Hell!

115 On the construction of this paternalistic attitude on the *topos* of the cruel sovereign, see for English-speaking Africa Brantlinger 1988.

116 Péroz 1891.

117 On those still very vivid, transmitted memories in oral history, see Rodet and Challier 2014.

118 Kouroubari 1959. The first version in Bambara was published fifty years earlier: Delafosse 1901.

The bloody road motif would be used again in other narratives about Samori, now produced by French writers, in officers' accounts of Samori's capture in the heart of the forest, where the roads were littered with rotting corpses.¹¹⁹ A few years later, Abu Mallam wrote a text in *ajami*, dated 1914 and entitled "Histories of Samory and Babattu and Others."¹²⁰ In describing Samori's many campaigns the author placed heavy emphasis on the sacrilegious aspect of the destruction of so many holy Muslim cities. For example, paragraph 93 includes the description: "Samori was a false Muslim. Samori, son of Kufile, who deceives every one." Like Hare and Jackal, two recurring characters famous for their cruel tricks and untrustworthiness in alliances, Samori was often characterised by the French and his enemies alike as a traitor to his word, who constantly deceived his opponents with fallacious promises, whether regarding religion – here, his Muslim faith is contested by Mallam Abu – or the military treaties he signed with the British and the French.

During the same period, in 1915, Omar Berté used a school exercise book to record the memories of his father Kèlètiguï Berté, who died that same year, thereby writing the "Mémorial of Kèlètiguï Berté."¹²¹ Centred on the defence of Sikasso, first against Samori's armies then against the French, that text too belongs to the network of narratives hostile to Samori produced very soon after the events, from 1901 to 1915. Finally, more contemporary works in the same vein include Bala Kanté's version of defiance of Samori as a war-monger, especially in the short narrative recounting the capture of his voice.¹²²

Djiguïba Camara integrated various features of the cruel character into his own text. He strongly disapproved of the cruelty committed by Samori and his relatives, denouncing, for example, the "Sélinca ambush"¹²³ – although he

119 Similar images of bloody rivers can be found in oral history. See Rodet and Challier 2014.

120 School of African and Oriental Studies (SOAS) – Archives and Special Collections (London), Migeod section, MS 98013 Abu Mallam, Histories of Babatu and Samori and others, 1914. This document is in the Hausa language and was transcribed using the Arabic alphabet. Excerpts have been translated into English in Pilaszewicz 1991. We are grateful to Stanislaw Pilaszewicz who was kind enough to provide us with the transcription of the Hausa text into the Roman alphabet. A French translation of the 182 folios, led by Souleymane Ali Yero and Elara Bertho, is available as an Appendix to Bertho 2016: 558-607. See also Bertho 2017.

121 This text was given to Roland Colin in 1953 and published fifty years later. It should be noted that Yves Person owned a copy of it, and that he referred to it in his primary sources (Person 1975 III: 2159). Colin 2004, Appendix entitled "Mémorial de Kèlètiguï Berté."

122 Jansen and Diarra 2006: 136-139.

123 Djiguïba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 74-75.

took pains to stress that Kyéulé was opposed to that particular decision. The especially lively descriptions of the reprisals against Samori's enemies add a poignant dimension to the account, while reinforcing the portrayal of the Almami's tyrannical character:

All the people taken captive are led to the place of torture. Men and women who had participated in acts of rebellion in response to Samory's public insults were beheaded on a plain of rocky ground. This was the biggest massacre and bloodied the plains for several days.

Sadji Oussou and his son Kanfing Féré were beheaded a bit further away. Sadji's head is removed, and cooked with salt. It was believed that this would root out the seed of chieftaincy for ever in this family.¹²⁴

Similarly, the conquest of Kong and the massacres of Muslims inside mosques are regarded as sacrilegious and a climax to the horror of war (page 97): "In the face of imminent danger, the marabouts took refuge in the mosques. They were not spared. Everywhere, pages of the Koran were strewn across the ground." The scattering of pages torn from the sacred book represents the extent of the sacrilege committed by the Almami. As Abu Mallam recalled on numerous occasions in "Histories of Samory, and Babatu and others,"¹²⁵ no Muslim may wage war against another Muslim; to do so is a grave sin. The section entitled "Depopulation" at the end of Djiguiba Camara's text summarises the consequences of Samori's general policy as Djiguiba Camara perceived them:

Depopulation under Samory had its deepest origins in the trade of captives in exchange for weapons, horses, ammunition. The killing of captives was also among the causes of this depopulation (people of Gouana transferred towards Bouré). To complete this picture we add to this the miseries of war (famine, disease). It is the Foutah which was populated to the profit of Samory's States (through trade and the resettlement of populations).¹²⁶

124 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 69.

125 School of African and Oriental Studies (SOAS) – Archives and Special Collections (London), Migeod section, MS 98013 Abu Mallam, Histories of Babatu and Samori and others, 1914.

126 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 102.

Slave trading was a major source of income for Samori, who depended on it to purchase rifles and munitions from both the British and the Germans. Furthermore, it is clear that population transfers were a major cause of depopulation during the second part of Samori's reign, as he fled the advancing French colonisation.¹²⁷

Djiguiba Camara inscribed himself in a tradition which rejected the characterisation of Samori as a legendary warrior. Even though he did not spread the rumours about "children crushed in mortars" or pulled out of their mother's wombs, which are commonplace narratives of war cruelty,¹²⁸ Djiguiba Camara nevertheless contributed to building what Yves Person called the "black legend" of Samori,¹²⁹ where neither horror nor cruelty invalidated the extraordinary aspect of the literary hero. On the contrary, they reinforced it: Samori is all the more fascinating due to his ambiguous and mysterious status.

Samori Touré: A Hero with a Fascinating Quality

That, then, is exactly what stands out in "Essai d'histoire locale:" fascination with the extraordinary destiny of a young Dyula who built an empire by himself, and then resisted colonisation. In spite of Samori's misdeeds, Djiguiba Camara could not help but admire his journey, often underlining its extraordinary nature. Indeed, from the account of his adolescence, Samori was immediately regarded as extraordinary and as already bearing the marks of his future glory. He was a leader who won the unanimous support of everyone around him; even his lack of success as a merchant was re-interpreted as a sign of his destiny:

He never backed down from any quarrel or any danger, never complained in any suffering and gladly sided with the dioulas in every argument. He also endeared himself to all those who travelled with him. He did not make a great fortune; the chosen man cannot have good luck in all his undertakings.¹³⁰

Moreover, Djiguiba Camara acknowledged that Samori's reign did have beneficial aspects, for example in religious education:

127 Rodet 2015.

128 See Rodet and Challier 2014.

129 Indeed, the conclusion of his thesis is titled "The meaning of Samori: black legend or golden legend?," Person 1975 III.

130 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 47.

Samory had done the following good: Quranic education was no longer a privilege reserved for a minority. Everywhere, he had established Schools and attendance was compulsory for male children.¹³¹

Furthermore, Djiguiba Camara continually praised Samori's gifts as a strategist,¹³² admiring him for personally leading his men into battle,¹³³ and noting his mastery as a speaker.¹³⁴ Samori is portrayed as the epitome of a leader, the perfect example of a politician, a point illustrated in a scene in the section "His Encounter with the Bonnier Column." In the passage, Samori demonstrates his skill at deception while being pursued by the French. Contrary to what might be expected, Samori's flight is portrayed not as shameful nor as discrediting his courage – the text implies quite the opposite. Indeed, the escape is depicted so as to highlight the martial qualities of the leader: craftiness, *mètis*, bravery, speed, and perceptiveness all characterise the Almamy. Like all true heroes he is assisted by an exceptional auxiliary, in this case his horse,¹³⁵ which is rewarded afterwards:

Since the minor operations of the rainy season, Samory had been in Mandou. He retreated further east, towards Djimini. But Samory remained the French armies' main concern. So the Bonnier column attacked him at Tintou. He was driven out and defeated.

"Thanks to God and to the speed of his horse with the white coat" (Gbassili) = which means "he who does not want to be struck" he managed to escape the pursuing spahis.

Descending from his mount, he said to his wives: "My horse deserves every congratulations, otherwise I would have fallen into the hands of the enemy." Immediately the women brought hot water and great quantities of sorghum for the animal in gratitude. His griot Sansona was captured and executed.¹³⁶

131 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 76.

132 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 42 ("Samori the diplomat").

133 One of the most revealing examples is undoubtedly the "War of Sanankoro," Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," p. 50, where Samori is described in action, fighting his enemies while encouraging his men.

134 See the speech he delivers to his "uncles" of the Camara family, in order to escape Saran Souaré Mory. Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 43.

135 In several tales from Western Africa, it is the horse that rescues the hero from the most hopeless situations; he sometimes even talks to and takes his place in ordeals. See "La fille travestie," in Seydou 2005.

136 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 96.

That is a description of a real achievement. Samori's mastery of the art of war allowed him to triumph in any situation. The defence of Diala was his first major feat of arms, and was the occasion when Samori was most heavily outnumbered by opposing forces. Even when describing the wars Samori led against the French, Djiguiba Camara placed less emphasis on the imbalance between the two competing armies:

The attack unfolded in the order planned. But neither Kaïssa Bala and his 600 warriors, nor Kolo with his 1,105 poorly-equipped and badly-trained men, succeeded in beating the 50 warriors reinforced by some warriors of Massaran Séri, the Almamy's father-in-law, who were entrenched in the fortification of Diala. [...] This was Samory's first serious victory.¹³⁷

Whatever Samori does in the text, he is depicted in an extreme manner: his talents, like his vices, can only be hyperbolic. In all cases, what is admired is the exploit, and Samori's extraordinariness.

His admiration is probably what led Djiguiba Camara to excuse Samori for the death of his, Samori's, own two daughters. The scene in which the Almami's daughters are stoned to death, as described by Péroz, is often interpreted in the literary tradition as the culmination of the leader's monstrosity and the most obvious indicator of his insanity. In Djiguiba Camara's text, on the contrary the blame is attributed to Samori's eager-to-please advisers and to his wives.¹³⁸ He is also tricked by the French as they capture him:

The arrest was made without obstruction. [...]

He was led to believe that the Chief of the White Men needed him in Kayes.¹³⁹ Travelling through Kankan, Siguiri, he and his family journeyed to Kayes. He had previously been told that he would have everything he needed to make his journey east. In Kayes, he was presented to the authority decreeing that he shall be sent into exile. Immediately, all his wives abandoned him, even his favourite, Sarankén.

137 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 49.

138 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 77-78, episode cited above.

139 The motif of the false promise is common in African tales of colonisation. For more on this precise motif at the time of Samori's capture, see the musical version given by the very famous Bembeya Jazz National, *Retour sur le passé*, "Regards sur le passé," 15'01 and 22'41 (1999). In a different manner, the reggae singer Alpha Blondy reprises this argument: Alpha Blondy, *Cocody Rock!!*, "Samori Touré," 4'53 (EMI, 1984).

He was taken to Saint-Louis where he saw the truth of his son Karamoko; he saw the strength of the French. The words of praise from his griot Morifindian make him want to kill himself. Morifindian takes responsibility for killing him.¹⁴⁰

Although the treachery of the French during colonisation is a recurring theme,¹⁴¹ it is seldom referenced by authors hostile to Samori, but the man described here is abandoned by all, is facing dishonest enemies, and is surrounded by wives who are disloyal.

It seems, therefore, that Samori Touré was not entirely an epic hero, lacking the necessary homogeneity. In Yves Person's words, black legends and golden legends are always intertwined. Djiguiba Camara conveys that heterogeneity, which ultimately reflects the position of Djiguiba's own family who, although formerly influential counsellors of Samori Touré, broke away in 1893 in a spectacular volte-face, preferring instead to ally themselves with the French. That ambivalence was carried through into "Essai d'histoire locale."

This document is first and foremost an African source on African history. To borrow a phrase from Mbembe, this written work and this personal trajectory find themselves at the interface of cosmopolitanism and indigeness.¹⁴² The text is indeed of hybrid nature, thanks to its author's personal trajectory it is a successor to colonial monographs, but simultaneously profoundly rooted in local trajectories.

Far from being an anecdotal source or a piece of amateur history, "Essai d'histoire locale" is the work of a proper historian. The text embodies a practice of history which explicitly lays claim to a double belonging, which Djiguiba Camara wished to show as having equal dignity. It is up to us to take the text seriously as a source and especially for what it reveals about endogenous production during the colonial period of African history.

140 Djiguiba Camara, "Essai d'histoire locale," typescript p. 100.

141 See the very recent novel by Djemaï 2012, the plot of which is entirely based on the treachery of the French during the capture of Abd-el Kader. The trickery of the British is also commonplace: see the accounts of the intentionally faulty translations of treaties, during the colonisation of Rhodesia, in narratives relating to Lobengula or Nehanda, for example, see Bertho 2016.

142 Mbembe 2000.

Episodes

Djiguiba Camara did not always use linear narration, and his text contains many analepses. Even though the author gave titles to his sections, they are too numerous to offer a clear overview. To allow for easier reading, we present the following outline of the text's contents:

- Note to my friend
- Preface, invasion of the Camara

Part One – The Country before Samori; the Camara, the Cissé, the Béréte

- The Camara: Farin Kaman, assassination attempt and Moussadougou war
- The thousand sacrifices
- Farin Kaman's sons
- Laws: customs, superstitions, society (hunters, lower classes, marriage)
- Genealogical table of Farin Kaman's sons (second list)
- History of Fakassia
- Kéoulén, Fakassia's successor
- Arrival of the Foulah
- Cissé's invasion, with Mori Oulé at their head
- Abdoulaye's rise to power
- Capture of Samori's mother, Samori's first military actions
- Advent of Siré Brahima, wars and revolts
- Expansion of the Béréte
- Samori's increasing power

Part Two – Samori's Empire

- Samori's genealogy and childhood
- First wars
- The taking of Sanankoro
- Various raids by Sadji
- Expansion towards the forest and northwards
- The fall of Nanténin Famourou
- The fall of Siré Brahima
- Organisation of Samori's army
- The fall of Sadji
- Farin Kaman's descendants, table (third list)
- The fall of Gnanenco (Sélinca ambush)
- Attacks against the French, meeting with Péroz (double infanticide and return of Karamoko at the same time)

- The siege of Sikasso
- Revolts by Samori's sons
- Organisation of armament
- The second wave of attacks against the French, migrations eastwards
- The taking of Kong
- The Braulot Affair (Bouna massacre)
- The arrest of Samori

Part Three – After the Fall of Samori

- Organisation under Samori (legal system, trade, agriculture, population, etc) and comparison with the Camara
- Return to the Camara; the history of Kaman Kékoura, under Samori, thereafter under the French
- French colonisation



ILL. 7 Petits et grands consultent les deux volumes d'El Hadj Daouda Damaro Camara à Damaro, photographie de 2016 d'Elara Bertho et Marie Rodet / Young and old alike consult El Hadj Daouda Damaro Camara's two volumes in Damaro, photograph by Elara Bertho and Marie Rodet, 2016

“Essai d’histoire locale” – English Version



NOTE
TO MY FRIEND

1

I am at an age when man feels that he is not eternal.

I did not want to pass unnoticed. There is no pride in benefiting from the steps forward made by the elders; I wanted to show that I have not been useless down here. This is why I have used my free hours to write of my lost moments.

I have written about the past of our fathers in this corner of Africa: men like SOUNDIATA, SAMORY and EL HADJ OUMAR are Africans. They show us our land's particular distinctive characteristics. I wanted to begin an arduous task: I have tried to shine a bright light on an obscure past. I have written history without self-interest.

At the moment when, faced with the rise of European ideas, our past tends to be fused into a generalised history, it was necessary that voices raise, men speak, and researchers who look for the unpublished sing of the glories and the afflictions of our forebears.

They are not well-known, these ancestors. They fought for an ideal which scholars and historians will dissociate from the facts. However, for us, heirs of a beautiful past, our desire is to enlighten the young people: they need this in order to recognise themselves in their land where civilisation,¹ with its relentless optimism, is introducing new mores which tend to veil and deform everything, even people.

In the face of the rise of European ideas, our duty is not to mount a resistance (whether passive or active), but to help understanding ourselves in order to love ourselves.

Yes, my dear friend, one must know its history in order to love a land.

And this history is a civic education which others are developing.

My aim was to bring out an image of a regional entity, to show that here there was a semblance of organisation, that man had a profound attachment to his land, to his customs, to his traditions. My aim was to expose certain errors, to indicate certain imperfections which are due to a lack of untainted documentation; my aim was to subdue the vanity of today's bourgeoisie, to enhance the prestige of the framework which evidently draws its sources and its powers from the ancestral will which is, after all, just.

2

It will fall to others to touch on the big historical issues, and their repercussions on social and economic life.

¹ Here Djiguiba Camara refers to the French "mission civilisatrice."

To whom could I address myself, if not to you? As youths, we watched our parents serve an ideal, with a pride drawn from a certain social position. We witnessed as they effectively assisted with French penetration.

Together, we attended schools where we began to conceive of a better destiny. Later, in accordance with life's demands, each of us followed his fortune and embraced different careers. Me a Chief, you a private individual who had made the sacred pilgrimage, we have remained the same friends. You the son of a notable, me the child of a chief, both nourished at the *École Française* with the nourishing milk of the people, we could not but understand one another. What you could have read here, if you had still been alive, are tales of immigrations, of wars, of the development of ideas and mores; prohibitions and customs. I might be reproached for forming something so solid when, deep down, I do not believe that it is possible to draw on this as a better source. You will aswell read the history of the CAMARA from Guinée Forestière, and above those from the CERCLE OF BEYLA² – the gradual arrival of other races,³ the wars which came before and after Samori, the benevolent French presence.

I have not had the satisfaction of giving you this opusculé to read. Perhaps you hear me from beyond the grave, for God is great and so is his Prophet.

I dedicate this book to you, in witness of our friendship which death has not been able to destroy.

Djiguiba Camara

3

ESSAY ON LOCAL HISTORY

Preface

Around the 13th and 14th centuries, following immigration towards the lands situated on either side of the Tropic of Cancer, there were movements of exodus towards the South of the African continent.⁴

Each people succeeded in dislodging the natives, pushing them further south.

2 A *cercle* was a colonial administrative division in the French empire. Each colony was divided into a certain number of cercles, each with its own capital. Djiguiba Camara uses the concept of cercles throughout his text, including for periods before colonisation, where the term is used to refer to a local political entity.

3 The concept of race, used by Djiguiba Camara, is linked to the maninka notion of "si," that is to say a generic word for "distant group, lineage, clan."

4 For a study of migratory movements in the region, see Massing 1985. See also Wilks 2010.

The Koné from Sudan (known by the name of Diarra) and from Upper Côte d'Ivoire moved into the land along the Dion and its tributaries: Seissou–Kouan (the rivers which divide Simandougou from Guirila in Konian).

Formerly, the Tomas of Guinée Forstière inhabited a good part of what are now the cantons of the cercle de Beyla (Simandougou – Konianko – Kérouané).⁵ Traces of their stay remain: the River Tohero, Toma, and Ourado are Toma words, modified over the centuries, and prove more or less precisely that this people dwelt around there.

A long line of stones placed one on top of another, with important gaps here and there, runs from Kofilakoro to Damaro and has its own legend related to the life of the Tomas of old.

The Koné came from Sudan and drove the Tomas out of the Guinée Forstière. They settled on the land, occupying all of the cantons which today form the North of the cercle of Beyla.

The Koné were fetishists first and foremost, and at that time they had their own dialect and mores and a distinctive hierarchy.

The dialect “KIBAKAN” is extinct, but it once existed.

	“Kibakan”	Translation	“Kibakan”	Translation
Words	GEEI	MOUTH	Fouroukouma	POTATO
	KEKE	TOOTH	MA OUGUEKI	SWEET
	OUE	HUT	FOUROUKOUMA MA OUGEKI	SWEET POTATO
	GUINIMINI	TWINS		
	GNASSOUMA			

Formerly when Famourou (from San Kaladala = Sankaran⁶ divided his 55 sons into 2 groups, 30 went to Nièkè. This group subdivided 4

5 Djiguiba Camara uses the term *canton* for both the colonial and precolonial periods. He uses it particularly to refer to geographical zones and chiefdoms in Samori Touré's Empire. He himself was chief of the canton of Simandougou, from 1928 until canton chiefs were abolished by Sékou Touré in 1957. On the subject of the abolition of chiefs, see Suret-Canale 1966.

6 There is no closing bracket.

1. FIN KASSIA KONE and OTHERS went to Diémou (Ouorodougou)	Ona Biraïma went to Wore Silé Koné went to Diémou Vacé Koné went to Foromare Vagbou Koné went to Korokoro	And, later, all the Ourodougou
2. SOUMA BALE	Bilama went to Doubadou Sola Oulénkoun went to Sinko 3rd unknown went to Kofi- lakoro	(Béla Faranah) (Guirila) (Simandougou Beyla and Gondo Kankan)

The Koné stayed on the soil until the Camara arrived and succeeded in conquering it by infiltration. The Koné disappeared over time as they were absorbed by the Camara. There are still a few rare descendants of the Koné in certain villages, whilst the majority has stayed in the North (Ouorodougou and Béla-Faranah). The Camara who are the subject of this study will come later to reinforce their supremacy over the soil (the cantons of Simandougou, Guirila, etc ...)

INVASION: We must go back several centuries to see the origins of an invasion movement going from the Maghreb towards the banks of the Niger. The riverside tribes, torn from their soil by pillaging Berbers, fled towards the valley of Tinkisse and the Mandé region.

5 From the land of Mandé, the Camara came to Farinkamaya, a village situated in the vicinity of Siguiri. It is from there that | five half-brothers, accompanied by their close relatives, left in search of a "Promised Land."

The 1st, Souma Balé CAMARA, headed to the region of Kouroussa where he founded Baléa.

The 2nd, Firigui CAMARA, went towards Faranah and settled in Firia, which gave birth to a canton of the same name;

The 3rd, Sonkoly CAMARA, took the same path as his predecessor and founded Sonkoya, now situated between the posts of Douane and Hérémakono and of Samboudou (in the cercle of Dabola), while part of his entourage made for Sierra-Leone where it prospered;

The 4th settled to the west of Siguiri;

The 5th, who interests us here, came to Sianoh in Maou (cercle of Touba). He was called Diman CAMARA. He had the good fortune to find there a marabout named Diéné Moussa. Last mentioned, either hating the Kéita, the Kings of Manding who had uprooted him from the land, or having much sympathy for Dioman, promised to help the fugitive. He gave him a protective horn

which shielded him against attacks and evil spells. He also kept him close by, and gave him shelter.

Dioman stayed in Sianoh in Côte d'Ivoire, and had a son whom he named KOIFING. Upon Dioman's death, KOYFING⁷ acquired a certain renown which added to his name the aristocratic marker of FIN: a sign of honour and nobility.

He received his father's magic horn. He remained in Sianoh where he had a son. To preserve the name of their village of origin, this son bore the name Koyfing Kaman Camara, and when his father died he received the precious heirloom (horn). He, in turn, died | and left the horn that he had been given by Missa Diénéka to his son, FIN KOYFING, who shared his father's name. 6

FIN KOYFING was luckier. He sired five male children. They grew up; driven by the spirit of adventure [they] did not want to stay in Sianoh while their father lived. They dispersed.

- 1/ The first, FAMO CAMARA, left Sianoh but stayed in the region of Touba. Today his descendants form five villages whose inhabitants are called Dionmande or son of Dioman (Côte d'Ivoire)
- 2/ The second, CONSABA CAMARA, travelled in the Goye area (in the cercle of Beyla) where his sons must form the large family which populates the canton of Goye
- 3/ The third, CESSA CAMARA, like Famo, stays in Côte d'Ivoire
- 4/ The fourth, KANE CAMARA, stayed in Côte d'Ivoire
- 5/ Only FARIN KAMAN,⁸ still very young, stays at his elderly father's side

Dioman ⁹	CAMARA (male line of the Camara)
Koy	FING
Koyfing	KAMAN
Fing-Koy-Fing	CAMARA

KONSABA	FAMO CAMARA	CESSA CAMARA	MISSA KONE
CAMARA			CAMARA
(sons in Goye)	(in Côte d'Ivoire)	(in Côte d'Ivoire)	(in Côte d'Ivoire)

⁷ The two spellings, Koifing and Koyfing, coexist in the same paragraph.

⁸ Farin Kaman is the founding father of numerous lineages. According to Massing 1985, his name is often invoked to draw up kinship relationships which are sometimes imaginary: the Dolé refer to him, as well as the Toma: "The Toma also claim their origin from Feren Kamara, thereby establishing a sacred mythical link between themselves and the Mandinka immigrants." Fonigama, Foligama, or Fali Kama (spellings vary) allows the mythical origin of all the lineages in the town of Musadu to be linked.

⁹ Recapulative family tree. The sons of Fing-Koy-Fing ("Fin Koyfing" above and "Fin-Koyfing" below) are numbered from 1 to 5 by hand.

FARIN KAMAN CAMARA (whose story follows)

At the death of Fin-Koy-Fing, Farin Caman Camara is a young man. He inherited the protective horn which, more specifically, fulfilled the role of talisman.

We will add in passing that Farin Kaman's mother, who came from Nérékoro in the south-west of Missadou, is Toumani Kané's sister.

7

*Misalliance*¹⁰

Of course, Farin Kaman's four brothers were called back to attend their father's burial. After the funeral, they asked their young brother for the "talisman." He had received the talisman from his father. It was an act of gratitude by the deceased, whose old age he had made happier. He would not intend to let it go, even on his brothers' advantage. Those with rights of seniority wanted to claim the talisman as their birth right. For it had been said from the beginning that whoever possessed the horn or the descendants, would be powerful on earth. The horn thus became an object of unmatched desire for each of the four brothers; therefore a deep misalliance.

*The Plot*¹¹

The eldest, Konsaba, and his three brothers therefore plotted in the shadows against their younger brother Farin Kaman.

Through some vain scruple the four brothers felt they must not see the bloodshed of their young brother, so they sent him to Fin Kassia Koné in Diémou (in the canton of Ouorodougou, cercle of Beyla).

Thus, from Côte d'Ivoire, the Camara bloodline of fortune and power will shift to Guinée (Région forestière).

In the person of Farin Kaman, this bloodline will set foot in Guinée to face a first assassination attempt.¹²

The Assassination Attempt Continues

Farin Kaman is sent to Diémou to take a seat in a public assembly in his family's stead and place, which is a sign of honour; he does not suspect the trap await-

10 See p. 48 of the typescript; "misalliance" is annotated by hand with the word "feud" by Yves Person. It is better to read the expression as "bad relationship."

11 The brothers' treachery and the plot against Farin Kaman is also recounted in episode 2 "Foningama Leaves Jèmu" by Geysbeek (1994: 60): "Rivals in Jèmu hated Foningama and tried to kill him because he was popular, / So they dig a hole and put arrows, knives, and other sharp things in the hole so that Foningama would die when he fell into the hole." Konsaba in Djiguiba Camara's text is called Kòsama or Kònsaba in Geysbeek's.

12 I.e. "The Camara bloodline, represented by Farin Kaman, went to the forests of Guinée, where he would face a first assassination attempt."

ing him there. In the shade of Diémou's protective kapok tree, a large hole is prepared and filled with poisoned arrows, stakes and blades, with their points turned upwards. The whole thing is covered with a skin, arranged, and transformed into the place of honour ready to receive Farin Kaman, who will not fail to sit on it and thus find certain death.

Fortunately, the youngest Camara was warned by Fin Kassia Koné's wife – Farin Kaman's former mistress, born Koumba – who is let in on the plot by her husband's indiscretion. The night when the meeting is scheduled to resolve the long debate, Farin Kaman is given the place of honour but refuses to sit on it, for it is the place of death. One of the principal notables, who has come from his faraway territory and knows nothing of the plot, takes the place on the skins and dies.

Everything becomes clear to Farin Kaman. He understands the significance of the plot | and flees, crying out his disgust for the fratricidal Konsaba.

8

Followed by Férémy Doré and the griot Missa Diobaté, who throw their luck in with his, Farin Kaman heads west; he arrives in Nérékoro at the home of his uncle, Toumani Kamé, who gives him refuge because of the kinship which exists between Kama Dama, mother of Farin Kaman, and his older brother Toumani.

Farin Kaman tells his uncle about the assassination attempt in Diémou. In anticipation of an attack by Konsaba, the people of Diémou or the other brothers, the uncle decides to travel to Missadougou, which offers the advantage of fortifications erected by Missa, the captive who founded the town.

Things happen exactly as Toumani and Farin Kaman have foreseen. They don't have to wait long for their camp to be attacked.

*The War of Moussadougou*¹³

The failure at Diémou is not acted out to appease the gnawing anger of the Koné and the other Camara. A strong army marches on Moussadougou to punish Farin Kaman for daring to keep the magic horn. This army suffers a bloody defeat. It leaves at the gate of Moussadougou their fetishes which must ensure its victory, its arrows and a good number of warriors. The rest of the routed army just about manages to escape. This victory removed all of Farin Kaman's fears for the future as far as his paternal family was concerned.

13 "Missadougou" is called "Musadu" in Geysbeek 1994. The founding father of Musadu is "Zo Musa Kòma" in Geysbeek's (1994: 69) episode 12 "Zo Musa Finds Musadu": "Musa built the first shelter / Then he built another shelter. / [...] Now people were visiting him. / Those travelling to the bush were saying, / 'We are going to sleep in Musa's place, Musadu.'"

REMARK:¹⁴ a) Armed warfare is carried out with arrows, spears, sabres, shot stones, etc ... Two large family branches, which still exist to this day, are established by the sons of Fin-Koy-Fing Camara. Those who live in Côte d'Ivoire are called **DIOMANDEN** – sons of Dioman – Those who came to Guinée remain simply **CAMARA**, while retaining other names in other regions.

b) Following the assassination attempt at Diémou, Farin Kaman forbids all his descendants by direct or indirect lines: 1st, to return to Diémou under any pretext; 2nd, to sit in a place which had been prepared in advance. It was only between 1912 and 1913 that the French conquest, bringing men closer together, and Commandant Palanque decides to remove this ban and resides in Sokourala. It needed an ox and a sheep (ox given by the Koné; Sifani Soko representing the Fayanrasi, Sidiki of Fassoussi removing the prohibition); 3rd, the Camara of the Goye region and the Koné must not set foot on Moussadougou soil. The Goyekoni pond marks this boundary.

c) The village of Nérékono is situated at the foot of the hill (Konignaba) to the north-east of Missadougou. This elevation, cradle of Farin Kaman's power, must give its name to all the lands under the authority of Farin Kaman's descendants. You need only remove the ending (ba) to get Konigna (which means Konian)

d) The Konné of Beyla are the descendants of Soumabélé, brother of Fin Kas-
9 sia, Chief of Diémou. The same is true of the Koné of Béla | Beyla-Faranah, of Saragbala (in the region of Simandougou), and also of Bilaman Boyana.

Composition of Moussadougou

Moussadougou is founded by Moussa, a captive of Toumani Kamè, who leads its destinies until the arrival of Farin Kaman and of his uncle. After the defeat, the village consists of:

- 1) Zô Missa Kamè, descendant of the founder Moussa (and their families)
- 2) Diou Fali Koné
- 3) Fémédou, brother of Toumani
- 4) Farin Kaman, Férémy Doré and Missa Diobaté
- 6) The captives taken during the war

¹⁴ The Remarks act as footnotes, although they are included in the body of the text. The paragraph break indicates their end. The references are not clearly explained using a numbered reference until from p. 42 onwards.

Farin Kaman's Promotion

Farin Kaman organises a major campaign during the war against Konsaba and his allies. He attracts the attention of his uncle, who places all his hopes on him. Toumani Kamè wishes as well to abdicate in favour of his sister's son. He informed the notables of Moussadougou and Nérékoro of this plan. They are opposed to Toumani's wishes, arguing that it is imprudent to give power to this foreigner who would certainly remove the enjoyment of all their rights. Toumani Kamè ignores them, appoints his nephew, and confers his own rights and prerogatives on him.

Toumani's nomination is not likely to calm the powerless rage of Mousadougou's inhabitants. On the other hand, the new Chief attracts many supporters due to his spirit of equity. First are the marabouts, for whom he professes much friendship. The most important of these are:

- ANZOUNA BERETE who is Farin Kaman's father-in-law. This marriage produces Farima, who will make it possible that the Kourouma settle in Diakoliodougou. The Béréte will thus form a powerful family in the cercle of Beyla, where they remain to this day;
- 2) in order to install a second marabout in Moussadougou, Farin Kaman gave his daughter Man-Gnan-Moï in marriage to one named MORISSIMA KANE. Morissima's descendants make up the Kané of the cercle;
- 3) SEREFOU TALATA, from Tombouctou, hearing tell of Farin Kaman's munificence, travelled to Moussadougou where he is invited by Farin Kaman on the orders of the marabouts, who are beginning to influence this son of Fin-Koy-Fing.

*Distribution and Ethnic Dispersion of the Families*¹⁵

10

Moussadougou has become a large village. The population grows considerably. Fetishists and Muslims lived in promiscuity. Farin Kaman is sympathetic to the Muslims and their religion; but not for the fetishists, who therefore decided to leave the country.

But a reason has to be contrived to drive Bô¹⁶ Missa Komè out of the village bearing his name. So Farin Kaman approached his marabout Sani Sagne, who prepares a talisman attached to a toad.

15 See episode 14, "Diviners Challenge Zo Musa in Musadu" in Geysbeek (1994: 71): "The diviners tied their talisman around a toad's neck, / Because Musa's horn talisman swallowed toads and frogs / The diviners decided to make a talisman that could destroy the power of Zo Musa's horn talisman / They tied their talisman under the neck of the toad / [...] After swallowing the toad, Zo Musa's horn talisman barked like thunder. It sounded like thunder. [...] Musa cursed the region."

16 For "Zô" see p. 9 of the typescript.

The magic horn, which feeds itself with animals (such as cockerels or sheep), swallows the toad together with the talisman, and explodes. This ends the prestige of Bô Missa Komè who decides to leave the village. When Bô Missa has departed, the sons of Sani Sagne multiply and found the principal villages:

- 1) Bô Missa Komè and his people take the track to Nionsomoridougou, advance as far as the present-day canton of Sonkoly, and founded 3 villages including Zota and Gbaya (Nzérékoré)
- 2) Dioufa Koné and his followers go towards the present-day cantons of Béré and Lainé where they found 12 villages (today these are all guéré). And so Moussadou is rid of the dreaded stench of fetishism.

The Composition of Moussadougou

- 1) FARIN KAMAN and his sons, the eldest of whom was Fandyara
- 2) TOUMANI KOME his 6 sons and his family
- 3) FEMEBOU KANE (brother of Toumani) his 2 sons and his family
- 4) FEREMORY DORE his 5 sons and his family (who had been bound to Farin Kaman's destiny since their escape from Diémou)
- 5) MISSA DIOBATE and his people
- 6) ANZOUMANA BERETE and his family
- 7) MORIMISSA KANE and his family
- 8) SEREFU TALATA and his family
- 9) SANI SAGNO

The large village of Moussadougou gradually depopulated, while remaining the Camara family's centre of influence. Its population disperses into the immediate surroundings:

- a) some Komè went [to] Diakolidougou
- b) Some Béréte are going to found Beyla (Bérétéla – Bé-éla – Bééla)
- c) the Koné who descend from Morissiman stay in Moussadougou where, even to this day, they are the only people qualified to exercise the high functions of Almamy.

- 11 1) FAFING DORE,¹⁷ tied to the destiny of Farin Kaman, had 5 sons who will later scatter to the winds of fortune;
 - 1) BOI will found Bilamadou in Guirila
 - 2) FANKIERE will found Kéfindougou in Gouana
 - 3) KOESSIA will found Gboudoune in Gouana
 - 4) DORE will stay in Moussadougou (Konian)

¹⁷ There does not seem to be a second number on the list, after the details about the children.

REMARKS: Soumaoro, Koessia, Doré, Kané originally had the same family origins, and as a consequence they mark their adoration of the same taboos¹⁸ (crickets), with some slight differentiations due to their environment and physical habits.

TABOO = cricket: Dore Koessia
 insects: Kané
 cricket: Koessia (Kon sia = a route to a pond to be cleared for their older brother)
 Boma: see degeneration of Koessia, adores object of Kô's

*Thousand Sacrifices Origin*¹⁹

During one of his numerous excursions which he carried out around Mousadougou, Farin Kaman once saw the site of the destroyed village of Talalo, between Beyla and Moussadougou. According to a wise old woman the village of Talalo is cursed, together with its inhabitants, who are blacksmiths.

To ward off the place's bad spirits, a council of notables and marabouts invited Farin Kaman to make a sacrifice of one thousand objects, consisting of 100 objects of 10 different kinds.

Such is the marabouts' interpretation when they view the abandoned village.

Farin Kaman has no trouble gathering the elements needed for his sacrifice, which follow the usual format; it is presided over by the man in question and attended:

- by his sons
- by his marabouts and by their children
- by his uncle Toumani Kamè and his kin
- by Férémony, and by the griot Moussa Diobaté.

It is too time-consuming and tedious to recount to whom the sacrifices are given, how they are shared out, and where. Suffice to say that Farin Kaman's

18 Translator's note: In French, the term used is "totem." It is a translation of the Maninka word "tana" which means "taboo" in English.

19 See episode 19, "Wiikèlèn Sacrifice" in Geysbeek (1994: 73): "After having his sixteen sons in Musadu, he [Foningama] said that he had to offer a wiikèlèn sacrifice. / He sacrificed a human being, horses, cows, sheep, and food. / He gave the items to some marabouts to work for him. The marabouts completed the work for Foningama." Geysbeek comments: "This is a very important sacrifice that only the most wealthy and powerful can make. Some say that this means sacrificing 1,000 (wa kèlèn) of each item offered (e.g., 1,000 kola nuts), while others limit this to offering ten separate items in groups of one hundred each."

griot Moussa Diobaté, who is charged with delivering these sacrifices, takes them to a certain Dia Ha Valey Souaré in gratitude for a favour previously rendered. Dia Ha Valey shares out the sacrifice between the marabouts of his village. These form a delegation to come to thank Farin Kaman. Among them were

- 12 – 1) Fouma SOUARE (son of Dia Ha Valey Souaré)
 – 2) Djikounou CISSE of Nionsomoridougou
 – 3) Férémary SYLLA
 – 4) Doukouré BINE
 – 5) Camara Gbèni Zinè accompanies the delegation as griot, born from a second line of Camara: [the] FINA griots who are connected to the history of the Camara of noble origin.

After the Thousand Sacrifices: Condemnations

Farin Kaman is the uncontested Chief, the bearer of power.²⁰ He exercised the functions of high commissioner, resolves disagreements, and punishes all wrongdoing in the lands under his full authority. He is also the military Chief, and has to set an example of Justice and fairness with regard to everybody.

Of Farin Kaman's 16 sons, 5 of them break a law, together with a griot. Their father is Chief over matters of custom and, as we have said, he knows how to act as Judge. The assembly as well sentenced the 6 culprits to death.²¹

20 After the sacrifice, Geysbeek (1994: 14-22) also includes a scene where laws are founded: "Foningama then told his uncles / 'Nobody will settle in a land that is not designated for them, and where there is no law,' / Then he counted twelve offenses and made some laws. / Do not beat your wife on the farm where no one is there to plead the case. / Do not take a gun against another human being [...]." Djiguiba Camara also reproduces a list of the laws established by Farin Kaman, but in much more depth: after having recapitulated the number of families concerned by these laws, he lists them over several pages.

21 The sons' infringement of the law has a highly symbolic importance. Geysbeek 1994 suggests that this scene should not be considered literally, but rather seen as an indication of the difficulties encountered by Farin Kaman in establishing his authority over Musadu, since he could not even master his own sons. The breaking of the law, which is barely explained, is a typical feature of foundation myths, referring to the practice and the application of power: to be effective, the law must be imposed through force. Here, we think that this motif presents the link between the legislative and the executive. Geysbeek reports (1994: 74) a terrible sentence from Foningama, which marks the sons' death: "He said 'I love my word more than my child.'" We should note that Djiguiba Camara's text contains another father who kills his son for having breached his duties: Samori, who condemns Karamoko to death, p. 93 of the typescript.

SYSTEM OF EXECUTION: A large hole is prepared in front of the mosque. This hole, following the example of the one at Diémou, is filled with stakes and the victims are thrown in. They are impaled, and die in terrible convulsions. This sets an example to any future wrongdoer. This system of putting people to death is in use for centuries; it is only changed when the Cissé arrived and replaced this barbaric system with execution by the sword.

*Division of Farin Kaman's Sons*²²

Fan Djara is the 1st son of Farin Kaman. Fassou is the 10th. It is on these two that the soothsayers placed their hopes. Farin Kaman. So the remaining 9 sons have to be divided between those two. 3 of them were entrusted to Fandijara, and 6 went to Fassou:²³

A. FANDIJARA	B. FASSOU DIAN
1. Kounoun Missa Camara	1. Famoé Camara
2. Samoyan Camara	2. Farima
3. Séman Fila	3. Massou Guila
4. Fin Sémené	4. Cé Birama Camara
	5. Fin Bilama Camara

- Fan Djara**
1. **Kounoun Missa Camara:** descendants in Ouanino
 - a) Gbakédou (Gouana)
 - b) Ouanino (Guirila)
 2. **Samoyan** (Gouana)
 - a) Gouana
 - b) Mahana
 - c) Kossa Guerzé
 - d) Moribadougou (Karagoua)
 3. **Seiman Fila**
 - a) Konokoro-Malinké (Koadou – Koodou – Gouana)
 - b) Gboôni (Liberia)
 4. **Fan Djara**²⁴

13

²² See p. 25-26 and 71 of the typescript for other genealogical tables of the descendants of Farin Kaman. See p. 104 onwards for political organisation under the Camara. The letters refer to villages, not to sons. On the other hand, the numbers linked to Cé Birama Camara, Fin Bilama Camara and Fassou are indeed grandsons.

²³ These numbers do not correspond with the table below.

²⁴ The typescript names Fan Djara as the fourth son of Fan Djara. This seems to be an error on Djiguiba Camara's part; referring back to the previous page, we suggest Fin Sémené as the name of the fourth son.

Fassou Dian 1. Famoé Camara

- a) Karatakoro–Djaboïdou (Guirila)
- b) Famoéla (Konokoro)

2. Famara oy Camara

- a) Dossou Foïla (near Diakolidougou, which no longer exists)
- b) Fassoudou (Mahana)

3. Monson Guina

- a) Kossa
- b) Kouroundougou
- c) Moribadougou (Mahana)

4. Cé Birama Camara

- a) Méékoun (Kérouané) had 5 sons:
 - 1. Basséry Kaman Camara
 - 2. Filani Fabou
 - 3. Cétouman
 - 4. Gnantouman Gnantoumandou
 - 5. Komo oro of Kérouané, Mandou, [crossed out], Kolibirama-Malinké, Konianko are the cantons inhabited by the Cétouman-ci Matignabaladou.

5. Fin Bilama Camara

Gbolofassala, between Nionsomoridougou and Diakolidougou; today an abandoned village which has moved towards Yentédou and Kamandou

- 1. Sinéfin Camara to Gbagbadou, abandoned
- 2. Sinègbè Camara to Yentédougou
- 3. Djigbèman Camara to Banko (Bouzié-Macenta)
- 4. Zia Gbèmino Camara to Gbétédou, near Koréla
- 5. Cé Mori Camara to Moïdo (Konanko), descendant [who] came to Kouanka, stays in Liberia

6. As for Fassou, he had 4 sons who are:

- 1. Fanfandian Camara (These are the local Camara in Guirila)
- 2. Fafamo Camara
- 3. Fafoin Camara
- 4. Fa Fagna Camara

14 Later Missadougou will count a dozen of different families in the absence of the Camara; these families, although originally joined, face now fissions such that the 12 families are:

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. The Kané | 7. Koessia |
| 2. Doré | 8. Béréte |
| 3. Sagno | 9. Diobaté |
| 4. Kaba or Diakité | 10. Séréfou |
| 5. Donzo | 11. Doukouré |
| 6. Oué = Cissé | 12. Kamè |

These families separated at Moussadougou and form the main demographic centres of Konian. Before leaving, Farin Kaman progressed with the judicious organisation of the people under his authority.

Punishments and sanctions originated in Moussadougou. The application of sanctions and acts is passed down to Farin Kaman and his descendants, who hold legal power [and these] stem from Toumani Kamè's abdication in favour of Farin Kaman.

Many years after Farin Kaman's departure for Kankan, Farin Kaman's descendants come from their territories, far and near, to gather at Moussadougou, presided over by the doyen of the Camara. They debated new sanctions to be added to the customs, which Farin Kaman had not foreseen. Each Chief also takes advantage of this meeting to update the others about the notable events occurring in his territory.

Ton conclude, Moussadougou, the first cradle of the Carama's power, seems to be a place of pilgrimage where all the main descendants of Farin Kaman visited the tombstone of the 6 martyrs²⁵ to decree new laws, and to honour the wise and the courageous.

All native laws, even those which still exist today since they do not clash with humanitarian laws and French justice, originate in Moussadougou.

*Habits and Customs*²⁶

1 Crimes and Penalties

1. **Hunger** = a man steals because he is hungry
 - a) in a field = the owner beats him or [crossed out] him
 - b) in a hut, through trickery (unusual case)
 - c) in a village during wartime (unusual case, not punishable)

15

25 The title of "martyrs" for Farin Kaman's sons who have broken Missadougou's laws is surprising, see above, p. 12 of the typescript, "After the Thousand Sacrifices: Condemnations." They were the law's first victims.

26 The insertion of these legislative lists constitutes a veritable rupture in the genre and style of the text. But this apparent discrepancy can be nuanced if we consider the fact that

2. **Poverty.** A materially unfortunate man steals:
 - a) clothes: he is sold to the chief and becomes a sofa, unless his family pays.
 - b) money: his family pays compensation to the deprived parties
 - c) armed pillaging on the road (see a)
 - d) animals:
 1. chicken: corporal punishment
 2. sheep, goat, great thief (see a)
 3. horse, cat: injuring or simply stealing these animals is tantamount to a sort of homicide. 7 objects are required of several types (7 guinzés,²⁷ 7 groups, 7 captives, etc ...) The owner can give pardon, but the killing of a bullock is always enforced.
3. **Sexuality:** A man has relations with people of the feminine sex
 - a) **Little girls:** 10 to 14 years (very severe) This act is regarded as serious assault and battery which could lead to death, and is punished accordingly.
 - b) **Young women:** (17 to 19 years) This is treated as adultery, which is punished by a fine of 2 bullocks; 1 is absolutely required and is given to the husband, and the other to the community.
 - c) **Girls** (see b)
 - d) **Married women:** left to the husband's judgement. 1 bullock is given to the husband if he asks for it; for a chief, whose costs more than a bullock, he is made to suffer and loses all favours, and sometimes even his head.
 - e) **Leading an engaged girl astray:** the parents demand the man does his utmost and reimburses the first husband.
 - f) **Leading a married woman astray:** reimbursement of the dowry and more besides, otherwise become a captive.

Djiguiba Camara is simply developing the final episode of the "epic of Musadu," recorded by Tim Geysbeek. Musadu and Foningama are indeed presented in Geysbeek as the mythical source of the law, the hero legislating in order to establish a new way of organising the world: "Foningama said: 'We have listened to all the laws. / Anyone found breaking the law against the market will be tied to a tree.' [...] From that time to today, all of the Kamara in Mana-an-Kòsan, Girila, Sumandu, Gbana, Konokòlò, or Buzye / Any Kamara who violates the law will give a chicken or cow, but will not be killed. / That is why we have a joking relation between the Donzo and the Kamara" (Geysbeek 1994: 74).

²⁷ Or "iron money" (hammered bands of iron), which was legal tender from southern Guinée to Sierra Leone. Guinzés were gradually demonetised during colonisation. On this subject, see Béavogui 2000.

- g) **Wean a child who is not his own:** (see a)
- h) **Desertion of the marital home:** return wife who pays a fine.
- i) **idem in favour of a lover:** large fine
4. **Rage**
- a) **insulting kin** = corporal punishment
neighbours = idem
the community = when it is women: lynching
- b) **Brawls: with neighbouring villages:** fighting over questions of land, of women (see a, g, etc.) There is sometimes use of sticks, of blades, of guns, etc ... the affair comes before the chief in charge of the land, and each party pays.
- c) [left blank]
Brawls (a) with blood relations: the man in the wrong pays a bullock to the family, the other is compensated with public apologies.
- (b) **with neighbouring villages:**²⁸ fighting over questions of land, of women (see a, g, etc.) There is sometimes use of sticks, of blades, of guns, etc ... the affair comes before the chief in charge of the land, and each party pays.
- (c) **in a public place:** small fine (silver or guinzé). 1. **to the chief:** 1 man (man or woman) leaves to buy the hostage: the two parties look after the Chief and his followers, and the one in the wrong pays. 2. **to the other party:** the subject of the conflict. The goods of the party in the right are returned. The bullock to be sacrificed will be provided by the party in the wrong.
- c) **The forfeit is lost:** to the account of the new owner. Reimbursement is required to the value of the object, from which will be deducted the nominal value of the same object.
- d) **The forfeit:** does not pass to a second owner. If it does, the decision is returned to the former owner.

16

9[5 ?]. OFFENCES COMMITTED BY:

A) Individuals

- a) in the fields (bushfire). Reimbursement
- b) in a village (animals except horse)
- c) upon the community (upon water) unusual case, case of water flowing rapidly and not stagnant, with fish, case may lead to death [crossed out].

²⁸ This paragraph is identical to the previous one.

B) Effects of poisoning from a distance

- a) curse against well-known individuals. Anyone who is a resident disappears with all his family.
- b) against a family (see a)
- c) movable property:
animals: full reimbursement with a fine after the individual has been identified.
- d) Provocation of plagues. Immovable property: fire in the village: the offender is thrown into the fire. In the fields: reimbursement after the offence has been evaluated.

C) Effect of fights**a) One man beaten by another**

the beaten man is in the right: compensation

the beaten man is in the wrong: NOTHING

b) A man is beaten until a wound or fracture results

1. premeditated: a) wounded. The wounded man is in the right: large sacrificial fine for the spilt blood, 1 sheep to 1 bullock depending upon the severity. The wounded man is in the wrong: large sacrificial fine for the spilt blood.

2. without premeditation: a) the wounded man is in the right: sacrifice in compensation.

b) the wounded man is in the wrong: compensation

c) without premeditation:²⁹ a) the wounded man is in the right: compensation to the community (valuation decided by the Head of the family)

b) the wounded man is in the wrong: idem

c) A man and his wife:³⁰

1. premeditation: the wounded woman is in the right: compensation to the community, value fixed by the Head of the family; the wounded woman is in the wrong: idem

2. without premeditation: the wounded woman is in the right: rebellion. The wounded woman is in the wrong: idem

d) A man wounds animals:

1. premeditation: reprimand, whatever the type of animal; warning that in case of recidivism, reimbursement of the total value.

2. Without premeditation: minor warning.

17

²⁹ This paragraph seems superfluous, after the previous one.

³⁰ The numbering "c" is the same: this is a typing error.

10 / E)³¹ **INHERITANCE**

1. Trees: go to the descendants of the deceased. If the owner leaves the country, the trees belong to the Chief (guardianship) who is responsible for returning them.
2. Fields: a) belong to those native to the land
 - b) can be exchanged if authorisation is obtained
 - c) Between natives, the right is awarded to the first occupant.

Remarks: Habits and Customs

- A. The CAMARA of Goye and the KONE avoid Moussadougou, due to their defeat by the pond of Goye Koni near Moussadougou (to the east).
- B. Zô Moussa Komè, following his exclusion from Moussadou[g]ou, arrives in Nionsomoridougou. From there, he goes to the mountain (west), drinks from a source and goes into raptures before the peak, shouting “KA NI KO KE” which means “joy we are saved.” The calabash which he drank from is replaced from age to age, until a passable road was established.
- C. The CAMARA FINA are not subject to the same governance as the CAMARA. They are even less than the griots. They form a sort of pariah caste.

Honour

Often in native society, an individual may harm the honour of his kind. The consequences of such an act can extend to the suicide of the dishonoured man. When an individual:

1/ Slanders someone's birth (bastard) the individual must publicly establish the genealogy of the person he is attacking. The act is always criminal and brought before the Society.

- a) If he is a bastard, he recognises it and admits it. If he has pride, he commits suicide (case of Toumando | Toumando in the Kérouané). The man who is involved in the suicide does not suffer any punishment. Only the mother, deep down inside, remains morally responsible. It is even admitted that a bastard does not go to heaven.
- b) If he is not a bastard, the man who slanders him is, on the assembly's judgement, instructed to pay a fine and make public apologies.

18

³¹ The two subdivisions are placed side by side.

2/ Insults addressed to a man (see b)

3/ Malicious words and insults addressed to an assembly. It is only war or armed force which decides. It is not the person who spoke the truth who is in the right, but the strongest. This is the case of the pitched battle (see 4)

4/ **Insult of relatives:** Words, blows are exchanged without distinction of social class, since one does not throw around insults about relatives³² and the one who starts is always in the wrong. There are no fines. However, this does not apply to captives who do not have the right to insult others but may be insulted, and their relatives too.

5/ **Violation of the authority's honour:**

- a) aimed at his person: the Chief's subjects beat the offender to death
- b) aimed at his command: "
- c) aimed at his prestige: "

What is true for the Chief is also true for his messengers, whatever the age of the emissary.

5/ [6/] **Flagrant injustice:**

Sometimes a man is the victim of an injustice which he cannot avenge:

- a) he gets wounded in the name of³³ the person who has attacked him. In the case of debt, the man is also appeased, he pays a fine and remains in irons for a period of time (fine of a bullock)³⁴
- b) The wound leads to death (see a)
- c) end the marriage
- d) refusal to pay a debt etc ...
- e) the father must agree to the wishes of his son who wants to raise the family. If the father refuses, he submits himself to (a).

Prohibitions

1. Insulting a blood relative by calling him a BASTARD
2. Pulling a knife against someone to avenge oneself of them
3. Breaking one's wife's water pot
4. For women, breaking the calabash of the marital meal

32 I.e. "one must not insult one's relatives."

33 I.e. "because of."

34 I.e. "And if the situation is one of debt, the complainant is also compensated. The guilty party pays a fine and is placed in irons for a set period."

5. Weaning a child before the correct age
6. Ending one legitimate marriage for another
7. Taking the whole human inheritance (daughter) of a family head who has only two.³⁵
8. Removing Farin Kaman's descendants from command. Not respecting Kamè, Diobaté, and descendants of Kérédama.
9. Failing to deliver found objects to the hierarchic chiefs.

Superstitions

Native life at that time is all superstition (men in that period practised a sort of animist religion, believing that every action has a repercussion sooner or later in life). Screams of certain birds, dreams, and customary acts of daily life were all precursory signs of events which often happened.

We are going to try to relate some superstitions and how they corresponded to practical life. 19

Generally, events followed one of two directions: the right belonged to men, the left to women; however, when your youngest child was a girl, you could rely on calculations based on the left foot. In this case, your success would be slow in coming. When the bird GNAMATOUTOU or KERIN KONO appears after you pass, this tells you of something which would happen afterwards.

1. WHAT HAS TRACE OF GOOD FORTUNE

1. You stub your right toe on the way to the hunt = good; when travelling = satisfaction
2. A bird sings when you are travelling: a) ahead of you on your right (Kérin Kono) until you arrive level with it: GOOD FORTUNE.
Gnamatoutou (bird) Game de cala:³⁶ b) on your left when entering a village: strength and power, long stay in the village. On your right in the rainy season: RAIN.
3. A man arrives at the moment when he is being spoken of = LONGEVITY (for better or for worse)

35 I.e. "If the head of a compound has only two daughters, and no male heir, it is forbidden to harm their inheritance." This may be influenced by Muslim law, which forbids harming daughters in the division of family inheritance.

36 This reference is unclear. We might suppose that this is the name of the bird of good fortune, nyama toutou, cited for example by Cissé and Kamissoko 2007: 178 onwards: when Soundiata had defeated Soumaworo at Krina, the djamba-toutou bird came to make its nest in front of the cave where Soumaworo had disappeared, and defended his honour through its song, "And if you said: 'Ah! how virile he was, Soumaworo,' the djamba-toutou answered: 'And still to this day, Soumaworo has lost none of his virility.'"

4. The cockerel crows at 6.30 pm: a daughter will fall pregnant by a lover
5. Unexpected itching in the hand: a) right hand: a man will give you something; b) a woman: idem
6. Unexpected itching in the sole of the foot: TRAVEL
7. Fat red caterpillars are seen crossing the road: cut in two: you will have meat; heads in the ground: DEATH OF SOMEONE CLOSE TO YOU
8. The chameleon has its tail vertical: GOOD FORTUNE
9. The viper crosses the road: GOOD FORTUNE

2. WHAT HAS TRACE ABOUT MISFORTUNE

1. You stub your left toe on the way a) while travelling: VOYAGE DURATION; b) while hunting: EMPTY-HANDED; c) while travelling towards a superior: GOOD (1. left: GOOD; 2. right: BAD)
2. Your eyelid trembles: a) upper: 1. left: ARRIVAL OF A FOREIGN WOMAN SEEN LONG AGO; 2. right: ARRIVAL OF A FOREIGN MAN; b) lower: 1. left: A WOMAN'S DEATH; 2. right: A MAN'S DEATH
3. If you hear buzzing, when nothing is wrong with your ears: a) right: A MAN IS TALKING ABOUT YOU; b) left: A WOMAN IS TALKING ABOUT YOU
4. An owl hoots: DEATH IS NEAR, ILL FORTUNE
- 20 5. Nightjars sing from 6pm to 7pm A YOUNG MAN will [die]
6. Sighting of a naturally deceased cabelet at 11 o'clock, at 5 o'clock. OLD MAN WILL DIE, DEATH IS NEAR
7. Large caterpillars cross the road, have their heads in the ground: DEATH
8. An earth wasp leaves a worm beside you: DEATH CLOSE
9. A dog emits long, unintentional howls in the presence of its owner: DEATH
10. A goat gives birth at night: ILL FORTUNE FOR THE OWNER
11. A healthy horse lies down during the day: ILL FORTUNE FOR THE RIDER
12. A mare gives birth in the day: OWNER (ILL FORTUNE)
13. A trader sees elephants on his journey: LOSS
14. A dyula³⁷ sees a squirrel: a) entering the bush: QUICK SALE OF HIS PERSONAL EFFECTS; running then stopping more than 20m ahead: LONG TRIP

37 Dyulas are traders found in West Africa, particularly in the Mandé region. Samori Touré himself was a Dyula, and Yves Person uses the term in the subtitle of his monumental thesis, to convey the significance of their communication networks and the effectiveness of their trade routes in establishing Samori's Empire. See the entry "Dyula" by Robert Launay on the "African Studies" section of Oxford Bibliographies On Line, 2013. Available online at: <http://www.oxfordbibliographies.com/view/document/obo-9780199846733/obo-9780199846733-0111.xml> [consulted 28 May 2018].

15. A warrior's horse refuses to go: RIDER WILL DIE AT WAR; a) a female monkey screeches at warriors: THEIR DEFEAT; b) warriors encounter bees: DEFEAT
16. A little white mouse is seen: DEATH OF SOMEONE CLOSE
17. Chicken lays during the night: DEATH OF SOMEONE CLOSE

It was not possible to establish a scale for measuring dreams, which depend primarily on the individual, the place they are in, their state of mind. Religious interpretation of dreams was applied in a number of cases. Although considered superstitiously by certain tribes, dreams are already stained by religiosity. We preserve that characteristic of dreams.

Composition of Indigenous Societies

1. Hunters: Hunters have superstitious rituals since time immemorial. The disciples of Diana live in mighty brotherhoods, and subject themselves to harsh prohibitions to best prepare for their excursions into the mountains and valleys. This society includes all the hunters in the land today called "plateau nigérien." They travelled from the Manding in search of forests rich with game. All of them are named "MANDEN MORY – MANDEN BOI" = Boi of the Manden, Boi being the name.

This common name is still used for all hunters, to show that they belong to the hunters' society of which we will speak.

However, we should differentiate between them. Their weapons consist of arrows, or of muzzle-loading or breech-loading firearms.

Protective talismen guarantee their immunity in case of danger (I). Each talisman has a defined role.

REMARK (I): They have such confidence in their talismans that a hunter called Diagba Siret claims to have sheltered | under an elephant, and then after the rain he withdrew to kill the animal. 21

"SOGUEBA" makes the animal retrace its steps.

"KONTORON" makes the elephant retrace its steps so it is a short distance from the hunter.

"SANDEKONI" in Toron and Ouassalou

"DJINA SOLO" in rams' horns protects against the devil.

1. Means of effective admission in the Society

Every professional hunter is a Manimoï. But to truly enter this society, one must submit oneself to certain rituals, which essentially consist of

- a) The cleansing of the initiate (the leaves used vary from country to country)
- b) Sacrificing a red rooster to the spirits of the ancestral hunters

2. Prohibitions

Accepting membership of an association brings all sorts of obligations:

- a) he will not chase after any woman who is not his own
- b) he will not slander any other member
- c) in case of war, no hunter must openly fire on another
- d) the hunter must first make a confession if a wounded beast reacts by defending itself. Then the hunt continues.

3. Discipline

At hunters' gatherings, the highest-ranked is washed first.

It goes without saying that those who are washed last are therefore responsible for the small manual tasks (carrying meat, luggage, purchases: all the signs through which a pupil shows respect for his master are totally identical to the new initiate's duties towards the elders). If a beast is killed by:

1/ the new initiate:

- a) the oldest master of the hunters present receives the entrails and the rump steak, short ribs, the first slice of leg, a piece of liver, the tripe and the skin, not including carnivores.
- b) the other hunters are given the spare ribs, pieces of liver, the shin, the flank.

2/ an elder:

He will only provide the other hunters' share.

Other Means of Defence

Each individual hunter has talisman to defend himself against sorcerers' attacks; these vary from country to country.

There are some for defence against sorcerers: for example "TOFELA," "SOLONKALE," "SEIKORO"

A Hunter's Death

a) Funeral

Generally, a hunter's death always leads to ritual acts. The hunters from the surrounding area come on the day of the death itself, the grave is dug, and a dance is organised: the hunters march in single file, in order of importance, towards the funeral pit; guns are fired, with the aim of chasing the souls of the beasts killed by the deceased away from the tomb, since these may weigh heavily in the scales at the deceased's Judgement.

22 Then the inhumation takes place and condolences are offered to the deceased's family.

The funeral rites are postponed to a future date.

b) Funeral ceremonies

The date of and expenditure on the funeral ceremonies are decided by the deceased's family. They summon all the hunters and other relatives for the appointed day.

The invitees come in great numbers. They hold a feast which lasts for the whole day and part of the night. Armed with guns, to the sound of their fiddles, they enact simulated hunts, and whistles ring out. The next day, each hunter goes into the bush and each man brings back what he can. These beasts are given to the day's Chief hunter (the most senior), who gives them to the organiser of the funeral ceremonies.

The heads and the horns are removed first and hung at the entrance to the village.

c) The dances continue. In the evening, three fires are lit: the first, for the hunters who have attacked big cats and dangerous carnivores; the 2nd, for all the other hunters; and the 3rd, for the invitees.

After feasting and celebrating, everyone dances to the sound of the fire.

The day after these dances, all the hunters set out to where the horns are suspended around a termite mound, on which they have offered a white cockerel and some flour to the memory of their ancestor Mandén Moï; they organise farandoles [and] gunfires break loose, and the fiddle gives out the sounds of lively airs: there is jubilation, necks twist in terrible convulsions. Afterwards comes a lull. The ceremonies are at an end. The soul of the deceased will be completely at peace. The organiser will give a certain sum, according to his means, to the invited hunters to pay for their gunpowder. These rites are so important to them that some of them have been heard ordering their families to do nothing for them after their death if these ceremonies aren't performed.

Other Native Societies Relating to All Lower Classes

1/ The griots³⁸

Two principle categories: 1. non-griots

2. griots and artisans

A) Non-griots: Includes all the CAMARA-KOROMA, TRAORE, CISSE, TOURE and KEITA

Depending on the land and the customs

38 There is no number 2/. This may have been an error made when the document was transcribed into a typed version.

B) Griots are grouped into three categories:

1. beggars – 2. musicians – 3. domestic servants. All these categories can equally be beggars, musicians, or domestic servants. Amongst them we distinguish **firstly** griots in the truest sense: KOUYATE, descendants of Soulakata, the first balafon player in the Mandé.

secundo: DIOBATE (direct line)

tertio the griots' adherents: KOUROUMA – KONE – MASSARE – DOUNO, etc ...

C) Role in society:

23 C) Role in society:

- a) Beggars, who live at others' expense
- b) Musicians: Live from the fruits of their music. They are often mobile. These are Africa's Troubadours. However, some fiddlers are attached to a master.
- c) Domestic servants do not generally have instruments; they are attached to their masters and form part of marriage delegations, or act as intermediary witnesses and know their masters' secrets. In their presence, their master will do things which he will not do even in front of his close relatives. They are with him in good times as well as bad times. In earlier times, they were the best attack troops. They are often good counsellors and their fidelity is unwavering.
- d) Camara FINA: Coming originally from Bouré (Siguiiri), they are said to be descendants of Adjouba Nazaridjou. They are among the well-off families of Siguiiri.

REMARK:³⁹ The Prophet Mahomet's first host, as the camel carrying him had stopped in front of his house in Medina.

Metal Workers

There are two categories of metalworkers: 1. Jewellers, 2. the Blacksmiths

A) **JEWELLERS:** Before the arrival of Europeans, there were no people who specialised in the art of woodworking. Everything was done by the "Siakis," accepting this as the name of the jewellers, who make jewellery, weapons and take care of woodworking.

39 This remark refers to Adjouba Nazaridjou, one line above.

B) **BLACKSMITHS:** They fashion tools for working the land, and local coinage (Guinzins⁴⁰) according to the region. They supply iron, which is obtained using great furnaces. They move their facilities as the quantity of wood suitable for their manufacturing activity is reduced. On the other hand, those in Simandougou are particularly attached to the great chain of mountains which runs across the land, as it has rich mineral supplies of iron. They hate gifts and would rather get into debt; the majority rejects agriculture, which is incompatible with their traditional occupation.

Poorly nourished, poorly housed, they live from day to day. In the past, they supplied Samory with iron, the material which allowed the manufacture of weapons at Tiré in Ouassoulou, cercle of Kankan.

Bartering activity fell with the use of this old matter of "Guinzin" (the exchange rate varied between 1.50 francs and 1.75 francs in 1949). Blacksmiths thus had more resources than the land's other inhabitants.

Marriage

In olden times, marriage occurred only between griots of all categories. However, a certain number of griots in the service of conquering Chiefs ended up marrying non-griot women who had fallen into their hands through the fates of war, against the women's will.

The FINA are separate and marry amongst themselves. As for the cobblers known as GARANKE, although they are considered inferior to others, they can intermarry with non-griot women.

BLACKSMITHS: In some lands, marriage to blacksmiths' daughters is permitted, but the reverse is rare.

Since the penetration of Islam, this custom has changed in some lands; however, others preserve it strictly, since such marriages are considered slanderous in nature.

REMARK:⁴¹ This currency is still legal tender in the cercles of Beyla and Kissi, and as far as Liberia.

The Dispersion of Camara

Moussadougou, cradle of the Camara's power, becomes a holy place for Farin Kaman's descendants. They decide to leave Moussadougou, taking with them their father's inheritance, which was shared out in advance before their separation.

40 Spelled guinzés on p. 15.

41 This remark refers to guinzés.

Kounoun Missa Camara grown up, breaks away and goes to settle in Gbakédou (canton of Gouana, cercle of Beyla). His descendants settle in Ouanino (Guirila).

Samoyan Camara whose descendants today live in Gouana, in Mahana, in part of Kossa-Guerzé, and in the villages of Moribadou and Kabadiandou (canton of Karagoua).

Séman Fila Camara whose descendants pushing forward towards the Forest and today residing in the cantons of Kouadou, Kolibirama-Malinké, except Macenta (cercle of Macenta), and the canton of Gboni (Liberia).

Fin Diara, in order to obey his father, leaves Moussadougou and goes to settle in Ouanino, 6 km from Moussadougou.

B) Those entrusted to Fassou:⁴²

Famoy Camara whose descendants are in Famoïla, Diaboïdougou (cantons of Simandougou and Guirila), in Famoéla, and in the canton of Konokoro-Malinké (cercle of Macenta)

Farima Oy Camara whose descendants are in Mahana (in the village of Niaoulénou)

Monsonguila Camara whose descendants are in the villages of Konsankoro, Bougoula (canton of Kérouané)

Sébirama Camara whose descendants are in the cantons of Kérouané and Konianko (cercle of Beyla), of Mandou (cercle of Macenta), and part of Kolibirama-Malinké (Macenta).

This division was more or less done before the separation at Moussadougou. Boasting the prerogative rights attached to their family name (Camara), Farin Kaman's descendants multiplied endlessly and populated the whole land. It is this starting-point of the separation that we are going to try to unravel.

Family Division: Farin Kaman's Sons

Farin Kaman had 16 sons in Moussadougou, 5 of whom suffered the death penalty for reasons which we do not know.⁴³ There remained only 11, who sired very prosperous families. We are going to try to show the settlement ties of each branch. However, we reserve a special place for Fan Diara's descendants, who are most fully documented.

Farin Kaman had 7 wives who all gave him children. These were:⁴⁴

42 There is no section "A" which should be entitled "Those entrusted to Fan Djara."

43 See p. 12 for the reason given by Djiguiba Camara, regarding the transgression of Moussadougou's original laws. Tim Geysbeek suggests that they were involved in raiding the market.

44 We reproduce the two pages of the genealogical tree in the form of two tables.

Wives	Sons of Farin Kaman	Grandsons of Farin Kaman	Villages founded	Cantons	25
1. Kassian	1. Fandyara	Kounoun Missa Fantouman Oulin (Saa Oulin, Siman, Kaman; Fila Séman, Farin Séïman, Birama, Kassian Diagba)	Ouanino Gbéradou Talikoro Foundougou Kabadiandougou Diako Gbakédou Simissadou	Guirila Simandougou Guirila Gouana Guirila	
2. Farima Dama	2. Samoyan	Sirakoro Bana Dianan Oussou Bala Kesséry Falanègbè		Gouana and Kossa-Guerzé	
	3. Fassou Dian	Cé Touman Man Findia	Missiadou Massoro	Guirila	
	4. Famoï	Birama Sani Missa Diéké Fassou Kaman Gbouroukourou Diara Goissey Fin Féméné	Diaboïdou Famoéla Diaboïdou Karatakoro Ka sanko Kassanka	Guirila Bouzié (Macenta) Guirila Simandougou Ziamo (Macenta) idem	
3. Masséré	1. [5] Fin Séméné	Cé Touman (Kara- jou, Kabiyou Séménin Koro Birama Mané) Cé Birama (5 sons) 1. Basséry Kaman 2. Filani Fabou	Form the Camara of the 3 villages Mékoun Doumandou Sékamadougou Sanankoro	Konianko (Beyla) Kérouané Konianko Simandougou Kérouané	

(cont.)

Wives	Sons of Farin Kaman	Grandsons of Farin Kaman	Villages founded	Cantons
		3. Cé Touman	Diaradougou	Kankan
		4. Gnan Camara	Gnantoumandou	Kérouané
		5. Komo Oro	Matignabaladou	-
			Kambaladou	-
			Fadou	Kolibirama (Mac-
26	4. Manamin	6. Farimagbè	Cinédou	Simandougou
		7. Faciné	Yénétdou	-
			Bôkédou	Liberia
	5. Kassian	8. Sosso	Orano	Bouzié
		Camara	Banko	-
			Oarano	-
			Kakanino	Kouankan
			Barakoro	Kouadou
			Gbaou	Koadou
		Gbankali (sons:		
		Séko		
		Lanzé		
		Kédian		
		Macé Birama)		
		Fakourou		
		son: Borédian		
	6. Kaïssa	9. Kourou	Gbakédou	Gouana
		Missa	Simissadou	Guirila
		10. Séko	Ygbadou	Konokoro
			Kékouradou	Konokoro
	7. Oïta	11. Faciné	Diabamoridou	Mahana
			Kobioulindou	Mahana
			Sakéoulindou	
			Mangala	near Boola

That is, Farin Kaman's 12 sons

27 That is Farin Kaman's family. His sons occupy the Lands where their descendants are still to be found today.

We will proceed in the same way for other families, so as to have a complete view of how the land was populated before we move on to the history itself. The version which we have taken from some sources, however authoritative they may be, have some imperfections, since the tradition is only oral. But we are certain that this is the version which comes closest to the truth.

Examination of various family dispersions: All the dispersions follow a pattern that history alone will be able to tease out. However, they all took the direc-

tion South to South-East. Step by step, men settled on the land and changed their place of residence; when, for various reasons, blood brothers had to go their separate ways, they spaced themselves by a distance of several days on foot.

It might equally well be the eldest, a younger one or the youngest who went to seek refuge elsewhere, where he prospered and some of his children left him. Such was the dispersion process that led to the founding of villages, that were often prosperous. We will try to show the same family dispersion for the Camara's uncles (The Kamè). As necessary, we will show how other families settled on the territory.

The "KAME"

From Mandé, Fakoli went to Tina for this land where the "Mana" grows, which is said to have been given to him by Soundiata.

FAKOLI

WIVES	ADOPTIVE SONS	VILLAGES
Banakén	Fénébou	None
Namê	Faboï Famoro	Fouala (Guirila-Beyla)
Macé Dian	Monzomba Bala	

Division of sons

ADOPTIVE SONS	SONS	Villages – Cantons – Cercles
1. Vamoro	Badou Konsa	Niantoumandou-Guirila (Beyla) Féré Oila (destroyed)
2. Fâ Touman	Faboï	Farabana Férégbèdougou
True sons		
Toumani and Fémé- bou		Sanfila (Guirila-Beyla)

From then on, the Kourouma move further west and settled in Nérékoro near Moussadougou. Those of the children who are left in Tina prospered there, spread into neighbouring villages, and found large towns. These were the first seedlings of the canton of Guirila:

	Sons	Grandsons	Villages, cantons
Toumani Kamé	Monzomba Massamo Faboï Moriba Féré	Séco Diogbo Sébirama	Diakolidougou Manakoro with Zôo Missakoma Timindou-Manifadou Kouloubadou- Gbagbadougou
Fémébou (brother of Toumani)	Koly Sougba	Kémo Véni Missa	Diakolidougou Gbakédou-Gouana "
2/ Diarakoro	Blagnima Kéoulén	Gbakédou " Diakorodou	Gouana (Beyla) " Karagoua (Beyla)

28 (map)⁴⁵
(begins
with the
end of
the table)

THE KOUROUMA: The Kourouma, protectors of the Camara, remained in Moussadougou with their fathers for a time. They too, driven by the spirit of adventure, left the village in groups according to their activities. First [to leave] were the sons of Toumani Kamè.

1st the first son came to Diakolidougou with some of his uncles, and founded the present-day village. A part of them pushed on to Manakoro (Konian).

2nd the second followed his maternal uncle Zô Missa Kamè to Zota, and founded Gbaya (cercle of Nzérékoré, canton of Ziabalé)

3rd the third was Faboy Kamè, whose descendants are all in Fouala (canton of Guirila)

45 We have not found a map corresponding to this reference. The same is true for the maps mentioned below.

4th and 5th follow their uncle Sy Brama. Their descendants initially settled in Timindougou, Kouloubadougou, Gbangbadougou, Tolomasso, Manifadou (canton of Kérouané-Beyla). Later, their direct descendants migrated towards the Forest where they formed the Kourouma groups of Macenta.

5th the sixth remained in Missadougou and his descendants still reside there to this day.

Moussadougou

Moussadougou was henceforth populated by the Kourouma, Kané, [and] Doré, who go on to sustain themselves there, prosper there, and continue to observe the laws imposed by Farin Kaman.

Division within the CAMARA

Although they are spread over a vast territory stretching from Côte d'Ivoire to Liberia, the Kamara are essentially divided into two major branches.

The Konsamba-si: descendants of Konsamba all Diomandés or sons of
 The Farinkaman-si: descendants of Farinkaman Dioman

Nevertheless, significant subdivisions can be seen within both branches of the Camara:

Distinctions

Moussadougou became a sacred place for the Camara. The descendants of Findiara did not remain resident in Ouanino, a village too close to Mousadougou. They dispersed, as we said above, when the families divided. His eldest son Fatouma Oulén went to Simandougou.

Sons		Grandsons	
Fin Diara to Ouanino (Guirila)	Fantouma-Oulén to Téliakoro Foundougou of Tibet	Sonè Bala	Faman
		Sonè Kaman	Founou
		Sonè Siman	Oussou
		Sa Ouléni (Foundou)	Fakassia
		Fanoï (to Famoïla)	Fadiarakén
		Tinsey	Soumadian
	Fatiribiri	(Towards Ma [Macenta?])	

29

The Land before the Arrival of the Camara

The Koné are here and there all over the land, mixed with other clans. But they formed the majority in some cantons (Béla-Faranah and Ouorougou).

The Camara infiltrate slowly, settle alongside the Koné; gradually assert themselves, and ultimately take power.

History of a Camara Family

Findiara died in Ouanino. His children and his brothers dispersed. However, some of his sons stayed in Ouanino and their descendants still reside there to this day. Fantouma Oulén son of Findiara heading north and stopped in sight of the Pic de Tio or Tibet, an expanse which separates Kérouané from Simandougou. He founded Téliakoro and was followed by a Camara family [and] others joined to him by bonds of gratitude and shared interest, these were: Fankoloni and his people.

Without ourselves digressing from the original history, this second allied Camara family, in its turn, founded: Sondou, Téninfaro, etc ... (Simandougou), cercle of Beyla, at the foot of Pic Tibet. A short section below will relate to the part played by one of this family's descendants in the history of the dog war.⁴⁶

	SONE Founou–Oussou	AND FANKOLI (Family names) and other unimportant [families]
Faman founded Diomandougou	Fakassia founded Lassiadougou	Fandiarakén founded Dyarakéndou Soumandian founded Kissidougou
Kassian Mory founded Faboudou	Dyoro Fafounou founded Fankonifén Ghakorodou	Gnouma Oussou and Sosso Camara founded Diarakoro, Damaro Kéoulin Gnaman Fata Kéoulin 1852-1917 son 1/ Ibrahima 1873-1928 2/ Djiguiba ⁴⁷ 1884 to present

⁴⁶ See p. 30 of the typescript.

⁴⁷ This is the writer, Djiguiba Camara.

Early Settlements

Fankoloni went to found Sondougou in Simandougou, and resided there. Sonè Siman, son of Fantouma Oulin, stayed in Télikoré. Presently, the Camara infiltrated everywhere; they went into the Region Forestière (Macenta), onto the banks of the Milo and well into the interior of the cercle of Beyla.

Founou Oussou, son of Sonè Siman, died in Diarakéndou, in the village founded by his son.

Foundation of Villages

The villages established[,] to the great astonishment of the Koné who inhabited the land. All of Founou Oussou's sons founded the more or less important agglomerations.

Faman founded Diomandougou and its hamlets
 Fakassia founded Kassiadougou and its hamlets
 Fadiaranké founded Diarakéndougou and its hamlets
 Soumadian founded Kissidougou
 all in the canton of Simandougou, cercle of Beyla.

When considering Fakassia, whose descendants were blessed by his older brother Faman, we note that these descendants are rather interesting, since their history is closely linked to the one of the Koné, the Camara, the Almamy Samory and the French. Fakassia's children were:

Kassia Morou who founded Fabadougou
 Dyoro who founded Fankonifè
 Fafounou who founded Gnakorodou
 Gnouma Oussou [and]
 Sosso Camara founded Damaro

*The Pact*⁴⁸

In Fakassia's day, there was a Koné village by the name of Goïfé, which still numbers 15 huts to this day. Two young girls lived there

The Pact

In Fakassia's day, there was a Koné village by the name of Goïfé which still numbers 15 huts to this day. Two young girls lived an entirely shared life there, alongside their kin. They took an oath to join their life, to bind themselves to the same husband, to merge all their possessions, all their woes; such things were permitted at this time, since Quranic law did not govern public life.

29b

48 This paragraph is redundant.

Marriage

Fakassia (see genealogical tree), then chief of Kassiadougou with powerful children and the Kourouma with him, asked for the hand of one of the women who had made this pact, the elder of the two. Gnouma Koné settled in Goïfè. Her hand is bestowed on him immediately. Taken to the home of her noble husband, Gnouma revealed the secret she shared with Niallé, her young adopted sister. Niallé's marriage was carried out. The two young women shared their husband's bed. Everything is shared between the two women. They both give birth

Tigné Gnouma in Fassou, named Gnouma Oussou (distinctive elision of FA⁴⁹)

Boï Niallé in Sosso, named Niallé Sosso

The Children's Life

Living their mothers' shared life, the two children learned to love one another. When they reached maturity they were told of the pact which united their mothers. The knowledge of this secret reinforced the friendship which existed between the two young people. Of the two mothers, only Boï Niallé was still alive.

The Sacrifice

Each family must secure the chieftaincy for its sons through ritual propitiatory sacrifices. In accordance with the soothsayer's pronouncement, Fakassia was unable to avoid this rule. Fakassia killed a bull, and had the animal's head prepared by women. He put a gold ring in the meat. The one who found the precious metal while eating would be the most powerful of his descendants.

The five sons knew nothing of this; only Fakassia, his favourite wife and the soothsayer knew.

Eating in total darkness, Sosso had the good luck to find the gold. He first thought there was a stone, took it in his hand, and passed it to his brother Gnouma Oussou, who gave it to his father, claiming an oversight by the cooks. Fakassia immediately informed his two sons of what it was, doing so in an inside courtyard. The favourite wife chanced upon this conversation, and revealed it to others, to whom she was indebted – that is, to the three other brothers.

49 Author's note on the phonetic variation of the name given to the child, which consists of the name of the mother and of the birthplace: Gnouma + Fassou, gives Gnouma Oussou, through the elision of the syllable [*fā*].

Sosso and Gnouma were disliked by their elder brothers, and their father secretly advised Sosso and Oussou to flee in order to escape their brothers' malice.⁵⁰

The Flight

Because of the incessant attacks directed against Sosso's combative nature, Oussou reacted to this by taking his brother with him when he fled. They were accompanied by a griot called Sakassia Diobaté, whose descendants still live in Damaro to this day.

When one cannot defeat one's enemy, one leaves the battlefield to him. It is an act of cowardice, but also a measure of prudence, particularly when destiny has appointed you to fill high office that others covet in vain.

They intended to travel to Moyako (near Diomandougou), going by way of Diarankédougou.

When they drew level with the aforementioned village, the griot Sakassia will find Fadiaranké, the fugitives' uncle, and explains to him what has happened. Famorifini, Fadiaranké's griot, immediately sent an emissary to the fugitives; the promise of a sacrifice, which Fakassia's representatives must attend, obliged the brothers to return to Diarankédougou. In the intervening period, a runner went to tell the maternal uncles in Goïfè that Sosso and his brother had fled. [incomplete sentence] | an entirely shared life there, alongside their kin. They took an oath to join their life, to bind themselves to the same husband, to merge all their possessions, all their woes; such things were permitted at this time, since Quranic law did not govern public life.⁵¹

30

The Inheritance

Fakassia died. Sosso and Gnouma Oussou, helped by their uncles from Goïfé, re-entered Kassiadougou by force, and seized possession of all Fakassia's inheritance. This is ruin for three of the brothers and riches for the two others. It was not until free men arrived to increase the size of the village of Dalamano, that Dialakoro⁵² succeeded his father, who was buried in a sort of family vault. He directed public affairs within the family, which had become large. He was even

50 This is the second time in "Essay on Local History" that a young chief must flee to save his life and escape his brothers' jealousy. See above for Farin Kaman, "The Plot," "The Assassination Attempt Continues," p. 7. This is of course standard theme in Mande storytelling (The exile of Soundiata, for instance).

51 This paragraph ending is redundant (see p. 29, 29b). It is most likely a copying error.

52 Dialakoro and Diarakoro are two concurrent spellings on the same page, which most likely refer to the same person.

respected in the surrounding villages: Kassiadougou, Goïfè, Sirakoro, Sémisadou, Balagbèni, Sonè Diaradou, Fabadou, Manfiladou, etc ...

(map)

Only his paternal uncles from Diarankédou, Diomandougou, Kissidougou, and Foundou maintain friendship and kinship bonds with the bloodline which would later provide the source of the Camara's power in the cercle of Beyla. Diarakoro was supported by the children of Gnouma Oussou, Nialén Camara and Fassinéba who, conforming to the vows made by their grandmother, formed an alliance with the descendants of Sosso.

When Dialakoro died, he was succeeded by his eldest son, Kéoulén. He had by his side his brothers, his uncles, the descendants of Oussou, the men born from Fakassia's heritage, and other people bound to him by bonds of gratitude and shared interest.

Kéoulin⁵³ was a man of average height, all muscle, and of rare restraint. To this day, no Camara family has produced such a fine, such a diplomatic man as Kéoulin. The history that follows will show us the man in action.

He manages to establish fragile relationships with the local Camara and the inhabitants of Moussadougou, and with the Souaré of Nionsomoridougou, who accepted the Camara's thousand sacrifices. He even went so far as to renew blood ties with the Camara of the cercle of Macenta. In short, he wants to weave a large spider's web, in which Camara from all four points of the compass would find themselves joining hands in expectation of invasions, pillaging tribes, and to shield themselves from the eventualities of any attack.

The Early Wars of Kéoulin

Diagbo was a descendant of Fankoloni, who followed Farin Kaman to Mousadougou. His great-grandsons were bound to Farinkaman's fortunes and founded Sondougou, where they became powerful. From having been courtiers, they became Kéoulin's equals. At that time, weaponry consisted of bows, poisoned arrows, sabres, and some rare guns from the slave trade.

a) **Internal wars:** At this time, dog meat was very popular; often, Diagbo from Sondougou and Ouara from Diassodougou joined together, took a dog, slaughtered it, and left paying for it until the due date. Yet once it happened that Ouara did not settle his debt to Diagbo, who had an interest because the dog

53 As for the previous comment regarding spelling: the two spellings, Kéoulin and Kéoulén, follow one another.

belonged to his sister; and he reprimanded Ouara through one of his captives. This derogatory act annoyed Ouara and set Diagbo's and Ouara's supporters against one another. Both parties had men wounded, and after some time Diagbo returned with reinforcements and attacked Diassodougou, which he set on fire. Despite this victory, Diagbo wanted a reconciliation with his ally Ouara. So he sent him presents (bullocks, throws, white cockerels, which were refused). However, to escape a second attack, Ouara went to settle in Banko, near Nionsomoridougou, thus entrusting himself to Babigné Camara, the village chief.

Ouara asked Babigné to intervene to avenge his defeat at Diassodougou.

31

This second attack was no more successful than the first; the defeated Babigné was driven back to Banko, then to Nionsomoridougou, where the fleeing men asked the marabout to intervene with Diagbo. Attempt in vain. Diagbo asserted that Sékou Souaré, having given safe passage to Babigné and Ouara, could do as much for him.

So the marabout [was] refusing to give up the fleeing men. Diagbo attacked Nionsomoridougou, while his sister who had married there set fire to homes in the village. Babigné fled and, after a frantic chase, Diagbo managed to stop him in Koréla, in the cercle of Macenta, where he was killed. Diagbo returned to Sondou; Diaka Kaman settled in Kouankan, since his village of Koréla had been emptied, and went to attack Diagbo. He was no more successful. Several of his men bit the dust. He returned to Kouankan. As he had done with Ouara, Diagbo sent the prisoners and customary presents to Kaman. This was a sign of friendship to which Diaka Kaman responded with another one. He returned with lots of goods, and gave them to Diagbo. Though they had been enemies, they now became two perfect friends. Developing a taste for conquest, Diagbo went to Oussoudougou, to which he first of all set fire.

b) **Causes of the war:** Diagbo invited his new ally to come and see some of his kin in Foundou and Diomandou. Then he was to return to Sondou, from where they would regain his village. Due to his disproportionate height, Diaka Kaman was subject to mockery by locals everywhere on his journey. He complained of this to Diagbo. The latter, very displeased, promised him vengeance. And so began a war between the Camara on one hand and Diagbo on the other. When Diagbo had tasted the fruit of his first victory, he had an ambition to wage war in the surrounding villages. It was thus that he led expeditions against the villages of the small land of Kouan, situated on the river of this name, which is today called: Tambiko. It was made a liberty village (Tambikola) in 1906.⁵⁴

54 Liberty villages dated from the first campaigns in the Sudan. In the first instance, they

The land of Kouan thus devastated, its inhabitants fled to various lands in the region, particularly Gboni in Liberia, where they still form a powerful Camara dynasty.

(map)

REMARK: This village was founded with the authorisation of M. FEUILLE, one of the Beyla's administrators, and is inhabited only by freed former captives.

Kéoulin's War against Diagbo

a) **The parties:** two nuclei formed around the two chiefs: Kéoulin and Diagbo. On the one side, Diagbo's extended family came to his aid: that is, the inhabitants of Sondou, Bossoko, Manabiri, Bouradou, Frandou, Sansako, and Bri-moussadou (canton of Simandougou).

On the other side, in presence of this league, the Camara, seeing their relatives in Foundou and in Diomandougou attacked, rallied around Kéoulin to mount resistance to Diagbo's supporters at Sadou Ouarada, 8 km from Damaro. Dianté Camara from Torigbéladougou, a descendant of Sonè Kaman, took the side of the Camara under attack, whose chief was Kéoulin.

b) **The war:** Fierce Fighting pitted the two sides' supporters against one another; the Camara succeeded in pushing Diagbo's supporters back to the left bank of Sadou-Ouarada.

(map)

- 32 Each side occupies one bank. Using a ruse, Kéoulé brings together men who dodged past Yagbo's warriors and set fire to Boosoko, the village of Yagbo's supporters.⁵⁵ There was a panic, Yagbo's men took flight pursued by the Camara as far as Sondou which was taken in a hard-fought battle, swords in hand. Yagbo flees with his people to Koéréla (cercle of Macenta), a village commanded by

were created to welcome unfree people who had "escaped" from "enemy" lands or from regions which were so far away as to make it impossible for their masters to reclaim them. Once the land was "pacified," they began to welcome all captives who had escaped their masters, particularly mistreated slaves, those at risk of sale or those whose families were threatened with sale. Until 1900, the liberty villages were exempt from paying capitation tax, an administrative exception aimed at helping them to succeed. See Bouche 1968. See also Rodet and Challier 2014; Rodet 2015.

55 Diagbo and Yagbo are two different spellings, referring to the same person.

Diaka Kaman, Yagbo's friend for whom the fight had been started and who was the source of his relentless setbacks.

Diaka Kaman Kamara, like the Camara of Simandougou a descendant of Farin Kaman, abandoned Yagbo to the hands of the victors, his relatives.

In return, Kéoulin gave him all the spoils: in kind, in space, [and] in human beings. Diaka Kaman, enriched by this act of betrayal, will also arm himself for the fight against the Camara of the South (banks of the Saint-Paul, known as the Diani). We will continue this story, which will lead us to the pacification of the banks of the Saint-Paul.

c) **Return of the victors:** Kéoulin and his people returned to Nionsomori-dougou, bringing Yagbo with them. Yagbo, who not so long ago had put the religious village to fire and sword despite the Imam's intervention, now asked this same Sékou Souaré to intercede with Kéoulin. The Imam firmly refused, recalling the very recent past when he had acted badly towards the village by refusing to pardon Babigné.

Yagbo was put to death 1 km to the north of Nionsomori-dougou, and his head was brought to Yenté, Kéoulin's aide.

The Calm

After this first war, the land returned to a great calm. However, it is notable that this coalition proves how much solidarity the Camara have with one another, and how strongly the bonds of blood, shared interest and gratitude are respected in the customs of Moussadougou.

So the thousand sacrifices of Farin Kaman and his descendant Fakassia have not been in vain. They have borne their fruits, and posterity will recognise these Camara as the ones who truly hold the power of jurisdiction and command.

Fractions: Arrival of the Foulahs in [crossed out] and in Stages

Land of origin: In the distant past, Fouta Djallon and Ouassoulou formed the cradle of the current Foulahs of the cercle of Beyla. It is not possible to establish a priori the name of the villages which they left. However, translation [tradition] states that the ancestors of the Foulahs of the cercles of Beyla, Kankan and Kouroussa came from Fouta Djallon and Ouassoulou on a date which is loosing in the mists of time.

Causes of internal wars: feuds [disputes] between close villages led certain tribes to come towards the banks of the Tinkisso in stages, without conquest in mind. Since then, they have been known by the name of "Bassando Foulahs" (which means: Foulah of the upper river). This river is the Milo.

Various Settlements

Paté Sidibé, Massadioumé Dimissi, Missa Sidibé, and Missabou Sangaré, accompanied by their people, initially settled on the banks of the Tinkisso in the canton of Oualada (cercle of Kouroussa). Like an oil stain, they spread in the surrounding land. Some went to Koba in the cercle of Kankan (canton of Baté), others travelled to Bodou in the cercle of Kankan (canton of Goundo), others headed for Ouassoulou (a village of Kokono Nianko), etc ...

Others again left for Toron (cercle of Kankan), from where they were chased out.

Since they took the surname of "Bassano Foulahs," the other Foulahs remained in Goundo (cercle of Kankan) and were not chased out until the aftermath of the sectarian internal wars brought about by Saran Souaré Mory. The Foulahs go to seek refuge in other, calmer lands. They left in small fractions, which were:

33 Missa Sidibé had 7 sons in Diamona (Toron), who spread out across the cercle of Beyla.

REMARK:⁵⁶ That is, the Foulahs of the upper river who left Bassando, the canton of this name, in the cercle of Kankan on the banks of the Milo in the cercle of Beyla.

1. Soulémama whose descendants are in Diaraguéréla (Simandougou)
 - Faboudou (Simandougou)
 - Sagbala (Simandougou)
 2. Kodiou whose descendants are in Niakorodougou (Simandougou)
 - Faboudougou (Simandougou)
 - Siraférédou (Guirila)
 - Dougoubadougou-Foulah (B., Faranah)
 - Missiboro-Foulah (Gouana)
 3. Kali Sidibé, the few descendants are in Faboudougou (Simandougou)
 4. Birama, descendants in Faboudougou (Simandougou)
 5. Diémé (youngest) had no offspring
 6. Kaman Dramani whose descendants are in Orofilako (B. Faranah)
 7. Kaman Soulémame whose descendants are in Orofilako (B. Faranah)
- Massabori Sangaré's descendants are divided into fractions in the same way in the Béla-Faranah (Orofilako) (Morikindougou) Guirila.

Some time later, the Sangaré also came to settle in the cercle of Beyla alongside those who had arrived before them.

⁵⁶ The note refers to the name "Bassano Foulah" one section above.

The descendants of Massabou are today in Sagnola (Simandougou)

Balanfé (Guirila)

Orofilako (B. Faranah)

Kesséridougou-Foulah (Gouana)

Sagnola-Binkoro (Kérouané)

Fila Moussa, Toumani Diallo, whose descendants came from Ouassoulou, settled more or less everywhere. Faboudougou (Simandougou), Orofilako (B. Faranah)

Each tribe, fraction, etc ... entrusted itself to a man from the land in question, who was powerful enough to be able to protect them. Thus, the Foulahs inhabiting Niakorodougou entrusted themselves to Diarakoro-Kéoulin (Simandougou).

The people of Faboudougou entrusted themselves to [not given]

The people of Diaraguéréla entrusted themselves to Fata Kéoulin

The people of Béla-Faranah entrusted themselves to Dougbè Kaba

The people of Gouana entrusted themselves to Dougbè Kaba

It was from Kignégouénina that the general dispersion of the Foulahs took place (cercle of Beyla). In the time of Kéoulin [they] went to Kissidougou. Their chief was Nadiouloudian. From Kissidougou, they arrived in Niakorodougou.

NAME	DESCENDANTS	VILLAGE	CANTON
Niadouloudian ⁵⁷	Malato Kaba another son	Faboudougou Niakorodougou	Simandougou -
Biné Mory	Alpha	Faboudougou	-
Moriba	Missa	Niakorodougou	-
Béréte Mory		Ténémaro	-
Fila	Kémoko	Diaraguérala	-

(map)

Overview of Conquering Powers from the Plateau of the Niger to the Forest

34

We will endeavour to bring out the exploits which characterise the days of the CISSE, BERETE, [and] TOURE.

⁵⁷ Also spelled Niadouloudian, Nadiouloudian.

It is thanks to these feats that the conquerors of whom we tell were able to reign all the way from the plateau of the Niger to the Forest. Nevertheless, we give pride of place to the story of Samory.

Without neglecting the purely historical thread, we include the one of the CISSE, which raises from its apogee to its decline. It should also be noted that we insert the history of the Béréké, for it was in this period that Samory was initiated.

We also recorded this among the Cissé: his predispositions and his genius later allowed him to eliminate all other powers from a large part of the "pays noir."⁵⁸

Before finding yourself in the history of Samory itself, you are no longer ignorant of the existence of these three powers.

These events occurred in this region in the 18th century, in a time buried in obscurity.⁵⁹

Invasion: The Cissé

The Camara did not, strictly speaking, invade the land. They entered, assimilating here, keeping their distance there, always with good manners.⁶⁰ It was not until the Cissé's arrival that we see anxiety and anguish spread across the once-peaceful regions, driven by the Cissé's advance.

Mori Oulén Cissé, arriving from Bankoko (cercle of Kankan, in today's canton of Baté) had in his entourage Arafan Sékou Souaré, a native of Nionsomridougou. Both the two of them [were] great marabouts. Returning from Dia Touba where he had been to study Arabic, the two great marabouts brought numerous students (Talibi⁶¹) in their company.

Their pilgrimage led them to Nionsomridougou, from which Arafan had set off to seek learning. He therefore stayed among his people while Mori Oulén Cissé, circumscribing a large ellipse inhabited by the Camara and the Koné, entered the canton[s] of Konian, Guirila, Béla-Faranah, [and] Karala.

58 I.e.: "Samory's predispositions."

59 This bridging paragraph allows for an exposition of the region's geopolitical landscape before Samori's arrival, which will occupy the rest of Djiguiba Camara's text. The "time now buried in obscurity" is the period preceding the mass conversion to Islam.

60 Djiguiba Camara gives a favourable assessment of the Camara's infiltration through the region, in opposition with the era of terror which the Cissé would subsequently impose. Generally, throughout the document, Djiguiba Camara always defends the Camara's positions against the Cissé.

61 "Talib," "talibe" in the plural, is Arabic for "student, pupil of the Quranic school, enquirer."

The Cissé's Beginnings

From Karala, where he was not content, Mori Oulé Cissé went to build Medina on the river Gouan, at the intersection between the cantons of Béla-Faranah, Ouorodougou, and Gbéléban. From this place, he will proceed to annex territory.

Mori Oulé's Early Wars

Most wars in this period originated in some issue involving a woman or some trivial matter of everyday life which could, with a little goodwill, have been resolved amicably. But the native had an aggressive spirit, and Mori Oulé was no exception to this rule. One day, a woman from Medina was abused in a neighbouring market, Makounkan. The woman concerned related this incident to Mori Oulé, who went to Gbamani to demand confirmation [of the abuse]. He was badly received, and found that it was necessary for him to avenge the offence with the help of his "Talibis." The affair spread. The inhabitants of the region, all fetishists, united against the village of Medina. This was the beginning of a holy war which pitted fetishists against Muslims.

REMARK: Medina, Mecca, Médine.

The War

The war took place in Medina. After much resistance, the Muslim village went on the attack, drove back the invader and seized the victory by right. Seeing that Medina was not sufficiently defended to proceed to another attack, Mori Oulé took the wise decision to retreat | to Kobala (cercle of Beyla). This village offered many advantages for Medina.

35

The Rise of the Cissé (Mori Oulé)

As Mori Oulé had predicted, a Chief of the region (Bandou Féré) coming from Karafilila (cercle of Kankan), heading up a strong troop, to attack Kobala (canton of Béla-Faranah). For the third time, Mori Oulé inflicted a resounding defeat on the assailants.

Mori Oulé's power, strongly established by this string of victories, was confirmed by the formation of a troop. Moving from the defensive to the offensive, Mori Oulé raised his Sofas and marched on Kon in (Béla-Faranah), where the weapons' fate wasn't favourable for him. Beaten, he returned to Medina, leaving behind some of his Sofas as prisoners; they were subjected to the law of retaliation.

The Alliance

After the defeat at Kon, a non-aggression pact was made verbally between the Cissé (Mori Oulé) and the Koné of Kon. Mori Oulé put his representatives in charge of the subject villages.

The Korokoro Attack

Eager to take Korokoro, he asked Kogné Morifing, Arafan Souaré's brother, to intercede to God in his favour for his next victory over the inhabitants of this village. Despite the opposition of this marabout, Mori Oulé raised his sofas and attacked the following villages:

REMARK:⁶² Vengeance: an eye for an eye, a tooth for a tooth.

Orossia, Fassiadougou, Foromaro (cercle of Beyla), which he set on fire. He arrived in front of Korokoro[,] another village dependent on N'Vaka Touré, king of Odienné (Côte d'Ivoire). N'Vakaba Touré, on his side, learned of the Cissé's imminent arrival; to protect his subjects and his mother's village, he gathered in Korokoro all the Koné under his authority. Mori Oulé was beaten and even lost the use of one leg. This injury hastened his arrest. Medina's best warriors stayed there. Despite N'Vakaba Touré's opposition, Mori Oulé was arrested by Odienné's Sofas and put to death.

Succession

Following the defeat at Korokoro, the Koné villages of Béla-Faranah (cercle of Beyla), the Kourouma agglomerations of Karafilila (cercle of Kankan) and the Konaté groups in the west of Noumoussana (cercle of Kankan) rose up against Mori Oulé's successors. Abdoulaye Cissé and Siré Brahimia returned to Medina accompanied by some followers. They had to endure several more skirmishes on their return to Medina.

Abdoulaye succeeded his father Mori Oulé, but his situation became untenable: he had enemies within and rebels all around him. He therefore sought to align himself with N'Vakaba, his father's former enemy. When that agreement had been made, Abdoulaye invited the village of Medina to go to Odienné to place itself under N'Vakaba's protection. The great council of Medina initially rejected Abdoulaye's idea: but the new chief's insistence convinced even the most stubborn, and the people went to Odienné. Siré Brahimia remained in Medina. Despite the formal opposition of Odienné's great council, when Abdoulaye was announced, he was welcomed by N'Vakaba, who, to the great displeasure of his people, offered magnificent gifts to the new arrival.

62 The remark refers to talion law, three paragraphs earlier.

REMARK:⁶³ It even seems that Mori Oulé had an arm amputated, and that is said to be preserved to this day in Korokoro-Ouorodougou, cercle of Beyla.

Abdoulaye Promoted

36

Abdoulaye enrolled in N'Vakaba's army and became an excellent warrior; he was so notable for his bravery that N'Vakaba exempted him from all levies on his loot plundered during attacks. These favourable arrangements allowed Abdoulaye to send reinforcements of weapons and men to Medina. Siré Brahma received all that was sent by his older brother and could offer some resistance to the pillaging Bambaras who periodically came to raid the land.

The Kolomba Attack

The taste for adventure and for luxury pitted N'Vakaba's warriors against those of Kolomba (a village situated to the east of Odienné). Odienné was defeated; the surrounded Chief got unstuck only through Abdoulaye's intervention. Abdoulaye covered N'Vakaba's retreat until Odienné's fleeing armies could be rallied.

Therefore, once back amongst his people, N'Vakaba congratulated himself highly not only for not listening to the elders' advice, but also for having given refuge and protection to the son of Mori Oulé. To recompensate his saviour, N'Vakaba gave him:

- 1/ 4 of his own wives
- 2/ 12 horses
- 3/ 20 youths armed with guns

granting him the honour of using them to his profit in the future. Abdoulaye's renown spread across borders: his father's former rebels, hearing of it, came to join his troop. Gradually, Abdoulaye formed an army and, feeling strong enough to defend himself, asks his host for permission to go to Medina. This was granted, and Abdoulaye was lavished with gold and favours. N'Vakaba, who had accompanied Abdoulaye to the river Karala, swore an oath with his foreigner. Both had to respect the limits of their States (we will come back to this in the history of Samory).

Abdoulaye's War

Returning to Medina, Abdoulaye made war to subdue the small neighbouring villages, which had formerly been subject to his village. He pushed as far as the west of his capital, and annexed Kofilakoro, Kariana, Noumédou.

63 See the death of Mori Oulé, previous paragraph.

REMARK:⁶⁴ This is the name that they were given in the land.

Mafindou, Mignabalandougou⁶⁵ (canton of Simandougou-Beyla) Cissé (cercle of Béla-Faranah, Beyla) Karafilila, Kanfrandou, Sanankoroni and other villages falling into the cercle of Kankan. He returned to Medina with rich loot.

The War of Seïdou

Learning of the attack directed against them, the Koné of the aforementioned villages, the Konatés of Kariana, Noumédou, and Kanfrandou and the Camara of Sékamadou, Linko, and Mignanbaladou all took refuge at Seïdou. Now numerous, they hoped to resist the invader.

To spare unnecessary deaths, Abdoulaye came to lay siege to the fortified Seïdou. Famine defeated those besieged there, who gave themselves up. He beheaded the able-bodied men and seized enormous booty.

*The Capture of Sona Kamara*⁶⁶

Returning to Medina, Abdoulaye prepared himself, [and] waged war to make the small neighbouring villages submit. He even pushed to the west. He subdued Sékamadou and arrived at Mignabaladou; he seized the possessions of Samory's father Lanfia, and took captive Sona Kamara, Samory's mother. He returned to Medina.

37 Samory, learning of the raid conducted in Mignabalandou and his father's flight to Findou in Konianko (Beyla), went to join him. Lanfia told his son of the troop's loss and his mother's captivity. He reproached him sharply for his travels, his love of money; displeased with his father's furious reprimands, Samory requested his father's permission to go and train as a warrior in order to free

64 Remark relating to "pillaging Bambaras"?

65 Also spelled Mignanbaladou, Mignabalandougou.

66 This is the opening scene of almost every text referring to Samori. The mother's capture leads the son to enlist and marks the beginning of his brilliant military career (see, for example, the version by Sory Fina Camara, in Johnson, Hale and Belcher 1997: 68-78). The episode is confirmed by Yves Person (Person 1968 I: chapter 2, "The Dark Years"). The historian offers some details on the way in which he makes himself a warrior in order to release his mother: "According to other informants [5, 7, 11], he found himself at Dyorodogu, which was the main stopping-point between Kabaro and Loféro. It should be added that he marched for two days non-stop to join his father, which corresponds better to the first location (75 kilometres instead of 35)" (Person 1968 I: 267). In Yves Person, "[5]" refers to Djiguiba Camara. According to Amadou Kouroubari (1959: 148) it is also in this period that Samori gains knowledge of Islam and studies the Quran: "Thus Samori became a horseman of Bourama [Siré Brahima, Abdoulaye's brother], and took part in raids which brought back troops and slaves to his master. On days when he was not fighting campaigns, Bourama taught him the Quran."

his mother. Lanfia agreed. Samory returned to Medina. He entered service in Abdoulaye's army at the age of about 25.

Samory, thanks to his bravery, attracted Abdoulaye's attention and respect. He took part in some expeditions. He even asked to marry Abdoulaye's daughter, Séréfou Cissé, because of a particular assurance binding Touréfama, Sako and Cissé. They were distant descendants of the same grandfather. Oya formed the land's original religious branch.

Siré Brahima was opposed to this marriage, and this opened Samory's eyes to his first enemy. However, for a long time he continued to distinguish himself.

The griots claim that he remained 7 years, 7 months and 7 days in the service of the Cissé (legend). Upon Abdoulaye's death, Samory, who had previously secured his mother's freedom, left Medina; he was not loved by Siré Brahima, and this must have hasten his departure.

The Peak of Abdoulaye's Power

Abdoulaye had conquered all the villages which had once revolted, and the borders of his State stretched wider than those of his father, Mori Oulé. He felt more equal to making war against the coalition of all the rebel Chiefs. On the other hand, seeing another power expanding, the Konaté, who were subjected to the Cissé by force, joined with the Béréte in the hope of emancipating themselves. Téré Diarra was Chief of this coalition.

Abdoulaye's Death

On another side, to the west of Medina, Chief Sériko from Korobikoro wanted open war. He launched a challenge from inside his village, which he believed to be unassailable to all the influential chiefs. Abdoulaye took on this challenge and wanted to test his sword against the fortified walls at Korobikoro (Béla-Faranah, cercle of Beyla). Korobikoro was thus attacked, Abdoulaye was killed and his body buried in the river Gninignia. The fugitives returned to Medina, where they related the facts to Abdoulaye's younger brother, Siré Brahima.

The Liberation of Sona

The route followed: After the war of Korobikoro, Samory secured his mother's freedom definitively. At this time, the Cissé armies were laying waste to the region west of Medina. To avoid the enemy, Samory and his freed [mother] passed through Medina, Moussadougou and Nionsomoridougou, where the marabout Kogné Morifing Souaré gave them the first blessing.

They then joined his father, Lanfia, residing in Findougou. His mother died there before his accession. She belonged to a Kamara family in Fandou in

Télikoro, at the foot of the Goï mountain range to the north-west of Sanankoro (Kérouané-Beyla).

Siré Brahim Cissé's Accession

On the advice of the elders, command passed to Siré Brahim. He was thus proclaimed crown chief of the Cissé. His nephews Morlaye, Mari, Kaba, Amara and their brothers were placed under his tutelage.

He continued the work of conquest and took Férédou, Sétédou, and all of Béla-Faranah. He avenged his predecessor by taking Kob[r]obikoro; he subdued Guilon (Gbono, Samana, Doréla, Salè); Guirila (Moridou), etc ...

38 The riverside villages of Moussoro and Dion which had assisted Korobikoro during Abdoulaye's attack were set on fire. These were Fouladou, Diobidou, Douasonmoridou, and Faboudou (Simandougou-Beyla).

REMARK:⁶⁷ Belonging to the family of Kéoulé-Si from Goundo, cercle of Kankan.

The loot was vast, and these numerous expeditions guaranteed Siré Brahim's authority over what are now the cantons of Béla-Faranah, Guirila, Ouorodougou and half of Simandougou (cercle of Beyla).

During these incessant attacks, the inhabitants of the Mossoro plains and the banks of the Dion chose to abandon their villages to go and settle on the uplands, which were inaccessible to Siré Brahim's cavalry.

Broïla Modern-day Simandougou retreated to the uplands of Bronkédou
 Mansédou
 Séménédou
 Dougbèla
 Talonko
 Kofilakoro
 Forono
 Kariana

Moridou
 Missiboro Modern-day Guirila retreated to the uplands of Gouankou[n]o

Waro
 Bona

67 The reference is not clearly explained, but may be about Téré Diarra – see the section "The Peak of Abdoulaye's Power," on p. 37 of the typescript – as Yves Person seems to think according to his annotations.

Doréla
 Sala
 Korokoro
 Fassouso
 Diémou
 Sirakoro
 Kamandou

Repopulation of the plains of Dion and Mossoro;

Wars were regular and murderous. The peasants, weary of living from day to day, wanted nothing more than to enter more peaceful times. At all costs, land must be yielded to Siré Brahima. This goal could only be attained through the intervention of his co-religionists.

Siré Brahima's Territorial Expansion

Siré Brahima's power grew. One after another, he brought bloody conflict to the Koné lands of Béla-Faranah of Ouorodougou and to the Camara in Guirila. His wars were essentially localised; murderous incursions took place periodically. To put an end to this carnage, the defeated people asked the Marabouts of Konian (Moussadougou, Touréla, Niala, Béla) to intervene. They managed to reconcile them, and several villages were conceded to him with strong blessings.

War to the South-West of Medina

The treaty⁶⁸ was broken by a 2nd attack on the Koné villages of Sinédou and Fouladou by Siré Brahima.

CAUSE: The Koné of Fouladou stole a girl from Doussoumoridougou and hid her in a granary. When this theft was discovered, the Camara petitioned the Koné; the Koné, finding themselves superior in number, did not want to put up with the people of Doussoumoridou's remarks, which led to a dispute between them; the Camara were beaten and the village pillaged. The village Chief flees and will to report these events to Siré Brahima, asking him to punish.

Séré Brahima, as a thirsting conquering Chief, accepted the Chief of Doussoumoridougou's proposition, and came to attack the villages.

39

68 The non-aggression treaty between Abdoulaye and N'vakaba; see "The Kolomba Attack," p. 36 of the typescript.

To the West of Medina

Adjacent to Béla-Faranah and straddling the Dion was the land of Simandougou, which was then populated by the Camara, the Konaté and the Koné. These peoples maintained good relations with the resident populations of Mossoro. Then, after the defeat of Moussadougou, these took stance against the Koné and against Siré Brahima, and they kept an eye over their land. Certain villages were fortified to protect against any attacks: Toligbébaladou. As for Siré Brahima, he had not yet had the opportunity to scope out Simandougou. The river Dion stood in the way of his cavalry's passage. On the other hand, he was particularly interested in Toligbébaladougou, a well-fortified village whose capture would assure him the submission of the surrounding villages. But he did not succeed in taking the village on the first occasion. He therefore returned to Medina before the wintering. In the next dry season, he returned to Mousadougou for a second attack on Toligbébaladougou.

In Moussadougou he received information from two young people from Toligbébaladougou, who had turned traitor on their kin after being rejected over a question of marriage. These young people showed Siré Brahima where the cavalry should cross over from Moussadougou. The guides led the army who went to attack Toligbébaladougou. In the absence of the Chief YENTE CAMARA, the village was taken and the army settled there. Chief YENTE's forceful return did not change the situation. The betrayed Yenté was captured and beheaded. With the most important village taken and its chief dead, nobody dared to renew the attack. Siré Brahima established himself there by forcing adherence from all the others, who offered their submission group by group.

- 1/ the CAMARA: Gnaman from Damaro, Massaran Késsé from Linko and Kola from Oussoudougou.
- 2/ the KONATE: Orossa Kesséry from Sissemala
- 3/ the KONE: from Bognana, from Konian, from Kofilakoro.

Siré Brahima's Return to Medina

On the way back to Medina, Siré Brahima subdued Mahana, Kossa-Guerzé, Simandougou. He built solid ties in Konian. To avoid bloody reprisals, the Koné of Béla-Faranah and the Camara of Guirila, learning of the victor's return, came to offer their submission as he passed.

Organisation

He returned to Medina, leaving Sofas in every town. There was an exception for Simandougou. His representatives maintained order and peace. They supplied the capital (Medina) with harvests taken from the land.

General Revolt

This state of submission weighed heavily upon the people, who revolted. The multiple acts of rebellion obliged the representatives to return to Medina. It was necessary to return and pacify the formerly conquered states. A regime of terror dominates during wartime.

REMARK:⁶⁹ This place is to the north of Toligbébaladou, to this day it bears the name “Place of submission.”

Atrocities

Siré Brahima besieged Linko and took it. Kourouko was burned down; the inhabitants saved themselves in the mountains. So Séré [= Siré] Brahima agreed to start a bushfire which would certainly burn the escapees alive. In the face of these acts of cruelty, Gnaman went towards Fooma (?)⁷⁰

Wars in the Forests

Without taking advantage of victory over a devastated land, Siré Brahima's kin wanted to deal their blows in the forest. Siré Brahima asked for the support of N'Vanfing Doré of Moussadougou to obtain safe passage from the Camara of Fooma, Kossadou, and Bouzié. N'Vanfing was not satisfied. He turned his efforts to Mahana and Gouana. There he took several villages. The men returned. They went back to Medina without having accomplished their mission.

The Birth of the Power of the Béréte

Alongside this power of the Cissé, another revealed itself in Sanankoroni (cercle of Kankan) in the region of Noumissana. The Béréte, modelling their institutions on those of the Cissé, placed KALOGBE BERETE at their head. When this Chief died, his young[er] brother Saran Souaré Mory succeeded to him. It is from the last [mentioned] that Samory will take his services.

Samory's Employment in the Béréte Army

On Sona's death,⁷¹ Samory went to enlist in the Béréte army. At that time, he had not yet put his bravery and intelligence at the service of his budding passion for conquest.

69 This refers to the chiefs' submission to Siré Brahima as he returns victorious from his campaign: “The Koné and the Camara [...] came to offer their submission as he passed.”

70 The question mark is the author's. It seems that the proposition may not be entirely validated, or that the place may not be identified.

71 His mother, Sona Kamara.

The War of Konianko (C.⁷² Beyla) Soromaya (C. Kissidougou)

As was the case in the times of the columns that subdued the land at the end of the 19th century, expeditions were conducted in the dry season, whereas the rainy season was devoted to preparing for various expeditions. It was the off season, the roads were muddy and the waterways flooded, and the rain obliged the cavalry and sofas to lead an idle life in Medina.

REMARK:⁷³ A Toma village, now annexed to Konia under the new territorial organisation.

They thus ate what they had during the dry season. It was during one of these numerous seasons that an expedition set out from Siramandou and headed towards Diomandou, passing through the spot where Kérouané stands today.

Expansion of the Béréte

While the Cissé retreated to Medina to rest after their hard conquests, the Béréte of Sanankoroni and the Konaté of Noumissana transferred their capital to Siramadou (roughly during the war of Toligbébaladougou) (1). They fortified it (2). During the small local conquests around Sanankoroni, Samory came to everybody's attention, due to his bravery and the lively and lucid intelligence that it served. Saran Souaré Mory, then supreme Chief, gives Samory the premier mount (a young mare) and [he] will not abandon the equine breed as a means of transport until 1898 in Djougbèla (terminus station of the Dakar-Niger railway).

Now numerous and well-armed, the Béréte (Saran Souaré Mory) and the Konaté (Téré Yara) headed south, passing through Sanankoro, Konobadou. Via Sokourala they had to attack Diomandougou, [but] Gnama Camara⁷⁴ Chief of the Simandougou, intervened for his friend Téré Yara by giving the expedition passage through Diomandougou.

REMARK: The traces of this fortification are visible to this day, at around 100 km (Kankan-Beyla inter-colonial road).⁷⁵

Not wanting to return empty-handed to Siramadou, Saran Souaré Béréte led the Béréte and the Konaté to conquer Konianko (cercle of Beyla) and Mandou (cercle of Macenta). From the defeated and ravaged cantons, the Béréte-Konaté partnership received a plea from Soromba Mara, chief of Sorombaya and Kou-

42 (41
missing
(typing
error))

72 Cercle of Beyla.

73 This refers to the village of Fooma, according to the comments on the typescript by Yves Person.

74 The spellings "Gnaman" and "Gnama" are alternated.

75 The remarks are about the numbered references in the text: here, (1) and (2) are both about the Toligbébaladougou fortifications.

He managed to escape by night during the journey, taking with him a gun, and ended up at the home of Gnaman Camara of Simandougou, in Oini Touro. He was hidden in a granary and escaped the retribution of Saran Souaré Mory's envoys. The envoys returned to Sorombaya and recounted their misadventure.

From that time on, Samory would go on to form a kernel of resistance, going to Diala (canton of Kérouané) and he spoke to the Camara and to the Yama as follows:

- 43 Sometimes the Cissé come to abuse you, sometimes the Cissé put us down using the promises of a religion which they use to exploit you. And I, your cousin, I, who esteem you as my uncles, you abandon me.⁷⁸

These words went to their hearts. They took an oath beside a tree in Diala (1), an oath which would remain in force until 1893. Samory was provided with men and equipment.

(1) Oath of mutual assistance and non-aggression: they ate flour [porridge] and swore on the kola [nuts]. In attendance were:

For the Camara:	Vaféréba of Diala
	Diala Kasia
	Sonaba Yara
	Vamognè
	Maténin Braïma
For the Yama:	Manikaba Féré
	Man
	Konso Diama

The Siege of Siramadou

On one side were Siré Braïma, Nanténin Famourou and Samory. On the other was Saran Souaré Mory, leading the Béréte[,] [and] Konaté in the village of Siramadou.

CAUSES: After having avoided the trap which had been Téré Yara's downfall, Samory, to take vengeance on the Konaté and the Béréte, invited Siré Braïma

78 Here, Samori explicitly criticises the Muslim religion. Later, by contrast, he will make use of it as a political tool. This u-turn was sharply criticised by Samori's adversaries. Abu Mallam (1914) believes that Samori was never a good Muslim. Yves Person references this speech by Samori to his uncles, quoting Djiguiba Camara, and he reproduces this passage in full (Person 1968 1: 274). He also reproduces in notes 10 and 11 (1968 1: 305), the oath of mutual assistance and the members present at the pact, as they appear here.

to come and destroy the power of Gondo. Siré Braïma arrived together with Nanténin Famourou, another warrior from Orékoro. Samory participated in the expedition on personal account.

The siege was mounted at Siramadou, which was taken. The Malinkés of Kankan intervened in the person of Oumarou Ba Kaba, and Saran Souaré Mory was spared, together with his men. He returned to Kankan, from where he was sent to Tini-Oulin (22 km from Kankan) (1).

While the Béréte, coming from Soromaya, returned to their fortified capital Siramadou, Samory devised a revenge. He sent a message to the Cissé of Medina to warn them of the threat posed to them by the Béréte of Siramadou. Siré Brahima, not in force, raised troops and asked for the support of Nanténin Famourou Kourouma of Orékoro. The two armies marched on Siramadou. Samory and his small troop came to Diaradou (117 km on the road to Kankan) from whence he went to the battlefields each day.

During the siege, Nanténin Famory⁷⁹ Kourouma said to his ally Siré Brahima,⁸⁰ “You are fighting the Béréte and yet you are forgetting another enemy which is forming,” to which he replied, “Can one single man, however strong he may be, lay low two young bulls at the same time?”

Rumour of this conversation reached Samory, who | took precautions. After the intervention of Alpha Mamourou Kaba[,] Imam from Kankan, who sent his son Oumarou Ba Kaba to ask Siré Brahima to respect the blood of his co-religionists due to their religion, the war ceased. Immediately after Siramadou’s surrender, Samory prudently retreated to Diala.

After this war of Siramadou, the Béréte no longer amassed power. The troops were enrolled in Siré Brahima’s army. The Cissé entered Medina with a large loot. Triumphant victors of a merciless fight, they burned the villages they captured, sowing panic in their wake.

REMARK: (1) page 43: Later Samory, who by then was dominant over all his rivals, arrested him; but, recognising that he was harmless, he placed him under house arrest in Djéné Marina. He was only freed in Touba while Samory went up towards Côte d’Ivoire in 1898. He would later return to Tini-Oulin, where he died around 1920.

79 [Famourou].

80 “Brahima” and “Braïma” alternate.

Rebellion – And Its Causes

These unreasonable reprisals alienated the land. Up to that time, the minor feudal chiefs had remained independent. This yoke of subjection weighed heavily on the populations. A revolt broke out. We mention:

- 1) The KONE of Bognana (Béla, Diaraguéréla, Kassiadou, Kouroussèdou)⁸¹
- 2) The KONE of Blamana (Broïla, Céménédou, Kagbè Férédou Mansédou, Dougoubèla, Kofilakoro, Fororo, Talanko)
- 3) The KONATE of Séssoumala (Koniani, Bohoko, Sérimandou, Kignégouéna, Kamandou, Banamodou)
- 4) The CAMARA of Diaradou, Niankonéboïdou, Farafina
- 5) The CAMARA of Simandougou
- 6) The CAMARA of Bamadou (Linko)

The War of Linko

Mountain summits are known to attract lightning strikes. The same is true of Linko, which seems to have been at the place of the most important centres of rebellion.

Siré Brahima, leading the Cissé, the Béréte and the Konaté laid siege to Linko. Linko was put on the defensive: as well as its own inhabitants, effective assistance was brought in from the interior.

- a) all the villages listed above sent reinforcements to Linko
- b) Samory, whose eldest son was in Linko with some members of his family, negotiated with both parties; the victory was not decided, and the fight has to be recommenced the next day.

Until this time, Samory doesn't feel that he measures up and had always avoided an unequal fight.

Seeing the desperate situation of Linko following a siege which maybe would continue, he chose to retreat. His son Massé Mamadi and the members of his family were rescued from Linko's walls. The future Almamy returned to Sanankoro, his new residence.

He left Siré Brahima at Linko, laying siege to Samory's father-in-law Massaran Séré, Linko's chief. Famine decided about the victory. The village was surrendered. Those inhabitants who could not flee remained captives; some died of famine. The capture of Linko led the reinforcements to abandon the village. Everyone was motivated by the desire for self-protection, and retreated into fortified settlements or to the mountains.

81 This paragraph lacks closing brackets, which we have restored.

- 1) The Koné of Blamana and of Gbognana went to the mountain of Bronké-dou, to the west of Sinko (Guirila)
- 2) the Konaté and the Camara of Séssoumala went to the mountain of Gouankouno 45
- 3) the Camara from the northern part of Simandougou Oussoudougou Mésséné-dou, Fanzan retreated to the Kolikoba mountain (west of Damaro)
- 4) the Camara of Sékamadou, Mignanbaladou, Sana went into Toron (Kankan)
- 5) Niama Camara, chief of Simandougou, who had recently given refuge to the Camara in Kontoro, was in the State formed by Samory in the north-west. Siré Brahima in the north-east and the Gouankouno insurgents in the east. He preferred to retreat further south. The strangers from Kolikoba did not want to follow him; he left with his people to set up residence near the Toma village of Foma (canton of Konian, cercle of Beyla). Returning to Medina, Siré Ibrahim was master of a totally devastated region, stretching all the way from the mountainous uplands of Bronké-dou, Gouankouno down to the end of the Goï mountain range. While Niama returned to Foma, waged war or subdued the surrounding villages, Kolo, who had remained at Kolikoba, received an invitation to travel to Gouankouno. Leaving the natural defences of Kolikoba, the people of Kolo are treacherously killed on the plain of Dalanina (10 km from Damaro) by Sadjì and the insurgents at Gouankouno.

Attempt at Conquest of the Forest

Siré Brahima had nobody left to fight against on the territory he commanded, since the land was empty. Only the Muslim villages of Konian were still respected. Food shortages and the thirst for conquest and blood led him to set his sights beyond Kossadou, in the forest region.

He dispatched Managbè Niaman Cissé with a strong army. He advised him to ask N'Vafin Doré, Spiritual Chief of Konian, for safe passage. He was not able to advance beyond Kossadou. Camara and the notable chiefs of the region adjacent to the cercle of Beyla and the forest opposed the troops' passage. In collusion with the marabouts⁸² of Konia, they succeeded in diverting the attention of Brahima's troop onto Gouana, which was sacrificed, conquered and subdued.

The warriors assembled at Medina.

82 "Marabouts" here means "Muslims"; the same is true in numerous other passages of the text.

Intervention in Ouassoulou

His allies the Foulah of Ouassoulou asked for his intervention to support and protect them against the TOURE of Odienné, led by Bintou Mamadi Touré. The Foulah, with help from the Cissé, chased the Touré from their village of Tinila, Yaraoulénn, Saradou, Linsoro and drove them back towards Séfou in Sudan. Siré Brahim's victorious army, with the help of the Foulahs, re-entered Medina with a strong presence.

In Konian: While he was assisting the Foulah of Ouassoulou, Moussadougou informed him of the critical situation that they were experiencing due to Sadji's attack on the village. Unable to ignore this call despite the fact that he did not have most of his army to hand, he went himself with the few men he had left. After a fruitless attack, feeling that he was not equal to supporting the marabouts and depending upon Moussadougou's goodwill for Farin Kaman's descendants, Siré Brahim succeeded [to beat] the aggressors. He returned to Medina, this time in humiliation.

46

The End of Siré Brahim's Reign

Abdoulaye's children, now grown up, asked their uncle for power. He resigned in favour of Morlaye,⁸³ Abdoulaye's eldest son.

Morlaye, wishing to take advantage of this fresh start, did not respect the treaties that his people had previously signed with Samory.⁸⁴ He went into Sankaran, another vassal of the Almamy. Morlaye was defeated at Sinikoro and taken prisoner with his people. Séré Brahim, realising that his nephews' act would one day bring him into war with Samory, requested for troops, from Konian (Vafing Doré) to Bouzié (Kaman Kékoura).

The reinforcement went to Medina, from where Séré Brahim led them to Orékoro, former capital of Sabadougou. Samory went to Orékoro to attack Séré Brahim, in order to take revenge on the nephews. Séré Brahim was captured with all his people and a very large number of reinforcements.

Séré [Séri] Brahim was made prisoner, and so avoided certain death. He was kept under house arrest in Kossaro (near Kérouané) until 1892, when Samory killed him for attempting to escape and join the French.

In conclusion, the Cissé were the first to overthrow the original institutions of Moussadougou. It took their arrival to see people engage in atrocious wars,

83 For more on Morlaye's reign, see p. 61 of the typescript, "Violation of the Treaty of Kalan-kalan."

84 Djiguiba Camara describes these treaties several times. For more on the relationships between Samory and the Camara, see p. 42-43 of the typescript and the section entitled "Samory the Diplomat," p. 45 and p. 53.

conflagration, fighting, bushfires, killing on a grand scale. The Cissé were not able to set up a stable administration in the land.

After the villages had been conquered and pillaged, they returned to anarchy; Séri Brahima’s representatives were incompetent; no Muslim School was established. Only the co-religionists of Konian were respected.

All in all, they came [lived] at the expense of the conquered lands: no agriculture, no commerce.

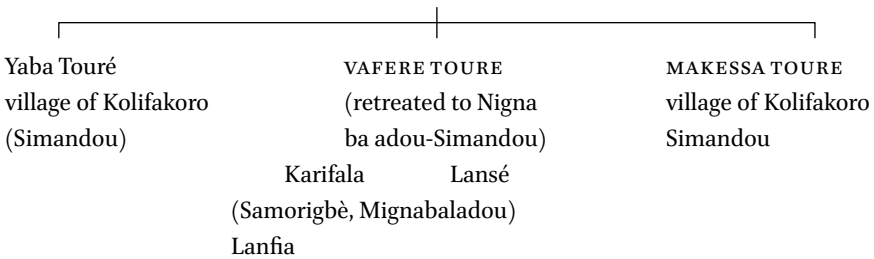
Séré Brahima, was a good Muslim, but stingy, more a religious than a chief; his work lasted as long as a fire of reeds, he had only five children, one of whom died at war.

*The Story of Samory*⁸⁵

We have seen Samory enter service in Abdoulaye’s house to free his mother, and then return with the Béré-té, build himself a small army to take part in the wars of Siramadou and Linko, and finally retreat to Diala. One period of Samory’s life has thus been presented. Let us pick up the story of his life at its deepest roots. Following the waves of tides of history, let us listen to eyewitnesses, to map out the great man’s life and his conquering work.

Family and Land of Origin

Fabou Toure from Binko



- | | | | | |
|-----------|--|---------------------------------------|--|---|
| 1. Samory | 2. Gnoumamory
Warrior chief, died
in Nionsomoridou | 3. Manigbè
Mory died in
Sikasso | 4. Kémé Brahima
Warrior chief,
died in Sikasso | 5. Massaran
Mamadi, buried
in Nafadji |
|-----------|--|---------------------------------------|--|---|

85 Here begins the second part of the text, the largest in volume, centred on Samori. The author draws up a brief family tree for the Almami, and returns to his childhood in a flashback, before picking up the tale at the point where he becomes Abdoulaye’s warrior.

Samory

- 1st son MACE MAMADI Army chief, died in Sikasso
 2nd son MANAGBE MAMADI Army chief, died in Kankan in 1942, took his father's inheritance in 1898 in Kérouané
 3rd son DIAOULIN KARAMO Army chief, left for France with Péroz, executed by Samory in 1893
 4th son MOKTAR still living
 5th son KEME MORY cavalryman
 6th son SARANKEN MORY Army chief, Samory's favourite son – Died in 1938 in Kankan
 7th son MANDIOU TOURE enlisted in 1898 died in 1915 at the Dardanelles
 8th son [no information]

In all likelihood, Fabou Touré⁸⁶ came from Binko. He emigrated to Kofilakoro (canton of Simandougou) accompanied by his servant Kaman, loaded with Quranic texts. At Kofilakoro, they were apprehended by Féréba Sariyo in the name of Chief Sirikiyo Koné, who was temporarily absent. When this Chief returned, Fabou was definitively detained, and succeeded in healing an ulcer for Sirikiyo's daughter, who was given to him in marriage. He was thus more closely tied to the village by bonds of gratitude and shared interest.

This woman gave birth to Vaféré Touré. Once this boy had grown up, following a feud he left Kofilakoro for Mignanbaladou (20 km from Kofilakoro). There he was well welcomed; he had Karifa, who had Samorigbè, who sired Lanfia Touré. Once grown, Samorigbè married Dianga Camara in Linko. Dianga had Lanfia Touré as a son.

Lanfia Touré married Sona Camara from Fandou (present-day Kérouané). By Lanfia, Sona had Samory and a daughter, Mahsa. Samory also had other half-brothers who played a glorious part in his epic, either as warrior Chiefs, or simply as warriors, or as army chiefs. They were:

- 1/ – Gnoumamourou⁸⁷
- 2/ – Manigbè Mory
- 3/ – Kémé Braïma
- 4/ – Massara Mamadi
- 5/ – Messéni Karamo etc ...

86 Founding ancestor of the line, see family tree on p. 46 of the typescript.

87 The spelling is different from that used on the preceding page, Gnoumamory.

Samory spent his childhood in Mignanbaladou. By turns he was a goatherd, a cowherd, a shepherd. He would organise games for the children of his age, including wars between different teams. He already showed great skill in throwing, climbing and running.⁸⁸ Growing up in Mignanbaladou, he remained a model son, going to gather dead wood and fetching shopping. He never remained idle, and he was followed everywhere by an army of children. At the age of 17, he went from village to village with his father's produce. He never backed down from any quarrel or any danger, never complained in any suffering and gladly sided with the dioulas in every argument. He also endeared himself to all those who travelled with him. He did not make a great fortune;⁸⁹ the chosen man cannot have good luck in all his undertakings.

He was not able, with his multiple pilgrimages and the turbulent life of his early years, how to educate himself in Islamic knowledge. A low intellectual level was already markedly apparent in this Touré line. Lanfia was more fetishist than Muslim; he was practising, but he also loved "Farafin," the great stone of Mignanbaladou. Samory endured the main consequences of this Islamism lightly tinged with polytheism, and his early years were uneducated.⁹⁰

Warrior of Abdoulaye and the Béréte

48

Samory went to enter service among the Béréte (Saran Souaré Mory) chief of Saramadou. This satisfied his taste for feud [the quarrel] with Siré Brahima who just was on good terms with the Béréte. After having taken part in the wars of Konianko and Soromaya, Samory withdrew and came to Sokourala (canton of Kérouané). There, he acquires a certain popularity. This persuaded Saran Souaré Mory to arrest him (see Samory the diplomat).⁹¹

Formation of Samory's First Band in Diala

Arriving in Diala, he swore an oath of mutual assistance with the Camara and the Yama. They gave him a small troop. They gathered young people from the

88 Djiuiba Camara employs the typical character, recurrent in folktales, of the precocious child, often more skilful than adults.

89 Cited by Yves Person 1968 1: 266, note 77.

90 Samori's conversion is often depicted in the literary tradition. Amadou Kouroubari makes it a key episode (Kouroubari 1959: 151): "At this time Samori reached Sanankoro once more, he gathered all those who had some authority and declared: 'I bear witness before the one and only God, who has not begotten and will not beget, He who has created angels, genies and idols, men, their villages and heaven: Allah, Mohammad is his prophet. Now, Allah has sent me, Samori, son of Lafia [the African]; I am Mohammad's successor. [...] You will call me Imam, Prince of Believers.'"

91 See p. 42 of the typescript.

immediate surroundings; they were dioulas who had lost their possessions in the Béréte warriors' raids; these had feasted with Samory and remembered his generosity, and rushed to join him. His popularity grew.

Fortification of Diala

As a prudent young chief, he wanted to shelter in Diala first. Near this village, to the east, was the village of Oussoudou where the Camara's elder lived. Due to the latter's power, Samory was fearful of displeasing him, and went to ask his permission to fortify Diala. As a guarantee of his good faith and his humility, Samory took him a captive, a mother with a child.

Kolo agreed and Samory returned to Diala, and there built his first fortification, a saniet.⁹²

INTERNAL WARS: Once he had a small troop and the village was protected against any potential attack from neighbours, Samory turned his attention to the villages of Ténéfara⁹³ and Konobadou (canton of Kérouané). But he always wanted to have every chance of success on his side. He asked for support from Kolo, who sent him a small troop commanded by his son Kolo Kaman Camara.

Before marching to attack, he swore a second oath of mutual assistance and non-aggression with Kaman. They went down to Ténéféro, deployed themselves around the village and captured it with gunfire, lances, swords and arrows.

Konobadou, 15 km from Kérouané, was subject to the same fate and fell in submission to Samory. Those who were able to do so fled towards Konianko, and the others were taken by force to Diala.

Once all the booty was taken, it was sent to Kolo through his son Kolo Kaman. Samory respected the engagements he had made, and his acts showed such integrity that they became veritable sacrifices.

Causes and Results of the Samory–Kolo Misalliance

This booty from Ténéféro was purchased by the fleeing inhabitants (1,000 kola nuts – 3 flasks of oil). Kolo let the captives go, which displeased Samory. The latter decided to break with this man who had been his friend just the day before. The captives' return to Konianko did not please Samory at all, and the furious reprimands which he addressed to Kolo annoyed the other man in turn. The elder [Kolo] decided to form a coalition against Samory. He enlisted Kaïssa Bala

92 A saniet or sanyé is a "fortified redoubt." On the presence of sanyés in the wars of the late nineteenth century, see d'Andurain 2012.

93 The spellings Ténéfara and Ténéféro refer to the same village. These are most likely typing errors.

of Konianko (cercle of Beyla) who had more than one reason to join him: he had the refugees from Ténéféro and Konobadou, whose interests were at stake; he remembered as well the Béréfé massacres, during which the young Samory had covered himself with glory. Kolo and Kaïssa Balla thus agreed between themselves that Konianko would attack Diala during the night, and Oussoudougou the next morning.

The attack unfolded in the order planned. But neither Kaïssa Bala and his 600 warriors, nor Kolo with his 1,105 poorly-equipped and badly-trained men, succeeded in beating the 50 warriors reinforced by some warriors of Massaran Séri, the Almamy's father-in-law, who were entrenched in the fortification of Diala. To compound the misfortune, Kolo Kaman was killed. In the eyes of the natives, the betrayal of the oath previously sworn at Diala had given victory to Samory.

49

Consequences

This was Samory's first serious victory. But the man did not feel secure in this land where he found himself between two stands: here Konianko, there Oussoudou. He could not count on receiving help from any side. His recent victory at Diala had pulled him deeper into a misalliance,⁹⁴ and the doyen Kolo had enlisted all the Camara in a pact, even his friend Gnaman of Damaro who had saved him from Saran Souaré Mory in Oinitouro. It should also be remembered that he had more or less fled Siré Brahima, who did not respect him.⁹⁵ He therefore preferred to retreat to Sanankoro which became his capital ...

Sanankoro

From 1903, Sanankoro has been abandoned. Today, it is barely recognisable where the village stood.

However, it has remained legendary among Samory's successive capitals. Built in the land formerly known as Télékoro, it gave access to the plateaus of the Niger which were the theatre for Samory's operations.

On his return to Sanankoro, he concerned himself with fortifying the town. He devoted himself seriously to this work, well aware that this fortification would one day be attacked. A thick defence of saniet, with its thorns and thick tree trunks, offered some protection to the village and its defenders.

94 Again, this means "quarrel."

95 See his forced departure, "The Siege of Siramadou," p. 44-45 of the typescript.

The War of Sanankoro

The defeat of Kolo and Kaïssa Balla at Diala influenced the Camara of Simandou and of Konianko. At Kolo's instigation, they allied:

- 1) Gnama of Damaro sent a troop to assist
- 2) Kolo, the man in question, provided warriors
- 3) Kaïssa Balla wanted to take his revenge

This triple coalition marched on Sanankoro shortly after the saniet had been constructed. They had a crushing majority in terms of force; Samory fielded a few hundred men against them, hardened, resolute, and firmly determined.

ATTACK: Counting on his numbers, Kolo attacked, but without a strategy his arrows were just lost in the thorny saniets, which were inaccessible to the horde; swords and spears met only the protective hedge; even their few guns misfired and did not load reliably.

Samory and his men, entrenched and armed, did not need to aim much, but simply shot salvos into this human heap. Each salvo made a bloody breach. The "future man of war" already vaguely felt the victory, and brought words of encouragement all over the place, and set an example by that bravery which only he possessed.

50 The ground was already strewn with the dead. Some four hours after the attack, the assailants had lost more than half of their strength. Panic spread through the horde. The motto "every man for himself" led the masses to make a mad dash towards the mountain of Goï, to the east of Sanankoro. So the last remaining faction rewarded the efforts of Samory's nascent band. Armed men, women, and anyone who could run 100 metres left their barricades and poured into the areas surrounding the village. They began to pursue the fleeing horde. It was not long, but it was epic. Many were imprisoned as slaves. The wounded, abandoned, died in terrible convulsions. For days and even weeks afterwards, vultures flew over this rotting pile, alighting on these bones which spoke of a pitched battle all by themselves.

Consequences of Victory at Sanankoro

Samory felt more at ease; his first victory, like his second,⁹⁶ was a master stroke. He was beginning to be feared. He took advantage of this situation to wage war against others.

ENRICHMENT: He thus engaged in wars motivated only by profit.

Crossing the mountain of Goï, he periodically went to raid and burn the villages of the canton of Simandou. Thus Mandougou, Balafindougou, and Gnankonéboïdougou were sacked by turns.

96 That is to say, the defence of Diala and of Sanankoro.

He had respected Diomandougou due to an agreement between himself and Gnama, Chief of Damaro who had saved his life. But the intervention of Gnama's troop in the war of Sanankoro broke this pact. Thus Samory also pillaged Diomandougou and Gouabadougou.

In the face of these incessant attacks, the inhabitants of Gouabadougou, descendants of Sonè Kaman (see above),⁹⁷ formed a coalition in anticipation of any attack. In fact this was not long in coming. Samory, encouraged by his earlier victories, came to Gouabadougou where, contrary to his expectations, he found the villages of Sanankoroni, Sirimoridou[ou], Monodala and Bérésokan united.

Under the high command of Makoura Diara, Samory suffered a defeat. A discontented faction of his troop went to Foundo[u]gou, where they were welcomed by Gnama's kin; this displeased the besieged. The rest came to Diarakéndougou, another dependency of Damaro, where they were welcomed on Gnama's order. Samory himself reconciled with Gnama and temporarily retreated to Sossodou, 5 km from Damaro, | then returned to Sanankoro where his troop joined him. He took revenge on the inhabitants of Gondo and Manan for his defeat. Meanwhile, the people of Gouabadougou were displeased that the troops had been welcomed at Foundougou, Diarakéndougou and in Gnama's territory generally; the men of Gouabadougou waged war on Foundougou in revenge. So Gnama invited the Almamy to come and attack Sanankoroni. They were victorious over the Camara. Sanankoroni was destroyed, and its inhabitants were an integral part of the booty which was shared between Samory and Gnama. The victors returned to their villages with a good stock of loot.⁹⁸

51

Overview

Two powers were facing one another, both Islamic:⁹⁹ one almost at its decline: Siré Brahima; the other at its beginning, Samory.

Around them were satellite states. Siré Brahima's land was in turmoil and lacked a well-defined legislation. Samory's consisted of nothing more than

97 Table, p. 28 of the typescript: Sonè Kaman, grandson of Din Diara, son of Fantouma Oulèn.

98 Samori therefore freed himself from the Camara. On the fall of Sanankoro and the break with Sadjì (see below, "Sadjì's Betrayal," p. 52 of the typescript), see Pilaszewicz 1991, section "The case of Saghadyigi." Here the author notably presents the version of Abu Mallam, which insists that Samori and Sagaiki were initially friends, and that Samori betrayed it through an appetite for power.

99 Djiguiba Camara already considers Samori an "Islamic power," although he does not officially take the title of Almami until p. 76 of the typescript, "Coronation."

Gnama's friendship, some oaths sworn with neighbouring chiefs, and the desire to make profits. Gnaman himself had well-established power over the villages of Damaro, Kissidougou, Kassiadougou, Diomandougou, Foundougou, etc ... Gnama was the rallying point for the Camara, although he was younger than Kolo. Furthermore, his desire to follow Moussadougou's custom meant that he never failed to come to the aid of a Camara, whoever he may be. So he took in a young man named Sadjì, who had fled from Toligbèbaladougou to Sos-soudougou to escape the massacre of his blood relations. He offered him refuge, ignoring the reproaches of Gnakorogbèdougou's inhabitants, who had suffered the cruelties of Sadjì's father. Gnaman kept the young man, allowed him to grow up and protected him. The child was grateful for these advantages; history will show us so. However, Gnaman spared neither his bravery, nor his resources, nor his principles, to welcome Sadjì, his distant relative.

Siré Brahima turned his attentions to the north, towards Ouassoulou; he was unconcerned about the fate of the western villages, where his power was severely weakened and where Samory was testing out his young strategic talent.

Samory (Minor Conquests)

Samory, meanwhile, did not remain idle in Sanankoro. He conquered and subdued:

- 1) **IN KONOKORO (Macenta)** Following the valley of the Milo, he arrived in the North of KONOKORO and subdued Diabarondougou and other neighbouring groups which he pillaged. He returned to Sanankoro, rich by much loot.
- 2) **IN GOUNDO (Kankan)** He made excursions towards the villages on the edges of Goundo: Mandjaradou, Gnalénmoridougou. He returned to Sanankoro.

Reconciliation Samory–Kolo

Kolo did not like Siré Brahima, and nor did Samory. Against this common enemy, an outsider to the land's affairs, the two natives Kolo and Samory chose to forget their internal quarrels. Kolo made advances, which Samory welcomed and accepted.

The War of Linko

Samory attended the first day of combat almost as a spectator, and returned to Sanankoro via Oussoudougou.

- 52 There he sent word to his new friend, telling him to evacuate Oussoudougou to escape the attacks which the Cissé were mounting. He even invited him to

follow him to Sanankoro. Kolo was preceded by his herd (40 sheep, 2 mares) which he entrusted to Samory, all under the direct watch of Koli Kourouma. (1)

(1) **REMARK:** This is the same Koli who, when he grew up, would take the name of Bilali, one of Samory's great sofa chiefs. The soothsayers even predicted to Samory that his reign would be bound to the life of this man Bilali, who was beaten by Captain BRIQUELOT's flying column in 1893 at Hérémakono (Faranah).

However, on reflection Kolo resolved not to leave his land to join a man of whom he was not sure. He preferred to seek refuge from Gnaman, chief of Damaro. As Linko was taken, Gnaman sent him to shelter in the Kantaro mountains, while Gnaman himself retreated to Kilokoba (two places naturally inaccessible to cavalry), 4 km to the west of Damaro (1).

Betrayal of Sadjî¹⁰⁰

Not long before, Sadjî was subject to the same terrible fate which befell Sossodou at the hands of Gnaman. But since Gnaman had assured him prestige by reaching him his hand, when Sadjî became a man he remained on the margins of Missadougou's laws. Yet it was by these laws that Gnaman now learned that there were men who wanted him dead.

Sadjî Camara all descendants of Farin Kaman
Kolo Camara

One was on the run; the other was insolently seated on the throne in Gouankouno, oblivious of favours he had received in the past. On learning of Kolo's retreat and his benefactor's departure, Sadjî went to Kontoro, 5 km from Damaro, in the mountains of Goï. He was welcomed with open arms, as the people believed that they would find in him another Gnaman, concerned for their material wellbeing. Indeed, Sadjî gave every appearance of it. He even urged Kolo and his people to follow him to Gouankouno, where he promised to keep them as Gnaman had done. Content, they agreed: men, women, children, the elderly, everyone came down from the impenetrable village. On the Dalamina plain, about 8 km to the south-east of Damaro. Sadjî suddenly changed his position. From affable, he now became arrogant; he insults Kolo, the Camara elder who was respected by all of Farin Kaman's descendants; and he had him put to death. All the men suffered the same fate, and only the women and children were led into captivity.

100 For more on Sadjî (or Saghadyigi, or Sagaiki in Pilaszewicz 1991), see the note above about the fall of the Camara.

(I) **REMARK:** Oath between Gnaman and Kolo¹⁰¹

1st party	2nd party
Gnaman Camara	Kolo Camara
Zara Kassia Camara	Magna Bori, griot
Dankoro Morou Camara	Tari Siré Camara
Dianca Braïma Camara	Massagbè Moro Camara
Nakouma Diara Camara	

Consequences

This arbitrary act left all the Camara as saddened as they were outraged. Even Kolo's friend Samory highly disapproved of Sadjì's not so chivalrous conduct. The latter entered Gouankouno with only curses and a heavy conscience.

53

Niala – Creation

Before moving on to the story of Samory, we should say that Niala, a small village near Missadougou, was founded by the Nié, also known as the Donzo; they had previously lived in Missadougou, and overpopulation had incited them to go and settle at Niala (village of the Nié = of the Donzo). It is these same Donzo who will later be attacked by the Almamy. Before this story begins, some members of this family will migrate into modern-day Karagoua in the person of Togba, whose sons will found Guéasso and Tono.

The Attack on Niala

Niala is one of the five Muslim villages of Konian. One of the village's inhabitants came to Sanankoro, kidnapped a young woman who was engaged to Samory's uncle Fila Moriba,¹⁰² and took her to Niala. To avenge this outrage, Samory intervened on his uncle's behalf, entered Niala by force, and took numerous captives. Vanfing Doré, spiritual chief of Konian and a resident of Moussadougou, offered Samory the excuse that he thought that the attack was led by Sadjì and not by a member of his religion. This claim will have serious consequences.

¹⁰¹ The note consists only of the list of participants in the oath.

¹⁰² This is the second war to break out due to a woman being stolen – see p. 38 of the typescript. See also Person 1968 1: 226, note 106, who reports the causes of other wars waged over women, including problems with dowries, quoting Djiguiba Camara.

The Pillaging of the Moussadougou Market

Sadji, who hated the Muslim religion, took this chance to mount an attack and avenge the slander. He went and raided the market of Moussadougou at its heights, and carried away a large booty. All the captives were at Gouankouno, where Sadji explained to them and their relatives that he had chosen to attack Vanfing specifically, in retribution. The latter was therefore to blame for the raid and its consequences. His revenge did not stop there. He wanted to take advantage of his victory. He colluded with all those who he wanted to lead, and they came to invade Moussadougou. And so the village was besieged. Gnaman of Foma, as Farin Kaman's descendant, sent a small troop to help Moussadougou's inhabitants. Siré Brahima, warned of the danger, intervened with the few men whom he had left, as he had sent his warriors into Ouassoulou as mentioned above. Seeing that they could not compete with the attackers, who surpassed them in number as well as in weapons, the inhabitants of Moussadougou chose to sue for peace.¹⁰³ So Siré Brahima gave a good quantity of gold to Sadji's troop to appease him.

From then, Sadji began to make enemies in the five villages of Konian. Not only them, but also all those who were descendants of Farin Kaman and would not allow their grandfather's constitution to be broken.

Expedition towards Bouzié (Macenta)

FIGHT AT DIABALANDOUGOU: Due to a taste for profit and lucre, Samory wanted to see the forest and establish sovereignty there, to bolster his power in this great silva¹⁰⁴ which would serve as a retreat if need be. He therefore prepared one of the most beautiful expeditions of its day: well-mounted cavalry, and sofas all armed with guns.

Various Attacks

a) **KORELA:** is a village in the canton of Bouzié (Macenta). Samory attacked it, had the upper hand and carried the victory.¹⁰⁵ While the loot (r) was sent back to Sanankoro, the future Almamy went to Nionsomoridoudou (Beyla).

b) **NIONSOMORIDOU:** He sent captives from Koréla to the marabout of this village, who refused them. He was irritated by this refusal, which he took as an insult, and he came to besiege the village.

103 See typescript p. 51, "Siré Brahima turned his attentions to the north, towards Ouassoulou."

104 Literary French, meaning "forest" or, in geography, "equatorial, humid forest."

105 "Having the upper hand" in the sense of having power over someone or "gained the upper hand" (easily).

(1) **REMARK:** Samory had come to an agreement with Gnaman, chief of Damaro, who had recently retreated to Foma, and his brother Gnama Mory¹⁰⁶ began to envy him. So in contempt of the pact between Samory and Gnaman, Gnouma Mory¹⁰⁷ put to death 12 of Gnaman's sofas who had come to join Samory. Samory was terribly upset by this. We will see the consequences in the remarks below.

Although Koréla and Nionsomoridougou could not reduce one another to captives due to their religious bond,¹⁰⁸ in the face of an unforeseen attack they were forced to accept an illegal war. On one side were the defenders commanded by Kogné Morifing and Sadjji, who had been called upon as descendants of Fan Dyara, Farin Kaman's first son. The latter had encountered Samory before and feared the storm which was brewing for the land, took advantage of the situation to take help to the besieged.

The assailants were violently pushed back and the siege was lifted, thanks to Sadjji's fortuitous intervention. However, Samory, in accordance with the terms of an agreement made with Kogné Morifing when he arrived in Medina accompanied by his mother, did not burn the village (1).

He travelled through an uninhabited land to Sobidou near Damaro.

Siré Kouloumba, chief of Manfiladougou, learned of Samory's defeat. This friend of Gnaman invited the few Cissé who were in Linko to join him in going to stop Samory's power at its source.

From Manfiladougou (East Kérouané), Siré Kouloumba secretly led the Cissé to Sobidou. Samory's situation was precarious, with casualties, few munitions, and no attack foreseen. Despite this alarming state and the assailants' unexpected arrival, a single shot – the first gunfire – defeated the horde; two men were killed immediately and a third wounded (2). This spread panic: even before the alarm was raised, the horde began to flee, and fighting ceased due to the lack of combatants. The fleeing troops left behind weapons and gunpowder; these objects were brought into Sanankoro, and the prisoner Siré Kouloumba was put to death.

REMARKS: (1) By breaking the second pact with Djuiba Touré, Gnouma Morou exposed himself to Samory's violent revenge. Before the fight, Samory swore: "Judge who, out of this brother and myself, is making me break my word. Eliminate whoever is in the wrong." Gnouma Morou died the next day.

106 "Ture" is added in the margin by hand.

107 The spellings "Gnama Mory," "Gnouma Mory" and "Gnouma Morou" are alternated.

108 I.e. "take each other captive"; they could not enslave one another.

(2) He had been handed this weapon by one of his young wives, Fila Sao Sidibé, while he was in the bath.¹⁰⁹

Samory Northwards

Henceforth, Samory is rich in men, in weapons, in munitions. He has what is needed to undertake large conquests: horses, gunpowder, provisions. He knows very well that this large land is more inclined to submission. Furthermore, he is aware of the very recent period when he had tried warfare with Abdoulaye Siré Brahima and the Béréte. He wants to shift the field of his actions | to the North, he wanted to forget his past, and this empty land was of no less interest to him than a region abandoned to the poor.

55

After Samory

CONSTITUTION OF MINOR BLACK CHIEFS: Samory's departure for the North encouraged the reformulation of small sovereign states. Siré Brahima had lost interest in the lands which were once his. In every region, men set themselves up as independent chiefs.

- 1) in the South of the cercle of Beyla – the DONZO under the name of TOGBA
- 2) in the Centre: SADJI CAMARA
- 3) in the SOUTH: GNAMAN WITH HIS ALLIES FROM BOOLA and from GBEILO
- 4) in the Forest: KAMAN KEKOURA TOWARDS BOUZIE
- 5) – KONO MANFING TOWARDS KONOKORO

Samory towards the Plateau of the Niger (Agreement of Fabala)

Samory did not stay long in Sanankoro. He left for the North. He entered Fabala, one of the villages of the former Noumissana which were¹¹⁰ – Gboodou, Banancé, Farabana, Mangbèdou. The Konaté of Noumissana were neighbours of the Kourouma of Sabadou, whose chief was Nanténin Famourou.

109 Person gives an account of the Sisé's attack (Person 1968 I: 286): "The Sisé's sofas [...] therefore decided to march by night to surprise him at dawn and so finish with him once and for all. However, the surprise did not work and the attack unexpectedly ended in disaster." Person also reports how Samori was able to escape his enemies thanks to a single gunshot, emphasising that this is a legendary reconstruction (Person 1968 I: 308, note 51): "Tradition has embellished this episode, which marks a turning point in Samori's career. According to [5], one of Samori's wives, Filasao Sidibé, spotted the enemy column at sunrise. She immediately ran to to her husband, who was taking his shower, and handed him a gun. Samori hastily rushed into position; he fired and, with just one bullet, he killed two men and wounded a third. This single gunshot caused the assailants to flee."

110 Read "l'ancien Noumissana qui comptait: Gboodou, Banancé, Farabana, Mangbèdou."

On Samory's arrival, some of Noumissina's Konaté were discontent with their neighbour Nanténin Famourou. Didn't he want to sack Bananko, kill their nephew and set fire to their village? So they allied with Samory to take revenge.

Wars

Samory marched on Kignéko, accompanied and supported by the KONATE of Noumissana. He settled there by force. Nanténin Famourou, learning that Samory had settled in Kignéko, invited the Foulah of Ouassoulou to march on Kignéko with him. Together, they took this village. Samory left for Sanankoro, and when he arrived he said: "I left you as a man and I return as woman, because I have been beaten by Nanténin Famourou. However, I formed an alliance with the people of Noumissana, Tellikoro, Oussoudougou."¹¹¹

Revenge

Samory raised a strong army from the area around Sanankoro. His allies from Noumissana arrived to help him, and Samory marched on Kignéko. However, his army was smaller than Nanténin Famourou's. So he took the approach of infiltrating his own supporters into the village.

At the sound of a gunshot, these were to set fire to the village, free the numerous shackled horses, and prevent [the army] from marching away. It happened thus. There was panic. The people stopped fighting against Samory, but fled to escape the fire.

THE REPERCUSSIONS:

- 1) acquisition of a strong cavalry
- 2) – arms and munitions
- 3) armed pursuit of Nanténin Famourou as far as Bissandougou, where Samory would establish his third capital
- 4) abandonment of Nanténin Famourou by his people (apart from the people of Téré and dependencies)

Bissandougou

Bissandougou became his third capital after Diala and Sanankoro. He would remain there a very long time. He thus brought all his efforts to bear in fortifying the village.

111 This speech by Samori recounted by Djiguiba Camara is quoted by Person 1968 I: 312, note 87, and is compared to the version reported by [1], Sidiki Konaté, which is more explicit: "I am nothing but a poor Dyula, but I am your nephew. It is not me who is hurt by

He obtained the loyalty of the surrounding villages: Banamaradou, Batila, Manan, Bananco, Diamona etc ... who passed from Nanténin Famourou, yesterday's loser, to Samory, today's victor. 56

*The Siege of Téré*¹¹²

The village of Téré is loyal to Nanténin Famourou. This antagonised Samory, who came to besiege Téré. Despite Nanténin Famourou's help, the village was taken. Nanténin Famourou was beaten once again, the village was taken and its inhabitants yielded to Samory. On returning to Bissandougou, he seriously fortified the capital. He had many men to do so.

As for Nanténin Famourou, he wanted to avenge himself and once again appealed to the Foulah of Ouassoulou and everyone who he could get his hands on.

The Parties

The capture of Nanténin Famourou was all a question of diplomacy.

- 1) on one side: Samory was friends with Adjigbè, which remained a secret from Nanténin Famourou who was his ally
- 2) on the other side: Nanténin Famourou with his brother-in-law Marin Konaté, chief of Bissandougou

Everything that Samory did was reported by Marin to Nanténin Famourou, who was in retreat at Kooma.

Every decision that Nanténin Famourou made was known to Samory the very next day, thanks to the Foulah chief Adjigbè. Moreover, Adjigbè promised to deliver Nanténin Famourou to Samory bound hand and foot.

The War

As a subterfuge, Samory sent his troop westwards one Tuesday, ordering them to return to Bissandougou in secrecy that same night. Marin immediately informed his brother-in-law, as usual. Nanténin Famourou gathered his war council to agree to an attack on Bissandougou, which was left at their mercy by

this defeat, but you, for the work that I have done is for you and the insult is therefore for you. So help me, otherwise it is you who will be lost."

112 The capture of Téré was a master stroke, and constitutes one of the best examples of Samori's strategic talent which Djiguiba Camara admires so much. The author effectively shows how Samori subtly understands how to take advantage of circumstances and to use the spies infiltrating his own camp to his own advantage. This achievement is not mentioned anywhere else to our knowledge; only Sidiki Konaté makes mention of it in the interviews he gave to Yves Person. This episode therefore seems new.

this blessed opportunity. The Foulahs, colluding with Samory, convinced Nanténin Famourou to attack Bissandougou that Wednesday. Yet, unbeknownst to Marin, the troop had returned to the city walls the night before.

The Attack

Nanténin Famourou came before Bissandougou on Thursday evening. He had gathered three large groups: the other clans who were not Foulah on the left, the Foulahs on the right, and Nanténin Famourou in the centre.

The attack was launched. However, the Foulah, using Adjigbè as a messenger, advised Nanténin Famourou:

- 1) to mount a siege
- 2) that Nanténin Famourou should take an old nag, as a soothsayer had spoken to ensure his victory

All this was done. Nanténin Famourou sent his people to the wood, and got rid of his magnificent mount. The Foulahs and some of Nanténin Famourou's men stayed there.

The Betrayal

Suddenly, the Foulahs fled, spreading panic in their wake. They followed a path that they had agreed with Samory. The other clans who were not Foulahs, even Nanténin Famourou's people, seeing this, ran away, thinking that their chief had fled. Only Nanténin Famourou separated from everyone with only a few men/warriors, went to hide in the pound of Kobalan, where he was discovered and subsequently locked up.

57 Samory said: "Kourouma, I was waiting: you were to bring me | a crowd, and you have done so."¹¹³

113 Regarding Nanténin Famourou's fate (from "The Betrayal" onwards), Yves Person comments on Samori's gesture/action: "According to [5] [Djiguiba Camara], Samori welcomed the defeated man with these words. 'Kuruma, I was waiting for you, you were to lead me to the end of the world and you have done so.' According to [1] [Sidiki Konaté], Manânkaba, Famudu's young wife who was captured at Kinyenko and married by Samori, insulted her former husband, whose sense of honour was appalled. 'I had come to capture Samori. Now it is he who has captured me. My people are dead, it is just that he kills me, but not that he lets me be insulted.' According to [5], Samori sent a word to Sérè-Brèma that he was placing the fate of his former ally in his hands. The Sisé replied that he should do as he wished with him, and so the defeated man was executed. This deferential gesture cost little and was feasible. It could serve as opening for the Worokoro negotiations" (Person 1968 1: 313, note 102). Moreover, Person reports in full the list of booty and the list of witnesses provided by Djiguiba Camara ("The Booty taken from Nanténin Famourou is Shared Out") in notes (1968 1: 314).

Siré Brahima's Intervention

Siré Brahima is consulted about the fate that he should mete out to Nanténin Famourou.

Siré Brahima left him every leeway for action. After having been in chains, he was executed. His brother-in-law Marin, who had played an important role, suffered the same fate.

The Booty Taken from Nanténin Famourou Is Shared Out

In Kalankalan, Samory met Siré Brahima who had not yet stepped down in favour of his nephews. Samory ceded all the movable goods to his former master, namely:

- 1) twelve boxes containing gunpowder
- 2) all the gold he had stored or carried
- 3) all the captives (new and old)
- 4) all the weapons (blades and firearms)
- 5) all the horses
- 6) all the blacksmiths and jewellers
- 7) nine pens full of livestock
- 8) delivery of 300 pubescent girls

Siré Brahima, who was very miserly, seemed to have returned to Ouorokoro. When his men arrived, he demanded to be given the booty listed above.

Samory was generous. On just one condition: a border was to be demarcated giving all of the Dion's left bank, from the village of Téré as far as the Dion's confluence with the Milo, to Samory.

The following were present as witnesses at this demarcation:

- Nédou Faman Konaté
- Diéli Dioman (griot)
- Arafan Diéli (griot)
- Dama Noumorou
- Lankan N'Valy Fina of Balandougou (Simandougou)

In view of the great booty ceded by Samory, Siré Brahima turned a blind eye to questions of territory. He even prayed for the success of Samory's armies.

*Venge*¹¹⁴

Samory took revenge on all those who had abstained from the war of Bissandougou against Nanténin Famourou. After the victory and making the treaty with Siré Brahima, he took advantage of the moment of respite to go and punish

114 [Revenge].

the villages of Borifina, Gouanankourou, Massaréna, Bananko etc ... He burned them and ordered their populations to provide a whole harvest to the Foulah villages which were friends of Baranama (see map).¹¹⁵

Next he went to Kooma where the remnants of Nanténin Famourou's army were located, commanded by Féré Caba Koroma. He laid siege to it and was wounded at his throat by a hunter.

58 After a siege of 9 months, the village was taken and the last kernel of resistance disappeared. Some of the population fled to the State of Siré Brahima.

Defeated Land – Administration

The whole land between the Dion and the Milo, up as far as Téré, was under his domination. The principal villages were: Sanankoro – Gnalénmoridou – Kamandou – Fabala – Diassadala – Gbodou – Bissandou.

In each major group, a designated man fulfilled the principal services of order, with assistance from sofas. The Chiefs themselves were dedicated to caring for the canton's Agriculture,¹¹⁶ and had to oversee the expansion of farming. However, the justice system had not been provided with any foundation or basis for deliberation.¹¹⁷ The strongest was always right. Samory demanded regular reports on the administration of his villages. He did not stop there. He even sent secret agents into the land to examine each village on the ground. The house had no particular structure. He distributed responsibility equally between his brothers, his children and the children of those who ran his affairs. Such are the land and the system of administration.

War of Sankaran¹¹⁸ by the Malinke of Kankan

The region of Sankaran stretched from the banks of the Milo to the Niger (Faranah): from the fetishist cantons of Kourou-Lamini in the North-West to the South of the Muslim village of Kankan. This religious difference was sometimes sufficient in itself to ignite war. Oumarou Ba raised in troop in Baté and marched on Bagbè, a village situated on the left bank of the Niandan.

The fetishists, seeing their village threatened, united to drive back Oumarou Ba and his people. The men who had come from Baro, Mafran, Moribaya,

115 The maps are not attached to the typescript.

116 Here, Djiguiba Camara uses the categories of the French colonial administration to describe precolonial realities. We can see how far his role as canton chief influences his perception of past political structures.

117 See comment above. Here, we would note that Djiguiba Camara was an interpreter for the justice of the peace from 1908 to 1910.

118 Typescript crossed out, covering the name of the town.

Bananken, Fouala Diara, Guirila, Gbèrèdou-Kignéro, Balamoria succeeded in beating the people of Baté, even Oumarou Ba died there with many of his followers.

Consequences

The marabouts therefore returned to Kankan with Daï Kaba, Oumarou Ba's brother. Defeated in a war of attack, the Caba of Ba-té¹¹⁹ thought that the fetishists would not miss the first chance to wage war on Kankan that came their way. Consequently the people of Baté asked Samory for support, as a Muslim like themselves, against the fetishists of Sankaran, Gbèrèdou, Kalankalan, Amana Balia.

Samory's Intervention

1) Samory went to defend Baté and Kankan. From Bissandougou, he raised a strong army and penetrated the Sankaran. The Malinkémory joined Samory's troops. Meanwhile, | the fetishists gathered at Koumban-Koura (in Kourou-Lamini). There, they entrenched themselves. All in all, this was a war of religion and all the fetishists intervened, just like at Bagbè. Samory mounted a siege, which would not last long. Koumban Koura was taken with the help of Daï and his followers. On Sarankèn Mori's recommendation, the captives taken at Koumban-Koura (at least 3,000) were returned to the Malinkés-Mory (I). It would have been profitable for Samory to enrol them in his army but, as he was simply carrying out a mission, he preferred to remain within the limits defined by his role. To avenge the death of Oumarou Ba, these 3,000 captives were killed.¹²⁰

59

(I) REMARKS: This information was heard from Samory's own lips,¹²¹ before he died in exile in Niolé (Gabon) 1899-1900.

Campaign of the North-West

After his victory at Koumban, Samory continued to make conquests towards the Sankaran; he aimed to extend his States towards the banks of the Niger and

119 The page is eaten by the mites, so the toponym is incomplete: [Ba-]té.

120 On the extent of the massacre, see Person 1968 I: 348, note 13.

121 Here, Djiguiba Camara seems to draw on an oral source; we do not know its exact origin, but it seems completely characteristic of his practice and understanding of his work as a local historian. It is interesting to see how, despite Samori Touré's deportation, information on the last years of his life managed to circulate in the imperial space. It is possible that these words were reported by some of his family and friends who were deported with him. On this expression "from the mouths of natives," as a paradigm for the process of legitimising producers of Africanist knowledge, see Van den Avenne 2017.

the Niandan by defeating part of the Sankaran. He pushed his victorious voyage as far as Bagbè, Dialaman Ouassaya, Bentou etc ... He thus penetrated into the very heart of the Sankaran.

He returned to Gbérédou and took Baro, which had already lost a good proportion of its defenders at Koumban-Koura and at Maramoria. Then, he went to conquer Kolonkalan and remained temporarily in Doura, which he intended to use as a base to prepare other expeditions.

In AMANA: The cavalry was dispatched to Kouroussa and arrived at Kourala, where he remained for several long months. Kourala was besieged and taken, Manfaran and Balato-Koura suffered the same fate.

War of Kouroussa

Out of two hundred cavalymen, eight horses returned. Djina Farima Mory delayed Samory who prepared his troops for eight days, he sent a fresh light cavalry force to scope out Kouroussa. This village, sure of itself, renewed its attack, which was crowned by success when the cavalymen fled.

In short, it was a trap that had the goal to attract Kouroussa's army. They fell into the hands of Samory's army, which had retreated behind the river Kouroussa. The troops inflicted a first defeat on their enemies, who were pursued to the village where they were besieged for 6 months. After this half-year, the village surrendered. In reward for their courage, Samory did not put a single resistant to death; he needed them to expand his army, where they formed elite troops.

Thus, equipped with an army of warriors, Samory continued his conquests towards Balia. After Kouroussa had surrendered unconditionally, all of Amana was subject to his rule.

*War of Balia*¹²²

Balia is the land bordering Amana. Samory travelled to Saraya where he met Bounafama Camara. The latter formed an alliance with other chiefs who had

122 This discussion is re-transcribed in full in the chapter endnotes by Yves Person, but the historian diverges slightly from the source as he quotes it, by giving a more explicit version. We transcribe this second version, which seems to shed some light on the first. This variation may be the consequence of the interviews he conducted with Djiguiba Camara, in order to corroborate the information (see his Bibliography, Person 1975 111: 2195): "This document [Local History] that supports the corroborations well, has been completed and verified over the course of a series of interviews." So he writes (Person 1968 1: 352, note 45): "This is how the interview unfolded according to [5] [Djiguiba Camara]. Samori: – You come to help the animists against me. As your father is a great Ladyi and has waged holy war, I want to avoid fighting against you. We are both believers, let us not fight for people

previously been invited: Aguibou Tall (1), one of the sons of El Hadj Omar, king of Dinguiraye. This assistance would weigh against the Almamy on the battlefield.

As a measure of caution, to avoid pointless bloodshed and to refuse all responsibility, Samory invited Aguibou to withdraw from the village to make an agreement.

The Almamy spoke with these words: "I have learned that you were coming to help the people of Balia against me. I told you that your father is a great pilgrim, who has waged holy wars, it is because of him that we must avoid it.¹²³ I derive my authority from God. You are a believer like me. Do not help these infidels against a co-religionist, otherwise I am ready to impose whatever is necessary"

Aguibou responded: "I do not come to fight, but to watch as a spectator." 60

So the Almamy invited him to observe, after talking with these words: "I am going to open fire in your presence." At that moment, Djinafarima Mory Kaba – son of Alfa Mamoudou, the Chief of Kankan, a religious chief and a former student of Aguibou's father – displeased by the furious observations Samory was addressing to his master's son, replied in the place and stead of that same Aguibou: "Do not make me uncover the hole that my foot is blocking by giving orders to the son of my father's former master. My men who would leave, and you would feel the full weight of this attack and you would not have the upper hand."

Samory, irate, replied: "Remove your foot, I will stop it with the help of a hundred muskets, and the gap of which you speak so surely will be filled despite you." Order was thus restored, everything became calm once more, and the battle took place. Despite its numerous allies, the village of Saraya was attacked and taken without any opposition.

REMARKS: (1) This is the same Aguibou Tall who was King of Macina with residence in Bandiagara. This malicious attitude remained engraved in the memory of the people of this land.

who do not pray, otherwise, I am capable of beating you." At this moment it is said that Day Kaba intervened, reproaching his ally for lacking respect for a son of El Hadj Omar. "If you go against the son of your father's master, you will make me uncover the hole that I am blocking with my foot. I will retreat with the men and, without me, you will not win it." Samori put him in his place: – "Remove your foot, I will block the hole, alone, with my guns." In the end everything was settled thanks to Agibu who had the nerve to say: "I have not come to fight, but to observe what is to happen." Samori immediately declared himself satisfied. – "Come and see: I will open fire in your presence."

123 A crossed-out typescript and trace of adhesive tape prevent the clear reading of this phrase. Comparison with the previous note allows for reconstitution of the text.

The inhabitants were reduced to captivity; some were enlisted, and those who escaped were taken to Dinguiraye and kept there by Aguibou. The people of Balia never forgot this betrayal.

a) The Almamys: Amadou of Timbo and Ibrahima Sory of Doukoféra saw their land threatened and doubted the sincerity of the great conqueror who had arrived at the gate into their land. So they attempted an approach of non-aggression as co-religionists, and sent a delegation to Samory. Samory promised to respect the Foutah, even though his army's front line had already advanced as far as Kouroufing.

On the other hand, these Almamys promised to supply Samory's troop with provisions of meat and everything else they needed, at any time.

It is said that the Almamys of Foutah had already carried out some maraboutage on three vans which had been well stocked and placed on ninety-seven others, to obtain Samory's removal from their land through the grace of God.

At the same time, legend would have us believe that, in order to prove to Samory that the Foutah would be quite capable of living up to their promises, a hundred heads of each sort of animal were provided, consisting of the following:

100 bulls – 100 castrated bullocks – 100 cows – 100 heifers – 100 rams –
100 castrated sheep – 100 ewes etc ...

Independently of this, Foutah took responsibility for collaborating with the Almamys Samory to his prestige everywhere. These Almamys of Foutah had been defeated at Boketo, inhabited by the Oubous; so they asked to avenge themselves and punish the Oubous for their pride.

We will deal with the war of Fitaba later.¹²⁴

Satisfied on these points, Foutah's delegation returned. Samory and his sofas, with maraboutage working for their removal, went no further. And so Samory avoided Foutah.

Besides their first gifts, the Foutah continued sending other objects to Samory, to Bissandougou as well as Sanankoro. Just one example of the objects sent: embroidered Moroccan saddles with filigrees in copper and a white metal, said to be silver.

¹²⁴ On the capture of Fitaba, see p. 70 of the typescript.

These saddles were given to Sarankèn Mory, who had already been proclaimed his eventual successor.

Occupation of the Banks of the Niger

61

The Almamy Samory returned to the North, to Noukounla, to Damissakoura where he was attacked by the inhabitants of Dian-Oignè. He beat them.

The plenipotentiary Sansano Amara, a prominent griot, was dispatched to the insurgents, warning them to be peaceful if they did not want an atrocious war.

They accepted the advice and offered their submission to Kignébakoura in an act of humility.

Between Ouassoulou and the Niger was the land of Koudjan where Koudjan Djémory Sako was chief; this land resisted Samory who attacked at Sérémako and Kouroula-Oulén.

The land fell under Samory's yoke. After these victories, its Chief Diémory Sako dressed as a woman and came to make his submission (1).

The Almamy returned to Kignéba, where he asked the two chiefs Bouré and Sétiya about their intentions towards him. Their ignorance of Samory's authority brought war there.

REMARK: (1) To spare the life of his 11 sons, who had fallen into the hands of Kémé Braïma, Diémory offered his submission. He asked the victor to allow him to consume maize wine, as it would cause him many problems if he were deprived of it. This proposition was accepted, with the reservation that it would be submitted to Samory himself for approval.

[paragraph crossed out by typescripted "x"s]

The land was defeated after the wars of Sétiya, Katoukourou (Bouré), Sèkè Nafadji (Sèkè). He returned to settle in Doura. The rich Nananfaly was his friend and, through him, the land of Bouré was subdued. They united their tools and demonstrated that they had little aptitude for war. This intervention avoided a massacre, and representatives were placed. They were to build the Almamy's capital. Nananfaly supplied Samory with arms bought in Sierra Leone.

Siege of Kignedjaran

The Almamy came back to Kignéba where he prepared for an attack on Koulou-balidoukou, which was defeated after a siege despite support from French troops who came from a rather faraway post to the place of the theatre. The village was taken, and the last-minute arrival of French troops had no effect. This was the first missed contact with the French. The conquest of the banks of the Niger is finished, he returned to Doura where he sent away the Malinkémory of Kankan, asking them to intervene to counter the wars with Siré Brahima.

Before his departure from Doura, he suffered an attack from other Malinké of Siguiri, from Dioman-oiguè and Dioma-Nounou. He succeeded in heading off the surprise attack and inflicting a defeat on these warriors. They submitted to the conqueror.

*Breaking of the Treaty of Kalankalan*¹²⁵

It was the time of Siré Brahima's abdication. Siré Brahima, rich from the booty of Orékoro and very stingy, stepped down in favour of his nephew Morlaye (as already discussed in the section on the end of Siré Brahima's reign)¹²⁶ who was jealous at the sight of Siré Brahima keep everything for himself.

Once in power, Morlaye did not listen to the advice dispensed by Siré Brahima, who sought to displease him on all points.

Morlaye broke the treaty of Kanlankalan which fixed the river Milo as the respective limit of Samory's and Siré Brahima's states.¹²⁷ Without authorisation, he used the left bank of the Dion, crossed the whole of the Toron, the Milo and went to wage wars in the canton capital of Sanankoro (Douaco). Samory, in Doura, hearing that his territory had been violated in this way, hastily entered Bissandougou

62 He sent word to Siré Brahima asking him to make his nephews return; they could even keep the booty they had plundered, provided that they left the land which could one day belong to Samory.

Siré Brahima ordered his nephews to return. But they refused, and Samory, with all the good will in the world, could not avoid a war with the supporters of his former master.

Blockade of the Cissé

The Cissé, who had retreated onto the left bank of the Milo, learned from Sifani Camara that Samory had had all the canoes destroyed to cut them off from Medina. At the same time, Samory asked for help from the people of Kankan. They refused to march with the fetishists (1) to punish the marabouts Siré Brahima, Morlaye, Mari Caba, Amara and Karamo Saman Cissé, so Samory opened hostilities using a triple route:

125 This section should be read alongside p. 46 of the typescript, "The End of Siré Brahima's Reign," which is in explicit dialogue with this part of the text.

126 See p. 46 of the typescript, "The End of Siré Brahima's Reign."

127 On p. 57 of the typescript, however, Djiguiba Camara had insisted on the importance of this treaty passed between Siré Brahima and Samory, even giving the list of witnesses in order to better emphasise, in advance, Morlaye's treachery. Djiguiba Camara takes care to underline the fact that Samori is in the right here.

- 1) Kémé Brahima went towards Kankan with Sofas
- 2) Manigbè Mory headed to face Siré Brahima's nephews in Sankaran
- 3) He himself remained at Bissandougou, ready for any potential attack by Siré Brahima.

REMARK (1): At this time, it was said that those who had their upper incisors bevel-cut, like Samory, were considered fetishists.

However, the people of Kankan had recently invoked religion to persuade Samory to attack Sankaran.

Wars

1. KANKAN: Kémé Brahima laid siege to the village, with the help of Arafan Diabaté. The blockade was total and it was necessary to force Samory's troops, which led to a skirmish. Samory's side won an out-and-out victory. After several months of siege, the village came to offer its submission at the place where the cercle's buildings are erected (1).¹²⁸ By mouth of Kémé Brahima, Samory pardoned the population, did not take any booty and treated the insurgents as brothers.

2. SANKARAN: Meanwhile, Manigbè Mory and his sofas crossed the Milo and arrived at Sinikoro. Morlaye and his brothers were stationed there, supported by their people.

REMARK (1): Numerous important people in the town, together with a woman who had been driven out for being a gossip, were led to Bissandougou as hostages.

SIEGE OF SINIKORO: A siege, an attack, the capitulation of the village of Sinikoro, the capture of Morlaye and his two brothers. Two of these men were led to Naréna (cercle of Bassando, Kankan) and then immured, while the sofa chiefs were executed. The 3rd, Mari Caba Amara, was taken to Lélé (cercle of Kankan).

From the remains of the conquered army, Samory organised a new troop, placing one of his own Chiefs at its head.

3. TOWARDS MEDINA: For the first time, Samory is to declare war on Siré Brahima, his former master; haven't this man's nephews violated his territory? So Samory, taking an eye for eye, violated the borders and sent 1,200 combat-

¹²⁸ Here Djiguiba Camara refers to a contemporary colonial geography, by mentioning the positions where the cercle buildings are erected; of course, these did not exist in Samori Touré's time.

ants and 120 horses to Ourékoro led by Mougna, although Ourékoro was in Siré Brahima's State.

Capture of Siré Brahima

This violation of the border was an insult aimed at Siré Brahima's powerlessness. Siré Brahima, who wanted to admit defeat before the fight had begun, raised an army:

- a) at Moussadouougou from those loyal to him, with Vanfing Doré as chief;
- 63 b) in Bouzié, the friends of Vanfing Doré, with Gbégbé, son of Kaman Kékoura, as chief;
- c) at Medina with the remnants of Sinikoro, the able-bodied men of the village.

Leading these men, he arrives in Orékoro and beats Samory's 1,200 men. One lone cavalryman succeeded in escaping and went to inform Samory in Kalankalan. All the prisoners were put to death, and Mougna got himself killed in a hut rather than being hanged.

Nanténin Famourou's descendants, who were dispossessed when their father was defeated, were not spared. The penultimate survivor was still having his throat cut when Samory returned to Orékoro, which was surrounded. The captives taken from the besieged were corrupted and bought. Paid off, they returned to the village and spread panic. Everywhere, people deserted, and the besiegers let everyone leave.

Samory advised Siré Brahima to surrender. He offered to pardon Siré Brahima if the latter would agree to deliver Vanfing Doré and the warriors of Konian and of Bouzié into his hands.

A council was gathered, which refused the act of surrender formulated by Siré Brahima that betrayed them so shamefully. Vanfing and his followers decided to flee. So the pursuit of the fleeing men began. The Chief of Konia was killed by one Féré. The Chief of Bouzié's son (Gbégbé), Mani Bakary and his son (Diakoldiogou) and Abdoulaye Souaré, son of the thief of Nionsomoriougou, all met their deaths during this chase. Obviously, the principal chiefs killed no longer spoke of the warriors who were hatched. (1)

(1) **REMARK:** The death of his brother-in-law Drama Daouda and of the Kourouma who had entrusted themselves to him forced Samory to adopt draconian measures for the captives, who were given no quarter.

Siré Brahima was taken prisoner (1) and escorted to Kalankalan to be placed in custody.

Territorial Acquisition of the Cissé Estate

Samory arrived in Gbéléban (Odienné). There he welcomed a significant delegation from the chiefs who were formerly subjects of the Cissé.

In fact, through armed force, he had acquired all the lands under the jurisdiction of the Cissés. To remove any trace of its former masters, Medina was reduced to dust. The population was split between distant villages, and the Foulahs who lived there retreated to Sanankoro.

The village of Kossaro, in Manan (cercle of Kankan) was designated Siré Brahima's compulsory residence.

Relations with the Toure of Odienné

Taking advantage from the fact that he was 3 days away from Odienné, he wanted to build good relations with Managbè Amadou Touré, chief of Odienné. He even gave him his daughter Sonacé in marriage, making him a loyal ally.

(I) **REMARK:** With the village empty, Siré Brahima could not flee. He entered Nanténin Famourou's hut, where Samory found him; he kneeled before him in a sign of regret. To which Siré Brahima replied, showing his arm: "Son, the sofas, in betraying me, have only cut my hand off at the wrist. One day, when your turn comes, they will amputate your arm at the shoulder."¹²⁹

Return: War of Ouassoulou

After having done some good deals in Gbéléban, Samory turned towards Ouassoulou. He sent a mission there | to ask about their position towards him. The Foulahs of Ouassoulou answered that they would not give in without an armed intervention. While Samory returned to Bissandougou, responsibility for the war of Ouassoulou was entrusted to his brother Manigbè Mory, supported by the Touré of Odienné.

64

Reconstruction

We said earlier that pressure from the Cissé had emptied the land between Moussadougou and Orékoro. The inhabitants of the plains of the Dion and the Moussoro had retreated – some to Sanankoro, some to Bronkéndou. Siré Brahima had not been able to persuade them to come into the plain. They even built themselves very prosperous little States, in the absence of Muslim leadership. So when Siré Brahima, the chief of an empty land, was taken prisoner, Samory summoned the main chiefs of the lands to Bissandougou, except those of Gouanankoura.

129 Paragraph reported in Person 1968 I: 360, note 124.

When they arrived, he said to them: "The man whom everyone fled before is captured. Retake your lands. Rebuild your villages in the plains. Cultivate. I am watching over you." While villages were constructed in the plain, while fields multiplied, whilst life recommenced everywhere, Samory fortified his army. He levied sofas from the land (Gbéléban).¹³⁰

Effective Conquests towards Konian

Composition of this army: It comprised at that time: one mounted cavalry unit, one infantry troop.

With the army thus divided, the cavalry played an important role both for shock value and for pursuing fleeing enemies. But in the forest, its role was limited to the work of rear-guard.

The weaponry of these troops was at that time:

1. **For the cavalry:** the sword – the flint musket
2. **The foot troop:** the sword – the flint musket.

The State of Konian

Since Samory had left Gbéléban, many things had happened in the land of Konian (Beyla, Macenta). Sadji had remained resistant to Samory's action. Because of marriage ties between Sadji and the people of Bronkédou, Dougbè Kaba Koné, had persuaded the latter to enter into an alliance with Sadji.

Sadji was opposed to the desire of his in-laws. In his eyes, it was to "make himself captive of the marabouts." Living on the hilltop of GOUANKOUNO, raiding here, pillaging there, never upright nor honest in his attacks, he had subjected Guirila, Gouana and Goye.

65 *Gouankouno*

He pressured the latter, whom he had really enraged. The occupied lands were nothing but the shadow of a ghost. By violating even the sacred walls of Mousadougou, he had entered the village of his ancestors, disregarding the conventions upon which his own reign was based. Not only did he attract the nagging reprisals of the "Fanyarassi," but when he had contravened the aforementioned rule: "Moussadougou is a holy place, the first cradle of the power of the CAMARA."

Until that day, Samory had not effected a total annexation of the land of the Konian and the Forest Region (Macenta).

¹³⁰ Speech reproduced in full by Person 1968 I: 360, note 128. This is one of Person's most significant uses of Djiguiba Camara's text, cited at length.

His multiple victories had maintained his zeal for a fight. With Moussadougou subdued, he levied troops in Ouassoulou, in Amana, in Kalankalan, in Balia. Before going any further, let us examine the system of recruitment.

REMARK: Reminder laws of Moussadougou.¹³¹

A) Recruitment System

- I. He called young men into the army by killing animals, and so fulfilling the dearest wish of the youth: “the politics of a full stomach.”¹³² This was voluntary engagement.
- II. Across the regions subject to his authority, he also used obligatory enrolment. Each village had to give a number of sofas relative to its importance.
- III. The education of Quranic students who once grown-ups became sofas. They did not receive any tactical training.

B) Military Hierarchic Ranking (Combat Unit)¹³³

RANKING	COMBAT UNIT
Army Samory: Sofas	French equivalent: 2nd class captive enlisted

RANKING	COMBAT UNIT
Army Samory	French corps
Sofa	2nd class captive enlisted
Guerrier	Free man
Sotigui	Cavalryman
Gbolokoun	Captain, Commanding Officer Company
Sofakoung	Commanding Officer Battalion
Kélétigui	Army General

¹³¹ This refers to the laws decreed by Farin Kaman when Moussadougou was founded, which were reported in the first part of the text. See “After the Thousand Sacrifices” (p. 12 of the typescript) onwards.

¹³² I.e.: “He attracted young people to join the army by killing animals” and feeding them.

¹³³ The following table has been highlighted and annotated by hand. Furthermore, certain lines have been crossed out by typed “x”s. Here the legible lines are reproduced.

Comparative Table with the Camara

Age	Native rank	Usage
25	Gbolo	Shock troop
30	Sassifa	Same role as the foreign legion – Are responsible for their acts
35	Orintigui	Passive defence
40 and over	Gbolotigui	

Causes of Samory's Intervention

Sadji became rich and powerful. He established his prestige by force. Pillaging was common. By his pride, he offended all of Fan Dyara's descendants.

1. Massabory of Guirila
2. the Gouana
3. Kossandougou

The Consabassi of Goye had paid their share. Gnama of Damaro had already had more than one quarrel with him.

66 The same Gnama who had raised him and protected him in his youth after the capitulation of Toligbébaladougou had now become his mortal enemy; he had treacherously killed the Camara doyen Kolo and his people; in Sériskouroula, he had taken 500 of Gnama's captives against their agreement after the departure.

As a measure of his humanity, Gnama had refused to return the foulahs Nafarma Paté and his people to Fomma to place themselves under Gnama's authority. All these misdemeanours and acts of repression weighed heavy on the land. Word reached Samory, who was in Kalankalan (Doura). The Chief Samory did not always wait to be invited to meddle in matters which did not concern him, even in faraway lands. As conquest was his motto, he set off for Konian, passing through Beyla.

However, let us not forget that, although he personally took command of the troops, his brother Kémé Brahima was in Kidoufaraba (near Ségou). Later, he arranged to join up with his youngest brother Manigbè Mory in the land of Ouassoulou. While Manigbè Mory came to join Samory to march on Gouankouno, Kémé Brahima remained settled near Ségou. This move towards the kingdom of Tiéba would trigger the war of Sikasso that we will discuss further on.¹³⁴

¹³⁴ See p. 80 of the typescript.

The War towards the South East

Samory arrived at Manakoro without impediment. While Sadji, who had retreated to Morifindou, was not waiting to be claimed there, he came to attack Samory by night in Manakoro (Gouana); Samory, with help from all the Camara of the land, managed to drive back the attack and to bury a large number of Sadji's sofas under Manakoro's saniets. They gave chase as far as Mafindou, where the element of surprise would allow Samory's troop to acquire gunpowder.

Sadji returned to Gouankouno. Eight days later, Samory arrived at the foot of the Gouankouno mountain.

Gouankouno was built on a sort of rocky headland and so was inaccessible to a mounted attack. This was specific to the east; all of the south-west, south, north and north-west sides formed one large plain and had been protected with systems of defence.

*The War of Gouankouno*¹³⁵

Mounted this way Samory's troop mounted an attack. The day before the offensive, Sadji had sent a spokesman to Samory who told Sadji that "he wanted to taste Gouankouno's manioc, even if it was made of blood."¹³⁶ The village was impermeable to any attack, so Samory's troops met the besieged at the

135 The war of Gouankouno is the paradigmatic example of the method applied by Yves Person, who compares African oral sources with European archives, in order to fix a chronology of events. The historian situates the attack in 1883, after several cross-references, Person 1968 I: 449, note 46: "The chronology of the siege of Gbānkundo remains unclear. [...] On 30 January, Borgnis-Desbordes, on the eve of occupying Bamako, refers to it as 'in Wasulu,' but this seems to be more a general direction than a specific piece of information. On this date, the Wasulu campaign had ended, since Sérè-Brèma was in Mānding. Moreover, all the traditions affirm that Samori learned of the Wèyanko affair, which took place in April, under the walls of Gbānkundo [1, 4, 5, 10, 18]. The siege, begun before the wintering, finished at the beginning of the following dry season. According to my informants, it seems that it lasted a number of months, ranging from 7 [5] to 8 [1] or 9 [10], and just 3 for Kalil Fofana. The newspaper of the post at Bamako reports the fall of Gbānkundo in an entry dated 20 December 1883, and declares that Samori is assembling his troops to attack Fitaba and 'Tiendougou.' This is therefore an event which had already occurred several weeks before. I propose that the capture of Saghadyigi should be situated in November 1883. If we accept that the siege lasted 9 months, this means it began in March. If we take into account the march on Beyla and the fight at Manānkoro, Samori must have left Sanānkoro, leading his army, in January or February 1883." Here we see the extent to which Djiguiba Camara, noted as 5 by Person, is an essential source for piecing together past events.

136 Paragraph quoted by Person 1968 I: 450, note 52.

foot of the mountain; a pitched battle was formed, gunshots were fired, swords cut through the air.

67 Sadji's main concern was not being cut off from the mountain. So he remained halfway up it.

At other times, Samory's troop tried to go and attack Gouankouno. So the able-bodied men sent huge blocks of stone tumbling down, crushing all that came into their paths. On still other occasions, Sadji armed the children, the men, the women with long pieces of wood shaped vaguely like guns. Sometimes, also, the young men were armed with catapults and shot stones at random, injuring Samory's sofas.

From the plain, Samory's troop could see this thorny forest and hear the region's patriotic song (1).

Thus the war of Gouankouno dragged on. Neither Samory nor his sofas managed to ascend the hill of Gouankouno. On the other side, Sadji became more and more consumed by his resolve to face Samory, in accordance with orders of the elders.

The elders did not want to abandon their village, despite the advice of Sadji who was failing in his enterprise. The notables refused to hear of any evacuation agreement. At their centre were three chiefs, resolved to vanquish or to die:

1. Orossa Kesséry Konaté leader of the people of Sessoumala
2. Dofè Téré Koné commanding Saragbala
3. Sadji leading his Camara, assisted by Mougéné Camara.

Each one was determined in his fierce obstinacy. So the siege lasted 3 months.

(1) **REMARK:** Ala cagba, cagba colocolo, ning kélén té wa bori bolo (even if the war is at fever pitch, the marabouts will take nothing, nothing)¹³⁷

Fanyarassi

In the end the men of Gouankouno, still under siege and obliged to fight in the plain without a victor emerging, ended up running out of gunpowder.

SMALL BETRAYALS: Siré Brahima had told Samory that the sofas would amputate his arm. Word of the lack of gunpowder spread through Samory's camp. Some of his sofas, such as Fadouba, Komigna, hid some gunpowder and secretly sent it to Sadji. Deserters from the Gouankouno camp spread word of this treacherous act.

137 Regarding this song, a different translation and transcription are given by Camara Laye and Sékéné-Mody Sissoko: "Alla-la, a ka gbã ka gbã kuru-koro, Nin kèlè tè wa mori bolo. [By God, it is hot – hot under the mountain. This war will not fall into the Muslims' hands.]" (Person 1968 I: 450, note 57).

The most successful betrayal was that of Massabory, known as Linko Amara. He was Samory's brother-in-law and had taken Sadjì's side until that point; now he wished to enter the opposing camp, to escape certain death in the event that Gouankouno was one day captured. One night, descending secretly from the plain, he went to find Samory and offered to lead him into Gouankouno by a roundabout path. Samory agreed and prepared a troop for the next day. On his side, Massabory Momo learned that his son had arrived safe and sound; he spread word of the escape of this traitor, which he himself had prepared in secrecy.

The next day, Amara went around the mount of Gouankouno, and climbed up the side of Bronkéndou where a pass allowed him to ascend Gouankouno.

At the crack of dawn, Samory's troop, guided by Linko Amara, arrived on a sort of plateau. For the first time since the siege began, Samory's sofas could take in the sight of the whole village, a defenceless large burg, round huts teeming with life whose roofs were steaming in the morning fog. This betrayal was a spectacle, with Samory's troop bursting into shouts and war songs that spread panic through the village, driving out men, women and children (1).

Shots were fired; Sadjì hastily gathered a troop and went to the attack, but force and numbers carried the victory. Credit must be given, however, for the fact that Sadjì resisted all day. On Wednesday night, he fled to escape captivity. In the morning Momo, the same man who had caused his son's betrayal, did not follow Sadjì. He loudly announced Sadjì's escape from the mountain peak. This message spread across the plain, and Samory's people immediately ascended on all sides; it was a total defeat. Any local or passive resistance was quickly suppressed.

(1) **REMARK:** This song was: Sé wara, Mory sé wara, macoun (content the marabout, content the silence). Content to have finally taken the village after the hard suffering of the siege.¹³⁸

Some committed suicide, many were taken prisoner, a few hardened men fled to avoid being put to death. The young girls threw themselves into the ravines so as not be married off by the marabouts.

138 Once again, Yves Person gives a different translation of the song, while nevertheless citing Djiguiba Camara as his informant: "Sè wara, mori sè wara, ma kuñ." "It is won, the Muslims have won. Be quiet." [5] [Djiguiba Camara] (Person 1968 1: 451, note 60).

Imperative Order

Samory was displeased with the news of Sadjì's escape. He ordered his brother Manigbè Mory (1) and his griot Lankamou Fali to pursue the fugitive, and to arrest him before he entered the forest region where his capture would prove impossible.

*The Chase*¹³⁹

Fleeing Gouankouno, Sadjì headed southwards. Hastily crossing the land of the Konian, he skirted Beyla and ended up in Mahana. On their side, Manigbè Mory and Lankama Faly¹⁴⁰ did not remain inactive. During this whole chase they did not fight any battles. This task was given to the villages which stood in Sadjì's way. Sadjì's arbitrary system had made him unpopular, and he now found himself with more than one enemy. This is how he was temporarily halted in a village of Mahana. This delayed retreat allowed Samory's troop to catch up with Sadjì's rear-guard. Sadjì Sa-Oussou's maternal brother's horse was wounded. He did not want to leave his beast, despite his brother's intervention; Sadjì, not wanting to abandon his young brother, sat down at his side, and the troop followed suit.

139 On Saghadyigi/Sadjì's death, see the whole of Chapter 6.B, which owes much to "Essay on Local History"; in particular, see, for instance, Person 1968 I: 451, note 59; 452, note 66; 307, note 40, which have been re-transcribed from p. 68-70 of the typescript. Yves Person compares this text with Fofana's version in particular, which emphasises the role of women and griots in Saghadyigi's downfall, underlining the reliability of Djiguiba Camara's account. At this point, he sketches a new eulogistic portrait of his informant: "For the fall of Gbānkundo and the death of Saghadyigi, I follow the version of [5] [Djiguiba Camara]. This informant, a former chief of the canton of Simāndugu and a distant relation of Momo is particularly serious, and much information corroborates his, which are often irreconcilable with the tradition collected by Kalil Fofana. Here is the latter's account of the flight: 'Samori succeeded in bribing Sadjì's favourite wife and his griot. And the victory was his on the day when Sadjì's wife soaked all of her husband's meagre reserve of gunpowder. However, Sadjì could have escaped with under cover of the particularly dark night, if the cries which the griot intentionally threw out from the hilltop had not announced his flight. The griot, in a feigned and ill-timed fit of sentimentality, would not stop shouting 'n'djāti tara kānto!' (My host has abandoned me). (Correct transcription: 'dyatigi tara ka n'to'). Finally, the hour for Samori's victory had sounded. Sadjì was caught and beheaded ... with his favourite wife and his griot' (p. 13). The wife who wetted the gunpowder may be known from our version, since ours specifies that Masabori had been caught in the act of adultery with one of Saghadyigi's wives and had received one hundred lashes of the whip for this offence. It is true that this traitress was not beheaded, since Samori gave her to her lover after the place had fallen [5] [Djiguiba Camara]."

140 [Lankamou Fali] two paragraphs above.

(1) **REMARK:** Known as Sarankén Mory: The man put in charge of the chase. In the information bulletin no. [blank] of 1934, M. Dominique Traoré maintains Sadji's bravery so much that he even concedes that this fugitive from Gouankouno was above all suspicion ... Séni was the wife of Tiéba and not of Sadji, as maintained by the author of "... [not given]¹⁴¹

3) First of all, Manigbè and his army.¹⁴²

Samory's troop arrived in a mad stampede, encircled the men and captured them. One of his brothers, Diaoini-Siné, killed some men even as he fired his last shot. The next day, he was taken to Gouankouno via Beyla, Moussadougou and Karatakoro.

The entrance into Samory's camp was humiliating. This descendant of Farin-Kaman was lowered to the lowest sofa rank. He was made to descend from his horse 1km from the camp, his wrists were tied and his arms put behind his back. This man who had risen so high, who not long ago had ridden proudly on a magnificent horse, now returned simple, miserable, weaker than a humble child, and defenceless. Would Samory have pity with this man, formerly so arrogant, whom the fortunes of war transformed into a captive.

Let Us Render unto Caesar ...

69

The very day of his arrival, a sword dance consecrated the magnificent conquest of Gouankouno.

1. First Manigbè Mory and his army
2. then the army of Samory himself, which reminded Sadji of their multiple encounters:

"I saw you at Gbabadou (Simandou).¹⁴³

We met at Nionsomoridougou (Konian)

You even sent me one of your daughters to marry, on insulting terms, accompanied by a young captive by the name of "Tensoya."

141 Djiguiba Camara has left the fields empty. This remark nevertheless indicates that the author has had access to colonial archives, or wished to corroborate his information with sources of the French administration, in writing "Essay on Local History." Dominique Traoré (1891-1972) wrote an article entitled "Notes sur Samory" in *Education africaine* (1934). He was a pupil at the school for chiefs' sons in Kayes from 1908 to 1909, after Djiguiba Camara. On the subject of Dominique Traoré, see Smith and Labrune-Badiane 2018; see also their online database on their blog: <https://bibcolaf.hypotheses.org/> [consulted 23 May 2018]; and Jézéquel 2011.

142 This note numbered 3 does not have any reference in the body of the text. It seems to refer to the phrase "This delayed retreat allowed ..." This is also the hypothesis of Yves Person, who has annotated the page in pencil.

143 We have preserved the paragraph breaks, but it seems that the whole speech is Samory's.

I offered you peace and the conquest of the sky, sending you: 1) a ball of soap to wash the smell of gunpowder off yourself, 2) a *daba*¹⁴⁴ which will replace the gun and allow you to farm, 3) a large white *boubou*¹⁴⁵ so that you can redeem your soul through prayer.¹⁴⁶

3. Finally the vehement reply of Kanfing Féré, Sadjì's son.

Féré did not leave it up to his father to respond to such vexing words. He replied with all the rudeness which could be desired, thus bringing upon his family an anger which he knew would be relentless.

So Samory, finding the father replaced by a son who was much more terrible, turned away using the same phrase which Sadjì had used to have Kolo assassinated¹⁴⁷ in the plain of Dalanina: "Settle this behind me" (1).

This was addressed to Bilali, the chief of those who carried out all Samory's work. Samory returned in his saniet; Sadjì and his family were all lynched, and then the great executioner Sey-Missa is invited to do his job.

All the people taken captive are led to the place of torture. Men and women who had participated in acts of rebellion in response to Samory's public insults were beheaded on a plain of rocky ground. This was the biggest massacre and bloodied the plains for several days.

Sâ Oussou and his son Kanfing Féré (2) were beheaded a bit further away. Sadjì's head is removed, and cooked with salt. It was believed that this would root out the seed of chieftaincy for ever in this family.¹⁴⁸

(1) **REMARK:** This meant kill them, and avenge all the suffering that they have inflicted on others. Séry Missa beheaded Sadjì.

(2) According to native custom, you could not behead somebody without circumcising them. Kagbè Féré was circumcised beforehand, then beheaded in first place; he did not want to see his father's bloodshed, which came next, followed by Sa Oussou.¹⁴⁹

144 Bambara/Malinke word meaning "hoe."

145 Boubou, "loose African tunic worn by men as well as women," from the Malinké *bubu* (*Trésor de la langue française en ligne*).

146 There are no closing quotation marks.

147 Djiguiba Camara has already spoken of this assassination earlier, see typescript p. 66.

148 For a study on episodes of cruelty in African war stories, see Viti 2012.

149 Yves Person gives an explanation of this circumcision, prior to execution: The young Kagbè-Féré was circumcised first, for custom forbade the beheading of children. "The whole family was not wiped out. The youngest sons of Saghadyigi, Torigbè-Mamadi and Kagbè-Sètu, were spared, and we were able to question them in 1958." Person 1968 I: 452, note 66.

Consequences

Samory became master of the land. They returned to Sanankoro. The captives taken there were sent to the lands of Toron and Kalankalan to farm. The young, able-bodied men were made into sofas and enlisted in the army.

War against Abali

Lancamandji, Sidi Baba and others will go to punish the people of Fitaba in accordance with the convention made with the Foulahs of Timbo.¹⁵⁰ In the face of their defeat, Lancama Vali goes to the rescue with the new troops from Gouankouno and sets Bokéta free. Abali was captured and beheaded, and his head was sent to Bissandougou. Huge numbers of animals were looted. Lancama Vali marches on Faraba and the Chief Souloukou only escaped death by fleeing towards the Coast (today English territory).¹⁵¹ He advanced as far as the edge of Forécariah, where he received the submission of the Moréa. The Touré of the place were not worried.

70

Darame

Samory did not always promote the waging of war in peaceful lands, such as the low Sankaran.

We are going to discuss the situation of one Sarakolé.

DARAME: Daramé, a Sarakolé and a Muslim, comes to settle in Birissa with the consent of the Chief Fanfodé.

The new guest was supported by the notables, and he began by settling resolutely, founding Gbébouragnan which he fortified.

He formed a dye works and set up a little business. Thus he grew rich; but the jealousy of neighbouring villages led his flock to shrink gradually, through poisoning and theft.

He laid his hands on a culprit and Fanfodé, displeased, wanted to avenge this arrest of his sister-in-law. This time the notables agreed with the chief and decided to expel Daramé. This will not be done without a fight. Fanfodé and his people attacked, and were beaten.

Daramé chased them beyond the villages, and arrived at Faranah; he breached its walls and took the place.

The villages: Tiro, Karamaya, Laya-Doukoula, Laya-Sando and Gnanfou-rando suffered the same fate. Etc ... etc ...

¹⁵⁰ See p. 60 of the typescript for the pact made by Amadou of Timbo and Ibrahima Sory with Samori.

¹⁵¹ This is the Gold Coast, modern-day Ghana.

After having subdued the villages from Oularé to Sankaran, except Bantou (1), he advanced to Dantilla (canton of Soliman), and all of Firina as far as Kaléa (cercle of Faranah).

Due to these wars he came into disagreement with Abali, Chief Houbou of Fitaba, and avoided fighting.

Attacked by Samory in Sinikoro at the same time as Siré Brahima's nephews, he was then spared; Daramé took advantage of this to kindle the fire between Samory and Cabaly. Samory, respecting his promise to help the Foulahs of Timbo, seized this opportune moment to march against the enemy Abali. Daramé, enrolled in Samory's army, will to be killed at Gbéréva in Kouranko during a night-time combat. To escape the Oularé's revenge for Daramé's death, his family was transferred to Gnalén-Moridougou, several kilometres from Sanankoro.

So the non-Muslim lands began to distrust settlements of marabouts surrounded by numerous talibi (students).

Two cases demonstrate this: Mori Oulén of Medina and Daramé of the low Sankaran.

(1) **REMARK:** This village is actually protected by a thorny undergrowth.

71

*All Those Descended from Farin-Kaman (Cercle of Macenta)*¹⁵²

Canton of Koadou (C. of Macenta) coming from Matignébaladou	Canton [M?]a (C. of Macenta) but coming from Djimindou, Simandou, Beyla	Canton of Koadou (C. of Macenta) but coming from Missadou (Beyla)	Canton of Bouzié (C. of Macenta) but coming from Foundou Oussoudou (Simannadou, Beyla)
---	---	---	--

DESCENDANTS OF FASSOU DYAN AND FAN DYARA

Séman Féla	Family coming from Djimindou (Damaro)	Séman Féla brother of Fan Dyara	Gani Gbèma
Fassou (village Daro)	Diatama village Gbotodou	Zimodou (near Sengbèdou)	Minsè Banko
Mougna Camara village Daro	Bokoro	Zimo	Maoa Kékoura
	Gnadigro near Bonko-madou	Zimo Morigbè	Sé Bigné
	Gbosso Kamara, suppression of Koadou unification of Koadou and Koadou-malinké	change chefferie, family from Missadou	Family from Foundou (Simandougou)
		Koné Manving village	Simiti Kékoura

¹⁵² Double page to unfold. The two unfolded pages are reproduced in two tables. This a summary table of the chieftaincies and founding of villages, rather than a true family tree like those on p. 12 and p. 25-26.

(cont.)

		Oularo–Konokoro, Macenta Min Diara (v.Oularou founded Sengben Kaman) Gbagbè change chefferie Sagbaba Sagba Diara Koutou Kaman Diaka Kaman Kaman Kékoura Min Kaman	
		Siagbè Kékoura and his son	
Canton of Kolibirama Malinké descendant of Matignébaladou (C. of Kérouané Beyla)	Canton of Konianko com- ing from Moussadou (Beyla)	Canton of Gboni (Liberia) coming from Koan Tam- bikola (Simandougou Beyla)	Canton of Simandougou cercle of Beyla

DESCENDANTS OF FASSOU DYAN AND FAN DYARA

Family from Mékoun [crossed out] village of Matigné Gnalin Koly village of Gbalomo (Kolibirama) Mano Yara [Y ?]kouma Camara	Kessa Bala village of Doumandougou Change of chiefdom Fassari Siné will go to Guédou Diasso Change of chiefdom Séba Camara will go to Loféro	Family from Oussoudou (Koan) Simani Féré (village of Gbon) Baroco Vaféré Koly Kesséry Deposed	Sonè Siman Foumou Oussou Fakassia Sosso Diarakoro Diarakoro Kéoulén Gnama Fata Kéoulin Braïma Djiguiba
--	--	---	---

Here are the key features of the genealogical tree of the Camara principalities of the forest land and the savannah principalities. All are descended from a common ancestor, Fan Dyara.¹⁵³ 72

While they did not remain in close contact with Missadougou, they have kept quite tight blood-ties with one another. Although often preoccupied with internal wars, they will always join together to fight against any external enemy who wanted to subjugate any one of these states.

153 More accurately, they are descendants of Fandjara (Fyn Dyara) and Fassou Dian (Fassoy Dyan). The common ancestor is actually Farin Kaman, who embraces both branches.

The Camara of the Forest remain free from any submission. However, seeing the Camara of Simandougou making agreements with Samory or offering him their submission, they invited their brothers, nephews and uncles, descendants of Farin Kaman; they therefore do not oppose Samory's invasion with the use of force. They even made him customary gifts and maintained good relations with him after Gouankouno had been taken.

Samory's Supremacy Advances towards Beyla-Macenta

After the war of Gouankouno, Samory held authority over the whole land which is today known as the cercles of Macenta and Beyla.

Return to the Fold

Until that day, Gnama had stayed in Fooma and carved out a state for himself: Dandano, Siaféla, Fassoudougou, Koyéro, Boola, etc ... He even exercised a suzerainty over the 3 Manbona weights, and beyond. Samadian (1) left a trail as he passed through the land formed of a long band of earth going southwards (Nzérékoré).

However, in response to his friend Samory's plea, he had to abandon these possessions to come and take the command of his land and other villages from Nionsomoridougou as far as Konianko.

With this departure, as Gnama focused on cultivating the land, Samory had to see that the land formerly laid waste by Siré Brahim would be populated.¹⁵⁴ Gnama agreed to the sacrifice, relinquishing a land which was entirely subdued and generally more fertile. The inhabitants of the banks of the Dion, seeing Gnama enter his fold, came immediately with a blind confidence to re-found their villages: Sondou, Kouroudou, Foundou, etc ...

He returned to Damaro, that is, more than 14 villages away by foot. Those who saw him arrive still have that vision of a crowd in exodus towards the promised land of Siman (2). They constructed, built, fields appeared. Life began again. Veritable villages rose up everywhere. Blacksmiths populated the mountain. Gnama sent the Foulahs, his in-laws, to Gnakorodou, where they still live today.

¹⁵⁴ In this section as well as on p. 64 of the typescript ("Rebuild your villages [...] I am watching over you"), Djiguiba Camara emphasises the peace Samori brought to his empire, and the relative prosperity of the inhabitants who repopulated the region; this seems in total contradiction to the section "Depopulation," p. 102 of the same typescript. It seems to us that this is not Djiguiba Camara changing his mind. Rather, it is an indicator that the author greatly admires the figure of Samori and the empire he constructed, but that his final judgement aims above all to legitimise the reversal of his father Kéoulin, who ended up allying with the French and betraying Samori.

Those who had come to place themselves under his protection to escape the looters, indicated their desire to go to Sanankoro to join their kin from Madina. As Samory's friend, he did not refuse.

(1) **REMARK:** Sémedian is a descendant of Farin Kaman and, in accordance with inheritance law, his possessions were handed down to Gnama in the absence of a direct heir. It was all the Kossa Guerzé that he commanded.

(2) Gnama recalled Kéoulin; aware of his imminent end, he communicated his last wishes which, if applied in full, would save humankind.¹⁵⁵

The War Moves towards the Forest

I. The Chiefs¹⁵⁶

a) Kaman Kékoura was the chief of Bouzié (see family tree). He had acquired a certain popularity at war; however, he had not had any direct contact with Samory. Nonetheless, the latter | sent him two of his sofas, Koté Alama and Saman Féré, who were regularly embroiled in war. Thanks to his emissaries, the attack on Kouankan by numerous Tomas of Ziano was repelled. Koné Manfing was the chief of Konokoro. Like Kaman, he had a little Kono[ko]ro-Toma. This time, Samory did not send anyone to Singuérou; he left this task to Gnama, who appointed his own son Kéoulin to go and defend the Konokoro if necessary. He left with advice from the past (1).

b) Vaféré Koli commanded Gboni (Liberia). He did not receive a share of any special emissary sent by Samory. So when the Tomas rose up against him, Kéoulin, on his father's orders, went to join Koné Manfing to impose them on the Gnénégo Tomas. It is there that he received an urgent appeal from Vaféré Koli to go and put down the rebellious Tomas of Gbocossa and Zintan Koadou, Gboni Toma etc ... The booty was sent to Bissandougou.¹⁵⁷

d) Moriba Gbotto was leader of Koadou, and resided in Bonkomadou. The son of Koné Manfing, Kéoulin and the chief of Macenta, Bakary persuaded Moriba Gbotto to put down the Tomas and impose the Chief's will upon them. He also took Bonkonian.

e) Samassé had the Toma Kolibirama. He attacked Saoradou and returned to Gbandessia. He took Koubékoédou with the help of his nephews, and attacked

155 His last wishes are transcribed in the following "remark" on p. 73 of the typescript: "This land, it is us who have made it what it is, who have made it the constant object of your worries. If I have always fought for the weak, if I have done what was given me by the laws of my ancestors, you will never lose in the path of honour."

156 There is no paragraph numbered II.

157 There is no paragraph "c."

Koibékonédougou which had untrustworthy intentions towards the conquerors and was punished. Kéoulin was hastily recalled to Damaro. He returned to Singuénoù.

(1) **REMARK:** This land, it is us who have made it what it is, who have made it the constant object of your worries. If I have always fought for the weak, if I have done what was given me by the laws of my ancestors, you will never lose in the path of honour.

Thus constituted, the States had a certain homogeneity, a correlation, at the root of which was the family. Farin Kaman was at its origin. All these Camara and their uncles the Kourouma had subjugated of the Toma in the forest region. This was alongside their Malinké confederations and the mass of Toma cantons. To the Malinké Kolibirama was added the Toma Kolibirama; to the Bouzié, the Guizima. If these chiefs still did not have the strength to establish their power, they were supported by Gnama, through whom Samory supported the Camara of the forest.

However, despite all this support, despite the links which bound them, one Toma chief, Gnanenco of Sélinka, remained intransigent.

War of Sélinka

In an earlier war in Bokonino (canton of Koadou), Gnanenco's followers had already managed to kill a major notable, Gnankissi Kana of Konokoro, which was boasted of in wild terms. Gnanenco had even gone so far as to grossly insult Koné Manfing through his wife Maou (1).¹⁵⁸

He even promised to take Macenta and have the palm wine occupied for the chief of the village, Bakary, a descendant of Toumani.¹⁵⁹

All these words would wear on the nerves of the Camara and Kourouma of the region. It was necessary to put an end to the pride which would certainly lead to the denigration of the prestige of the "Manigna" (2).

(1) **REMARKS:** He said that Maou (wife of Koné Manfing) did not have a husband. This meant that Koné Manfing was not worthy of being called a man.

(2) All those who spoke neither Toma, nor Guerzé, nor Kissien populating the savannah and forest region.

158 These insults are corroborated by other oral traditions, also reported by the informants favoured by Yves Person, Bangali Kamara and Karamogho Kuyaté; see Person 1968 1: 580, note 26.

159 Consuming palm wine is an act which demonstrates submission. Djiguiba Camara also illustrates this ritual of submission on p. 61, when Diémory surrenders to Kémé Braïma with maize. For similar practices among the Igbo, see Ugochukwu 2011.

Coalition

Through Kéoulin, Samory was warned of the insurrectional state of the Tomas. The Almamy sent an army under the orders of Sifani Amara, assisted by Ténin Souo Caba Konaté, Gbodou Lanzé [and] Faranfing Konaté.

On their side:

Kéoulin and Koné Manfing – Bakary chief of Macenta – Moriba Gboto chief of Koadou – Gnalén Koli (son of Samacé) Chief Kolibirama – Sifani Féré chief Gboni – Bongo Morigbè chief of Koadou, with all their troops, marched to conquer Sélinca and capture the chief [of] Gnanenco. With this presence (see sketch)¹⁶⁰ the siege lasted 7 months. This is because the village of Sélinca was the most fortified in the land; it had an enormous, very high wall with crenels and a wide, deep ditch around it; the village was stocked up with rice (2 years) [and] a secret underground tunnel led to a nearby pound. Thus constructed, Sélinca was practically impregnable.

On the assailants' side, secluded in a foreign and hostile land, food provision posed grave problems.

In Bouzié

Kaman Kékoura had not taken part in the war of Sélinca. He had remained in Bouzié. We recall that Vanfing, Kaman Kékoura's ally and Samory's enemy, had helped the chief of Bouzié to conquer Koïma, Guizima, and Ziama. Gbégbé, son of Kaman Kékoura, dies in Orékoro during the war against Samory. The latter, mistrustful, sent Katé Alama and Sana Oulén Koné to monitor Kaman Kékoura. The latter was attacked once in Kouankan by the coalition of Tomas, they were repelled.

The Battle

The battle began. The cavalry and the foot troop charged. The hand-to-hand combat was terrible. The village, alerted, went on the defensive. Some Tomas managed to reach the village. But many remained on the spot. For the first time, Kéoulin, seeing the field in daylight, intervened in an open war, as Bakary had just done.

Gnanenco's wife Sohoni spread word that the sword's sheath – Gnanenco – was gone, but that the weapon – the village – remained. Despite all the bravery of this Amazon, the next day Sélinca surrendered; the men fled.¹⁶¹

¹⁶⁰ No sketch was provided with the typescript.

¹⁶¹ Here the term "Amazon" is used by analogy with the legendary female warriors of Dahomey. See also D'Almeida-Topor 1984.

Consequences

The griot Férémy Caba Kourouma was tasked with going to report the present situation to Samory. He took Sohoni and numerous captives with him to Kérouané. The land was entrusted to Koréba Gonto.

It was necessary to carry rice on men's heads from faraway lands, in anticipation of possible ambushes. Suffering terribly from famine after 7 months of siege, Samory was informed of the precarious situation. He ordered that Sélínca be taken at any price.

*Plot of Sélínca*¹⁶²

Where force had failed, cunning was needed. This is what was done. A council composed of various chiefs gathered. Notably in attendance were all the Camara commanding the regions, the Kourouma, and Samory's principal emissaries. With the exception of Kéoulin's voice, all voted for a plot. Despite the opposition of the Chief of Simandougou, who mounted sledgehammer arguments. A foreign land, with the Toma's slander of Samory's troops, the plot received a unanimous vote.¹⁶³ So a delegation was sent to Gnanenco to discuss the preliminaries of an agreement. All that the attackers asked of Gnanenco was a submission on the public square, between the saniets and the walls.

75 The day of the false reconciliation arrived. The men were positioned as indicated in the sketch. The Malinkés paraded, and some of them broke away to come and bow before Sifani Amara, Samory's emissary. Gnanenco had to do the same. And he did it. He did it so well that, bowed down before Amara, the latter blessed him. Unfortunately, as Gnanenco did not understand Malinké well, he did not grasp the content of Amara's speech, which was as follows: (1)

162 The episode is dated 1886 by Person 1968 1: 583, note 40: "The chronology of the war of Sélénka is fairly clear, for we know that the siege occurred during the wintering before the war of Sikasso, so in 1886. [...] The siege must have lasted about six months [5, 52, 54]."

163 Person 1968 1: 583, note 45: "This famous betrayal is the subject of arguments which are not yet extinguished between Toma and Maninké. The idea is said to have been submitted to the council of the attackers, who pronounced in favour, with the sole exception of Kyéulè. Kyéulè maintained that they must not harm Samori's good reputation in the eyes of foreigners like the Toma. The occurrence is very possible, but it is troublesome that this should be reported by Dyigiba Kamara, Kyéulè's own son. It was to be invoked fifteen years later by Kyéulè, united with the French against Böngo-Mörigbè, who was then continuing the resistance with the support of the Toma." After having emphasised the partisan nature of Djiguiba Camara as he reports this episode, Yves Person nevertheless quotes in full this version, which he must have corroborated in interviews with him, since it is slightly embellished: "Amara sent a delegation to inform Nyénénko that he would renounce entering the village if the besieged publically offered a submission, purely as a formality. The cer-

In the fact of this monstrous public assassination, there was a hesitation and Amara called ceaselessly: “The man tasked with Fata Siré, shoot, take aim at the scourge.”

The gun missed. This aroused the suspicions of Gnanenco and the Tomas. Soné Ténin Bakary Kourouma rose and, without wasting any time, unloaded his ammunition into Gnanenco. His head was blown off.

REMARK: Samory did not approve of the ambush of Sélinca. He wanted a fair and open war. He reproached Sifani Amara, whose rank would be downgraded when they returned to Kérouané; to compensate Gnanenco’s wife, he set her free, giving her salt and various objects for Gnanenco’s funeral.

(1) May God deliver you to us, may you die. Amara addressed his people for the blessing had lasted. The time has come: the time has passed, what are you waiting for?

Samory in the Gouana

While wars were taking place in the Upper Niger region (Faranah) and the land of Bambara, Samory had retreated to Bissandougou. It is there that he learned of the assassination of Macé Gbana who he had imposed in Gouana. At the head of his personal troop [he had] Gbolo, he passed through Damaro [and] Doucourella and arrived in Morifindiou, the same place from which Sadji had once fled.

Attacks: He attacked Fakouroudou, whose population retreated to Bokoma (Côte d’Ivoire) with his men in pursuit. The Chief Oignomorou was taken, his limbs were amputated, and he was abandoned among fragments of corpses. After all that remained of the population had made their submission, they were transported to Bissandougou and reduced to freedom.¹⁶⁴ Others went into Bouré.

emony must take place in no man’s land, between the sanyés of the attackers and the walls of the village. Amara, Samori’s representative, was seated on a dais, and the various Maninka chiefs, passing before him, bowed to receive his blessing. Nyénènko, who was following them, was invited to do the same for, not far from there, was posted a trusted sofa, who was to shoot when the kélétiği pronounced certain agreed words. When Nyénènko bowed, rather than pronouncing the blessing, Amara cried in Arabic: ‘May God deliver you to us, may you die.’ The scene became ridiculous for the sofa did not decide to shoot and the Toma chief, who did not speak Malinké, remained prostrate, without understanding the delay. However, Amara lost his temper: ‘The hour is come, what are you waiting for?’ Finally, the inept executioner shot, but his weapon misfired. Nyénènko wanted to flee immediately, but Bakari Kuruma managed to slay him and the corpse was beheaded (Account of [5], Dyigiba, son of Kyéulè, who was present).”

164 There is an uncertainty in the syntax, which is not correct in French: either the population is “reduced to slavery” or it is “released to freedom.”

Towards the 2nd Encounter with Kémé Brahima

With the French in 1882-1883-1886 at Oyo-Vayako.

Samory had beaten the French to Kignédyan, where he heard the first cannon shot. He did not stay long in Bissandougou. He entered his former state of Diora and gathered troops in Sansando on the Niger, which he crossed at Kignéba. Samory arrived at Tinibiri, then at Siguiri. He returned to Balato in Bouré and took the village. It is in Balato that he learned that an infantry element was at Sétiguila. Remembering his emissary's account of the Franco-Samoryen attack on Oyo-Oiyanko near Bamako, he wanted to stop this foreign expansion in its tracks. The war took place at Sétiguila and Séké-Nafadji. The French troop was surrounded and the siege mounted. For several days the situation was critical (1) and the Combes column, alerted, came to deliver the village.¹⁶⁵ Immediately that they were freed, the besieged and the Combes column pulled out and fled. Samory ordered that the troop be relentlessly pursued and stopped at any cost.

Using a forced march and short cuts, Samory's troops went to mount an attack at Kokorodala, in the very bed of the pound. Samory's side suffered very heavy losses (2). This put the sofas in a mad rage. The pursuit was therefore
76 atrocious and pitiless, until the loss of Niagassola where there was a | French post.

(1) **REMARK:** There they saw the coarse-grained earth.

(2) The bed of the river Kokoro was filled with the corpses of sofas determined to be massacred in fulfilling their promise to their master, rather than let the French troop pass. For a long time, the weapons of the sofas killed could still be found there.

From afar, Samory and his people saw a one-storey house. This dismayed them. The thundering cannon galvanised¹⁶⁶ the Almamy's army. It was a panic, every man for himself (1). However, the French did not pursue them. But uncertainty hurried the march along. They entered N'Galé to the west of Siguiri, where they shut themselves away. They took out their anger on the chief of Gninigo, whose village they put to flame.

¹⁶⁵ Antoine Vincent Combes (1949-1913) was an officer in the Marine Troops. He was Lieutenant-Colonel when Colonel Archinard entrusted him with the 1892-1893 campaign expedition against Samori Touré with the regiment of tirailleurs from French Soudan, in the territories which would later become Upper Guinée, while Archinard himself fought against Ahmadou in Kaarta and Minianka, which resulted in the conquest of Macina. *Historique du 2^e régiment de tirailleurs sénégalais, 1892-1933* (1934).

¹⁶⁶ Quite the reverse: unnerved.

Attack of the French Detachments in Farako

From N'Galé, they learned of the imminent arrival of a French detachment. Finding it prudent to avoid combat, they withdrew to move nearer to their capital. Through a forced march, his brother Manigbè Mory and his people arrived at Farakola (north Bouré). Exhausted, they rested, believing that they had arrived before the French column. That night, by the light of the moon, the column surprised Samory's army and fired into the air. This alarmed the troop, who fled in disarray, leaving everything behind: horses, personal effects, etc ...

Travelling via Faragbèni, Famoéla, and Balato, he arrived at Kaba, also known as Kankaba, where he assembled the fleeing troops and summoned Kémé Brahima.

Only Manigbè Mory remained as leader of Bafa's army, replacing Nalé Morou Kéïta who had died mysteriously after his success had offended Samory's authority.

(1) **REMARK:** The battles of Séké Nafadji and Niagassola had given Colonel Combes a great reputation in the eyes of Samory's army.

(2) It is claimed that he died by his own hand during a hunting party. In opposition to this, some pose the following comments: Samory sent Dion Konaté Olén and his sword Dioufa to assassinate him after an agreement with the sofa chiefs. The hunting theory came later to fill in the details.

Division of the Forces of Kaba Known as Kankaba

Samory divided his army:

1. Kémé Brahima received the order to travel to the land of Kiadou, taking residence in Faraba, and to exercise his command there;
2. Bron Brahima, former chief of the sofas of Gouankouno, leading his compatriots, went to the rescue of Managbè Mamadi known as Farakoro (Bafa).

*Karamo Goes to France in 1887*¹⁶⁷

Samory had his son sent to France. This is the same Diaoulén Karamo who bore the name of a Muslim of Nionsomoridougou, by the name of Kogné Morifing.

¹⁶⁷ Karamo, Karamoko, or Karamogho in various transcriptions. On this diplomatic journey of August–September 1886, see Person 1970 II: 695 “Dyaulè-Karamogho en France.” The subject of Karamoko's journey was very famous at the time: see the portrait de Karamoko included as an illustration in Faidherbe 1889: 417. Bertho's thesis (Bertho 2016: 259-260) looks again at the details of this journey: “Karamoko went to France after the Kenyéba-Kura treaty, which Samori signed with the French (represented by Péroz and Galliéni), in order to engage with the siege of Sikasso, while keeping a clear front in the face of Western powers (1887-1888). The prince travelled with Tournier, an Infantry Captain and head of

Coronation

Samory had done the following good: Quranic education was no longer a privilege reserved for a minority. Everywhere, he had established Schools and attendance was compulsory for male children.

Unfortunately, the whole system of recruitment was based on uprooting young men. The Konian taught pupils coming from Kouroussa, the children of the Ouassoulou in Kankan.

77 Samory himself had been improved through the education that he was endeavouring to spread to the masses. Moreover, he had acquired a great prestige across a vast land. Islamic knowledge and the possession of a huge territory could only contribute to his increasing fame. The Turban was the fair reward for such renown. So he was crowned in Bissandougou by Sidiki Chérif, father of Cheick Fanta Mamadi of Kankan, in the presence of the principal notables of his kingdom and a crowd of Quranic pupils. The expenditure was enormous: for gold, cola nuts, bullocks, women, clothes, captives.

From this moment on, Samory took the name of ALMAMY¹⁶⁸ (1).

(1) **REMARK:** In the black man's land, Karamoko is not used as an individual's proper name. It refers to everything that is conferred by an education of any nature. Samory's son, bearing the name of a Quranic school's master, was named Karamoko like his namesake Kogné Morifing.

*Karamoko's Return and the Péroz Mission*¹⁶⁹

Karamoko's return accompanied by the Péroz mission was announced. In Bissandougou there was a general assembly. The Almamy wanted to show his capital in the full radiance of its glory. In 1884, the mission of Captain Péroz entered Bissandougou with Karamoko.

the mission of Ouassoulou, and with Alassane Dia and Mamadou Racine, from August to September 1886: he took the train; he was given an honorary welcome in Paris; he visited the Célestins barracks of the Republican Guard and the military school at Vincennes; he attended a revue; and he was shown around warehouses (where he was interested in the Kropatschek model). He was taken to the opera, to Longchamp, and then he was received by the Minister of War, General Boulanger, as well as President Grévy. This journey seems to have impressed him considerably, and he was thereafter considered a Francophile." See dossier Archives Nationales d'Outre-mer, Fonds ministériel, Série géographique, Afrique, Sénégal IV/88-89 bis D, Voyage de Karamoko, where Tournier requests reimbursement for his expenses, hotels, cars, trains (on the Bordeaux-Paris line), gifts given to Karamoko, and a dentist appointed for the Prince.

168 For more on the adoption of the name of "Almamy, Prince of Believers." see the note relating to Samori's conversion, p. 47 of the typescript.

169 Marie Étienne Péroz wrote extensively about his missions and acted as his own literary promoter. Péroz 1891, Péroz 1895, Péroz 1905.

Karamoko's Story for His Father

Before the assembled notables of the kingdom and griots from all four points of the compass, Diaoulén Karamo spoke in his laconic style, after having invited everybody to listen to him, saying:

“Father, a stick introduced into a hole can deceive the man holding it. When the man himself introduces his hand, he cannot deceive himself about the nature of what he sees in this hole. Your triple force, with Hamadou (Ségou) Tiéba (Sikasso) and you, allied, will never be able to resist the French for one day.” Samory replied aloud: “Karamoko, you have taken the world from me in weakening my authority.”

The Almamy would not forgive Karamoko for this truth, but contrary to what is spread about, this did not constitute a crushing charge for putting to death this half-blood Foulah. Other reasons combined with this act of paternal defamation to form Karamoko's downfall. I will speak of them in due course.¹⁷⁰

*An Incident during Péroz's Stay in Bissangougou in 1887*¹⁷¹

Samory, who had just been crowned, was implementing the first Quranic laws. His wife Mognouman Gbati Camara was the guardian of the two daughters of her co-wives, as was frequently the case in the black man's land. This is how Aminata and Dianka found themselves entrusted to their stepmother's care.

¹⁷⁰ See p. 93 of the typescript.

¹⁷¹ “Incident” is a rather weak term. This double infanticide is extensively referred to in the oral tradition. Péroz is one of the first to recount the stoning of Samori's two daughters, in Péroz 189: 418-419. Yves Person is very cautious, even ironic, when it comes to Péroz's testimony, and compares African oral traditions to one another, Person 1970 11: 859, note 44: “Even if we disregard the fantasies of Péroz, who makes Maryama into Morinyama, this affair is not very clear. There are several contradictions between the traditions. This is how [1] [Sidiki Konaté] makes Maryama the stepmother, rather than the mother, of the two young victims. I dismiss this account in favour of that of Karamogho, son of Ansumana Kuyaté [10] [Karamogho Kuyaté]. [5] [Djiguiba Camara] calls Aisata by the name of Dyänka, which means ‘bastard, illegitimate.’ This name is sometimes given by animists to deter bad fortune after several deaths, but it is surprising that Samori used it to name one of his daughters. Virginity before marriage is not much observed in Konyä, to the extent that the ‘some tender words’ of Péroz should be considered a euphemism. The lovers of Aminata and Aisata, Koñyani and Alaminaba, were captives, according to their names. They were therefore Bilakoro captured in war, and this circumstance probably intensified Samori's anger. It is said that a notable from his entourage, Morikyè Konaté, closed his eyes and he was castrated in punishment. He would revenge himself by guiding Humbert in 1892 [5].”

One day, early in the morning, she [the stepmother] went to tell the Almamy that his two daughters had been violated that night by two young sofas: 1) Kognani was Aminata's lover, 2) Alaminabah was Dianka's. The furious Almamy had the accused men clapped in irons. They were judged by the Almamy and the marabouts of his entourage. He asked them what sentence should be imposed on the wrongdoers. These [marabouts], unconscientious in their duty and saying only what might please the king, yielded to his will. They dictated to him the sentence of stoning. The Almamy did not have an in-depth knowledge of the Quran's texts, but he wished to give the first example of | the vigour of the Quranic law which he had just introduced in his States without any preliminary instruction. So the two lovers were put two death and the two daughters stoned.

78

Morikén Konaté, the accused men's friend, was castrated (1). This barbaric act is still remembered and Mognouma Gbati held responsible.

Despite Péroz's intervention, the father remained unbending; this wounded French honour, and the mission suffered heavily from it. This affront will be one of the sources of Samory's disagreements with the French after Péroz's departure (2). Later, the Almamy received further information. The act of accusation was due to the menstrual blood staining their loincloths, which had been so obviously unclean that it was impossible to remove.

(1) **REMARK:** Morikén Konaté, in revenge for his castration, will serve as guide to the Humbert column.

(2) Péroz left Bissandougou discontented. On the path taken by the French mission, the Almamy left certain gifts that the mission had offered on its arrival.

HEIGHT OF SAMORY'S POWER

Samory found himself (1884) at the height of his power. Already, since 1884 his prestige had not ceased to grow, along with the lands he occupied. In the year 1887, Samory had veritable kings who commanded in his name:¹⁷²

1. His brother Manigbè Mory commanded the "Foroba Kélé" (1) and resided in Banko. All the Bambara lands and Gbonto near Ouassoulou were subject to his laws.
2. Kémé Brahima, another brother, remained at the border of the kingdom of Ségou. He had all of Kiadou to command.
3. Managbè Mamadi resided in Farabakoro, land of Bafa.
4. Lancama Vali was in Mafini Kabaya, in the low Sankaran. Firia, Soliman were the two cantons of Fitaba and Ouré and this land of Faraba. This secured for Samory the purchasing of guns and various provisions.

¹⁷² The list of Samori's war chiefs is corroborated by the European archives, and their names are confirmed by other informants, including Babu Kondé, Karamogho Kuyaté and Masama Sangaré. See Person 1970 II: 1045, note 9.

5. Kolélama and Sama Oulén etc ... were settled on the faraway banks of the Diani, with residence in Kouankan.
6. Kéoulén occupied the whole bank from the Makona to the Diani.

This is how Samory's state was constituted at its height.

With its great tentacles, it sucked the lands which were administered through Samory's representatives. The hydra lived sometimes in Bissandougou, sometimes in Kérouané. He came often to Sanankoro where dwelt his father Lanfia.

(1) **REMARK:** "Foroba Kélé" was the largest army.¹⁷³

(2) Various names: Moutigui – Fama – Almamy¹⁷⁴

Family Altercation

During one of his visits to Sanankoro, the elderly Lanfia exchanged sharp words with his son Samory (1). We will say nothing of the origins of this paternal anger, focusing only on the consequences ... What remains is that one day, Lanfia, very enraged, made his way through a path in the crowd and came to hit his son with his staff (2). Samory took it.

(1) **REMARK:** Various names: Moutigui – Fama – Almamy

(2) Lanfia was nicknamed "Dièrèlaféa," he who dishonours himself.

Consequences

He began by abusing the old men of Sanankoro, Lanfia's counsellors. Then his rage fell upon his brothers. He summoned them to Sanankoro and handed them over to his father, telling them that the fruits of his conquests were not an inheritance but an acquisition. The reconciliation took place, after his brothers had submitted in the fact of his force. They therefore went to the massacre of Sikasso rather disheartened, due to the divisions in the family. Meanwhile Samory, feeling that he could no longer trust his brothers sufficiently, sought to strengthen his sons' authority. Gradually, his sons would take on the various commands. For the moment, his children doubled the roles in exercising various commands:

79

173 The Foroba was the famed of Samory's armies, comprised of the best warriors. "It was on Samori's return from Bisândugu, in 1879, that the Foroba seemed to have clearly distinguished itself from the rest of the army. The oral tradition mentions it for the first time the following year at the siege of Kankan [1, 5, 10] [Sidiki Konaté, Djiguiba Camara, Karamogho Kuyaté]." Person 1970 II: 1045, note 7.

174 This Remark 2 is misplaced: there is no number 2 in the paragraph. It is referenced in the paragraph as "Remark 1." This is most likely transcription error on the typewriter.

- Macé Mamadi remained alongside Kémé Brahima
- Managbè Mamadi remained alongside Taté Morou Keïta
- Diaoulén Karamo remained alongside Manigbè Mori in the "Foroba-Kélé."

*Causes of the War of Sikasso*¹⁷⁵

While Managbè Mamadi was near Sikasso, Taté Morou remained a threat to the kingdom of Sikasso. He had already attacked Dia, another dependency of Tiéba who sent help. Samory's army was beaten. Kémé Brahima was warned, and intervened together with Manigbè Mori. This is how Dia was attacked once again. But the presence of troops at Koloni deterred them from this attack. They marched on Siaca, and Babemba (brother of Tiéba) retreated to Koloni. They inflicted a fine defeat on him, pursuing him as far as the gates of Bagbè.

On their way back, they passed through Dia which they reduced to dust. Each army returned to its usual residence.

Samory had the spirit of conquest. He did not see who he could square up against, and he wanted to test the walls of Sikasso. His army's last victory over Tiéba in Koloni had already stoked this zeal for combat. So he positioned himself to act.

In this race to conquer, he had not entered the territory of the king of Ségou, Sécou Mamadi, who had not had the start of an invasion (1).

(1) **REMARK:** Paralytic legend.¹⁷⁶

*Preparation for the War of Sikasso*¹⁷⁷

Samory's troops were spread all over the vast territory that was under his sole jurisdiction. It was therefore necessary to gather them together. From Bissandougou, commissions left in all directions. The first unification took place in Ourou (Soudan). Seydou, an important sofa chief, was met there, and Manigbè Mory and Managbè Mamadi rushed there. The troop had grown considerably. It was formed of several armies. In the ranks of the rapid-fire rifles, whose com-

175 The siege of Sikasso has been a source of inspiration for numerous writers; it symbolises African disunity in the fight against colonisation, which is often considered one of the causes of the European victory. See in particular the plays: Massa Makan Diabaté, *Une si belle leçon de patience* (Paris: ORTF, 1972); Djibril Tamsir Niane, *Sikasso* (Honfleur: Pierre Jean Oswald, 1971). Ahmadou Kourouma picks up this theme of the fatal disunity at the beginning of *Monnè, outrages et défis* (Paris: Le Seuil, 1990), where Djigui refuses to form an alliance with Samori.

176 This remark is unclear; it is not explained what legend is being referred to.

177 See Chapter 8, "Sikasso" in Person 1970 II. The division of the kèlètigi (Person 1970 II: 785, note 27) is taken directly from Djiguiba Camara.

mand was entrusted to a skilled sofa chief, Diégbé, assisted by N'Golo Traoré. Alongside were eleven strong armies, headed by: 1) Almamy – 2) Morinfin-diang Diobaté (the Almamy's technical advisor and griot) – 3) Toron Kalifa sofa chief raised to the rank of General – 4) Manigbè Mory, the Almamy's brother – 5) Kémé Brahima, the Almamy's brother – 6) Alfa, the Almamy's brother-in-law and Karamoko's uncle – 7) Kounadi Kéléba, sofa chief, general pupil – 8) Man Rouroukélé, general pupil – 9) Saragba Moussa, Almamy's advisor – 10) Managbè Mamadi, Almamy's son – 11) Macé Mamadi, Almamy's son.

*March on Sikasso*¹⁷⁸

81

These eleven armies had their troops, on foot and mounted. They passed Bagbè; arrived at Diamona in the State of Tiéba; then went to Fandéïla, the breadbasket of Sikasso; and finally to Niatiani, a fortified village which he had expressly avoided attacking: it does not take an elephant's charge to shoot a hare. They entered Bananco, a suburb of Sikasso. The Almamy ordered a reconnaissance of Sikasso, which extended behind a hillock. An army was dispatched with the order not to fire. It drifted to Sikasso.

Tiéba's System of Defence

The capital of Tiéba was protected by a wall.

The army, after having reconnoitred the surroundings, was preparing to retrace its steps when Tiéba's troop left the city wall. With overwhelming force on its side, this troop chased away Samory's scouts. Some of them entered Bananco, shortly followed by Tiéba's army. So Samory prepared himself for the battle which became total. The war last an entire day. Destiny did not determine the victor.

The Almamy had not even settled when this first battle began. They were short of water, and of organisation. The Almamy sent pleas to procure water for his men. That evening, as the rumble of thunder was heard, Tiéba's army had to return to the walls.

The next day, Samory's troops came before Sikasso. There they constructed numerous saniets for entrenchment.

The battle began in the small hours. This did not favour Samory and his men, entrenched in a foreign land where their losses of men could not be compensated for. They ran into enormous difficulties regarding the supply of provisions.

¹⁷⁸ The route is corroborated by Person 1970 II: 786, note 24.

He summoned Lancaman Vali and his fresh troops from the lower Sankaran, armed with "gbassa"¹⁷⁹ which made more noise than they did damage. He hoped that the elite "death" troop, in the manner of the soldiers of Year 11, could sway the balance.¹⁸⁰

The enemy village of Niatiani obstructed Samory's rear guard and the supply of provisions. The Almamy ordered Lancaman Vally to break this den of resistance on his way through. But it took the arrival of Kémé Brahima to reduce this village. Both armies returned to Sikasso, where fortune still remained undecided.

Difficult Mission

Lancaman Vally and Folonka Morou were charged with what had not yet been achieved: to cut off Sikasso's supply lines. So they needed to place themselves between Daoudabou and Sikasso; that is, between two grips. The people were charged with opening up the route. So began a bitter combat. This time, the fresh troop of Lancaman Vally carried the victory, so that Tiéba was driven back within the city walls, with major losses.

- 82 Fighting began on both sides, sometimes alternating, sometimes, simultaneously. But fate was never decided. Betrayal began to penetrate. Tiéba was informed about everything and everyone by the secret agent Faraba Laye,¹⁸¹ who was a member of Samory's war council. They acted by surprise, suddenly attacking an army before the others intervened. This is how the 11nd army lost its chief, Samory's son Macé Mamadi (1). Lancaman Vally later suffered

179 On the details of the rifles which "made more noise than they did damage" see Person 1970 11: 789, note 37.

180 The phrase "soldiers of Year 11" denotes an army composed of incongruous groups, in reference to Year 11 of the revolutionary calendar, following mass conscription of men aged 25-30 in 1793. This comparison with French republican myths is interesting, because Djiguiba Camara is demonstrating his knowledge of French history.

181 Faduba Konaté, according to Yves Person. On Macé Mamadi's death, Yves Person provides Djiguiba Camara's version, compared with that of Karamogho Kuyaté: "Masé-Mamadi was killed and his wife, Bo, captured and later married by Tyèba. There are two versions of his death. According to one, his defeats before the Sanyé of Babèmba had led his father to treat him like a coward. So when the people of Sikasso attacked him, he refused to flee [5] [Djiguiba Camara]. According to the other version, the Sénufo came at night to attack the sleeping Sanyé of Masé-Mamadi. He died, asphyxiated, in his burning hut [10] [Karamogho Kuyaté]. Following these defeats, Samori had a member of his council executed: Faduba Konaté, who is said to have communicated the most secret decisions to Tyèba and so been responsible, in particular, for the disaster of Bafagha [5]" Person 1970 11: 793, note 69.

the same fate. Manigbè Mory was wounded and taken within Sikasso's walls, where he died.¹⁸²

Thus, each day, Samory saw the components which formed the very essence of his army breaking away.

Kémé Brahima died in an ambush. Manigbè Mory had died; Lancaman Valy, his loyal counsellor, and his son Macé Mamadi had both disappeared.

For the first time in his life, the Almamy began to doubt his own strength, and also that of his lucky star.

Binger, passing through Sikasso, advised the belligerents to cease this carnage.¹⁸³ Not only did Samory refuse, but he asked for his support in obtaining several firearms which he had admired for their output at Karamoko's arrival and the result obtained in Sikasso. The Frenchman continued his journey, leaving the opposing parties tussling.

(1) **REMARK:** The son had been the object of his father's reprimands several days before the attack on his saniet. This is why he wanted to die, rather than flee before the second attack of Tiéba's armies. His body was transported to Sikasso, accompanied by his favourite Boh, who did not want to abandon him even after his final breath. She became Tiéba's wife.

*The Collection of Sorrel*¹⁸⁴

During his nine months besieging Sikasso, Samory had a head cold. He asked Kariata, his cook, for a sorrel soup that had to heal his malady. She [Kariata]

182 On the death of Samori's brothers, see Person 1970 II: 794, note 75. After having reported Djiguiba Camara's, the historian becomes very critical of the account which Péroz gave of it: "The clownish pantomime scene where Péroz depicts Tyèba tearing Samori's brothers to shreds over the course of a whole day seems to be nothing but a literary construct (Péroz 1895: 124). [...] Tyèba gave the mummified and decorated heads of Kémé-Brèma, Manigbè-Mori and Lāngamā-Fali to Archinard in December 1890. For more on the fate of these sinister trophies, cf. Méniaud 1932 I: 447." African oral tradition and testimonies serve to put French tales of the colonial period into perspective, and Péroz is regularly mocked by the historian.

183 Louis Gustave Binger (1856-1936), like many other colonial officers, wrote about his missions in Africa: regarding his meeting with Samori Touré and his diplomatic negotiations, see the first five chapters of Binger 1892. When he met Samori Touré, Binger was on a mission of topographical exploration, rather than in command of a military column. Binger had left Bamako in February 1897 and arrived in Kong a year later. Samori Touré founded many of his hopes on military aid from the French in his conflict with Sikasso – aid which Binger refused him.

184 This episode of the war of Sikasso could seem improbable, particularly as it is not reported by any other informant. Nevertheless, Yves Person seems to legitimise it, relating it to the testimony of the British major Festing: "Manigbè-Mamadi became a favourite figure

lamented their distance from Sanankoro, where she would have had comfort and could have satisfied the ardent desire of her husband.

In the region where the emperor was staying, only the queen of Tiéba had the desired object in her garden.

The conversations unfolded in the presence of Managbè Mamadi Touré, the Almamy's second son after the son killed at Sikasso, who had come into his father's hut to deal with several affairs of war.

Driven by love for his father, he immediately went to organise a sofa attack which he directed himself. The bold man headed for the garden of Sénie (queen of Tiéba) where they were spotted by Tiéba's troop, who covered the place in order to prevent them from picking their mistress's vegetables. The two armies met on open ground, leading to a bloody combat. Weapons of all kinds were used.

The detonation of guns dominated all that infernal noise. Samory, in his hut, was pleased with the action of his son whom he could already count on. At the same time, it attracted the attention of his wife Kariata, who provoked such an initiative.

Tiéba's troop lost many men, while the Almamy's warriors returned to their camp, satisfied.

CONCLUSION: This battle counted among the most bloodthirsty of the siege.

83

1888-1889 Creation of a Post in Siguiri Consequences

He had still not made a dent on Sikasso. He lacked provisions. Mortality had greatly devastating effects due to famine and war. Morale itself was low, and existence was as uncertain as the outcome of the war. A dispatch was sent to him from Bissandougou, through which Sarankén informed him that a post had been created at Siguiri.

Dispirited by the outcome of the war and concerned by the presence of French troops at the gates of his kingdom, Samory sensed that luck was not on his side. The Foulahs of Ouassoulou cut off his provisions. These Foulahs had

inspiring oral tradition. According to [5], during the siege Samori had suffered from a 'head cold.' (Festing confirms that, at the start of May, he had a fever and was ill.) His wife, Kariata, protested aloud her regret at not being in Bisāndugu, where her garden contained the efficient remedy of da (= Hibiscus saboariffa). Yet one of Tyèba's gardens, deep down to the south of Dyôfuru, contained da. Manigbè-Mamadi, hearing Kariata, took the initiative to go and gather the da under the fire of Sikasso. He had to push through to leave, and the resulting battle of the 'sorrel' (Da-Kèlè) was particularly bloody. Samori is said to have been deeply touched by his son's zeal." Person 1970 11: 794, note 82. On Major Festing and his encounter with Samori Touré, see also Person 1967.

also managed to spread word of Samory's death throughout the land, by sending ashes to the subject regions; they reported that Morinfindiang, his griot and loyal advisor, had succeeded him. All these rumours raised up the land and produced a veritable revolution.

End of the Siege

As provisions were cut off, and Samory's land was raised, Samory preferred to abandon the siege. However, through bravery,¹⁸⁵ he invited Tiéba to come and face up to him in Bissandougou. The king of Sikasso, his tongue in his cheek, contented himself with replying: "I do not have the spirit of conquest, but that of my own possession which I defend. Having arrived with the certainty to take my head, you return with your best elements almost amputated. That is enough for me."

Return

Samory returned to Foulinkoro, where he left Managbè Mamadi to act as rear guard and stop Tiéba's troops in case of a pursuit. He recalled Fila Kali from Kigné, to come to swell the ranks of the first army, whose command passed back to Samory.

The foulah village of Diarakourou was taken. Samory's unexpected return led all the foulahs to retreat to Sanarouroulala. Samory marched there. He was preceded by the Foulah Nissia Toumani, who had personal interests in the entrenchment. He entered there, and stirred up troubles in the betrayal.

The story of Samory's death, which had been thought credible in the land, was abandoned in the face of evidence to the contrary. A secret delegation guided by Toumani realised the error when they saw Samory.

Attack of Sanarouroulala

As the attack was launched, the traitors crossed over to Samory's side and the village fell without any great resistance. He showed no mercy to the captives, who were all beheaded. From Sanarouroulala, some of the bands of sofas went all over Ouassoulou. They acted without pity in order to punish the rebels and avenge Foulah Faraba Laye's betrayal.

Samory, meanwhile, accompanied an army, and continued his triumphal march towards Niaco. From there, he sent out sofas in sufficient numbers to go and suppress the raids of Kolonkalan, Amana, and Balia. Leading them was

185 Djiguiba Camara's admiration for Samori is obvious here. This challenge, as it is reported in "Essay on Local History," is quoted by Person 1970 11: 794, note 75-81.

one Diaoulén Karamo. Bilali, commandant of a troop, was charged with moving to Sankaran with a residence in Hérémakono (now a Customs post).

Sanou Oulén and Téninsouo Caba Konaté went towards the land of Kissi in pursuit of Dala Oulenni, a Douako chief who had taken refuge there.

Morifindian, assisted by Faraba Missa Lancamandji, marched on the Koné of Béla-Faranah; the hideout in Boronkéndougou their principal objective.

84 Fila Kali, Balakoundiolo, Nanfarima Paté were responsible for attacking Simandougou in the north-west and the south-west. Thus three divisions were formed in the south-west. Paté was beaten by Maténin Diarra Camara, chief of a troop which Kéoulen had charged with defending Dianfolodougou and Koséïno.

In the north-west, Fila Kali waged war against Kéoulén. There, Samory's fortunate armies won a victory: Damaro was set aflame and its inhabitants retreated to Kolikoba in the mountains. Then they followed the mountain ridge and, marching south, arrived at Foundougou, then at Missadougou.

In the north-west, the army turned back for want of food. While Filakali returned to Samory in Niacou, the latter pursued the Camara in the direction of Missadougou.

Coalition

On the one side, all the Camara of Simandougou, Guirila and Mahana gathered in Niala, together with their marabouts from Missadougou, Touréla, Doukourella and Niéla, and fortified it.

On the other side, the inhabitants of Diakolidougou and Beyla remained loyal to Samory, together with the warriors of the Almamy, Bala Koundiolo and Sifani Amara.

War of Niala

The war of Niala took place in Niala. Samory's followers were beaten at Niala and chased as far as the wall of Diakolidougou. If at that moment, Samory's followers had been attacked, Diakolidougou would have been taken, delivering a heavy blow to Samory's prestige. But their opponents preferred to wait until the next day, which gave the fugitives time to regroup. The next day, the assailants were besieged in front of Diakolidougou. The siege dragged on. The desperate situation of Samory's followers led them to request help from the Almamy, who had stayed in Niaco.

Samory's March on Diakolidougou

Using a forced march, Samory rushed to help Diakolidougou. Arriving at this village, Samory sounded all the musical instruments. This spread a great terror

among the besiegers. Samory's army operated from two sides: from the exterior of the wall, then the interior. Caught between two lines of fire, the men did not resist. They retreated in disorder towards Missadougou. It is a chase as far as Missadougou.

Defeat at Missadougou

The troops commanded by Samory ended up in front of Missadougou. They were chased from there.

The Almamy was the last to cross the Dion, the river beside Missadougou. He was met on the edge of the Dion by Kéoulén and one of his followers. The follower was preparing to open fire on Samory when Kéoulén stopped him. This saved the life of Samory who, by contrast, had spared no human life to satisfy his ambition.¹⁸⁶ Thus Samory escaped. Samory's men retreated onto the other bank, and the people of Missadougou, aware of Samory's crushing force massed on the other side of the river, retreated from Missadougou. Kéoulén and his people returned to Boola, passing through Bokoma and Karagoua.

Massabory and his people passed through Goye, and continued to Borotoula in Barala (Côte d'Ivoire).

Moricomala, chief of Missadougou, was taken prisoner by Samory, who spared his life.

Kéoulén was not pursued at all, in recognition of his act at the Dion near Missadougou.

Pursuit of the Fugitives

Samory, crossing Guirila, arrived at Goye Soba in Goye in 1889.

Army of Morifindiang–Samory.

Morifindiang's army did not take the victory at Bronkéndougou, which was then defended by the Koné; Samory's principal warriors were killed or taken prisoner.

Lancamadji and Farba Missa were taken prisoner and beheaded. Kounadi Kéléba was taken prisoner.

The latter, having been pardoned and sent to Moussadougou, returned to warn the Koné that Samory was leading a powerful army and would arrive imminently.

186 Here, Djiguiba Camara takes care to highlight the fact that his father, Kéoulén, saved Samori Touré's life: we can see how he constructs his father as a moral figure from this moment onwards. This is a turning point in the text, whereas before, Djiguiba Camara's descriptions were dominated by admiration for Samori Touré and his resistance against the French.

Bronkëndougou was evacuated immediately. Actually, Samory's army arrived and returned to Goessoba.

There, it was joined by Morifondiang, who was made responsible for subduing Goye and going to arrest Massabory in Borotomo.

All the rebels' resistance was wiped out, and their chiefs dispersed.

Massabory was chased into Barala, where he succumbed from the effects of a wound.

Although not fallen, a lie in the hand of Morifindiang's army, his body was exhumed and the head was removed and taken to Samory.¹⁸⁷

Unfortunately, this victory would not be crowned with celebrations, since for the first time, Samory would be struck by news of his sons' rebellion.

Revolt of Samory's Children

Samory's principal children were, in birth order:

- 1 – Managbè Mamadi, chief of the army of Bafo, charged with containing Tiéba's army
- 2 – Diaoulén Karamoko, chief of the army of Baléa, Kalankalan, Amana
- 3 – Moctar, Kémé Mory (still young and not able to compete with their father), Sarankén Mory younger still.

Samory had resolved to make Sarankén Mory his heir, yet we know that after the war of Sikasso, Sarankén Mory was the 5th son.

All of Sarankén Mory's brothers rebelled at seeing themselves dispossessed in favour of their young brother.

His children's griots, especially Managbè Mamadi's, did not wish to pacify the dissent created in the Almamy's family. They thus created gnawing hatreds, with harmful consequences. These griots, who numbered 33, would go as far as speaking about Samory in injurious terms. Managbè Mamadi formed a coalition against his father.

In Goyessoba (Beyla), Samory learned of his son's insurrectional act and returned to Niako. Mamadi's army did not want to march against the Almamy, and joined him in Niako. Mamadi, abandoned, was left with no choice but to go and ask the Muslims of Samatiguila (Côte d'Ivoire) to intervene in his favour.

187 Massabory's death, during the "Great Revolt," is reported by Yves Person, who quotes Djigui-ba Camara as his source: "The fleeing men had divided into two groups to reach Barala. The old Ulasé and Masabori reached Dyala in a litter. The chief of Girila died there just a few days after his arrival, while Ulasé, delivered to the people of Morifindya, was beheaded immediately. Masabori's corpse was exhumed so that his head could be cut off. Dugughè-Kaba, with Mamudu-Syé and Wau-Tyègbana, had settled in Toranu, from where they fled together, heading towards Borotu [5]" Person 1970 11: 1134, note 215.

The marabouts came to Niako with all their escorts. They begged the father to forgive his wayward son. After many endless debates, Managbè Mamadi's life was saved. All the griots who had insulted the Almamay (2) were beheaded; Mamadi was clapped in irons from 1890 to 1898, shortly before Samory's capture. It was not until after this conflict was settled that the Almamy went to Bissandougou, his former residence.

(1) **REMARK:**¹⁸⁸ This grave decision, dictated by a vision that he had on his return from Sikasso where his best associates rest on, gave him lively regrets.

(2) Sort of insults: Sériba Bologbè, "Sériba with white hands."¹⁸⁹

86

Acts of Submission

The defeat in front of Sikasso, Managbè Mamadi's rebellion, the long and overcostly wars for the land, had significantly reduced the Almamy's prestige. It had taken an unprecedented cruelty at Diakolidougou to inspire fear in the populations and to provoke acts of submission. How could the Almamy forgive others that which he did not forgive his own son Mamadi?

So the land's notables pre-empted the intervention of armed force; they offered their submission to avoid their goods being pillaged. They sent delegations to Bissandougou.

The Almamy accepted the offer; he invited each plenipotentiary to send his first son to Sanankoro (Kérouané):

1. Koné Manfing of Konokoro sent Mindjara
2. Namin Diagba sent Kagbè Silé
3. Kaman Kékoura of Bouzié sent Siagbè Kékoura (cercle of Macenta)
4. Kéoulén came in person (cercle of Beyla)
5. Minsey of Djibolama (Bouzié) sent his brother Gbèrè
6. Konianko and Mandou sent representatives

During the presentation ceremony in Sanankoro, Samory officially designated his 5th son Sarankén Mory as his eventual successor, and as his direct heir. He made magnificent presents to the son of each chief.

These [the chiefs' sons] returned to their States. The Almamy preferred to monitor Kéoulén, which was the principal nucleus of resistance and the incubator of the turmoil.

188 There is no reference to note (1) in the text. Probably refers to "Samory had resolved to make Sarankén Mory his heir."

189 On the subject of Samori Touré's partial albinism on his forearms, see Person 1962. This partial depigmentation (vitiligo) is confirmed by Yves Person (e.g. p. 175 of the article cited here), which adds: "The Malinkés call people presenting with this particularity Bologbè, and attribute supernatural powers to them."

The son of Vanfing Doré, Moricomala, was a captive since the capture of Mis-sadougou. After having imposed order in the land, Samory retreated to Niako.

Reorganisation of Weaponry

He had not been victorious in front of Sikasso, at least he had acquired a great military experience. He learned that reinforcements of equipment were more important than reinforcements of men; that the gun was more effective than the sword; that the army had more need of guns than blades; and that the Gras rifles brought from France by Karamoko were more suitable than any other weapon of this kind.

Jewellers – Armourers

Siaki Caba was his skilled jeweller. He had accompanied Karamoko as far as Saint-Louis and had gained a lot of experience through observing European weapons of all kinds. A meticulous examiner and faithful reproducer, his rudimentary technique was able to largely compensate for the deficiencies of his tools. He was helped in his task by other jewellers who were no less expert: Kanaman and Karifala Kourouma.

All three of them had specialised in the production of replacement parts. They had gradually acquired a certain dexterity and, through practice, had brought out the first weapons copied on European models. Only the helical grooves and the raw material presented some defects.

So after the war of Sikasso, Samory, through the mediation of Siaki Caba, began to intensify this production.

Jewellers were placed under the orders of the chief of the village of Téré (cercle of Kankan). The village became very industrious, [very populous, the workforce]¹⁹⁰ absorbing a large quantity of | a large number of workers.

Production

Several teams were formed, each with a defined task. It was the system of assembly-line work, each group specialising in a well-defined production.

1. **Extraction:** this was handled by blacksmiths or jewellers established on the slopes of the mountain chain, at the end of which was built the village of Téré.¹⁹¹ The essential condition of the weapon's resistance was considered; it was necessary to reduce the quantity of impure materials contained in the iron as much as possible.

190 Written on the typescript over a first version, very faintly legible.

191 There is a long history of extracting iron in the mountain ranges of Upper Guinée, notably

2. **Manufacture of parts:** (see above)
3. **Alterations:** Alteration work fell to the weaponry managers (Siaki Kaba and his helpers). They corrected the workers' mistakes.
4. **Reassembly:** [They] advanced to reassembly.
5. **Cartridges:** In the beginning, the cartridge cases were just the result of recovering what the French left on the battlefield. Later, it was necessary to import copper from the lands where it was produced (Liberia, Sierra Leone) and reproduce the former models. Only weapons escaped the regulations for local manufacture. Itinerant Dyulas took responsibility for this supply.
6. **Results:** One way or another, 5 new guns were ready to fire each week. Thus the army was equipped with weapons adapted to the circumstances, without too much need to call upon the outside world. The Almamy kits his men out with sophisticated machines.

Situation in 1891

The situation in 1891 was as follows:

1st army: Morifindian in Karagoua and Côte d'Ivoire

2nd army: Diaoulén Karamo in Sankaran[,] Kolonkaran[,] Amana

3rd army: Ténin Sano Caba in Kouranko-Kissi

4th army: Bilali in lower Sankaran (near Faranah)

In this situation, Bilali played the role of intermediary. Placed at the boundary between Samory's State and the English border at Hérémakono,¹⁹² he had to hone a talent for bartering to procure weapons for the army. To this end, an army of hunters commanded by Tangbo Oulén was responsible for killing the elephants whose tusks were used for trades in the same way as gold, bullocks, and rubber.

Siguir's goldmines were not yet subject to regular exploitation. Jewellery was collected from all the women in the land to fund the acquisition of weapons. Fouta was a breeding-ground for beasts. Samory made quite a friend of it [the region]. He appealed for its help, in the form of beasts which were to serve for bartering in Sierra Leone.

The harvest of rubber from Sankaran and Toron was carried out by the villages of this region.

the Simandougou mountains, at the foot of which Djiguiba Camara's village, Damaro is located. Today examples of iron coins (guinzé), dating from the precolonial era, can still be found in the region.

192 The border with Sierra Leone.

5th army: Samory[,] Upper Guinée (Bissandougou). Since the creation of the post of Siguiri, Samory did not have a good relation with the French.¹⁹³ On the other side, he had only just finished subduing the regions which had rebelled during the war of Sikasso. He was actively managing weaponry reform in order to respond to the new needs of the revenge he intended to take against Sikasso, rather than the march against the French. He was as well-informed about their troops about French power. But what he didn't forgive was his defeat in front of Sikasso.

88

Samory and the French

Already in 1890, the Foulahs of Ouassoulou had already seized his wife Tiranké Touré. She was handed over to the French in Siguiri. As an act of kindness, the Chief of the post of Siguiri sent Tiranké Touré to Samory with the interpreter Samba Diawara acting as intermediary. This act did not make any difference to Samory's bad temper. In 1891, the Archinard column returned to Kankan, where his heir Sarankén Mory was initiated into the secrets of Islam under the guidance of enlightened masters.

Opening of Hostilities between France and Samory

Samory was in Diené Marina. From there, he learned of the Archinard column's arrival in Kankan. He went to the aid of his heir Saranké Mory, with the strong desire to limit French expansion on the banks of the Milo.

The Almamy's army had suffered more than one defeat in open countryside during the attacks of Oyo-Oyo 1883-1884), of Séké Nafadji (1885-1886), and of Niagassola (1885-1886).¹⁹⁴ The Frez column had inflicted an unprecedented disaster on them during a fierce pursuit at the river Kokoro in 1886.

So he engaged in a war of surprise attacks, which he believed would be fruitful. While Saranké Mory fled Kankan, which was occupied by Archinard, Samory flew to the aid of his people. From Tini-Oulén, he addressed his army and the descendants of Farin-Kaman with the following agenda: "The white men, these fish from the sea, want to make us their subjects and subdue the land which once belonged (1) to the descendants of Farin Kaman. I am with you, the guardian of this land where my people came to settle and build conjugal ties with the Camara! With you, we will defend the soil of our ancestors, and make use of it as we please in the absence of any foreign power. For the salvation of this land, I urge you to fight."

193 The fort at Siguiri was constructed in 1887, and the post was created in 1888.

194 Written comment on typescript: "false."

REMARK: (1) The principle chiefs at this time were Camara, Kourouma from the region south of Sanankoro.

He prepared a surprise attack and resolutely awaited the French army, which had just crossed the Milo.

The surprise had no effect. The Almamy's defeat was total and his army withdrew towards the river Kambélénko, where it was repelled after heavy losses.

The Almamy's army came to Sana, then to Diamancodala where it established a resistance. There, again, it was repelled; the French army quickened their march and arrived in Bissandougou, which had been evacuated. Thus one of Samory's capitals fell into French hands (1891).

At the head of this elite army were two chiefs, his son Mouctar and N'Goto Traoré. On another side, Samory charged Morifindian to wage wars in Oulada (cercle of Kouroussa) to gain provisions for his army. He himself was in Gbanankoura (Kankan) and often changed residence.

Small excursions took place between the occupants of the post at Kankan, and Samory [was] attacked in Ourimbaya where his boubou, conserved in the history museum, was captured.¹⁹⁵

1892

The Humbert column, coming from Kankan, had Samory's second capital as their objective. This was then at Mounou in Goundo, near Komodougou, where it was mounting a lively resistance at the outposts.

The French army fell unwarned into the trap of Diamani Sambé. To give Samory strong chances of success, the elephant hunters took part, and climbed trees to wait for the French army. These were excellent posts for ambush, but not for combat. But the poor hunters were only applying the system they used for hunting elephants. They probably made a mistake, as once discovered by the French | army this system saw them killed, since they did not have freedom of movement in the tree branches where they sat as immobile targets. The combat of Sambé was very murderous. Kotén Alama, who had sworn that as long as he was in the Almamy's army the white men would not pass, was killed there along with [a] good number of his sofas.

89

195 In the Musée de l'Armée at Les Invalides in Paris, there is indeed a "war tunic" exhibited, but it is attributed to his son, as indicated by the explanatory card: "This tunic, richly decorated with silver plates, was seized with Sarankegny Mori during the capture of Samori and his court by the French at Guélérou (modern-day Côte d'Ivoire), 29 September 1898. Donated by Colonel Audéoud, 1899."

The defeat on the way to Somi-Dala drove Samory's troops back towards Sanankoro. The Almamy went to mount his defence in front of Gbaratoumou (near Sanankoro), the capital.

Gbaratoumou's lookout guard was entrusted to a group that was placed under the orders of a deserter¹⁹⁶ from the French army, who passed himself off as a Lieutenant. He organised the defence and ordered that the men should shoot only on his command. The French front line was welcomed by a barrage, and Diaoulén Karamo was made responsible for collecting the French booty in case of success. From the top of a hill the Almamy could survey the overall picture of the operations. The engagement was short-lived. The sofas were repelled, and the so-called Lieutenant died with the men of his group.

The Almamy was cornered in his capital of Sanankoro; he narrowly escaped and retreated into the fortifications of Kérouané.

The Almamy attempted one last resistance, enclosing himself in the walls of Kérouané with his armies. Sanankoro and Hérémakono had suffered defeat. However, a secret council of his principal Chiefs saved the lives of the best people who were reduced to receiving cannon shots without returning any. Kérouané was evacuated. The village's inhabitants fled in the direction in which the column was marching. The secret council's decision, which rested on the authority of the notables, obliged Samory to evacuate Kérouané with his army. At that moment, feeling alone for the first time, Samory regretted the absence of his brothers Manigbè Mory and Kémé Brahim, and his griot Lancaman Faly Fina, who had all been killed at Sikasso.

As the French column appeared on the horizon, the sofa army evacuated Kérouané to avoid fighting. The capital of Kérouané fell into the hands of the French troops without any resistance.

At the foot of the mountain Barafotini, where the village of Mounoudou stood,¹⁹⁷ there was his powder keg. This is where he retreated with his army. It was originally believed that it was impossible for the white men to ascend the uplands.

So Samory and his men believed themselves to be safe at the Barafotini mountain. However, a cannon shot fired at the post of Kérouané hit its mark, killing a sofa from the Almamy's guard (at very close range).

196 The integration of deserters from the French army into Samory's forces is not an isolated incident. See p. 92-93 of the typescript: former infantrymen of Mamadou Diallo (Ahmet Aïssata to the French archives) are captured by Ngolo to serve as trainers in Samory's army.

197 [Mounoudougou?] see below.

But the French did not stop there. They brought the war into the hideout of Mounoudougou and blew up the powder keg at the summit of the Barafotini mountain.

Pursued, the Almamy retreated to Kabadiandougou (Manan), cercle of Kankan. His Sofa Chief Sanan Oulén, recalled from the Kissi region, had to intercept all correspondence between Kérouané and Kankan; he fulfilled his mission through periodic travel which took him to Mounoudougou. There he met an infantryman, Makan Kouléballi, who had been sent to supply the post with construction materials. Sanan Oulén wanted to kill the infantryman and take his head to the Almamy. But this was not to be. Sanan Oulén, mounted on his barren mare Sonsomba, was killed by the infantryman. His head was brought to Kérouané and placed in the city wall, on the right of the Tata entry, from 1892 to 1903 (when the post was removed).¹⁹⁸

*Policy of General Evacuation*¹⁹⁹

The Almamy had punished the rebel foulahs of Ouassoulou and transplanted them into the villages surrounding Sanankoro. Some inhabitants of Toron suffered the same fate.

The villages situated on the route of the French forces were evacuated to freeze the provision of supplies. And then the Almamy, in Kabadiandougou, learned that the Foulahs were beginning to place themselves under French protection to avoid dying of starvation. In revenge, Samory put to death more than 3,000 foulahs of Ouassoulou in the plain of Kabadiandougou. The killing of more than three thousand foulahs had one initial result. Some villages were evacuated, and their populations travelled towards the land of Konian. For the native still believed the Almamy to be invulnerable. The second result was that the Almamy ordered his family in Mignambaladougou to move further eastwards, towards Côte d'Ivoire, while he himself resolutely awaited the clash which would take place in Mignambaladougou. This attack was not long in coming and, after many vain efforts, the Almamy has to retreat onto mount Tourou with his army. The region occupied by the French is partly emptied. But the hand-to-mouth lifestyle of the Almamy's army made his men vulnerable to the repercussions of an inexorable famine. Samory once more felt the

90

198 A tata is a West African fortification, made from mud or banco, surrounding a village to form a huge outer wall, which could measure several metres in height and width. See Bah 2012.

199 Migrating eastwards, Samori used a scorched earth policy, which is certainly one of the causes of the "Black Legend" of Samori, to reference the title of Yves Person's conclusion, "Samori's Meaning: Black Legend, Golden Legend."

bite of defeat. The position on mount Tourou seemed unstable to him. He went to Diaracoro at the Milo, at the south-east of Konsankoro. The rainy season, the dead season, was beginning for the French army. The Almamy's efforts shifted towards the rear guard, while Kérouané remained the furthest point to which the French had advanced.

Troubles in the Forest

While he was being tormented by the French, the forest chiefs whom he had thought he could rely on betrayed him.²⁰⁰

Kaman Kékoura of Bouzié

Koné Manfing of Konokoro

Moriba Gbouto of Koadou

Kessa Bala of Konianko

Gnalén Koli of Kolibirama

Moussokoro Kassia of Mandou

wearied by Samory's wars, they sent a delegation to the French outpost at Kérouané to place their land under the tricolour flag. But the delegation was intercepted and the chiefs were beheaded. The heads were taken to the Almamy. In the presence of Kéoulén, Farin Kaman's descendant, [he] showed his displeasure with the descendants of Farin Kaman and Toumani. To punish the traitors, Samory bestowed an elite army upon Kéoulén. The Camara had to march against his brothers. He thought he could decide it more favourably by giving him his daughter, Diaoulén Fatouma Touré, in marriage.

Unfortunate Event in Koréla (1893)

Captain Loyer (1), on a mission, learned from Nérékoro that Samory's sofas were in Koréla. The sofas evacuated the village before the arrival of the detachment that, despite everything, and having seen too many inhabitants in an unaccustomed commotion, fires on the village. Booty was taken by the people of Nandou and Koranko. This is the greatest misfortune of the era for this land. Their incomprehension will be known, but it will be too late. Many people, having been warned of the first arrival of the white men, came out of curiosity to see the new race and these troops who wore different uniforms than those of the sofas.

200 This list is re-transcribed by Person 1975 III: 1508.

Combes Campaign (1893)

The Combe[s] column had a double objective. The Briquelot column marched on Hérémakono, where Bilali resided. It opened combat and had the upper hand. Bilali managed to escape with the remnants of his army, and joined Samory in Morigbèdou. Briquelot's victory at Hérémakono (Faranah) had the following consequences: a post was created at Faranah, and Samory's army's supplies of weaponry were cut off. In the same year, Kissidougou is founded by the same French victory.

Ténin Souo Kaba came to find Sabadou's army. Combes came from Sanankoro, passing through Gbéléban, to attack Samory at Morigbèdou. The combat situation at the time was as follows:

1. Moctar was keeping the insurgent Camara of the Forest Region at bay, assisted by Kéoulin
2. Karamoko was commanding the Konian from his residence in Beyla
3. The Almamy was awaiting Combes' attack in front of Morigbèdou

(1) See page 91²⁰¹ "Captain Loyer" **REMARK:** Others claim that this mission was commanded by a Lieutenant rather than a Captain.

To delay any return by the Combes' column, Samory brought the troops of Beyla and Somokoro together in Kora, a place that the French army would necessarily pass through as they turned back and came to Kérouané after fighting at Morigbèdou.

Each army returned to its post. The Almamy retreated to Manou in Barala, on the border of Côte d'Ivoire.

Intensification of the Revolution in the Forest

The situation in the forest remained unchanged; however, Kéoulin did not want to march against his blood-brothers. The Almamy had parted from Kéoulin with confidence, leaving him a strong army, including 400 optimised guns and 30 horses mounted with his guards to bring him the heads of rebel chiefs.

Under the pretext of needing to see his family in Foam [Fooma], Kéoulin retreated to the aforementioned village. He left the sofas in Sansoumandou at the foot of the Tibet, known as Tio, waiting for Moctar.

He allied with his brothers to fight against the sofas of Dabadougou. Samory, crossing the Dion, headed towards Béla-Faranah and settled in Morigbèdou.

Samory's representatives, aware of Kéoulin's act of treason, marched against Kaman Kékoura and Mansey; another army – Alfa's – would be dispatched

92 (91
missing)

201 This should be read as "page 90," as p. 91 is missing. This is a numbering error, as the text does not suffer any interruption.

against the other Camara of the region. Dabadougou's army, commanded by Moctar and N'Golo, had to travel into Kouranko to punish the rebels there as well. Kéoulin did not wait for his turn. Crossing Samory's lines, he will place himself under the protection of France, represented in Kérouané by Captain Loyer. He requested French troops to go and save the Camara who were under attack. He was given 25 infantrymen, commanded by Corporal Faoli Traoré, and he marched on Oussoudou, Kouankan, Koïman. The land was saved by this intervention of French troops.²⁰²

First Moctar's army, returning from the Kouranko expedition, gave chase, and was pushed back towards the Fon mountain range, in the direction of Koréla with residence in Worono (hamlet of Koréla). Next, the pursuing army of Diaoulin-Karamo was stopped and attacked at Boukonino by sergeant Fodé's section, coming from the post at Kissidougou. Meanwhile Alfa's [army], suffering a total defeat, was driven back eastwards.

While corporal Faoli remained in Kolinkan, his attaché post, sergeant Fodé's column settled in Diorodou. Assisted by the land, these new occupiers would hold in respect the remnants of Samory's army, which was in full flight, while they waited for more regular troops to arrive. However, clusters of resistance disturbed the land of Kossa (cercle of Kankan) with Filakali as notorious chief. He would be removed by sergeant Mamadou Diallo,²⁰³ with the assistance of Kéoulin.

93 Filakali retreated towards Upper Côte d'Ivoire, where the French tactic seemed to be pushing back the Almamy's armed forces. After these purging

202 So the Camara, Samori's former supporters, completely break from the empire. Samori had thought he could suppress the revolution using Kéoulin, Djiguiba Camara's father, thus playing off one Camara against the other Camara (see above, section "Troubles in the Forest"), but this plan fails. The region falls under French control and so escapes Samori's reprisals, which is why Djiguiba Camara considers the land "saved" from pillaging. This U-turn by Kéoulin incites a change of viewpoint in Djiguiba Camara's text: France now becomes a protective authority (cf. p. 93 of the typescript: "[...] until the year 1903, which would see the principles of Peace flourish under the aegis of the French").

203 Known to the French under the name of Ahmet Aïssata, in the service of Loyer, who fought against Dyaulé Karamogho and Ngolo. Yves Person explains the ambiguity in "The Refusal" (Person 1975 III: 1509, note 26): "The oral tradition [5, 10] [Djiguiba Camara, Karamogho Kuyaté] knows this combat very well, but attributes it to one Sergeant Mamadu Dyalo, who is unknown in French records. It is possible that he has been confused with Amadu Dyalo, the political agent of Kérouané, who was at that time negotiating with Dyaulé Karamogho. According to another hypothesis, Ahmet Aïssata was the 'infantry name' of a man who was actually called Mamadu Dyalo, and introduced himself as such to the population." Ngolo launches a counter-attack, massacring Ahmet Aïssata's infantrymen, but retaining some of them as trainers.

combats, the French contingents headed back southwards, towards the forest region. Moctar resided in Orono (Bouzié–Macenta). His army posed a threat which hung over the bordering regions. It had to be removed. Such were the instructions that Captain Loyer issued from Kérouané. Sergeant Mamadou Diallo had to take up a post to the north of Orono, and was not to attack Moctar until corporal Faoli's army, coming from the south-west, had opened fire. In short, Moctar would find himself caught between two lines of fire. But fate decided otherwise. The Diani was flooded. The army from the south-west would only be able to cross the river a day later than planned. Yet the attack had been scheduled for the Sunday. Sergeant Mamadou Diallo felt belittled by submitting to the corporal's attack. Poorly advised, he attacked on the Sunday. Of his 36 infantrymen, just 6 came back to Kérouané. The defeat was total. It took the intervention of corporal Faoli, the next day, to remove Moctar. And yet, as this officer was supported by the principal chiefs of the land (Kamamba at the head of Simandougou's combatants and Kaman Kékoura), Moctar retreated further eastwards.

As for Karamoko, after his defeat at Boukonino, he retreated to Koïma. These earlier defeats saw him denounced to his father as a traitor.²⁰⁴

It is even said that secret correspondence was exchanged between Captain Loyer and Karamoko. When the bridge of lianas broke, and many of his men were captured as a result, it served only to exacerbate this paternal misalliance.²⁰⁵ So Karamoko's army was recalled by Samory, who was then resident in Naguiny. Karamoko did not offer any explanation to his father, who remained above all his chief, and so he was immured; he died with accusations laid against him (1).

(1) **REMARK:** With 4 accusations to his name:

1. When he returned to France in Captain Péroz's company, he publicly praised French power. He led people to believe that the three black pow-

²⁰⁴ Continuation of p. 77 of the typescript. The confrontation between Samori and his son Karamoko has become a literary episode in its own right; at least three works take it as their main plot: Massa Makan Diabaté, *Une hyène à jeun* (Paris: Hatier, 1988); Cheik Aliou Ndao, *Le fils de l'Almany* (Paris: Pierre Jean Oswald, 1973); Bernard Zaourou Zadi, *Les Sofas* (Paris: Pierre Jean Oswald, 1975). Karamoko asks for a lucid consideration of the disproportionate technical means of the two armies, which his father considers to be treason. Karamoko's return to the country, after a voyage in France, thus ends in a tragic maladjustment, an impossible re-acclimatisation. The literary success of Karamoko's destiny is certainly because it is close to the preoccupations of authors in the 70s, who were fascinated by characters split between two cultures, *L'aventure ambiguë* by Cheikh Hamidou Kane (Paris: Julliard, 1961) being the most famous example.

²⁰⁵ See p. 48 of the typescript: "misalliance" is annotated "quarrel."

- ers united, those of Tiéba of Sikasso, Amadou of Ségou and the Almamy, could not resist the French
2. he had great differences of opinion with his father over the choice of Sarankén Mory as Samory's eventual replacement
 3. his correspondence with Captain Loyer in Kérouané²⁰⁶
 4. the sudden collapse of the bridge of lianas over the Diani, leading to the loss of a significant section of his army which had been beaten by Sergeant Fodé

The operations of 1893 ended with some notable victories for the French. These [victories] assured their supremacy in the outposts of Kérouané and the temporary outposts at Diorodou and Kolinkan in the forest region.

The year 1894 opened with bad omens for the Almamy. That is what we will see 1894.

The Thomas had previously delivered an important chief, "Minsey Camara to Karamoko," son of the Almamy. As soon as they did so, the Camara, assisted by the French forces in that place, marched against the Tomas whose leading figures were Diassa etc ...

They took revenge by winning major successes in the villages. As a result, the Tomas and the Malinkés will always remain on bad terms with each other until the year 1903, when the principles of Peace will flourish under French rule.

Creation of the Provisional Post at Nionsomoridougou Transferred to Beyla

In 1894 a regular column under the orders of a Commandant (1) arrived in Kérouané to continue operations in the south.

²⁰⁶ Karamoko had indeed received a letter from Loyer and had sent him another in response. Person 1975 III: 1532, note 229: "[The first letter] brought by a Fula of Kamān-Kyèkura was received by Dyaulè Karamogho in Dāndano. The Fula was immediately sent to Samori's camp at Samorigbèdu (Māhandugu, in Barala). The Almami is said to have declared in his presence: 'As for me, I am ashamed now, I can no longer see the French, I am leaving for Mecca.' This was his way of making it known that he wished to cease fighting. It is said that he gathered 'several marabouts' (= his council?) to ask them to follow him, and that he publically expressed his distrust of Karamogho. 'My son now has several of my bands (Bolo?) and, since they get on very well with the French, I can no longer trust them.' He sent the Peul back to Karamogho, telling him that he could do as he wished. So Karamogho gave this man a letter and an oral message." This second letter is then given in full by Yves Person. Karamogho Kuyaté, informant no. 10, provides numerous details about Karamoko's interrogation, which Samori conducted in person, and about his condemnation to die immured in a hut, Person 1975 III: 1533, note 233.

The post of Kérouané, created in 1892, remained the furthest point to which French troops had advanced until the end of 1893, as the military documents say.²⁰⁷

In 1[8]93, around the months of April–June, Kéoulin transferred numerous sofa troops gathered on his path and came to submit his resignation²⁰⁸ to Captain Loyer, the post's commandant. This submission allowed the post's Commandant to drive out a large number of stragglers from Samory's troops in the surrounding area.

(1) **REMARK:** (see page 93 "Commandant" ...) who we believe to be Commandant Richard from Kissidougou.²⁰⁹

This service rendered to the French occupation saved the whole land at a single stroke. Unfortunately, a fire that broke out in 1894 burned down the archives which could have brought these facts to light.²¹⁰

At this time, there were neither roads nor bridges.²¹¹ The service was provided by peddlers recruited by Kéoulin, with his men to lead them. Captain Coronna Desterish took the command of the post of Kérouané, replacing Captain Loyer who had to participate in the expedition. The column, after leaving Kérouané, took the following route: Kérouané–Sirakono at the foot of the mountain, Goïfé, Damaro (Simandougou), Sondougou, this place took the name of Diékola, Nionsomoridougou where he created the post.

Superstition: The native is superstitious. One day, an infantryman, who was responsible for escorting the workers who had to cut off supplies of construction materials, was struck by lightning on his return to the camp.²¹² This prompted the post's transfer from Nionsomoridougou to Beyla.

207 Djiguiba Camara has evidently accessed military documents, perhaps at his first posting as an interpreter in Kérouané in 1900, or indeed in other, later posts in Beyla and Faranah. Here we should recall that Djiguiba Camara was accused of using illicitly-acquired documentation to circumvent colonial political action. It is possible that this reference within the text confirms Djiguiba Camara's wish to undertake closer study of French administrative documents – which, it seems, the hierarchy could not tolerate.

208 [submission?] or could be understood as a resignation offered to Samori, officially presented to Loyer.

209 Written comment on typescript: "no."

210 In 1900, when Djiguiba Camara was posted in Kérouané, it had only been six years since the archives had been burnt; this confirms the hypothesis that he had a true interest in French colonial sources.

211 This interest in the infrastructure created in the colonial period should be considered alongside his own role as canton chief in Damaro from 1928 to 1957: he was behind the construction of a route through the Simandougou pass, opening up the region, for which he made use of forced labour.

212 Yves Person explains the decision to abandon Nionsomoridougou, citing Djiguiba Camara;

DEPARTURE FROM NIONSOMORIDOUYOU: Route: Nionsomori[dou]you – Fooma – into Kossa Malinké – Fassoudou – Koïdou.

At Nionsomoridouyou, the column had to be divided in two.

After arriving in Koïdou, the Captain of the Spahis had to pursue the sofas towards Yapangaye. The column's commandant continued on to Boola. Kéoulin was given the responsibility of bringing back Ouréa, who was located in Gbèkè. Without any fear, Ouréa went in person to Foumbadougou. After the conquest of Foumbadougou, the Fouma Chief, father of Mory Karagoua, Kabiné Kourouma father of the late chief Kabiné Mamadi, Moribakén, grandfather of the then-chief of Konian, and other important people were invited to put in an appearance. From Foumadougou, the column goes to Tono where it received delegations from the principal chiefs of the region. The Commandant had to receive them in Morigbessanidouyou, where the bulk of the troop had to stop since the column's advance was prevented by the first rains. The Spahis continued as far as Gohé-Soba. They had herds of bullocks.

In Morigbessanidouyou, the commandant ordered the meeting to take place at Mahana, where the whole region would submit. The interpreter Mamadou Dah and Kéoulin acted as spokesmen for the great white chief.

On the day appointed, the numerous attendees were presented with a demonstration of the French army's power. A cannon shot was fired, facing a mountain where the shells were to explode. After the display, the column's chief told the attendees that nobody could resist in the face of the French army, and that a certain Samory would be doomed to failure one day in the future if he persisted in his ideas.

The next day, he was to leave for Beyla, and after that to continue onwards to Nionsomoridouyou. Captain Loyer and the 20 Spahis who were in Goye were invited to join the bulk of the column. On its return journey, it passed through Gouana, Beyla, and then Nionsomoridouyou. All these regions were pacified, and the post of Beyla was created in place of the post at Nionsomoridouyou.

Attack on Kaloua

Bademba [Babemba] succeeded his brother Tiéba. The news of Samory's approach put him on his guard. He wanted to avert a potential attack by the Almamy. He went ahead of him with a strong army commanded by his nephew Fô Traoré.

Person 1975 III: 1522, note 145: "The oral tradition attributed the abandonment of Nyôsomoridugu to the chance appearance of a bad omen. An infantryman escorting labourers is said to have been struck down on returning to the camp [5] [Djiguiba Camara]."

He would do battle in Kaloua. Unfortunately, the supporters of Bademba [Babemba] were beaten and put to flight. They suffered heavy losses. Tiéba's son, named Siaka, was captured by Samory.

1895: The French had already occupied the Lower Côte d'Ivoire, the Almamy was going to find himself caught between two lines of fire. Guinée had repelled him, Soudan [Français] was harassing him, and Côte d'Ivoire was going to host him for 4 years. What would become of him?

First of all, Colonel Monteil advanced as far as Djimini. After some major engagements, the column returned to the coast.

Samory's Supremacy in Upper Côte D'Ivoire

He went from Kérouané to Gbéléban; from there, he went to wage war against Nafana, and then returned. From Nafana, he went to fight against the Combes column at Morigbédougou. After that, he went to Mandou in Baral[a] (Côte d'Ivoire) and stayed there for some time. From Mandou, he tussled with the Bonnier column in Kolony. His family was sent to Koyadou with residence in Makono, and he went in person to Saran in Koro (Côte d'Ivoire). He continued on to Nadji. The name of this village had been "Gnadj" = "tear drop."

After he had defeated this village, the Almamy named it Nadji = sauce.

Continuation of his victories: He set up a station at DiéméléDougou and prepared his siege at Dabakala. There, he reshuffled the structure of his army: Sarankén Mory commanded the "Forobakélé" and was to go to Gboto with station in Badala.

The Bafakélé army, which was nicknamed Kaouakélé, was commanded by his son Morlaye, who went to install himself in Gbalasso.

*His Encounter with the Bonnier Column*²¹³

Since the minor operations of the rainy season, Samory had been in Mandou. He retreated further east, towards Djimini. But Samory remained the French armies' main concern. So the Bonnier column attacked him at Tintou. He was driven out and defeated.

213 Lieutenant-Colonel Eugène Bonnier (1856-1894), a graduate of the École Polytechnique and an officer in the Naval artillery corps, was the military governor of Soudan in 1893. Person recounts this episode of Bonnier's encounter with Samori Touré and provides numerous additional details: Person 1975 III: 1519, note 113: "Samori and Amara Dyéli together jumped over a ravine which the latter's horse could not cross. The griot, suffering from a sprain, was immediately captured by the spahis who took him to Koloni, singing 'Sama-o-Sama': 'The elephant, here's the elephant', because they thought they had Samori. To save his master, Amara refrained from telling them the truth. Samori therefore managed

"Thanks to God and to the speed of his horse with the white coat" (Gbossili) = which means "he who does not want to be struck" he managed to escape the pursuing spahis.

Descending from his mount, he said to his wives: "My horse deserves every congratulations, otherwise I would have fallen into the hands of the enemy." Immediately the women brought hot water and great quantities of sorghum for the animal in gratitude. His griot Sansona was captured and executed.²¹⁴

*Entry into War against Kong*²¹⁵

At that time, Samory was expecting a first delivery of horses. His nephew Massa Mamadi had made a deal which was in his best interests, and the oral agreement had been made with the plenipotentiaries of Kong. They made their way home, leaving Samory in absolute tranquillity. It is in this state of mind that the Almamy ordered work horses to the human equivalent of 3,000 captives. But neither the customary gifts (500 captives – 500 bullocks – 500 sheep, a certain quantity of gold) nor the agreement itself convinced the people of Kong to grant safe passage to the Almamy's merchants. On the contrary, they took by force both the captives and the merchandise. So Samory, conciliatory, asked for his men and petitioned to keep the captives if necessary. Kong responded with a rude remark. So Samory, in the face of all the evidence, threw upon them his challenges: "Unless Kong is | a second Medina or a second Mecca," "I will go and take my men and my captives, using the same armed force."

97

The people of Kong replied that for this he need to be a second Messiah. To this Samory responded that his name had its roots in a chapter of the Koran beginning with Samadou, he was sure that that armed glory would be his.

to escape, and soon met Dyina-Māsa, who sent the rearguard into a frantic flight. The Almami was rescued by Gbosibali 'He who cannot be hit', his famous white horse who, it is said, ran until his hoofs were entirely worn down. Samori, who owed him his life, had his wives go to feed him until his death. In the evening of the 6th and the following night, the defeated party crossed the Gwanā. On the 7th, after a solitary run of almost 100 kilometres, he stopped in Kusā, at the place called Syo-Wulun-Fla or 'the seven Syo' (= Afzélia berlinia) between Koninko and Sāndugula [7°50'W–10°14'N]. There he rejoined part of his Guard, and stormed Maninyā on the 8th and then Samatigila on the 9th [5, 12, 14] [Djiguiba Camara, Masama Sangaré, Ladyi Mamadu Sulémani Dèm].” On this military column, see Archives Nationales d’Outre-mer, Fonds ministériel. Série géographique, Afrique, Soudan, V/2 Expéditions militaires 1893-1894, c) Colonne Bonnier contre Samory fin 1893.

²¹⁴ By the French.

²¹⁵ The destruction of Kong, a town considered holy, appeared as sacrilege to Samory's opponents. For the defeated side's recollections of the war of Kong, which are very hostile to the Almami, see Diabaté and Derive 1978.

These were the signals of the two sides before the war of Kong. The Almamy had given them the end of Tabaski as a deadline date.

From Gbenso, a village near Kong, he advised all his Muslim enemies to leave the town; this wise counsel was followed by two pilgrims, while all the other inhabitants resolutely awaited for the assailants to arrive.

The Combat

This was the crowd to be found in front of the walls of Kong, under the direct orders of Bilali and Kounadi Kéléba. These two leaders instructed their men never to be the first to open fire. The inhabitants of Kong began to shoot from their Tata. Samory's army responded. The defending side's structure was compromised. Soon it was a free-for-all. In the face of imminent danger, the marabouts took refuge in the mosques. They were not spared. Everywhere, pages of the Koran were strewn across the ground.²¹⁶

The Almamy's Reign in Côte D'Ivoire (From 1894-1895-1896-1897-1898)

So the Almamy extended his domination across the Upper Côte d'Ivoire and as far as the border of Upper Volta. Lobi, Palaka, Gnassoumaro, Karaboro. Consecutive conflicts often took place following mortal combats. Overall, for the Almamy this fighting was a means of affirming his desire to stay in Côte d'Ivoire, because Guinée no longer held any strategic interest for him, France being there to stop any attempts at annexation.

216 Yves Person (1975 III:1900, note 26) compares the oral traditions on the sequence of events of Kong's conquest. The historian points out an error by Djiguiba Camara, during oral interviews, but nevertheless remains close to the text of "Essay on Local History": "Samori was anxious not to fire the first gunshot against Muslims. In spite of Kunadi-Kèlèbagha, who reproached him for his weakness, on Tuesday morning he ordered the sofas to circle all around the town equipped with ladders. Ahead, on horseback, rode the Almami's young son, Mörlay Turè, followed by his young sedan bearer, Bilali. The people of Kong shot and killed Bilali. Mörlay, in tears, carried his favourite's body himself back to his father. 'Presently,' the latter said, 'their blood will retomber upon them.' It is said that he then seized a gun and he himself fired the first ten shots in the direction of the town. [10, 14] [Karamogho Kuyaté, Ladyi Mamadu Suleymani Dèm] The young Bilali's death explains the confusion of [5] [Djiguiba Camara] who thinks that this was Kyèmogho Bilali, whereas in fact the latter governed the land of Sénufo. The attack was directed by Kunadi-Kèlèbagha. Thanks to their ladders, the sofas easily scaled the walls and, in under an hour, they were masters of the place. The marabouts, dressed in their finest clothes, had gathered to pray in the mosques. There their throats were slit, including that of the imprudent Karamogho Lôngoso."

Although combats were often far away, the resident villages were at Dabakala, in Djimini. He did not suffer losses except in the provinces of Karaboron. There, he lost the chief of his elite army, named N'Golo Traoré. All those who refused to let N'Golo Traoré have their mounts were put to death. He also met a bitter resistance in Nouma, where he lost his son Managbè Sékou and numerous noteworthy persons. His intervention decided the final assault and all the human beings and some women were put to death without mercy.

*Conflict with an English Backis Detachment 1896*²¹⁷

A mission from the Gold Coast arrived in Upper Côte d'Ivoire. It fought with Sarankén Mory. But the English column could not withstand the enemy attack. So it chose to retreat from this engagement in which it did not have the upper hand. From a base in Douguéta, it entered into negotiations with Sarankén Mory and tried to guide him towards better intentions. Here is what the two sides said during their discussion:

The Englishman: "We have always been good friends of your father. We are surprised to see you driven by other intentions."

Sarankén Mory: "You were the first to open fire on us. We had no choice but to defend ourselves."

The Englishman: "Believing to be dealing with another army." The Englishman did not return. The metis who was assisting him fled with the men, abandoning the Englishman. The Englishman was kept under escort and pursued as far as the border of the Gold Coast, where he abandoned a cannon.²¹⁸

98 It is this weapon, now taken to the Almamy at Tassirima, which will serve against the French in the war of 1898 (Kong). The Englishman was granted his freedom by the Almamy himself; he made him presents of gold. The sofas took him as far as the border.

217 The reference to "Backis" is unclear. Jan Jansen suggests it might be Captain E. Barker who occupied German Togoland on behalf of the British in 1914 (personal communication, August 2019).

218 At Wa, Sarankén Mory met an English column directed by Henderson; he captured it in its entirety and took it back to Samori, who freed it some days later. Person 1975 III: 1818. For endogenous sources devoted to this encounter between an English officer and Samori Touré, see Abu Mallam, Labarin Samori (Ajami manuscript conserved at SOAS, c. 1914), translated from Hausa to French by Souleymane Ali Yero and Elara Bertho (Bertho 2016: 603-604 for this event, typescript p. 174-175).

*Braulot Affair (1897)*²¹⁹

The protection of Bouna is entrusted to Mancoulan-Nounké Donzo, a warrior of Sarankén Mory, who was temporarily absent to devote his efforts in front of Nouna. The Chief warrior did not welcome the French officer who had to meet Sarankén Mory two days from then. The Almamy's son decided, after strong words, to return to Nouna. Braulot had shown a keen interest in the creation and composition of the army in its early stages. However, a war council met secretly on the first night to decide the fate of the French officer.

The council included:

1. Sarankén Mory
2. Massa Mamadi, nephew Almamy
3. Niaman Kama Amara, President of the Council
4. Bia Sory Kouyaté
5. Dama Lansana
6. Caba Kaourou Kouyaté
7. Fanbakè Mamadi
8. Finè Karifa
9. Karamo Sako, etc ...

On the other hand, some supporters were admitted to think it over

10. Kesséry Koné, Vice-President army chief
11. Féré Kourouma
12. Sira Féré
13. Sory Konaté
14. Sorioulén Kourouma
15. Biramadian Oularé
16. Fassou Diomandé
17. Foroba Missa

As a final judgment, it was decided that the Captain and his men should die.

The labour was divided up, and Captain Braulot was given to Sarankén Mory himself.²²⁰ Lieutenant Binas was given to Kesséry. The other sections of the

219 Paul Charles Victor Braulot (1861-1897) was a French colonial officer who died in Bouna in an ambush led by Sarankén Mory, one of Samori's sons. This episode is known in France as "The Bouna massacre." Yves Person develops it at length, Chapter 6C, "The Bouna massacre," Person 1975 III: 1887, before concluding that Samori Touré is innocent (passing the blame to Sarankén Mory), as he wanted to oppose the French and the British by abandoning Bouna. Yet keeping Bouna had the opposite effect: Samori suddenly made the front page of the French newspapers, which allowed new troops to be sent to West Africa. The list of council members, given by Djiguiba Camara, is corroborated by Karamogho Kouyaté and Ladyi Mamadu Suleymani Dèm, and is re-transcribed (Person 1975 III: 1907, note 88).

220 This is contradicted by Ladyi Mamadu Suleymani Dèm: "Dieu confirme que Sarankényi-

escort were given to the chief of the commission. Rumours of this exertion of assassination had been whispered, but the two officers who did not pay attention at all, having confidence in their august host.

Some troops were to give the signal for the massacre (1) during the next day's journey, shortly before they entered Bouna. They were to fire a single shot; the three frenchmen had their undeclared executioner by their side, keeping watch on their smallest movements, waiting to hear the call of he who would give the signal for the massacre. This rang out and gunshots were immediately fired, killing the white chiefs' subordinates. It was more than an act of betrayal, it was renunciation of duty; for the French it was also a sort of crazy self-sacrifice in the service of an ideal, in the service of that traditionally chivalrous French ideal.²²¹ The massacre of the Braulot mission will convince France to take serious measures against Samory and his associates. 4 riflemen managed to escape, and the heads of the two officers and one non-commissioned officer were taken to the Almamy.

99

Follow-up of Captain Braulot's Massacre

News of the massacre of the Braulot mission (1897) was brought to Samory. The booty, as well as the heads of the three Frenchmen including the bugler Dian, were brought to him. Sarankén Mory's messengers who brought the booty were badly received by Samory.²²² He gave them a warning, telling them to expect harder blows: "Betrayal is not loyal, only chivalrous bravery counts," he told them. "You have put me in bad termes with the French, who will not forgive

Mori was leading when the massacre took place. He heard the gunshot which killed Braulot and rushed there, but was too late to save him. It is said that he therefore sharply reproached Kyèsèri." Quoted in Person 1975 III: 1893.

221 It is possible that this myth of French chivalry had been disseminated at the school for chiefs' sons in Kayes, where Djiguiba Camara was a pupil, allowing him to reuse it here in a colonial context: it should be noted that this comparison between knights and French soldiers who have died in combat serves the colonists' advantage and accentuates the cruelty of Samori's son's army.

222 The hypothesis of Samori's innocence is related by Yves Person, who concludes his chapter thus (1975 III: 1893): "The Bouna tragedy was indeed an accident caused by the French army's excessive haste to occupy the town; but the hateful contempt of their old enemies, who were unused to marching in their company, also played a decisive role. This explosive situation was finally exploited by the friends of Amara-Dyèli, who wanted to present the Almami with a *fait accompli*, fearing that he would sign a treaty with the French." This episode is therefore said to have been instrumentalised by Amara-Dyèli, who refused peace with the French, and so provoked the crisis. In this sense, the death sentence of Amara-Dyèli (see below, p. 100 of the typescript), seems to summarise each person's responsibilities.

me for this assassination.” “If I threatened Péroz in Bissandougou, Galliéni in Niéro, it was to avoid their achieving dominance over my States; for let us not delude ourselves, we will no longer escape.”

(1) **REMARK** (see page 98): This was the sounding of the bugle-call by the Koyabourou trumpet.

The messengers returned to Sarankén Mory very discontented, like the Almamy himself who could already see himself destitute, hunted, tracked.

The bugle, amongst this booty, would serve to make his troops march, and the weapons were used against the French.

Still in 1897

The Naubert and Fallière [Vallière] mission came from Côte d’Ivoire and met the Almamy at Dabakala. The Almamy apologised for the massacre of the Braulot mission, at which he had not been present. Naubert and Fallière asked for the loot which had been taken during the Braulot mission. The Almamy refused, and they left it there.

1898

The massacre of the Braulot mission led the French to take draconian measures against Samory. This time, they will not stop at simple skirmishes. It has to be finished.

In 1898, he was attacked in Kong by Commandant Gaudrier’s column, which will go on to release a French company besieged by the Almamy’s army, using a French troop from the direction of Odiéne and Commandant de Lartigue [Lartigue]’s column from the direction of Guinée.²²³

At the same time the Almamy was informed of the French victory at Sikasso, where Samory had been defeated.

Samory was even visited by the fleeing men from Sikasso, under the command of his son Tiéba Fo, who told him the tales of the battle.

Fo and his men were to be put to death on the orders of Samory’s warrior Chiefs, to avenge their defeat at Sikasso (1888).

223 For more on Lartigue, see Archives Nationales d’Outre-mer, Fonds ministériel, Série géographique, Afrique, Côte d’Ivoire, 1V/7 Expansion territoriale et politique indigène c) De Lartigue 1898: Rapport sur la prise de Samory; V/4 Expéditions militaires 1898, Prise de Samory, Rapports d’Audéoud, de Lartigue et de Gouraud; Service historique de la Défense Vincennes, GR2K194: Album photographique ayant appartenu à de Lartigue; 5H192-2: Correspondance de Gouraud et Lartigue. More broadly, on the capture of Samori Touré, see d’Andurain 2012.

The Almamy could not care less, seeing that his French enemies had been reduced in number, and that Sécou Mamadou–Bademba [Babemba] are vanquished; he wants to keep for himself the fleeing men who could help him.

According to the information gathered in the reconnaissance of Sikasso's fortifications, the defences which he had just constructed in Boribana would be nothing in the face of automatic weapons.

So he chose to abandon the place to retreat to Zapa (Liberia), following the advice of his loyal follower Morifindian.

The evacuation began. It headed southwards towards the Forest. The famine began to happen for his men from the savannah, who were little accustomed to the forest. This is Samory's Waterloo:²²⁴ animals and horses passed away, people died of starvation. However, Commandant de Larticle [Lartigue]'s column wants to block off his path to Zapa. The battle of Doué didn't have a decisive effect; the French were obliged to retreat to Touba and to resist there. Samory's cavalry arrived at the walls of Touba and made a U-turn on the orders of the Almamy, who commanded them to touch nothing.

100 People are hungry; they are in the forest which was quite unlike the savannah; they are pursued and tracked. So began a series of betrayals and secret escapes. First are the Foulas, | led by Missa who gives the first signal. Next comes Koumadi Kéléba's turn, and then the thing becomes widespread. The corruption reached as far as his guard of honour. He sent his sons to chase the fleeing men. When the French entered his camp, they found only the wives of the few able-bodied men. The arrest was made without obstruction.²²⁵ Immediately the news was circulated and his sons, once informed, wanted to open fire on the losers and the winners alike. Samory opposed to this. They arrived in the camp. The weapons were piled up and burned in public. They headed in the direction of Touba; from there he arrived in Beyla where everyone was liberated, except for the able-bodied sofas who were sent to Diélouba to continue the Diélouba-Bamako railway track. Judgement was passed for the massacre of the Brault mission. Samory discharged his responsibility. Sarankén Mory, Gnaman²²⁶ Kama Amara and Kasséry will be brought before the Council. The

224 Napoleon's defeat on 18 June 1815 has become a common expression to denote a defeat. It should also be noted that some French officers had nicknamed Samori Touré the "Napoleon of the savannahs," reinforcing the comparison established in the text. It is interesting to note that Djiguiba Camara takes the opposing view from this image, evoking the comparison uniquely to signify a defeat.

225 For details of Samori's arrest according to the colonial archives, see d'Andurain 2012 who had access to the previously unseen archives of Captain Gouraud. The latter was able, with less than a hundred men, to capture Samori without any bloodshed.

226 [Niaman] p, 98 of the typescript.

culprits (Amara Diély and Késséry Camara) are sentenced to death and executed: the former in Kankan and the latter in Beyla ... Sarankén Mory was sentenced to deportation.²²⁷ A dance was ordered throughout all the land. During a dance in Beyla, a man named Diafééré of Nionsomoridougou comes before the captive and sharply reproached him for his father's death (1). **REMARK:** His father, Manakourou-Dji of Nionsomoridougou, was executed in Mandougou (Côte d'Ivoire);

Samory has enough of it and responds, "... me, peace. In all my life, I repeat once more, I have killed only 3 people (1) and I know nothing of the circumstances of your father's death."

(1) **REMARK:** Na[n]ténin Famourou, Siré Brahima and Sadji, influential chiefs who took umbrage with his command.

His wife Diaoulén made the same comment to him and Samory answered: "If it was me who killed your first son, the second will be killed by the French." Indeed, Diaoulén Biraïma was shot at Linco in 1899 for having killed a young boy and taken his luggage (2).

(2) **REMARK:** This child was none other than the only son of Nankoulan Nounké, who had lost all his sons in Samory's war, [and who had been] Captain Braulot's first host in Bouna.

He was led to believe that the Chief of the White Men needed him in Kayes.²²⁸ Travelling through Kankan, Siguiri, he and his family journeyed to Kayes. He had previously been told that he would have everything he needed to make his journey east. In Kayes, he was presented to the authority decreeing that he shall be sent into exile. Immediately, all his wives abandoned him, even his favourite, Sarankén.

He was taken to Saint-Louis where he saw the truth of his son Karamoko; he saw the strength of the French. The words of praise from his griot Morifindian make him want to kill himself. Morifindian takes responsibility for killing him. It is a case of substituting one evil for another, the result is the same. While the sentry is at the gate, Morifindian tries to open his ribs. Samory looses blood and breathes noisily. The alarm is raised by the sentry, and Samory is transported to the hospital. He never revealed the secret. After he had recovered, he

227 Samori Touré's son, Saranken Mory, is sentenced to be deported with his father to Gabon, where he would remain until 1920, when he was put under house arrest in Kankan. Djiguiba Camara refers to this later on the same page of the typescript.

228 The motif of the false promise is common in African tales of colonisation. For more on this precise motif at the time of Samori's capture, see the musical version given by the very famous Bembeya Jazz National, *Retour sur le passé*, "Regards sur le passé," 15'01 and 22'41 (1999). In a different manner, the reggae singer Alpha Blondy reprises this argument: Alpha Blondy, *Cocody Rock!!*, "Samori Touré," 4'53 (EMI, 1984).

was taken to Gabon at Niolé together with Tiranké Oulén, Sarankén Mory and his wife Séré Morifindian and a maid. He was to remain there until his death in June 1900. Morifindian was authorised to return, but he refused out of love for Sarankén Mory and his father. He preferred to remain with Sarankén Mory; the latter, transferred to Libreville, returned to Conakry in 1920, and from there he is transferred to Kankan. He is granted a pension until his death in 1937 in Kankan.²²⁹

101

Division of the Sons

Managbè Mamadi had to keep a large number of his brothers in Kérouané. Mandiou Touré and others were sent to Nioro to be enrolled in the army. Mouctar is sent to Tombouctou with a few others (compulsory residence).

Siaka and Sidiki to the school for chiefs' sons in Kayes.

*General Organisation under Samory*²³⁰

[I]²³¹ The man – his qualities – his defects

Samory was from a Mandingue origin. He was a man of great height and strong musculature. His long legs with his knock knees, despite their apparent frailty, knew just how to serve a man of war. His extended arms ended with hands flecked with white;²³² thick, long fingers spoke of a lively intelligence which was shown by a broad and uncovered head; small and expressive eyes with a fervent expression. His thin-lipped mouth revealed with his short, square chin a force of will which nothing could shake, and the strong arches of his eyebrows intensified this portrait. As a distinguishing feature he had a scar on the left of his frontal bone. A wide, hairless chest which had been fortified by life in the open air gave the impression of a well-constituted body.

He wore embroidered slippers or riding boots.

His preference was for European-imported clothes, so he had some trousers made for him and some large boubous (caftans).

229 All this information concerns Samori Touré's son, Saranken Mory, confirming the excellent richness of Djiguiba Camara's sources. This is evidence of the importance of networks for circulating information in the colonies, which allowed a canton chief like Djiguiba Camara to tap into several sources of various origins and to mobilise knowledge from either end of the empire.

230 After Samori's arrest begins the third part of Djiguiba Camara's text, which offers an overview of Samori's empire, comparing it to organisation under the Camara. This is followed by a flashback depicting the life of Kaman Kekoura, a Camara chief who simultaneously served under both Samori and the French.

231 There is no corresponding "II."

232 As indicated above, Samori Touré suffered from vitiligo.

He wore coloured hats, around which he carelessly threw a black scarf. When he occasionally wore cotton fabrics, they were boubous given to him by women.

Sitting down, his favourite position was that of the thinker supporting his head with one hand. He often rubbed his hands together. Like every man, he had his faults.

Justice

Everywhere where Samory had passed, he had left at the head of the conquered regions, a Chief, who was responsible for general Administration and for Justice. Needless to say, the legal institution of the Camara were suppressed. Samory's main innovation was the absence of fairness. Gifts from the plaintiffs and the good will of the Judges were the motives for all decisions. The Judges always proved strict and were not placated or persuaded by anyone but their entourage, made up of griots and major notables.

Some Examples

Theft of agricultural produce was punished by amputation of a limb.

Rebellion was sanctioned by the death penalty.

Rape

Adultery

Passive resistance to an order given: depending on the severity = strokes of the whip

Lying led to being clapped in irons.

Overall, the penalties were not proportionate to the crimes. The justice system was organised on the basis of passing whims.

Trade

The Almamy encouraged trade. Is this not what he did himself when he traded men for weapons? When he bought bullocks, horses, gunpowder? So he was kind to the Dyulas whose trade he supported, safeguarding material interests. There were no good routes and he needed to create new and unprecedented models for putting an end to the pillaging which was then organised by bandits.

This branch of human activity related mostly to: the men – the domesticated animals (bullocks, horses, sheep) – the kola nuts – the salt – the fabrics – agricultural products – the guinzés (local currency).

Trade flows built up between Fouta (bullocks), Sudan (horses, fabric, salt) and the regions of Kankan, Komodou, on the other hand; these lands offered in exchange captives and kola nuts.

The guinzés (local currency) remained on site and served for exchanges between villages.

Let us mention some major markets of this time were:

Sanankoro	Wednesday
Komodou	Saturday
Kérouané	Wednesday
Kouroussa	Monday
Bissiria	Thursday
Tiéwa	Friday

Livestock Farming

Livestock farming was in an embryonic state. Only the rich and powerful could allow themselves this luxury. Yet the land could be divided in two: 1/ THE FOREST (Côte d'Ivoire – Forest Region) and [2/] the SAVANNAH where animals prospered. This is how the Almamy himself, the Foulahs of Bassano (Kankan–Beyla) held a monopoly over livestock. The Fouta was the animals' breadbasket. The poor people who could not manage to protect themselves did not have any livestock.

The animals included: the bullocks – the sheep – the goats.

There were no epizootic diseases. Contact was kept to a minimum. The cattle markets were those cited above. That is where the livestock dealers took the animals. That is where the men of the North and the South saw one another.

Here are some of the prices from this time:

- 1 horse aged 5 30 people (according to importance)
- 1 sheep from 30 to 100 guinzés
- 1 goat from 20 to 60 guinzés

Agriculture

Agriculture was limited to immediate needs. It must be said that this activity was restrained by the fear of a life lived day-to-day. There was rice, fonion [fonio], tubers (yams, sweet potatoes, manioc), beans.

Only the Almamy practiced intensive agriculture. In his various capitals, he practiced food-producing farming: this constant concern of adapting nomadic life to a normal system of food-producing cultivation led him to introduce the sweet potato to Côte d'Ivoire. This tuber was quick to produce. But not as quick as the rice of Konia, which was exchanged for palm oil in Gouecké.

Depopulation

Depopulation under Samory had its deepest origins in the trade of captives in exchange for weapons, horses, ammunition. The killing of captives was also among the causes of this depopulation (people of Gouana transferred towards Bouré). To complete this picture we add to this the miseries of war (famine, disease). It is the Foutah which was populated to the profit of Samory's States (through trade and the resettlement of populations). It is necessary to face the following reality: all these captives were not given up by the Almamy, it was sufficient to be a chief with some authority in order to sell captives.

Different Forms of Organisation

Under the CAMARA: a) The Chiefs

104 (103
missing)

A. Rule: According to the laws of Moussadougou, the power belonged to the Camara; as in family organisation, the highest-ranking chief was the father or his representative. If the family consists of a hamlet, this man is the chief of the hamlet, which falls under the jurisdiction of the village Chief. An assembly of several villages is placed under the rule of an elder who represents the extended family: "Kabila Kounti = head of the family."²³³ The elders are under the rule of the most important chief, chosen by all or imposed by armed force.

B. Justice: As we said earlier, the Camara who represented the Kma²³⁴ dispensed justice.²³⁵ They judged civil and criminal matters. For the latter cases, the elder judged for his district. He could always refer cases to the major superior chiefs. Other questions could be decided by the authority on location.

C. Treasury: The Chiefs had no public coffer. Fines from the justice system were divided on the spot between the Judges. Gifts were taken by the Chiefs responsible for that resource. The leadership therefore lacked the means to impose itself in the long term.

E [D]. Trade: Trade was not developed. Insecurity and the absence of means of transport or communication did not allow for any trade. Exchange was limited to barter between neighbouring villages. It concerned agricultural produce, strips of cotton, kola nuts, a very little salt, captives, domestic animals.

²³³ In the Malinke language.

²³⁴ Unclear. Jan Jansen suggests to read "koma" or "komo" (personal communication, April 2019).

²³⁵ Unclear.

C [b]) Social Development

a) **Population:** The land was populated, there was no murderous warfare, immigration continued.

b) **Education:** Quranic education was the privilege of only a few Muslims, besides the Camara, whether in Moussadougou, or in Doukouré, Niala, Beyla, Touréla, Nionsomoridougou, or Kéréla.

c) **Health:** Mortality was high. Smallpox ravaged the villages, as did endemic and epidemic diseases. There was no local remedy against the effects of these scourges. However, they took preventative measures which often succeeded; they used a needle to vaccinate themselves with the pus of smallpox victims. Common illnesses were soothed by particular drugs.

Economic Development

a) **Industry:** The manufacture of guinzés, of agricultural tools (daba), machetes, etc ... weaving, basketry, rope-making, and sandal-making were the only local activities at this time.

b) **Livestock:** Livestock farming was in its infancy. There were bullocks, sheep, goats, and poultry. This was the organisation introduced by the Camara. It will be resumed or destroyed, in part or in its entirety, depending on the leaders of the country, until the French came to power whose authority, man would enter into a new era.²³⁶

Marabouts

A) **Command:**

a) **Chiefs** (see Camara[:] identical)

Except that there will existed a senior Chief, with jurisdiction over all. This will be Mori Oulén, who will be succeeded by Abdoulaye and Siré Braïma Cissé.

b) **Justice:** The supreme Chief had the upper hand over everyone, everywhere he had representatives; these dispensed justice. There were lots of judgements

²³⁶ This praise for the French "development" ("*mise en valeur*") of their colony illustrates a characteristic position of certain colonial monographs. Djiguiba Camara himself actively participated in this policy, by introducing the plough into his cercle along with non-native vegetable species for cultivation (such a coffee), and making systematic use of forced labour to build a road.

to be made, as the system of leadership was not well-settled. But religion had inspired nothing in the Cissé. He always showed himself to be a good coreligionist to those towards whom he remained blind.

c) **Treasury:** war loot, levy on the country, various gifts. He was the treasurer of his coffer which he entrusted to a representative. The money was used for army expenditure.

B) **Trade:** The country was even less secure than during the time of the Camara. Bandits proliferated. There was no organised justice to put an end to this state of affairs. So trade was bad. 105

C) **Economy:** (see the Camara)
The activities were in decline.

Under Samory

(general organisation under Samory)

LEADERSHIP	COMMERCE
1. CHIEF: Almamy, Supreme Chief REPRESENTATIVES: extensive power (for further information, see Camara) 2. JUSTICE: Supreme Judge Representatives each settles his own affairs (see Camara) 3. TREASURY: (see Cissé)	1. Security guaranteed 2. Roads and tracks badly maintained pouceaux [letters not very legible] 3. Treasury: Intensively on markets created (see organisation under Samory)
ECONOMIC	ECONOMIC ²³⁷
AGRICULTURE: a) Samory: intensive b) all the rest for basic needs	SOCIAL: Population by the imposition of compulsory residence

²³⁷ There are two "Economic" sections.

(cont.)

ECONOMIC

INDUSTRY: (in addition to Camara organisation = there are weapons, cartridges, shoes (slippers), leather goods)

LIVESTOCK FARMING: Intensive

SOCIAL

ECONOMIC

EDUCATION: Quranic, expanded and given to all the young

HEALTH: see Camara

The Camara of Bouzié

Without detailing the family tree of all the Camara families of Bouzié (cercle of Macenta).

They consist of 3 major families:

1. Djigbama who inhabit the village of Banko
2. Sossodou who inhabit Kouankan and its dependences
3. Moïdou also inhabit Kouankan.

The first and the third were settled with the Tomas. All three descend from Farin Kaman.

The Sossodou family originates from the Fantouma Oulén branch (see genealogical scheme)

FANTOUMA OULEN

SAOULENI

KAMAN

MESSENI KEKOURA

DIAKA KAMAN

KAMAN KEKOURA – KAMAN DIARRA – MAGNAN SORI

MEN KAMAN – GBEGBE – MASSE BIGNE

MAGNA MORIBA – SIAGBE KEKOURA – KOTOU KEKOURA

MESSENI KEKOMBA

Messéni Kekoura, great-grandson of Fantouma Oulén, leaves Foundou (Simandougou) and will found his village at the foot of the Bokouni mountain in Konokoro; this will give its name to the place (Bokounino) Macenta.

106 The Tomas feared having him as a neighbour and opposed his decision to settle; this led to a war in which he was helped by his uncle Moriba Guè. They chased them out and pursued them as far as Kouankan, where they settled temporarily.

After subjugating this land, he returns to his residence where he died. Upon his death he is succeeded by his son Diaka Kaman, who was sufficiently initi-

ated in matters of war during his father's lifetime. He therefore had much more power than his predecessor.

Rise of Diaka Kaman

As the eldest son, the authority passed to Diaka Kaman. But to impose his supremacy, it was necessary for him to carry out some minor expeditions. This is how Bama Diègbè, the chief of Mandou who was in dispute with Kessa Bala, chief of Konianko and Tinikoro in what is now the canton of Kérouané (Beyla), invited him to fight his adversary within his ranks. He gathered his men to respond to the appeal launched. At their arrival, his host led him to the marketplace and greeted him with a large presence.

It was the Foulah Diénéca Toumani, his men and their troops. These Foulahs, who had fled the exodus of the Cissé, came from the canton of Simandougou. He said to Diaka Kaman: "I give you the bullocks, the people are mine." This is how the loot was shared out: animals to one, and captives to the other. He then revealed to him the aim of his attention and the offer. Diaka Kaman, touched, promised to move mountains to triumph over the enemy. The groups formed a coalition and marched on Konianko, which was taken. The war progressed so well for the assailants that they arrived as far as Konobadou, beyond Konianko in Tinikoro (Kérouané). They did this without atrocities, to the advantage of Bama Dègbè.

After having satisfied his host's ambition, Diaka Kaman and his troop returned to the fold with their herd, without concerning themselves with territorial expansion. He died in Kouankan and was buried there.

Kaman Kékoura

Kaman Kékoura was a well-built man, well-formed and vigorous. His bald head was scattered with frizzy hairs.

Nobody was unaware of his popularity and his weakness in leadership. Agriculture did not interest him; he lived off the spoils of war and the bartering of captives, and racked up debts which he paid off regularly. Apart from Samory, we know of no other chief who took as many captives as he did.

Kaman Kékoura Becomes Samory's Lieutenant

It was after the capture of Gouankouno around 1884 that Samory had assured his supremacy over the chiefs in the southern region of Sanankoro.

Although he was not unaware of the difficulties that he could encounter, he sent some of his chiefs and a cavalry unit to rescue and protect his lieutenant against the rebels. Shortly before the arrival of Samory's emissaries, the unsuspecting Tomas came with a strong army and even some "Gnamous"

(waders) to attack Kouankan. After several hours of combat, seeing that murderous firearms were ravaging their ranks, they abandoned the battle and ran for their lives. Many dead and wounded were left there, and a great number of prisoners were taken. As Kaman Kékoura did not want a massacre, he advised his associates to keep the prisoners to be sold.

PURSUIT: The victorious army went to wage war in Zébéla, which was besieged and captured after a strong resistance. The combatants continued on to Fassankoni, which had already repelled several assailants by the Malinké. This place was once more attacked and put to sword.

All the lands which revolted finally subdued. The booty was sent to Samori.

107 Samory intended to conduct a larger expedition to Sikasso where he required the presence of his best warriors, so he recalled his sofas to Bissandougou. He left it to Kaman Kékoura and his associates to continue the conquest of the forest.

Since Kaman Kékoura led as a chief and not as a warrior, he handed the leadership to his brother Magnan Soni assisted by his son Massé Bigné.

This did not prevent the confederate armies from having their direct chief. At this time men lived almost entirely on the spoils of war, that is to say that the Tomas of Guizima and Ziama, who did not live on good terms with the neighbouring lands, came to ask Kaman Kékoura to help them wage war in Briama. He, who could ask of nothing better, announced it to the other Camara. Briama was attacked and destroyed. This expedition continued as far as Bokounino on the Atlantic Coast, where there lived two eminent persons: Sémo Doré and Maliki Doré, both originally from Moussadougou, since we could not list all the noteworthy names. The conquerors returned laden with great booty: captives, cast iron pots, copper basins, a great quantity of gunpowder, some of which were sent to Sanankoro around 1888-1889-1890.²³⁸

One of the basins, known by the name of Samory's bathtub, is now in Beyla and today serves as the drinking trough for the cercle's pigs.

These continual consignments allowed Samory to establish a powder keg on the Tourou mountain, Barafe-Tini, to the west of Kérouané. It was blown up in 1892 by the troop occupying the Kérouané post.²³⁹

238 Yves Person corroborates and dates this event: "The caravane returned with cast iron cooking pots, great copper basins and a large quantity of gunpowder. From then on, guns and gunpowder came regularly from Liberia, and by 1892 they constituted a large part of Tintikuru's reserves. [...] One of the copper basins would be seized by the French in 1894. Christened 'Samori's bathtub,' it would serve for many years as the trough in the administration's pigsty [5] [Djiguiba Camara]" (Person 1968 I: 585-586, note 54).

239 Djiguiba Camara has already referred to this powder magazine which was blown up by

The Arrival of the French

The land rose up when the French arrived, Kaman Kékoura abandoned his master.

Pursued by Samory's sofas, he went to settle in Diodorigou under the protection of the French and lived in Singbindou; from there, he would return to settle in Kouankan in 1896.

Following French occupation in 1892, Samory was dispelled from the region in 1894; Kaman Kékoura regained his authority and immediately began to rebuild the confederation of the lands situated further away. Throughout that whole time, minor wars had not ceased to exist between Malinkés and Tomas.

Kaman Kékoura's War

As we do not judge it necessary to go over all the local wars, we will limit ourselves to discussing only the most important:

Gbima, blind chief of the village of Obsé (Ziama) and Gbondo, Toma chief Fissimbou (Guizima) did not get along. Gbima requested the intervention of Kaman Kekoura, who accepted the proposition and, not foreseeing the defeat that he was to suffer, sent a force which was inferior to the adversary's. This first attempt having failed, many nobles of the region fell under the yoke of Gbondo.

The latter's sister brutally abused the captivity of the defeated, but Gbondo, more diplomatic, gave liberty to most of these prisoners. Despite his generosity, Gbondo was not to be spared. A much larger troop was organised by Kaman Kékoura and his clan brothers to respond to their humiliation. They left for the war of Guizima (Fissimbou was taken). Gbondo and his son Siko fell into the hands of Kaman Kekoura.

In recognition of his generosity towards the prisoners, the Malinkés did not intend to have them executed, but on the insistence of Gbima, Gbondo was handed over to him. Gbima had him decapitated, his head boiled and the jaw sent to Massé Bigné, who made it into a pendant necklace.

As for his son Siko, he was given to the Tomas of Gbokossa who had him skinned so as to send his dried skin to Massé Bigné, son of their vanquisher. In 1899 Soni, son of Massé Bigné, fell into the hands of the Tomas and suffered the same fate as Siko.

108

the French, on p. 89 of the typescript, where he refers to the mountain using the spelling Barafitini.

Fissimbou War (Kaman Kékoura)

A coalition of the Manignas, the Tomas and Kaman Kekoura was raised against Fissimbou in 1896. The betrayal of Gbima, chief of Obsé, lost them the battle. Many Manignas and Dingbo Kaman, son of Koné Manfing and future chief of Konokoro, were taken prisoner.

After the atrocities suffered by the prisoners, Dingbo Kaman gained his freedom and was returned to his father residing in Singbindou.

Reconstruction of Kouankan

At loggerheads with his friend Gbondo, Gbima came to find Kaman Kékoura and asked for his support in punishing Gbondo. Kaman Kékoura seized the request, and sent his son Massé Bigné to the French representative in Beyla. At his request, he obtained weapons and returned with a good number of guns and munitions. After having arrived in Kouankan active preparations began. Fissimbou was attacked, taken, and its chief captured.

The Attack of Zoloo

Two French explorers (Bailly and Polis [Pauly]) arrived at the home of Kaman Kékoura, with authorisation to cross the forest region when heading towards the Republic of Liberia. They could not attain their objective due to the refusal of the Tomas. They had to stay in the accompany of Kaman Kékoura's warriors who attacked the village of Zoloo without success.

These explorers, left alone with manpower recruited in Senegal armed with enhanced guns, were captured. Only a few managed to escape.

In the course of their pursuits Bailly, not wanting to let himself be captured, brought down lots of Tomas and committed suicide. Polis, captured by his adversaries, was taken to the village where he was kept for quite a long time. The remains of these two Frenchmen were reclaimed by Koumadi Kéléba a former sofa of Samory, and sent back to France around 1900.²⁴⁰

Death of Kaman Kékoura

In Kaman Kekoura's lifetime, the land was calm. On his death in 1902 in Kouankan, his body was dried, like his father's. Bigné was to take the throne. The land was threatened by the Liberians. Bigné's army went to provoke the Tomas of Dandano in Koïma. This village, whose inhabitants had largely contributed to

²⁴⁰ Bailly and Pauly were two French explorers who were killed in 1898 at Zolou, in Liberia's inland, in regions occupied by Toma and Guerzé people. There is a short paragraph about the return of their bodies in *Le Petit Parisien, Journal quotidien du soir*, no. 8847, 17 January 1901.

the expeditions into toma land, was attacked without success. The assailants suffered many losses of men. A great number were also wounded or taken prisoner.

Widespread Revolution

Massa Bigné was a crude man who had led his father's allies who were still alive to detest him, together with the subdued Tomas. He lost the respect of his entourage and could not claim the throne. After Dandano's coup, an order went through all the Toma lands. By agreement with the sofas of his army, they rose up, attacked Kouankan and destroyed it in July 1903. The inhabitants, aware of their inferiority, left the village, came to Djiboïdougou (Macenta) as far as Simandougou (Beyla) and did not return until after the creation of the post of Kouankan in 1906.

Under the French

In 1892-1911: It was not believed that the White Men were settling definitively. Once Samory was captured, the French would return and a "Messiah" would replace them.²⁴¹ So the land was not calm. The elders clung on to their privilege and actively opposed the French.

1912-1918: It is wartime. The pacification was ended, men had even been recruited to go beyond the sea. However, new needs were developing for the native and the creation of trading posts. A new French currency came to supplement the guinzé.

1919-1925: The combatants arrive. Ideas change, for the former soldiers who had returned home relate relate²⁴² what they saw in France, the war.

The native had a more realistic understanding of the White Man. He was certain that pacification would remain on his land. It is, to him, neither God nor a devil. But it is a superior man.

A new idea germinates and confidence emerges.

1925-1929: Land calm, happiness everywhere. The desire for education is born.²⁴³

241 The expectation of a Messiah that would deliver the people from colonization is a common theme, often named mahdism ("Al-Mahdi" means "The Well Guided" in arabic), in reference to Muhammad Ahmad ibn Abd Allah Al-Mahdi (1844-1885), who raised against British domination and took Khartoum. The British were afraid of the resurgence of mahdist movements for many years. See Warner 1973.

242 Duplication.

243 Here we might recall that Djiguiba Camara attended the school for chiefs' sons in Kayes; he was therefore Damaro's first colonial "man of letters." He opened the subprefecture's

1930-1934: Crisis – money rare – prices low. The native cannot clothe himself decently, nor easily pay off his taxes.

1 goat 1926 = 15 francs exactly

calf 1930 = 40 silver francs

1948 = 800 silver francs

This state of affairs lasts until 1934, era of resuming product campaigns.

1935-1939: abundance reigns everywhere.

1 piece of fabric 1926 = 50 francs

1939 = 90 francs

1948 = 600 francs

1939-1948: Life was very hard, due to the aftermath of the war. Craftwork tends to replace imported products, life is very hard and the artisans and the professionals of all trades become well-practiced of their industry (necessity is the mother of industry).

Politics: The maternal France aims to raise the living standards of all her overseas nationals. The affair is successful, particularly due to French generosity as well as the Black Africans since [the Conference of] Brazzaville²⁴⁴ up to the Rhine, passing through Tunisia, Italy, France and Belgium; the enemy is driven out and [this] produces that the national colours are respected.

DAMARO, 9 JULY 1955

Djigiba KAMARA

Superior Canton Chief – Knight of the Legion of Honour

Officer of the Black Star of Benin – Knight of Anjouan

Commander of the Universal League for the Public Good

first school in the village, which drew children from all the surrounding villages. He had an extremely strong attachment to French-style education, which shines through this value judgement.

244 The reference to Brazzaville, capital of French Equatorial Africa, is undoubtedly political: this city hosted the "Brazzaville Conference" (30 January–8 February 1944), which had aroused many hopes in the colonies, with the abolition of the Code de l'indigénat and Félix Eboué's proposed policy of assimilation. The Conference was seen as an early sign of decolonisation.

Bibliographie / Bibliography

- Alpha Blondy, *Cocody Rock!!*, "Samori Touré" (4'53, EMI, 1984).
- Amselle, J.-L. et E. Sibeud (dir.), *Maurice Delafosse: entre orientalisme et ethnographie: l'itinéraire d'un africaniste, 1870-1926* (Paris: Maisonneuve et Larose, 1998).
- Anderson, B., *Narrative of a Journey to Musardu Together With the Narrative of the Expedition Despatched to Musardu (1874)* (London: Frank Cass & Co, 1971).
- Andurain (d'), J., *La capture de Samory (1898), L'achèvement de la conquête de l'Afrique de l'Ouest* (Paris: Éditions SOTECA, 2012).
- Andurain (d'), J., "La 'petite guerre' africaine, entre conquête, contre-guérilla et contre-insurrection (1880-1900)," *Revue historique des armées*, 268, (2012): 23-31.
- Ashcroft, B., G. Griffiths et H. Tiffin, *L'Empire vous répond: Théorie et pratique des littératures post-coloniales* (Sémaphores, Pessac: Presses universitaires de Bordeaux, 2012).
- Bah, T.M., *Architecture militaire traditionnelle en Afrique de l'Ouest: du XVII^e à la fin du XIX^e siècle* (Paris: L'Harmattan, 2012).
- Bamba, S. (dir.), *Minorités et impérialismes: de la Bretagne au Monde: Yves Person. Ar pobloù bihan hag an impalaerezhioù: eus Breizh d'ar Bed* (Morlaix: Skol Vreizh, 2016).
- Baumgardt, U. et J. Derive (dir.), *Littérature africaine et oralité* (Paris: Karthala, 2013).
- Bean, S.S., "Ethnology and the Study of Proper Names," *Anthropological Linguistics* (1980): 305-316.
- Béavogui, F., "Circulation monétaire en Afrique de l'Ouest. Le cas du guinée (Guinée, Liberia)," in: C. Seignobos, Y. Marzouk et F. Sigaut (dir.), *Outils aratoires en Afrique. Innovations, normes et traces* (Paris: Karthala/IRD, 2000): 175-190.
- Becker, C., R. Colin, L. Daronian et al. (dir.), *Yves Person, un historien de l'Afrique engagé dans son temps: actes du colloque international tenu à Paris les 20-21 juin 2013* (Paris: Karthala, 2015).
- Bembeya Jazz National, *Retour sur le passé*, "Regards sur le passé" (SLP10, 15'01 et 22'41, 1999).
- Bertho, E., "Existe-t-il une épopée de la résistance à la colonisation? De quelques 'épopées en devenir' africaines" [en ligne], *Le Recueil Ouvert* (2016), disponible sur <http://ouvroir-litt-arts.univ-grenoble-alpes.fr/revues/projet-epopee/182-du-recit-de-l-heroique-resistance-a-l-epopee-nehanda-samori-sarraounia>, consulté le 29 mai 2018.
- Bertho, E., "Mémoires postcoloniales et figures de résistants africains dans la littérature et dans les arts. Nehanda, Samori, Sarraounia comme héros culturels," thèse de doctorat Paris 3 – Sorbonne Nouvelle (Paris, 2016).
- Bertho, E. et M. Rodet, "Mises en scène familiale, usages du savoir et campagnes politiques: Djiguiba Camara," *Cahiers d'Études Africaines* 234 (2019): 543-570.

- Bertho, E. et M. Rodet, "Djiguiba Camara: interprète de l'histoire de Samori Touré," *LibérationAfrica4*, série "L'interprète," article de blog posté le 7 mars 2018 sur <http://libeafica4.blogs.liberation.fr/2018/03/07/djiguiba-camara-interprete-de-lhistoire-de-samori-toure/>, consulté le 24 mai 2018.
- Bertho, E. et S.A. Yero, "Histoire de Samori, Mallam Abu (circa 1914). Une chronique haoussa face au tournant colonial," in: U. Baumgardt (dir.), *Littératures en Langues Africaines. Productions et diffusion* (Paris: Karthala, 2017): 143-156.
- Bertrand, R., *L'histoire à parts égales: Récits d'une rencontre Orient-Occident, (XVI^e-XVII^e siècle)* (Paris: Seuil, 2014).
- Beucher, B., *Manger le pouvoir au Burkina Faso. La noblesse Mossi à l'épreuve de l'Histoire* (Paris: Karthala, 2017).
- Binger, L.G., *Du Niger au Golfe de Guinée par le pays de Kong et le Mossi* (Paris: Hachette et Cie, 1892).
- Bornand, S., *Le discours du griot généalogiste chez les Zarma du Niger* (Paris: Karthala, 2005).
- Bouche, D., *Les villages de liberté en Afrique noire française, 1887-1910* (Paris: Mouton & Compagnie, 1968).
- Brantlinger, P., *Rule of Darkness. British Literature and Imperialism, 1830-1914* (Ithaca: Cornell University Press, 1988).
- Brunschwig, H., *Noirs et blancs dans l'Afrique noire française ou Comment le colonisé devient colonisateur (1870-1914)* (Paris: Flammarion, 1983).
- Calame-Griaule, G., *Contes tendres, contes cruels du Sahel nigérien* (Paris: Gallimard, 2002).
- Camara, L., *Le maître de la parole: Kouma Lafôlô Kouma* (Paris: Plon, 1978).
- Carré, N., *De la côte aux confins: Récits de voyageurs swahili* (Paris: CNRS Éditions, 2014).
- Certeau, M. de, *L'écriture de l'histoire* (Paris: Gallimard, 1975).
- Chavoz, N., "La tentation encyclopédique dans les littératures francophones africaines: des documentations coloniales au glossaire contemporain," thèse de doctorat, Paris 3 – Sorbonne Nouvelle (Paris, 2018).
- Ciarcia, G. et É. Jolly (dir.), *Métamorphoses de l'oralité entre écrit et image* (Paris: Karthala, 2015).
- Cissé, Y. et T. Kamissoko Wa, *La grande geste du Mali. Des origines à la fondation de l'Empire* (Paris: Karthala, 2007).
- Colin, R., *Kènédougou au crépuscule de l'Afrique coloniale: Mémoires des années cinquante* (Paris: Présence africaine, 2004).
- Conrad, D.C., "Bold Research During Troubled Times in Guinea: The Story of the Djibril Tamsir Niane Tape Archive," *History in Africa* 37 (2010): 355-378.
- Conrad, D.C., "Almami Samori in Academic Imagination: Constructing Epic Adventures to Realize Ambitions and Dreams," *Mande Studies* 10 (2011): 175-214.
- Coquery-Vidrovitch, C. et O. Goerg, *L'Afrique occidentale au temps des Français: Colonisateurs et colonisés (c. 1860-1960)* (Paris: La Découverte, 1992).

- Coret, C., "Savoirs missionnaires, savoirs d'ethnologues: Production et circulation des premiers savoirs ethnologiques et linguistiques sur les Pokomo (Kenya) à la fin XIX^e siècle et au début du XX^e siècle," in: J.-L. Georget, G. Hallair et B. Tschofen (dir.), *Saisir le terrain ou l'invention des sciences empiriques en France et en Allemagne* (Lille-Villeneuve d'Ascq: Presses Universitaires du Septentrion, Collection Mondes germaniques, 2017): 113-130.
- D'Almeida-Topor, H., *Les Amazones: une armée de femmes dans l'Afrique précoloniale* (Paris: Eds. Rochevignes, 1984).
- Delafosse, M., *Essai de manuel pratique de la langue mandé ou mandingue. Etude grammaticale du dialecte dyoula, vocabulaire français-dyoula, Histoire de Samori en Mandé, étude comparée des principaux dialectes mandé* (Paris: E. Leroux, 1901).
- Diabaté, M.M., *Une hyène à jeun: théâtre* (Paris: Hatier, 1988).
- Diabaté, M.M., *Une si belle leçon de patience. Pièce primée lors du Concours Théâtral Interafricain 1970* (Paris: ORTF-DAEC [Office de la Radio Télévision française-Département des affaires extérieures et de la coopération], 1972).
- Diabaté, T.V., M.-J. Derive (dir.), *Table ronde sur les origines de Kong, les 1-2-3 novembre 1975 à Kong* (Abidjan: Université nationale de Côte-d'Ivoire, Institut d'histoire d'art et d'archéologie africains et Institut de linguistique appliquée, 1978).
- Djemaï, A., *La dernière nuit de l'émir: récit* (Paris: Le Seuil, 2012).
- Eckert, A., "Cultural Commuters. African Employees in Late Colonial Tanzania," in: B.N. Lawrance, E.L. Osborn et R.L. Roberts (dir.), *Intermediaries, Interpreters, and Clerks: African Employees in the Making of Colonial Africa* (Madison: University of Wisconsin Press, 2006): 248-269.
- Eco, U., *Vertige de la liste* (Paris: Flammarion, 2009).
- Faidherbe, L.L.C., *Le Sénégal; La France dans l'Afrique occidentale* (Paris: Hachette et Cie, 1889).
- Fauvelle-Aymar, F.-X. et C.-H. Perrot (dir.), *Yves Person, Historien de l'Afrique, explorateur de l'oralité* (Paris: Editions de la Sorbonne, 2018).
- Foucault, M., *L'ordre du discours* (Paris: NRF, 1971).
- Gary-Toukara, D. et D. Nativel (dir.), *L'Afrique des savoirs au sud du Sahara, XVI^e-XXI^e siècle: Acteurs, supports, pratiques* (Paris: Karthala, 2012).
- Geysbeek, T.W., "A Traditional History of the Konyan (15th-16th Century): Vase Camara's Epic of Musadu," *History in Africa* 21 (1994): 49-85.
- Geysbeek, T.W., "History from the Musadu Epic: The Formation of Manding Power on the Southern Frontier of the Mali Empire," PhD thesis, Michigan State University (Ann Arbor, 2002).
- Ginio, R., "Negotiating Legal Authority in French West Africa: The Colonial Administration and African Assessors, 1903-1918," in: B.N. Lawrance, E.L. Osborn et R.L. Roberts (dir.), *Intermediaries, Interpreters, and Clerks: African Employees in the Making of Colonial Africa* (Madison: University of Wisconsin Press, 2006): 115-138.

- Goerg, O., "Couper la Guinée en quatre ou comment la colonisation a imaginé l'Afrique," *Vingtième Siècle. Revue d'histoire* 111 (2011): 73-88.
- Goody, J., *Le vol de l'histoire. Comment l'Europe a imposé le récit de son passé au reste du monde* (Paris: Gallimard, 2010).
- Görög, V., S. Platiel, D. Rey-Hulman et Ch. Seydou, *Histoires d'enfants terribles: Afrique noire; études et anthologie* (Paris: Maisonneuve-Larose, 1980).
- Grosz-Ngaté, M., "Power and Knowledge: The Representation of the Mandé World in the Works of Park, Caillié, Monteil and Delafosse," *Cahiers d'Études Africaines* 111/112 (1988): 485-511.
- Historique du 2^e régiment de tirailleurs sénégalais, 1892-1933* (Paris: Imprimerie-librairie militaire universelle L. Fournier, 1934).
- Hobsbawm, E.J. et T.O. Ranger (dir.), *The Invention of Tradition* (Cambridge: Cambridge University Press, 1983).
- Jansen, J., "A Critical Note on 'The Epic of Samori Toure,'" *History in Africa* 29 (2002): 219-229.
- Jansen, J. et M. Diarra, *Entretiens avec Bala Kanté, Une chronique du Manding du xx^{ème} siècle* (Leiden: Brill, 2006).
- Jézéquel, J.-H., "'Collecting Customary Law': Educated Africans, Ethnographic Writings, and Colonial Justice in French West Africa," in: B.N. Lawrance, E.L. Osborn et R.L. Roberts (dir.), *Intermediaries, Interpreters, and Clerks: African Employees in the Making of Colonial Africa* (Madison: University of Wisconsin Press, 2006): 139-158.
- Jézéquel, J.-H., "Les professionnels africains de la recherche dans l'État colonial tardif. Le personnel local de l'Institut Français d'Afrique Noire entre 1938 et 1960," *Revue d'Histoire des Sciences Humaines* 1-24 (2011): 35-60.
- Johnson, J.W., T.A. Hale et S.P. Belcher (dir.), *Oral Epics from Africa. Vibrant Voices from a Vast Continent* (Bloomington: Indiana University Press, 1997).
- Kane, H., *L'aventure ambiguë; récit* (Paris: Julliard, 2011 [1961]).
- Kleiber, G., "Peut-on sauver un sens de dénomination pour les noms propres?," *Functions of language* 11-1 (2004): 115-145.
- Klein, M., "African Participation in Colonial Rule: The Role of Clerks, Interpreters, and Other Intermediaries," in: B.N. Lawrance, E.L. Osborn et R.L. Roberts (dir.), *Intermediaries, Interpreters, and Clerks: African Employees in the Making of Colonial Africa* (Madison: University of Wisconsin Press, 2006): 273-288.
- Kouamé, N., C. Coquery-Vidrovitch, É. Meyer et al. (dir.), *Historiographies d'ailleurs. Comment écrit-on l'histoire en dehors du monde occidental?* (Paris: Karthala, 2014).
- Kouroubari, A., "Histoire de l'imam Samori," *Bulletin de l'Institut Français d'Afrique Noire* 21-3/4 (1959): 544-571.
- Kourouma, A., *Monnè, outrages et défis* (Paris: Le Seuil, 1990).
- Labrune-Badiane, C. et É. Smith, *Les Hussards noirs de la colonie: Instituteurs africains et petites patries en AOF (1913-1960)* (Paris: Karthala, 2018).

- Launay, R., "Dyula," Oxford Bibliographies On Line, in: T. Spear (dir.), "African Studies" (New York, Oxford University, 2013), disponible sur <http://www.oxfordbibliographies.com/view/document/obo-9780199846733/obo-9780199846733-0111.xml>, consulté le 28 mai 2018.
- Lawrance, B.N., E.L. Osborn et R.L. Roberts (dir.), *Intermediaries, Interpreters, and Clerks: African Employees in the Making of Colonial Africa* (Madison: University of Wisconsin Press, 2006).
- Lefebvre, C. et I. Surun, "Exploration et transferts de savoir: deux cartes produites par des Africains au début du 19^e siècle," *Mappemonde* 92-4 (2008): 1-24.
- Lenclud, G., "Qu'est-ce que la tradition?," in: M. Détienne, *Transcrire les mythologies* (Paris: Albin Michel, 1994): 25-44.
- Levine, R.S., "An Interpreter Will Arise. Resurrecting Jan Tzatzoe's Diplomatic and Evangelical Contributions as a Cultural Intermediary on South Africa's Eastern Cape Frontier, 1816-1818," in: B.N. Lawrance, E.L. Osborn et R.L. Roberts (dir.), *Intermediaries, Interpreters, and Clerks: African Employees in the Making of Colonial Africa* (Madison: University of Wisconsin Press, 2006): 37-55.
- Mark-Thiesen, C., "The 'Bargain' of Collaboration: African Intermediaries, Indirect Recruitment, and Indigenous Institutions in the Ghanaian Gold Mining Industry, 1900-1906," *International Review of Social History* 57 (2012): 17-28.
- Massing, A.W., "The Mane, the Decline of Mali, and Mandinka Expansion Towards the South Windward Coast (Les Mane, le déclin du Mali, et l'expansion mandingue vers la Côte du Vent méridionale)," *Cahiers d'Études Africaines* 97 (1985): 21-55.
- Mbembe, A., "À propos des écritures africaines de soi," *Politique africaine* 77 (2000): 16-43.
- McGovern, M., *Unmasking the State. Making Guinea Modern* (Chicago: The University of Chicago Press, 2013).
- Meniaud, J., *Sikasso ou l'Histoire dramatique d'un royaume noir au XIX^e siècle* (Paris: impr. F. Bouchy, 1935).
- Millimono, J.M., "Les relations historiques entre le Toron et le Konia: des origines au 19^{ème} siècle," mémoire de maîtrise, Université de Kankan (Kankan, 1989).
- Ndao, C.A., *Le fils de l'Almany: suivi de La case de l'homme: Théâtre* (Paris: Pierre Jean Oswald, 1973).
- Nebout, A., "Voyage de Nabakala: Vingt et un jours chez Samori," *Journal des Voyages et des Aventures de Terre et de Mer* 150 (1899): 306-308, 326-327 et 343-345.
- Newbury, D., "Contradictions at the Heart of the Canon: Jan Vansina and the Debate over Oral Historiography in Africa, 1960-1985," *History in Africa* 34 (2007): 213-254.
- Niane, D.T., *Sikasso ou La dernière citadelle* (Honfleur: P.J. Oswald, 1971).
- Pauthier, C., "Forger l'imaginaire national: les enjeux de l'enseignement en histoire en République de Guinée au lendemain de l'indépendance," in: C. Labrune-Badiane, M.-A. de Suremain et P. Bianchini (dir.), *L'école en situation postcoloniale* (Paris: L'Harmattan, 2012): 57-80.

- Pauthier, C., "L'indépendance ambiguë. Construction nationale, anticolonialisme et pluralisme culturel en Guinée (1945-2010)," thèse de doctorat, Université Paris-Diderot, CESSMA (Paris 2014).
- Péroz, M.E., *Au Soudan français: Souvenirs de guerre et de mission* (Paris: Calmann Lévy, 1891).
- Péroz, M.E., *Au Niger: récits de campagnes, 1891-1892* (Paris: Calmann Lévy, 1895).
- Péroz, M.E., *Par vocation: Vie et aventures d'un soldat de fortune, 1870-1895* (Paris: Calmann-Lévy, 1905).
- Person, Y., "La jeunesse de Samori," *Revue française d'histoire d'outre-mer* 175 (1962): 151-180.
- Person, Y., "Samori et la Sierra Leone," *Cahiers d'Études Africaines* 25 (1967): 5-26.
- Person, Y., *Samori, une révolution dyula* (Paris: IFAN-Centre de recherches africaines, 3 volumes, I: 1968, II: 1970, III: 1975).
- Person, Y., "Nyaani Mansa Mamudu et la fin de l'empire du Mali," in: *Le sol, la parole et l'écrit. Mélanges en hommage à Raymond Mauny* (Paris: Société française d'histoire d'Outremer, 1981): volume II, 613-653.
- Person, Y., C.-H. Perrot et C. de Lespinay, *Cartes historiques de l'Afrique Manding (Fin du 19e siècle): Samori Une Révolution Dyula* (Paris: Centre de recherches africaines, 1990).
- Peterson, B.J., "History, Memory and the Legacy of Samori in Southern Mali, c. 1880-1898," *Journal of African History* 49-2 (2008): 261-279.
- Peterson, D.R. et G. Macola (dir.), *Recasting the Past – History Writing and Political Work in Modern Africa* (Cambridge: Cambridge University Press, 2009).
- Pilaszewicz, S., "On the Veracity of Oral Tradition as a Historical Source: The Case of Samori Ture," in: *Unwritten testimonies of the African past: proceedings of the international symposium held in Ojrzanów n. Warsaw on 07-08 November 1989* (Varsovie: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, 1991).
- Pilaszewicz, S., *The Zaharma Conquest of North-West Ghana and Upper Volta, a "Hausa Narrative, Histories of Samory and Babatu and Others" by Mallam Abu* (Varsovie: Polish Scientific Publishers, 1992).
- Robinson, R., "Non-European Foundations of European Imperialism: Sketch for a Theory of Collaboration," in: R. Owen et B. Sutcliffe (dir.), *Studies in the Theory of Imperialism* (New York: Longman, 1972): 117-142.
- Rodet, M., "Escaping Slavery and Building Diasporic Communities in French Soudan and Senegal, ca. 1880-1940," *International Journal of African Historical Studies* 48-2 (2015): 363-386.
- Rodet, M., "Genre, coutumes et droit colonial au Soudan français (1918-1939)," *Cahiers d'Études Africaines* 187/188 (2007): 583-602.
- Rodet, M. et F. Challier, *The Diambourou: Slavery and Emancipation in Kayes – Mali* (23, SOAS, 2014).

- Seydou, C., *Contes peuls du Mali* (Paris: Karthala, 2005).
- Sibeud, E., *Une science impériale pour l'Afrique? La construction des savoirs africanistes en France 1878-1930* (Paris: Éditions de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales, 2003).
- Sidibé, M., "Monographie historique de Damaro (préfecture de Kérouané) des origines à 1951," mémoire de maîtrise, Université de Kankan (Kankan, 1989).
- Simonis, F., *Le commandant en tournée: une administration au contact des populations en Afrique noire coloniale* (Paris: S. Arslan, 2005).
- Sophia, A. et S. Marmaridou, "Proper names in communication," *Journal of Linguistics* 25-2 (1989): 355-372.
- Stora, B., *La guerre des mémoires: La France face à son passé colonial* (Paris: Édition de l'Aube, 2007).
- Suret-Canale J., "La fin de la chefferie en Guinée," *Journal of African History* 7-3 (1966): 459-493.
- Traoré, D., "Notes sur Samory" *L'Éducation africaine* (1934): 24-30.
- Ugochukwu, F., "Le boire en pays igbo. Le vin parle pour eux," *Journal des Africanistes* 71-2 (2011): 33-47.
- Van den Avenne, C., "De la bouche même des indigènes: Le statut de l'informateur dans les premières descriptions de langues africaines à l'époque coloniale" [en ligne] *Glottopol. Revue de sociolinguistique en ligne* (2012), disponible sur http://www.univ-rouen.fr/dyalang/glottopol/telecharger/numero_20/gpl20_08vandenavenne.pdf, consulté le 11 mai 2018.
- Van den Avenne, C., *De la bouche même des indigènes échanges linguistiques en Afrique coloniale* (Paris: Vendémiaire, 2017).
- Van Hoven, E. "Representing Social Hierarchy: Administrators-Ethnographers in the French Sudan: Delafosse, Monteil and Labouret," *Cahiers d'Études Africaines* 118 (1990): 179-198.
- Vansina, J., *De la tradition orale: Essai de méthode historique* (Bruxelles: Musée royal de l'Afrique centrale, 1961).
- Viti, F., "À la guerre comme à la guerre. De la cruauté dans l'art du combat (Baoulé, Côte d'Ivoire, 1891-1911)," in: *La terre et le pouvoir. À la mémoire de Michel Izard* (Paris: CNRS éditions, 2012): 249-270.
- Warner, P., *Dervish. The Rise and Fall of an African Empire* (London: Macdonald & Co., 1973).
- Wee, L., "Proper Names and the Theory of Metaphor," *Journal of Linguistics* 42-2 (2006): 355-371.
- Wilks, I., "The Juula and the Expansion of Islam into the Forest," in: R. Levtzion et N.L. Pouwels, *The History of Islam in Africa* (Ohio: Ohio University Press, 2010): 93-115.
- Zadi Zaourou, B., *Les Sofas: suivi de L'œil* (Paris: P.J. Oswald, 1975).

Archives

Archives Nationales de Guinée (Conakry)

Série D, Administration Générale, 1865-1958

- 1D1, Beyla, rapports et tournées
- 1D84, Beyla, Simandougou
- 1D87 Beyla, Simandougou
- 1D44, Monographie de Siguiiri,
- Sous-série 2D, Affaires Administratives
- 2D4, Beyla 1904-1906
- 2D5, Beyla 1909-1911
- 2D6, Beyla 1911-1912
- 2D7, Beyla 1912-1916
- 2D129, Beyla, Inspection des Affaires administratives
- 2D279, Beyla 1898-1953, réorganisation territoriale
- 2D280, Beyla 1898-1958, Tournées
- Sous-série 7D, Élections
- 7D29, Élections partielles du 20/03 et 10/04/49 (5ème circonscription: Kankan, Siguiiri, Kouroussa, Beyla)
- 7D34, Élections au Conseil Général du 28.01.51, 5ème circonscription, et élections partielles du 04.02.51 en remplacement de M. Ferraci décédé.
- 7D50, Élections de fin 1946
- 7D42 Élections législatives partielles pour le remplacement de Diallo Yacine, 27 juin 1954: Sékou Touré leader à Beyla, mais seconde position dans le cercle.

Série E

- 1E41, 1E42 Activités politiques
- 2E2, Chefferies: nominations 1911-1931
- 2E14 Chefferies, Beyla, 1896-1954
- 2E17 Chefferie, Beyla 1901-1953
- 2E19 Personnages influents en Guinée

Archives Nationales d'Outre-Mer (Aix-en-Provence)

Fonds ministériel, Série géographique, Afrique

- Afrique occidentale française, XI/4, 1912 Réclamation Djiguiba Camara.
- Sénégal IV/88-89 bis. D, Voyage de Karamoko.
- Soudan, V/2 Expéditions militaires 1893-1894, c) Colonne Bonnier contre Samory fin 1893.
- Côte d'Ivoire, IV/7 Expansion territoriale et politique indigène c) De Lartigue 1898
- Côte d'Ivoire, V/4 Expéditions militaires 1898, Prise de Samory, Rapports d'Audéoud, de Lartigue et de Gouraud

Archives de la Bibliothèque de Recherches Africaines (BRA) de Paris 1

Archives Yves Person (d'après l'inventaire du 31 juillet 1997)

4a, Touba, Séguéla et Mankono (Côte d'Ivoire)

4b, Cercles d'Odienné et de Bondougou (Côte d'Ivoire)

4c, Guinée, travaux et documents liés à la thèse sur Samori

4d, Mali, Cercles de Sikasso, de Mahou, et de Bougouni

4e, Notes et documents liés à la thèse sur Samori, copies de rapports coloniaux

4f, Notes sur la personne de Samori, Cartes

4g, Thèse

4h, Administrateur, rapports

4i, Cercle de Siguiri

4j, Archives

4k, Thèse complémentaire

4z, Travaux et documents liés à la thèse sur Samori

8c6, Tradition orale et chronologie

11a10, Dossier sur les traditions orales

School of African and Oriental Studies (SOAS) – Archives and Special Collections (Londres)

Migeod Section

MS 98013 Abu Mallam, Histories of Babatu and Samori and others, 1914, 180 folios.

Index des auteurs / Author's Index

- Alpha Blondy 198n, 259n, 407n
Amselle 19n, 231n
Anderson 247n
Andurain (d') 119n, 196-197n, 328n, 405-406n
Ashcroft 28n, 240n
- Bah 182n, 391n
Bamba 14n, 226n
Baumgardt 31n, 243n
Bean 29n, 241n
Béavogui 84n, 280n
Becker 226n
Belcher 117n, 312n
Bembeya Jazz National 198n, 259n, 407n
Bertho 4n, 8n, 10n, 14n, 41n, 43n, 50, 162n, 193n, 216n, 220, 221n, 222n, 226n, 253n, 255n, 260n, 262, 371n, 402n
Bertrand 18, 230
Beucher 21, 233
Binger 170, 379
Bornand 30n, 241n
Bouche 8, 95n, 221, 304n
Brantlinger 42n, 254n
Brunschwig 10n, 223n
- Calame-Griaule 42n, 253n
Camara Laye 33, 147n, 245, 356
Carré 32n, 243n
Certeau 28n, 39n, 240n, 251n
Challier 42n, 43n, 45n, 95n, 254n, 255n, 257n304n
Chavoz 6n, 219n
Ciarcia 31n, 243n
Cissé 35n, 75n, 285n
Colin 15n, 19n, 44n, 226n, 227n, 231n, 255n
Conrad 21n, 41n, 233n, 253n
Coquery-Vidrovitch 31n, 243n
Coret 22n, 234n
- D'Almeida-Topor 158n, 367n
Daronian 15, 226n, 227
Delafosse 19n, 43n, 231n, 254n
Derive 16n, 31n, 191n, 228n, 243n, 400n
Diabaté Massa Makan 167n, 186n, 376n, 395n
- Diarra 44n, 255n
Djemai 48n, 260n
- Eckert 22n, 23n, 234n, 235n
Eco 29n, 241n
- Faidherbe 162n, 371n
Fauvelle-Aymar 14n, 226n
Foucault 40, 251
- Gary-Toukara 21n, 31n, 233n, 243n
Geysbeek 10n, 13n, 16n, 17, 35n, 36n, 37n, 60n, 61n, 63n, 65n, 66n, 70n, 83n, 222n, 225n, 228-229, 247, 248n, 249n, 270n, 271n, 273n, 275n, 276n, 280n, 292n
Ginio 24n, 235n
Goerg 12n, 41n, 224n, 252n
Goody 28n, 240n
Görög 42n, 253n
Griffiths 28n, 240n
Grosz-Ngaté 19n, 231n
- Hale 103n, 312n
Hobsbawm 31n, 243n
- Jansen 7n, 8, 41n, 44n, 192n, 202n, 219n, 221, 253n, 255n, 402n, 411n
Jézéquel 21n, 22n, 150n, 233n, 234n, 359n
Johnson 103n, 312n
Jolly 31n, 243n
- Kane 186n, 395n
Kleiber 29n, 241n
Klein 22n, 234n
Kouamé 31n, 243n
Kouroubari 43, 103n, 118n, 254, 312n, 327n
Kourouma Ahmadou 167n, 376n
- Labrune-Badiane 13n, 21n, 22n, 150n, 225n, 233n, 234n, 359n
Launay 77n, 286n
Lawrance 21n, 23n, 233n, 234n
Lefebvre 22n, 234n
Lenclud 31n, 39n, 243, 251n
Levine 23n, 235n

- Mark-Thiesen 21n, 233n
 Marmaridou 29n, 241n
 Massing 56n, 59n, 266n, 269n
 Mbembe 48, 260
 McGovern 12n, 224n
 Meniaud 39n, 169n, 251n, 379n
 Meyer 31n, 243n
 Millimono 17n, 229n

 Nativel 21n, 31n, 233n, 243n
 Ndao 186n, 395n
 Nebout 39n, 251n
 Newbury 18n, 229n
 Niane 21n, 167n, 233n, 376n

 Osborn 21n, 23n, 24n, 233n, 234n, 236n

 Pauthier 12n, 224n, 225n, 252n
 Péroz 37-39, 42n, 47, 50, 117, 162n, 163-165,
 169n, 186, 195, 249, 251n, 254, 259, 261,
 326, 371-374, 379n, 405
 Perrot 14n, 226n
 Person 3-8, 11, 13-21, 28, 30, 33-35, 37-39, 41,
 44-45, 48, 53-54, 60n, 76n, 103n, 105n,
 109n, 111n, 118n, 119n, 125n, 127-131n, 134-
 135n, 142n, 146-151n, 157n, 159n, 162n,
 164-171n, 174-175n, 179n, 182n, 185n,
 186-191n, 193-195n, 207n, 215-220, 223,
 225-232, 239, 242, 245-247, 249-255,
 257, 270n, 286n, 312n, 314n, 318n, 320n,
 327n, 334n, 337-340n, 343n, 344n, 351n,
 352n, 355-360n, 366n, 368n, 371n, 373-
 381n, 384n, 385n, 392n, 394n, 396-399n,
 401-404n, 416n
 Peterson 13n, 225n

 Pilaszewicz 43n, 122n, 124n, 255n, 331n,
 333n
 Platiel 42n, 253n

 Ranger 31n, 243n
 Rey-Hulman 42n, 253n
 Roberts 21n, 23n, 233n, 234n
 Robinson 23n, 235n
 Rodet 4-5, 8n, 10, 14n, 24n, 42n, 43n, 45n,
 50, 95n, 216-217, 220-222, 226, 235n,
 254n, 255n, 257n, 262, 304n

 Seydou 42n, 46n, 253n, 258n
 Sibeud 19n, 22n, 231n, 234n
 Sidibé 17n, 229n
 Simonis 15n, 227n
 Smith 13n, 21n, 22n, 150n, 225n, 233n, 234n,
 359n
 Stora 40n, 251n
 Suret-Canale 13n, 57n, 225n, 267n
 Surun 22n, 234n

 Tiffin 28n, 240n
 Traoré 150, 359

 Ugochukwu 157n, 366n

 Van den Avenne 19n, 134n, 231n, 343n
 Van Hoven 19n, 231n
 Vansina 14n, 226n
 Viti 32n, 151n, 244n, 360n

 Warner 209n, 419n
 Wilks 56n, 266n

 Zadi Zaourou 186n, 395n